


3 1761 11557631 6





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576316>







# Emergency Preparedness Canada

1993-94  
Estimates



Part III

Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-III-88  
ISBN 0-660-57864-6



# Table of Contents

## 1993-1994 Estimates

### Part III

#### Emergency Preparedness Canada

A.	Program Resources	25
1.	Financial Requirements by Object	15
2.	Personnel Requirements	27
3.	Transfer Payments	33
4.	Net Cost of Program	33
B.	Program Description	35
1.	Program Description	35
2.	Program Description	35
3.	Program Description	35
4.	Program Description	35
5.	Program Description	35
6.	Program Description	35
7.	Program Description	35
8.	Program Description	35
9.	Program Description	35
10.	Program Description	35
11.	Program Description	35
12.	Program Description	35
13.	Program Description	35
14.	Program Description	35
15.	Program Description	35
16.	Program Description	35
17.	Program Description	35
18.	Program Description	35
19.	Program Description	35
20.	Program Description	35
21.	Program Description	35
22.	Program Description	35
23.	Program Description	35
24.	Program Description	35
25.	Program Description	35
26.	Program Description	35
27.	Program Description	35
28.	Program Description	35
29.	Program Description	35
30.	Program Description	35
31.	Program Description	35
32.	Program Description	35
33.	Program Description	35
34.	Program Description	35
35.	Program Description	35
36.	Program Description	35
37.	Program Description	35
38.	Program Description	35
39.	Program Description	35
40.	Program Description	35
41.	Program Description	35
42.	Program Description	35
43.	Program Description	35
44.	Program Description	35
45.	Program Description	35
46.	Program Description	35
47.	Program Description	35
48.	Program Description	35
49.	Program Description	35
50.	Program Description	35
51.	Program Description	35
52.	Program Description	35
53.	Program Description	35
54.	Program Description	35
55.	Program Description	35
56.	Program Description	35
57.	Program Description	35
58.	Program Description	35
59.	Program Description	35
60.	Program Description	35
61.	Program Description	35
62.	Program Description	35
63.	Program Description	35
64.	Program Description	35
65.	Program Description	35
66.	Program Description	35
67.	Program Description	35
68.	Program Description	35
69.	Program Description	35
70.	Program Description	35
71.	Program Description	35
72.	Program Description	35
73.	Program Description	35
74.	Program Description	35
75.	Program Description	35
76.	Program Description	35
77.	Program Description	35
78.	Program Description	35
79.	Program Description	35
80.	Program Description	35
81.	Program Description	35
82.	Program Description	35
83.	Program Description	35
84.	Program Description	35
85.	Program Description	35
86.	Program Description	35
87.	Program Description	35
88.	Program Description	35
89.	Program Description	35
90.	Program Description	35
91.	Program Description	35
92.	Program Description	35
93.	Program Description	35
94.	Program Description	35
95.	Program Description	35
96.	Program Description	35
97.	Program Description	35
98.	Program Description	35
99.	Program Description	35
100.	Program Description	35

## References

## Typical Index

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance during the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. References are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Two major changes have occurred at Emergency Preparedness Canada during the past reporting period. First, in fiscal year 1992-93 EPC became a pilot project for the Operating Budget Principle and is now reporting as such. In this regard, instead of reporting person years (PYs) we now report on Full Time Equivalents (FTE). Secondly, in March 1992 it was decided that EPC would be folded back into the Department of National Defence. This process is well underway and all references in this document reflect the fact that EPC is acting as a Branch of the Department of National Defence.

## Table of Contents

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1993-94	4
B.	Use of 1991-92 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1993-94 and Recent Performance	12
1.	Highlights	10
2.	Financial Summaries	9
B.	Background	
1.	Introduction	12
2.	Mission	13
3.	Functional Role	13
4.	Activity Objective	13
5.	Organization for Delivery	13
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	17
2.	Initiatives for 1993-94 and Update on Previously Reported Initiatives	19
D.	Program Performance Information	19

### Section II

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	29
2.	Personnel Requirements	31
3.	Transfer Payments	32
4.	Net Cost of Program	33

### References

### Topical Index

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1993-94 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
<b>Emergency Preparedness Canada</b>			
15	Operating Expenditures	12,099	13,220
20	Grants and Contributions	6,141	6,704
(S)	Contributions to employee benefit plans	690	928
<b>Total</b>		<b>18,930</b>	<b>20,852</b>

#### Votes - Wording and Amounts

Votes	(dollars)	1993-94 Main Estimates
<b>Emergency Preparedness Canada</b>		
15	Emergency Preparedness Canada - Operating Expenditures	12,099,000
20	Emergency Preparedness Canada - the Grants listed in the Main Estimates and Contributions	6,140,700

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates					1992-93 Main Estimates
	Human Resources (FTE) <sup>1</sup>	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Grants and Contributions		
Emergency Preparedness Canada	103	11,895	894	6,141	18,930	20,852
1992-93 Human Resources (FTE) <sup>1</sup>	110					

<sup>1</sup> See Figure 7, page 31, for additional information on human resources.

## B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Votes	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Emergency Preparedness Canada</b>				
15	Program expenditures	12,410,000	12,721,782	<b>11,939,355</b>
20	Grants and Contributions	6,762,000	31,499,158	<b>30,830,417</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	865,000	948,000	<b>948,000</b>
<b>Total Program - Budgetary</b>		20,037,000	45,168,940	<b>43,717,772</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1993-94 and Recent Performance

#### 1. Highlights

The following highlights include plans for 1993-94 and recent performance relating to the activities of Emergency Preparedness Canada:

- **National Earthquake Support Plan (NESP):** The plan will be finalized in 1993-94. Major tasks include the detailed planning information requirements of Part 11, the completion of a communications protocol to link all provincial governments with the federal government and the finalization of the joint federal-provincial disaster field centre in British Columbia (see page 20).
- **Exercises:** Work will continue with federal departments, provincial governments and non-governmental organizations on the development of a national exercise (CANATEX 2) for the National Earthquake Support Plan to be held in the spring of 1994. There are no extraordinary funding requirements for this exercise.

Lessons learned from the first in a series of national exercises, CANATEX 90, will continue to be carefully examined by federal departments and applied to their national emergency arrangements for international crises. EPC will conduct and participate in various other exercises to test its role and the decision-making process in disasters (see page 21).

- **Emergency Preparedness Training:** A national strategy for civil emergency preparedness training, education and response which was developed in 1991-92 after lengthy discussion and negotiation with provincial officials was given Ministerial support and approval to develop the implementation plan over the next year and take into account the impact this would have on jurisdictional resources (see page 22).

- **Program Management Plan:** The second year of this government-wide program planning initiative will again generate program priorities to guide departments, develop recommendations to the Minister responsible for changes to the government's emergency preparedness policy and contribute information to the Annual Report to Parliament. Increasing fiscal constraint will make priority setting more relevant and difficult (see page 20).
- **Continuity of Government:** This program is being reviewed as part of a comprehensive policy review. The purpose of this program is to ensure the continuation of constitutional government in an emergency (see page 23).
- **Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC):** The GEOCC continues to monitor all actual and potential emergency situations and keeps federal and provincial authorities informed so that they may respond to requests for assistance as required. Improvements to the GEOCC's ability to monitor and track such events continues via an expanding technical telecommunications capability and audio-visual support. Assistance in the field of telecommunications is planned for the NESP support of the British Columbia regional office. Discussions are under way with the Department of Communications and provincial emergency response officials for the integration of an EPC radio net into the overall response capability (see page 23).
- **Joint Emergency Preparedness Program (JEPP):** Amendments to procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds were agreed to by the provinces/territories and will be implemented in 1994-95. Total JEPP funds paid out in 1991-92 amounted to \$5,805,549.26. JEPP's annual allocation has been reduced by \$200,000 annually starting in 1991-92 and continuing for every year after as a result of the federal government's review of grants and contributions (see page 24).
- **Disaster Financial Assistance (DFA) Arrangements:** Total DFA funds paid out in 1991-92 amounted to \$24,818,265. Since the demand for funding is driven by the requirements of disaster recovery through arrangements with the provinces/territories, it is impossible to predict what amount may be paid in 1993-94.

JEPP and DFA are strongly supported by the provinces/territories for their contribution to national emergency preparedness and their support of provincial/territorial recovery programs (see page 24).

- **Major Industrial Accidents Coordinating Council (MIACC):** This joint private/public sector, multi-stakeholder consensus approach to preventing and responding to Bhopal-type accidents is unique to Canada. It is being pursued as a cost-efficient and effective alternative to increased legislation and regulation, an important consideration as Canada and her industries respond to GATT and NAFTA (see page 22).
- **Federal-Provincial Consultation:** The increasing necessity and benefits of joint planning with the provinces is evident in almost every aspect of emergency preparedness, particularly in major initiatives such as the National Earthquake Support Plan, the National Training Strategy and the Major Industrial Accidents Co-ordinating Council. The Conference of Federal and Provincial Ministers Responsible for Emergency Preparedness will meet in the autumn of 1993 to address major issues of concern (see page 24).

## 2. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements for 1993-94**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Change
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	<b>18,930</b>	29,272	10,342
Human Resources * (FTE)	103	110	7

\* See Figure 7, page 31, for additional information on human resources.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1993-94 are \$10.3 million lower than the 1992-93 forecast due to:

	(\$ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements (DFAA <sup>1</sup> ) in 1992-93	(8,420)
• Joint Emergency Preparedness Canada increase	119
• 3% Reduction in non-salary operating budget as per February 1992 federal budget	(200)
• Communications budget reduction as per February 1992 federal budget	(160)
• Allowance for inflation for capital	18
• Reduction in the level of additional resources as a result of EPC's management review in 1991-92	(97)
• Reduction in positions and the associated salaries and employee benefits as a result of the folding back of EPC into DND	(445)
• 3% overall operating budget reduction as per the December 1992 economic and fiscal statement	(372)
• Technical adjustment resulting from pension legislation	(183)
• 10% reduction in grant and contribution programs as per the December 1992 economic and fiscal statement	(682)
• Allowance for inflation for personnel costs	80

<sup>1</sup> Because of the nature of the DFA arrangements, requirements cannot be forecast, are not included in the estimates and are therefore shown here as a reduction.

**Explanation of 1992-93 Forecast:** The 1992-93 forecast, which is based on information to management as of December 1, 1992, is \$ 8.4 million or 40.3% more than the funding of \$ 20.8 million provided through EPC's Main Estimates. The difference reflects the following items:

(\$ 000)

- Contributions under the Disaster Financial Assistance Arrangements 8,420

**Figure 2: Financial Results for 1991-92**

(thousands of dollars)	Actual	1991-92 Main Estimates	Change
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	43,718	20,037	<b>23,681</b>
Human Resources* (FTE)	106	102	4

\* See Figure 7, page 31, for additional information on human resources.

**Explanation of Change:** The difference of \$23.681 million between 1991-92 actual expenditures and Main Estimates of \$20.037 million is due to the following major items:

	(\$ 000)
• Disaster Financial Assistance Arrangements	24,818
• Increase in contributions to employee benefit program	83
• Government Contribution review reduction	(200)
• 1991-92 Budget Reduction	(367)
• Joint Emergency Preparedness Program lapse	(550)
• Operating Budget lapse	(104)

## **B. Background**

### **1. Introduction**

Emergency Preparedness Canada (EPC) was established as a separate Branch within the Public Service of Canada by proclamation of the Emergency Act (S.O.C. ch. 11) on October 1, 1988. However, in accordance with Governmental direction in the federal Budget of February 1992, EPC is now to be folded back into National Defence to reduce administrative overhead.

Legislation is to be introduced which removes the requirement for EPC to exist as a separate Branch of government. Pending Parliamentary approval of that legislation, responsibility for the administration of the function of EPC has been transferred to DND via a Memorandum of Understanding (MOU) agreed on 4 September 1992 between the Deputy Minister of DND and the Executive Director of EPC. It is anticipated that the legislation identified above will be adopted shortly, and in any case before the beginning of FY 1993-94.

With the transfer of EPC to National Defence, the activity objective, mission and role of EPC will not change. While the administrative and support aspects of EPC may be refined over time, no immediate adjustments to EPC's current operational responsibilities and mandate are proposed.

The transfer will involve the conversion of EPC's Program into a new Program Activity in DND's Defence Services Program. The position of EPC within DND's Program will be reviewed as part of an extensive OPF reassessment that will be conducted in 1993.

The role of EPC is to facilitate and co-ordinate among government institutions and in co-operation with provincial/territorial governments, foreign governments and international organizations, the development of civil emergency plans. EPC assists in the implementation of those plans when required and in accordance with formal arrangements and protocols.

EPC maintains a continuous, 24 hours-a-day, 365 days-a-year, nationwide and to the extent possible, international watch for potential and actual emergencies from the Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa. In an emergency requiring federal involvement, EPC ensures, in concert with the Privy Council Office and the Department of National Defence, that the appropriate federal Minister is named to take the federal lead in the response, supported by other departments as required. Only in extraordinary circumstances would DND and thus EPC as a Branch of the Vice Chief of the Defence Staff (VCDS) Group, assume a lead role in responding to an emergency. Should this be called for, the assumption of lead would only be until a Lead Minister were named.

EPC also has certain responsibilities under the *Emergencies Act*, promulgated in 1988 to replace the *War Measures Act*. This Act provides a new and broader requirement for national emergency arrangements and sets out four types of national emergency: public welfare, public order, international emergencies and war. Prior to passage of the *Emergencies Act* efforts had been directed primarily toward completion of national emergency agency plans for serious international emergencies and war. Now, however, planning for national emergencies is proceeding on a broader front to encompass all types of national emergencies. The emergencies legislation promulgated in 1988 requires that all Ministers develop plans to meet, within their particular areas of responsibility, threats to their organizations and staff, to ensure continuity of essential services to the public, as well as to provide support to other levels of government in emergencies. This is accomplished through a wide range of national emergency arrangements which greatly broaden the former task of federal departmental planners.

## **2. Mission**

The mission of Emergency Preparedness Canada is to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types, including war and other armed conflict.

## **3. Functional Role**

EPC, operating as a Branch of DND, is the Government of Canada's primary agency through which it seeks to achieve a practical state of national civil emergency preparedness. The Branch fosters the attainment of the Government's goals by working with other federal departments and agencies and with other levels of government and in accordance with international arrangements. Specifically, Emergency Preparedness Canada undertakes a program of co-ordinated planning, policy development, policy implementation, training and communications in the area of emergency preparedness and response.

## **4. Activity Objective**

To contribute to and ensure an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

## **5. Organization for Delivery**

**Activity Description:** This element encompasses the advancement of civil emergency preparedness in Canada for emergencies of all types, including national emergencies as defined in the *Emergencies Act*.

**Accountability Structure:** EPC will operate as a Branch of the Department of National Defence.

Within DND, the Executive Director of EPC will be accountable to the Vice Chief of the Defence Staff for the management of the Activity. EPC Headquarters Directors General, Directors, Regional Directors and the Director of the Canadian Emergency Preparedness College have functional responsibility for policy and activity development and for the attainment of results within their respective areas of control.

**The Readiness and Operations Division** is responsible for providing liaison with provincial and territorial emergency measures organizations; establishing arrangements for ensuring the continuity of constitutional government (including the protection of essential records) during an emergency; for maintaining the Government Emergency Operations Co-ordination Centre and for the provision of administrative support to EPC. The Division is also responsible for managing the Joint Emergency Preparedness Program, the Disaster Financial Assistance arrangements, the Emergency Services Workers' Compensation agreements, the Vital Points Program and EPC's telecommunications support.

**The Program Development Division** is responsible for co-ordinating and facilitating the development of federal emergency preparedness policies, priorities and programs; monitoring and assessing the federal government's level of emergency preparedness; sponsoring research; exercising and evaluating crisis management plans and arrangements; providing a comprehensive program of public information related to a wide range of emergency preparedness activities; and co-ordinating the emergency preparedness activities of federal departments, agencies and Crown Corporations in international fora and with provincial and territorial governments. The Division develops and delivers training and education and conducts national conferences and symposia.

**Regional Representation:** The Branch has regional directors in each of the provincial capitals, with the exception of Charlottetown. The Regional Director for Nova Scotia Region is also the Regional Director for P.E.I.. The regional offices in British Columbia and Alberta also serve the Yukon and Northwest Territories, respectively. They help administer federal emergency planning programs, facilitate provincial/territorial participation in joint ventures, and ensure that federal emergency planning initiatives mesh with those of the provinces and territories.

**Education and Training:** The Canadian Emergency Preparedness College (CEPC) at Arnprior, Ontario, offers courses in emergency planning and response to federal departments, provincial and municipal governments and private industry. The College also hosts and organizes special seminars, workshops and symposia to promote emergency preparedness awareness and education.

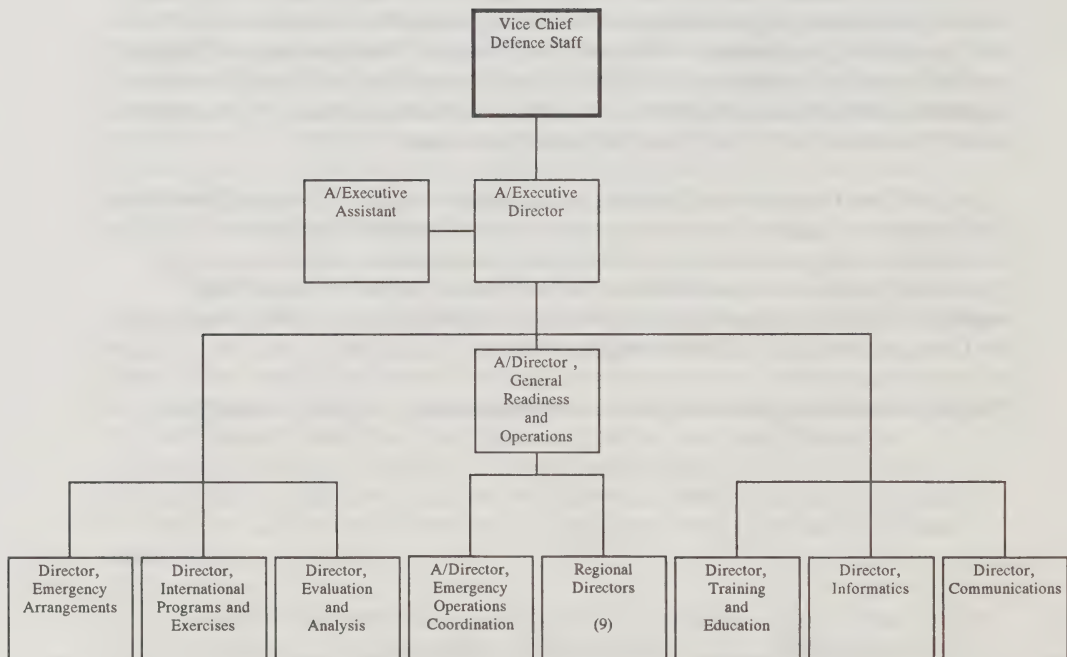
**International Representation and Co-ordination:** EPC maintains a permanent attaché on the Canadian delegation to NATO Headquarters in Brussels, Belgium, to consult with member nations and to advise the ambassador on civil emergency preparedness matters. The Executive Director represents Canada on the NATO Senior Civil Emergency Planning Committee (SCEPC). The SCEPC is the senior Alliance committee reporting to the Council on civil emergency preparedness issues. EPC co-ordinates Canadian participation in other NATO civil emergency planning fora.

Under the broad umbrella of NATO, Canada continues to foster co-operation with the newly emerging democracies of Central and Eastern Europe in the field of civil emergency preparedness. This was manifest by a Canadian-sponsored seminar on civil emergency preparedness in 1992-93 and a subsequent seminar to be co-sponsored with Germany in 1993-94. Financing for these seminars has been provided by the External Affairs Task Force on Central and Eastern Europe.

EPC also co-ordinates Canadian participation in bilateral Canada/United States civil emergency planning under the umbrella of the Canada/United States Comprehensive Agreement on Civil Emergency Management and Planning. The Executive Director co-chairs the Consultative Group which oversees activities conducted under the Agreement by a number of working groups. EPC co-ordinates the Canadian activities within the working groups.

The Department's organizational structure is represented in Figure 3 on page 16.

**Figure 3:      Organization**  
**Emergency Preparedness Canada**



## **C. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**Provincial Priorities and Capabilities:** While the provinces share many interests and co-operate whenever possible with the federal government, their program priorities in any given year may not be entirely consistent with those of the federal government. This factor, coupled with uneven resource capabilities, hinders moving forward as quickly as desired with federal program priorities.

**Emergency Operations Requirements:** Many of the emergency preparedness program elements require the active participation of several federal departments and agencies in their development. Emergencies necessitate the reallocation of departmental resources to ensure an effective response. When this happens, broad interdepartmental development activities are slowed markedly or deferred until the crisis passes; e.g. the heavy peacekeeping requirements being placed on DND.

**Strategic Environment:** The most visible factor at this time continues to be the rapidly changing political situation in Eastern Europe and the now low probability of armed conflict between NATO and the former Warsaw Pact nations. This decreasing concern about East-West military security is providing an opportunity to pay more attention to natural and human-made disasters. On the other hand, regional conflicts affecting Canada, such as the Persian Gulf crisis, the civil war in Yugoslavia and ethnic unrest in the former Soviet Union appear to be increasing in both their rate of occurrence and severity, often with very little strategic warning.

There is an increasing awareness all over the world of the global proportions of civil emergency preparedness, as witnessed by the UN-sponsored International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR). Given Canada's long-standing involvement in civil emergency preparedness, this international concern places us in a position to exercise a leadership role in an expanding international forum. Civil emergency preparedness and response continue to be accorded an increasingly important place and visibility on the political agenda of many industrialized and developing nations.

In this regard, EPC continues to focus on the development of a National Earthquake Support Plan for British Columbia. As a result of this awareness, the public now expects government to be better equipped to prevent and respond to natural and man-made disasters so as to minimize damage to people, property and the environment.

Seismologists say that the question of a major earthquake occurring in British Columbia is not "if" but "when." In light of that, a high priority has been given to the development of this national support plan which would be responsive to the requirements of British Columbia in the event of a catastrophic earthquake in that province. There has been a particular emphasis on joint planning with other federal government departments, provincial and territorial governments, particularly those of British Columbia and Alberta, with private industry, major non-governmental organizations, and with the Government of the United States. While progress in this EPC-led multi-level and multi-faceted planning initiative is subject to the priorities attached to it by the many and various players, a consensus has emerged that it must be completed in fiscal year 1993-94. The plan will serve as a prototype for any major disaster anywhere in Canada.

**International Representation and Co-ordination:** Under the provisions of the *Emergency Preparedness Act*, Emergency Preparedness Canada is responsible for co-ordinating national participation in the realm of civil emergency preparedness. Traditionally this activity has focussed on the NATO forum and the bilateral CA/US relationship. As a consequence of changes in the global strategic balance, those responsibilities have taken on a wider significance as the NATO alliance strives to forge closer ties with their former adversaries, while, at the same time, assisting them in their efforts to institute democratic reform.

Within NATO, the focus is on the management of global and regional threats to Alliance security and the increased role that the civil sector will play in that process. The civil emergency planning element of the overall crisis management framework is based upon the activities of the Senior Civil Emergency Planning Committee (SCEPC) and its subordinate Planning Boards and Committees (PB&Cs). EPC represents Canada on the SCEPC and ensures consistency of the Canadian position within the PB&Cs.

Bilateral emergency preparedness relationships with the United States stem from the 1986 CA/U.S. Agreement on Emergency Management and are overseen by the EPC co-chaired Consultative Group which meets once a year to discuss trans-border issues of mutual interest. Subordinate to the Consultative Group is a network of sectoral sub-committees co-ordinated by EPC.

As a result of the dissolution of the Warsaw Pact and Canada's desire for greater interaction with Central and Eastern European (CEE) States, EPC is leading a number of initiatives in the field of emergency preparedness. They include sponsorship of seminars on emergency preparedness for officials of the CEE nations and the opening of a dialogue on the subject with Russia. Recently Canada sponsored a very successful seminar for CEE states on civil emergency preparedness. This seminar was held at the NATO School in Oberammergau, Germany in November 1992. Canada continues to be a leading proponent of co-operation with the CEE

nations and has advocated the extension of those ties within the North Atlantic Co-operation Council forum.

Canadian participation in the International Decade for Disaster Reduction (IDNDR) continues to grow as the national framework is developed under EPC direction.

At the request of Health and Welfare Canada, EPC has undertaken to co-ordinate Canadian participation in an Organization for Economic Co-operation and Development-sponsored world-wide nuclear emergency exercise in 1993. This is expected to be typical of the growing commitment to international emergency preparedness activities outside the traditional bounds that EPC can expect to be involved in during the foreseeable future.

As part of an ongoing program of information exchange, EPC co-ordinates the visits of foreign delegations interested in civil emergency preparedness.

EPC has maintained links with interested researchers in Canada and beyond, both formally and informally, on the scientific and technical aspects of emergency preparedness. Active participation in and support for a variety of conferences, workshops and symposia have led to the creation of vital networks, enabling EPC to keep track of important work in science and technology relevant to emergency preparedness.

## **2. Initiatives for 1993-94 and Update on Previously Reported Initiatives**

As the majority of the initiatives undertaken by EPC are ongoing, details and updates on initiatives previously reported are noted under the Program Performance Information section of this report.

### **D. Program Performance Information**

As a branch of DND, EPC must continue to co-ordinate and facilitate the emergency preparedness activities of federal departments. EPC's fold-back into DND does not remove that responsibility. To meet this requirement a committee of senior officials from several departments of government will meet when required to address policy issues, program priorities and crisis management issues. This senior interdepartmental committee, known as the Emergency Preparedness Advisory Committee (EPAC), will be chaired by the Vice Chief of the Defence Staff.

**National Earthquake Support Plan (NESP):** Steady progress was evident in 1992-93 with the formal acceptance of Part 1 of the Plan by all federal departments involved as well as their formal commitment to complete the more detailed requirement of Part II in fiscal year 1993-94. DND assumed the responsibility of developing the logistics management plan and actively consulted with several departments and British Columbia. This important aspect of the NESP should also be concluded in 1993-94, as should the arrangements for a joint federal-provincial disaster field centre in British Columbia and the communications protocol linking all other provinces into the national plan.

Development of the Damage and Casualty Information cell within the Government Emergency Operations Co-ordination Centre in Ottawa continues with the integration of damage and casualty reporting modules into the general operations of the Centre. Elements of the Disaster Information system are still being developed and evaluated and will be tested during exercise CANATEX 2 in early 1993. Completion of development of formats and reporting procedures are largely dependent on provincial planning with respect to the proposed disaster field centre in British Columbia.

**Program Management Plan:** The first year (1992-93) of this new program planning process generated a short list of government-wide priorities and provided the focus for the review of the government's wartime related emergency preparedness policy. The latter activity was driven principally by the significant change in East-West relations and the attendant reduction in the probability of a strategic nuclear attack on North America by former Warsaw Pact countries. The key information gathering documents that support this interdepartmental planning process have been refined for 1993-94 to be more user friendly and forward looking.

**National Emergency Arrangements:** National emergency arrangements include the plans and arrangements in place, and under development, for all types of national emergency. They are as follows (the lead agency for planning is identified):

- National Earthquake Support Plan: Emergency Preparedness Canada
- Federal Nuclear Emergency Response Plan: Health and Welfare Canada
- Energy Supplies Allocation Board: Energy Mines and Resources
- National Counter-Terrorism Plan: Solicitor General Canada
- Foreign Animal Disease Eradication System: Agriculture Canada

- National Emergency Arrangements for Public Information: Emergency Preparedness Canada.

All of the above are complete and subject to periodic testing and evaluation.

In addition to the above, development continues on the derivatives of the original national emergency agencies, some of which, notably Food and Agriculture, Public Information, Housing and Accommodation and Construction, have applicability for national emergencies other than international and war.

It is expected that 1993-94 will see the updating/enhancement of the consequence management aspects of two particular sets of national arrangements where lead Ministers have been pre-designated - one is the Federal Nuclear Emergency Response Plan, led by Health and Welfare Canada, the other, the National Counter-Terrorism Plan, led by the Solicitor General of Canada. Considerable consultation with the provinces will be required as the primary consequence management responsibility in both cases rest with provincial governments. These federal plans, like the National Earthquake Support Plan, are designated to be supportive of and complementary to provincial emergency arrangements.

**Exercises:** EPC fulfilled its mandate on exercises in a number of ways:

- Chairmanship of the Interdepartmental Exercise Co-ordinating Committee. This committee provides a forum for information exchange on exercises throughout the federal government, and for the co-operative development of multi-sectoral exercises.
- Leadership and co-ordination in the development of CANATEX 2.
- Co-chairmanship of the joint Canadian/United States Exercise Working Group. This working group is charged with fostering bilateral co-operation in the development and conduct of exercises of mutual benefit to both nations.
- Co-ordination of Canadian participation in an OECD-sponsored world-wide nuclear emergency exercise to be held in 1993.
- The provision of technical expertise and assistance to other federal departments, regions and provinces in the development and conduct of exercises.

**Major Industrial Accidents Co-ordinating Council (MIACC):** EPC continued its strong support of this private/public sector, multilateral, consensus approach to reduce the probability of and enhancing the emergency preparedness for a Bhopal type disaster in Canada. EPC remains active on the Board of Directors and in several of the working groups. Visible progress was evident this year with the publication of the CSA approved national standard, "Emergency Planning for Industry," and the inauguration of several regional MIACC councils across Canada. A complementary national standard addressing the local government/industry interface, training criteria for responders and a risk management program for local government are well under way and should near completion in 1993-94.

**Emergency Preparedness Training:** The national training and education strategy is now under study by a co-chaired federal/provincial implementation group. A plan is being developed to implement the main thrust of the strategy, which is to increase the training available in the field of emergency preparedness and response across the country. The report is to be ready for the ministerial conference to be held in September, 1993.

**Stimulating the economy:** To promote goods and services associated with emergency preparedness, EPC is working with Industry, Science and Technology Canada, External Affairs and Supply and Services to make entrepreneurs and business people aware of the help they can get from these departments in marketing their products. Using the pertinent data, EPC will combine entries from the three databases into the Emergency Information Network bulletin board. This information will be available not only to municipalities and others interested in buying such goods and services, but around the world to other organizations involved in emergency preparedness.

**International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR):** The United Nations has declared the 1990s to be the International Decade for Natural Disaster Reduction. EPC, in accepting the national and international challenges of this International Decade, is co-chair of an interdepartmental committee established to support federal governmental initiatives. EPC has drawn together a select group of federal departments which have agreed to encourage, through financial participation, the creation of a Canadian National Committee which will include representatives of academia, business and the several levels of government. This Committee will endeavour to define and implement a National Program of activities which will benefit and assist both Canadians and other citizens throughout the world.

**International Relief Efforts:** To improve the availability and timeliness of resources that the federal government might provide the Canadian Red Cross in its support of the relief efforts co-ordinated by the International Red Cross, as in the aftermath of the devastating hurricanes in Florida and Kauai, initial discussions were initiated between EPC and the Canadian Red Cross on the requirement for a protocol for such situations. It is anticipated that several key federal departments will participate in

these considerations, considerations that will include a thorough review of past relief efforts and the first hand experience of several Canadian participants.

**Business Resumption Planning (BRP):** This Treasury Board Secretariat-led initiative focusses on the recovery of departmental operations and the rapid restoration of services to the Canadian public. Emergency Preparedness Canada will continue its strong support for this important program by encouraging and assisting departments to develop business resumption plans. Fiscal year 1992-93 saw the development and wide distribution of a booklet introducing the concept and methodology of BRP as well as a series of presentations to departmental managers, the latter supported by a video produced by EPC. A training course tailor-made for managers is currently being developed and should be ready for delivery in 1993-94.

**Continuity of Government:** As charged by the *Emergency Preparedness Act*, EPC is required to establish arrangements to ensure the continuity of constitutional government during an emergency. A review to determine arrangements necessary to ensure continuity of government in two of the types of emergencies identified in the *Emergencies Act*, has been integrated into DND efforts in this direction with conclusive results due soon.

**Government Emergency Operations Co-ordination Centre (GEOCC):** The Government Emergency Operations Co-ordination Centre plays a key role in monitoring and reporting on impending, developing, and actual emergencies. It is from this Centre that any federal department or agency can assemble and communicate a co-ordinated federal response to an emergency if necessary. The GEOCC operates around the clock, seven days a week. Computerized data bases support monitoring of potential emergencies.

The Centre tracks indicators of emergencies and circulates advisory information on potential disasters and emergencies which could have implications for the federal government and provincial authorities. It provides reports on such events as impact prediction points for the re-entry of satellite debris, earthquake epicentres, the effects and warnings of magnetic storm activity which is of great importance to broadcasting agencies and hydroelectric companies. The Centre also tracks nuclear plant accidents or unusual incidents, community-threatening flood levels, forest fires and industrial pollution accidents.

The GEOCC continues to participate in exercises designed to test EPC's ability to staff and operate emergency arrangements in response to requirements that would be placed on the Centre by various emergencies, including a catastrophic earthquake in British Columbia, the latter of continuing immediate concern. The acquisition of an additional video-disc map reference for British Columbia has been integrated into operations and licensing for EPC-owned high frequency radio equipment intended for the support of the British Columbia regional office is proceeding.

**Federal-Provincial Consultation:** The increasing necessity and benefits of joint planning with the provinces is evident in almost every aspect of emergency preparedness, particularly so in major initiatives such as the National Earthquake Support Plan, the National Training Strategy and the Major Industrial Accidents Coordinating Council. The Conference of Federal and Provincial Ministers Responsible for Emergency Preparedness will meet in the autumn of 1993 to address major issues of concern.

**Joint Emergency Preparedness Program (JEPP):** In consultation and co-operation with provincial and territorial governments, JEPP contributes approximately \$6.6 million annually (based on \$0.25 per capita) to provincial, territorial and municipal projects that enhance the national capacity to respond to emergencies.

Consultations were completed with the provinces and territories to amend the procedures for administering JEPP to increase the effective use of allocated funds. These changes will be implemented in 1994-95 to allow sufficient time to make any necessary administrative changes.

It should be noted that as JEPP projects are cost-shared with the provinces and territories (usually 50/50), the annual \$6.6 million contributed by the federal government actually generates in the neighbourhood of \$13 million toward emergency preparedness in Canada. As indicated in Figure 4, since its inception in 1981, the federal government has contributed over \$51 million under JEPP. Starting in 1991-92, JEPP's annual allocation was reduced by \$200,000. This was a result of the federal government's review of grants and contributions. (see Figure 4)

**Figure 4: JEPP Funds Paid to Provinces and Territories**

<i>PROVINCE</i>	<i>1989-90</i>	<i>1990-91</i>	<i>1991-92</i>	<i>PAID SINCE 1981-82</i>
<i>BC</i>	73,521.29	124,682.27	209,777.53	1,178,224.41
<i>ALTA</i>	345,403.27	398,274.56	332,794.43	2,952,051.18
<i>NWT</i>	82,679.66	361,540.75	234,923.31	1,643,252.79
<i>YT</i>	150,401.47	246,552.00	272,204.50	958,932.08
<i>SASK</i>	453,985.12	399,157.97	407,825.09	2,738,362.15
<i>MAN</i>	522,430.46	344,955.00	331,122.65	4,054,313.52
<i>ONT</i>	1,900,000.00	1,674,885.41	1,677,014.00	15,131,721.27
<i>QUE</i>	1,500,000.00	1,568,400.00	1,503,601.00	12,194,584.63
<i>NB</i>	173,421.83	192,561.00	124,150.47	4,155,708.86
<i>NS</i>	286,117.40	491,844.60	343,109.25	2,273,732.92
<i>PEI</i>	821,891.83	204,405.33	217,512.26	2,897,898.51
<i>NFLD</i>	177,946.08	252,662.96	151,514.77	1,136,066.00
<b><i>TOTAL</i></b>	<b>\$6,487,798.42</b>	<b>\$6,259,921.85</b>	<b>\$5,805,549.26</b>	<b>\$51,314,848.32</b>

**Note:** Of the \$6,614,000.00 allocated for 1992-93, \$6,605,465.71 has been committed to date.

**Disaster Financial Assistance (DFA) Arrangements:** Through this activity, the federal government, at the request of a province or territory, provides financial assistance following a severe disaster. Generally, payments are made to restore public works to their pre-disaster condition and to facilitate the restoration of basic, essential, personal property of private citizens, farmsteads and small businesses.

In 1991-92, payments of \$24.8 million were made as follows: Quebec received advance payments of \$5.75 million to help with damages caused by the 1988 PCB fire in St-Basile-le-Grand and another for \$5.34 million as a result of the 1990 Oka crisis. British Columbia received an advance payment of \$2.4 million for damages caused by a 1990 flood. Manitoba received a final payment of \$11.3 million for the 1989 forest fires. (see Figure 5)

**Figure 5: Disaster Financial Assistance Arrangements**

<i>PROVINCE</i>	<i>1991-92</i>	<i>1992-93</i>	<i>PAID SINCE 1970</i>
<i>BC</i>	2,400,000.00	*4,000,000.00	\$17,754,416.00
<i>ALTA</i>			\$33,833,932.00
<i>NWT</i>			\$909,620.00
<i>YT</i>		200,000.00	\$1,882,054.00
<i>SASK</i>			\$6,936,936.00
<i>MAN</i>	11,328,000.00	219,569.00	\$43,108,493.00
<i>ONT</i>			\$75,000.00
<i>QUE</i>	11,090,265.00	*3,000,000.00	\$50,639,844.00
<i>NB</i>			\$16,275,755.00
<i>NS</i>			\$4,163,350.00
<i>PEI</i>			\$1,970,764.00
<i>NFLD</i>		*1,000,000.00	\$12,776,829.00
<b><i>TOTAL</i></b>	<b>\$24,818,265.00</b>	<b>*\$8,419,569.00</b>	<b>\$190,326,993.00</b>

So far in 1992-93, payments totalling \$419,569.00 were made as follows: Manitoba received a final payment of \$219,569.00 to assist with the damage caused by a 1988 flood and Yukon received an advance payment of \$200,000 for a 1991 flood. It should be noted that three additional advance payments are currently in process for a total of another \$8 million. Together, the 1992-93 contribution (including those currently in process) will bring the total amount paid by the federal government in post-disaster assistance since the inception of the DFA in 1970 to more than \$190 million.

**Vital Points Program:** The Vital Points Program is aimed at ensuring that all crucial facilities of national importance are identified, registered, regularly inspected and that the requirements for protecting them are established. The Program's computerized list has been a vital tool in planning for response to recent crises. The Program has been streamlined and departments continue to verify and upgrade their lists.

**Regional Representation:** In 1991-92, the regional offices continued their participation in a variety of exercises in co-operation with other federal departments and/or provincial emergency measures officials. Most notable among these were the Transport Canada exercise on the Great Lakes for the Canadian and U.S. Coast Guards, the CANUSLANT exercise held in Halifax and sponsored by the CCG a series of HIGHROADS exercises in P.E.I. intended to practise the communities in mutual response; and exercise SANGUINE RESPONDER held in Saskatchewan for the benefit of federal officials involved in emergency preparedness.

In co-operation with provincial officials of departments and agencies, the development of plans intended to meet contingencies in various regions continues, e.g. the National Earthquake Response Plan for British Columbia and the Alberta Support Plan of B.C., improvement of the readiness and capability to respond under the Arctic Seas Strategy as part of the Green Plan Initiative; regional forest fire support in Saskatchewan; and regional emergency response plans for and with the provinces.

EPC's regional offices continued to promote and assist emergency planning of federal departments and agencies. Liaison with provincial emergency preparedness and response groupings and with other federal regional officials continues. Much progress has been made in the development of emergency planning on Indian lands. In Ontario, an agreement with Indian and Northern Affairs Canada (INAC) region to provide emergency preparedness training and response for all Native settlements was concluded, while in Saskatchewan, arrangements for Parks Canada, INAC and Prairie Farm Rehabilitation Administration participation in provincial mutual aid areas were completed.

Regional Directors continued their review and revision of activities such as the Vital Points Program. For instance, in Nova Scotia a complete review of the provinces' Power Corporation and Maritime Tel & Tel vital points was conducted, while in Alberta and Prince Edward Island, progress was made in solving issues related to the development of the FAERS plans in the provinces. In Ontario and Manitoba, Line Load Control programs are under review (Ontario is by far the largest user 50%), while in Manitoba attempts are being made to apply line-load control to the cellular community. In Saskatchewan, the Regional Director successfully promoted the formation of a Regional Major Industrial Accidents Co-ordinating Council and in Nova Scotia, the regional office provided logistical support to the Province and the affected municipality during the West Ray Mine disaster.

**Communications:** National plans for handling public information in emergencies under Parts I-IV of the Emergencies Act have been incorporated in one volume. The pro-active communications program includes getting wide coverage in print, radio and television media; speaking at conferences/seminars on the role of communications in crises, participating in training sessions, workshops and exercises. A new departure has been acceding to a request from External Affairs to participate in a seminar on emergency preparedness for high-ranking officials from former East Bloc countries. To increase awareness of the legal requirement to be prepared for emergencies and commitment to it, EPC has, with the assistance of Canadian Centre for Management Development faculty, developed modules for the Career Assignment Plan course, is working on a one-day course, as well as a distance learning project for senior executives, to explain why senior federal managers need to plan ahead to be prepared for emergencies, how to manage crises, and explain the need to incorporate emergency public information and business resumption plans in their operational plans to handle emergencies.

## Section II

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Emergency Preparedness Canada financial requirements by object are presented in Figure 6.

**Figure 6: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
<b>Personnel</b>			
Salaries and Wages	5,493	5,803	5,433
Contributions to Employee Benefit Plans	690	928	948
Other	22	22	21
	<b>6,205</b>	<b>6,753</b>	<b>6,402</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation & Communication	2,299	2,499	2,543
Information	661	711	596
Professional & Special Services	2,218	2,568	2,395
Rental	70	75	62
Purchased Repair & Upkeep	175	191	146
Utilities, Materials & Supplies	235	253	202
Other Subsidies & Payments	32	32	2
	<b>5,690</b>	<b>6,519</b>	<b>5,946</b>
<b>Total operating</b>	<b>11,895</b>	<b>13,272</b>	<b>11,348</b>
<b>Capital - Minor *</b>	<b>894</b>	<b>859</b>	<b>540</b>
<b>Transfer payments</b>			
Grants	54	60	57
Contributions	6,087	**15,064	**30,773
	<b>18,930</b>	<b>29,272</b>	<b>43,718</b>

- \* Minor capital is the residual after the amount of controlled has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.
- \*\* These figures include DFA arrangements payments which are not included in the Estimates .

## 2. Personnel Requirements

Emergency Preparedness Canada personnel expenditures account for 33% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 7.

**Figure 7: Details of Personnel Requirements**

	<b>FTE* Estimates 1993-94</b>	<b>FTE Forecast 92-93</b>	<b>FTE Actual 91-92</b>	<b>Current Salary Range</b>	<b>1993-94 Average Salary Provision</b>
Executive <sup>1</sup>	<b>9</b>	10	10	63,300 - 128,900	83,667
Scientific and Professional	<b>3</b>	3	3	24,386 - 128,900	76,615
Administrative and Foreign Service	<b>60</b>	65	62	15,516 - 78,759	54,841
Technical	<b>3</b>	4	4	16,608 - 73,190	33,919
Support	<b>27</b>	27	26	16,847 - 41,991	29,658
Operational	<b>1</b>	1	1	20,495 - 51,174	-
	<b>103</b>	110	106		

\* **Full-Time Equivalent (FTE)** is a measure of human resources consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The current salary range column shows the salary ranges by occupations at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1 This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

### 3. Transfer Payments

**Figure 8: Details of Grants and Contributions**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
<b>Grants</b>			
Grants to the Association of Universities and College of Canada for the Stuart Nesbitt White Award	54	60	57
	54	60	57
<b>Contributions</b>			
Contribution to the provinces and municipalities pursuant to the Emergency Preparedness Act	6,060	6,614	5,925
Contribution to the provinces through the Disaster Financial Assistance arrangements	*	8,420	24,818
Contribution to the Major Industrial Accidents Co-ordinating Committee	27	30	30
	6,087	15,064	30,773
	6,141	15,124	30,830

\* DFA arrangements payments are not included in the Estimates.

#### 4. Net Cost of Program

**Figure 9: Total Cost of the Program for 1993-94**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1993-94	Add Other Costs <sup>1</sup>	Estimated Total Program Cost	
			1993-94	1992-93
<b>Emergency Preparedness Canada</b>	18,930	1,952	<b>20,882</b>	22,789

<sup>1</sup> Other costs consist of:

	(\$ 000)
· accommodation provided without charge by Public Works Canada	1,737
· employee benefits covering the share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	205
· compensation administration of pay processing provided without charge by Supply and Services Canada	10

---

## Reference

---

*Emergencies Act*, Chapter 29, Assented to July 21, 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

*Emergency Preparedness Act*, Chapter 11, Assented to April 27, 1988, Queen's Printer for Canada, Ottawa, 1988.

*Emergency Preparedness Digest*, published quarterly, ISSN 0837-5771, Emergency Preparedness Canada.

*Guidelines for National Emergency Arrangements*, EPC 23/90.

*Report to Parliament on the Operation of the Emergency Preparedness Act*, April 1, 1989 - March 31, 1990 Minister of Supply and Services Canada 1989, Cat. No. D81-3/1990, ISBN 0662-57643-8.

---

## Topical Index

---

Accountability Structure . . . . .	14
Activity Objective . . . . .	3, 12, 13
Business Resumption Planning . . . . .	23
Communications . . . . .	6, 7, 9, 13, 20, 28
Continuity of Government . . . . .	7, 23
Contributions . . . . .	4, 5, 7, 10, 11, 24, 29, 32
Contributions to employee benefit plans . . . . .	5, 29
Disaster Financial Assistance Arrangements . . . . .	9, 11, 14, 26, 32
Education and Training . . . . .	14
Emergency Operations Requirements . . . . .	17
Emergency Preparedness Act . . . . .	18, 23, 32, 34
Emergency Preparedness Training . . . . .	6, 22, 27
Exercises . . . . .	6, 21, 23, 27, 28
External Factors Influencing the Program . . . . .	3, 17
Federal-Provincial Consultation . . . . .	8, 24
Financial Requirements by Authority . . . . .	4
Financial Requirements by Object . . . . .	3, 29
Financial Requirements for 1993-94 . . . . .	9
Financial Results for 1991-92 . . . . .	11
Financial Summaries . . . . .	3, 9
Functional Role . . . . .	3, 13
Grants and Contributions . . . . .	4, 5, 7, 24, 32
Highlights . . . . .	3, 6
International Decade for Natural Disaster Reduction . . . . .	17, 22
International Relief Efforts . . . . .	22
International Representation and Co-ordination . . . . .	15, 18
Joint Emergency Preparedness Program . . . . .	7, 11, 14, 24
Main Estimates . . . . .	4, 5, 10, 11, 33
Major Industrial Accidents Coordinating Council . . . . .	8
Mission . . . . .	3, 12, 13
National Earthquake Support Plan . . . . .	6, 8, 17, 20, 21, 24
National Emergency Arrangements . . . . .	6, 13, 20, 21, 34
Net Cost of Program . . . . .	3, 33
Operating Expenditures . . . . .	4, 31
Organization . . . . .	3, 13, 16, 19
Organization for Delivery . . . . .	3, 13
Person-Years . . . . .	5
Personnel Requirements . . . . .	3, 31
Planning Perspective . . . . .	2, 3, 17

Plans for 1993-94 and Recent Performance . . . . .	3, 6
Profile of Program Resources . . . . .	3, 29
Program by Activities . . . . .	5
Program Development Division . . . . .	14
Program Management Plan . . . . .	7, 20
Program Performance Information . . . . .	3, 19
Provincial Priorities and Capabilities . . . . .	17
Readiness and Operations Division . . . . .	14
Regional Representation . . . . .	14, 27
Stimulating the economy . . . . .	22
Strategic Environment . . . . .	17
Supplementary Information . . . . .	3, 29
Transfer Payments . . . . .	3, 29, 32
Use of 1991-92 Authorities . . . . .	3, 5
Vital Points Program . . . . .	14, 27















Plan de reprise des affaires	24
Plan national de soutien en cas de tremblement de terre	6, 8, 18, 20-22, 25
Points saillants	3, 6
Pour stimuler l'économie	23
Priorités et capacités des provinces	17
Programme conjoint de protection civile	7, 9, 25
Programme des points névralgiques	14, 27, 28
Programme par activité	5
Renseignements relatifs au rendement du Programme	3, 20
Renseignements supplémentaires	30
Représentation régionale	14, 28
Représentation et coordination internationales	15, 18
Résultats financiers pour 1991-1992	11
Rôle fonctionnel	3, 13
Sommaires financiers	3, 9
Utilisation des montants autorisés en 1991-1992	5

Accords d'aide financière en cas de catastrophe	8, 9, 11, 26
Années-personnes	2, 5
Aperçu des ressources du programme	3, 30
Autorisations pour 1993-1994	3, 4
Besoins en personnel	3, 32
Besoins financiers par article	3, 30
Besoins financiers pour 1993-1994	9
Besoins en personnel	32
Budget principal	4, 5, 10, 11, 34
Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement	7, 12, 14, 20, 24
Communications	9, 29, 30
Conseil canadien des accidents industriels majeurs	8, 22
Consultations fédérales-provinciales	8, 25
Continuité du gouvernement	7, 24
Contributions	4, 5, 7, 10, 11, 25, 27, 30, 33
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4, 5, 30
Coût net du programme	3, 34
Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles	19, 23
Dépenses de fonctionnement	4, 32
Dispositions nationales en cas d'urgence	6, 13, 21
Division de l'élaboration des programmes	14
Éducation et formation	15
Environnement stratégique	17, 18
Équivalents plein temps	5
Exercices	6, 22, 25, 28, 29
Exigences relatives aux opérations d'urgence	17
Facteurs externes qui influent sur le Programme	3, 17
Formation en matière de protection civile	6, 23, 28
Initiatives pour 1993-1994 et état d'avancement des initiatives antérieures	3, 20
Les secours à l'échelle internationale	23
Liens hiérarchiques	14
Loi sur la protection civile	12, 18, 24, 33, 35
Mission	3, 12, 13
Modalités d'exécution	3, 14
Objectif de l'activité	3, 13
Organisation	13, 16, 19, 23
Paiements de transfert	3, 30, 33
Perspectives de planification	3, 17
Plan de gestion du Programme	7, 20

## OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

- Loi sur les mesures d'urgence*, ch. 29, sanctionnée le 21 juillet 1988, Imprimeur de la Reine au Canada, Ottawa, 1988.
- Loi sur la protection civile*, ch. 11, sanctionnée le 27 avril 1988, Imprimeur de la Reine au Canada, Ottawa, 1988.
- Revue de la protection civile*, trimestrielle, ISSN 0837-5771, Protection civile Canada.
- Lignes directrices sur les mesures d'intervention en cas de crise nationale*, PCC 23/90.
- Rapport au Parlement sur l'application de la Loi sur la protection civile*, 1er avril 1989 au 31 mars 1990, Approvisionnements et Services Canada, 1989. No de cat. D81-3/1990, ISBN 0662-57643-8.

•	Locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada	1 737
•	Avantages sociaux des employés visant la part de l'employeur des	205
•	frais d'assurance réglés par le Secréariat du Conseil du Trésor	10
•	Administration des compensations liées au traitement de la paie, fournie	
	gratuitement par Approvisionnement et Services Canada	

1 Les autres coûts sont les suivants :			
(en milliers de dollars)	Budget principal 1993-1994	Plus autres coûts <sup>1</sup>	Coût total estimatif du Programme
	18 930	1 952	20 882
			22 789
			1993-1994 1992-1993

Tableau 9 : Coût total du Programme pour 1993-1994

4. Coût net du Programme

### 3. Paiements de transfert

Tableau 8 : Détail des subventions et des contributions

(en milliers de dollars)			
Subventions	Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réal 1991-1992
Subventions versées à l'Association des universités et collèges du Canada	54	60	57
relativement à la Bourse de recherche de protection civile Canada en l'honneur de Stuart Nesbitt White			
54		60	57
Contributions	6 060	6 614	5 925
Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la protection civile	27	30	30
6 087	15 064	30 773	
6 141	15 124	30 830	

\* Les paiements d'arrangements de l'AFC ne sont pas compris dans le Budget des dépenses.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel de Protection civile Canada représentent 33 % de l'ensemble des dépenses de fonctionnement du Programme. Le tableau 7 détaille les besoins en personnel du Programme.

Tableau 7 : Détails des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1993-1994	Echelle des traitements actuels	ETP* Budget des dépenses 1992-1994	ETP Prévu 1992-1994	ETP Réel 1991-1992			
					103	110	106
Direction <sup>1</sup>	Scientifique et	9	10	10	3	3	3
	Administration et	3	3	3	3	3	3
	service extérieur	60	65	62	4	4	4
	Technique	3	4	4	27	27	26
	Soutien administratif	27	27	26	1	1	1
					103	110	106
Exploitation	Administration et	3	3	3	3	3	3
	service extérieur	60	65	62	4	4	4
	Technique	3	4	4	27	27	26
	Soutien administratif	27	27	26	1	1	1
	Exploitation	1	1	1	20 495 - 51 174	16 847 - 41 991	16 608 - 73 190
					54 841	54 841	54 841
					76 615	76 615	76 615
					83 667	83 667	83 667

\* L'équivalent temps plein (ETP) est l'unité de mesure qui nous permet de calculer l'utilisation des ressources humaines en fonction des niveaux moyens d'emploi. On recourt au facteur ETP pour déterminer le temps qu'un employé passe chaque semaine au travail en calculant le nombre d'heures d'affectation par rapport aux heures normales de travail. Les ETP ne sont pas soumis au contrôle du Conseil du Trésor, mais nous les donnons dans la Partie III du Budget des dépenses pour étayer les besoins de dépenses en personnel indiqués dans le Budget.

Nota : La colonne de l'échelle des traitements actuels indique les échelles de traitement au 1<sup>er</sup> octobre 1992. La colonne du traitement annuel donne une estimation du coût salarial de base, compte tenu des conventions collectives, des augmentations annuelles, des promotions et des augmentations au mérite. Les comparaisons d'une année à l'autre peuvent être faussées par toute modification dans la répartition des éléments qui ont servi aux calculs.

<sup>1</sup> Comprend tous les postes de EX-1 à EX-5 inclusivement.

\* Les dépenses en capital secondaires équivalent aux montants résiduels après établissement des sommes contrôlées. Selon les principes du budget de fonctionnement, ces ressources seraient interchangeables avec les dépenses afférentes au personnel et aux biens et services.

\*\* Ces chiffres comprennent les paiements de l'AFC qui ne sont pas compris dans le budget.

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses	Prévu	Réel
	1993-1994	1992-1993	1991-1992
<b>Personnel</b>			
Traitements et salaires	5 493	5 803	5 433
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	690	928	948
Autres frais	22	22	21
<b>Biens et services</b>			
Transports et communications	2 299	2 499	2 543
Information	661	711	596
Services professionnels et spéciaux	2 218	2 568	2 395
Location	70	75	62
Achat de services de réparation et d'entretien	175	191	146
Services publics, fournitures et approvisionnement	235	253	202
Autres subventions et paiements	32	32	2
<b>Total des opérations</b>	<b>5 690</b>	<b>6 519</b>	<b>5 946</b>
<b>Dépenses en capital secondaires*</b>	<b>894</b>	<b>859</b>	<b>540</b>
<b>Palements de transfert</b>	<b>54</b>	<b>60</b>	<b>57</b>
Subventions	6 087	**15 064	**30 773
Contributions	18 930	29 272	43 718

Tableau 6 : Détails des besoins financiers par article

Les besoins financiers de Protection civile Canada sont ventilés au tableau 6.

- A. Aperçu des ressources du Programme
- I. Besoins financiers par article

## Section II Renseignements supplémentaires

cellulaires. En Saskatchewan, le directeur régional a fait valoir, avec succès, les avantages d'un conseil régional des accidents industriels majeurs et, en Nouvelle-Écosse, le bureau régional a assuré un soutien logistique à la province et à la municipalité touchée au moment de la catastrophe de la mine West Ray.

### **Communications** : Les plans nationaux de traitement de l'information

publique en situation de crise dans le cadre des parties I à IV de la Loi sur les mesures d'urgence ont été réunis en un seul volume. Voici ce que comporte notre programme dynamique de communication : obtenir de nombreux reportages dans la presse écrite et électronique; prendre la parole devant des congrès et des colloques sur le rôle de la communication en temps de crise; participer à des séances de formation, à des ateliers et à des exercices. Fait nouveau, nous avons acquis une demande des Affaires extérieures de participer à un colloque sur la protection civile à l'intention des hauts fonctionnaires des pays de l'ancien bloc de l'Est. Pour mieux sensibiliser les gens au devoir qu'ils ont, en vertu des dispositions législatives, de se préparer de façon concrète aux situations d'urgence, PCC a, avec l'appui des professeurs du Centre canadien de gestion, mis au point des modules pour les cours et affections de perfectionnement (CAP) et il est en train de préparer un cours d'une journée, tout en poursuivant un projet de formation à distance, pour expliquer aux cadres supérieurs du gouvernement fédéral pourquoi il leur faut se préparer aux urgences, apprendre à gérer les crises et incorporer dans leurs plans opérationnels, pour pouvoir faire face aux situations d'urgence, des plans d'information publique et de reprise des affaires.

**Représentation régionale :** En 1991-1992, les bureaux régionaux ont continué de participer à divers exercices de concert avec les autres ministères du gouvernement fédéral et les cadres des provinces chargés des mesures d'urgence. Parmi les exercices qui méritent spécialement d'être mentionnés, il y a eu l'exercice de Transports Canada sur les Grands Lacs pour la garde côtière du Canada et celle des États-Unis, l'exercice CANUSLANT tenu à Halifax et parrainé par la garde côtière du Canada, les exercices HIGHROADS dans l'île du Prince-Édouard pour faire pratiquer les collectivités locales à s'entraider et l'exercice SANGUINE RESPONDER qui eut lieu en Saskatchewan à l'intention des agents fédéraux affectés à la protection civile.

De concert avec les agents provinciaux des ministères et organismes, nous avons poursuivi l'établissement des plans pour parer à toute éventualité dans diverses régions, comme le plan national d'intervention en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique et le plan de soutien de l'Alberta à la Colombie-Britannique, l'amélioration des moyens qui nous permettront de mieux nous préparer à intervenir en vertu de la stratégie des mers arctiques qui se rattache à une initiative du Plan vert, le soutien régional dans le cas des feux de forêt en Saskatchewan, les plans régionaux d'intervention établis pour les provinces et avec leur collaboration.

Les bureaux régionaux de PCC ont continué de promouvoir la protection civile au sein des ministères et organismes du gouvernement fédéral et de les aider dans leur planification. Pour ce faire, ils sont demeurés en communication avec les regroupements provinciaux de protection civile et d'intervention et avec les bureaux régionaux du gouvernement fédéral chargés de la protection civile. On a beaucoup avancé la planification des mesures d'urgence sur les terres des Indiens. En Ontario, on a conclu une entente avec la région du ministère des Affaires indiennes et du Nord (MAIN) pour offrir une formation en matière de protection civile et d'intervention à tous les établissements autochtones, tandis qu'en Saskatchewan, on a mené à terme les arrangements selon lesquels Parcs Canada, le MAIN et l'Administration du rétablissement agricole des Prairies participeront aux organisations provinciales d'entraide.

Les directeurs régionaux ont poursuivi leur examen et leur révision des activités, comme dans le cas du Programme des points névralgiques. Par exemple, en Nouvelle-Écosse, on a entrepris l'examen complet des points névralgiques de la société hydro-électrique de la province et de Tel & Tel des Maritimes, tandis qu'en Alberta et dans l'Île-du-Prince-Édouard, on s'est rapproché d'une solution aux problèmes que présente l'établissement des plans du FABS dans ces provinces. En Ontario et au Manitoba, les programmes de contrôle de la charge des lignes sont à l'étude (l'Ontario est de loin le plus important utilisateur, à 50 p. 100), tandis qu'au Manitoba, on essaie d'exercer un contrôle de la charge des lignes sur les téléphones

Tableau 5 : Contributions fédérales au titre de l'aide financière en cas de catastrophe

PROVINCE	1991-1992	1992-1993	DEPUIS 1970
C.-B.	2 400 000.00	*4 000 000.00	17 754 416.00
ALB.			33 833 932.00
T. N.-O.			909 620.00
YUKON		200 000.00	1 882 054.00
SASK.			6 936 936.00
MAN.	11 328 000.00	219 569.00	43 108 493.00
ONT.			75 000.00
Q.C.	11 090 265.00	*3 000 000.00	50 639 844.00
N.-B.			16 275 755.00
N.-É.			4 163 350.00
I.-P.-É.			1 970 764.00
T.-N.		*1 000 000.00	12 776 829.00
TOTAL	24 818 265.00\$	*8 419 569.00\$	190 326 993.00\$

Jusqu'à maintenant, en 1992-1993, les paiements ont totalisé 419 569 \$ : Le Manitoba a reçu un dernier versement de 219 569 \$ pour l'aider à réparer les dommages causés par l'inondation de 1988 et le Yukon a reçu, de son côté, un paiement anticipé de 200 000 \$ par rapport à l'inondation de 1991. À noter que trois autres paiements anticipés sont en voie de préparation, soit, au total, 8 millions supplémentaires. Si l'on tient compte de la contribution de 1992-1993 (y compris les versements en cours de préparation), le gouvernement fédéral a versé au titre de l'aide financière en cas de catastrophe, depuis 1970, plus de 190 millions de dollars.

**Programme des points névralgiques :** Ce programme vise à faire en sorte que toutes les installations cruciales d'importance nationale soient reconnues, enregistrées et inspectées à intervalles périodiques et qu'on établisse les conditions nécessaires à leur protection. La liste informatisée du programme a été un outil vital de planification de l'intervention lors de crises récentes. Le programme a été rationalisé et les ministères continuent de vérifier leur liste et de la mettre à jour.

tableau 5).

En 1991-1992, une somme de 24,8 millions de dollars a été répartie comme suit : Le Québec a reçu un paiement anticipé de 5,75 millions pour l'aider à réparer les dommages causés par l'incendie de BPC à Saint-Basile-le-Grand, en 1988, et une somme supplémentaire de 5,34 millions par suite de la crise d'Oka en 1990. La Colombie-Britannique a reçu, de son côté, un paiement anticipé de 2,4 millions pour l'aider à réparer les dommages causés par l'inondation de 1990 et le Manitoba a touché le versement final de 11,3 millions relativement au feu de forêt de 1989. (Voir

Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AFC) : Cette activité permet au gouvernement fédéral d'offrir une aide financière à la demande des provinces ou des territoires éprouvés par des catastrophes. En général, les indemnités versées servent à remettre les installations publiques dans l'état où elles se trouvaient avant la catastrophe et à faciliter le rétablissement des biens essentiels de base des particuliers, des agriculteurs et des propriétaires de petites entreprises.

Nota : Sur les 6 614 000 \$ prévus pour 1992-1993, une somme de 6 605 465,71 \$ a été engagée jusqu'à maintenant.

PROVINCE	1989-1990	1990-1991	1991-1992	DEPUIS 1981-1982
C.-B.	73 521,29	124 682,27	209 777,53	1 178 224,41
ALB.	345 403,27	398 274,56	332 794,43	2 952 051,18
T.N.-O.	82 679,66	361 540,75	234 923,31	1 643 252,79
YUKON	150 401,47	246 552,00	272 204,50	958 932,08
SASK.	453 985,12	399 157,97	407 825,09	2 738 362,15
MAN.	522 430,46	344 955,00	331 122,65	4 054 313,52
ONT.	1 900 000,00	1 674 885,41	1 677 014,00	15 131 721,27
Q.C.	1 500 000,00	1 568 400,00	1 503 601,00	12 194 584,63
N.-B.	173 421,83	192 561,00	124 150,47	4 155 708,86
N.-É.	286 117,40	491 844,00	343 109,25	2 273 732,92
I.-P.-É.	821 891,83	204 405,33	217 512,26	2 897 898,51
T.-N.	177 946,08	252 662,96	151 514,77	1 136 066,00
TOTAL	6 487 798,42\$	6 259 921,85\$	5 805 549,26\$	51 314 848,32\$

Tableau 4 : Fonds du PCPC versés aux provinces et territoires

Il faut noter que les frais des projets menés dans le cadre du PCPC sont partagés habituellement à 50 % avec les provinces. La contribution annuelle de 6,6 millions de dollars versée par le gouvernement fédéral rapporte en fait environ 13 millions pour la protection civile au Canada. Comme il est indiqué au tableau 4, le gouvernement fédéral a versé plus de 51 millions de dollars dans le cadre du PCPC, depuis la création du programme en 1981. À partir de 1991-1992, l'affectation du PCPC a été réduite de 200 000 \$ par année. Cette réduction découlait de l'examen mené par le gouvernement fédéral, des subventions et contributions. (Voir tableau 4)

On a terminé les consultations auprès des provinces et des territoires pour modifier les modalités administratives du PCPC de façon à pouvoir mieux répartir les affectations. Ces modifications entreront en vigueur en 1994-1995, ce qui nous donnera le temps voulu pour faire les changements administratifs rendus nécessaires.

**Programme conjoint de protection civile (PCPC) :** De concert avec les gouvernements des provinces et des territoires, le PCPC verse environ 6,6 millions de dollars tous les ans (à raison de 0,25 \$ par personne) à des projets des provinces, des territoires et des municipalités qui permettent d'accroître la capacité du pays à intervenir dans des situations d'urgence.

**Consultations fédérales-provinciales :** Chose évidente, il est de plus en plus nécessaire et de plus en plus avantageux d'entreprendre une planification mixte avec les provinces pour presque tous les aspects de la protection civile, comme dans le cas du Plan national de soutien en cas de tremblement de terre, de la stratégie nationale de formation et du Conseil canadien des accidents industriels majeurs. Les ministres fédéraux et provinciaux responsables de la protection civile se réuniront en conférence à l'automne 1993 pour étudier les grandes questions de l'heure.

Le CCOUG continue de participer aux exercices qui visent à éprouver la capacité de PCC d'affecter le personnel nécessaire à la mise en application des dispositions qui pourraient être prises pour intervenir à la suite de diverses situations d'urgence, comme ce serait le cas, par exemple, si l'on assistait à un tremblement de terre catastrophique en Colombie-Britannique. Dans ce dernier cas, c'est une éventualité qui, dès maintenant, ne cesse de nous préoccuper. On a complété l'intégration dans les opérations régulières d'un système supplémentaire de référence cartographique sur vidéodisque pour la Colombie-Britannique et l'on poursuit les démarches pour l'obtention du permis relatif au matériel radio de haute fréquence qui appartiennent à PCC et qui doit servir au bureau régional de la Colombie-Britannique.

**Plan de reprise des affaires :** Cette initiative du Secrétaire du Conseil du Trésor vise essentiellement au rétablissement des opérations ministérielles et à la remise en état rapide des services offerts à la population canadienne. Protection civile Canada continuera d'appuyer solidement cet important programme de façon à encourager les ministères à élaborer des plans de reprise des affaires et à les y aider. Au cours de l'exercice 1992-1993, on a publié un fort tirage d'une brochure qui explique le principe de ce plan ainsi que les méthodes à employer pour le réaliser. On a également organisé une série de présentations à l'intention des gestionnaires des ministères; ces présentations s'accompagnaient d'une bande magnéto-scopique produite par PCC. Un cours de formation expressément conçu pour les gestionnaires est en voie de réalisation et l'on devrait pouvoir l'offrir en 1993-1994.

**Continuité du gouvernement :** Suivant le mandat qui lui a été confié au titre de la *Loi sur la protection civile*, PCC doit prendre des dispositions en vue d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel au cours d'une situation d'urgence. L'étude que PCC a entreprise pour déterminer les dispositions nécessaires pour assurer la continuité du gouvernement dans deux des situations d'urgence définies dans la *Loi sur les mesures d'urgence* a été incorporée aux démarches que le MDN poursuit dans cette voie et l'on peut en attendre bientôt des résultats concluants.

**Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG) :** Le CCOUG joue un rôle important en ce qui touche le contrôle des situations d'urgence imminentes, en voie de se développer et réelles, et la communication de données sur ces situations. C'est à partir du Centre que tout ministère ou organisme du gouvernement fédéral peut assembler et coordonner les ressources affectées par le gouvernement fédéral à une intervention consécutive à une situation d'urgence, et de communiquer l'information nécessaire. Le CCOUG fonctionne en permanence, jour et nuit et sept jours par semaine. Grâce aux bases de données informatisées, on peut surveiller les situations d'urgence possibles.

Le Centre recherche les indicateurs des situations d'urgence et diffuse des avertissements quant à la possibilité de catastrophes qui pourraient avoir des incidences pour les autorités fédérales et provinciales. Il fournit des rapports sur diverses questions, comme les prédictions sur les points d'impact des débris de satellite qui rentrent dans l'atmosphère, les épicentres des tremblements de terre, les effets des tempêtes magnétiques qui peuvent avoir de lourdes conséquences pour les organismes de radiodiffusion et les entreprises hydro-électriques. Le Centre cherche aussi à détecter les signes avant-coureurs des accidents ou incidents inhabituels dans les centrales nucléaires, des crues qui peuvent menacer certaines collectivités, des feux de forêts et des cas de pollution industrielle.

intervenant et un programme de gestion des risques pour les administrations municipales; tous ces projets devraient être menés à terme en 1993-1994.

**Formation en matière de protection civile :** Un groupe de mise en oeuvre sous présidence fédérale et provinciale est à l'étude une stratégie nationale de formation et d'éducation. On est en train de mettre au point un plan visant à mettre en oeuvre les principaux éléments de la stratégie de façon à accroître les possibilités de formation au pays en matière de protection et d'intervention dans les situations d'urgence. Ce rapport sera prêt à temps pour être présenté à la conférence des ministres en septembre 1993.

**Pour stimuler l'économie :** Pour mieux faire connaître les biens et les services qui servent à la protection civile, PCC s'associe au ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie Canada, Affaires Extérieures et à celui des Approvisionnements et Services pour renseigner les entrepreneurs et les gens d'affaires sur l'aide qu'ils peuvent obtenir de la part de ces ministères pour commercialiser leurs produits. PCC va combiner les données pertinentes des trois bases de données dans le carnet électronique du réseau d'information de la protection civile. Pourront avoir accès à cette information non seulement les municipalités et les autres organisations qui aimeraient se procurer ces biens et ces services, mais aussi, ailleurs dans le monde, toute organisation qui s'occupe de protection civile.

**Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN) :** L'ONU a proclamé les années 90 Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles. PCC a accepté de relever les défis nationaux et internationaux de cette décennie internationale et assure la coprésidence d'un comité interministériel du gouvernement fédéral mis sur pied afin de donner suite à cette initiative. PCC a sélectionné un groupe de ministères fédéraux qui ont convenu de contribuer financièrement à l'établissement d'un comité national canadien. Ce comité se composera de représentants des universités, des entreprises et des divers paliers de gouvernement. Il s'efforcera de définir et d'appliquer un programme national d'activités qui seront de nature à aider les Canadiens et les habitants d'autres pays.

**Les secours à l'échelle internationale :** Pour que le gouvernement puisse mettre à la disposition de la Croix Rouge canadienne, à point nommé, les ressources dont elle pourrait avoir besoin pour participer aux secours organisés par la Croix Rouge internationale, comme dans le cas des ouragans qui ont dévasté la Floride et Kuaï, PCC a entamé des discussions avec la Croix Rouge canadienne sur la nécessité d'établir un protocole pour faire face à ces situations. On s'attend à ce que plusieurs des principaux ministères fédéraux participent à ces démarches qui comporteront, entre autres, l'examen approfondi des organisations antérieures de secours et de l'expérience de première main qu'on acquise plusieurs participants canadiens.

le terrorisme (Solliciteur général du Canada). Il faudra ici consulter abondamment les provinces, car la gestion des conséquences relève en premier lieu, dans les deux cas, des gouvernements provinciaux. Ces plans fédéraux, comme le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre, sont conçus pour appuyer et compléter les dispositions que prennent les provinces pour faire face aux urgences.

**Exercices :** PCC a rempli de diverses façons son mandat en ce qui a trait aux exercices :

- PCC a assuré la présidence du Comité interministériel de coordination des exercices (CICE). À ce comité, on échange de l'information sur les activités menées dans le cadre des exercices partout au gouvernement fédéral et de concert avec les autres organismes, on élabore les exercices multisectoriels.

- PCC a dirigé et coordonné l'élaboration de CANATEX 2.

- PCC a assuré la coprésidence du groupe de travail canado-américain sur les exercices. Ce groupe de travail est chargé de favoriser la coopération bilatérale en ce qui concerne l'élaboration et le déroulement d'exercices mutuellement avantageux pour les deux pays.

- PCC coordonne la participation canadienne à l'exercice mondial de protection civile en cas de catastrophe nucléaire, que parraine l'OCDE et qui se tiendra en 1993.

- PCC a fourni des connaissances et une aide technique aux autres ministères du gouvernement fédéral, ainsi qu'aux régions et aux provinces, en ce qui a trait à l'élaboration et au déroulement des exercices.

**Conseil canadien des accidents industriels majeurs (CCAIM) :** PCC a continué d'appuyer fermement cette vaste initiative multilatérale qui met à contribution le secteur privé et le secteur public et qui fonctionne par voie de consensus. Son but est de réduire les possibilités qu'une catastrophe comme celle de Bhopal ne se produise au Canada et d'intensifier les mesures d'urgence pour mieux s'en protéger. PCC continue de participer activement aux travaux du conseil d'administration de ce Comité et à ceux de plusieurs groupes de travail. On a pu constater qu'il y a eu des progrès réels cette année par la publication d'une norme nationale, approuvée par l'Association canadienne de normalisation, sur la planification industrielle en cas d'urgence et par l'inauguration de plusieurs CCAIM régionaux ici et là au Canada. Par ailleurs, on est en bonne voie d'élaborer une norme nationale complémentaire pour l'interface gouvernement-industrie, des critères de formation pour les

activité fait suite principalement aux changements considérables survenus dans les relations Est-Ouest et au fait que, par voie de conséquence, il est moins probable maintenant que les pays de l'ancien Pacte de Varsovie ne dirigent leurs armements nucléaires stratégiques contre l'Amérique du Nord. Les principaux documents servant à la cueillette de l'information à l'appui de cette planification interministérielle ont dès lors été améliorés pour 1993-1994 de façon à être de nature plus conviviale et plus prospective.

**Dispositions nationales en cas d'urgence :** Les dispositions nationales en cas d'urgence comprennent les plans et les mesures en vigueur et en cours d'élaboration pour tous les types d'urgences nationales. Ces dispositions s'établissent comme suit (on précise l'organisme responsable de la planification) :

- Le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre : Protection civile Canada
- Le Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire : Santé et Bien-être social Canada
- L'Office de répartition des approvisionnements d'énergie : Énergie, Mines et Ressources Canada
- Le Plan national de lutte contre le terrorisme : Solliciteur général du Canada
- Le Programme d'éradication des maladies animales exotiques : Agriculture Canada
- Les dispositions nationales en cas d'urgence pour l'information du public : Protection civile Canada

Toutes les dispositions relatives aux plans et aux organismes précédents sont complètes et font l'objet d'essais et d'évaluations périodiques.

Outre ces dispositions, on continue de développer les éléments qui dérivent des régies nationales d'urgence dont certains, notamment l'alimentation et l'agriculture, l'information publique, le logement, la construction, s'appliquent aux situations d'urgence nationales, exception faite de la guerre et des situations d'urgence internationales.

On prévoit améliorer ou mettre à jour, en 1993-1994, l'élément de gestion des conséquences de deux ensembles particuliers de dispositions nationales pour lesquels le ministre chef de file a déjà été désigné : il s'agit du Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire (Santé et Bien-être Canada) et du Plan national de lutte contre

## 2. Initiatives pour 1993-1994 et état d'avancement des initiatives antérieures

Étant donné que la plupart des initiatives de PCC sont de nature permanente, les mises à jour et les détails pertinents figurent à la rubrique « Renseignements relatifs au rendement du Programme. »

### D. Renseignements relatifs au rendement du Programme

En tant que direction du MDN, PCC doit continuer de coordonner les activités des ministères fédéraux relativement à la protection civile, et de les y aider. Le fait que PCC ait été intégré au MDN ne le dégage pas de cette responsabilité. Pour respecter cette obligation, un comité constitué de cadres supérieurs de plusieurs ministères du gouvernement se réunira, au besoin, pour étudier les questions de principe, les priorités des programmes et les questions relatives à la gestion des crises. Ce haut comité interministériel, le Comité consultatif de la protection civile, sera présidé par le sous-chef d'état-major de la défense.

**Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNST) :** Il est manifeste qu'on a accompli des progrès réguliers dans ce dossier en 1992-1993, car tous les ministères fédéraux intéressés ont accepté officiellement la partie I du plan et se sont engagés officiellement à satisfaire aux prescriptions plus détaillées de la partie II au cours de l'exercice 1993-1994. Le MDN a assumé la responsabilité d'établir le plan des opérations logistiques et a mené d'intenses consultations à cet égard auprès de plusieurs ministères et de la Colombie-Britannique. Cette tranche importante du Plan national de soutien en cas de tremblement de terre devrait aussi être terminée en 1993-1994, tout comme devraient l'être le centre fédéral-provincial intégré d'intervention en cas de catastrophe en Colombie-Britannique et le protocole de communications qui reliera toutes les autres provinces en un même plan national.

L'établissement d'une cellule d'information sur les dégâts et les victimes au Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement se poursuit par l'intégration dans les opérations générales du Centre des modules chargés des rapports sur les dégâts et les victimes. On est encore en train d'élaborer et d'évaluer les divers éléments du système d'information sur les sinistres; ils seront mis à l'essai au cours de l'exercice de CANATEX 2 au début de 1993. Pour ce qui est d'en déterminer les modalités et le système de rapports, cela dépend, en grande partie, de la planification qui sera faite par la province relativement au projet de centre d'intervention en cas de catastrophe de la Colombie-Britannique.

**Plan de gestion du Programme :** La première année (1992-1993) de planification de ce nouveau programme nous aura fourni une brève liste de priorités pour l'ensemble du gouvernement et nous aura fourni l'occasion d'examiner la politique du gouvernement en matière de protection civile en temps de guerre. Cette dernière

Nos relations bilatérales avec les États-Unis, en matière de protection civile, reposent sur l'accord canado-américain sur l'administration des mesures d'urgence; elles font, en fait, l'objet d'une surveillance de la part du groupe consultatif dont PCC assure la coprésidence et qui se réunit une fois l'an pour étudier des questions transfrontalières d'intérêt mutuel. Ce groupe consultatif s'appuie sur un réseau de sous-comités sectoriels dont la coordination est confiée à PCC.

Par suite de la dissolution du Pacte de Varsovie et de l'empressement du Canada de nouer des liens plus étroits avec les pays de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est, PCC dirige un certain nombre d'initiatives dans le domaine de la protection civile. Par exemple, il parraine des colloques sur cette question à l'intention des représentants des pays de la CEE et sur l'amorce d'un dialogue avec la Russie à ce sujet. Il n'y a pas longtemps, le Canada a parrainé un très fructueux colloque pour les pays de la CEE sur la question des mesures civiles d'urgence; ce colloque eut lieu à l'école de l'OTAN, à Oberammergau, en Allemagne, en novembre 1992. Le Canada demeure l'un des principaux artisans d'une coopération avec les pays de la CEE et il préconise que ces relations s'étendent au du Conseil de coopération de l'Atlantique-Nord.

Le Canada intensifie sa participation à la Décennie internationale de la prévention des catastrophes au fur et à mesure que, sous l'égide de PCC, on en établit les paramètres nationaux.

À la demande de Santé et Bien-être Canada, PCC a entrepris de coordonner la participation canadienne à l'exercice mondial de mesures d'urgence en cas de catastrophe nucléaire, qui aura lieu en 1993 et qui sera parrainé par l'Organisation de coopération et de développement économique. Voilà ce qui pourrait être un exemple typique du genre d'engagement que PCC, rompant ainsi avec le cours normal de ses interventions, pourra prendre de plus en plus, dans un avenir prévisible, sur la scène internationale de la protection civile

PCC coordonne les visites de délégations étrangères s'intéressant à la protection civile dans le cadre d'un programme permanent d'échange d'information.

En ce qui concerne l'élément scientifique et technique du monde de la protection civile, PCC a conservé ses liens, officiels et officieux, avec les chercheurs canadiens et étrangers. PCC a participé activement à divers événements, conférences et colloques, et a apporté un soutien à ces divers événements, qui ont entraîné la création de réseaux névralgiques grâce auxquels PCC peut se tenir au courant des importants travaux en sciences et en technologie pertinents à la protection civile.

À cet égard, PCC continue de s'intéresser particulièrement à l'élaboration d'un plan national de soutien en cas de tremblement de terre en Colombie-Britannique. Le public étant ainsi davantage sensibilisé, il s'attend à ce que les gouvernements soient mieux préparés pour prévenir ces catastrophes d'origine naturelle ou humaine et pour intervenir de manière à minimiser les dommages corporels et les dégâts causés aux biens et à l'environnement.

Les sismologues nous ont avisé que la Colombie-Britannique subira certainement un important tremblement de terre, mais on ne sait pas exactement quand cela se produira. C'est pourquoi nous avons accordé une priorité élevée à l'élaboration de ce plan national de soutien qui répondrait aux besoins de la Colombie-Britannique par suite d'un tremblement de terre catastrophique. On a insisté particulièrement sur la planification conjointe avec les autres ministères du gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et territoriaux, notamment ceux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, l'entreprise privée, les principales organisations non gouvernementales et le gouvernement américain. Bien que les progrès réalisés en vue de mener à bien ce projet de planification dirigé par PCC et comportant de nombreux niveaux et de nombreuses facettes soient fonction des priorités que leur accordent les divers participants, on a néanmoins convenu qu'il faudra réaliser cette planification au cours de l'exercice 1993-1994. Ce plan servira de prototype pour toute catastrophe importante qui puisse survenir n'importe où au Canada.

**Représentation et coordination internationales :** Aux termes de la *Loi sur la protection civile*, Protection civile Canada est chargé de coordonner la participation nationale aux mesures civiles d'urgence. Cette activité s'est le plus souvent articulée autour des travaux de l'OTAN et des relations canado-américaines. Par suite des modifications survenues dans l'équilibre stratégique de la planète, ces responsabilités ont pris une importance encore plus grande, car les pays de l'OTAN cherchent à resserrer leurs liens avec leurs anciens adversaires, tout en appuyant leurs démarches pour instituer des régimes démocratiques.

Les pays de l'OTAN cherchent d'abord à contrer les menaces régionales et planétaires qui peuvent compromettre la sécurité de l'Alliance et s'interrogent, en particulier, sur le rôle plus marqué que le secteur civil est appelé à jouer à cet égard. Pour la gestion des crises en général, l'élément de planification de la protection civile se fonde sur les travaux du Haut comité de plans d'urgence dans le domaine civil et sur ceux des conseils et comités de planification qui en relèvent. PCC représente le Canada au sein du Haut comité et il veille à ce que le Canada adopte une position uniforme dans les délibérations des conseils et comités de planification.

## C. Perspectives de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

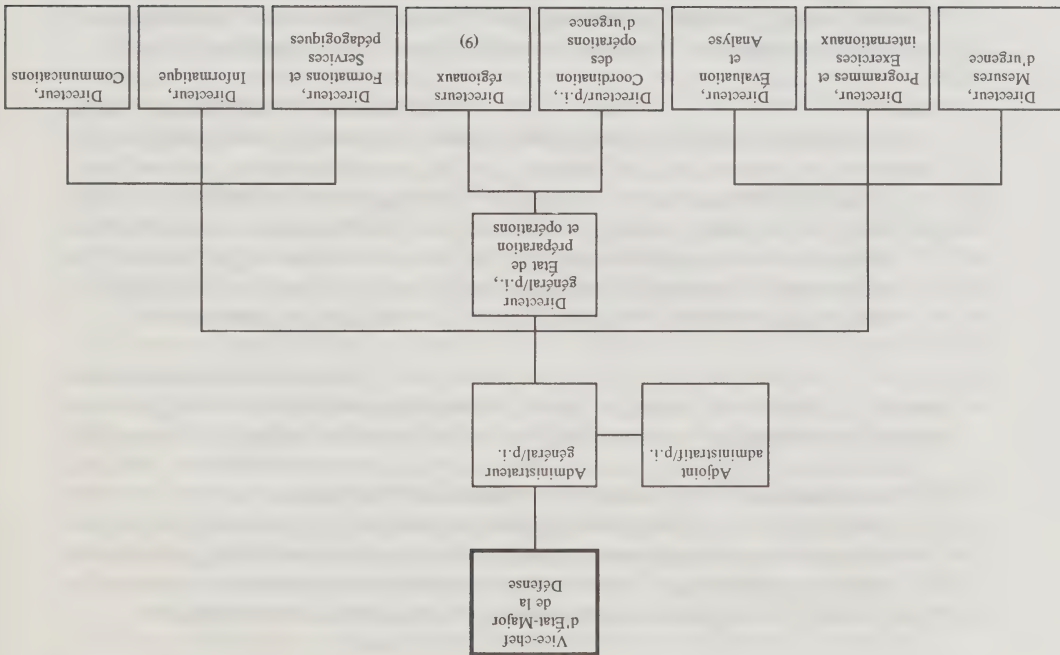
**Priorités et capacités des provinces :** Les provinces ont de nombreux intérêts en commun et collaboreront dans la mesure du possible avec le gouvernement fédéral, mais il arrive que leurs priorités au cours d'une année donnée ne soient pas entièrement compatibles avec celles du gouvernement fédéral. Cette situation, combinée à l'inégalité des ressources, empêche le gouvernement fédéral de progresser au rythme voulu dans l'atteinte de ses objectifs prioritaires.

**Exigences relatives aux opérations d'urgence :** À de nombreux égards, la réalisation du programme de protection civile requiert la participation active de plusieurs ministères et organismes fédéraux. En cas d'urgence, il faut réaffecter les ressources ministérielles afin d'assurer une intervention efficace. Le cas échéant, les grandes activités interministérielles de développement ralentissent sensiblement ou sont reportées jusqu'à la fin de la crise. Mentionnons, par exemple, les lourdes responsabilités confiées au ministère de la Défense nationale pour le maintien de la paix.

**Environnement stratégique :** Le facteur sans doute le plus visible pour le moment demeure la situation politique en Europe de l'Est, qui évolue rapidement, et l'éventualité, maintenant peu probable, d'un conflit armé entre l'OTAN et les nations qui adhèrent jadis au Pacte de Varsovie. En raison de l'insistance moins grande mise sur la sécurité militaire dans le cadre des rapports Est-Ouest, une attention plus marquée est accordée aux catastrophes d'origine naturelle et humaine. Par ailleurs, les conflits régionaux touchant le Canada, comme la crise du golfe Persique, la guerre civile en Yougoslavie et l'instabilité ethnique dans l'ancienne Union soviétique, semblent augmenter en fréquence et en gravité et ne nous laissent souvent qu'un très court délai d'alerte stratégique.

Dans le monde entier, on est de plus en plus conscient des dimensions planétaires de la protection civile, à preuve la décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles parrainée par l'ONU. Compte tenu du fait que le Canada est engagé depuis longtemps dans le domaine de la protection civile, l'importance accordée à ce phénomène à l'échelle internationale nous permet de jouer un rôle de premier plan dans un forum international qui ne cesse de prendre de l'ampleur. La préparation civile à un état d'urgence et le plan d'intervention en cas d'urgence civile continuent de se voir accorder une importance et une visibilité de plus en plus importantes dans le programme politique de nombreux pays industrialisés et de nombreux pays en développement.

Tableau 3: Organisation  
Protection civile Canada



programmes fédéraux de protection civile, facilitent la participation des provinces et des territoires à des coentreprises et veillent à ce que les initiatives fédérales en matière de protection civile concordent avec celles des provinces et des territoires.

**Education et formation :** Le Collège de la protection civile du Canada (CPC), situé à Arnprior (Ontario), donne des cours sur la protection civile et les mesures d'intervention aux ministères fédéraux, aux gouvernements provinciaux, aux administrations municipales et à l'industrie privée. Par ailleurs, il organise des colloques, des ateliers et des symposiums spéciaux en vue de sensibiliser le public à la protection civile.

**Représentation et coordination internationales :** PCC a un attaché permanent à la délégation du Canada auprès du quartier général de l'OTAN à Bruxelles, en Belgique. Cet attaché a pour fonctions de consulter les autres pays membres et de conseiller l'ambassadeur sur des questions relatives à la protection civile. Le directeur exécutif représente le Canada au Haut comité des plans d'urgence dans le domaine civil (HCPUC) de l'OTAN. Le HCPUC est le comité supérieur de l'Alliance comptable au Conseil relativement aux questions de protection civile. PCC coordonne la participation du Canada à d'autres forums de l'OTAN en matière de protection civile.

Dans le cadre général des activités de l'OTAN, le Canada continue à encourager toute coopération avec les nouvelles démocraties de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est dans le domaine de la protection civile dans les situations d'urgence, comme en témoigne le colloque que le Canada a parrainé sur la protection civile face aux urgences en 1992-1993, qui sera suivi d'un autre colloque en 1993-1994, parrainé conjointement celui-là par l'Allemagne et le Canada. Ces colloques seront financés par le Groupe de travail du ministère des Affaires extérieures sur l'Europe centrale et l'Europe de l'Est.

PCC coordonne aussi la participation du Canada aux activités de protection civile bilatérales canado-américaines qui ont lieu dans le cadre de l'accord canado-américain sur la planification et l'administration globales des mesures civiles d'urgence. Le directeur exécutif coprécide le groupe consultatif qui supervise les activités menées au titre de l'accord par un certain nombre de groupes de travail. PCC coordonne les activités du Canada au sein des groupes de travail.

On trouvera l'organigramme de Protection civile Canada au tableau 3 de la page 16.

## 5. Modalités d'exécution

**Description de l'activité :** Il s'agit de prendre les mesures voulues pour assurer une bonne protection civile au pays en prévision des situations d'urgence de toute nature qui peuvent survenir, ce qui comprend les urgences nationales définies dans la *Loi sur les mesures d'urgence*.

**Liens hiérarchiques :** PCC fonctionnera en tant que direction du ministère de la Défense nationale.

Au MDN, le directeur administratif de PCC relèvera du sous-chef d'état-major de la défense pour l'administration de l'activité. Les directeurs généraux de l'administration centrale de PCC, les directeurs, les directeurs régionaux et le directeur du Collège de la protection civile du Canada ont pour responsabilités fonctionnelles d'élaborer les politiques, d'organiser l'activité et d'atteindre les résultats escomptés dans leurs sphères de compétence respectives.

**La Division de l'état de préparation et des opérations** assure la liaison avec les organismes des mesures d'urgence des provinces et des territoires et prend les dispositions nécessaires en vue d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel (y compris la protection des documents essentiels) pendant une situation d'urgence, de veiller au fonctionnement du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement et d'assurer le soutien administratif de PCC. La Division administre aussi le Programme conjoint de protection civile, l'aide financière en cas de catastrophe, les accords sur l'indemnisation des bénévoles accidentés, le Programme des points névralgiques et le soutien de PCC en matière de télécommunications.

**La Division de l'élaboration des programmes** doit coordonner et faciliter l'élaboration des politiques et des programmes de protection civile du gouvernement fédéral, ainsi que l'établissement des priorités qui s'y rattachent, surveiller et évaluer le niveau de préparation du gouvernement fédéral face aux urgences, parrainer des travaux de recherche, éprouver et évaluer les plans et les mesures de gestion des crises, assurer un programme complet d'information publique ayant trait aux très nombreuses activités de protection civile et coordonner les activités de protection civile que les ministères et organismes fédéraux et les sociétés d'Etat mènent sur la scène internationale et de concert avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. En outre, elle met au point et offre des programmes de formation et d'éducation et dirige des conférences et des symposiums nationaux.

**Représentation régionale :** La Direction affecte des directeurs régionaux dans chacune des capitales provinciales, sauf à Charlottetown. Le Directeur régional pour la Nouvelle-Écosse a la même responsabilité pour l'Île-du-Prince-Édouard. Les bureaux régionaux de la Colombie-Britannique et de l'Alberta servent également le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest respectivement. Ils aident à administrer les

l'intervention d'urgence, et ce, seulement jusqu'à ce qu'un ministre responsable soit désigné.

PCC a aussi certaines responsabilités aux termes de la *Loi sur les mesures d'urgence*, promulguée en 1988 pour remplacer la *Loi sur les mesures de guerre*. La nouvelle loi élargit la portée des dispositions nationales en cas d'urgence et reconnaît quatre types de situation d'urgence nationale : les sinistres, les états d'urgence, les crises internationales et les guerres. Avant l'adoption de la *Loi sur les mesures d'urgence*, on s'efforçait surtout de dresser les plans de la réglementation nationale d'urgence en cas de crise internationale grave ou de guerre, mais les travaux de planification s'étendent maintenant à toutes les situations d'urgence nationales. La *Loi sur les mesures d'urgence* promulguée en 1988 oblige tous les ministres à élaborer des plans pour faire face, dans leurs secteurs de compétence respectifs, aux dangers qui menacent leur organisation et leur personnel, pour assurer la continuité des services essentiels au public et pour prêter main-forte aux autres paliers de gouvernement en cas d'urgence. Il est possible d'atteindre ces objectifs grâce à un vaste ensemble de dispositions nationales en cas d'urgence, qui élargissent beaucoup les anciennes fonctions des planificateurs fédéraux.

## 2. Mission

Protection civile Canada a pour mission d'assurer la protection civile du Canada dans toutes les situations d'urgence, quelle qu'en soit la nature, y compris les guerres et autres conflits armés.

## 3. Rôle fonctionnel

Le gouvernement du Canada a recours, en tout premier lieu, à PCC, devenu direction du MDN, pour assurer, de façon pratique, la protection civile du pays en cas d'urgence. La direction s'efforce d'atteindre les buts que s'est fixés le gouvernement, en collaboration avec les autres ministères et organismes fédéraux et les autres paliers de gouvernement, tout en respectant les ententes internationales. De façon plus précise, Protection civile Canada entend un programme de planification coordonnée, d'élaboration des politiques, d'application des politiques, de formation et de communication dans le domaine de la protection civile et des interventions d'urgence.

## 4. Objectif de l'activité

Veiller à ce que, partout au Canada, la préparation aux situations d'urgence soit suffisante et raisonnablement uniforme.

Protection civile Canada (PCC) a été établi comme entité distincte de la fonction publique du Canada par proclamation de la *Loi sur la protection civile* (L.R.C., ch. 11) le 1<sup>er</sup> octobre 1988. Cependant, conformément à l'orientation que le gouvernement a adoptée au moment du budget fédéral de février 1992, Protection civile Canada (PCC) a maintenant été rattaché au ministère de la Défense nationale.

Un projet de loi sera déposé au Parlement pour que PCC ne soit plus tenu de fonctionner comme entité distincte. En attendant que ce projet de loi ait reçu l'approbation du Parlement, la charge administrative de PCC sera confiée au ministère de la Défense nationale par la voie du protocole d'entente conclu, le 4 septembre 1992, entre le sous-ministre de la Défense nationale et le directeur administratif de PCC. On s'attend à ce que ce projet de loi soit adopté très bientôt, sûrement avant le début de l'exercice 1993-1994.

Par suite du passage de PCC à la Défense nationale, l'objectif de son activité, sa mission et son rôle seront modifiés. Il se peut qu'avec le temps, on en vienne à améliorer certains aspects de ses modalités administratives et de son rôle de soutien, mais, pour le moment, on ne prévoit rajuster ni ses responsabilités et ni son mandat.

Le Programme de PCC sera transposé en une nouvelle activité du Programme des services de défense du ministère de la Défense nationale (MDN). La position de PCC au sein du Programme du MDN sera réexaminée au moment de la vaste réévaluation du cadre de planification opérationnelle qui sera faite en 1993.

PCC a pour mission de faciliter et de coordonner, au sein des institutions fédérales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les États étrangers et les organismes internationaux, l'élaboration de plans de protection civile. PCC aide à mettre en oeuvre ces plans, au besoin, conformément à des dispositions et à des protocoles officiels.

PCC surveille continuellement, jour et nuit et 365 jours par année, au Canada et, dans toute la mesure du possible, à l'étranger, les situations d'urgence potentielles et réelles à partir du Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement, à Ottawa. Dans les situations d'urgence exigeant l'intervention du gouvernement fédéral, PCC doit veiller, de concert avec le Bureau du Conseil privé et le ministère de la Défense nationale, à ce que le ministre fédéral compétent soit désigné pour assurer, au nom du gouvernement fédéral, la direction des opérations d'intervention, avec l'appui d'autres ministères au besoin. Ce n'est que dans des circonstances extraordinaires que le MDN, et, partant, PCC, alors rattaché au groupe du sous-chef d'état-major de la défense, assumerait la responsabilité première de

Tableau 2 : Résultats financiers pour 1991-1992

(en milliers de dollars)		
Réel	Budget 1991-1992 principal	Écart
Protection civile Canada	43 718	20 037
Ressources humaines* (ETP)	106	102
		4

\* Voir le tableau 7, à la page 32, pour trouver d'autres données sur les ressources humaines.

**Explication de l'écart :** L'écart de 23 681 000 dollars qui existe entre les dépenses réelles de 1991-1992 et le budget principal de 20 037 000 dollars est attribuable aux principaux articles suivants :

•	Accords d'aide financière en cas de catastrophe	24 818
•	Augmentation des contributions au régime d'avantages sociaux des employés	83
•	Réduction relative à l'examen de la contribution du gouvernement	(200)
•	Réductions budgétaires de 1991-1992	(367)
•	Fonds non utilisés du Programme conjoint de protection civile	(550)
•	Fonds non utilisés du budget de fonctionnement	(104)

(000 \$)

**Explication des prévisions de 1992-1993 :** Ces prévisions de 1992-1993, fondées sur l'information dont disposaient les gestionnaires le 1<sup>er</sup> décembre 1992, dépassent de 8,4 millions de dollars, soit 40,3 %, les 20,8 millions alloués dans le budget principal des dépenses de PCC. L'écart est attribuable à l'article suivant :

(000 \$)

• Contributions versées dans le cadre du Programme d'aide financière en cas de catastrophe 8 420

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1993-1994

Ecart	(milliers de dollars)		Protection civile Canada	Ressources humaines* (ETP)
	Prévisions budgétaires 1992-1993	dépenses 1993-1994	18 930	103
			29 272	110
			10 342	7

\* Voir le tableau 7, à la page 32, pour trouver d'autres données sur les ressources humaines.

**Explication de l'écart:** Les prévisions de 1993-1994 sont inférieures de 10,3 millions de dollars aux besoins financiers de l'exercice 1992-1993 pour les raisons suivantes :

- Accords d'aide financière en cas de catastrophe<sup>1</sup> en 1992-1993 (8 420)
- Augmentation au titre du Programme conjoint de protection civile 119
- 3 % de réduction des budgets de fonctionnement pour les dépenses non salariales suite au budget du mois de février 1992 (200)
- Réduction du budget des communications suite au budget du mois de février 1992 (160)
- Provision pour inflation pour capital 18
- Réduction du niveau des ressources supplémentaires par suite de l'examen de la gestion de PCC en 1991-1992 (97)
- Réduction des postes et, partant, des salaires et des avantages sociaux qu'ils commandaient, par suite du rattachement de PCC au ministère de la Défense nationale (445)
- 3 p. 100 de réduction total au budget opérationnel suite à l'état économique et financier du mois de décembre 1992 (372)
- Un rajustement technique provenant de la loi sur la pension (183)
- Une réduction de 10 p. 100 aux programmes de subvention et contribution suite à l'état financier du mois de décembre 1992 (682)
- Considération pour la hausse des coûts du personnel 80

<sup>1</sup> En raison de la nature des accords des accords d'aide financière en cas de catastrophe, les besoins ne peuvent être prévus, ne sont pas inclus dans le budget des dépenses et sont donc inscrits ici comme réduction.

- **Accords d'aide financière en cas de catastrophe (AFC) :** Nous avons versé, au titre de cette aide, en 1991-1992, une somme de 24 818 265 dollars. Puisque la demande de fonds dépend des besoins de rétablissement à la suite de sinistres, conformément aux dispositions prises avec les provinces et les territoires, il n'est pas possible de prévoir quel montant sera versé en 1993-1994.
- Le PCPC et l'AFC jouissent d'un appui solide de la part des provinces et des territoires, car ils contribuent à la protection civile nationale et étayent les programmes provinciaux et territoriaux de rétablissement après les catastrophes (voir page 26).
- **Conseil canadien des accidents industriels (CCAIM) :** L'idée d'établir un organe mixte de ce genre est tout à fait particulière au Canada. Ce Conseil regroupe des représentants du secteur public et du secteur privé et cherche, en fonction du consensus des divers intervenants, à prévenir les accidents analogues à celui de Bhopal ou, le cas échéant, à y réagir. Cette façon de voir est plus économique et plus efficace que de multiplier les lois et les règlements, ce qui est un point important à prendre en considération au moment où le Canada et ses industries s'apprentent à composer avec le GATT et l'ALENA (voir page 22).
- **Consultations fédérales-provinciales :** Il va de soi qu'il est de plus en plus nécessaire et avantageux de faire notre planification conjointement avec les provinces pour presque tous les aspects de la protection civile, en particulier dans le cas des grandes initiatives, comme le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre, la stratégie nationale de formation et le Conseil canadien des accidents industriels majeurs. La conférence fédérale-provinciale des ministres responsables de la protection civile aura lieu à l'automne 1993; on y abordera les principaux sujets de préoccupation en ce domaine (voir page 25).

oeuvre, tout en tenant compte des répercussions que cela pourrait avoir sur les ressources affectées (voir page 23).

**Plan de gestion du programme :** Grâce à l'initiative de planification de ce programme pangouvernemental, qui en sera à sa deuxième année, il sera encore possible d'établir un ordre de priorités pour orienter les ministères, pour présenter des recommandations au ministre responsable des modifications à apporter à la politique du gouvernement en matière de protection civile, pour alimenter le rapport annuel à soumettre au Parlement. En raison des contraintes budgétaires qui se font plus strictes, l'établissement de priorités n'en sera que plus pertinent, mais aussi plus difficile (voir page 20).

**Continuité du gouvernement :** Ce programme est en voie d'évaluation dans le cadre d'un examen global de la politique. Il a pour but d'assurer la continuité du gouvernement constitutionnel en cas d'urgence (voir page 24).

**Centre de coordination des opérations d'urgence du gouvernement (CCOUG) :** Le Centre continue de suivre toutes les situations d'urgence potentielles ou réelles et de tenir les autorités fédérales et provinciales au courant afin qu'elles soient prêtes à intervenir au besoin. Nous continuerons d'accroître les possibilités du Centre pour qu'il puisse encore mieux surveiller et repérer ces situations en améliorant ses moyens techniques de télécommunications et son soutien audio-visuel. Nous prévoyons, en particulier, acquérir de nouvelles installations de télécommunications pour appuyer le PNST du bureau régional de la Colombie-Britannique. Nous sommes en pourparlers avec le ministère des Communications et avec les agents provinciaux affectés aux interventions d'urgence pour faire entrer un réseau radio de PCC dans les moyens d'intervention (voir page 24).

**Programme conjoint de protection civile (PCPC) :** Les modifications proposées aux modalités d'administration du programme, dans le but d'employer les affectations à meilleur escient, ont été acceptées par les provinces et les territoires et entreront en vigueur en 1994-1995. En 1991-1992, les versements totaux du PCPC se sont élevés à 5 805 549,26 dollars. L'affectation annuelle du PCPC a été réduite de 200 000 dollars par année à partir de 1991-1992, par suite de l'examen que le gouvernement fédéral a fait de ses subventions et contributions (voir page 25).

A. Plans pour 1993-1994 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants énumérés ci-après comprennent les plans pour 1993-1994 et le rendement récent relatif aux activités de Protection civile Canada :

Plan national de soutien en cas de tremblement de terre (PNST) :

Ce plan, qui sera prêt en 1993-1994, nécessite plusieurs opérations importantes : fournir des renseignements détaillés sur la planification, comme l'exige la Partie II; mettre la dernière main au protocole de communication qui reliera tous les gouvernements provinciaux au gouvernement fédéral; terminer l'aménagement du centre d'intervention fédéral-provincial en cas de catastrophes, en Colombie-Britannique (voir page 20).

**Exercices :** De concert avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux et les organisations non gouvernementales, nous continuerons à travailler à l'élaboration d'un exercice national (CANATEX 2) pour le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre, qui aura lieu au printemps 1994. Il n'y aura pas de financement extraordinaire pour cet exercice.

L'expérience acquise dans le cadre de CANATEX 90, premier d'une série d'exercices nationaux, continuera d'être examinée attentivement par les ministères du gouvernement fédéral. Ces derniers en tiendront compte en ce qui touche leurs dispositions nationales en cas d'urgence pour les crises internationales. PCC organisera divers autres exercices ou y participera afin de mesurer son rôle et le processus décisionnel pendant les catastrophes (voir page 22).

**Formation en matière de protection civile :** Une stratégie nationale de formation, d'éducation et d'intervention pour soutenir les mesures civiles d'urgence, qui a été mise au point en 1991-1992 après de longues discussions et de longues négociations avec les représentants des gouvernements provinciaux, a reçu l'appui du ministre qui a approuvé, pour le prochain exercice, la rédaction d'un plan de mise en

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1993-1994					Total		Budget principal 1992-1993
Ressources humaines (EPT) <sup>1</sup>	Budgétaire	Fonctionnement	Capital	Subventions et contributions	Canada	Protection civile	Ressources humaines (EPT) <sup>1</sup> 1992-1993		
103	11 895	894	6 141	18 930	20 852				
Ressources humaines (EPT) <sup>1</sup> 1992-1993									
110									
EPT = Equivalents plein temps. Voir le tableau 7 pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.									

EPT = Équivalents plein temps. Voir le tableau 7 pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

B. Utilisation des montants autorisés en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)		Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
15	Dépenses du Programme	12 410 000	12 721 782	11 939 355	30 830 417	948 000	43 717 772
20	Subventions et contributions	6 762 000	31 499 158				
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	865 000	948 000				
Total du Programme - Budgétaire		20 037 000	45 168 940				

# Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Credit	(en milliers de dollars)	Budget principal 1993-1994	Budget principal 1992-1993
Protection civile Canada			
15	Dépenses de fonctionnement	12 099	13 220
20	Subventions et contributions	6 141	6 704
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	690	928
Total			
		18 930	20 852

## Credits - Libelle et montants

Credit	(dollars)	Budget principaux 1993-1994
Protection civile Canada		
15	Protection civile Canada - Dépenses de fonctionnement	12 099 000
20	Protection civile Canada - Subventions inscrites au Budget et contributions	6 140 700

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1993-1994	4
B.	Emploi des autorisations en 1991-1992	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1993-1994 et rendement récent	6
----	--	---

B.	1. Points saillants	9
	2. Sommaires financiers	9

	1. Introduction	12
--	-----------------	----

	2. Mission	13
--	------------	----

	3. Role fonctionnel	13
--	---------------------	----

	4. Objectif de l'activité	13
--	---------------------------	----

	5. Modalités d'exécution	14
--	--------------------------	----

C.	Perspectives de planification	17
----	-------------------------------	----

	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	17
--	--	----

	2. Initiatives pour 1993-1994 et état d'avancement des initiatives antérieures	20
--	--	----

D.	Renseignements relatifs au rendement du Programme	20
----	---	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	30
----	------------------------------------	----

	1. Besoins financiers par article	30
--	-----------------------------------	----

	2. Besoins en personnel	32
--	-------------------------	----

	3. Paiements de transfert	33
--	---------------------------	----

	4. Coût net du Programme	34
--	--------------------------	----

Références

Index par sujet

## Préface

Le présent plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence.

Il comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Le document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. Des renvois indiquent au lecteur où trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Deux changements importants ont eu lieu à Protection civile Canada (PCC) au cours de la période qui fait l'objet du présent rapport. Premièrement, pour l'exercice 1992-1993, PCC a fait fonction de projet-pilote pour le principe du budget de fonctionnement et c'est ce principe que nous avons adopté ici. C'est ainsi que nous nous exprimerons en équivalents temps plein plutôt qu'en années-personnes. Deuxièmement, en mars 1992, il a été décidé que PCC serait incorporé à l'organigramme du ministère de la Défense nationale. Cette transposition va bon train et toutes les références données dans le document en tiennent compte, à savoir que PCC agit à titre de direction du ministère de la Défense nationale.

## Budget des dépenses 1993-1994

### Partie III

#### Protection civile Canada

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada par l'entremise des  
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-III-88  
ISBN 0-660-57864-6



Protection civile Canada



Budget des dépenses  
1993-1994



Partie III

Plan de dépenses



# Employment and Immigration Canada

1993-94  
Estimates



Part III

Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-III-11  
ISBN 0-660-57869-7



**1993-94 ESTIMATES**

**PART III**

**EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA**

## Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document, and, as such, contains several levels of detail to respond to the differing needs of its readership.

Chapter 1 provides an overview of the Commission/Department. Chapters 2, 3 and 4 present the Expenditure Plans for each of the Commission/Department's Programs. Chapter 5 presents the Unemployment Insurance Account.

Chapters 2 to 4 begin with Spending Authorities from Part II of the Estimates and from Volume II of the Public Accounts. This provides continuity with other Estimates documents, and assists in assessing the Program's financial performance over the past year.

For each Program Expenditure Plan, an overview section highlights the Program's current plans, recent performance, financial summaries, and organization. This is followed by a second section that details the Program's activities, their expected results, and other performance information that justifies the resources requested. The document then provides supplementary information on the Program's resources, including details of financial and personnel requirements.

Due to the uniqueness of Chapter 5, the Expenditure Plan for the Unemployment Insurance Account has its own format.

In 1993-94, the government is introducing Operating Budgets to foster more productive management of program delivery. Operating Budgets are intended to increase the scope for managers to make cost-effective decisions and at the same time to increase their accountability for these decisions; and to limit controls to those required to respect the authority of Parliament and related management frameworks.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned work over scheduled hours of work.

---

## Table of Contents

---

Commission/Department Overview	1-1
Employment and Insurance Program	2-1
Immigration Program	3-1
Corporate Management and Services Program	4-1
Unemployment Insurance Account	5-1



---

## Commission/Department Overview

---

## Roles and Responsibilities of Employment and Immigration Canada

Employment and Immigration Canada (EIC) comprises the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) and the Department of Employment and Immigration, both of which were established under the 1977 *Employment and Immigration Reorganization Act*.

EIC's overall role, in cooperation with other government departments and the private sector, is to develop, coordinate and administer federal policies and programs that are directly linked to Canada's labour market and immigration requirements.

The objectives of EIC's initiatives and policies are stated in its official Mission Statement:

"At EIC, we help people find jobs or collect Unemployment Insurance benefits between jobs. We manage the entry of immigrants, refugees and visitors. We help workers and employers change as the workplace changes. We also help people learn new skills or start businesses. In short, EIC is an organization where people matter."

The main legislative bases for EIC's role in the labour market and in immigration are:

- the *Unemployment Insurance Act* and Regulations;
- the National Employment Service Regulations;
- the *National Training Act* and Regulations;
- the *Immigration Act* and Regulations;
- the *Employment Equity Act* and Regulations; and
- Regulations in accordance with Appropriations acts.

There are also programs and services authorized under the Annual Appropriations Acts.

## Organization and Programs

The Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) report to Parliament through the Minister of Employment and Immigration. The Minister of State for Employment and Immigration is responsible for: Employment Equity, including the Federal Contractors Program; management of the Unemployment Insurance Program; Pathways program policy; Outreach program policy; Canadian Jobs Strategy projects in Ontario; CEIC's contribution to the Government's Strategy for the Disabled; Immigration settlement issues outside of Quebec; and, the Live-In Care Giver Program.

The CEIC is headed by a Chairperson, vice-chairperson, and two commissioners—a commissioner for workers and a commissioner for employers. The commissioner for workers is appointed after consultations with worker organizations, and the commissioner for employers is appointed after consultation with employer organizations.

The Chairperson of the CEIC is also deputy minister of the Department of Employment and Immigration. The vice-chairperson of the Commission is also associate deputy minister Employment and Immigration. A second associate deputy minister Immigration is responsible for immigration related activities.

The Programs delivered by EIC are Employment and Insurance, Immigration, and Corporate Management and Services. These Programs are administered by branches within the CEIC/D.

**Employment and Insurance Program:** This Program comprises three activities:

- Employment;
- Unemployment Insurance; and
- Canada Employment Centre Management and Joint Services.

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. The activities of the Program are coordinated and supported by a regional office in each province, headed by Regional Executive Directors or Directors General, and by National Headquarters Executive Directors of Employment and of Insurance.

Key objectives for 1993-94 are to:

- facilitate the achievement of rapid re-employment appropriate to the needs of selected UI claimants, through the provision of re-employment measures;
- assist workers and individuals, who have been identified as having experienced difficulty in finding or keeping work, achieve labour market self-sufficiency;
- increase the adoption and implementation by employers of Human Resource Plans and Employment Equity Processes;
- assist employers facing industrial problems identify appropriate solutions;
- promote and support local development processes by assisting communities address their specific labour market problems;
- provide labour market information to EIC's partners in support of employment adjustment decisions and the planning of program delivery;
- process claims for UI benefits accurately, rapidly and at least cost;
- offer an accessible enquiries service at UI Telecentres; and
- protect the integrity of the UI Account.

**Immigration Program:** This Program comprises four activities:

- Selection, Control and Enforcement Operations;
- Settlement;
- International Service; and
- Policy and Management.

The responsibility for Adjudication, a former activity of the Immigration Program, was transferred from EIC to the Immigration and Refugee Board with the passage of Bill C-86.

These activities are managed at National Headquarters (NHQ) by the Associate Deputy Minister (Immigration), the Executive Directors of Immigration Policy, of Immigration Operations and of the International Service Group. Ten Regional Executive Directors/Directors General, and the Directors General/Directors of Immigration manage the program and are responsible for applying policies, systems and procedures relating to immigration policy.

Key objectives for 1993-94 are to:

- deliver the Immigration Program efficiently in the field;
- manage immigration levels as stated in the Immigration Plan for 1991-95;
- develop a suitable objective and performance measures for the Settlement activity in conjunction with the Settlement Management Information System; and
- implement the approved changes to the Immigration legislative and policy framework.

The International Service Group, which was transferred to EIC in 1992, is responsible for the delivery of the Immigration program abroad through immigrant processing, non-immigrant processing, reporting and liaison, and enforcement and control.

### **Corporate Management and Services Program**

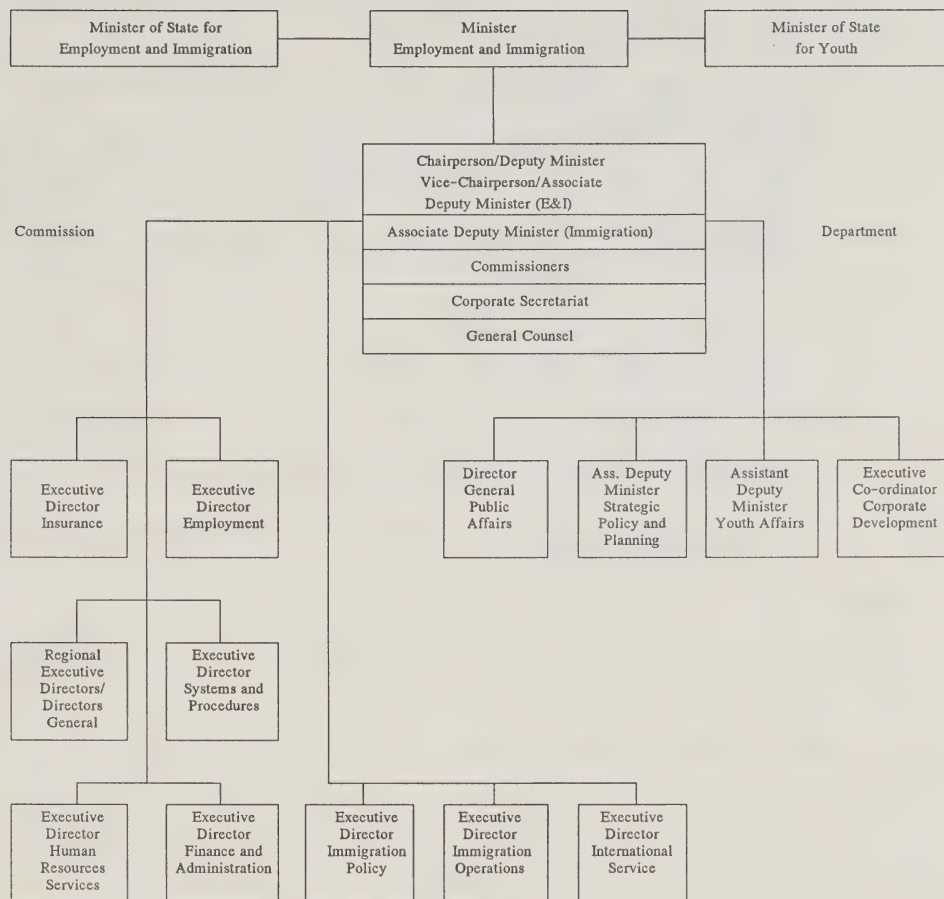
Through the Corporate Management and Services (CMS) Program, the Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) ensure the development and implementation of policies and programs and provide strategic, operational and administrative support to enable EIC to carry out its mission. CMS also develops and implements a variety of automated systems that support the delivery of services to the public and the involvement of internal administration of CEIC/D. The CMS Program comprises two activities:

- Corporate Management and Administration; and
- Systems and Procedures.

The Canada Employment and Immigration Advisory Council, formerly an activity of the CMS Program, was dissolved at the end of April 1992 pursuant to the February 1992 Budget.

As part of the government's commitment (announced in the February 1992 Federal Budget) to enhance services to Canadians by using common points of service (mostly Canada Employment Centres), EIC is leading an important initiative known as the Government of Canada InfoCentre. The objective of this initiative is to facilitate access to government services in smaller communities. There are currently 13 departments participating in the initiative with other departments/Crown agencies expected to join the initiative in 1993-94.

**Figure 1: Organization Structure**



## Priorities

Employment and Immigration Canada has identified four Strategic Directions for the next three to five years:

1. Improving service to UI claimants through:
  - the accurate, speedy and efficient processing of UI claims; and
  - the introduction, as rapidly as possible, of automated systems support for front-line staff.
2. Implementing the Labour Force Development Strategy with:
  - Claimant Re-Employment Service (CRS) claimants as a prime focus as EIC responds to local/regional/national labour market needs;

- greater involvement of the provinces/territories and private sector in training and other labour market issues through regional and sub-regional labour market boards; and
  - greater involvement of selected Aboriginal management boards in the development and implementation of the One Agreement Model.
3. Managing the flow of immigrants and spontaneous arrivals and integrating immigrants into Canadian society by:
- ensuring that overall and component targets in the five-year plan are realized and that flows of spontaneous arrivals are managed, through the application of appropriate facilitation and control measures and by developing and implementing necessary legislation and regulations; and
  - ensuring that immigrants are successfully integrated, economically and socially, with particular emphasis on language skills.
4. Continued building of our service culture through:
- an openness to, and participation of, the public in the development of policy and program applications;
  - further decentralization, financial management flexibility and greater emphasis on people management and development;
  - increased accountability through leadership, performance assessment and recognition; and
  - the extension of service to provide a "single-window" approach in smaller centres for federal government initiatives.

## Spending Plan

CEIC/D estimates total net expenditures of \$2.1 billion in 1993-94. A summary of the Spending Plan by Program is presented in Figure 2.

**Figure 2: Spending Plan by Program**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Change		For details see page
			\$	%	
<b>Budgetary</b>					
Employment and Insurance	2,433,132	2,471,942	(38,810)	(1.6)	2-1
Immigration	501,216	521,427	(20,211)	(3.9)	3-1
Corporate Management and Services	370,752	367,049	3,703	1.0	4-1
<b>Gross Budgetary</b>	<b>3,305,100</b>	<b>3,360,418</b>	<b>(55,318)</b>	<b>(1.7)</b>	
<b>Less: Recoverable expenditures from the UI Account *</b>	<b>1,270,794</b>	<b>1,306,253</b>	<b>(35,459)</b>	<b>(2.7)</b>	
<b>Net Budgetary</b>	<b>2,034,306</b>	<b>2,054,165</b>	<b>(19,859)</b>	<b>(0.9)</b>	

\* In accordance with Sections 49 and 117 of the *Unemployment Insurance Act*, the costs of administration of this Act are charged to the UI Account and financed through employee and employer premiums. On this basis, CEIC/D's operating costs for administering the *Unemployment Insurance Act* are recovered from the UI Account. The method used in calculating the UI costs is explained in Chapter 5, Section III.

---

**Employment and Insurance Program  
1993-94  
Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

- A. Authorities for 1993-94 2-4
- B. Use of 1991-92 Authorities 2-5

### Section I

#### Program Overview

- A. Highlights of Plans and Recent Performance 2-7
- B. Financial Summaries 2-9
- C. Program Profile
  - 1. Introduction 2-11
  - 2. Mandate 2-12
  - 3. Objective 2-12
  - 4. Program Organization for Delivery 2-12
  - 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses 2-14

### Section II

#### Analysis by Activity

- A. Employment 2-19
- B. Unemployment Insurance 2-37
- C. CEC Management and Joint Services 2-48

### Section III

#### Supplementary Information

- A. Profile of Program Resources
  - 1. Financial Requirements by Object 2-51
  - 2. Personnel Requirements 2-52
  - 3. Capital Expenditures 2-53
  - 4. Transfer Payments 2-54
  - 5. Net Cost of Program 2-56
  - 6. Revenue 2-57
- B. Government Annuities Account
  - 1. Financial Statements 2-57
  - 2. Notes to Financial Statements, March 31, 1992 2-59

- Topical Index 2-61

---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1993-94 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

---

Vote	(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
	<b>Employment and Insurance Program</b>		
5	Operating expenditures	63,441	73,127
10	Grants and Contributions	1,312,049	1,168,033
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents pensions	35	35
(S)	Contributions to employee benefit plans	91,599	111,705
	<b>Total Program</b>	<b>1,467,124</b>	<b>1,352,900</b>

---

#### Votes - Wording and Amounts

---

Vote	(dollars)	1993-94 Main Estimates
	<b>Employment and Insurance Program</b>	
5	Employment and Insurance - Operating expenditures	63,441,000
10	Employment and Insurance - The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community.	1,312,049,000

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)

### 1993-94 Main Estimates Budgetary \*

1992-93  
Main  
Estimates

	Operating	Capital	Transfer Payments	Sub- total	Less: Revenue credited to the vote	Total	
Employment	454,807	7,505	3,522,049	3,984,361	352,711	3,631,650	3,123,298
Unemployment Insurance	489,764	5,213	-	494,977	481,918	13,059	5,099
CEC Management and Joint Services	163,487	307	-	163,794	131,379	32,415	24,503
Less: Benefits paid in accordance with the following sections of the <i>Unemployment Insurance Act</i> , (S.C. 1970-71-72, c.48, s.1): Sections 24, 25, 26 and 26.1 with respect to Employment			(2,210,000)	(2,210,000)	-	(2,210,000)	(1,800,000)
	1,108,058	13,025	1,312,049	2,433,132	966,008	1,467,124	1,352,900

\* Capital Vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.

## B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Employment and Insurance Program</b>			
5 Operating expenditures	95,725,000	132,623,125	56,067,979
6 To write-off from the Accounts of Canada 83 debts due to Her Majesty in Right of Canada in regards to Government Annuity Account overpayments	-	3,868	3,868
10 Grants and contributions	1,483,662,000	1,535,471,549	1,422,846,582
(S) Supplementary retirement benefits - annuities agents pensions	35,000	44,178	44,178
(S) Contributions to employee benefit plan	100,226,000	109,812,000	109,812,000
(S) Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	3,891	3,891
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>1,679,648,000</b>	<b>1,777,958,611</b>	<b>1,588,778,498</b>



---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Highlights of Plans and Recent Performance**

The Employment and Insurance Program is the largest Commission and Department of Employment and Immigration(CEIC/D) Program and is a key element in the federal government's social and economic development efforts. The Program is comprised of three major activities: Employment, Unemployment Insurance (UI) and Canada Employment Centre (CEC) Management and Joint Services. The third activity primarily supports the first two and details of its performance are provided in Section II.

#### **Employment**

Fiscal year 1992-93 saw full implementation of Employment's new Operational Planning Framework, which integrates the Human Resource Development Program (also known as Canadian Jobs Strategy) and National Employment Services activities. The new framework embodies the Labour Force Development Strategy (LFDS) programming principles and is comprised of the following four components:

- Information and Special Initiatives (a universal component);
- Employability Improvement (which focuses on programs and services to worker clients);
- Labour Market Adjustment (which focuses on programs and services to employer clients); and,
- Community Development (which focuses on programs and services to communities).

EIC is now positioned not only to support its ongoing priorities under LFDS, particularly in terms of a strengthened planning and delivery role with its labour market partners, but also to better respond to the government's major productivity and competitiveness initiatives.

In 1993-94, EIC will continue its work to bring about full partnership with all labour market partners, to support worker and employer self-sufficiency, and to foster a culture of continued learning. At the same time, EIC will focus on interventions with selected clientele such as Unemployment Insurance clients, displaced workers with long-term labour force attachment, youth, and other designated groups. Sectoral initiatives will continue to help industries adapt to the changing global economic situation (see pages 2-24 and 2-25).

New and continuing priorities for 1993-94 include:

- continued focus on programs and services for UI clients through the Claimant Re-Employment Service (CRS) mechanism to ensure that UI clients take full advantage of programs and services early in their claim, and for regular clients including designated groups, social assistance recipients (SARs), youth, and displaced workers (see page 2-24);

- continued involvement of labour market partners in the planning and, where relevant, the delivery of Employment related programs and services through the established Regional/Territorial/Local Labour Force Development Boards and local Aboriginal management boards (see pages 2-24 and 2-25);
- supporting the principle of client self-sufficiency through the continuum of service and the introduction of the client action plan (see page 2-28); and
- supporting the government's prosperity and competitiveness agenda through Sectoral adjustment initiatives (see page 2-25).

Achievements in 1991-92 include:

- the improvement of policies and services, their delivery tools and mechanisms, their support systems, and performance measurement to align with the LFDS programming principles (see pages 2-25 to 2-27);
- the prioritization of services to UI claimants through early service interventions and enhanced programming under the UI Developmental Uses (see pages 2-24 and 2-26);
- the support of employment equity programs and initiatives (see page 2-27); and
- the implementation and support of partnership mechanisms such as the federal/provincial agreements; the Canadian Labour Force Development Board, the National Aboriginal Management Board, and other community boards and their local board structures (see page 2-27).

## **Unemployment Insurance**

The Unemployment Insurance (UI) activity promotes economic growth and flexibility by providing temporary income support to qualified workers, without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions.

The number of UI claims has escalated since 1990-91, and this situation is expected to continue through 1993-94. High workloads strain Employment and Immigration Canada's (EIC) capacity to provide timely and accurate service to claimants and to protect the integrity of the UI Account. In 1990-91 and early 1991-92, claim volumes increased rapidly, outpacing plans to increase UI delivery resources. This reduced service levels. Since the middle of 1991-92, delivery activities have been staffed more adequately and, apart from a temporary disruption during the Public Service Alliance of Canada (PSAC) strike in September and October 1991, reasonable service levels have been maintained. If adequate resources are available in 1993-94, normal service levels should be maintained. (See notes on new and continuing priorities in Section B, page 2-41).

## B. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94			Forecast 1992-93			Actual 1991-92	Actual 1990-91
	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expen- diture	Expen- diture	Recov. expend. from the UI Acc.	Net expen- diture	Net expen- diture	Net expen- diture
Employment <sup>1</sup>	1,774,361	352,711	1,421,650	1,782,549	356,149	1,426,400	1,545,590	1,698,550
Unemployment Insurance <sup>2</sup>	494,977	481,918	13,059	528,429	511,412	17,017	4,779	1,619,329
CEC Management and Joint Services	163,794	131,379	32,415	160,964	136,976	23,988	38,409	35,732
	2,433,132	966,008	1,467,124	2,471,942	1,004,537	1,467,405	1,588,778	3,353,611
Human resources <sup>3</sup> (FTE)	19,868	-	19,868	20,112	-	20,112	19,004	18,776

1. The 1991-92 and previous year figures reflect the amalgamation of the Human Resource Development Programs and the National Employment Services activities into the Employment activity.
2. Includes government's contribution to the UI Account and government's contribution in respect of fishermen's benefits. Effective November 18, 1990, the UI Account and fishermen's benefit are no longer subsidized by government contributions.
3. See Section III, Figure 23, for additional information on human resources.

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The net financial requirements for 1993-94 are \$ 0.3 million or less than 1 % lower than the 1992-93 forecast. For further details see Section II.

**Explanation of 1992-93 Forecast:** The 1992-93 forecast (which is based on information available to management as of December 15, 1992) is \$114 million or 8% higher than the 1992-93 Main Estimates of \$1,353 million see "Spending Authorities," page 2-5. The increase is primarily due to resources obtained from Treasury Board Vote 10 for Youth Employment Programs. Further details are provided in Section II.

**Figure 2: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)

1991-92

	Actual			Main Estimates			Change in Net expen- diture
	Expen- diture	Recover. expend. from the UI Acc.	Net expen- diture	Expen- diture	Recover. expend. from the UI Acc.	Net expen- diture	
Employment <sup>1</sup>	1,802,608	257,018	1,545,590	1,920,100	272,657	1,647,443	(101,853)
Unemployment Insurance	512,862	508,083	4,779	458,294	452,814	5,480	(701)
CEC Management and Joint Services	191,546	153,137	38,409	135,471	108,746	26,725	11,684
	2,507,016	918,238	1,588,778	2,513,865	834,217	1,679,648	(90,870)
Human resources <sup>2</sup> (FTE)	19,004		19,004	17,772		17,772	1,232

1. The figures reflect the amalgamation in 1992-93 of the human Resource Development Programs and the National Employment Services activities into the Employment activity.

2. See Section III, Figure 23, for additional information on human resources.

**Explanation of Change:** The 1991-92 actual figure is \$91 million or 5% lower than the 1991-92 Main Estimates (and 1,232 more full-time equivalents). The difference is primarily due to increase recoveries from the Unemployment and Insurance Account. Further details are provided in Section II.

## **C. Program Profile**

### **1. Introduction**

The Employment and Insurance Program plays a key role in the government's social and economic effort.

To achieve its objectives, Employment and Insurance staff must cooperate with federal and provincial governments and agencies at all levels, and with organizations and individuals within the private sector.

This cooperation involves:

- Agriculture Canada, which funds the Canadian Rural Transition Program that is delivered through Canada Employment Centres;
- Industry, Science and Technology, as well as Indian Affairs and Northern Development, on funding and delivering programs that support Aboriginal self-reliance (Canadian Aboriginal Economic Development Strategy);
- regional economic development bodies, such as the Western Economic Diversification and the Atlantic Canada Opportunities Agency;
- local Agricultural Employment Boards working with Agricultural Employment Services, using private-sector contractors to deliver specialized employment services to the agricultural sector;
- National Health and Welfare, which evaluates the long-term effectiveness of provincial programs for social assistance recipients;
- Revenue Canada, which collects unemployment insurance premiums on behalf of CEIC/D, and rules on the insurability of employment under the UI Act, and provides interpretation of Section 118 in respect to CEIC's certification of private educational institutions under the *Income Tax Act*;
- Labour Canada, as CEIC/D administers claims for labour adjustment benefits;
- Fisheries and Oceans, in matters related to the technical aspects of the payment of fishermen's benefits and the implementation of special initiatives such as the Northern Cod Adjustment and Recovery Program;
- other government departments, where CEIC/D provides operational support through administration of the Social Insurance Number Registry.
- The Canadian Labour Force Development Board (CLFDB) and regional and local Labour Force Development Boards, which guide Employment's policy development, planning strategies and delivery mechanisms; and
- The joint National Aboriginal Management Boards (NAMB) and the regional and local boards, which will ensure that training and human resource development are delivered, managed and monitored with the direct input of Aboriginal people, in partnership with the federal government.

## **2. Mandate**

The *Unemployment Insurance Act* is the legislative base for the Employment and Insurance Program. The Program exercises its mandate through the *Unemployment Insurance Act* and Regulations (including job creation, work sharing and training benefits); the National Employment Service Regulations; the *National Training Act* and Regulations (formerly the *Adult Occupational Training Act* and Regulations); the Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations made pursuant to the *Appropriation Acts*; and the *Employment Equity Act*.

In addition, the Government Annuities Account was established on September 1, 1908, under the *Government Annuities Act*, RSC, c. G6, and was modified by the *Government Annuities Improvement Act*, SC 1974-75-76, c. 83.

## **3. Objective**

The objective of the Employment and Insurance Program is to develop and support the economic utilization of labour market resources in Canada, without undue burden on individuals, groups and regions, in cooperation with other government departments and the private sector, respecting the principles of equity in employment and ensuring the protection of public funds in order to promote the effective and efficient functioning of the Canadian labour market.

## **4. Program Organization for Delivery**

The Employment and Insurance Program is delivered through a network of Canada Employment Centres (CECs) and related points of service. In addition, employment services are extended through service contracts with community-based organizations such as those administering Outreach projects that serve employment-disadvantaged clients as well as Local Community Futures Communities. In agricultural areas, specialized employment services are provided by Agricultural Employment Services offices and sub-offices. These services are coordinated and supported by a regional office in each province and by national headquarters. The CECs, in conjunction with their labour market partners, are the focal point of the community to identify and resolve local employment and insurance problems and provide feedback that is used to improve the efficiency of the Canadian labour market.

Employer-related services provided through CECs include:

- providing labour market information on employment trends, wage rates by occupation, labour supply, and working conditions; assisting in recruiting workers, human resource planning and resolving human resource development issues through financial assistance for employee training; and advising on other CEIC/D programs and services, including information on employers' rights and obligations under the UI program.

Worker-related services provided through CECs include:

- labour market information on employment opportunities, job referrals with respect to the many employment programs; employment counselling, and aptitude and interest testing; diagnostic services; selection and referral for training; income support;

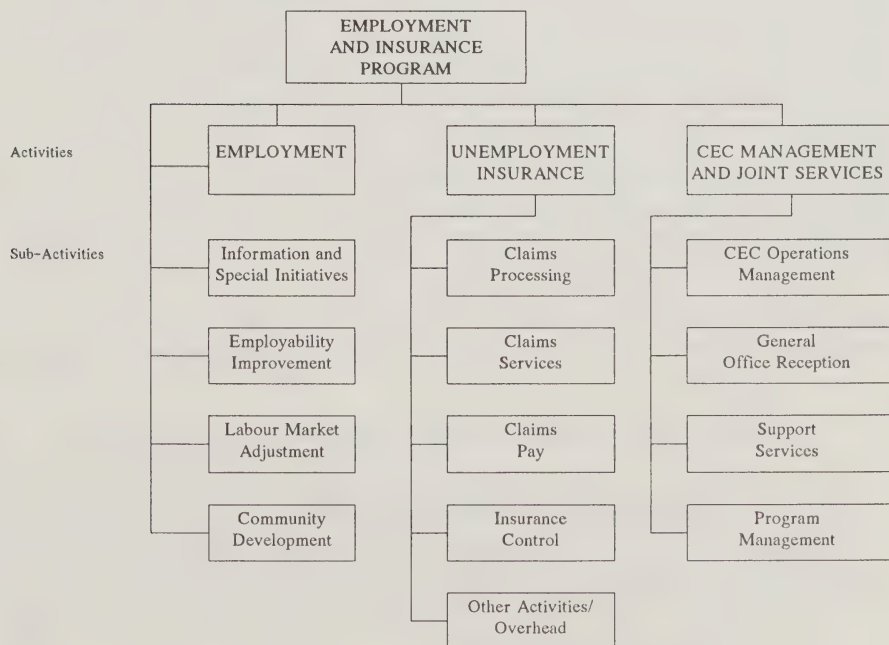
answering enquiries and providing information concerning unemployment insurance; processing claims for benefits; and making decisions on benefit entitlement.

**Activity Structure:** In 1989, the federal government introduced the Labour Force Development Strategy (LFDS) as a more active response to the needs of the unemployed. The Strategy mobilizes a national effort and challenges all labour market partners to increase the skill levels of Canadians and find the best combination of policies and programs to ensure that all Canadians achieve their potential.

In order to support the development and implementation of the Strategy, the Human Resource Development Programs (also known as the Canadian Jobs Strategy) and the National Employment Services were merged into the Employment Activity. Consequently, a new Operational Plan Framework was implemented in 1992 to reflect an integrated approach to the delivery of programs and services.

The Employment and Insurance Program is composed of three activities, with a number of sub-activities, as shown in Figure 3. For more details about the sub-activities, see Section II.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** National headquarters (NHQ) is responsible for operational and program policy development, national planning and the monitoring of program and policy implementation. These responsibilities are assigned to two executive directors. The 10 regional headquarters coordinate program implementation and delivery of services within the local offices under their jurisdiction. Figure 4 relates the Program's organizational structure to its activities and indicates the resources required for 1993-94.

**Figure 4: 1993-94 Resources (Gross) by Organization/Activity (\$000)**

<div><div>Chairperson</div><div>Vice-Chairperson</div><div><div>Executive Director Insurance</div><div>Executive Director Employment</div><div>10 Regions</div></div><div>Program Total</div></div>				
Employment 7,839 FTEs		126,326	1,648,035	1,774,361
Unemployment Insurance 9,716 FTEs	64,248		430,729	494,977
CEC Management and Joint Services 2,313 FTEs		4,914	158,880	163,794
	64,248	131,240	2,237,644	2,433,132

## 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

The principal legislative bases for the Employment and Insurance Program are the *Unemployment Insurance Act* and Regulations, the National Employment Service Regulations, and the *National Training Act* and Regulations. These acts and regulations help define the Program's role in the national labour market; however, there are several external factors that present major challenges to the Program. The factors are grouped under the following headings:

- Changing Economic Environment;
- Labour Market Changes; and
- Skills Training.

**Changing Economic Environment:** The labour market issues and conditions identified by Employment and Immigration Canada (EIC) in its 1989 policy paper, *Success in the Works*, are still relevant. These issues and conditions have been exacerbated by the depth of the current recession. A slow recovery from this recession is projected and the unemployment rate is not expected to fall significantly from 1992-93 levels. This level of unemployment means that the Unemployment Insurance (UI) claims workload will continue at high levels through 1993-94. Providing timely service in the processing of UI claims and in the delivery of employment services will be a challenge.

The Canadian economy and the labour market will continue to face pressures from international competition, technological change, structural reforms and trade liberalization. Europe's Project 1992, the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) talks of the Uruguay Round (1986), the Canada-U.S. Free Trade Agreement (1989), and the North American Free Trade Agreement are examples of the globalization of economic activity in recent years. The possibility of future trading agreements with other countries in Latin and South America and under the GATT will affect the Canadian economy.

To keep pace in this global economy, Canada must improve productivity and foster competitiveness through:

- industrial restructuring;
- advanced technology;
- innovative approaches to wealth and job creation;
- education, training and skills upgrading of its work force; and
- the development of a training culture among Canadians.

Advances in technology are changing the types and levels of skill required for most occupations. This is evident in such important fields as information and new materials technologies, biotechnology and telecommunications. Exploiting the potential created by these technologies will demand a well-educated, more highly skilled, adaptable, productive and motivated work force. Such a work force is essential to Canada's future.

A competitive business sector is an essential element of Canada's long-term economic prosperity. To gain or maintain a competitive edge in the present economic climate, Canadian companies face many challenges:

- introducing the latest technology;
- spending on innovation and research;
- modernizing plant and equipment;
- practising smart marketing and management techniques; and
- investing in their workers.

This last point, investing in workers, must be kept on the corporate agenda of Canadian business since it has such critical implications for the country's future competitiveness.

**Labour Market Changes:** The changes in the mix of occupations will require workers to sustain a lifetime of learning in order to keep their skills current or to expand their range of skills.

Workers with few skills, little formal education and the resulting inability to adapt are most vulnerable in times of labour market change and occupational shifts.

Displaced workers who are less adaptable to changes in today's labour market are casualties of industrial restructuring and technological change. Low-skilled workers and workers in single-industry towns often find it difficult to move from one job to another. Particular efforts must be made to help these workers acquire the skills needed in today's labour market, thereby cushioning the effect of adjustment and providing them with greater potential for moving to new jobs.

There is a growing recognition at all levels of the inadequacy of the mechanisms supporting the school-to-work transition for young people. Students have to be exposed to a broader range of work experience, training programs, alternative learning opportunities and better information on career choices. Such exposure may encourage students who would ordinarily drop out to continue their education or training. Concerted efforts are essential to ensure the necessary emphasis is placed on entry-level, industry-led training programs, and vocational and cooperative education to ensure that Canada's youth have the basic education they need to progress to higher job skills.

These challenges are compounded by demographic trends, in particular the aging of the Canadian population and the reduced number of young people entering the labour market. Given the low Canadian birth rate, employers will be less able to rely on new graduates to meet their skills requirements.

**Skills Training:** Worker training and retraining supported by the business community must continue to increase and to improve. Generally, it is the large company that offers formal training. Although small business does provide a substantial amount of informal training, this sector is often constrained by a lack of financial resources. The small business sector must explore more cost-effective, non-traditional forms of training that focus on improving the usable skills of the individual worker.

Canadian business invests less in research and development than our major trading partners do. In addition, some of Canada's major competitors allocate a greater proportion of their resources to training and to upgrading the skills of their labour force. These shortfalls further constrain Canada's ability to increase productivity and maintain competitiveness.

### **Planned Responses: Building on the LFDS**

EIC's responses to the foregoing external factors influencing the Employment and Insurance Program are described here under the following headings:

- Labour Force Development Strategy;
- Prosperity Initiative;
- Active Adjustment;
- Partnerships; and
- Learning Awareness.

**Labour Force Development Strategy (LFDS):** This Strategy, announced in April 1989, remains the broad framework for EIC's response (under the Employment and Insurance Program) to labour market challenges of the 1990s and beyond. The major priority for the Employment and Insurance Program is to continue to build on the initiatives in the Strategy as the economy recovers from the current recessionary period.

Amendments to the *Unemployment Insurance Act* were integral to the implementation of the LFDS. These amendments brought significant changes to the UI Program, most important of which were the redirection of funds to active adjustment assistance, and re-employment measures to help the unemployed. In 1992-93 EIC expects to spend \$2 billion in UI funds to improve the skills of Canadian workers, and \$2.21 billion has been approved for 1993-94. This represents a sharp increase from the \$425 million in 1989-90.

**Prosperity Initiative:** In October 1991, as part of the Government's Prosperity Initiative, the Hon. Bernard Valcourt, Minister of Employment and Immigration Canada, co-released with the Hon. Michael H. Wilson, Minister of Industry, Science and Technology and Minister for International Trade, two publications (*Learning Well..Living Well* and *Prosperity Through Competitiveness*) to stimulate a national discussion on the factors that will determine Canada's future prosperity. The objective was to develop a consensus on a national action plan for the balance of the 1990s. This plan would involve governments, business, labour, educators, social action groups and individual Canadians.

As lead federal minister on learning, Minister Valcourt met with national organizations between February and May 1992 to discuss various learning issues in the context of the Prosperity Initiative. Representatives of all the principal labour market stakeholders (business, labour, educators, and social action groups) were included in these sector consultations.

Two major human resource themes emerged from these consultations: Canada must take action on several fronts to create an integrated education and training system; and there must be effective programs to assist workers to adjust to change. Based on these themes, the Minister has identified a number of actions to create a strong, comprehensive learning system and responsive adjustment programs to develop the skilled and adaptable work force Canada will require in the future. They complement and build on the LFDS and the activities of the Canadian Labour Force Development Board (CLFDB).

**Active Adjustment:** EIC will increase support for active re-employment measures for unemployed people through a wide range of labour market services. Priority will be given to displaced, experienced workers who find themselves out of a job after working many years. In 1993-94, \$300 million of the \$2.21 billion UI Developmental Uses Plan is committed to respond to the needs of these workers.

**Partnerships:** The prosperity initiative consultations highlighted the fact that Canada needs to develop more employer-labour and industry-education partnerships to address human resource needs. As per the December 2, 1992, Fiscal and Economic Statement, EIC will be seeking additional resources over the next five years to create stronger sectoral partnerships and to develop comprehensive human resource development strategies. The goal is to establish working partnerships between labour and management in some 60 industrial sectors across Canada,

covering the entire non-governmental work force. Each sector will develop an action plan to meet its training needs.

Five key components, benefiting workers and business, are seen:

- industry sectors will be assisted in identifying their current and emerging skill requirements;
- support will be provided for employer and worker sector skills councils to implement sectoral training and human resource development strategies;
- some seed funding will be available to help selected industries upgrade their workers' skills in the most critical occupations;
- tax incentives will spur greater investments in worker training; and
- occupational skills standards will be developed relative to industry needs and to assist in mobility, career development and future job opportunities.

Regarding the fifth component, there is an emerging consensus on the need for the private sector to develop industry-wide occupational standards in a wider range of occupations. This will make it easier for employers, workers and others to obtain the skills industry itself has identified as being crucial to our economic prosperity. EIC will work with the provinces and territories, CLFDB, sectoral councils and occupational groups, to develop and implement these standards.

**Learning Awareness:** The Prosperity Initiative stressed the importance of learning to both the prosperity of individuals and the Canadian economy. EIC will continue to build further public awareness of and commitment to continuous learning and will continue to monitor progress in this area. This will include support for surveys to measure the level of private-sector investment in training, and to measure the basic literacy and numeracy skills of the work force and, in particular, new labour force entrants.

Other planned responses that continue to build on the initiatives outlined in the LFDS are:

- Canadian Labour Force Development Board;
- Provincial/territorial and local Labour Force Development Boards;
- Aboriginal Management Boards;
- Federal Provincial Relations;
- Employment Equity; and
- Operational Plan Framework.

For more details on these topics see Section II, Analysis by Activity: Employment.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Employment

##### Objective

The Employment activity seeks to:

- facilitate decision making by individuals, employers, organizations and institutions concerning labour market needs;
- improve the employability of selected individuals and facilitate their successful integration into appropriate employment;
- encourage more employers to assume responsibility for meeting the changing skill needs in the workplace; and
- develop local employment opportunities, and help communities to both assess their employment problems and implement programs that solve these problems.

##### Description

The underlying principle of Employment is to ensure that federal resources are used to provide assistance where it is most needed, while fostering increased private sector involvement. The Employment activity comprises four components, with the following objectives:

**Information and Special Initiatives:** In addition to a number of limited activities at the national and regional levels, this program is designed to provide general Canada Employment Centre (CEC) services, such as local labour market information, referral and CEC placement services. This is done through Labour Exchange, Service Needs Determination, Labour Market Information, research activities related to labour market problems and projects under the Innovations program.

**Employability Improvement:** This is a client-centred program designed to improve the employability of selected workers who require assistance to overcome existing or anticipated Labour Market barriers and to help successfully integrate them into appropriate employment. It provides a comprehensive range of components designed to meet employment needs and to improve labour market skills including: Employment Counselling; Project-Based Training; Job Opportunities; Purchase of Training and Income Support; Employment Assistance and Outreach; Youth Initiatives; Mobility Assistance; and Delivery Assistance.

**Labour Market Adjustment:** There are six components under this restructured adjustment program: Human Resource Planning (which includes Canada Agricultural Employment Services), Workplace-Based Training, Work Sharing, Industrial Adjustment Service, Employment Equity, and Adjustment Contributions. The program has been designed to offer the following services: expanded assistance to employers for identifying and meeting their workplace skill adjustment needs, including more use of human resource and employment equity planning; training assistance

that emphasizes training design and delivery; partnerships with employers; and financial support that can be negotiated within locally established priorities to meet local labour market needs.

**Community Development:** This program helps communities facing serious employment problems. Much of the activity revolves around the existing Community Futures initiative, under which organizations directed by local volunteers produce and promote a strategy for community economic development. Other initiatives to address employment problems include Business Development Centres, providing technical advice and loans to local business; Self-Employment Assistance for UI claimants and Social Assistance Recipients wishing to start their own business; and Local Projects that fund job creation projects to help workers retain their skills, provide additional skills training or otherwise support the local community strategy.

### Financial Summaries

The Employment activity accounts for approximately 73% of the 1993-94 Employment and Insurance Program's gross financial requirements and 39% of the total full-time equivalents. It accounts for 43% of personnel costs, 37% of total operating funds and 100% of grants and contributions of the Program.

In 1993-94, personnel costs will account for 20% of the gross Employment activity expenditures, other operating costs will account for 6% and grants and contributions will account for 74%.

Figure 5, the Activity Resource Summary, details the total gross expenditures broken down into operating expenditures, expenditures under the Developmental Uses Sections 24, 25, 26 and 26.1 of the *Unemployment Insurance Act* and program funds. In terms of Developmental Uses funds paid out of the UI Account, EIC is allocating for 1993-94 \$130 million for Section 24, \$120 million for Section 25, \$1,305 million for Section 26 and \$655 million for Section 26.1. Please refer to Chapter 5 for further explanations of these sections of the UI Act. Net activity expenditures are obtained by deducting UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures and recoverable expenditures from the UI Account. EIC employs a bottom-up planning approach that gives regions and CECs maximum flexibility in meeting locally identified needs. This means that block allocations are given to regions based on factors such as: a confirmation of the annual overall program resources level approved by the Treasury Board, usually received in late November; government and corporate ongoing and emerging priorities; and labour market variable representation of target clientele. Regions, in consultation with CECs and labour market partners, will allocate these program funds and will submit their preliminary plans early in 1993.

Figure 6, Program Funds by Region, indicates the expenditure levels. Approved regional block allocations for 1993-94 are unavailable, pending a further detailed review at the local level as an integral part of the Planning and Accountability Process. The review process is also dependent on consultations with EIC's new labour market partners, such as the Canadian Labour Force Development Board (CLFDB) and the National Aboriginal Management Board (NAMB).

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Operating expenditures	<b>462,312</b>	470,848	379,761	404,404
UI Developmental Uses funds <sup>1</sup>				
Section 24	<b>130,000</b>	126,000	148,018	105,772
Section 25	<b>120,000</b>	119,000	116,788	111,483
Section 26	<b>1,305,000</b>	1,041,000	687,683	333,871
Section 26.1	<b>655,000</b>	723,000	490,907	50,941
Total UI Sections	<b>2,210,000</b>	2,009,000	1,443,396	602,067
Program funds <sup>2</sup>				
Information and Special Initiatives	<b>28,800</b>	19,289	14,195	20,892
Employability Improvement	<b>863,246</b>	863,073	920,046	1,074,353
Labour Market Adjustment	<b>120,980</b>	120,477	121,125	114,418
Community Development	<b>275,987</b>	275,385	349,970	355,434
Other <sup>3</sup>	<b>23,036</b>	33,477	17,511	2,733
Total program funds	<b>1,312,049</b>	1,311,701	1,422,847	1,567,830
Total Employment and UIDU funds	<b>3,984,361</b>	3,791,549	3,246,004	2,574,301
Less: UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 funds	<b>2,210,000</b>	2,009,000	1,443,396	602,067
Total gross expenditures	<b>1,774,361</b>	1,782,549	1,802,608	1,972,234
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	<b>352,711</b>	356,149	257,018	273,684
Net activity expenditures	<b>1,421,650</b>	1,426,400	1,545,590	1,698,550
Human resources (FTE)	<b>7,839</b>	7,819	6,834	7,062

1. Participants in certain Employment-related programs receive benefits from the UI Account. This Account is financed by employee and employer contributions and is not part of the government's appropriated funds. For additional information refer to Chapter 5.
2. The 1993-94 allocation of program funds by sub-activity is provided for illustrative purposes only. Actual allocation is dependent on the results of EIC's Operational Planning exercise.
3. For 1993-94, includes Community Economic Development Fund (CEDF), Canadian Labour Force Development Board, Grant for Sectoral Training, Literacy Corps, Kativik Regional Government, and Canadian Guidance and Counselling Foundation (CGCF). For 1992-93, includes all programs as in 1993-94 plus Slemon Park Corporation and Grant to Frontier College. For 1991-92, includes CEDF, Grant for Sectoral Training, Literacy Corps, CGCF, Grant to Frontier College, Slemon Park Corporation, and Grants to Voluntary Organizations. For 1990-91, includes CEDF, Grant to Frontier College, Grant to the XIV World Congress, and Contribution to Nova Scotia.

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The net financial requirements for 1993-94, as shown in Figure 5, are \$4.8 million or less than a percent lower than the 1992-93 forecast (and 20 more full-time equivalents). The increase is primarily due to:

	(\$ millions)
• resources reprofiled from 1994-95 in relation to the Northern Cod Adjustment and Recovery Program;	14.3
• increase resources in relation to automated Job Information Centres;	2.9
• reductions in support of Immigration Programs;	(7.1)
• reductions in resources due to a change in Pension Legislation (Bill C-55);	(9.5)
• budget reduction as announced during the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement by the Minister of Finance; and	(7.7)
• increase in recoveries from the UI Account.	3.4

**Explanation of 1992-93 Forecast:** The net 1992-93 forecast is \$103 million or 8% higher than the 1992-93 Main Estimates of \$1,323 million (see "Spending Authorities," page 2-5). The increase is primarily due to:

	(\$ millions)
• resources obtained from Treasury Board for Youth Employment Programs;	164.1
• resources reprofiled from 1994-95 in support of the Northern Cod Adjustment and Recovery Program;	14.7
• internal reallocation of resources within the Employment and Insurance Program; and	(21.0)
• increase in recoveries from the UI Account.	(54.4)

**Figure 6: Program Funds by Region**

(thousands of dollars)	Estimates <sup>1</sup> 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Newfoundland		97,896	98,241	101,387
Nova Scotia		62,436	71,040	78,207
New Brunswick		75,493	79,717	97,416
Prince Edward Island		12,271	13,856	14,613
Quebec		335,115	364,700	433,438
Ontario		273,505	313,997	352,999
Manitoba		51,601	56,003	65,473
Saskatchewan		49,463	54,619	58,115
Alberta/NWT		107,732	126,028	131,194
British Columbia/Yukon		172,072	196,273	207,256
		1,237,584	1,374,474	1,540,098
NHQ/ Unallocated <sup>2</sup>		74,117	48,373	27,732
<b>Total Program Funds</b>	<b>1,312,049</b>	<b>1,311,701</b>	<b>1,422,847</b>	<b>1,567,830</b>

1. Distribution of program funds by region is not available at this time.

2. NHQ and unallocated funds include items for which decisions are pending the review of local economic circumstances, program funds that are centralized at NHQ and items in 1992-93 for which decisions on regional allocations are pending.

**Figure 7: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92 *		
	Actual	Main Estimates	Change
Gross expenditures	3,246,004	3,320,100	(74,096)
Less: UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 expenditures	1,443,396	1,400,000	43,396
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	257,018	272,657	(15,639)
Net activity expenditures	1,545,590	1,647,443	(101,853)
Human resources (FTE)	6,834	6,748	86

\* The 1991-92 figures have been restated to reflect the new activity structure implemented in 1992-93 for Employment.

**Explanation of Change:** The net 1991-92 actual is \$102 million or 6% lower than the 1991-92 Main Estimates. The difference is primarily due to:

(\$ millions)

- resources from Treasury Board Vote 10 for Challenge' 92; 165.0
- reduction associated with the establishment of multi-year funding levels for Employment Program; (100.0)
- expenditure reductions to offset the Immigration Program and requirements of other government departments, such as, Fisheries and Oceans, and Industry, Science and Technology Canada; (72.5)
- a realignment of resources within the Employment and Insurance Program; (56.1)
- lapsing employment program funds; and (30.5)
- changes in recoveries from the UI Account. (15.6)

### Performance Information and Resource Justification

In recent years, the uncertain economic environment made it more difficult for EIC to plan and deliver its programs and services. Plans had to be revised in mid course and intervention priorities adjusted to respond to emerging needs or additional budget pressures. The new program framework gives EIC the flexibility required to operate successfully in that environment. To face current and future challenges, EIC must strike a balance between social and economic interventions, between national and local priorities, and between client and sector-based actions. In an environment of budgetary constraints, success will be predicated upon the marshalling of all available resources through better coordination of programs and services at federal and provincial levels and the timely involvement of labour market partners.

On that basis, key goals for 1993-94 will focus on:

- the enhancement of labour market information which will result in more effective programs and service interventions and will satisfy labour market partners with the quality, availability and relevance of labour market information;
- the prioritization of UI clients for programs and services evidenced by participation in various interventions and the maximum use of the dedicated UI funds; and
- the progress of EIC's clients (individuals, firms, and communities) toward self-sufficiency in the labour market.

**New and Continuing Priorities:** In 1993-94, productivity and competitiveness will remain the two underlying themes of the government's adjustment agenda. EIC will actively support that agenda through ongoing activities designed to enhance:

- **Labour Market Information (LMI)**, which continues to be the basic tool for the provision of service to all clients. Reliable, available labour market information is paramount to EIC's effective response to its partners and clients' needs, notably business, labour, social action groups, communities, the Canadian Labour Force Development Board (CLFDB) and the Aboriginal management boards. The effectiveness of the LMI service will be measured in part by the level of satisfaction among these important clients in realizing their labour market objectives. The initial surveys measuring client satisfaction will concentrate on the Aboriginal management boards. Over time, the surveys will be expanded to local labour market management boards and other EIC partners in the community.
- **Services and programs to UI clients:** For 1993, the CLFDB recommended the government approved \$2.21 billion ceiling for the UI Developmental Uses (UIDU) Expenditures Plan, special initiatives to deal with the restructuring of the fishing industry in the Atlantic (a ministerial initiative) and the impact of industrial adjustments across the country (a \$300 million initiative), and a focus on skill training and fee payers (a fee payer is defined as a UI recipient who arranges for his/her own courses. Tuition fees are paid by either the UI recipient, a provincial/territorial government or another sponsor). To ensure early and equitable access to existing programs and services, EIC will improve the identification of UI clients by targeting displaced workers and designated equity groups through the Claimant Re-employment Service (CRS). This service is strategically oriented to help CECs select UI clients who will benefit from employment programs and services. On that basis, CECs will deliver interventions such as individual and group counselling, Job Finding Clubs, Service Needs Determination (SND) as well as assistance for off- and on-the-job skills training.
- **Services and programs to Non-UI Eligible clients:** In a context of budgetary compressions, CECs will carefully plan their interventions to provide maximum access at minimum costs. In cooperation with their provincial partners, they will build upon special initiatives designed to facilitate the integration of social assistance recipients and designated group members (in particular Aboriginal clients). Special emphasis will be placed on individual and group counselling as well as job search techniques. In the case of youth, initiatives such as the Stay-In-School, Challenge, and the Cooperative Education Program will maintain their focus on integration into the labour market.

- **Sectoral interventions:** EIC will continue to support sectoral agreements intended to strengthen private-sector capacity to identify skill requirements, to assist in establishing workplace learning standards and to accommodate skills upgrading for existing workers in response to specific circumstances of industries and workers. In addition, support will continue for specific initiatives such as:
  - Sector Studies, which analyze long-term studies of supply and demand in national industry sectors;
  - Sector Councils, which develop and implement strategic human resource plans and promote greater investment in training by the private sector;
  - Industrial Adjustment Services, which respond to the increased demand by firms and industrial sectors facing adjustment or technological change; and
  - Seed funding, which supports the launching of human resources planning and development initiatives.
- **Partnerships:** Having set the stage for full partnership in 1992-93, EIC expects that at the national level, the CLFDB and National Aboriginal Management Board (NAMB), will become more involved in developing and planning EIC's programs and services. More specifically, for 1993-94 these boards have taken the following actions:
  - **Canadian Labour Force Development Board (CLFDB):** The CLFDB has made recommendations on the overall 1993 UIDU funding level and the spending profile within the Plan as well as on interventions and client priorities (including equity of access to UI funds by designated groups);
  - **Pathways:** The NAMB has made recommendations on the overall Aboriginal funding profile, on interventions and clients' priorities as well as on service delivery models.
  - **Federal Provincial Relations:** Establishing more effective working relations with our provincial counterparts in the area of Labour Market Development will be a priority in the upcoming year. To minimize overlap and duplication, improved linkages with provinces will be established toward more fully integrated planning and service delivery through local boards.

Negotiations on Federal-Provincial Agreements for Occupational Standards will be of primary importance.

- **Northern Cod Adjustment and Recovery Program (NCARP):** EIC was requested to contribute to the cost associated with the two year moratorium on the northern cod fishery which was announced by the Minister of Fisheries and Oceans on July 2, 1992.

The full spectrum of Programs and services administered by EIC will be made available to the workers affected by the Moratorium. It is expected that up to 25,000 workers will avail themselves of the opportunity. The total cost to EIC of this three year program is estimated to be some \$300 million to be funded by EIC (from both Consolidated Revenue and Unemployment Insurance funds). For 1993-94, EIC estimates NCARP to cost about \$180 million.

**Completed and Enhanced Priorities:** The following priorities have been completed or enhanced:

- **Program Structure and Operational Planning Framework:** The new program and services framework was approved by Treasury Board in January 1992 and implemented on April 1, 1992 with the exception of UIDU mobility scheduled for 1993. Forms and work instruments have been revised. Management information systems are in place for all funding sources, although some enhancements are required to the systems supporting the management of UIDU funds. These adjustments will be done in early 1993. Although delays have occurred in the development of some performance measurement indicators, all are expected to become available in the second quarter of 1993-94.
- **Prioritization for UI clients:** In the context of the service and program prioritization for UI clients, some 529,100 UI clients benefited from the Claimant Re-employment Service in 1991-92. Of this figure, 420,435 clients have benefited from the UIDU program (see figure 9, page 2-30).
- **Labour Market Information (LMI):** User needs have been defined and national standards developed.
- **Youth Initiatives:** The Stay-In-School initiative consisted of three interrelated components to assist students at risk of dropping out of school:
  - **Mobilization of Stakeholders** encouraged various groups to become involved in working with local school boards on the dropout issue. A total of \$5.6 million was dedicated for mobilization projects for 1991-92. Approximately 450 organizations have been directly involved as participants or organizers of activities. Conservative estimates indicate that, as a result of this initial national mobilization, over 85,000 people have become directly involved in the Stay-in-School initiative. Mobilization activities also involved the printing of reports and research on the dropout issue, which had a total circulation of over 120,000.
  - **Public Awareness Component** focused on educating and informing Canadian youth and their parents of the consequences of dropping out. Post-tests show the television advertisements had a positive impact on both parents and youth. Surveys show that public awareness of the dropout issue has increased from 28% in spring of 1991 to 76% in spring of 1992, and that 75% of Canadians see the dropout rate as a major problem facing Canada.
  - **Programs and Services:** Start projects delivered in 1991-92 numbered approximately 750 at an average cost of \$40,000 and were targeted at individuals/groups who were identified as at risk of dropping out of school.

The year-round component of the Work Oriented Workshop (WOW) activity was integrated into the Start program in 1991-92. While the summer component of WOW was fully integrated into Start as of April 1, 1992.

The Cooperative Education Program's budget increased from \$10.2 million in 1990-91 to \$16 million in 1991-92. The program is designed to improve the availability of cooperative education programs in educational institutions allowing them

to provide students with a developmental work-study experience as an integral part of their school program. The number of educational institutions implementing the Cooperative Education Program was also expanded as a result of the increased budget.

- **Local Human Resource Planning (HRP) Programs and Services:** EIC completed studies and analysis related to Local HRP and employment equity issues facing sectors, industries and firms (particularly small firms) so that employers can take ownership of labour market adjustment in their workplace. Four intervention models were developed: the committee model, service-based delivery model, the program funds-based model and the purchase of training model. Training of CEC staff was implemented in January 1991 and will continue to the end of the fiscal year 1992-93.
- **Employment Equity:** In preparing for the review of the *Employment Equity Act*, EIC issued a *Discussion Paper* and conducted consultations across the country throughout 1991. The resulting report, *Consultation in preparation for the review of the Employment Equity Act*, was released in December 1991. The proposed changes to the Act, in addition to those expected for the Federal Contractors Program, will likely increase activities.
- **National Consultation:** The Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped (COPHO) conducted a Consumer Study on Employment and Disability. A report on their consultations entitled *Willing To Work...Together* was submitted to EIC on September 9, 1991. The report's recommendations will help EIC fulfil its commitment as a participant in the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities. A steering committee and working groups have been established to follow up on these recommendations.
- **Canadian Labour Force Development Board (CLFDB):** Established in January 1991, the CLFDB held its inaugural meeting in May 1991. With EIC support, the CLFDB took the lead and launched a process to establish a network of 70 provincial/territorial and local area LFDB structures over a four-year period. Consultations were initiated with each provincial government and the major provincial and local area non-government labour market partners—business, labour, social action groups and training organizations. Activities focused on those provinces and territories where the partnership principles and LFDB process had been endorsed by governments under the Labour Force Development Agreements.
- **National Aboriginal Management Board (NAMB):** Consultation processes between EIC and Aboriginal peoples led to the formation of the NAMB. The first meeting of the NAMB was in November 1990 when the Aboriginal Employment and Training Strategy, *Pathways to Success*, was announced. Since that date, consultations on establishing local boards and regional and territorial boards has occurred in every province and territory. Local-level boards are operating in every region in Canada (except Manitoba). At this time, a total of 75 local boards have been established and nine regional/territorial boards are planned or operating.

- **Social Assistance Recipients (SAR) Agreements and Bilateral Training Agreements:** To date, eight Labour Force Development Agreements and two Employability Enhancement Agreements (SAR) have been signed.

**Performance Information:** In 1992-93, EIC introduced new performance indicators for the Employment activity into the Main Estimates. EIC maintains two types of targets: those based on funding levels and those more closely related to economic and local labour market influences. EIC's corporate planning process is such that these funding targets are not available until early February of each year; the second type of targets depends upon solid historical baseline data, against which reliable projections of achievements can be estimated. Over the last 12 months, service delivery priorities have forced the diversion of systems development resources. This means that EIC was unable to collect the data required to support some of the proposed indicators. System development plans have been adjusted and all performance indicators will be available in 1993-94.

Several of the new indicators seek to measure client self-sufficiency. For worker clients, labour market self-sufficiency as validated by a CEC employment counsellor is defined as the ability of the client to independently address his/her own labour market needs relative to: career decision making, job search, skills acquisition and job maintenance. For employer clients, self-sufficiency is defined as the enhanced ability to undertake human resource planning, industrial adjustment and labour force training.

**Status of performance data:** In its 1992-93 submission, Employment introduced new measures of performance, reflecting the new Employment Operational Planning Framework (OPF) as well as the programming principles underlying the Labour Force Development Strategy. Although transition to the new OPF took place on April 1, 1992, some performance data are unavailable for reporting purposes. A number of important operational and service delivery priorities have resulted in delays in systems support.

The proposed performance measures are summarized as follows:

## **1. Employability Improvement**

i) Percentage of Employability Improvement Program (EIP) clients completing EIC assisted activities identified in the client action plan or attaining appropriate employment before completing the activities: System support is not currently available for this performance indicator.

ii) Percentage of EIP clients reporting independence in job search: System support is not currently available for this performance indicator, but is expected to be available April 1, 1993.

## **2. Labour Market Adjustment**

i) Number of employer case files finalized (provision of Human Resource Planning (HRP) assistance): The actual number of employer case files finalized in 1991-92 was 794, with a forecast to 1992-93 year end of 1,722. Increased activity is projected on the basis of the focus on Employer Adjustment Initiatives.

ii) Percentage of Industrial Adjustment Service (IAS) committees that are effective in adjustment problem identification and problem resolution: This performance indicator was not measured in 1991-92. The percentage of IAS committees to date for 1992-93 that are effective in adjustment problem identification and problem resolution is 95.6%. This result exceeds performance forecasts for this activity.

iii) Employment Equity (EE) processes undertaken by employers: This performance indicator was not measured in 1991-92. The number of EE processes undertaken by employers to date in 1992-93 is 427, with a forecast to year end of 838. This level of activity represents an increase in the level of service provided to sectoral associations and professional organizations not covered under the Legislated EE Program.

### 3. Community Development

i) Self-Employment rate for Participants in Self-Employment Assistance (SEA), 12 months follow-up: This indicator is intended to demonstrate the effectiveness of SEA by providing the Employment Rate 12 months following assistance.

ii) Number of businesses established, expanded and maintained through Business Development Centres (BDC) activities: This performance indicator was not measured in 1991-92. The number of new businesses established, expanded and maintained through BDC activities in 1992-93 (Period 6) is 265. Actual figures will be updated regularly in order to provide meaningful forecasts.

iii) Number of jobs created and maintained through BDC activities: The number of jobs created and maintained through BDC activities in 1992-93 (Period 6) is 1,086. Data to date are insufficient to assess against forecast figures.

### 4. Information and Special Initiatives

i) Percentage of clients satisfied with the relevance and availability of labour market information: Results of a survey on service and needs assessment of labour market partners will not be available until the second quarter of 1993-94.

Key performance indicators for the Employment activity are the number of participants in programs (Figures 8 and 9), and the impact and skill utilization rates (Figure 10).

**Figure 8: Total Participants Employment Programs Intervention**

	Estimates 1993-94 <sup>2</sup>	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Employability Improvement <sup>1</sup>		502,948	473,712	378,470
Labour Market Adjustment		28,377	42,192	43,219
Community Development <sup>1</sup>		19,655	32,535	31,867
<b>Total Employment Participants</b>	<b>565,000</b>	<b>550,980</b>	<b>548,439</b>	<b>453,556</b>
<b>Total program funds (\$000)</b>	<b>1,312,049</b>	<b>1,311,701</b>	<b>1,422,847</b>	<b>1,567,830</b>

1. Participants for UI Sections 26 and 26.1 are included.

2. As the actual allocation of program funds is dependent on the results of EIC's Operational Planning exercise, it is not possible to provide an estimate of participants at this time.

**Figure 9: UI Participants and Related Program Costs**

Program/Option	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Work Sharing				
Section 24 - Participants	160,000	140,900	196,500	99,859
Program costs (\$000\$)	130,000	126,000	148,018	105,772
Job Creation				
Section 25 - Participants	31,200	30,500	31,865	24,665
Program costs (\$000\$)	120,000	119,000	116,788	111,483
Training				
Section 26 - Participants <sup>1</sup>	326,000	314,000	192,070	124,194
Program costs (\$000\$)	1,305,000	1,041,000	687,683	333,871
Developmental Assistance				
Section 26.1 -Participants	11,100 <sup>3</sup>	n/a <sup>2</sup>	n/a <sup>2</sup>	n/a <sup>2</sup>
Program costs (\$000\$)	655,000	723,000	490,907	50,941
Total UI Participants	528,300	485,400	420,435	248,718

1. Participants are also shown under Employment Programs.

2. Participants are included with Section 26 above.

3. Participants for Section 26.1 Course Costs and Supplementary Allowances are included under Section 26 Income Support. Not all participants receive Supplementary Allowance.

**Explanation of results:** Participants under Community Development are forecasted to be lower than for 1991-92 due to decreased Consolidated Revenue Funds (CRF). The increase in forecasted participants under Employability Improvement reflects the increased use of UI funds under Sections 26 and 26.1 (see figure 8). The number of participants in the 1992-93 forecast has increased under Sections 26 and 26.1 (Training) because more Unemployment Insurance (UI) funds were available. Participants have decreased under Section 24 (Work Sharing) due to decreased demand. For Section 25 (Job Creation), forecasted participants are lower because individuals are staying longer on a project (see figure 9).

The new Program Structure has been fully implemented for fiscal year 1992-93. Participant figures for previous years have been regrouped to reflect this new structure and to enable comparison.

**Follow-up surveys:** Follow-up surveys of clients in most of the Employment options are conducted by mail three months after participation in Employment programs. By using these three-month survey results, CEIC/D is able to report Employment program effectiveness at the local level and between Employment programs. The two measures used are the "impact rate" (the percentage of valid respondents who are either employed or in further training during the survey) and the "skill utilization rate" (the percentage of employed respondents who are using skills acquired through Employment programs). Figure 10 shows the impact and skill utilization rates from the three-month surveys for participants who completed or dropped out of CJS programs during 1990-91 and 1991-92.

In addition to showing overall Employment Program rates, Figure 10 provides the rates for designated groups (women, Aboriginal people, people with disabilities and members of visible minorities).

**Figure 10: Employment Programs: Follow-up Survey Results**

	Impact Rate		Skill Utilization Rate	
	Preliminary 1991-92	Actual 1990-91	Preliminary 1991-92	Actual 1990-91
<b>Employment Programs</b>				
Total				
Employability Improvement <sup>1</sup>	61.0%	64.0%	76.5%	78.1%
Labour Market Adjustment <sup>2</sup>	89.1%	89.1%	91.9%	91.8%
Community Development <sup>3</sup>	48.3%	38.9%	83.2%	75.3%
Total	64.4%	65.4%	80.8%	81.5%
<b>Women</b>				
Employability Improvement <sup>1</sup>	59.8%	60.8%	77.8%	77.6%
Labour Market Adjustment <sup>2</sup>	86.6%	87.3%	91.9%	92.1%
Community Development <sup>3</sup>	47.2%	39.1%	83.0%	76.9%
Total - Women	61.6%	61.0%	80.8%	80.2%
<b>Aboriginal people</b>				
Employability Improvement <sup>1</sup>	46.7%	47.4%	72.9%	72.0%
Labour Market Adjustment <sup>2</sup>	82.0%	78.3%	91.5%	90.4%
Community Development <sup>3</sup>	36.6%	32.9%	76.0%	75.9%
Total - Aboriginal People	48.5%	48.0%	77.6%	77.1%
<b>People with Disabilities</b>				
Employability Improvement <sup>1</sup>	50.2%	52.0%	75.9%	77.0%
Labour Market Adjustment <sup>2</sup>	78.1%	84.8%	89.4%	90.8%
Community Development <sup>3</sup>	43.6%	40.8%	82.0%	77.9%
Total - People with Disabilities	50.9%	52.3%	77.8%	78.6%
<b>Visible Minorities</b>				
Employability Improvement <sup>1</sup>	N/A	57.0%	N/A	64.5%
Labour Market Adjustment <sup>2</sup>	N/A	89.9%	N/A	86.4%
Community Development <sup>3</sup>	N/A	46.7%	N/A	76.9%
Total - Visible Minorities	N/A	58.6%	N/A	68.1%

1. Includes Project-Based Training, Job Opportunities and Purchase of Training.

2. Includes Workplace Based Training.

3. Includes Local Projects - General Projects and Self-Employment Assistance.

**Explanation of Results:** Due to poorer labour market conditions, the impact rate declined between 1990-91 and 1991-92 for the total population and for each designated group. At the program level both Employability Improvement and Labour Market Adjustment declined in almost all cases. For Community Development, the impact rate increased in all cases due to increases for Local Projects - General Projects.

The variation in results across the programs is to be expected due to program design. Employability Improvement clients are more inclined to have chronic unemployment problems and can therefore be expected to have lower impact rates than Workplace Based clients under Labour Market Adjustment. The latter program is geared toward preventing layoffs and meeting demands in occupations that are short of workers. Although the overall rate for Community Development is the lowest, it is a combination of two very different rates. To be specific, for 1991-92 the total impact rate for Local Projects - General Projects was 36.3%, while for Self-Employment Assistance it was 88.2%. Since the volume for the former considerably exceeds the latter, it pulls the overall impact rate for Community Development down. This also occurs for each designated group.

The skill utilization rates have remained quite steady from 1990-91 to 1991-92. These rates are also more consistent across the programs, although by its very nature Labour Market Adjustment has higher rates. It would appear that when participants do find a job, the likelihood of it being related to their training is not affected much by the labour market conditions.

**Employment Services:** helps employers find qualified workers and helps job seekers find suitable work. The services are offered through a number of points of service:

● CECs	486
● Itinerant points of service	211
● CECs at post-secondary institutions *	51
● Casual Labour Offices	8
● Women's Employment Counselling Centres	1
● Regional Offices	10
● Agricultural Employment Services Offices	111
● CECs for Students	417
● Outreach Projects	252

\* The phasing out of Employment and Immigration Canada investment in "On Campus" Canada Employment Centres (CECs) will continue to decrease this number.

Quantitative information on Employment Services Interventions is shown in Figure 11.

**Figure 11: Employment Service Interventions**

	Estimated 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Information &amp; Special Initiatives</b>				
Vacancies notified				
casual	22,500	30,000	44,000	77,500
regular	55,000	100,000	174,600	324,100
open display	351,000	325,000	371,600	401,800
Vacancies filled				
casual	18,500	28,000	42,000	74,600
regular	37,800	70,000	116,100	208,600
open display	319,000	290,000	302,700	356,500
SND interviews	n/a	n/a	1,072,700	1,121,200
Workers clients completing SND interviews <sup>1</sup>	900,000	800,000	-	-
<b>CECs for students</b>				
regular & casual vacancies filled	60,000	91,000	114,000	185,600
open display vacancies filled <sup>2</sup>	106,600	79,000	90,400	87,000
<b>Designated groups placements <sup>3</sup></b>				
Women	16,600	30,000	53,000	87,800
Aboriginal people	2,700	4,000	5,300	8,800
Native Internship Program	500	525	513	515
Disabled people	700	1,200	1,800	2,600
Visible minorities	1,500	3,000	5,200	10,100

1. This is a new indicator that represents the number of clients as opposed to interviews.

2. Open displays of vacancies were introduced into CECs for students during 1989-90 to provide another method of advertising employers' requirements.

3. Increased use of open display approach, whereby clients can self-refer on job orders, precludes client follow-ups, therefore contributing to a marked reduction of designated group placements reported.

**Explanation of Results:** Figure 11 indicates a steady reduction in the number of vacancies notified. This has a residual effect on the number of vacancies filled and designated group placements made, however, the percentage of vacancies filled and designated group placements made remains constant. The reduction is a result of:

- improved Labour Market Information being provided to clients, thus allowing them to conduct their own job searches. This is particularly relevant for UI claimants;
- increased emphasis placed on adjustment services, resulting in reduced marketing of the Labour Exchange service and a decline in CEC solicitation of job vacancies.

**Figure 12: Employability Improvement**

	<b>Estimated 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Counselling case-files intake	<b>300,000</b>	250,000	241,600	233,381
Counselling interviews	<b>650,000</b>	475,000	456,900	449,423
Counselling case-files finalized	<b>250,000</b>	200,000	192,400	194,660
Participants in group employment counselling	<b>30,000</b>	25,000	21,941	n/a

**Explanation of Results:** The forecasted activity trends represent a modest increase over that reported in 1991-92. This activity demonstrates, in part, the impact of early client intervention of the Claimant Re-employment Service. Also, increased resources for the UIDU Expenditure Plan contributes to the increase in counselling activity. Counselling activity levels represent internal activities by Employment and do not include activity levels under the Employment Assistance Option. It should be noted that about \$2.0 million was also paid to external agencies to provide group counselling to worker clients via the Group Counselling Interventions of the Employment Assistance component of EIP. For the first year of EIP implementation, the exact number of participants is uncertain.

**Program Evaluation:** During 1992-93, the following evaluations were conducted with respect to the former Human Resource Development Programs and National Employment Services, which were amalgamated into the Employment activity.

**Skill Investment Program (SIP):** The Skill Investment Program was designed to assist employers and workers adversely affected or threatened by market or technological change. The program comprised several options:

- Retraining, which provided partial compensation to employers to help defray the cost of training and retraining their employees;
- Direct Purchase Option (DPO) and Indirect Purchase Option (IPO), which provided institutional classroom training to individuals to improve their employability potential and earning potential; and
- Training Trust Funds, which were intended to assist workers directly and to foster long-term commitment to training by employee associations and employers.

The program produced a range of positive benefits, although the degree of success varied among the program components. Worker participants, who were the primary target of SIP, showed evidence of improved skills, better attitudes toward training, reduced likelihood of unemployment, and higher earning power.

Among the program components, Training Trust Funds had both the widest range of effects and the strongest impacts. The Retraining component showed the next best level of performance. The traditional model of institutional classroom training, whether purchased directly by EIC (DPO) or indirectly through coordinating groups (IPO), was the least effective. The

partnership approach involving the participation and direct financial interests of both employers and employees was more successful. The Direct Purchase Option and Indirect Purchase Option assisted women and unskilled workers who have poor job security, fewer employee benefits and low wages (the secondary labour market). That the IPC costs less than the DPO suggests that it is a more cost-effective program.

Although not the primary focus of SIP, firms benefited from participation. There were increases in workers' skill levels, fewer layoffs, and a more stable work force. The program enabled firms to train a greater number of individuals and to train them sooner than they would have without the program.

At all levels, industries, firms and individuals, there were problems targeting program activities. Although the program was intended to help those at risk of losing their jobs, industries suffering from the most job losses were not the most frequent beneficiaries of SIP support. Participating employers did not feel that their workers were more at risk of losing their jobs than did non-participating employers. In the case of workers, SIP participants did not feel themselves to be at greater risk than did non-participants.

**Legislated Employment Equity Program (LEEP):** During 1990, 370 firms and approximately 635,000 employees were covered by LEEP. The designated groups under the program are women, Aboriginal people, visible minorities, and persons with disabilities. The evaluation of LEEP used quantitative and qualitative evidence generated from a variety of sources, including representatives of designated groups, employers and program officials, as well as data on designated group employees in LEEP organizations.

The evaluation indicates that the *Employment Equity Act* has served as a catalyst in the development of a more equitable work place in Canada. The study points out that employers' employment equity (EE) activities have increased substantially over the past five years. Between 1987 and 1989, the employment shares of designated groups in covered organizations and the proportion of new hirings accounted for by each of the designated groups increased. Several developments acted as positive reinforcement for employers to introduce EE actions within their organizations:

- the parallel existence of the Federal Contractors Program and the introduction of EE initiatives at other levels of government;
- the actions of the Canadian Human Rights Commission and the Supreme Court;
- the increasing labour supply of designated groups; and
- the presence of articulate voices stressing the desirability of achieving a representative work force.

LEEP had a positive effect on the behaviour of firms not covered by the program. The determination of program effects is problematic due to complex environmental factors.

In organizations covered by LEEP, women appeared to achieve wage gains attributable to the program. This was evident in an analysis of the Labour Market Activity Survey, which indicated a more rapid promotion and hiring in wage categories not previously available to members of the designated groups.

Employers generally regarded program delivery positively, while representatives of designated groups exhibited anger and frustration over their perception of the existing situation: an absence of positive program results and the failure of government to establish a mechanism to monitor employers' actions.

During 1991, 848 firms employing nearly 875,000 persons were covered by employment equity programs. The Federal Contractors Program (FCP) covers Canadian firms with 100 or more employees that bid on federal contracts for goods and services worth \$200,000 or more. Designated groups under the program are women, Aboriginal people, visible minorities, and persons with disabilities. Findings indicate that about 80% of FCP firms began some level of EE effort where none existed before. The compliance review process has had a marked effect on the level of EE initiatives in comparison with firms that have not been reviewed. There is a need for a follow-up review to ensure employers adhere to their original commitments.

FCP firms showed both employment growth and the hiring of designated groups, but similar progress was recorded by uncovered firms. It was not possible to attribute this positive impact to the existence of the program. The environmental factors at work make it difficult to determine a definite program effect. The program model will need to be in operation for a longer period to allow a measure of its impact.

## B. Unemployment Insurance

### Objective

The objective of the Unemployment Insurance (UI) activity is to promote an economy capable of growth and adaptation, without undue burden on individuals, groups or regions, through the provision of temporary income support to qualified workers.

Within the above objective, specific sub-objectives include the following national goals:

- to develop legislative, regulatory and program policies and guidelines to provide for the effective and efficient management of unemployment insurance;
- to determine quickly and accurately eligibility for benefits with respect to applications, to establish a benefit period, and to determine initial and continuing entitlement to benefits while a benefit period is in existence;
- to process enquiries and appeals in a rapid and accurate manner;
- to process claimant reports and pay UI benefits in timely and accurate manner;
- to protect the integrity of the UI Account through the prevention, deterrence or detection of abuse, misuse and fraud;
- to provide for the collection of premiums by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and to process applications for premium reduction in an accurate and timely manner;
- to provide temporary income to qualified workers during periods of unemployment, and/or while they are engaged in developmental activities to maintain or improve their employability;
- to administer government annuities contracts in accordance with the *Government Annuities Act*; and
- to contribute to the administration of specific government programs through the issuance of Social Insurance Numbers (SINs) to qualified applicants.

### Description

The Unemployment Insurance activity consists of the following sub-activities: Claims Processing; Claims Services; Claims Pay; Insurance Control; and Other Activities and Overhead.

**Claims Processing:** This function includes responsibility for:

- the receipt and registration of claims for unemployment insurance;
- the timely, accurate and efficient determination of a claimant's entitlement to UI benefits; and
- the determination of the impact on ongoing entitlement of changing circumstances and newly revealed facts related to the claimant and his/her situation.

Approximately half of UI staff in the field are engaged in Claims Processing.

**Claims Services:** Claims Services groups a number of functions that support Claims Processing directly:

- supervising Claims Processing personnel;
- answering enquiries from claimants and the general public about individual claims and the program in general;
- providing specialized services to enhance claimants', employers' and the general public's understanding of unemployment insurance;
- administering the mechanism whereby claimants are able to appeal decisions made in connection with their claims;
- interviewing claimants to ensure they are actively seeking employment and otherwise continue to be eligible to receive benefits; and
- administering Labour Adjustment Benefits, which are targeted at helping workers make the transition from industries undergoing significant change to other employment.

**Claims Pay:** This function, through the operation of Regional Computer Centres, responds to decisions on entitlements to UI benefits made at the local Canada Employment Centre (CEC). This function involves the following activities:

- creating benefit and overpayment master records for each claimant;
- receiving, reviewing and processing claimants' reports;
- issuing warrants paying UI benefits to eligible individuals; and
- maintaining the EDP facilities necessary to produce benefit payments and to process general management data for CEIC/D.

**Insurance Control:** This sub-activity includes responsibility for:

- detecting and consequently deterring fraud and abuse; and
- ensuring the timely and orderly issuance of correct information by both employers and claimants.

**Other Activities and Overhead:** This grouping includes the management, policy, procedural and specialty functions that support the delivery of unemployment insurance. Included are:

- CEC management;
- maintenance of the legislative base for unemployment insurance and the development of appropriate policies and procedures for its administration;
- the costs related to the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and the provision of premium reductions to qualified employers.

A number of specialty functions are included in this area. Most prominent are:

- administration of government annuities, which provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provision of the *Government Annuities Act*; and
- administration of Social Insurance Numbers, which is responsible for issuing and controlling Social Insurance Numbers to qualified individuals.

**Government's Contribution to the UI Account:** The *Unemployment Insurance Act* (prior to the passage of Bill C-21) required that an amount equal to the "Government cost of paying benefit" be credited to the UI Account. This cost included regionally extended benefits and extension benefits paid pursuant to job-creation projects (s. 25 of the UI Act) and training programs (s. 26 of the UI Act). With the passage of Bill C-21 on November 18, 1990, the UI Account is now funded entirely from employer and employee premiums.

**Government's Contribution in Respect of Fishermen's Benefits:** Prior to the passage of Bill C-21, the government contributed an amount equal to the net difference between premiums collected from fishermen and the UI benefits paid to fishermen. With the passage of Bill C-21 on November 18, 1990, benefits paid to fishermen are no longer subsidized by a government contribution.

## Financial Summaries

The Unemployment Insurance activity accounts for approximately 20% of the 1993-94 Employment and Insurance Program gross financial requirements and 49% of total full-time equivalents. It accounts for 45% of personnel costs, and 42% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, personnel costs will account for 75% of gross activity expenditures, professional and special services for 12%, and other operating costs for 13%.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Claims processing	177,337	185,333	171,626	172,203
Claims services	109,006	125,109	119,354	124,475
Claims pay	83,238	71,085	83,323	79,553
Insurance control	42,500	54,517	38,983	42,184
Other activities/overhead	82,896	92,385	99,576	79,305
<b>Total operating costs</b>	<b>494,977</b>	<b>528,429</b>	<b>512,862</b>	<b>497,720</b>
Government's contribution to the UI Account	-	-	-	1,548,876
Government's contribution in respect of fishermen's benefits	-	-	-	65,636
	<b>494,977</b>	<b>528,429</b>	<b>512,862</b>	<b>2,112,232</b>
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	481,918	511,412	508,083	492,903
<b>Net activity expenditures</b>	<b>13,059</b>	<b>17,017</b>	<b>4,779</b>	<b>1,619,329</b>
<b>Human Resources (FTE)</b>	<b>9,716</b>	<b>9,940</b>	<b>9,511</b>	<b>9,095</b>

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The gross financial requirement of \$495.0 million for 1993-94 is \$33.4 million lower than the 1992-93 forecast expenditures (and 224 full-time equivalents). The decrease is primarily due to:

(millions of dollars)

- change in resources associated with estimated Unemployment Insurance workload (121 additional FTEs); (0.4)
- decrease in resources related to the expansion of investigation and control (350 FTEs); (22.4)
- decrease in resources associated with the implementation of the Automated Voice Response Enquiry System in several sites; and (4.0)
- decrease in resources related to the installation of hardware for Support System for Agents at remaining sites. (6.5)

**Figure 14: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Claims processing	171,626	152,751	18,875
Claims services	119,354	110,382	8,972
Claims pay	83,323	72,567	10,756
Insurance control	38,983	40,518	(1,535)
Other activities/overhead	99,576	82,076	17,500
Total operating costs	512,862	458,294	54,568
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	508,083	452,814	55,269
Net activity expenditures	4,779	5,480	(701)
Human resources (FTE)	9,511	8,791	720

**Explanation of Change:** The 1991-92 gross actual figure is \$54.6 million, or 11.9 % higher than the 1991-92 Main Estimates (and 720 FTEs higher). The difference is primarily due to:

(millions of dollars)

- additional resources (1,010 FTEs) to cover increase in Unemployment Insurance workload; 66.8
- increase in statutory payments associated with employee benefit plans; 7.9
- deferral of the Support System for Agents' project to 1992-93; (6.5)
- deferral of the introduction of the Automated Voice Response Enquiry System (\$4.0 million) and the Canada Employment and Immigration Network (CEINET) (\$5.5 million); (9.3)
- budget reduction pursuant to the February 26, 1991 Budget speech. (4.0)

### Performance Information and Resource Justification

**New priorities:** The main priority for 1993-94 is to meet targeted service levels despite the elevated workload associated with the high unemployment rate. Special priorities are as follows:

- EIC will commence the development of an alternative method for collecting information from employers that is now captured on the Record of Employment. The objectives of this work are to reduce the costs of collecting and verifying this information, alleviate paper burden and streamline the associated processes without affecting benefit payments to individuals. If a suitable alternative is found, implementation could begin in 1995-96.
- EIC is pursuing agreements with provincial governments (and municipal governments, where required) to eliminate duplicate income support payments. Canada Assistance Plan payments made by the provinces (or municipalities) would be recovered from the UI Account when UI benefits are payable for the same period. This Assignment of Benefits policy has existed for some time, but mechanisms for supporting the policy have recently been improved, making it more attractive for provincial and municipal governments.

**Continuing priorities:** Several priorities will continue:

- The Automated Voice Response Enquiry System (AVRES) will be introduced at several sites. AVRES improves client service by extending the availability of selected information beyond normal office hours and by freeing up staff for more complex enquiries during office hours. AVRES will be available in 29 Unemployment Insurance Telecentres and 100 CECs in 1993-94.
- The installation of hardware for the Support System for Agents at remaining sites should be completed by the end of 1992-93, permitting final site implementation through the first months of 1993-94. (The implementation schedule has been somewhat slowed because of severe workload situations.)

- The Investigation and Control (I&C) activity will be enhanced by:
  - expanding and decentralizing the Automated Earnings Reporting System and reinforcing external awareness of the range and effectiveness of control mechanisms;
  - implementing recommendations stemming from the I&C comprehensive Policy and Procedures Review conducted in 1992-93; and
  - crediting the I&C performance indicators introduced in 1992-93 in the context of indirect savings to the UI Account.

**Performance Information:** The Unemployment Insurance activity comprises three major functions, with specific service objectives and measured output:

- claims processing (receiving claims for benefit and determining entitlement);
- claims pay (issuing benefit warrants by the Regional Computer Centres); and
- insurance control (preventing, detecting and deterring fraud and abuse).

Performance of these functions (other than claims pay) is measured on the basis of efficiency (output per productive full-time equivalent) and operational effectiveness (timeliness and accuracy of service and, in the case of insurance control, overpayment detection and prevention). Resource justification is based on maximizing service and control. Information on previous performance is used as a starting point, and the impact of new or changed legislation, policies and procedures is estimated through pilot projects or by applying time standards.

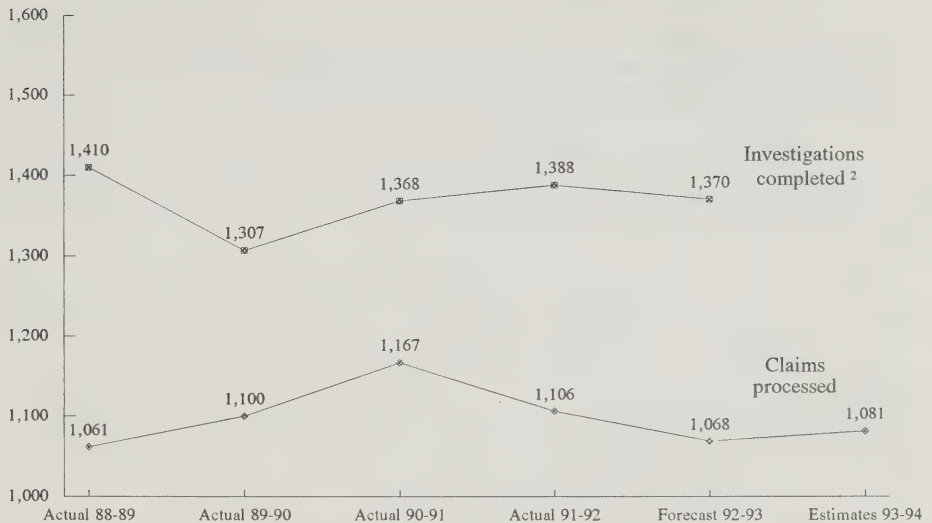
Figure 15 provides details on the changes in workload from year to year, while Figure 16 illustrates the relationship between workload and resource levels, expressed in terms of output per productive full-time equivalent (FTE).

**Figure 15: Workload**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
<b>Claims Processing</b>					
Initial and renewal claims adjudication	3,935,000	3,848,000	3,889,890	3,827,390	3,300,467
Claims processing per productive FTE	1,081	1,068	1,106	1,167	1,100
Appeals considered within 30 days of receipt	90.0%	86.5%	66.6%	85.7%	85.8%
<b>Claims Pay: Warrants issued</b>	40,984,000	40,789,000	40,624,618	34,472,294	29,916,169
<b>Insurance Control</b>					
Investigations completed	n/a <sup>1</sup>	1,396,241	956,468	964,187	982,232
Investigations completed per productive FTE	n/a <sup>1</sup>	1,370	1,388	1,368	1,307
<b>Other Activities/Overhead</b>					
Employers registered (premium collection)	1,400,750	1,377,000	1,348,750	1,326,000	1,284,250
Premium reduction applications processed <sup>2</sup>	44,500	44,000	44,899	43,700	41,726
Number of annuity contracts administered	156,590	163,941	171,373	179,525	187,100
Previously undetected overpayments and underpayments as percentage of total benefit payments <sup>2</sup>	n/a	n/a	4.83%	3.98%	3.90%
Number of SIN cards issued	975,000	975,000	967,582	1,044,663	993,807

1. Commencing in 1993-94, the Investigation and Control activity will be measured in terms of total savings. While actual performance for this new indicator will be reported, targets or estimates are not deemed appropriate.
2. Presented for the calendar year.

**Figure 16: Processing/Output per Productive full-time equivalent <sup>1</sup>**



1. Productivity is expressed in terms of productive full-time equivalents. Only productive time is considered, removing training and leave time, and adding overtime.
2. See Figure 15, note 1.

**Claims Processing:** Resource levels required for claims processing are based on the projected workload and level of service provided to the public. The projected workload for 1993-94 is based on an unemployment rate anticipated by the Department of Finance, as well as on the number of applications expected for work sharing, training and special benefits. Insurance control has an impact on the resources required by affecting the number of in-person contacts, the number of revised claims decisions, and the number of appeals to the Board of Referees and to the Umpire.

Productivity is expressed in terms of the amount of productive time that staff (support clerks and UI agents) are directly engaged in the processing of UI claims. Expectations for productivity in 1991-92 were slightly exceeded (1,106 claims per productive full-time equivalent.) This performance level is lower than what was achieved in 1990-91 and is explained as follows:

- increases in appeals to Boards of Referees were disproportionately higher than general workload increases, adding to the complexity of the activity;
- the continuing implementation of the Support System for Agents disrupted normal operations;

- the production level of new and inexperienced personnel hired to cope with the workload increases was understandably lower than normal; and
- the PSAC strike disrupted normal operations in September and October, with consequences that extended well into the winter.

With the exception of the strike, these circumstances have continued into 1992-93 and are anticipated to affect productivity levels through 1993-94, leaving performance slightly below the optimum level of 1,100 claims per productive full-time equivalent.

The Comprehensive Tracking System (CTS), a multi-tiered audit of UI claims, measures the accuracy of benefit payments. CTS identifies the incidence of undetected overpayments and underpayments in 10 categories of error, including errors external to CEIC/D (claimants and employers) and internal to CEIC/D (claims processing).

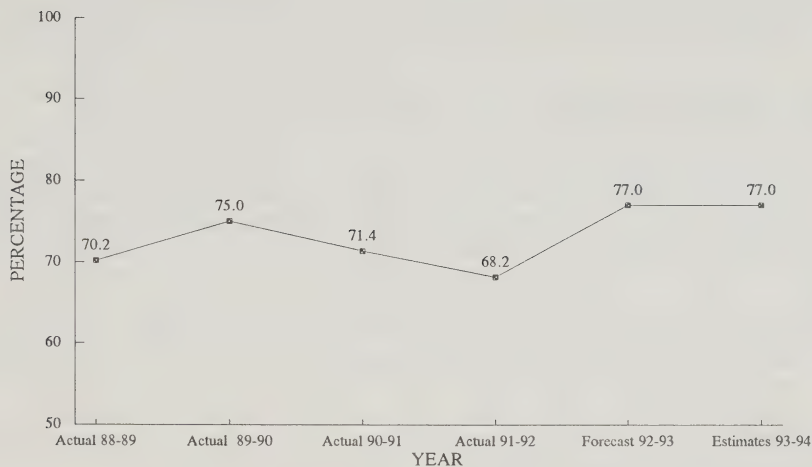
In calendar year 1991, the level of undetected overpayments and underpayments escalated to 4.83% from 3.98% in 1990 and 3.90% in 1989. This is predominantly attributable to the increased workload in 1991: benefit payments rose to \$17.4 billion from \$13.1 billion in 1990. These workload increases have led to increased production from existing staff, who then make more errors, and to the hiring of new staff, who tend at first to be more error prone. It is noteworthy that the only other occasions when CTS results rose above 4% coincided with legislative change concerning severance and pension earnings that affected operations from 1986 through 1988. Other reasons for increases in undetected overpayments and underpayments include employer error (Records of Employment) and misreported claimants earnings.

Speed of service is measured by the percentage of claims processed within three weeks (21 days) of registration. The third week has been selected as the critical point because it is the first week payable in any claim, and pay is generated at the earliest in the fourth week, when the claimant's first report card is submitted. Certain claims cannot be processed within three weeks, for two reasons:

- the claim is contentious and may require investigation before adjudication can be completed, as happens when a labour dispute is involved; or
- documentation necessary to establish a claim, such as a medical certificate, is missing.

Performance targets are established annually to take known limitations into account. In 1991-92, 68.2% of claims were processed within 21 days, compared with a target of 77%. As was the case in 1990-91, performance was adversely affected by workload, particularly through the first half of the year until more staff were added. The situation was also adversely affected by the PSAC strike in the fall. Recovery to targeted levels commenced in December 1991. The current forecast for 1992-93 and the target for 1993-94 (both 77%) reflect a return to service levels that were expected prior to 1990-91.

**Figure 17: Speed of Service**



**Claims Pay:** Resource levels required to issue warrants (payments) are based on the expected unemployment rate. The Regional Computer Centres are primarily responsible for producing warrants. In 1993-94, almost 41 million warrants will be issued, up slightly from both 1992-93 forecast and 1991-92 actual. This reflects not only the continuing high claim volumes anticipated for the year but also the lengthening duration of UI income support. The Regional Computer Centres also play a major role in management information reporting for CEIC/D.

**Insurance Control:** Insurance control activities involve investigating probable and potential abusers and ensuring that employers and claimants issue correct and timely information. In 1991-92, some 956,468 investigations resulted in \$234.5 million in overpayments and penalties.

Investigation volumes are forecast to rise in 1992-93 as the control effort continues to respond to better detection and prevention of fraud and abuse. Volumes may decline slightly in 1993-94 as resources are shifted to more time-consuming but also more effective investigations of major fraud, self-employment earnings and full-time students' UI abuse. However, these investigations should improve detection, deterrence and prevention of fraud and abuse.

**Other Activities and Overhead:** Among the sub-activities included under this function is processing employers' applications for premium reductions related to the Wage Loss Insurance Plan. Applications are projected at 44,000 for 1992-93 and 44,500 for 1993-94.

Another sub-activity is the Administration of Government Annuities, for which the number of contracts administered is the principal workload measurement. The volume of contracts being administered will continue to decline through 1993-94.

The workload measurement of the Social Insurance Number (SIN) sub-activity is the number of SIN cards issued. The number of cards issued in 1991-92 declined to 967,582. This reflects the reducing demand created by Bill C-139, which extended the use of the SIN as an identifier for income tax purposes. This demand is forecasted to decline slightly through the planning period.

**Program Evaluation:** During 1992-93, the following evaluations were completed on the Unemployment Insurance activity.

**UI Claimant Abuse:** An evaluation of UI claimant abuse was completed in 1992. The study determined the incidence of abuse in the UI system; assessed the relative effectiveness of various investigation and control activities in detecting abuse; and estimated the potential savings for the UI Account. The study was conducted in two phases (during the fall of 1990 and the spring of 1991).

The study identified two types of abuse: intentional and non-intentional. The estimated "true" incidence of intentional abuse for the total UI population was 3% and the overall (intentional and non-intentional) abuse rate was estimated at 17%. The current administrative control program, however, indicates a detection rate of 9% for intentional abuse and 25% for overall (intentional and non-intentional) abuse. The higher abuse detection rates obtained from normal control activities suggest that investigative strategies are effective and working well.

The relative effectiveness of investigation and control activities was assessed by comparing the program administrative data with the study results. It is estimated that 44% of all abuse cases are detected by current operations. Current operations detect 62% of estimated intentional abuse and 29% of estimated non-intentional abuse.

The evaluation estimated the potential savings to the UI Account to be of the order of \$1.2 billion for the total claimant population in 1990-91. Current control operations recover some \$406 million, indicating that the undetected benefit leakage from intentional and non-intentional abuse is estimated at \$677 million.

The rate of return for normal investigation and control of regular UI claims is estimated to be \$5.10 in direct savings and \$5.00 in indirect savings, for a total return of \$10.10 for every dollar spent. It is estimated that every dollar spent on investigations of all regular UI claimants would generate some \$6.30 in total savings to the UI Account. Of this, \$1.60 would be returned in direct savings (overpayments and penalties imposed) and \$4.70 in indirect savings (the sum of court fines and dollar value for benefit periods not established and disentitlements or disqualifications imposed).

**Supplemental Unemployment Benefits:** Supplemental Unemployment Benefits (SUB) top up UI benefits during a period of unemployment. Four types of SUB plans exist: regular (temporary lay off or work stoppage), training, sickness, family leave related to maternity, and leave related to parental and adoption needs. The combination of weekly payments from SUB plans and weekly UI benefits cannot exceed 95% of the employee's normal weekly earnings. The SUB program provides improved income protection for workers and promotes stability in the participating employer's labour force.

Payments received from approved SUB plans are not considered as earnings in the calculation of UI eligibility and benefit levels. SUB payments may be given to an employee who is not in receipt of UI if the claimant is serving the two-week UI waiting period, has insufficient weeks of insurable employment to qualify, or has exhausted the entitlement. EIC approval is required for SUB plans to receive the earnings exemption for UI benefit purposes and to be paid out in exceptional circumstances to non-UI recipients.

The evaluation indicates that SUB plans affect a very small portion of the UI claimant population. Over the 1986-1990 period, it is estimated that 2.5% of all UI claims had SUB coverage. Of these, about 66% were regular UI claims, 28% were maternity claims, and the remainder were sickness claims. Less than 1% of the industrial work force has sickness SUB coverage; these claimants are mainly in the transportation sector.

The evaluation found that SUB plans benefited employers: employee retention is significantly improved during temporary layoffs when employees are covered by SUB plans. The evaluation also indicated that SUB plans operated as they were designed, with no adverse impact on the labour market.

## **C. CEC Management and Joint Services**

### **Objective**

The objective of the CEC Management and Joint Services activity is to provide effective and timely management and administrative support for CEC services to the public.

### **Description**

This activity provides for a number of joint program delivery and management activities that cannot be directly allocated to the sub-activities that encompass specific programs (such as Employability Improvement, Labour Market Adjustment, etc.) or services (such as Claims Processing). Most full-time equivalent resources for this activity are in the field, where the activity includes the Regional Directors of Employment and Insurance, Area Managers, CEC Managers and their administrative support staff.

The major components of this activity are as follows:

- CEC Operations Management: includes CEC Operations and Management at Regional Offices, Management Area Offices and Local Offices (CECs) and consists of the managers responsible for delivery of the various Employment and Insurance programs;
- General Office Reception: is a joint function of receiving and directing clients, either in person or by telephone, who contact Canada Employment Centres;
- Support Services: provides administrative support to the Employment and Insurance program at the local office level; and
- Program Management: provides advice and guidance to the Employment and Insurance activities at National Headquarters and Regional Offices through the development of effective Employment and Insurance policies and procedures.

### **Financial Summaries**

The CEC Management and Joint Services activity accounts for approximately 7% of the 1993-94 Employment and Insurance Program gross financial requirements and 12% of total full-time equivalents. It accounts for 12% of personnel costs, and 21% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, personnel costs will account for 62% of gross activity expenditures, other operating costs for 38%.

**Figure 18: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
CEC Management and Joint Services	163,794	160,964	191,546	201,258
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	131,379	136,976	153,137	165,526
Net activity expenditures	32,415	23,988	38,409	35,732
Human resources (FTE)	2,313	2,353	2,659	2,619

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The net financial requirements for 1993-94 are \$8.4 million or 35% higher than the 1992-93 forecast expenditures (and 40 fewer full-time equivalents). The difference is primarily due to a decrease in amount of expenditures to be recovered from the UI Account.

**Figure 19: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
CEC Management and Joint Services	191,546	135,471	56,075
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	153,137	108,746	44,391
Net activity expenditures	38,409	26,725	11,684
Human resources (FTE)	2,659	2,233	426

**Explanation of Change:** The 1991-92 actual is \$11.7 million or 44% higher than the 1991-92 Main Estimates (and 426 more full-time equivalents). The difference is primarily due to a realignment of resources (\$56.1 million) within the Employment and Insurance Program offset by additional expenditures recovered from the UI Account (\$44.4 million).

**Performance Information:** This activity is not subject to direct program evaluation. Due to the nature of the activity, an assessment of its overall effectiveness and efficiency is based on the success of the Employment and the Unemployment Insurance activities.

Figures 20 and 21 show the ratio of CEC Management and Joint Services full-time equivalents and expenditures to the Employment and Insurance Program totals.

**Figure 20: Relationship of CEC Management and Joint Services full-time equivalents to Total Employment and Insurance full-time equivalents**

(full-time equivalents)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
CEC Management and Joint Services	2,313	2,353	2,659	2,619
Total Employment and Insurance	19,868	20,112	19,004	18,776
Percentage of Total	11.6	11.7	14.0	13.9

**Figure 21: Relationship of CEC Management and Joint Services Expenditures to Total Employment and Insurance Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
CEC Management and Joint Services	163,794	160,964	191,546	201,258
Total Employment and Insurance - Operating *	1,095,328	1,134,936	1,058,714	1,075,866
Percentage of Total	15.0	14.2	18.1	18.7

\* Operating costs exclude the government's Contribution to the UI Account (1990-91), the Outreach program, and the Diagnostic Services program of the Employment activity.

## Section III

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 22: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Personnel</b>				
Salaries and wages	722,949	718,399	688,831	736,203
Contributions to employee benefit plans	91,599	116,618	109,812	102,517
Other personnel costs	9,576	9,872	5,075	4,400
	824,124	844,889	803,718	843,120
<b>Goods and Services</b>				
Travel and relocation	33,449	34,008	21,906	23,046
Telephone and telegraph	24,478	22,562	31,574	30,198
Postage, freight and express	29,638	28,745	29,971	28,651
Printing	16,414	15,829	18,085	23,052
Other information	10,158	10,703	11,270	6,146
Professional and special services	133,985	140,213	115,237	103,771
Rental of equipment	10,812	13,338	4,449	4,298
Other rentals	4,426	6,499	3,933	1,990
Purchased repair and upkeep	4,980	7,653	5,928	6,076
Utilities, materials and supplies	13,430	11,265	9,047	15,941
Government's Contribution to the UI Account	-	-	-	1,548,876
All other expenditures	2,164	1,282	652	260
	283,934	292,097	252,052	1,792,305
<b>Capital</b>				
- Minor capital <sup>1</sup>	2,360	23,255	28,399	16,833
- Controlled capital <sup>2</sup>	10,665	-	-	-
<b>Transfer of payments</b>	1,312,049	1,311,701	1,422,847	1,633,466
	2,433,132	2,471,942	2,507,016	4,285,724
<b>Less:</b>				
Recoverable expenditures from the UI Account	966,008	1,004,537	918,238	932,113
<b>Total expenditures (net)</b>	1,467,124	1,467,405	1,588,778	3,353,611

1. Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

2. Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings, and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

## 2. Personnel Requirements

**Figure 23: Details of Personnel Requirements**

	FTE * Estimates 1993-94	FTE Forecast 1992-93	FTE Actual 1991-92	FTE Actual 1990-91	Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
<b>Executive Category <sup>1</sup></b>	<b>92</b>	<b>92</b>	<b>92</b>	<b>114</b>	<b>63,300 - 128,900</b>	<b>79,588</b>
<b>Scientific and Professional</b>						
Actuarial Science	3	3	3	2	30,103 - 85,937	70,022
Economics, Sociology & Statistics	121	122	115	112	20,000 - 87,241	56,054
Education	21	21	20	22	19,270 - 74,268	59,031
Library Science	1	1	1	1	26,132 - 61,951	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>						
Administrative Services	635	643	606	521	17,994 - 75,002	40,404
Computer Systems Administration	73	74	69	57	24,060 - 78,759	46,223
Financial Administration	6	6	5	9	15,516 - 69,789	50,619
Information Services	5	5	4	8	17,849 - 67,814	41,011
Organization and Methods	40	40	38	23	17,635 - 72,700	44,062
Personnel Administration	36	36	34	25	16,882 - 69,291	45,921
Program Administration	8,347	8,431	7,959	8,265	17,994 - 75,002	41,863
Purchasing and Supply	1	1	1	3	16,781 - 72,700	-
Management Trainee	4	4	4	0		36,380
<b>Technical</b>						
Social Science Support	18	19	18	29	16,608 - 75,927	38,901
General Technical	2	2	2	3	16,608 - 73,190	33,887
<b>Administrative Support</b>						
Communications	5	5	4	12	20,195 - 41,830	25,221
Data Processing	227	230	217	230	17,680 - 48,804	30,781
Clerical and Regulatory	9,569	9,678	9,126	8,570	16,999 - 41,724	27,286
Office Equipment	11	11	11	15	16,648 - 33,218	25,304
Secretarial, Stenographic & Typing	243	246	232	300	16,847 - 41,991	27,495
<b>Operational</b>						
General Services	8	8	8	16	17,489 - 53,544	27,601
<b>Students</b>	<b>400</b>	<b>434</b>	<b>435</b>	<b>439</b>	<b>13,163 - 31,550</b>	<b>-</b>
	<b>19,868</b>	<b>20,112</b>	<b>19,004</b>	<b>18,776</b>		

\* Full-time equivalent is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

### 3. Capital Expenditures

**Figure 24: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity**

(thousand of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Employment	7,505	7,438	3,148	4,213
Unemployment Insurance	5,213	15,501	20,326	2,988
CEC Management and Joint Services	307	316	4,925	9,632
	13,025	23,255	28,399	16,833

#### Definitions Applicable to Capital and Major Crown Projects

**Government Projects:** A departmental undertaking that is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board \*; or
- it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

\* When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

**Class A Estimate:** This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

**Class B Estimate:** The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

**Class C Estimate:** The scope of this estimate covers the life-style costs of the preliminary solution to the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

**Class D Estimate:** This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

**Preliminary Project Approval (PPA):** TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the projects's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

**Effective Project Approval (EPA):** TB's approval of and expenditure authorization for the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Figure 25 provides details on capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

**Figure 25: Details of Capital Projects**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast * Expenditure to March 31, 1993	Estimates 1993-94	Future Year's Requirements
Canada Employment and Immigration Network System (A-EPA)	6,197	6,962	3,482	3,480	-
Support System for Agents (A-EPA)	9,375	12,350	12,350	-	-
Expansion of UI investigation (A-EPA)	-	3,003	3,003	-	-
Automated Voice Response Enquiry Canada Employment Centre (A-EPA)	4,800	4,400	4,400	-	-
Automatic Job Information Centres (Phase I) (A-EPA)	21,135	18,903	4,361	7,185	7,357
UI Developmental Uses 3 (A-EPA)	3,968	2,747	2,747	-	-
Automation of UI Benefit Pay System (B-PPA)	-	300	-	50	250

\* Includes costs incurred/forecasted from inception of the project to March 31<sup>st</sup> of the current year.

#### 4. Transfer Payments

Grants and contributions represent 54% of the 1993-94 Main Estimates of the Employment and Insurance Program.

**Figure 26: Details of Transfer Payments**

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Grants</b>				
<b>Employment</b>				
Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development	79,125,000	86,460,000	116,288,975	94,687,956
Grants to the Sectoral Training Fund of the electrical and electronics manufacturing industry	3,250,000	1,500,000	197,738	250,000
Grants to voluntary organizations: Literacy Corps	1,000,000	1,000,000	1,000,000	1,000,000
<b>Total Grants</b>	<b>83,375,000</b>	<b>88,960,000</b>	<b>117,486,713</b>	<b>95,937,956</b>
<b>Contributions</b>				
<b>Employment</b>				
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	1,218,253,000	1,212,094,682	1,291,109,558	1,458,859,195
Payments to provinces, companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor-in-Council and with corporations or individuals acting as Managers of Agricultural Employment Services Offices for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements	10,421,000	10,421,000	12,845,807	11,679,884
<b>Total Contributions</b>	<b>1,228,674,000</b>	<b>1,222,515,682</b>	<b>1,303,955,365</b>	<b>1,470,539,079</b>
<b>Items Not Required</b>				
<b>Employment</b>				
Grant to Corporate employers and associations to promote student employment opportunities	-	50,000	405,620	428,726
Grant to the XIV World Congress of the International Association for Educational and Vocational Guidance	-	-	-	15,000
Contribution to the Province of Nova Scotia for restructuring institutional and vocational training systems	-	-	-	157,240
Job Accommodation Network of America	-	-	202,372	116,607
Frontier College of Canada	-	175,000	175,000	175,000
Grants to voluntary non-profit organizations for activities that will assist in improving the employability of groups of Canadians such as disabled persons, natives, women, youth, and other special groups	-	-	621,512	460,165
<b>Unemployment Insurance</b>				
(S) Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits	-	-	-	65,636,586
<b>Total Items Not Required</b>	<b>-</b>	<b>225,000</b>	<b>1,404,504</b>	<b>66,989,324</b>
<b>Total</b>	<b>1,312,049,000</b>	<b>1,311,700,682</b>	<b>1,422,846,582</b>	<b>1,633,466,359</b>

## 5. Net Cost of Program

The 1993-94 Estimates for the Employment and Insurance Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 27 provides details of other cost items.

**Figure 27: Net Cost of the Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Estimates 1992-93
Operating expenditures	1,108,058	1,095,021
Capital	13,025	15,035
Transfer payments	1,312,049	1,168,033
	2,433,132	2,278,089
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	966,008	925,189
Net Expenditures: Main Estimates	1,467,124	1,352,900
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation: from Public Works Canada	16,207	14,403
Cheque issue services:	954	
from Supply and Services Canada		1,141
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs:		
from Treasury Board Secretariat	5,118	5,019
Other services	383	386
Total program cost	1,489,786	1,373,849
Less: Revenues	2,212	2,118
<b>Estimated net Program cost</b>	<b>1,487,574</b>	<b>1,371,731</b>

## 6. Revenue

**Figure 28: Revenue by Type**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Consolidated Revenue Fund <sup>1</sup>				
CHOICES	118	107	97	101
Canadian Work Preference Inventory	2	1	1	3
	120	108	98	104
Vote Netted <sup>2</sup>				
SIN Replacement Card Fee	2,067	2,067	2,067	1,943
Local Employer Seminars	25	25	18	32
	2,092	2,092	2,085	1,975
<b>Total Revenue</b>	<b>2,212</b>	<b>2,200</b>	<b>2,183</b>	<b>2,079</b>

1. Revenue credited directly to the Consolidated Revenue Fund, and not available for use by the Program.
2. Revenue credited to the Program. Excludes the recoverable expenditures from the UI Account.

## B. Government Annuities Account

### 1. Financial Statements

**Figure 29: Balance Sheet as at March 31, 1992 \***

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
<b>Assets</b>		
Deposit with Receiver General for Canada	764,981	804,952
Accrued interest due from Canada	56,554	59,453
Accounts receivable	197	133
	821,732	864,538
<b>Liabilities</b>		
Actuarial surplus due to Canada	2,679	2,549
Actuarial liabilities	819,053	861,989
<b>Total Actuarial liabilities</b>	<b>821,732</b>	<b>864,538</b>

\* See pages 2-59 and 2-60 for accompanying notes.

**Figure 30: Statement of Operations and Actuarial Reserves for the Year Ended March 31, 1992**

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Payments and other charges		
Annuity payments	95,124	97,500
Premium refunds	1,558	1,688
Unclaimed annuities	433	348
	97,115	99,536
Income		
Interest from Canada	56,554	59,453
Premiums	233	218
Other	71	76
	56,858	59,747
Excess of payments and other charges over income for the year	40,257	39,789
Actuarial liabilities: balance at beginning of the year	861,989	904,327
	821,732	864,538
Actuarial surplus	2,679	2,549
Actuarial liabilities: balance at end of the year *	819,053	861,989
Actuarial liabilities are comprised of:		
Unmatured annuities, accumulated premiums and accrued interest	169,648	195,153
Matured annuities, present value	649,405	666,836
	819,053	861,989

\* See pages 2-59 and 2-60 for accompanying notes.

**Figure 31: Statement of Changes in Financial Position for the Year Ended March 31, 1992**

(thousands of dollars)	1991-92	1990-91
Funds were used for:		
Operations		
Excess of payments and other changes over income for the year	40,257	39,789
Decrease in accrued interest and accounts receivable	(2,835)	(2,822)
	37,422	36,967
Actuarial surplus remitted to Consolidated Revenue Fund	2,549	2,513
Total funds used	39,971	39,480
Deposit with Receiver General for Canada: balance at beginning of year	804,952	844,432
Deposit with Receiver General for Canada: balance at end of year	764,981	804,952

## 2. Notes to Financial Statements, March 31, 1992

**Authority and Purpose:** The Government Annuities Account was established in 1908 by the *Government Annuities Act* (the "Act"), as modified by the *Government Annuities Improvement Act* (the "Improvement Act").

The purpose of the Act was to assist individuals and groups of Canadians to provide for their later years by purchasing government annuities. The Improvement Act increased the rate of return on government annuity contracts to a rate of 7%, increased their flexibility and discontinued future sales.

The Account is administered by the Canada Employment and Immigration Commission and operates through the Consolidated Revenue Fund.

### Significant Accounting Policies:

**Basis of Accounting:** The accounts of the Government Annuities Account are maintained on an accrual basis.

**Actuarial Liabilities:** Actuarial liabilities comprise:

- in respect of unmaturred annuities, accumulated premiums and accrued interest; and
- in respect of matured annuities, the present value of such annuities actuarially determined on the basis of such rate or rates of interest and mortality tables as is prescribed.

**Actuarial Surplus:** At the end of any fiscal year, the recorded amount of actuarial liabilities may be different than the calculated amount of actuarial liabilities. The difference represents an actuarial surplus or deficit, and is remitted to or recovered from the Consolidated Revenue Fund.

**Interest from Canada:** Interest from Canada is calculated on actuarial liabilities as prescribed by the *Improvement Act*.

**Unclaimed Annuities:** Unclaimed annuities represent amounts transferred to the Consolidated Revenue Fund in respect of annuities that could not be paid because the annuitants could not be located.

**Services Provided Without Charge:** The Account does not record the value of administrative services it receives without charge by the Canada Employment and Immigration Commission and other Government entities.

**Actuarial Liabilities:** The method utilized to calculate the actuarial liabilities of \$819,053,000 (1991: \$861,989,000) is in accordance with subsection 15(1) of the *Government Annuities Improvement Act* and the Regulations pertaining thereto.

The Government Annuities Regulations provide that the Mortality Tables to be used in determining the values of annuities shall be the Annuity Tables for 1949 modified by Projection Scale C.

The Commission undertakes an annual review of mortality experience to monitor the appropriateness of the mortality tables for valuation purposes. The results of the last study, completed in March 1992, indicate that current mortality tables in uses continue to be appropriate for such purpose.

## **Topical Index: Employment and Insurance Program**

- A**     Activity Structure, 2-13  
         Annuities, 2-12, 2-38, 2-45, 2-57 to 2-60  
         Automated Voice Response Enquiry System (AVRES), 2-41
- C**     Canadian Labour Force Development Board (CLFDB), 2-11, 2-17, 2-18, 2-24, 2-25, 2-27  
         Claimant Re-Employment Service (CRS), 2-24, 2-26, 2-34  
         Claims Pay, 2-38, 2-42, 2-45  
         Claims Processing, 2-37, 2-42, 2-43, 2-44  
         Claims Services, 2-38  
         Community Development, 2-20, 2-29, 2-30, 2-32  
         Comprehensive Tracking System (CTS), 2-44
- E**     Employability Improvement, 2-19, 2-28, 2-30, 2-32  
         Employment Equity, 2-27, 2-29, 2-35, 2-36  
         Employment Service, 2-32
- F**     Federal-Provincial Agreements, 2-25  
         Follow-up Surveys, 2-30, 2-31
- I**     Industrial Adjustment Service (IAS), 2-25, 2-29  
         Information and Special Initiatives, 2-19, 2-29  
         Insurance Control, 2-38, 2-42, 2-43, 2-45  
         Investigation and Control, 2-42, 2-46
- L**     Labour Market Adjustment, 2-19, 2-28, 2-32  
         Labour Market Information (LMI), 2-24, 2-26, 2-29, 2-33
- N**     National Aboriginal Management Board (NAMB), 2-11, 2-25, 2-27  
         Northern Cod Adjustment and Recovery Program, 2-25
- O**     Operational Plan Framework (OPF), 2-26, 2-28  
         Organization Structure, 2-14
- P**     Program Evaluation, 2-34, 2-46
- S**     Skill Investment Program, 2-34  
         Social Insurance Number (SIN), 2-38, 2-46  
         Support System for Agents, 2-41, 2-43  
         Social Assistance Recipients (SAR), 2-24, 2-28
- U**     UI Developmental Uses, 2-17, 2-20, 2-24 to 2-26, 2-34
- Y**     Youth Initiatives, 2-26



---

**Immigration Program  
1993-94  
Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1993-94	3-4
B. Use of 1991-92 Authorities	3-5

### Section I

#### Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance	3-7
B. Financial Summaries	3-9
C. Program Profile	
1. Introduction	3-12
2. Mandate	3-12
3. Objective	3-13
4. Program Organization for Delivery	3-13
5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses	3-16

### Section II

#### Analysis by Activity

A. Selection, Control and Enforcement Operations	3-19
B. Settlement	3-27
C. International Service	3-32
D. Adjudication	3-37
E. Policy and Management	3-41

### Section III

#### Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	3-45
2. Personnel Requirements	3-46
3. Capital Expenditures	3-47
4. Transfer Payments	3-48
5. Loans	3-48
6. Net Cost of Program	3-49
7. Revenue	3-50

Topical Index	3-52
---------------	------

---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1993-94 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

---

Vote	(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
	<b>Immigration Program</b>		
15	Operating expenditures	214,429	203,727
20	Capital expenditures	16,220	-
25	Grants and Contributions	251,981	231,967
(S)	Contributions to employee benefit plans	18,586	22,322
	<b>Total Program</b>	<b>501,216</b>	<b>458,016</b>

#### Votes - Wording and Amounts

---

Vote	(dollars)	1993-94 Main Estimates
	<b>Immigration Program</b>	
15	Immigration - Operating expenditures	214,429,000
20	Capital expenditures	16,220,000
25	Immigration - Grants and Contributions	251,981,000

#### Program by Activities

---

(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates Budgetary				1992-93 Main Estimates
	Operating	Capital	Transfer payments	Total	
Selection, Control and Enforcement Operations	126,884	2,425	-	129,309	141,330
Settlement	5,559	39	251,981	257,579	238,216
International Service	32,123	5,051	-	37,174	-
Adjudication *	-	-	-	-	7,457
Policy and Management	68,449	8,705	-	77,154	71,013
	233,015	16,220	251,981	501,216	458,016

\* With the passage of Bill C-86 Adjudication was transferred to the Immigration and Refugee Board.

**B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Immigration Program</b>			
15 Operating expenditures	173,820,000	198,595,338	188,137,575
16 To write-off from the accounts of Canada 2,038 debts due to Her Majesty In Right of Canada amounting in the aggregate of \$1,827,095 in regards to transportation loans	-	1,827,095	1,827,066
20 Capital expenditures	7,891,000	10,985,196	9,356,024
25 Contributions	110,349,000	163,676,000	147,908,672
(S) Contributions to employee benefit plans	18,595,000	20,374,000	20,374,000
(S) Refunds of amounts credited to revenue in previous years	-	7,108	7,108
<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>310,655,000</b>	<b>395,464,737</b>	<b>367,610,445</b>
(S) (L) Loans pursuant to the <i>Immigration Act</i> , Section 119. Limit \$110,000,000. (Net)	-	28,382,027	(11,760,099)
<b>Total Program - Non-budgetary</b>	<b>-</b>	<b>28,382,027</b>	<b>(11,760,099)</b>



---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Highlights of Plans and Recent Performance

The amendments to the Immigration Legislation (Bill C-86) will contribute to a stronger, more flexible immigration program while confirming the basic humanitarian, social and economic objectives that are important to Canadians. The Immigration Program will:

- undertake multilateral negotiations designed to relieve the burden caused by persons who move from country to country submitting refugee claims in each (see page 3-42);
- conduct consultations on regulations designed to implement the new management system included in Bill C-86 (see page 3-43);
- review the Inland Delivery System and implement approved recommendations (see page 3-21);
- standardize service delivery through the implementation of a national modernized immigration system (see page 3-43);
- examine alternative program delivery mechanisms and rationalize the existing network of offices abroad (see page 3-34);
- pursue the implementation of the Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS) at missions abroad (see page 3-34); and
- extend the network of Immigration Control Officers abroad (see pages 3-34).

The Program already has:

- made changes to family-related regulations, which reflect true dependency among family members (see page 3-43);
- incorporated in Bill C-86 a number of new powers that will enhance the Department's ability to manage immigration levels (see page 3-44);
- initiated contacts with foreign control authorities and completed successful training of airline staff resulting in an increased interception rate (see page 3-22);
- initiated various undertakings designed to facilitate the examination of the travelling public while maintaining control over inadmissible persons (see page 3-22);
- responded to the increased number of persons ordered removed from Canada (see page 3-22);

- delivered an automated lookout system that is now available at all international airports in Canada (see page 3-44);
- completed a review of the Refugee Status Determination system (see page 3-44); and
- enhanced Canada's ability to put forward solutions concerning refugees and international migration issues (see page 3-36).

During 1992, overall immigration is forecasted to be within the target of 250,000, with a total of 218,000. This shortfall was due to a number of factors. Developments in Eastern Europe produced fewer refugees than had been envisioned, both government-assisted and privately sponsored. There were also fewer qualified applicants for landing in Canada than had been anticipated. A trend also developed, possibly due to economic conditions, for visa holders to delay their departure for Canada.

**Figure 1: Immigration to Canada: Announced, Anticipated and Actual Landings**

	1993 Announced	1992 Announced	1992 Forecast	1991 Announced	1991 Actual	1990 Actual
Family class	100,000	100,000	93,500	80,000	84,471	73,182
Government-assisted refugees and designated classes	10,000	13,000	5,000	13,000	7,678	12,735
Privately sponsored refugees and designated classes	9,000	17,000	11,000	23,500	17,368	19,154
Refugees landed in Canada	25,000	20,000	21,000	10,000	10,424	3,689
Independent immigrants:						
principals	25,000	21,500	19,500	20,000	24,393	24,491
dependents	25,500	20,000	17,000	21,000	18,921	29,010
Assisted relatives:						
principals	8,500	9,000	7,000	7,000	7,914	9,184
dependents	15,000	16,500	13,000	12,500	13,990	16,189
Business immigrants:						
principals	7,500	7,000	6,500	7,000	4,302	4,650
dependents	22,500	21,000	19,500	21,000	12,741	13,795
Retirees	2,000	5,000	5,000	5,000	4,215	3,533
<b>Total</b>	<b>250,000</b>	<b>250,000</b>	<b>218,000</b>	<b>220,000</b>	<b>206,417</b>	<b>209,612</b>

## Categories of Immigrants

**Family Class:** People sponsored by an immediate family member who is at least 18 years old and living in Canada as a permanent resident or citizen.

**Government-assisted refugees and designated classes:** People who qualify as Convention refugees under the *Immigration Act* of 1976, or come from countries designated in Immigration Regulations, and whose settlement will be assisted by the federal government.

**Privately sponsored refugees and designated classes:** Assisted refugees and designated classes receiving aid from private sources.

**Refugees landed in Canada:** Refugee claimants accepted by the Immigration and Refugee Board under the refugee determination system in Canada.

**Independent immigrants - principals:** Immigrants destined for the labour force who are accepted under the selection criteria.

**Independent immigrants - dependants:** Spouses, children & accompanying dependants of principal independent immigrants.

**Assisted relatives - principals:** Immigrants destined for the labour force who are accepted under the selection criteria and assisted by their relatives in Canada.

**Assisted relatives - dependants:** Spouses, children and accompanying dependants of assisted relatives.

**Business immigrants - principals:** Entrepreneurs, investors and self-employed immigrants who will make a significant contribution to the economy by establishing, purchasing or investing in a business or commercial venture in Canada.

**Business immigrants - dependants:** Spouses, children and accompanying dependants of business immigrants.

**Retirees:** People aged 55 or over who do not intend to seek or accept employment in Canada, and their dependants.

## B. Financial Summaries

**Figure 2: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual <sup>1</sup> 1990-91</b>
<b>Budgetary</b>				
Selection, Control and Enforcement Operations	<b>129,309</b>	147,186	130,543	126,593
Settlement	<b>257,579</b>	265,242	152,088	107,257
International Service <sup>2</sup>	<b>37,174</b>	22,734	-	-
Adjudication <sup>3</sup>	-	7,347	7,314	7,339
Policy and Management	<b>77,154</b>	78,918	77,665	73,879
	<b>501,216</b>	521,427	367,610	315,068
<b>Non-budgetary</b>				
Transportation Loans	-	(11,552)	(11,760)	(7,448)
<b>Revenue <sup>4</sup></b>				
Immigration User-Fees	<b>160,150</b>	124,697	57,871	39,095
Obligations of Transportation Companies	<b>5,200</b>	1,700	840	3,794
Interest on Transportation and Assistance Loans	<b>300</b>	300	348	536
	<b>165,650</b>	126,697	59,059	43,425
<b>Human resources <sup>5</sup> (FTE)</b>	<b>3,514</b>	3,711	3,353	3,250

1. 1990-91 figures are restated to reflect the current activity structure.

2. 1990-91 and 1991-92 actuals for International Service as well as actuals for the first five months of 1992-93 are reported under External Affairs and International Trade Canada.

3. With the passage of Bill C-86 the Adjudication function was transferred to the Immigration and Refugee Board (IRB).

4. See Section III, Figures 31 and 32, for additional information on Revenue.

5. See Section III, Figure 26 for additional information on human resources.

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The financial requirements for 1993-94 are \$20.2 million or 4% lower than the 1992-93 forecast expenditures. The decrease is primarily due to:

(\$ millions)

- transfer of International Service from External Affairs and International Trade Canada (EAITC) effective August 31, 1992; 15.0
- Immigration Plan for 1991-95; 8.6
- decrease in funding related to the implementation of Bill C-86; (11.5)
- reduction associated with the Refugee Backlog Clearance Program; (20.2)
- reduction associated with the Pension Legislation change; and (5.2)
- transfer of the Adjudication function to the Immigration and Refugee Board. (6.3)

**Explanation of 1992-93 Forecast:** The 1992-93 budgetary forecast (which is based on information available to management as of December 15, 1992) is \$63.4 million or 14% higher than the 1992-93 Main Estimates of \$458.0 million (see "Spending Authorities," page 3-4). The increase is primarily due to:

(\$ millions)

- resources obtained in Supplementary Estimates for the Integration Strategy; 22.3
- transfer of International Service from EAITC effective August 31, 1992; 22.9
- implementation of Bill C-86; 13.2
- additional resources for the modernized immigration Field Operational Support System (FOSS); 7.5
- funding for the Immigration Control Strategy; and 4.4
- reduction associated with budget cuts. (5.3)

**Figure 3: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Selection, Control and Enforcement Operations	130,543	108,595	<b>21,948</b>
Settlement	152,088	115,908	<b>36,180</b>
Adjudication	7,314	7,289	<b>25</b>
Policy and Management	77,665	78,863	<b>(1,198)</b>
	<b>367,610</b>	<b>310,655</b>	<b>56,955</b>
<b>Non-budgetary</b>			
Transportation Loans	(11,760)	-	<b>(11,760)</b>
<b>Revenues</b>			
Immigration User-Fees	57,871	59,410	<b>(1,539)</b>
Obligations of Transportation Companies	840	500	<b>340</b>
Interest on Transportation and Assistance Loans	348	-	<b>348</b>
	<b>59,059</b>	<b>59,910</b>	<b>(851)</b>
<b>Human resources * (FTE)</b>	<b>3,353</b>	<b>3,069</b>	<b>284</b>

\* See Section III, Figure 26, for additional information on human resources.

**Explanation of Change:** The 1991-92 budgetary actual is \$57.0 million or 18% higher than the 1991-92 Main Estimates. The difference is primarily due to additional resources obtained in Supplementary Estimates B for the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens \$55.5 million; for the Backlog Clearance Program \$27.9 million (and 462 FTEs) of which some \$7.9 million (and 75 FTEs) lapsed at year end; for the Adjustment Assistance Program \$9.6 million; and for the Settlement Language Program \$3.6 million. The remaining FTE lapse is primarily due to the staffing freeze imposed at the end of 1991-92, the Public Service Alliance of Canada strike and delays in staffing related to the implementation of the Immigration Plan for 1991-95.

## **C. Program Profile**

### **1. Introduction**

The Immigration Program develops immigration policy, manages immigration levels, participates with other departments in developing immigration-related policy, and, through cooperation with other levels of government and with non-governmental organizations assists newly arrived immigrants to adapt and settle. The Program facilitates and controls the admission to Canada of visitors, permanent residents and refugees, and assists with the settlement in Canada of permanent residents, including refugees. It also protects against the entry of persons who may endanger the health and safety of Canadians or the security of Canada.

The Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) provides policy and program direction to the following federal departments involved in the delivery of the Immigration Program:

- External Affairs and International Trade Canada (EAITC), which is responsible for the coordination of all official international activities, including the foreign policy implications of the Immigration Program, and for providing common administrative services at missions abroad;
- Revenue Canada (Customs and Excise), which conducts a primary inspection, including immigration, at ports of entry to Canada;
- Solicitor General (RCMP and Canadian Security Intelligence Service - CSIS), which is responsible for prosecuting immigration violators on behalf of EIC, and for liaison on security matters; and
- Health and Welfare, which is responsible for assessing the medical histories of people requiring medical examination before being admitted to Canada, and for providing non-insured medical services to immigrants upon their arrival in Canada.

The Immigration and Refugee Board (IRB) hears appeals from removal orders and sponsorship refusals under the *Immigration Act* and determines refugee status under the Act. The IRB submits a separate Expenditure Plan.

The Department of Multiculturalism and Citizenship is responsible for the long-term social and cultural integration needs of residents and the processing of citizenship.

### **2. Mandate**

The authority for the Immigration Program is found in the *Immigration Act*, 1976 and Immigration Regulations, 1978. The Act was subsequently amended by Bills C-55 and C-84, which were passed in 1988, and by Bill C-86, which received Royal Assent on December 17, 1992. The Act defines the general objectives of the Program, prohibits the admission to Canada of specific categories of people and provides for the removal of non-Canadians who fail to respect Canadian laws or the conditions of their admission to Canada. The Act provides the Deputy Minister, the Minister and Governor-in-Council with the discretionary authority required to develop and implement responsive and flexible immigration policies and programs.

Finally, the Act determines the basic structure of Canada’s immigration control system by defining the obligations of transportation companies and people seeking to come into Canada, as well as the authorities and obligations of Visa Officers, Immigration Officers, Senior Immigration Officers and the Immigration and Refugee Board (the adjudication function was transferred to the Immigration and Refugee Board with the passage of Bill C-86).

3. Objective

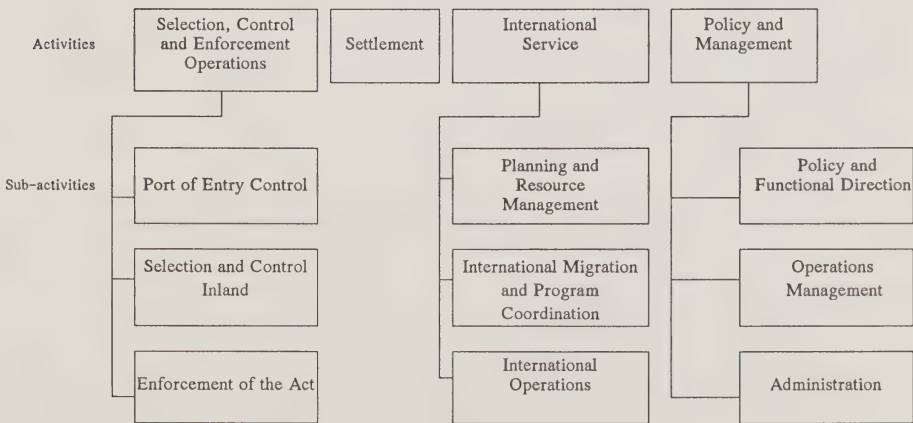
The objective of the Immigration Program is to contribute to the economic, social, humanitarian and cultural interests of Canada and to meet our international responsibilities through the administration and admission of immigrants and visitors to Canada; the settlement of immigrants in Canada; and the provision of effective control of persons seeking to come into or remain in Canada, taking into account the health, safety and security of Canada.

4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The activity structure of the Immigration Program is now comprised of four activities: Selection, Control and Enforcement Operations; Settlement; International Service; and Policy and Management (see Figure 4). Each activity is fully described in Section II.

Changes to the activity structure are: the introduction of the International Service Activity; and the elimination of both the Selection and Control Abroad sub-activity within the Selection, Control and Enforcement Operations and the Adjudication Activity. With the introduction of Bill C-86 the Adjudication function was transferred to the Immigration and Refugee Board.

Figure 4: Activity Structure



**Organization Structure:** Immigration operations are highly decentralized. Of the 3,514 full-time equivalent employees for 1993-94, approximately 2,751 will be located in the 10 regions of Canada and 291 in missions abroad. In addition, 1,041 locally engaged staff are employed by the Immigration Program abroad.

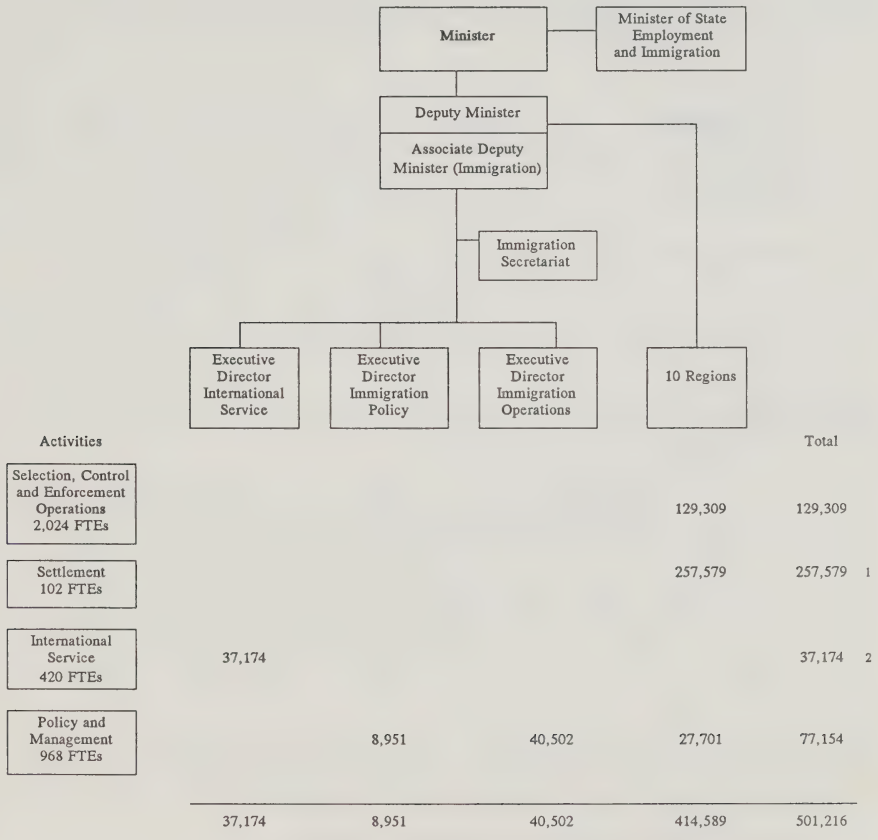
The three National Headquarters (NHQ) functional components —International Service, Immigration Operations and Immigration Policy— develop policies, systems and procedures that provide for the efficient and uniform application of the *Immigration Act* and Regulations. Ten Regional Executive Directors/Directors General, and the Directors General/Directors of Immigration, manage the Program and are responsible for applying policies, systems and procedures relating to immigration policy.

Further to the signature of a Memorandum of Understanding (MOU) between EAITC and EIC approved by Treasury Board, responsibility for the delivery of the Immigration Program outside of Canada was transferred from EAITC to EIC, effective August 31, 1992. This decision strengthens the linkage between immigration policy formulation and program management. The transfer was approved by Governor-in-Council pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*.

EIC is responsible for all policy direction and delivery of the Immigration Program abroad, including the locally engaged immigration staff, while EAITC is responsible for coordinating foreign policy implications and providing resources in relation to locally engaged immigration staff and specified common services.

Figure 5 relates the NHQ and regional organization structure to the activity structure, and illustrates the resources required in 1993-94 for delivery of the Immigration Program.

**Figure 5: 1993-94 Resources by Organization/Activity (thousands of dollars)**



1. Includes \$167.0 million for Contributions and \$85.0 million for the Canada-Quebec Accord.

2. Includes resources in missions abroad but excludes locally engaged staff, which are part of EAITC Reference Levels.

## 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

The Immigration Program, which is governed by the policy objectives in Section 3 of the *Immigration Act*, is also influenced by a number of external factors, the most significant of which fall under the following headings:

- economic;
- humanitarian;
- social;
- legal; and
- cultural.

The nature of these factors, and the response to them, is discussed below.

### Economic

Immigration is an increasingly important component of Canadian labour force growth. At the same time, immigration boosts our economy and creates jobs by increasing both the stock of money available for investment and the demand for goods and services. Overall, the absolute size of the economy grows with increased immigration.

The list of open occupations in the Skilled Worker Program was modified to maximize the settlement and integration prospects of newcomers. The size and quality of the program will be managed in 1993 to meet announced component levels. Measures that improve the overseas selection system's responsiveness to provincial labour shortages will continue in 1993. A small number of occupations for which there are labour market shortages have been designated in consultation with regions and provinces. Applicants for these occupations have received additional selection points, and have been processed on a priority basis. This practice will continue in 1993.

The skills and offshore business connections that immigrants bring to Canada are a valuable contribution to national and regional economic development, and improve the competitive position of Canadian business and industry. At the same time, the creation of additional jobs for Canadians will be helped by the Business Immigration Program. This program is expected to attract about 7,500 business immigrants to Canada in 1993.

### Humanitarian

As a signatory to the United Nations Convention and Protocol on Refugees, Canada has international obligations toward people arriving in the country who are fleeing persecution. As well as Convention refugees, the *Immigration Act* provides for resettling people in refugee-like situations (members of designated classes). Furthermore, Canada also admits victims of civil unrest and natural disaster under relaxed criteria that are in keeping with this country's humanitarian and compassionate tradition.

Bill C-86 introduces significant changes to the process used in determining refugee eligibility. The legislation is not expected to significantly reduce the volume, but without the

provisions of the new legislation the numbers would have continued to grow. Landings are expected to increase to 25,000 in 1993. The federal government will accept 10,000 government-assisted refugees selected abroad in 1993. Allotments within this level have been modified to reflect developments in specific world areas including the less predictable post-cold war environment. The 1993 planned level of privately sponsored refugees is 9,000.

## Social

There are millions of people on the move in the world today, most are seeking refuge or economic opportunity. There are thus tremendous external pressures on all developed countries, especially the major immigrant-receiving nations, to accept newcomers. The number of immigrants admitted to Canada is influenced by a number of factors such as the cost and availability of programs that help newcomers adjust to Canadian life.

The Immigration Plan for 1991-95 recognizes the importance to newcomers of becoming successfully integrated into mainstream Canadian life. Issues concerning immigrant settlement and integration are central to the immigration planning process. The federal Immigrant Integration Strategy will continue to:

- provide a policy framework to guide settlement and integration programs across federal departments;
- ensure collaboration with the provinces, the private sector and our non-governmental partners in the delivery of settlement and integration services;
- provide sufficient funding for language training so as to make a more flexible range of options accessible to immigrants; and
- place added emphasis on helping immigrants understand Canadian values, and on helping Canadians understand the diverse backgrounds of newcomers.

In order to remain fully aware of all international developments, and to contribute as a member of the international community, Canada is active in a number of international bodies that address world migration trends. These include the United Nations High Commission for Refugees (UNHCR); the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD); and the International Organization for Migration (IOM).

## Legal

Section 95 of the *Canada Act* specifies that immigration is, constitutionally, a responsibility shared by the federal government and the provinces, with primary responsibility being given to the Parliament of Canada. The *Immigration Act*, accordingly, provides that the federal government may conclude immigration agreements with a province or group of provinces. Currently, there are agreements in force with seven provinces. Although these agreements vary in nature and scope (the agreement with Quebec being the most extensive), they all determine the roles and responsibilities of the provincial and federal governments regarding immigration to provinces in Canada.

In addition, immigration policy is affected by the provisions of the *War Criminal Act*, further the *Immigration Act* is subject to the Equality Rights section of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Finally, the *Immigration Act* specifies that criminals, spies, subversives and terrorists are denied admission to Canada.

The new Immigration legislation (Bill C-86) will contribute to a stronger more flexible immigration program, and confirms the basic humanitarian, social and economic objectives that are important to Canadians. The amendments to the Act will:

- ensure that Immigration can more effectively manage the numbers and categories of immigrants who come to Canada. Specific amendments contained in the legislation will provide the tools necessary to manage balanced immigration levels in accordance with goals set in the annual immigration plan;
- defend the integrity of the immigration system by providing better enforcement and control, and by protecting Canadians from those who would abuse our laws. A variety of measures will improve Immigration's ability to detect people who try to by-pass the rules, to prevent terrorists or criminals from entering the country, and to remove those who have no right to remain in Canada;
- make the refugee status determination system more efficient and cost-effective, while ensuring that all refugee claimants are treated fairly. Measures to streamline the system, along with changes to the Immigration and Refugee Board, will further improve the quality and consistency of decisions on refugee claims; and
- streamline administrative procedures and improve the quality of service provided through the Immigration Program. Specific measures will reduce paperwork, accelerate decision making, and eliminate unnecessary costs.

## Cultural

Section 3 of the *Immigration Act* specifies that Canada's immigration policy shall be administered in accordance with the bilingual character of Canada, and that it shall be non-discriminatory on the grounds of race, national or ethnic origin, colour, religion or sex. Immigration into Quebec is additionally subject to the provisions of the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admission of Aliens, commonly referred to in this document as the Canada-Quebec Accord, which allows Quebec to select independent immigrants likely to settle there successfully.

Immigration policy will continue to be administered in a non-discriminatory manner, while efforts will be pursued to ensure that the number of immigrants going to Quebec corresponds to that province's share of the population.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Selection, Control and Enforcement Operations

##### Objective

The objective of this activity is to facilitate the entry and stay in Canada of permanent residents and of persons who are considered desirable immigrants or visitors under the provisions of the legislation and of standing policy; to prevent the arrival in Canada, or to remove therefrom, persons whose presence in Canada is not considered desirable under law or policy; and to achieve this efficiently, effectively and in conformity with applicable legislation and policy.

##### Description

The Selection, Control and Enforcement Operations of Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) are divided into three sub-activities: Port of Entry Control; Selection and Control Inland; and Enforcement of the Act.

**Port of Entry Control:** This sub-activity includes the administration of transportation company obligations under the Act, and the examination of persons seeking to enter Canada at a port of entry. This examination results in the admission of such persons into Canada, or the identification of inadmissible non-Canadians and subsequent enforcement action. The sub-activity is carried out at offices situated on the Canada-U.S. border, at various seaports and at international airports.

Revenue Canada (Customs and Excise) is accountable for the preliminary screening of persons seeking entry into Canada, under functional direction from CEIC. A detailed immigration secondary examination is carried out by designated examination officers in accordance with the criteria listed above.

**Selection and Control Inland:** This sub-activity includes the following: the processing of applications for extension of stay, or variance of conditions of admission by visitors, students and temporary workers; the application of deputy-ministerial discretion in cases where visitors voluntarily report minor contraventions to their conduct of stay; the processing of applications to sponsor or assist relatives or refugees abroad; and the processing, on the basis of Order-in-Council (OIC) waiver of regulatory requirements, of applications for permanent residence in Canada. In addition, this sub-activity includes monitoring sponsored refugees and people with conditional landings in Canada, as well as monitoring the progress of business immigrants. Selection and Control Inland is carried out at inland Canada Immigration Centres (CICs).

**Enforcement of the Act:** This sub-activity involves the gathering, analysis and dissemination of intelligence on illegal immigration movements; the active investigation of suspected violations of conditions of stay; and the detention of persons subject to inquiry or removal. Enforcement of the Act also involves representing the Minister at inquiries and hearings before adjudicators and members of the Immigration and Refugee Board (IRB), at appeal hearings before the Immigration Appeal Division of the IRB, and at the removal of persons under a valid removal order.

## Financial Summaries

The Selection, Control and Enforcement Operations activity accounts for 26% of the 1993-94 Immigration Program financial requirements and 58% of total full-time equivalents. It accounts for 56% of personnel costs and 44% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 72%, transportation and communications 6%, professional and special services 18%, and all other operating costs 4%.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Port of Entry Control	<b>28,084</b>	27,554	23,895	24,686
Selection and Control Inland	<b>35,499</b>	34,829	37,306	35,281
Enforcement of the Act *	<b>65,726</b>	84,803	69,342	66,626
<b>Net activity expenditures</b>	<b>129,309</b>	147,186	130,543	126,593
<b>Human resources (FTE)</b>	<b>2,024</b>	2,234	2,189	2,162

\* Figures include Refugee Backlog resources.

**Figure 7: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	<b>Actual</b>	<b>Main Estimates</b>	<b>Change</b>
Port of Entry Control	23,895	28,230	(4,335)
Selection and Control Inland	37,306	39,443	(2,137)
Enforcement of the Act	69,342	40,922	28,420
<b>Net activity expenditures</b>	<b>130,543</b>	<b>108,595</b>	<b>21,948</b>
<b>Human resources (FTE)</b>	<b>2,189</b>	<b>1,858</b>	<b>331</b>

## Performance Information and Resource Justification

**New Priorities:** The following priorities have been established for the Selection, Control and Enforcement Operations activity in 1993-94, and will have a significant impact on the direction and delivery of the Immigration Program.

- **The Immigrant Investor Program:** The aim of the Immigrant Investor Program is to attract qualified business immigrants, and their capital, and to direct this capital to

economic development in Canada. The remedial powers outlined in Bill C-86 will allow the government to ensure the integrity of the program through monitoring, investigation and, where necessary, legal action. The appropriate policies, procedures and regulations will be developed in conjunction with the provinces and territories.

- **Inland Delivery:** The Inland Delivery System is being reviewed and analyzed on a national basis. The review will include a monitoring plan and standardization of all immigrant and visitor procedures supported by client kits and surveys. Approved recommendations to the Inland Delivery System, such as the Central Processing Centre, will be implemented. In addition, 1993-94 will witness the start of a reconfiguration of the Inland Delivery Service System.
- **North American Free Trade Agreement (NAFTA):** If the North American Free Trade Agreement is passed, negotiations will occur between the three signatories to develop reciprocal criteria, guidelines, procedures and statistics on all documented entries under NAFTA. In addition a comprehensive monitoring system will be developed to track all citizens refused entry due to the strike-breaker provisions of the agreement. This provision is designed to refuse entry to individuals destined to specific industrial sectors during labour disputes.
- **Removals:** The 1993-94 removals priority will be the development and implementation of the Detention and Removals Information System (DRIS), which will replace the current manual removals reporting system. DRIS will be an automated system to manage and track the detention and removals caseload. It is expected that the removals caseload will continue to grow as the remainder of the unsuccessful backlog claimants are removed and the refugee determination system, as outlined in Bill C-86, is streamlined in 1993.
- **Canadian Police Information Centre (CPIC) Network:** Enhancements will be made to the Canadian Police Information Centre (CPIC) network within Immigration Control and Enforcement operations to provide both inquiry and full access capability to ports of entry and inland and enforcement offices. The expansion will help in the identification of criminals within the permanent resident and non-resident populations.
- **Intelligence:** Enforcement will adapt and implement the Electronic Documentation of Information System on Networks (EDISON) that is currently in use in the Netherlands. The system will assist in identification of fraudulent documents on entry to Canada through the use of a photo imaging database accessible by CICs.

**Completed Priorities:** The following priorities, which were introduced previously, are now completed:

- **Business Immigration:** The offering memoranda have been reviewed and upgraded to ensure compliance with the operational guidelines and regulations of the Immigrant Investor Program (IIP). In addition, measures have been put in place to ensure cost recovery in the federal IIP review process of offering memoranda from Canadian business interests.

- **Monitoring:** Client and staff surveys on Service Delivery initiatives, which were delayed by one year, were completed. A Quality Assurance Program was developed and will be implemented nationally in 1993 against standardized sets of operational procedures.
- **Port of Entry:** Over the review period, various initiatives were undertaken to facilitate the examination of the travelling public while maintaining control over inadmissible persons. In cooperation with Canada Customs, U.S. Immigration and U.S. Customs, the Peace Arch Crossing Entry project (PACE), which created special traffic lanes for the entry of qualified persons, was introduced at Douglas, B.C. This concept is currently being evaluated and a decision will be forthcoming concerning the continuation and potential extension of the concept elsewhere in Canada. In Ontario, a remote area border crossing permit (RABC) system was successfully introduced in the Lake of the Woods area in 1991-92. In 1992-93, the concept was enlarged to cover the waterways system extending into Manitoba. The provisions for the management of American fishing guides, introduced by the Minister in the summer of 1992, were linked to the RABC concept. In addition, some testing of the new telephone reporting procedures were undertaken in British Columbia and Ontario. This approach will require further testing before any conclusion can be reached on its usefulness as a screening and examination procedure.
- **Removals:** The priority for higher numbers of removals in 1991-92 has been accomplished. Removals increased 50% in 1991-92 over 1990-91 and the projected numbers for 1992-93 are expected to be double that of 1990-91 (see Figure 8).
- **Interdictions:** Successful training of airline staff and contacts with foreign control authorities have been achieved. In addition to the numerous training missions, an interdiction exercise, called Operation Shortstop, was undertaken in 12 countries in the fall of 1991-92 and resulted in over 900 interceptions. The same exercise was conducted in 21 countries during November and December 1992.
- **Refugee Determination:** A comprehensive review of the refugee Determination System was undertaken with other government departments and non-government organizations and the results of this review are contained in Bill C-86 (see overview of new legislation page 3-18).
- **Backlog:** To the end of December 1992, a total of 93,733 cases have been decided with an overall acceptance rate of 58%. Of these, 75,517 cases have been finalized. In 1993-94, the remaining landings and removals will be completed.

**Performance Information:** The Port of Entry Control, Selection and Control Inland, and Enforcement of the Act sub-activities include admissions (entries and landings); extensions and authorizations; interdictions or detections of individuals in breach of the *Immigration Act* and Regulations; inquiry and removal of such persons; and recruitment or selection of immigrants in Canada. The workload components of these three sub-activities are presented in Figure 8. A comprehensive description of the Forecast, along with an explanation of the workload indicators, is presented on the following pages.

**Figure 8: Regular Operations Workload <sup>1</sup>**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Secondary examinations	3,117,190	3,059,345	3,008,166	2,736,049
Section 20(1) Reports	49,950	51,442	46,233	51,572
Investigations (report or arrest)	21,200	20,300	18,555	18,890
Cases presented	11,500	31,482	38,672	29,134
Removals	6,500	6,000	4,841	3,000
Immigration applications	95,000	162,960	110,190	146,805
Extensions and authorizations	279,500	284,302	278,407	351,518
Backlog — decided cases <sup>2</sup>	-	19,111	30,676	32,009
Human resources (FTE)	2,024	2,234	2,189	2,162

1. The above statistics do not include the clearance of refugee claims made prior to January 1, 1989. These claims will result in some additional investigations, removals and landings, for which 103 FTEs have been allocated in 1993-94.
2. Decided cases include approval in principle for landing or permission to remain in Canada, claims withdrawn or found not credible, voluntary departures from Canada, and cases where warrants are issued because claimants have eluded inquiry.

Allocation of resources is based mainly on forecasted volumes and negotiated performance expectations. The Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) provides a basic immigration service across Canada to meet the needs of the public, and to fulfil its legal obligations.

In 1993-94, some 37.3 million visitors are expected to come to Canada. Immigration officials will conduct approximately 3 million secondary examinations of these visitors. (A secondary examination is an interview between an Immigration officer and a person seeking admission to Canada. The primary line officer—generally a Customs officer—refers the applicant to an Immigration officer for a secondary interview.)

When an Immigration officer believes it is, or may be, contrary to the *Immigration Act* to admit or otherwise allow a person into Canada, or to depart forthwith, that officer must complete a report under Section 20(1), which may lead to an immigration inquiry. The estimate for 1993-94 is not expected to increase substantially from the forecast for 1992-93.

Investigations are carried out inland to detect people who are in Canada illegally. The term "investigation" refers to actions that lead to a report or an arrest under the Act. The number of investigations has steadily increased over the past three years since the introduction of the legislation in 1989. The higher results have been achieved by the allocation of additional resources. It is expected that in 1993-94, the number of investigations resulting in reports and arrests will increase to 21,200 as a result of the added emphasis placed on enforcement in Bill C-86. The Refugee Backlog Clearance refusals who do not show for removal (approximately 40% are no shows) will add to the Investigation workload well into 1993.

A "Case Presented" occurs whenever an Adjudicator holds an inquiry to determine whether or not a person may come into Canada or be required to leave or be removed from Canada. The estimated reduction in the number of Cases Presented for 1993-94 is related to the introduction of Bill C-86. Senior Immigration Officers will now be able to handle most of the cases that were previously sent for inquiry, thereby reducing the number of cases presented.

The number of projected removals in 1993-94 will be 6,500. The increases in removals achieved during the past three years are expected to level off at about 6,500 with the existing resource base. However, an expanded resource base to coincide with the increased emphasis on the enforcement function as outlined in Bill C-86 will see a gradual increase in the number of removals over the next few years.

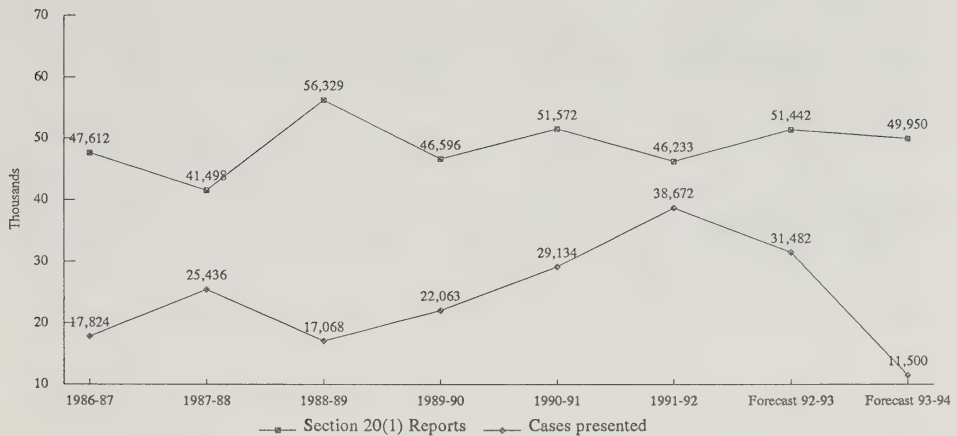
Immigration applications include requests by individuals in Canada who seek to remain permanently, and apply for a waiver of the legislation; undertakings by Canadian citizens or permanent residents for their close relatives abroad; and group sponsorships of refugees. In 1993-94, the expectation is that there will be 50,000 applications in Canada; 38,000 undertakings of assistance for family class; and 7,000 group sponsorships of refugees. This represents an overall decrease in the total figures for this activity. Undertakings of assistance are expected to decline as a result of the implementation of changes in the family class regulations that became effective in March 1992, limiting the number of children who can be sponsored. Current trends also indicate that group sponsorships of refugees will decrease in 1993-94.

Extensions and authorizations include activities such as prolonging visits in Canada, varying or cancelling terms and conditions of admission, processing employment and student authorizations and renewals, and the issuance and extension of Minister's permits. In 1993-94, these activities will decrease and are estimated at 132,000 employment authorizations, 60,000 visitor extensions, 22,000 Minister's permits and 65,500 student authorizations.

A decrease is expected in the number of employment authorizations issued under the Live-in Caregiver Program. As well, as a result of legislative changes outlined in Bill C-86, the number of employment authorizations for refugees will decrease since authorizations will only be issued to persons deemed to be Convention refugees. A decline in the Order-in-Council inventory will result in a decrease of visitor extensions. New legislation does not require Governor-in-Council approval, thereby facilitating the landing of persons. Legislative changes regarding the reinstatement of visitor status will also provide a substantial decrease in the number of Minister's permits issued. Student authorizations will experience a decrease due to longer term of the Certificat de Sélection du Québec (CSQ) in Quebec, the fact that the Live-in Caregiver Program does not require education upgrading, and legislative changes relating to refugees.

**Operational Effectiveness:** Two performance indicators are used to measure the effectiveness of Immigration's Port of Entry Control, the program that prevents inadmissible people from entering Canada. The first performance indicator relates the number of cases presented to the number of Section 20(1) Reports (see Figure 9). The second relates the number of removals effected to the cases presented (see Figure 10).

**Figure 9: Cases Presented Relative to Section 20(1) Reports**



The ratio between cases presented and Section 20(1) Reports, which remained constant at approximately 1:2 (50%) until 1986-87, has fluctuated in recent years in response to changing volumes of refugee claimants and corresponding adjustments in resource levels.

**Figure 10: Removals Effected Relative to Cases Presented**



Additional resources and amendments to the legislation resulted in more people being removed in 1992-93. This trend will increase and will be augmented by the removals of the remaining unsuccessful backlog refugee claimants.

**Program Evaluation:** The evaluation of the Immigrant Investor Program (IIP) examined investment proposals and immigrant landings that occurred between 1986 and 1989. The program has attracted business immigrants; however, some immigrants would have invested in and immigrated to Canada even if there were not an IIP. The level of satisfaction with the program was relatively low. The IIP is currently being reviewed by the Minister's office and no decision has yet been reached on its future.

An evaluation of the effectiveness of the Primary Inspection Line (PIL) at Canadian border points showed the system has some serious weaknesses. PIL identifies individuals that should be subject to further immigration examination, but the evaluation showed that a significant number of individuals that should have been referred were not. The effectiveness at airports was clearly superior to that at the land border ports of entry. It was estimated that about a third of the undetected individuals represent potentially serious cases. The PIL is currently being reviewed and no decision has yet been reached on its future.

## **B. Settlement**

### **Objective**

The objective of the Settlement activity is to assist in the settlement and adaptation of recently arrived permanent residents—immigrants and refugees—in order to achieve early participation in Canadian society.

### **Description**

The Settlement activity is made up of the following components: Contributions, Grants and Delivery.

The Contributions component includes payments made to individuals, non-profit organizations or educational institutions from the following programs:

**Adjustment Assistance Program (AAP):** AAP provides financial assistance to indigent newcomers, generally Convention refugees and Designated Class persons admitted to Canada under the Annual Refugee Plan. It defrays the cost of temporary accommodation, the purchase of necessary clothing and household effects, and living expenses for up to one year after arrival or until the newcomer gains full-time employment, whichever comes first. AAP goes beyond the financial assistance provided to indigent newcomers. Government-assisted refugees are met at ports of entry and provided with an initial orientation to Canada, temporary accommodation, medical referrals if required, assistance with applications for medical insurance coverage, Social Insurance Numbers and family allowance, assistance in arranging for translation of employment records etc., referral to ISAP and Host agencies and language training when necessary.

**Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP):** ISAP provides funds to non-profit organizations and educational institutions at the community level to deliver direct, essential services to newcomers, including: reception, orientation, translation and interpretation, referral to community resources, paraprofessional counselling, general information and employment related services.

**Host Program:** The Host Program provides funds to non-profit organizations and educational institutions at the community level to recruit, train and monitor volunteers (individuals and groups) who help newcomers adapt, settle and integrate into Canadian life. The Host Program typifies the two-way street approach to immigrant integration by helping establish friendships between newcomers and resident Canadians.

**Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) Program:** LINC provides language training in one of Canada's official languages to adult immigrants to facilitate their social, cultural, economic and political integration into Canada as quickly as possible. The International Organization for Migration (IOM), which assists in the orderly movement of migrants and in the coordination of medical and transportation services, receives contributions from LINC to deliver pre-migration language training and orientation to Canadian visa-ready immigrants overseas. The former Settlement Language Program (SLP) was integrated into LINC in 1992-93.

**Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program (TAALP), (formerly the Immigration Transportation Loan Program):** This program is funded by an advance from the Consolidated Revenue Fund, which is replenished by repayments on the loans. Loans are made to immigrants who come to Canada mostly as Convention refugees or Designated Class members under either the Annual Refugee Plan or under private group sponsorship. The loans cover the costs of medical examinations abroad, travel documents and transportation to Canada. Assistance loans are provided to indigent newcomers in Canada to cover expenses such as rental and telephone deposits or work tools.

The Grants component comprises the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admissions of Aliens. Under the terms of this accord the federal government has withdrawn from providing Settlement and Integration services in the province of Quebec. Quebec receives a grant to compensate it for providing comparable services in that province.

The Delivery component includes Settlement Services at the local Canada Employment Centres (CECs)/Canada Immigration Centres (CICs) and regional levels, and includes the issuance of Adjustment Assistance and Transportation Loans to newcomers in need of assistance.

## Financial Summaries

The Settlement activity accounts for 51% of the 1993-94 Immigration Program's financial requirements and 3% of total full-time equivalents. It accounts for 3% of personnel costs, 1% of total operating funds, and 100% of Grants and Contributions of the Program (see Figure 29, page 3-48). The Settlement activity is responsible for a non-budgetary item—the Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program with a ceiling of \$110 million (see page 3-48).

In 1993-94, Settlement activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 2%, grants and contributions 98%, and less than a percent for all other operating costs.

**Figure 11: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Budgetary Settlement	<b>257,579</b>	265,242	152,088	107,257
Non-budgetary Transportation Loans	-	(11,552)	(11,760)	(7,448)
Revenue Immigration User-Fees	<b>77,000</b>	66,500	57,871	39,095
Human resources (FTE)	<b>102</b>	102	55	38

**Figure 12: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary Settlement	152,088	115,908	36,180
Non-budgetary Transportation Loans	(11,760)	-	(11,760)
Revenue Immigration User-Fees	57,871	59,410	(1,539)
Human resources (FTE)	55	106	(51)

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Continuing Priorities:** The following priority, undertaken previously, continue as priorities in 1993-94.

- **New Direction for Language Training:** The Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC) Program was implemented on schedule in 1992. In the 1993-94 fiscal year the program will monitor program performance and make necessary adjustments incorporating input from the LINC evaluation framework study.

**Completed Priorities:** The following priorities have been completed and integrated into the ongoing operations of the program.

- **Improved Reception Services:** Pilot reception services were introduced at the Toronto and Vancouver international airports. These services provide a traveller's aide who welcomes newcomers and assists them with connecting flights and basic information about their future province of residency.
- **Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP):** Funding for this program increased by \$4.7 million and allowed additional non-government organizations to reach a broader client base through the contracting of direct settlement services such as information and orientation; translation and interpretation; paraprofessional counselling and referral to community services.

## Performance Information

**Figure 13: Settlement Workload**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Adjustment Assistance Program <sup>1</sup>				
Program costs (\$000)	51,496	54,820	42,778	74,783
Immigrant Settlement and Adaptation Program <sup>1</sup>				
Number of contracts	180	175	161	153
Program costs (\$000)	13,800	13,771	10,335	9,849
Host Program				
Program costs (\$000)	2,000	2,000	1,346	999
Designated Counsel				
Program costs: Contributions (\$000)	-	11,000	10,157	9,718
Operating costs: Operating (\$000) <sup>2</sup>	-	-	-	2,152
Settlement Language Program <sup>3</sup>				
Program costs (\$000)	-	94,736	7,485	6,057
Language Instruction for Newcomers to Canada				
Program costs (\$000)	98,885	-	-	-
International Organization for Migration				
Program costs (\$000)	800	800	809	780
Grant to the province of Quebec				
Program costs (\$000)	85,000	82,000	75,000	-

1. Includes refugee backlog resources.

2. Operating costs (\$6 million) for Designated Counsel are included under the Policy and Management activity for 1991-92 and 1992-93.

3. In 1993-94, the Settlement Language Program will be integrated with the new Language Instruction for Newcomers to Canada.

The 1992-93 fiscal year saw an increase in Settlement program budgets. The implementation of the Federal Immigrant Integration Strategy increased in scope and broadened its primary labour market focus to include language training. Settlement Branch has developed an automated Settlement Management Information System (SMIS) for full implementation by 1993-94. Additional enhancements and third party data capture by service provider organizations (SPOs) will be implemented in 1993-94. In addition, the implementation of SMIS and the settlement performance indicators designed to help manage programs will be assessed during 1993-94.

**Adjustment Assistance Program (AAP):** The forecasted level of AAP expenditures for 1992-93 is expected to be sufficient to meet demand. Although the client level of overseas selected refugees is down, there has been an increase in the number of in-Canada determinations by the Immigration and Refugee Board, and a reduction in the processing time for in-Canada claimants. As a result, there has been an increase in the number of in-Canada refugees applying for, and receiving, AAP benefits.

For 1993-94, the number of overseas-selected refugees may remain low. The time needed to process each in-Canada refugee claimant is expected to decrease to six months or less. Any slippage in forecast AAP expenditures for overseas refugees is expected to be absorbed by those in-Canada claimants who are determined by EIC to be Convention refugees.

**Figure 14: Average Duration and Cost per Adjustment Assistance Program Client**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Overseas selection:				
Client Level*	6,400	6,000	7,884	9,706
Average duration (months)	11	11.5	11.5	11.5
In-Canada processing:				
Client Level	4,000	4,000	1,410	6,359
Average duration (months)	6	5	4	3
Total clients:	10,400	10,000	9,294	16,065
Average cost per client	5,381	5,482	4,490	4,655

\* Client levels for 1991-92 and upward exclude those destined for Quebec for whom funding is provided under the terms of the Canada-Quebec Accord. The 1993-94 overseas client level estimate includes a reserve of 2,000.

**Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP):** In 1992-93, ISAP will provide funding to approximately 180 agencies that offer direct, initial integration services to newcomers.

**Host Program:** In 1992-93, national promotional material to give Host a national identity is being developed and distributed to Host organizations. A national marketing strategy was initiated and will continue into 1993-94.

**Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC):** LINC was implemented as of June 1, 1992 and all components of the program are now up and running in all nine regions (Language training for immigrants in Quebec is provided by the province under the Canada-Quebec Accord Relating to Immigration and Temporary Admissions of Aliens). The Settlement Language Program, which provided language training for immigrant women who were not immediately destined for the labour market, has been incorporated into this program. Settlement staff who currently deliver Settlement programs out of regional Settlement offices also deliver the LINC program in most regions, except in Alberta, Saskatchewan and Ontario where LINC delivery is a joint venture with CECs.

One of the key aspects of the new language training program is a consultation process to involve local and regional stakeholders in the development of language training strategies. These consultations identify existing language training capacity, priority client groups and their needs, and also the ways to best address those needs.

This transitional year will assist EIC staff, clients, service providers and community partners to adjust, streamline and improve the coordination and delivery of this service.

**Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program (TAALP), (formerly the Immigration Transportation Loan Program):** A full review of this program has been undertaken and recommendations for regulatory amendments have been prepared. However, public consultations, in keeping with the Citizen's Code, and Ministerial approval are required before the final regulatory package may be prepared.

## C. International Service

### Objective

The objective of the International Service is to manage the international dimension of the Immigration Program, which includes immigrant processing, visitor processing, counselling, media relations, control and interdiction, reporting and analysis of social program issues within the established policy and legal framework and rapidly changing international environment.

### Description

The International Service comprises three sub-activities: International Migration and Program Coordination; Planning and Resource Management; and International Operations.

**International Migration and Program Coordination:** This sub-activity includes contributing to the development of policy options and federal government positions on a broad range of migration and immigration issues; developing, or contributing to the development of immigrant, refugee and visitor programs and procedures for implementation by posts abroad; providing guidance on legal issues affecting overseas processing and the allocation and monitoring of refugee targets assigned to posts abroad; and finally, it includes the overall coordination and analysis of information gathering and reporting by visa officers abroad on a wide range of social affair issues.

**Planning and Resource Management:** This sub-activity includes the planning and allocation of resources to ensure that global immigration is consistent with levels established by Cabinet; the provision of direction for the implementation of Computer Assisted Immigration Processing Systems at posts abroad; the provision of the overall quality of service and management improvement strategies and objectives for the immigration program; and the planning and implementation of comprehensive operational and strategic policies for the branch. The sub-activity also includes the financial management and human resources services related to the International Service.

**International Operations:** This sub-activity includes the delivery of programs at Canadian Embassies, High Commissions and Consulates around the world and all the operational aspects of the Immigration Program such as delivery of annual Immigration levels; management of immigration, visitor and refugee programs abroad; provision of a high, consistent level and quality of service and a consistent approach across geographic regions; and coordination and liaison with other departments and agencies such as CSIS, Health and Welfare Canada and the RCMP. International Operations is also responsible for directing the planning, coordination and implementation of the overseas immigration control and enforcement programs through specialized units and for intelligence gathering activities through Canadian missions. It ensures that the delivery of the programs is consistent with both Canadian law and policy and with Canada's bilateral and multilateral foreign policy interests.

## Financial Summaries

The International Service activity accounts for 8% of the 1993-94 Immigration Program financial requirements and 12% of total full-time equivalents. It accounts for 15% of personnel costs and 15% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 68%, transportation and communications 6%, professional and special services 5%, capital expenditures 13%, and all other operating costs 8%.

**Figure 15: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>
International Migration and Program Coordination	<b>1,314</b>	872	
Planning and Resource Management	<b>12,234</b>	7,492	
International Operations	<b>23,626</b>	14,370	
Sub-total — International Services	<b>37,174</b>	22,734	-
Expenditures declared within EAITC document *	-	20,065	33,269
Activity expenditures	<b>37,174</b>	42,799	33,269
Revenue			
Immigration User-Fees	<b>83,150</b>	58,197	36,001
Human resources (FTE) - EAITC & EIC *	<b>420</b>	422	406

\* Presented in this table for information only. Expenditures included in the Part III document of External Affairs and International Trade Canada, primarily under the Legal, Immigration and Consular Affairs and the Bilateral Relations and Operations Activities.

## Performance Information and Resource Justification

The International Service group was previously under the responsibility of External Affairs and International Trade Canada, however, as of August 31, 1992, these responsibilities were transferred to Employment and Immigration Canada (see page 3-14).

**New Priorities and Achievements:** The following priorities have been established for the International Service activity in 1993-94, and will have a significant impact on the direction and delivery of the Immigration Program abroad. Achievements accomplished while under the responsibility of External Affairs and International Trade Canada are also indicated for information purposes.

- **Rationalization of Offices Abroad:** Immigration has become a major issue worldwide. Conflict and political turmoil in many countries, economic disparity and the wide availability of international transportation are leading to spontaneous flows of people toward the industrialized countries. Other countries of the third world are similarly affected. These growing mass movements have become a significant political issue in immigrant-receiving countries as well as in other countries where public antipathy to immigration is growing in the face of uncontrolled influxes of asylum seekers.

To respond to these changing global realities in a controlled manner and, at the same time cope with government-wide fiscal restraint, a major review to rationalize the immigration process in Canada and abroad is being undertaken. A Task Force has recently been created within the International Service to examine alternative program delivery mechanisms and the existing network of offices outside of Canada. Findings will be included in the Annual Report to Parliament on Immigration Levels.

Quality of service initiatives began in 1991 with the approval of \$35 million over four years to improve service to the public. These resources have mostly remained in External Affairs but are under the control of Employment and Immigration. They are being used to improve facilities at missions, increase telephone lines, enhance automated information systems, provide additional staff during the busy summer travel months and train staff. Pilot projects have been initiated at several missions to introduce improved service and operational efficiency. The quality of service program is now focusing on introducing broad improvements in management and processing, within the context of the work of the Task Force.

- **Computer Assisted Immigration Processing System:** The Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS) provides for the automation of many manual functions associated with the immigration process at missions abroad. It also provides for the electronic exchange of data between missions and immigration offices in Canada. Printing visas for immigrants and visitors is also automated through CAIPS.

Implementation of CAIPS began in 1991 and will be completed in 1996-97. The project comprises computer installations of varying sizes at 86 missions for a total estimated cost of \$39 million. By the end of 1992-93, CAIPS is expected to be operating in 31 offices abroad, accounting for approximately 65% of all immigrant applications and 55% of visitor visas. By the end of 1993-94, these processing figures will increase to 80% for immigrant applications and 70% for visitor visas.

- **Control Strategy:** The resources approved (\$2.6 million in 1992-93, \$1.4 million ongoing) for immigration control activities have enabled EIC to extend its network of Immigration Control Officers (ICOs). The network will increase from 15 to 27 Canada-based control officers abroad during 1992-93. Extending the network will result in a significant increase over the current 5,000 interceptions of illegal immigrants travelling to Canada. It is expected that some 9,000 interceptions will be made once the expanded network is fully in place in 1994. There would be a saving to the Canadian taxpayer of \$200 million with this increase in interceptions given that direct costs of about \$50,000 are associated with each refugee claim.

- **Training:** In the past year, the International Service training division has been focusing on management skills development. Ongoing courses were redesigned to include modules on litigation and legal issues, and the quality of service management approach. Some immigration program managers abroad were trained to enhance their program and personnel management skills. Staff at all levels in missions abroad and in Canada are given the skills required to manage change and enhance the quality of service they provide to clients.

**Performance Information:** The Immigration Program abroad is carried out in five geographic locations: Africa and the Middle East, Asia and the Pacific, Europe, Latin America and the Caribbean, and the United States. Within these geographic locations, there are 69 full immigration processing offices at missions abroad:

- 10 in Africa and the Middle East;
- 12 in Asia and the Pacific;
- 23 in Europe;
- 13 in Latin America and the Caribbean; and
- 11 in the United States.

The headquarters component in Canada deals with the overall management of Canada's relationships concerning immigration issues and with the development and implementation of immigration policies and programs abroad.

For 1993-94, the International Service will have a complement of 420 Canada-based rotational staff at missions abroad and at headquarters, as well as the responsibility for 1,041 locally engaged employees in missions abroad.

Figure 16 shows the distribution of Canada-based and locally engaged immigration staff by geographic location abroad and staff at headquarters.

**Figure 16: Distribution of Canada-Based and Locally Engaged Immigration Staff**

	Africa & Middle East	Asia & Pacific	Europe	Latin America & Caribbean	United States	NHQ	Total
Canada-based (EIC)	38	97	80	49	27	129	420
Locally engaged (EAITC)	135	362	269	162	113	n/a	1,041
Total International Service related staff	173	459	349	211	140	129	1,461

The major functions of International Operations are conducting immigrant and non-immigrant screenings abroad and issuing visas. Figure 17 shows the geographic distribution of Visitor Visas/Authorizations issued and Immigration Visas issued for 1991 and Figure 18 presents the trends over a five-year period.

**Figure 17: International Operations by Geographic Location (1991 Calendar Year)\***

	Visitor Visas Authorizations issued	Immigration Visas issued
Africa & Middle East	41,180	16,877
Asia & Pacific	181,265	76,776
Europe	148,723	41,837
Latin America & Caribbean	131,553	19,911
United States	121,125	25,259
<b>Total</b>	<b>623,846</b>	<b>180,660</b>

\* Note that the geographic location is the location of the mission and does not necessarily reflect the origin of the applicant.

**Figure 18: International Operations Trends (Calendar Years)**

	1992 Projection	1991 <sup>1</sup>	1990 <sup>2</sup>	1989 <sup>2</sup>	1988 <sup>2</sup>
Visitor Visas/Authorizations Issued	690,000	623,846	709,629	637,350	529,123
Immigration Visas Issues	191,000	180,660	181,421	187,380	151,260
Number of Visa Officers <sup>3</sup>	258	241	245	215	203

1. Note that the aftermath of the Gulf War and the recession resulted in a temporary downturn in the number of Visitor Visas issued in 1991.

2. Actual figures were revised to reflect most recent available information.

3. Visa officers are also involved in other activities (e.g., control and enforcement) therefore their performance cannot be assessed solely in terms of Visitor Visas/Authorizations issued and Immigration Visas issued.

The International Service is also responsible for analyzing and reporting on developments outside Canada that are critical to Canadian domestic policy. Representatives of the International Service maintain ongoing contact with multilateral organizations and foreign governments to further Canadian interests; and to communicate Canadian policy on specific issues including immigration and refugee policy, control and interdiction of illegal migration. Canada has been established as one of the key interlocutors for the UN High Commissioner for Refugees. In adjusting to post-cold war realities, the International Service is also coordinating a program of assistance to Russia in the formation of a Federal Migration Service.

In 1992, the network of control officers involved in International Operations abroad produced a variety of reports containing a host of recommendations on specific subjects such as the migration movements of organized crime and clandestine marine arrivals. These reports have influenced the development of policies and control directives that are better adapted to the pressures of the migration phenomenon and are aimed at protecting Canadian society. The significant increase in the number of removals (from 3,000 in 1990-91 to 5,000 in 1991-92 and possibly over 6,000 in 1992-93) means that growing effort will need to be put into facilitating the execution of removals in a difficult international environment. The expansion of the ICO network (as discussed earlier, under the "Control Strategy") and the creation at headquarters of a division that concentrates on control-related matters will enable the Department to intensify removal activities.

## D. Adjudication

Bill C-86 removes the requirement for Adjudicators to be involved in determining eligibility and whether a credible basis exists for allowing persons to make a refugee claim before the Immigration and Refugee Board (IRB). The new legislation transfers the responsibility for Adjudication from Employment and Immigration Canada to the IRB. All functions and resources described here pertain to legislation that was in force prior to Bill C-86.

### Objective

The objective of the Adjudication activity was to render judgments regarding the admission of persons to Canada, the removal of persons reported as being in contravention of the *Immigration Act*, the detention of persons who were detained during the examination, inquiry and removal process and, with a member of the Immigration and Refugee Board (IRB), the eligibility and credible basis for refugee claims made in Canada.

### Description

Adjudication at Employment and Immigration Canada was composed of two sub-activities: Management and Administrative Support; and Inquiry and Detention Review.

**Management and Administrative Support:** This sub-activity existed at the national and directorate levels. The management element provided program resourcing, coordination, and staff training and development. Management and Administrative Support ensured that inquiries, hearings and detention reviews were conducted effectively and efficiently across Canada.

The procedures and monitoring functions took place at the national level. This ensured that Adjudicators were kept informed of all relevant jurisprudence governing inquiries, refugee hearings and detention reviews, and also ensured that they received expert advice on complex and contentious cases. Monitoring was performed to ensure that quality standards were adhered to, and to identify areas requiring procedural instructions, training or legislative change.

With the introduction of Bill C-86, refugee hearings have been eliminated from the Adjudication function.

**Inquiry and Detention Review:** This sub-activity within Employment and Immigration Canada was related to the legislative requirements for inquiries that determine whether persons are to be admitted to, or removed from, Canada. Detention reviews are required for all persons detained for more than 48 hours for examination, inquiry or removal. In collaboration with members of the IRB, Adjudicators at EIC determined the eligibility and whether a credible basis existed for allowing persons to make a refugee claim before the IRB.

With Bill C-86, detention reviews will continue to be required for all persons detained more than 48 hours for examination, inquiry or removal. This legislation, however, eliminates the requirement for Adjudicators to be involved in determining eligibility and whether a credible basis exists for allowing persons to make a refugee claim before the IRB. Adjudicators will

continue to conduct inquiries that determine whether persons are to be admitted to, or removed from, Canada.

This sub-activity ensured that decisions were rendered fairly and in accordance with both the legislation and the principles of natural justice.

## Financial Summaries

**Figure 19: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Management and Administrative Support	-	1,246	1,170	1,220
Inquiry and Detention Review	-	6,101	6,144	6,119
Total activity expenditures	-	7,347	7,314	7,339
Human resources (FTE)	-	130	120	120

**Figure 20: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	<b>Actual</b>	<b>Main Estimates</b>	<b>Change</b>
Management and Administrative Support	1,170	2,037	(867)
Inquiry and Detention Review	6,144	5,252	892
Total activity expenditures	7,314	7,289	25
Human resources (FTE)	120	131	(11)

## Performance Information and Resource Justification

The workload of the Adjudication Branch was measured by the number of inquiries, refugee hearings and detention reviews it conducted (see Figure 21).

**Figure 21: Adjudication Workload**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Regular Operations</b>	-			
Inquiries (excluding refugee claims)	-	7,132	4,581	3,985
Refugee claim Inquiries	-	23,542	27,587	22,839
Inquiries concluded	-	31,030	33,533	25,300
Inquiries in progress	-	2,325	2,681	4,046
Detention review hearings conducted	-	9,620	7,647	5,140
Refugee hearings	-	2,933	5,413	2,679
<b>Human resources (FTE)</b>	-	130	120	120

**Inquiries:** The operational efficiency of adjudication at EIC was measured by counting the number of inquiries concluded (i.e., final decisions made).

Adjudicators presided over inquiries to determine if the person concerned was to be permitted to come into Canada or was to be removed from Canada. When a person made a claim for refugee status, a panel consisting of an Immigration Adjudicator, who acted as presiding officer, and a member of the IRB determined if the claimant was eligible to have the claim heard by the Convention Refugee Determination Division (CRDD). A positive decision on the claimant's eligibility followed a determination of the credibility of the claim. A favourable decision, by either the Adjudicator or the member of the IRB was sufficient to move the case to a full hearing by the IRB. The inquiry was then concluded with a conditional removal order or departure notice, where applicable, and the claimant was referred to the CRDD for a hearing on the refugee claim.

With the introduction of Bill C-86 Adjudicators at the IRB will not be involved in determining eligibility and in whether a credible basis exists for allowing persons to make a refugee claim before the IRB.

**Detention Reviews:** Detention reviews were first conducted after a person had been held in detention for more than 48 hours, and they were then conducted every seven days after that. Adjudicators also reviewed the detention of people arriving in Canada without proper documents.

With Bill C-86, detention reviews will continue to be conducted within 48 hours after a person has been detained, a second time in seven days and then every 30 days thereafter. Under the new legislation, the Adjudicators will continue to review the detention of people who have arrived in Canada without proper documents.

**Refugee Hearings:** Prior to the new legislation, a person who was lawfully in Canada could claim refugee status, at which time a hearing would be held before an Adjudicator and a member of the IRB to determine the eligibility of the claim. With the introduction of Bill C-86, first level refugee hearings before an Adjudicator have been eliminated.

**Appeals:** The effectiveness of Adjudication was measured by the percentage of Adjudicators' decisions overturned by the Federal Court of Appeal (see Figure 22).

**Figure 22: Concluded Inquiries Appealed and Overturned**

	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Percentage of decisions appealed	-	1.0	1.3	0.5
Percentage of appealed decisions overturned	-	55.0	43.3	47.0

The low percentage of decisions appealed was due to the provision in the immigration legislation for a leave mechanism for judicial review of decisions made by Adjudicators. The leave mechanism required an applicant to demonstrate an arguable case before being permitted to proceed to a full hearing before the Federal Court. This leave mechanism does not change under Bill C-86.

Given the fairly high number of refugee claim inquiries decided favourably and sent to the IRB for a full hearing under Bill C-55, the estimate for the percentage of decisions appealed is correspondingly low.

Because leave was granted where the Federal Court believed the applicant had an arguable case, the estimated figure for the percentage of decisions overturned reflects the applicant's increased probability of success.

## **E. Policy and Management**

### **Objective**

The objective of the Policy and Management activity is to advise the Minister on immigration policy issues; to provide program and policy direction, and administrative support, to CEIC and all other departments and agencies involved in the delivery of the Program; and to direct the delivery of the Immigration Program in Canada.

### **Description**

The Policy and Management activity is comprised of three major sub-activities: Policy and Functional Direction; Operations Management; and Administration.

**Policy and Functional Direction:** This sub-activity includes policy development and the provision of functional direction throughout the field in Canada and abroad. This function is carried out in NHQ by the Policy Development and Refugee Affairs and Settlement Branches, as well as by the Program Delivery Directorate and certain elements of the Immigration Support Services Directorate. The function is also supported by a network of program specialists located in Regional offices and CICs.

**Operations Management:** This sub-activity includes the provision of line direction to CEIC Immigration field operations. Operations Management is carried out by Regional Directors and Directors-General of Immigration, CIC Managers, Assistant Managers and Operations Officers.

**Administration:** This sub-activity includes the provision of logistic support to the delivery of the Immigration Program in Canada and abroad, but does not include corporate support services provided to the Immigration Program by CEIC. The Administration function is carried out in NHQ by the Immigration Support Services Directorate and is supported by a network of administrative officers and clerks located in Regional Offices and CICs.

### **Financial Summaries**

The Policy and Management activity accounts for 15% of the 1993-94 Immigration Program's financial requirements and 27% of total full-time equivalents. It accounts for 26% of personnel costs and 40% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, activity expenditures will be accounted for as follows: personnel 57%, transportation and communications 15%, professional and special services 8%, and all other operating costs 20%.

**Figure 23: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
Policy and Functional Direction	<b>28,705</b>	29,361	19,582	20,325
Operations Management	<b>19,696</b>	20,146	23,278	26,351
Administration	<b>28,753</b>	29,411	34,805	27,203
	<b>77,154</b>	78,918	77,665	73,879
Revenue				
Obligations of Transportation Companies	<b>5,200</b>	1,700	840	3,794
Interest on Transportation, Assistance and Admissibility Loans Programs	<b>300</b>	300	348	536
Human resources (FTE)	<b>968</b>	992	989	930

**Figure 24: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
Policy and Functional Direction	19,582	23,112	<b>(3,530)</b>
Operations Management	23,278	23,998	<b>(720)</b>
Administration	34,805	31,753	<b>3,052</b>
	77,665	78,863	<b>(1,198)</b>
Revenue			
Obligations of Transportation Companies	840	500	<b>340</b>
Interest on Transportation and Assistance Loans	348	-	<b>348</b>
Human resources (FTE)	989	974	<b>15</b>

**Performance Information and Resource Justification**

**New Priorities:** The following priorities have been established for the Policy and Management activity in 1993-94.

- **Multilateral Burden-sharing Agreements:** Discussions that are under way are designed to reach agreements with the United States and some European nations to relieve the burden of persons who move from country to country submitting refugee claims in each. Multiple asylum claims are costly to individual governments and spurious claims mean less efficient service to genuine refugees. EIC believes that a

more coordinated international approach would be cost effective in reducing duplication of effort while ensuring protection for those who need it.

- **Medical Inadmissibility:** As a result of changes introduced in Bill C-86, Regulations on medical inadmissibility will be developed in consultation with the provinces and appropriate non-government organizations (NGOs); administrative practices will also be developed.
- **Consultations:** Consultations will be held on Regulations to implement the new management system included in Bill C-86 (see page 3-18). These consultations will also include a third-year review of the current five-year Immigration plan.
- **Immigration Systems Modernization:** Service delivery will be improved and standardized through the implementation of a national modernized Immigration system, which will include the means to provide effective management control over its delivery. The project has received funding of approximately \$11.2 million for 1993-94.

**Continuing Priorities:** The following priorities, undertaken previously, continue in 1993-94.

- **Protection of Society:** A control strategy has been developed, and its elements have been included in Bill C-86. Regulations will also be implemented.
- **Visitor Visas:** Standard criteria have been developed for future use in granting or removing visitor visa requirements on a country-by-country basis.

On May 4, 1992, visitor visa requirements were imposed on the following countries: Belize, Lesotho, Malawi, Paraguay, Surinam, Seychelles, Uruguay, and Zambia. Counterfeit, altered, and improperly issued passports or other travel documents from these countries had been used to facilitate illegal migration to Canada.

**Completed Priorities:** The following priorities were established in previous years and have now been completed.

- **Private Sponsorship of Refugees:** The review has been finalized and a policy paper outlining the new directions for this program has been drafted. The review revealed that the program requires improved guidelines and procedures to ensure greater accountability on the part of the program partners. To this end it is proposed to redesign sponsoring agreements, underscoring the onus on sponsors to meet their commitments.
- **Medical Inadmissibility Review:** Analysis was completed; proposals are included in Bill C-86 (see "New Priorities").
- **Family Immigration:** Changes to the regulations defining dependency, introduced in March, 1992, reflect true dependency among family members with greater accuracy. The Regulations include children under 19 in the family class along with older children who are continuing students and are financially dependent on their parents as well as older children who are dependent owing to a disability.

- **Improved Levels Management:** Bill C-86 introduces a number of new powers that will enhance the Department's ability to manage Immigration levels. These changes include restrictions on rights of sponsorship with respect to some members of the current family class and the authority to impose numerical limitations on some classes of immigrants. Existing selection regulations for independent immigrants require the acceptance of almost all applications who obtain a fixed pass mark. New powers introduced in Bill C-86 will enable the Department to select independent immigrants on a comparative basis as well as on the basis of the order in which applications are submitted. When combined with the power to establish numerical limits on classes and to restrict the period for which applications remain valid, these powers of selection will represent a major advance in our ability to manage immigrant intake.
- **Refugee Status Determination.** This area has been reviewed and changes have been incorporated into Bill C-86 (see page 3-18).
- **Interpreters:** Accreditation tests for interpreters are now available in 33 languages. Accrediting of interpreters presently used by the CEIC should be completed by January 1993.
- **Automated Lookout:** Automated "lookout" information at the primary inspection line is now available to Customs Inspectors at all international airports in Canada.
- **Photo ID:** The feasibility of a permanent resident card has been piloted and found to be successful. An initiative is now under way to produce IDs for all permanent residents.

**Performance Information:** The Policy and Management sub-activities are reflected in all aspects of the Immigration Program. Their performance is evident in the output of other Immigration activities.

Through continuing enhancements and expansion, the Field Operational Support System includes 33 automated registries, for the large volume offices, and a Full Document Entry feature accessible in all offices from 1,500 terminals.

## Section III

### Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 25: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Personnel</b>				
Salaries and wages	148,420	152,899	137,195	137,003
Contributions to employee benefit plans	18,586	24,643	20,374	20,284
Other personnel costs	261	281	1,361	1,112
	167,267	177,823	158,930	158,399
<b>Goods and Services</b>				
Detainees and deportees travel	8,244	7,269	5,443	3,634
Other travel	9,002	7,938	5,949	6,200
Other transportation and communications	4,881	5,170	4,320	4,245
Information	2,936	4,250	3,191	3,019
Professional and special services	31,815	36,695	26,179	25,635
Rentals	1,600	1,416	1,016	942
Purchased repair and upkeep	1,072	862	467	547
Utilities, materials and supplies	4,670	4,853	2,787	2,938
All other expenditures	1,528	1,198	1,907	3,297
	65,748	69,651	51,259	50,457
<b>Capital - Minor Capital <sup>1</sup></b>	5,412	14,826	9,512	3,761
<b>- Controlled Capital<sup>2</sup></b>	10,808	-	-	-
	16,220	14,826	9,512	3,761
<b>Transfer payments</b>	251,981	259,127	147,909	102,451
<b>Total expenditures</b>	501,216	521,427	367,610	315,068

1. Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.
2. Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

## 2. Personnel Requirements

**Figure 26: Details of Personnel Requirements**

	FTE* Estimates 1993-94	FTE Forecast 1992-93	FTE Actual 1991-92	FTE Actual 1990-91	Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
<b>Executive Category <sup>1</sup></b>	<b>73</b>	<b>51</b>	<b>36</b>	<b>31</b>	<b>63,300 - 128,900</b>	<b>82,874</b>
<b>Scientific and Professional</b>						
Economics, Sociology and Statistics	8	10	9	11	20,000 - 87,241	65,299
Education	1	1	1	0	19,270 - 74,268	-
Law	2	1	1	0	29,870 - 128,900	83,151
<b>Administrative and Foreign Services</b>						
Administrative Services	134	139	131	111	17,994 - 75,002	42,089
Computer Systems Administration	14	13	10	7	24,060 - 78,759	45,327
Commerce	1	1	1	1	19,263 - 79,497	-
Financial Administration	5	2	2	3	15,516 - 69,789	51,495
Information Services	2	2	2	2	17,849 - 67,814	47,135
Organization and Methods	4	6	5	4	17,635 - 72,700	47,211
Personnel Administration	7	6	5	2	16,882 - 69,291	47,411
Program Administration	1,741	1,919	1,849	1,885	17,994 - 75,002	43,224
Management Trainee	1	1	1	0	29,562 - 50,388	-
Foreign Services	301	210	0	0	21,209 - 65,225	48,303
<b>Technical</b>						
Drafting and Illustration	1	1	1	0	20,448 - 52,986	-
Photography	0	0	0	1	-	-
Social Science Support	5	5	4	2	16,608 - 75,927	38,629
<b>Administrative Support</b>						
Clerical and Regulatory	1,071	1,160	1,128	998	16,999 - 41,724	27,258
Secretarial, Stenographic and Typing	107	109	96	127	16,847 - 41,991	28,534
<b>Operational</b>						
General Services	36	39	38	51	17,489 - 53,544	33,988
<b>Students</b>	<b>-</b>	<b>35</b>	<b>33</b>	<b>14</b>	<b>13,163 - 31,550</b>	<b>-</b>
	<b>3,514</b>	<b>3,711</b>	<b>3,353</b>	<b>3,250</b>		

\* Full-time equivalents (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

### 3. Capital Expenditures

Figure 27 shows the distribution of the Program's gross capital expenditures by activity. Capital expenditures make up 3% of the total operating 1993-94 Main Estimates of the Program.

**Figure 27: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Selection, Control and Enforcement				
Operations	2,425	2,498	490	939
Settlement	39	481	-	22
International Service <sup>1</sup>	5,051	3,622	-	-
Adjudication <sup>2</sup>	-	76	36	115
Policy and Management	8,705	8,149	8,986	2,685
	16,220	14,826	9,512	3,761

1. Figures relating to 1991-92 and 1990-91 actuals are included in the Part III document of EAIRC primarily under Legal, Immigration and Consular Affairs and the Bilateral Relations and Operations Activities.
2. With the passage of Bill C-86, Adjudication was transferred to the IRB.

Figure 28 provides details of capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

**Figure 28: Details of Capital Projects**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast * Expenditure March 31, 1993	Estimates 1993-94	Future Years' Requirements
Computer-Assisted Immigration Processing System (B-EPA)	38 455	38,067	11,296	4,883	21,888
Immigration Modernization (A-EPA)	-	11,231	5,696	5,535	-
Primary Inspection Line (A-EPA)	9 477	4,962	4,962	-	-
Settlement Management Information System (A-EPA)	-	440	440	-	-
Support System for Intelligence (B-EPA)	-	390	-	390	-

\* Includes costs incurred/forecasted from inception of the project to March 31 of the current year.

Note: Definitions are relevant to the classes and approval levels applicable to Capital Projects (see Chapter 2, Section III, Capital Expenditures).

## 4. Transfer Payments

Grants and Contributions represent 50% of the 1993-94 Main Estimates for the Immigration Program.

**Figure 29: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Grants</b>				
<b>Settlement</b>				
Grant for the Canada-Quebec Accord	85,000,000	82,000,000	75,000,000	-
<b>Contributions</b>				
<b>Settlement</b>				
Adjustment Assistance	51,496,000	54,820,000	42,777,891	74,783,365
Immigrant Settlement and Adaptation	13,800,000	13,771,000	10,334,510	9,848,560
Host Program	2,000,000	2,000,000	1,345,567	999,042
International Organization for Migration	800,000	800,000	808,961	780,410
Language Instruction for Newcomers to Canada	98,885,000	-	-	-
<b>Total Contributions</b>	<b>166,981,000</b>	<b>71,391,000</b>	<b>55,266,929</b>	<b>86,411,377</b>
<b>Items not required</b>				
Designated Counsel <sup>1</sup>	-	11,000,000	10,157,123	9,717,658
Settlement Language Program <sup>2</sup>	-	94,736,000	7,484,620	6,056,759
Refugee Backlog Information Program <sup>3</sup>	-	-	-	264,748
<b>Total Items not required</b>	<b>-</b>	<b>105,736,000</b>	<b>17,641,743</b>	<b>16,039,165</b>
<b>Total Program</b>	<b>251,981,000</b>	<b>259,127,000</b>	<b>147,908,672</b>	<b>102,450,542</b>

1. Under Bill C-86, program has been eliminated starting in 1993-94.

2. Integrated with the new Language Instruction for Newcomers to Canada.

3. Refugee Backlog Contribution of \$1,085,000 is included under AAP for 1991-92, the last year of contribution funding for this program.

## 5. Loans

**Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program (TAALP), (formerly the Immigration Transportation Loan Program):** The TAALP was established in 1951 as a revolving fund, with repayments on previous loans being reissued as new loans. These loans bear interest at a rate established annually by the Minister of Finance.

Section 119 of the *Immigration Act* authorizes the making of loans to immigrants and other such classes of people. Bill C-77 modified the *Immigration Act*, transferring the authority to amend the limit on the advances to the loan account, from the Act to the Immigration Regulations. The limit is now \$110 million.

Usage varies according to the number of immigrants assisted and the number of reimbursements made during the year.

As of December 31, 1992, there were 49,000 loans outstanding, amounting to \$62.7 million. During 1991-92, a total of 14,981 loans were made, amounting to \$6.4 million. The level of outstanding loans decrease by \$11.7 million during 1991-92.

## 6. Net Cost of the Program

The 1993-94 Estimates for the Immigration Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D's voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 30 provides details of other costs. The revenues shown consist of Immigration user-fees, recovery of deportation expenses, fines and forfeitures, and other revenues.

**Figure 30: Net Cost of the Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Estimates 1992-93
Operating expenditures	233,015	221,679
Capital	16,220	4,370
Transfer payments	251,981	231,967
<b>Main Estimates</b>	<b>501,216</b>	<b>458,016</b>
<b>Services received without charge</b>		
Accommodation: from Public Works Canada	24,154	19,036
Cheque issue services: from Supply and Services Canada	1,422	1,508
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs: from Treasury Board Secretariat	7,628	6,635
Accommodation at Canadian airports: from Transport Canada	1,559	2,473
Other Services	571	509
<b>Total program cost</b>	<b>536,550</b>	<b>488,177</b>
Less: Revenues credited directly to the Consolidated Revenue Fund *	165,650	66,000
<b>Estimated net Program cost</b>	<b>370,900</b>	<b>422,177</b>

\* Consistent with the transfer of International Service from EAITC to CEIC, Immigration related revenues previously included in EAITC document are now declared within the EIC Part III document.

## 7. Revenue

The Immigration Program has in place an extensive user-fee system established by means of a multi-phase strategy that consisted of gradual increases to existing fees and the imposition of user fees for other immigration services. The revenue collected, deposited in the Consolidated Revenue Fund, has become a significant source of funding to offset some of the costs associated with the Immigration Program delivery system in Canada and abroad.

**Figure 31: Schedule of Fees**

(dollars)	1993-94 Fees
<b>Immigrant Services</b>	
Application for permanent residence	
All Classes	
- Applicant	450
- Dependant under age 19, who is not a spouse	50
- Dependant 19 and over	450
- Spouse	450
Business Class	
- Applicant	750
- Dependant under age 19, who is not a spouse	50
- Dependant 19 and over	450
- Spouse	450
Order in Council	250
Family business	250
Certification of record of landing	
- individual	25
Returning resident permit	
- individual	75
<b>Visitor Services</b>	
Visitor Visa	
- single entry	50
- multiple entry	75
- collective certificate per person	40
Extension of visitor status	
- individual	60
Discretionary entry	
- individual	100
- group 2-14	200
Student authorization	
- individual	100
Application for employment authorization	
- individual	100
- group 2-14	200
Replacement of immigration record	
- individual	25

**Other services**

Minister's permit/extension	
- individual	150
- group 2-14	300
Callout/Overtime (\$27/hour)	100
Minister's consent/deportation	350
Criminal rehabilitation	350
Transcript of immigration inquiry	75
Investment Proposal Assessment	5,500
Investment Proposal Amendment	1,500
File Transfer	50
Sale of Data	20
Replacement of permanent resident card	40

Removal costs and administration fees are collected from transportation companies (primarily airlines) that bring inadmissible people to Canada. Recoveries for 1993-94 are estimated at \$5.2 million.

**Figure 32: Revenue by Type**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Immigration User-Fees <sup>1</sup></b>				
Immigrant services	96,200	74,805	39,570	25,221
Visitor services	59,933	47,872	16,671	13,409
Other services	4,017	2,020	1,630	465
	<b>160,150</b>	<b>124,697</b>	<b>57,871</b>	<b>39,095</b>
<b>Obligations of Transportation Companies <sup>2</sup></b>	<b>5,200</b>	<b>1,700</b>	<b>840</b>	<b>3,794</b>
<b>Interest on Transportation and Assistance Loans</b>	<b>300</b>	<b>300</b>	<b>348</b>	<b>536</b>
	<b>165,650</b>	<b>126,697</b>	<b>59,059</b>	<b>43,425</b>

1. For 1991-92 and 1990-91, figures do not include revenue received and reported by EAITC. For 1992-93, figures include revenues collected by EAITC for the first five months of the fiscal year, prior to the integration of International Service to EIC on August 31, 1992.

2. With the passage of Bill C-86, figures now include a new revenue item called "Administration Fees," an item that will replace the "Transportation Company Penalties," previously excluded from this figure.

The revenue is credited directly to the Consolidated Revenue Fund and is not available to the Program.

## **Topical Index: Immigration Program**

- A**     Activity Structure, 3-13  
         Adjustment Assistance Program (AAP), 3-27, 3-30, 3-31
  - B**     Backlog, 3-21, 3-22, 3-23, 3-25  
         Business Immigration, 3-16, 3-21
  - C**     Canadian Police Information Centre (CPIC) Network, 3-21  
         Cases Presented, 3-23, 3-24, 3-25  
         Categories of Immigrants, 3-9  
         Computer Assisted Immigration Processing System (CAIPS), 3-32, 3-34  
         Control Strategy, 3-34, 3-36, 3-43
  - D**     Detention and Removals Information System (DRIS), 3-21
  - E**     Electronic Documentation of Information System on Networks (EDISON), 3-21  
         Extensions and Authorizations, 3-23, 3-24
  - F**     Family Immigration, 3-43
  - H**     Host Program, 3-27, 3-30, 3-31
  - I**     Immigrant Integration Strategy, 3-17, 3-30  
         Immigrant Investor Program, 3-20, 3-21, 3-26  
         Immigrant Settlement and Adaptation Program (ISAP), 3-27, 3-29, 3-30, 3-31  
         Immigration and Refugee Board (IRB), 3-12, 3-13, 3-18, 3-19, 3-30, 3-37, 3-39, 3-40  
         Immigration Applications, 3-23, 3-24  
         Immigration to Canada, 3-8  
         Immigration Systems Modernization, 3-43  
         Immigration User-Fees, 3-50, 3-51  
         Inland Delivery System, 3-21
  - L**     Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC), 3-27, 3-29, 3-30, 3-31
  - M**     Multilateral Burden-sharing Agreements, 3-42
  - N**     North American Free Trade Agreement (NAFTA), 3-21
  - O**     Organization Structure, 3-14
  - P**     Port of Entry control, 3-19, 3-22, 3-24  
         Primary Inspection Line (PIL), 3-26, 3-44, 3-47
  - R**     Rationalization of Offices Abroad, 3-34  
         Reception Services, 3-29  
         Refugee Determination, 3-22, 3-39
- 3-52     (Immigration Program)

Refugee Hearings, 3-37, 3-39, 3-40  
Removals, 3-21, 3-22, 3-23, 3-24, 3-25, 3-36, 3-37

**S**      Secondary Examinations, 3-23  
         Section 20(1) Reports, 3-23, 3-24, 3-25

**T**      Transportation, Assistance and Admissibility Loans Program (TAALP), 3-28, 3-31, 3-48

**V**      Visas, 3-34, 3-35, 3-43



---

**Corporate Management and Services Program  
1993-94  
Expenditure Plan**

---



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A. Authorities for 1993-94	4-4
B. Use of 1991-92 Authorities	4-5

### Section I

#### Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance	4-7
B. Financial Summaries	4-8
C. Program Profile	
1. Introduction	4-9
2. Mandate	4-10
3. Objective	4-10
4. Program Organization for Delivery	4-10
5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses	4-12
6. Initiative	4-14
7. Program Effectiveness	4-12

### Section II

#### Analysis by Activity

A. Corporate Management and Administration	4-15
B. Systems and Procedures	4-22
C. Canada Employment and Immigration Advisory Council	4-26

### Section III

#### Supplementary Information

Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	4-27
2. Personnel Requirements	4-28
3. Capital Expenditures	4-29
4. Net Cost of Program	4-30
5. Revenue	4-30

Topical Index	4-31
---------------	------

---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1993-94 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

---

Vote (thousands of dollars)		1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
<b>Corporate Management and Services Program</b>			
1	Program expenditures	<b>47,478</b>	51,601
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	<b>51</b>	51
(S)	Payment to Private Collection Agencies	<b>1,000</b>	-
(S)	Contributions to employee benefits plan	<b>17,437</b>	21,864
<b>Total Program</b>		<b>65,966</b>	73,516

---

#### Votes - Wording and Amounts

---

Vote (dollars)		1993-94 Main Estimates
<b>Corporate Management and Services Program</b>		
1	Corporate Management and Services - Program expenditures	<b>47,478,000</b>

---

## Program by Activities

(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates Budgetary					1992-93 Main Estimates
	Operating	Capital	Sub-Total	Less: Revenues credited to the vote	Total	
Corporate Management and Administration	335,229	1,496	336,725	280,491	56,234	60,017
Systems and Procedures	33,723	304	34,027	24,295	9,732	13,272
Canada Employment and Immigration Advisory Council	-	-	-	-	-	227
	368,952	1,800	370,752	304,786	65,966	73,516

## B. Use of 1991-92 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Corporate Management and Services Program				
1	Program expenditures	51,171,000	58,563,839	44,797,761
(S)	Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance	51,100	51,100	51,100
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,134,000	22,060,000	22,060,000
(S)	Payment to private collection agencies	-	967,190	967,190
Total Program - Budgetary		71,356,100	81,642,129	67,876,051



---

## **Section I**

### **Program Overview**

---

#### **A. Highlights of Plans and Recent Performance**

##### **Corporate Management and Administration**

In 1993-94, Public Affairs will provide ongoing communications support to the Employment, Unemployment Insurance (UI) and Immigration programs (see page 4-17).

Achievements in 1991-92 included a public awareness campaign; communications advice and materials to support the Commission and Department of Employment and Immigration (CEIC/D) activities and delivery of media relations training (see page 4-17).

During 1993-94, Strategic Policy and Planning will focus on income security issues, labour market mobility and, in particular, occupational standards, development of learning strategies in response to the Prosperity Initiative, an expanded national sectoral human resource development agenda, and continuing support for Canadian Labour Force Development Board activities (see page 4-18).

Recent achievements include the Labour Force Development Strategy (LFDS) related studies, the establishment of new labour and management skills councils and follow up on recommendations of the Internal Audit Bureau study (1991) on the Planning and Accountability Process (see page 4-18).

In 1993-94, Financial Services plans to improve the collection activity by expanding the program of setting-off income tax refunds to amounts due to the Government such as UI overpayments and Immigration loans (see page 4-19).

In 1991-92, Financial Services achievements in paper-burden reduction and improved monitoring and controlling processes were the result of modified internal systems (see page 4-19).

In 1993-94, Services Administration will continue to investigate appropriate technological solutions to improve the efficiency and delivery of service (see page 4-19).

In 1991-92, Services Administration provided accommodation services in response to program delivery initiatives, improved processes for telecommunications and materiel management, and implemented additional delegations in response to initiatives such as Public Service 2000 (see page 4-19).

In 1993-94, Human Resources Services will continue to maintain its focus on human resource management by continuing to integrate the human resource management process with strategic, operational and work planning at all levels of CEIC/D (see page 4-20).

In 1991-92, Human Resources Service increased delegation of Incentive and Recognition Programs to the regions and extended a pilot to decentralize Human Resources Systems to Quebec (see page 4-20).

In 1993-94, the Internal Audit Bureau (IAB) will continue to be guided by a clear and sustained vision of client services, and take into account more client expressed needs and special requests. As a result of 1992-93 audit activity, IAB will maintain quality of service and data management as its main themes (see page 4-20).

IAB will provide support for the Department's continued focus on the improvement in the quality of service to its clients with emphasis on empowerment and accountability specifically as they apply to PS 2000 and Operating Budget Approach. Continued emphasis will be placed on data management issues department wide.

Special achievements of the IAB in 1991-92: client orientation was strengthened and client service was improved due to a keener awareness of client needs resulting from increased client requests (see page 4-20).

## Systems and Procedures

During 1993-94, Systems and Procedures will continue to support program delivery for Immigration, Employment and Insurance programs by implementing automated EDP components. Initiatives not previously announced for 1993-94 include Immigration's modernization plan and the Smart Card pilot (see page 4-24).

Achievements in 1991-92 include the implementation of Phase II of the Canadian Job Strategy on-line system and the successful completion of the Job Banks pilot (see page 4-24).

## B. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94			Forecast 1992-93			Actual 1991-92	Actual 1990-91
	Expenditure	Recov. expend. from the UI Acc. <sup>1</sup>	Net Expenditure	Expenditure	Recov. expend. from the UI Acc.	Net Expenditure	Net Expenditure	Net Expenditure
Corporate Management and Administration	336,725	280,491	56,234	327,066	271,366	55,700	56,852	62,258
Systems and Procedures	34,027	24,295	9,732	39,930	30,314	9,616	10,720	9,758
Canada Employment and Immigration Advisory Council <sup>2</sup>	-	-	-	53	36	17	304	307
	370,752	304,786	65,966	367,049	301,716	65,333	67,876	72,323
Human resources (FTE) <sup>3</sup>	3,203	-	3,203	3,265	-	3,265	3,121	3,193

1. For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Chapter 5, Section III.

2. As announced in the February Budget, the Council no longer exists. The 1992-93 forecast figures represent the full expenditures processed in early 1992-93.

3. See Section III, Figure 17, for additional information on human resources.

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The net financial requirements for 1993-94 are \$0.6 million or less than 1% more than the 1992-93 forecast expenditures.

**Explanation of 1992-93 Forecast:** The 1992-93 net forecast (which is based on information available to management as at December 15, 1992) is \$8.2 million or 11% lower than the 1992-93 Main Estimates of \$73.5 million (see "Spending Authorities," page 4-5). The difference is primarily due to the withdraw of a planned system's related capital project.

**Figure 2: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92						
	Actual			Main Estimates			
	Expenditure	Recov. Expend. from the UI Acc.	Net expenditure	Expenditure	Recov. Expend. from the UI Acc.	Net expenditure	Change in net expenditure
Corporate Management and Administration	320,114	263,262	56,852	318,032	256,432	61,600	(4,748)
Systems and Procedures	45,210	34,490	10,720	43,084	33,561	9,523	1,197
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,098	794	304	725	492	233	71
	366,422	298,546	67,876	361,841	290,485	71,356	(3,480)
Human resources * (FTE)	3,121	-	3,121	3,186	-	3,186	(65)

\* See Section III, Figure 17, for additional information on human resources.

**Explanation of changes:** the 1991-92 budgetary actual is \$3.5 million or 5% lower than 1991-92 Main Estimates. The difference is primary due to the expenditure freeze announced in January 1992. Further details are provided in Section II.

## C. Program Profile

### 1. Introduction

The Corporate Management and Services (CMS) Program comprises: the management and administrative functions not directly related to the Employment and Insurance Program or to the Immigration Program; and the development and implementation of electronic data processing (EDP) systems and procedures for CEIC/D.

## 2. Mandate

The Department was created under the *Employment and Immigration Reorganization Act*, and given royal assent on August 5, 1977. This Act also created the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC).

## 3. Objective

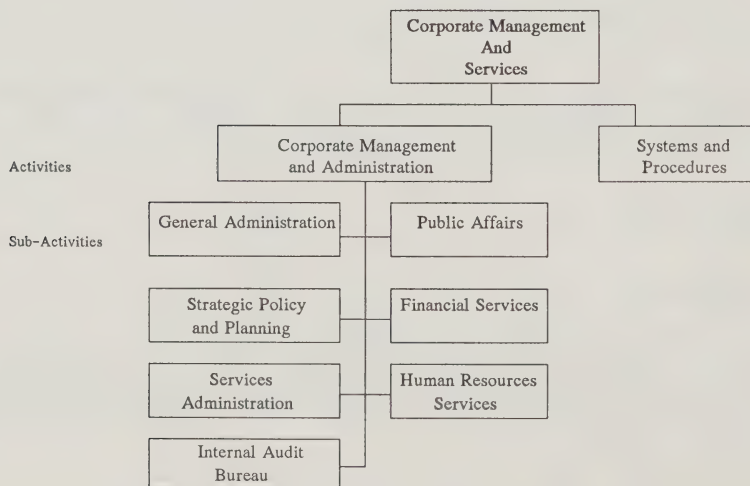
The objective of the Corporate Management and Services Program is to ensure the development and the implementation of policies and programs and to provide the strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

## 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The program comprises two activities: Corporate Management and Administration and Systems and Procedures. For details, see Section II.

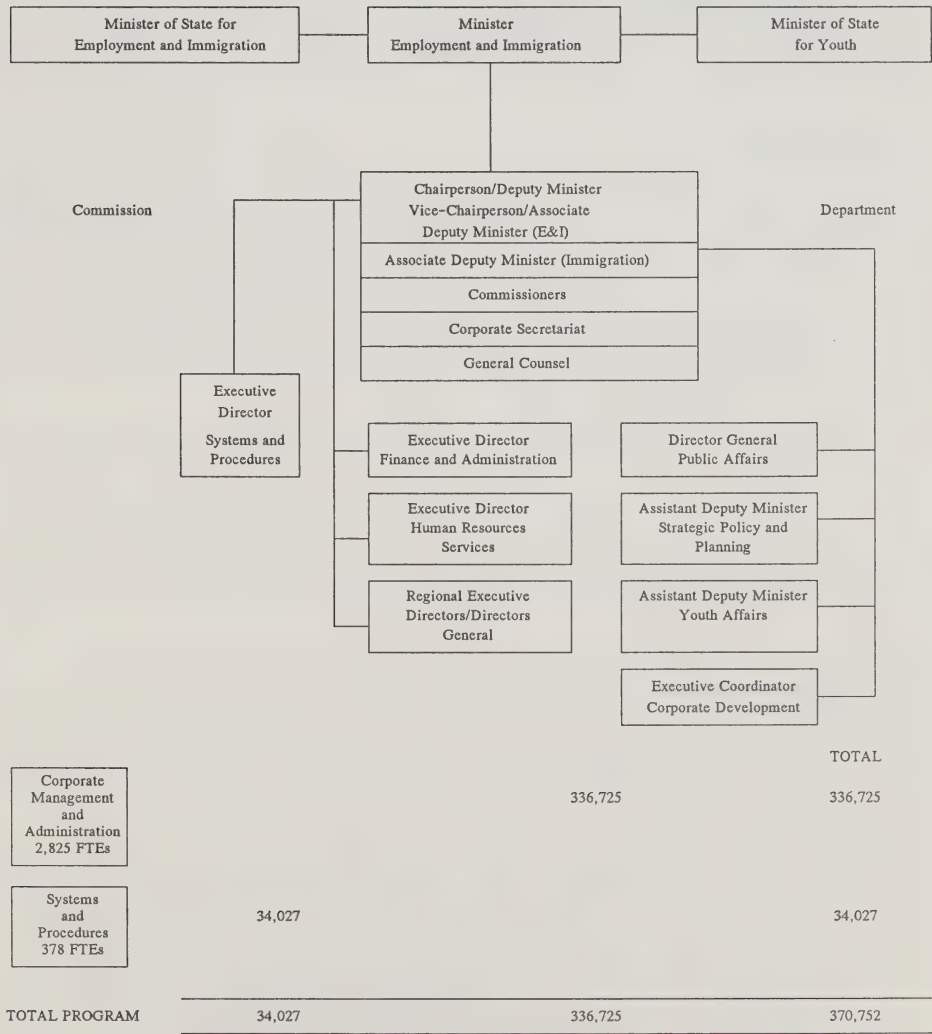
The Canada Employment and Immigration Advisory Council, formerly an activity of the CMS Program, was dissolved at the end of April 1992 pursuant to the February 1992 Budget.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** Figure 4 relates the Program’s organizational structure to its activities, and the resources required for 1993-94.

**Figure 4: 1993-94 Resources (Gross) by Organization and Activity (thousands of dollars)**



## **5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses**

The Corporate Management and Services (CMS) Program is influenced by several factors:

- current and developing program priorities;
- improved efficiency and effectiveness of Employment and Immigration Canada's operations; and
- the need to respond to central agency policies.

These factors, and Employment and Immigration Canada's response to them, are discussed below.

### **Program Priorities**

Supporting the implementation of the Labour Force Development Strategy (LFDS) and supporting the new partnerships with the provinces and territories, and the private sector in training issues are major challenges facing the CMS Program. To meet these challenges, the CMS Program will:

- support the activities of the Canadian Labour Force Development Board and regional and sub-regional labour market boards;
- support the greater involvement of selected Aboriginal management boards in developing and implementing the One Agreement Model;
- promote awareness and understanding of LFDS;
- promote the systematic development of an effective local labour market information system;
- help managers and employees adjust to anticipated changes in programs and legislation and provide them with the skills required to deal with a changing work environment.

The CMS Program will also support greater public awareness and understanding of Immigration Program policies and activities and the Stay-in-School initiative.

### **The Efficiency and Effectiveness of CEIC/D Operations**

Providing the best possible service to the public is a tenet of EIC's Philosophy of Management. The organization has been building a strong service culture over the years. This goal is identified in the statement of Strategic Directions for the next three to five years. Efforts to improve operations that support the highest quality of service are ongoing and include:

- leading the implementation of the Government of Canada InfoCentre (previously called the "single window" initiative), which will facilitate access to government services in smaller communities;
- supporting the development of service standards for the organization;
- developing, maintaining and implementing automated systems to support the operational priorities and objectives of EIC programs and services;
- providing training and service to users of automated systems;

- implementing a strategic human resources management plan that links with corporate business plans and objectives;
- analyzing labour market trends and undertaking research and policy analysis and development;
- ensuring that changes to the Corporate Planning and Accountability Process are consistent with the increased role of the external partners in strategic and operational planning; and
- improving the effectiveness of internal communications, upgrading the communications skills of managers, and developing communications tools for front-line managers in their work with clients and stakeholders.

## **Responding to Central Agencies**

CEIC/D has obligations and responsibilities regarding national public service policies and requirements. In support of these, CEIC/D will:

- develop and implement, as appropriate, changes arising from PS 2000;
- implement the Operating Budget Approach within EIC;
- implement the Official Languages Regulations; and
- maintain managerial accountability for employment equity goals.

## **6. Initiatives**

### **Government of Canada InfoCentre Initiative**

In its 1992 Budget speech, the Government of Canada reaffirmed its commitment to improve service to the public by announcing what is now known as the Government of Canada InfoCentre initiative (formerly known as the "singlewindow" initiative).

The InfoCentre will make it easier for Canadians in smaller centres to deal with the federal government: existing government offices will offer a one-stop service centre for most, if not all, government programs and services within existing budgets. Although the 1992 Budget speech focused on a "singlewindow" approach outside major cities, it is envisioned that, in the end, Canadians should also enjoy a "singlewindow" approach in major cities.

EIC was asked by Treasury Board Secretariat to lead this interdepartmental initiative on behalf of the government. There are presently 13 departments (i.e., Revenue Canada, Health and Welfare Canada, Employment and Immigration Canada, Veterans Affairs Canada, Consumer and Corporate Affairs Canada, Indian and Northern Affairs Canada, Communications Canada, Supply and Services Canada, Public Works Canada, Treasury Board of Canada, Fisheries and Oceans, Multiculturalism and Citizenship Canada, and Federal Office of Regional Development—Québec) participating in the initiative. Other departments and Crown agencies are expected to join the initiative during 1993–94.

To date, 128 InfoCentres (123 Canada Employment Centres, 3 Revenue Canada Taxation offices, and 2 Health and Welfare offices) are providing, for example, core forms and publications of participating departments and telephone linkages to those departments' inquiry services. Also, a number of automated self-service applications are being tested, and there are some co-location pilots.

A business plan is currently being prepared to determine costs/benefits of the long-term vision of having an extensive network of InfoCentre offices to enhance service delivery to Canadians in a cost-efficient and effective manner.

## **7. Program Effectiveness**

The CMS Program ensures the development and implementation of policies and programs, and provides strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada to carry out its mission. Thus, the overall effectiveness of the CMS Program is measured by evaluating the success of Employment, Insurance and Immigration programs.

The administrative performance of the CMS Program is evaluated in terms of its implementation of, and adherence to, Treasury Board policies, as stated in the Accountability Framework, and the Memorandum of Understanding on the Increased Ministerial Authority and Accountability signed by CEIC/D and the Treasury Board in 1988.

In addition, the performance of the CMS Program is measured on a regular basis through existing CEIC/D review processes and reports, and by CEIC/D's Executive Committees, the Internal Audit Bureau, and the Program Evaluation Branch.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Corporate Management and Administration

##### Objective

The objective of the Corporate Management and Administration activity is to ensure the development and implementation of policies and programs and to provide strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

##### Description

The Corporate Management and Administration activity is divided into the following sub-activities.

**General Administration:** This covers the functions of the offices of the Minister, the Ministers of State, the Deputy Minister, the Associate Deputy Ministers, Legal Services, Youth Affairs, the Commissioners for Workers and Employers, the Regional Executive Directors and Directors General, the Corporate Secretariat and the Corporate Development Group.

**Public Affairs:** The Public Affairs Branch plans, coordinates, advises, implements, and evaluates CEIC/D activities in the areas of communications planning, internal communications, issues management, public opinion research, promotion, information, media relations, publishing and advertising. The Branch informs the public, in both official languages, about CEIC/D policies, programs and services related to Immigration, Unemployment Insurance, and Employment.

**Strategic Policy and Planning:** Strategic Policy and Planning undertakes research and policy analyses to develop federal labour market, income-related, and immigration policies and programs, and ensures that such policies are implemented effectively, consistent with national economic and social goals.

**Financial Services:** Within this sub-activity, departmental operational documents are analyzed to verify resource needs and to substantiate assigned costs so that management can make effective decisions regarding future financial requirements. CEIC/D's financial expenditures and operational results are analyzed and reported to all levels of management, and general financial accounting services are provided both at national headquarters (NHQ) and at regional offices. In addition, financial policies, and systems and procedures are monitored and evaluated continually, and new procedures are developed, or existing procedures modified, to eliminate deficiencies.

**Services Administration:** This includes the provision of services to departmental employees and all levels of management, in the areas of materiel, facilities, recorded information management and telecommunications.

**Human Resources Services:** Within this sub-activity, appropriate personnel policies, practices and procedures are developed, including those related to: human resource planning, staff relations, and staffing and classification; training and development of staff and counselling services; official languages; pay and benefits; data management; employment equity; organization design and development; and management category services.

**Internal Audit Bureau:** This includes the appropriate planning, development and management of audits to ensure both identification of problem areas and adequate recommendations for resolution.

### Financial Summaries

The Corporate Management and Administration activity accounts for approximately 91% of the 1993-94 CMS program gross financial requirements and 88% of the total full-time equivalents. It accounts for 89% of personnel costs and 93% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, personnel costs will account for 52% of the gross activity expenditures; transportation and communications for 5%; professional and special services for 5%; rentals of buildings and equipment for 35% and other operating costs for 3%.

**Figure 5: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>	<b>Actual 1990-91</b>
General Administration	<b>24,199</b>	23,792	23,982	26,496
Public Affairs	<b>8,948</b>	9,870	9,662	10,643
Strategic Policy and Planning	<b>9,342</b>	9,734	9,582	10,680
Financial Services	<b>98,003</b>	92,848	89,841	88,319
Services Administration	<b>153,979</b>	146,829	146,528	159,607
Human Resources Services	<b>37,668</b>	39,227	36,354	42,535
Internal Audit Bureau	<b>4,586</b>	4,766	4,165	5,017
	<b>336,725</b>	327,066	320,114	343,297
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	<b>280,491</b>	271,366	263,262	281,039
Net activity expenditures	<b>56,234</b>	55,700	56,852	62,258
Human resources (FTE)	<b>2,825</b>	2,874	2,670	2,747

**Figure 6: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)			
	Actual	1991-92 Main Estimates	Change
General Administration	23,982	25,533	(1,551)
Public Affairs	9,662	9,844	(182)
Strategic Policy and Planning	9,582	11,027	(1,445)
Financial Services	89,841	81,856	7,985
Services Administration	146,528	152,810	(6,282)
Human Resources Services	36,354	31,925	4,429
Internal Audit Bureau	4,165	5,037	(872)
	320,114	318,032	2,082
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	263,262	256,432	6,830
Net activity expenditures	56,852	61,600	(4,748)
Human resources (FTE)	2,670	2,813	(143)

**Explanation of Change:** The 1991-92 actual is \$4.7 million or 8% lower than the 1991-92 Main Estimates (and 143 fewer FTEs). The difference is primarily due to increased recoveries from the UI Account, the expenditure reduction pursuant to the January 1992 expenditures freeze and internal resources reallocated from the Employment and Insurance Program approved in Supplementary Estimates C.

### **Performance Information and Resource Justification**

**Priorities:** Public Affairs has the following ongoing priorities:

- support to the implementation of the Labour Force Development Strategy (LFDS), with UI claimants as a prime focus;
- increase public understanding of the Immigration Program; reassure Canadians of the positive contribution that immigrants make; support the creation of partnerships between CEIC/D and community groups, in part with emphasis on community relations training; and
- continue raising public awareness of the need for young people to complete high school.

Major achievements in 1991-92 for Public Affairs included media relations training of 28 senior CEIC/D NHQ staff; continued production of immigration publications in third languages and communications advice and material for Immigration initiatives such as the annual levels report to Parliament, the live-in caregivers program, cost recovery and the immigrant integration strategy. Public Affairs provided assistance to the Immigration Program during consultations with Canadians.

For the Unemployment Insurance Program, Public Affairs developed materials to explain and promote the use of new technologies designed to improve client service.

Communications advice was provided, and materials were developed for the Employment Equity Program, the new program and services framework of the LFDS and UI Developmental Uses. Advertising was conducted in support of the LFDS and materials were produced to encourage the development of partnerships at the community level.

In 1991-92 two major public surveys were conducted on Immigration and Stay-in-School, to permit tracking of public opinion from the previous year. A national omnibus survey on employment equity was conducted. Communications-product evaluations were done for youth, unemployment insurance and employment.

Stay-in-School print and television advertising campaigns were conducted. Evaluations show public awareness of the drop-out rate went from 14% in 1990 to 30% in 1991.

A training tabloid was sent to all Canadian households as part of a larger overall government advertising initiative designed to promote the importance of training among Canadians, and to establish the need for a training culture in Canada.

The Strategic Policy and Planning (SPP) Group's priorities for 1993-94 include:

- develop learning strategies that would support *Inventing our Future - An Action Plan for Canada's Prosperity*;
- expand the national sectoral human resource development agenda and improve labour market mobility, with a focus on occupational standards;
- analyze work disincentives and develop proactive employment strategies within income security programs, including both the Unemployment Insurance Program and income support programs in cooperation with Health and Welfare Canada; and
- support activities of the Canadian Labour Force Development Board.

In 1991-92, Strategic Policy and Planning played a major role in supporting the work of the Canadian Labour Force Development Board. SPP completed four sector studies related to the LFDS: Automotive Parts, Aircraft Maintenance, Printing and Software.

Six new labour and management skills councils were established, the Canadian Automotive Repair and Service (CARS) Institute Council was fully operational by March 31, 1992 and five others, Textile, Aviation Maintenance, International Trade, Software, Culture and Grocery Products, were in the developmental stage.

Several small and two major sector conferences, Aircraft Maintenance and Software, were held. Sector study reports were also produced and published on all completed studies. Several other major publications were released including *Job Futures*, *Occupational Projections*, *the Impact of Technological Change in Health Care*, and *the National Graduate Follow-Up Survey*.

In line with its objective to continue improving the Corporate Planning and Accountability Process and in response to recommendations in the Internal Audit Study (1991), SPP introduced a three to five year planning process, which includes developing strategic direction statements for

the organization to replace annual corporate priorities. In addition, SPP developed policy directions to the regions concerning the integration of local CEC planning with the overall planning cycle and adjusted the official planning schedule.

Financial Services has the following priorities for 1993-94:

- expand the initiative, which in 1992-93 successfully set-off income tax refunds against UI overpayments, to include other amounts due to the government, such as Immigration loans. To date, this project has increased recoveries by \$16 million and, with expansion, savings in the range of \$20 million are expected in 1993-94; and
- enhance the monitoring and controlling of UI Developmental Uses resources by improving the linkages between internal financial systems to provide detailed data on clients for audit, inquiry and reconciliation purposes.

In 1991-92, as part of a joint automation initiative with Services Administration to improve Materiel Management's inventory and ordering systems, Financial Services implemented an electronic process that allows all local offices across Canada to access the central stores for national forms and publications, thus achieving a significant reduction in paper order forms. The paper burden was further reduced by using computer information databases in lieu of financial reports in a paper format. These reductions commenced in 1991-92 and have continued through 1992-93.

During 1991-92 and subsequent to the passage of Bill C-21, the LFDS legislation, Financial Services put into place modified accounting policies and procedures that enhanced the ability of the department to monitor and control indirect training charges to the UI fund as well as streamlined the tasks related to processing agreements with external stakeholders.

Services Administration has the following priorities for 1993-94:

- pilot and implement selected automation applications in support of Administration functions, such as procurement and asset management; and
- identify appropriate technology enhancements for voice and data communication services.

Recent Services Administration achievements include providing accommodation services in response to program delivery initiatives such as LFDS. In addition, it reached agreements with Revenue Canada Customs and Excise to evaluate accommodation requirements at Ports of Entry and with the Government Telecommunications Agency (GTA) to evaluate telecommunications services in order to improve processes for Telecommunications Management. It also improved Materiel Management's inventory and ordering systems by automating the inventory control and ordering of EIC forms.

In response to initiatives such as Public Service 2000, delegation of authority for contracting was increased and additional administrative delegations were implemented.

Human Resources Services has the following priorities for 1993-94:

- facilitating the ongoing integration of management principles and authorities consistent with PS 2000 by the introduction of further automation applications in support of the inception of the Operating Budget Approach; and
- the completion of a pilot project to convert CEIC/D positions to the new General Services (GE) classification system.

Recent achievements in Human Resources Services include the implementation of the Official Languages Regulations, which began in 1992-93 and will continue into 1993-94. Under this initiative, the number of bilingual offices across the country will increase by 100.

Human Resources Services delegated all local and regional suggestion awards to the regions and increased the delegation to Executives for the allocation of monetary Merit Awards. A total of 5,443 employees were presented with awards for outstanding contribution to CEIC/D.

Pilot testing of the decentralization of Human Resources Systems was successfully completed in the Quebec and Ontario regions, and the plan is to extend this capacity in 1992-93.

During 1993-94, the Internal Audit Bureau (IAB) aims to:

- improve its statistical sampling capability;
- review the implementation of the Operating Budget Approach; and
- review the control framework to ensure the integrity of decision making as it migrates to the point-of-service level as a result of greater accountability and empowerment.

IAB's main priority lies in its ability to serve managers by satisfying "client requests" through audits, studies and reviews that are useful to them. Managers rely on IAB for objective input to systems under development, identification of unnecessary constraints, brokering of solutions through identification of available expertise, and independent solution oriented advice.

Recent achievements in the Internal Audit Bureau include increased use of technology to more effectively communicate audit results and improve the timeliness of reports. Unlike other years IAB dedicated specific resources to the "client requests" activity thereby providing managers with immediate response to non-foreseeable needs.

**Performance Information:** The program results for Corporate Management and Administration are the outcomes of the Employment, Insurance and Immigration Program evaluations. Consequently, the following ratios are used to calculate the efficiency of this activity. Figures 7 and 8 show the ratio of Corporate Management and Administration full-time equivalents and expenditures to total CEIC/D full-time equivalents and expenditures.

**Figure 7: Relationship of Corporate Management and Administration Full-time Equivalents to Total CEIC/D Human Resources**

(full-time equivalents)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Corporate Management and Administration	2,825	2,874	2,670	2,747
Total CEIC/D	26,585	27,088	25,478	25,219
Percentage of total	10.6	10.6	10.5	10.9

**Figure 8: Relationship of Corporate Management and Administration Expenditures to Total CEIC/D Expenditures \***

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Corporate Management and Administration	336,725	327,066	320,114	343,297
Total CEIC/D	1,715,315	1,764,285	1,644,837	1,696,347
Percentage of total	19.6	18.5	19.5	20.2

\* Excludes transfer payments, the Government Contribution to the UI Account, the Outreach program, and the Diagnostic Services program.

## **B. Systems and Procedures**

### **Objective**

The objective of the Systems and Procedures activity is the development and implementation of a variety of automated systems that support the delivery of services to the public and the involvement of internal administration of CEIC/D.

### **Description**

The Systems and Procedures activity provides the following services to CEIC/D's programs.

The management and general support function provides management and general support for the design, development and implementation of CEIC/D's computer systems, including NHQ's computer operations. Staff includes the Executive Director, Systems and Procedures, all Directors General, and all Directors and Chiefs reporting directly to a Director General or above.

Technical functions include the design, selection and acquisition of all CEIC/D computer hardware, software, and data communications networks. The staff also define, select and acquire all computer bureau services, define systems and programming standards, and provide technical guidance and training to users of CEIC/D's electronic data processing (EDP) facilities.

The NHQ Data Centre provides computing services and technical support for operating software and telecommunications systems. The Centre also develops and coordinates EDP security standards, develops EDP policies and procedures, and monitors CEIC/D's Regional Computer Centres. It is also functionally responsible for the UI payment process.

Systems development involves project-related activities for new CEIC/D computer systems supporting CEIC/D's programs. These activities include work studies, feasibility studies, system design, programming, testing, and systems implementation and evaluation.

Systems management includes project-related maintenance of all operational CEIC/D computer systems supporting CEIC/D's programs.

Forms management includes the design and management of CEIC/D forms at NHQ.

Extensive automation of services to the public in both aspects of the Employment and Insurance Program has led to a correspondingly high degree of integration. Thus, Systems and Procedures not only has direct responsibility for NHQ's EDP, data communications and associated clerical activities but also provides technological and functional support and advice to the regional elements of the Employment and Insurance Program. This ensures efficient use of EDP and program resources for automated delivery of services to the public.

## Financial Summaries

The Systems and Procedures activity accounts for approximately 9% of the 1993-94 CMS Program's gross financial requirements and 12% of the total full-time equivalents. It accounts for 11% of personnel costs and 7% of total operating funds of the Program.

In 1993-94, personnel costs will account for 66% of gross activity expenditures, capital for 1% and other operating costs for 33%.

**Figure 9: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Systems and Procedures	<b>34,027</b>	39,930	45,210	63,450
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	<b>24,295</b>	30,314	34,490	53,692
Net activity expenditures	<b>9,732</b>	9,616	10,720	9,758
Human resources (FTE)	<b>378</b>	365	443	435

**Explanation of 1993-94 Estimates:** The net financial requirements for 1993-94 are \$0.1 million or 1% higher than the 1992-93 forecast expenditures. The increase is primarily due to resources approved for Immigration related systems as well as lower recoveries from the UI Account.

**Figure 10: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	Actual	1991-92 Main Estimates	Change
Systems and Procedures	45,210	43,084	<b>2,126</b>
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	34,490	33,561	<b>929</b>
Net activity expenditures	10,720	9,523	<b>1,197</b>
Human resources (FTE)	443	364	<b>79</b>

**Explanation of 1991-92 Financial Performance:** The net financial requirements for 1991-92 are \$1.2 million or 13% higher than the 1991-92 Main Estimates (and 79 more FTE). The increase is primarily due to additional resources obtained in the Final Supplementary Estimates for replacement of obsolete equipment.

## **Performance Information and Resource Justification**

**New Priorities:** The following projects, not previously announced, will have an impact in 1993-94:

- A pilot on Smart Card technology, initiated in 1992-93, is scheduled for completion in 1994-95 at an estimated cost of \$4 million. The Smart Card will replace the current mail-oriented system with state-of-the-art electronic reporting and payments.
- In Immigration, a five-year modernization plan, which began in 1992-93, will continue with the currently approved funds of \$18.9 million. This initiative will modernize Immigration's automated delivery system through its Canada Immigration Centres (CICs) and provide greater control and management of the Immigration and refugee programs. The result will be effective selection, better protection for Canadian society and streamlined processes.

**Ongoing priorities and achievements:** The following projects have been announced and will have an impact in 1993-94:

- As part of the Labour Force Development Strategy (LFDS), national implementation of the Job Information Centre/Public Access Kiosks, will continue in 1993-94. The final phase will be completed in 1994-95. The approved five-year costs for this initiative are \$22.4 million.
- The Canada Employment and Immigration Network (CEINET), a packet-switching network, will be completed in 1994-95 at an estimated cost of \$17.2 million. The project was deferred from 1992-93 for technical reasons.

Achievements in 1991-92 include:

- Implementation of Phase II of the Canadian Job Strategy (CJS) on-line system was completed at a cost of \$3.2 million. This phase was approved as part of the LFDS. There are no further phases planned at this time.
- The Job Bank pilot was completed. This pilot of automated public kiosks in major metropolitan shopping centres and Canada Employment Centres (CEC) was successful. These kiosks allow the public to browse through information on the labour market, job vacancies and CEIC/D services.

In addition, in 1992-93, automated support for the Customs Primary Inspection Line (CPIL) was implemented at a cost of \$6 million. Systems and Procedures will also complete the installation of 27 Automated Voice Response System (AVRES) units in UI Telecentres. The total cost of this project was \$4.9 million. A total of \$8 million was also approved for the installation of AVRES in the CECs as part of the increased UI Workload funding. Installation of the 100 units is scheduled for 1992-93. The AVRES units transform an ordinary telephone into a remote, interactive computer terminal.

The installation of the Support System for Agents will be completed in 1992-93 at a cost of \$19.8 million. Agents will use the system to calculate UI claims and prepare transactions to establish claims.

Automation of the UI Developmental Uses was completed, as scheduled, in 1992-93 at a cost of \$4.5 million. This initiative includes the training and adjustment programs that assist claimants to secure stable, long-term employment.

**Performance Information:** The program results for Systems and Procedures are the outcomes of the Employment, Insurance and Immigration Program evaluations. Consequently, the following ratios are used to calculate the efficiency of this activity. Figures 11 and 12 show the ratio of Systems and Procedures full-time equivalents and expenditures to total CEIC/D full-time equivalents and expenditures.

**Figure 11: Relationship of Systems and Procedures Full-time Equivalents to Total CEIC/D Full-time Equivalents**

(full-time equivalents)	<b>Estimates 1993-94</b>	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Systems and Procedures	<b>378</b>	365	443	435
Total CEIC/D	<b>26,585</b>	27,088	25,478	25,219
Percentage of total	<b>1.4</b>	1.3	1.7	1.7

**Figure 12: Relationship of Systems and Procedures Expenditures to Total CEIC/D Expenditures <sup>1</sup>**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91 <sup>2</sup>
Systems and Procedures	<b>34,027</b>	39,930	45,210	63,450
Total CEIC/D	<b>1,715,315</b>	1,764,285	1,644,837	1,696,347
Percentage of total	<b>2.0</b>	2.3	2.7	3.7

1. Excludes transfer payments, the government's contribution to the UI Account, the Outreach program and the Diagnostic Services program.
2. The percentage increase is justified by capital resources (EDP systems) required for implementation of LFDS. These resources are recoverable from the UI Account.

## C. Canada Employment and Immigration Advisory Council

As announced in the February 1992 Budget, the Council no longer exists. All operations were terminated on April 30, 1992.

### Objective

The objective of this activity was to provide support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

### Description

The Council was a complementary and separate statutory public advisory body, parallel to the Commission and Department. The Council advised the Minister on all matters within CEIC/D's mandate. It received direction from the Minister during the year.

The Council consisted of a Chair and 15 to 21 other members, appointed by Governor-in-Council. The Chair of the Council was directly responsible to the Minister.

Resources were required to provide support services to the Council, remunerate its members, and cover their expenses.

### Financial Summaries

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Canada Employment and Immigration Advisory Council	-	53	1,098	1,117
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	-	36	794	810
Net activity expenditures	-	17	304	307
Human resources (FTE)	-	1	8	11

**Figure 14: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	Actual	1991-92 Main Estimates	Change
Canada Employment and Immigration Advisory Council	1,098	725	373
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	794	492	302
Net activity expenditures	304	233	71
Human resources (FTE)	8	9	(1)

## Section III

### Supplementary Information

#### Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

**Figure 15: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Personnel</b>				
Salaries and wages	138,376	135,943	132,021	146,182
Contributions to employee benefit plans	17,437	22,016	22,060	20,488
Other personnel costs	39,256	36,412	36,549	33,102
	195,069	194,371	190,630	199,772
<b>Goods and Services</b>				
Transportation and communications	20,598	23,159	21,780	24,015
Information	1,570	2,420	1,694	2,511
Professional and special services	17,564	18,073	22,731	27,036
Rental of buildings	117,810	106,352	97,854	92,883
Other rentals	2,511	3,214	2,528	2,773
Purchased repair and upkeep	8,001	9,087	7,250	11,948
Utilities, materials and supplies	5,633	5,704	6,400	8,294
All other expenditures	196	196	898	145
	173,883	168,205	161,135	169,605
<b>Capital</b> - Minor Capital <sup>1</sup>	1,800	4,473	14,657	38,487
- Controlled capital <sup>2</sup>	-	-	-	-
	370,752	367,049	366,422	407,864
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	304,786	301,716	298,546	335,541
<b>Total expenditures (net)</b>	<b>65,966</b>	<b>65,333</b>	<b>67,876</b>	<b>72,323</b>

1. Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

2. Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

## 2. Personnel Requirements

**Figure 16: Details of Personnel Requirements**

	FTE * Estimates 93-94	FTE Forecast 92-93	FTE Actual 91-92	FTE Actual 90-91	Current Salary Range	1993-94 Average Salary Provision
<b>OIC Appointments <sup>1</sup></b>	6	5	5	4	45,600-170,500	130,329
<b>Executive Category <sup>2</sup></b>	57	60	60	70	63,300 - 128,900	82,722
<b>Scientific and Professional</b>						
Economics, Sociology and Statistics	78	78	74	67	20,000 - 87,241	60,547
Education	7	7	6	6	19,270 - 74,268	57,635
Library Science	8	8	7	7	26,132 - 61,951	41,223
Psychology	2	2	2	1	31,302 - 72,897	63,555
Engineering and Land Survey	1	1	1	0	29,722 - 80,521	-
<b>Administrative and Foreign Service</b>						
Administrative Services	478	483	454	473	17,994 - 75,002	44,673
Computer Systems Administration	308	310	292	250	24,060 - 78,759	49,035
Financial Administration	288	291	273	257	15,516 - 69,789	53,218
Information Services	102	103	97	101	17,849 - 67,814	51,376
Organization and Methods	85	86	81	89	17,635 - 72,700	50,197
Personnel Administration	221	224	210	204	16,882 - 69,291	48,641
Program Administration	243	247	231	217	17,994 - 75,002	44,428
Purchasing and Supply	44	45	42	43	16,781 - 72,700	40,279
Management Trainee	4	4	4	-	29,562 - 50,388	39,839
<b>Technical</b>						
Drafting and Illustration	5	5	4	7	20,448 - 52,986	33,897
General Technical	18	18	17	15	16,608 - 73,190	40,701
Social Science Support	16	16	15	18	16,608 - 75,927	41,846
<b>Administrative Support</b>						
Communications	6	6	5	6	20,195 - 41,830	30,628
Data Processing	29	30	28	46	17,680 - 48,804	37,076
Clerical and Regulatory	1,042	1,018	993	1,054	16,999 - 41,724	28,700
Office Equipment	1	1	1	2	16,648 - 33,218	-
Secretarial, Stenographic and Typing	111	112	105	162	16,847 - 41,991	29,401
<b>Operational</b>						
General Labour and Trades	1	1	1	4	20,495 - 51,174	-
General Services	17	17	16	17	17,489 - 53,544	26,252
<b>Senior Levels</b>	25	25	25	21	45,530 - 170,500	65,998
<b>Students</b>	0	62	72	52	13,163 - 31,550	
	3,203	3,265	3,121	3,193		

\* Full-time equivalents (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupation group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those at the DM level and all GICs.

2. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

### 3. Capital Expenditures

Figure 18 provides an analysis of the Program's capital expenditures by activity. Capital expenditures make up less than 1% of the total 1993-94 Main Estimates of the Program.

**Figure 17: Distribution of Gross Capital Expenditures by Activity**

(thousand of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
Corporate Management and Administration	<b>1,496</b>	2,759	6,089	12,074
Systems and Procedures	<b>304</b>	1,713	8,566	26,384
Employment and Immigration				
Advisory Council	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>29</b>
	<b>1,800</b>	<b>4,473</b>	<b>14,657</b>	<b>38,487</b>

Figure 19 provides details on capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

**Figure 18: Details of Capital Projects**

(thousand of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast * Expenditure March 31, 1993	Estimates 1993-94	Future Year's Requirements
Automated Voice Response					
UI Telecentres (A-EPA)	3,785	3,745	3,745	-	-
Video Conferencing (B-EPA)	-	1,000	1,000	-	-

\* Includes cost incurred/forecasted from inception of the project up to March 31 of the current year.

Note: Definitions are relevant to the classes and approval levels applicable to Capital Projects (see Chapter 2, Section III, Capital Expenditures).

#### 4. Net Cost of Program

The 1993-94 Estimates for the Corporate Management and Services Program include only those expenditures to be charged to CEIC/D voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a cost basis. Figure 19 provides details of other cost items.

**Figure 19: Net Cost of the Program**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Estimates 1992-93
Operating Expenditures *	368,952	369,163
Capital	1,800	11,514
	370,752	380,677
Less: Recoverable expenditures from the UI Account	304,786	307,161
Net Expenditures - Main Estimates	65,966	73,516
<b>Services Received Without Charge</b>		
Accommodation - from Public Works Canada (PWC)	6,829	6,297
Cheque issue service - from Supply and Services Canada (SSC)	403	499
Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs - from Treasury Board Secretariat (TBS)	2,157	2,195
Other Services	1,099	169
Total program cost	76,454	82,676
Less: Revenues	51	51
<b>Estimated net Program costs</b>	<b>76,403</b>	<b>82,625</b>

\* Includes the cost of services provided, on a recoverable basis, by other government departments such as PWC, SSC and TBS.

#### 5. Revenue

**Figure 20: Revenue by Type**

	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92	Actual 1990-91
<b>Consolidated Revenue Fund</b>				
Validity Generalization				
Software Package	51	0	-	-
Total Revenue	51	0	-	-

## Topical Index: Corporate Management and Services Program

- A** Activity Structure, 4-10
- C** Canada Employment and Immigration Network (CEINET), 4-24  
Canadian Labour Force Development Board (CLFDB), 4-12, 4-18
- F** Financial Services, 4-7, 4-15, 4-19
- G** Government of Canada InfoCentre Initiative, 4-12, 4-13, 4-14
- H** Human Resources Services, 4-7, 4-16, 4-20
- I** Internal Audit Bureau (IAB), 4-8, 4-16, 4-20
- L** Labour Force Development Strategy (LFDS), 4-7, 4-12, 4-17, 4-18, 4-19, 4-24
- O** Official Language, 4-20  
Operating Budget, 4-8, 4-13, 4-20  
Organization Structure, 4-11
- P** Primary Inspection Line, 4-24  
Public Affairs, 4-7, 4-15, 4-17, 4-18  
Public Service 2000, 4-7, 4-8, 4-19, 4-20
- S** Services Administration, 4-7, 4-15, 4-19  
Set-off, 4-19  
Stay-in-School, 4-12, 4-18  
Strategic Policy and Planning, 4-7, 4-15, 4-18
- U** UI Developmental Uses, 4-18, 4-19, 4-25



---

**Unemployment Insurance Account  
1993-94**

---



---

## Table of Contents

---

### Section I

#### Unemployment Insurance Account Overview

A.	Description of the Account	5-4
B.	Financial Summary	5-5
C.	Highlights of Financial Changes	5-6
D.	Financing Mechanism	5-7

### Section II

#### Benefit Payments

A.	Introduction	5-8
B.	Description of Benefits	5-8
C.	Financial Summary	5-11
D.	Variables Affecting Benefits	5-12

### Section III

#### Administrative Costs

A.	Introduction	5-14
B.	Method of Calculation	5-14
C.	Financial Summary	5-15

### Section IV

#### Premium Revenue

A.	Introduction	5-16
B.	Financial Summary	5-16
C.	Variables Affecting Premium Revenue	5-16

### Section V

Summary and Balance of the Account	5-18
------------------------------------	------

---

## Section I

### Unemployment Insurance Account Overview

---

#### A. Description of the Account

##### 1. Introduction

The Unemployment Insurance (UI) Account was established within the Consolidated Revenue Fund to record all transactions related to the UI Program. The UI Program is a compulsory and contributory social insurance program that provides temporary income replacement to unemployed workers who are seeking work, or pursuing training, or who are unable to work because of sickness, disability, pregnancy or care of newborn or newly adopted children. In 1991, an estimated 13.0 million Canadians contributed to the Program, and there were 3.7 million beneficiaries. For 1993, anticipated total costs of \$22,518 million will exceed projected premiums of \$19,036 million by \$3,482 million. As a result, with a cumulative deficit of \$4,699 million at the beginning of 1993, the account will be in an estimated deficit position of \$8,181 million by the end of 1993.

##### 2. Benefit Payments

Benefits may be claimed for unemployment, sickness or disability, maternity, parental care, adoption, work sharing, job creation, training, and other developmental assistance. The benefit rate is normally calculated at 60% of the claimant's average weekly insurable earnings. The government has proposed legislative amendments to reduce the benefit level to 57% for claims established during the next two fiscal years and to deny benefits to all claimants who have quit without just cause or are dismissed for misconduct. However, the effect of the proposed legislative amendments is not reflected in this document. The duration of benefits depends upon the length of the claimant's insured employment and the regional rate of unemployment where the claimant lives. Benefits are described more fully in Section II, pages 5-8 to 5-13.

##### 3. Administrative Costs

While the *Unemployment Insurance Act* specifies that the Minister of Employment and Immigration is responsible for reporting on the operation and status of the UI Program, the administration of the program is shared between the Commission and the Department of Employment and Immigration (CEIC/D) and the Department of National Revenue (Taxation), which is responsible for collecting premiums and benefit repayments, and for decisions concerning insurability under the Act. The costs incurred in administering the Act are charged to the UI Account.

##### 4. Premium Revenue

Most employees must contribute to the UI Program. Premiums are based on the employee's insurable earnings, which are his or her earnings up to a set maximum of \$745 per week in 1993.

The premium rate, which is a percentage of the employee's insurable earnings, is set annually by the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) and approved by the Minister of Finance and by the Governor-in-Council. Employers contribute 1.4 times their employees' premiums. However, employers with approved wage loss insurance plans are entitled to premium reductions, which they then share with their employees.

## 5. Advances

Benefits and costs of administration are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the UI Account. Whenever the amount standing to the credit of the Unemployment Insurance Account is insufficient, the Minister of Finance, when requested by the Commission, may authorize advances to the Account. Advances are to be repaid with interest at the comparable Crown corporation lending rates, as prescribed in the UI Account Advance Regulations.

## B. Financial Summary

The UI Account is recorded on a calendar year basis, as required by the UI Act, and can be summarized as follows:

**Figure 1: Summary of the UI Account <sup>1</sup>**

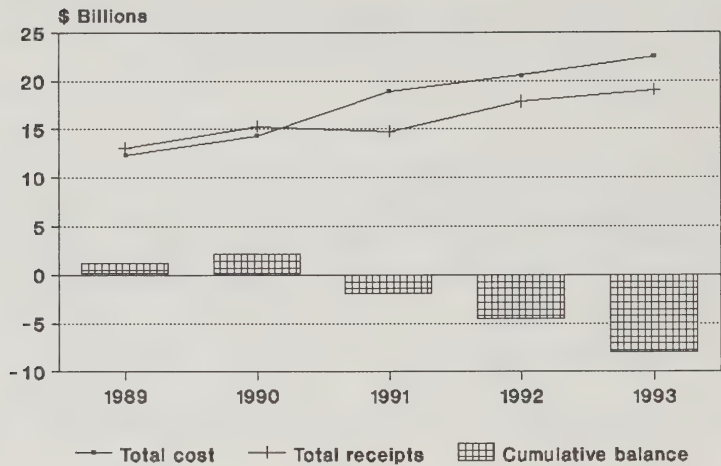
(millions of dollars)	Forecast 1993	Preliminary 1992	1991	1990	1989
Benefits - Accrual	<b>20,805</b>	19,062	17,691	13,368	11,384
Administration	<b>1,316</b>	1,290	1,228	1,215	1,054
Bad debts	<b>25</b>	23	105	39	24
Net interest	<b>476</b>	259	5	(222)	(60)
Penalties	<b>(104)</b>	(95)	(62)	(45)	(30)
<b>Total costs</b>	<b>22,518</b>	20,539	18,967	14,355	12,372
Less: Government contributions <sup>2</sup>	<b>0</b>	0	0	2,416	2,748
Premiums - Accrual	<b>19,036</b>	17,885	14,760	12,867	10,296
<b>Total receipts</b>	<b>19,036</b>	17,885	14,760	15,283	13,044
<b>Surplus (deficit)</b>					
Current year	(3,482)	(2,654)	(4,206)	927	674
Cumulative	(8,181)	(4,699)	(2,045)	2,161	1,235

1. Figures have been rounded and may not add to total.

2. Bill C-21 repealed the government contribution to the UI Account as of October 23, 1990.

Note: Figures reflect the accrual accounting for premiums and benefits.

**Figure 2: Comparison of Revenue and Expenditures**



### **C. Highlights of Financial Changes**

The main financial changes expected in 1993 are as follows:

- benefits are expected to increase by \$1,743 million as a result of the higher benefit rates and expenditures for training and developmental assistance;
- premiums are expected to increase by \$1,151 million as a result of the increase in employment and earnings;
- the UI Account will have a current year deficit of \$3,482 million which will increase the cumulative balance of the account to \$8,181 million by the end of 1993 (see Figure 3).

## D. Financing Mechanism

Since October 1990, the UI Program has been entirely financed by employee and employer premiums. Section 48 of the UI Act requires CEIC to review the financial status of the UI Account and, with the approval of the Minister of Finance and Governor-in-Council, to fix the premium rates each year. Premium rates are set based on the statutory rate, calculated as a three-year moving average of employer and employee costs to total insurable earnings then adjusted to remove or reduce the account deficit or surplus that would otherwise occur using this statutory rate.

The statutory rate for 1993 was calculated to be 2.70% of insurable earnings. Based on present projections, this rate would have left the UI Account with a deficit of approximately \$10.2 billion at the end of 1993. To avoid imposing an added burden on UI contributors and encourage the recovery of the economy, CEIC chose to leave the 1993 premium rates at the 1992 level, that is 3% of insurable earnings for employees. The employer rate, calculated at 1.4 times the employee rate, will remain at 4.2% of the employee's insurable earnings. The premium rate for employees, and the balance of the UI Account, are summarized as follows:

**Figure 3: Surplus (Deficit) and Premium Rate**

(millions of dollars)	Forecast 1993	Preliminary 1992	1991	1990	1989
Surplus (deficit)					
Current year	(3,482)	(2,654)	(4,206)	927	674
Cumulative	(8,181)	(4,699)	(2,045)	2,161	1,235
Premium rate: employee (% of insurable earnings) *	3.00	3.00	2.80 2.25	2.25	1.95

\* Premium rates for 1991 were set at \$2.25 per \$100 of insurable earnings from January to June, and at \$2.80 from July to December.

---

## Section II

### Benefit Payments

---

#### A. Introduction

Benefits are paid to workers who meet the requirements of the *Unemployment Insurance Act* and Regulations. Claimants are required to show by their record of employment that they have worked at insurable employment for a certain number of weeks in their qualifying period (the past 52 weeks or since the start of their last claim for benefit, whichever is shorter). The required number of weeks of insurable employment depends on the type of claim (see description of benefits below), and the unemployment rate in the claimants' region.

After a two-week waiting period, claimants receive benefits at 60% of their average weekly insurable earnings, up to a maximum payment of \$447 in 1993. The average is based on earnings in the last 20 weeks of work in the qualifying period, or less if the claimant does not have 20 weeks of insured employment. For claimants who quit their job without just cause, who are dismissed for misconduct, or who refuse suitable employment, they are subject to a reduction of 7 to 12 weeks of benefit entitlements and their benefit rates are set at 50% of their average weekly insurable earnings. Claimants receiving regular benefits are allowed to have earnings from other employment, up to 25% of their benefit rate, without affecting the amount of benefits. However, claimants receiving sickness, maternity, parental and adoption benefits have 100% of their earnings from other employment deducted from their benefits. In addition, all monies received at separation delay the beginning of benefit payments. Pension income will also be deducted for retiring workers, except for those who take other employment and re-qualify for UI.

The types of UI benefits, and their terms of eligibility and duration, are described below.

#### B. Description of Benefits

##### 1. Regular Benefits

**Eligibility:** To qualify for regular benefits, claimants must have had an interruption of their regular work earnings and worked at insurable employment for 10 to 20 weeks during their qualifying period. The exact number of weeks required, called the "variable entrance requirement," is determined by the rate of unemployment in the region where the claimant lives.

Another category of claimants is "new entrants and re-entrants." A new entrant or re-entrant is one who had less than 14 weeks of labour force attachments during the 52-week period prior to the qualifying period. These claimants must have at least 20 weeks of insurable employment in the qualifying period in order to be eligible for benefits.

Unemployed workers who apply for regular benefits must also be capable of and available for work and actively seeking employment.

**Duration:** Claimants may receive benefits for 17 to 50 weeks, depending upon their weeks of insurable employment and the regional unemployment rate in their area of residence when they filed their claims.

## **2. Special Benefits**

Benefits may be paid for sickness, maternity, parental care, and adoption. Terms for entitlement to these special benefits differ from the terms for regular benefits. Claimants must have at least 20 weeks of insurable employment during the qualifying period.

**Sickness, Maternity, Parental and Adoption Benefits:** Claimants who have 20 weeks of insurable employment are entitled to 15 weeks of sickness, 15 weeks of maternity benefits, and 10 weeks of parental or adoption benefits. The 10 weeks of parental benefits can be shared between the mother and father of a newborn or adopted child. When parents must provide special care for a child who is six months or older when he arrives home, an additional five weeks of benefits may be claimed. However, the maximum of special benefit entitlement is 30 weeks. These benefits are counted as reductions in overall entitlement to regular benefits.

## **3. Fishermen's Benefits**

Benefits may be claimed by self-employed fishermen in accordance with special regulations established for them.

**Year-round Fishermen:** To qualify, claimants must have at least 20 weeks of insurable employment, with at least six insurable weeks of fishing in each of three consecutive calendar quarters amongst the last four, and with their most recent employment in fishing being on a designated vessel. Year-round fishermen may receive up to 25 weeks of initial benefits at any time during the year, up to 13 weeks of labour force attachment benefits, and up to 32 weeks of regionally extended benefits based on the unemployment rate (for a total maximum of 50 weeks).

**Seasonal Fishermen:** To qualify, claimants must meet a 10- to 14-week variable entrance requirement, including at least six insurable weeks of fishing. The benefit rate for fishermen with 15 or more weeks of insurable employment in fishing is based on the average of the highest 10 fishing weeks of insurable earnings. The duration of initial benefits is equivalent to five-sixths of their weeks of insurable employment. For example, if they have 18 weeks of insurable employment, they would receive 15 weeks of benefits. When the basic entitlement is exhausted, they can receive regionally extended benefits based on the unemployment rate in the region. For every 0.5% increment in the regional unemployment rate in excess of 4%, claimants may receive an additional two weeks of benefits, up to a maximum of 32 weeks, but not exceeding their benefit period. For winter fishermen, seasonal fishing benefits may be claimed for weeks that fall between May 1 and November 15, and, for summer fishermen, for weeks between November 1 and May 15. In both instances, no more than 29 weeks of benefits may be paid.

Special benefits are available to year-round and seasonal fishermen, provided that they meet the special terms previously described.

#### 4. Developmental Uses and Assistance

Claimants may receive benefits while on work-sharing agreements, job-creation projects, training courses or other developmental assistance programs. Payments under these benefit schemes shall not exceed 15% of total expected expenditures of the UI Program for the year, as set out in the expenditure plan approved by the Governor-in-Council and laid before Parliament. The plan for 1993 provides for planned spending of \$2.21 billion.

**Work Sharing:** Work-sharing agreements between CEIC/D and employers attempt to avoid layoffs by using UI benefits as partial income replacement. For example, a firm facing a 20% reduction in production would normally plan to lay off one-fifth of its work force. Through work sharing, the company could employ its total work force four days per week. The reduction from 40 hours to 32 hours a week would cut production by the required 20% without reducing the number of employees. The company would pay its employees for the hours they worked, while prorated UI benefits would cover the hours they missed.

**Job Creation and Training:** Claimants participating in job-creation projects or taking approved training, and whose entitlements are not enough to cover the duration of these activities, may have their entitlements extended to the end of the projects or courses and also receive an additional maximum of three weeks of benefits, after the projects or courses end, for the purpose of obtaining employment.

However, the maximum length of the benefit period for job-creation claimants is 58 weeks, and for claimants attending training courses it is 156 weeks. Claimants on job-creation projects may receive weekly benefits up to the higher of their regular benefit rate or the wage rate for the job or project, as determined by the Commission. For claimants taking approved training courses, their weekly benefits may be set in accordance with the basic allowance rates established under the *National Training Act*, if these are higher than their benefit rates. In addition, while attending courses and programs, claimants can receive supplementary training allowances to cover the cost of caring for dependent children, travelling to and from training centres, and living away from home. Disability allowances can also be paid to those who have to make special arrangements for participation in the course or program.

**Training Course and Program Costs:** In addition to paying benefits to claimants on approved training, the cost of training courses and programs set up by CEIC can also be paid by the UI Program.

**Self-employment, Mobility, and Re-employment Incentive:** Claimants may receive UI benefits if they enter into an approved self-employment agreement for the development and implementation of a business plan. Such an agreement could extend to 52 weeks, irrespective of benefits already received. The same weekly benefits and allowances could be paid as are paid for training. Third party specialist costs could also be paid. Mobility incentives are planned to start in 1993, in the form of capitalized UI benefits to defray the costs of moving to a new job. Re-employment incentives may also be eventually provided, for example, as bonuses to accept employment quickly or temporary earnings supplements.

## C. Financial Summary

Figure 4 shows the historical and expected amounts for each of the benefit types. Figures before 1991 have been restated to reflect the accrual accounting for benefits.

**Figure 4: Benefit Payment by Type <sup>1</sup>**

(millions of dollars)	Forecast 1993	Preliminary 1992	1991	1990	1989
Regular	16,498	15,237	14,731	11,497	9,728
Sickness	440	405	400	381	357
Maternity	882	822	783	720	639
Parental	551	475	382	3	1
Age 65 <sup>2</sup>	-	-	1	19	23
Adoption	5	5	7	8	8
Fishermen	251	289	291	274	268
Work Sharing <sup>3</sup>	130	114	159	70	22
Job Creation <sup>4</sup>	120	113	116	110	102
Training Income Support <sup>5</sup>	1,305	985	523	331	269
Developmental Assistance <sup>6</sup>					
Training: Course Costs	430	529	293	-	-
Supplementary Allowances	100	103	42	-	-
Mobility Assistance	15	-	-	-	-
Self Employment Assistance	110	19	-	-	-
Benefit Repayments	(33)	(35)	(38)	(43)	(35)
Total Benefits	20,805	19,062	17,691	13,369	11,383

- Figures have been rounded and may not add to total.
- Age 65 benefits were discontinued with the adoption of Bill C-21, effective November 18, 1990.
- Section 24 of the *Unemployment Insurance Act* permits payment of partial benefits to workers who agree to reduced work-weeks to avoid layoffs.
- Section 25 relates to the job-creation activities which, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, create productive term-employment for unemployed people.
- Section 26 relates to income support paid to full-time trainees, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, while taking training under Employment Programs.
- Section 26.1 relates to assistance for claimants who qualify for benefits under the *Unemployment Insurance Act*. It covers the costs of courses and programs under Section 26 as well as supplementary allowances, mobility, self-employment and re-employment incentive assistance.

## **D. Variables Affecting Benefits**

The reasons for the changes in benefits, as presented in Figure 4, are as follows:

### **1. External Environment**

The major factor affecting regular benefits is the level of unemployment in Canada. The number of unemployed reached 1,556,000 in 1992 and is expected to remain high in 1993. This would result in more people receiving regular benefits. It is expected that there could be a 5.7% increase in the number of beneficiaries who receive regular benefits.

### **2. Benefit Rate**

Unemployment Insurance benefits paid to claimants are based on claimants' insurable earnings, which are directly related to their employment earnings. Increases in salaries and wages, and in the maximum weekly benefit, would cause a further increase in benefits paid. Figure 5 shows the maximum and average weekly benefit rates.

**Figure 5: Weekly Unemployment Insurance Benefits**

(dollars)	<b>Forecast 1993</b>	<b>Preliminary 1992</b>	<b>1991</b>	<b>1990</b>	<b>1989</b>
Maximum	<b>447</b>	426	408	384	363
Average - Regular Benefits	<b>262</b>	253	245	230	213

### **3. Special Benefits**

The increase in sickness, maternity, parental and adoption benefits reflects both the increase in the number of claims allowed as the insured population expands, and the increase in the average weekly benefit. Note that the provision for age 65 benefits has been repealed. The increase in parental benefits reflects the maturing of these benefits, which were introduced on November 18, 1990.

### **4. Fishermen's Benefits**

It is expected that benefits paid to fishermen in coming years will decrease due to the moratorium imposed on the fishing of Northern Cod.

## **5. Developmental Uses and Assistance**

Based on advice received from the Labour Force Development Board, CEIC recommended and received Governor-in-Council approval of the annual expenditure plan of \$2,210 million for 1993. This \$2,210 million represents 10.6% of total expected expenditures, which is below the 15% ceiling allowed under Section 26.2 of the UI Act.

Allocations for work sharing, job creation and training are \$130 million, \$120 million, and \$1,305 million, respectively. For developmental assistance, it is planned that \$530 million will be used to pay for training courses and supplementary allowances, \$110 million for the self-employment assistance, and \$15 million for mobility assistance. It should be noted that the budget for each program obtained in this plan may be modified to meet changing circumstances during 1993.

---

## Section III

### Administrative Costs

---

#### A. Introduction

Sections 49 and 117 of the UI Act specify that the costs of administering the Act be charged to the UI Account. Since the Commission and Department of Employment and Immigration (CEIC/D) administer a number of programs, the costs of administering the UI Act have to be identified separately.

#### B. Method of Calculation

The calculation of UI administrative costs begins with identifying the costs of those activities of CEIC/D that are directly related to the UI Act. The administrative costs of the Immigration Program, the Government Annuities Program, the *National Training Act* and the Canadian Jobs Strategy are not chargeable, but they are used in allocating overhead charges. For activities such as Canada Employment Centre Management and Joint Services, and Corporate Management and Services Program activities, the UI portions of the administrative costs are calculated on a *pro rata* basis (see Figure 6).

For 1993-94, the UI administrative costs, as compared with the total administrative costs of CEIC/D, are as follows:

**Figure 6: Comparison of the 1993-94 Administrative Costs of the UI Portion with Department/Commission Totals**

(thousands of dollars)	Department/ Commission	UI Portion	UI as %
<b>Corporate Management and Services Program</b>			
Corporate Management and Administration	403,650*	280,491	69.5
Systems and Procedures	34,027	24,295	71.4
Sub-total	437,677	304,786	69.6
<b>Employment and Insurance Program</b>			
Employment	462,312	352,711	76.3
Unemployment Insurance	494,977	481,918	97.4
CEC Management and Joint Services	163,794	131,379	80.2
Sub-total	1,121,083	966,008	86.2
<b>Immigration Program</b>	249,235	-	-
<b>Grand Total</b>	<b>1,807,995</b>	<b>1,270,794</b>	<b>70.3</b>

\* Includes \$66.9 million of services provided to CEIC/D at no charge by other government departments.

Since the actual CEIC/D costs are finalized on a fiscal-year basis and are only available when public accounts are finalized, the administrative costs on a calendar year basis, for UI Account purposes, are calculated as nine-twelfths of the forecasted amount for the current fiscal year, plus the remaining portion for the previous fiscal year.

Section 113(2)(b) of the UI Act, however, provides that all amounts collected by CEIC for services rendered shall be credited to the UI Account. Therefore, for each year, the amount of administrative costs in the audited calendar year UI financial statements represents the gross amount determined by the above calculation, less the amounts recovered.

### C. Financial Summary

Figure 7 shows the annual amount charged to the UI Account for administering the Act during the last five years.

**Figure 7: UI Administrative Costs \***

(millions of dollars)	<b>Forecast 1993</b>	Preliminary 1992	1991	1990	1989
Gross	<b>1,325</b>	1,299	1,237	1,223	1,061
Recoveries	<b>(9)</b>	(9)	(9)	(8)	(7)
Net	<b>1,316</b>	1,290	1,228	1,215	1,054

\* Figures have been rounded and may not add to total.

Based on resource requirements presented in the 1993-94 Estimates and the 1992-93 Forecasts, UI administrative costs in 1993 are expected to increase by about \$26 million. Detailed resource requirements for individual programs and activities are discussed in the expenditure plans for Corporate Management and Services programs, and Employment and Insurance programs.

---

## Section IV

### Premium Revenue

---

#### A. Introduction

Unemployment Insurance premiums are based on employees' weekly insurable earnings, which are their normal wages or salaries up to a maximum. Employers are required to contribute 1.4 times their employees' premiums, unless they have an approved wage-loss insurance plan.

Premiums from employees and employers are collected by Revenue Canada (Taxation). The amount transferred to the UI Account in a year is an estimate of the premiums collected in that year. This amount is finalized when the income tax returns are processed the following year.

#### B. Financial Summary

Unemployment Insurance premiums in 1993 could amount to \$19,036 million, an increase of \$1,151 million over the \$17,885 million received in 1992.

**Figure 8: Premium Revenue**

(millions of dollars)	Forecast 1993	Preliminary 1992	1991	1990	1989
Premium Revenue	19,036	17,885	14,760	12,867	10,296

#### C. Variables Affecting Premium Revenue

The reasons for the increase in the premium revenue in 1993 are explained below.

##### 1. Number of Contributors

There were approximately 13 million contributors in 1991. The number of contributors increases over time as the labour force expands, but may also depend on the employment situation. The number of contributors in 1993 is expected to increase to about 13.4 million.

##### 2. Average Insurable Earnings

Average weekly insurable earnings are expected to increase by about 4% in 1993, for two reasons. First, the UI Act requires that maximum weekly insurable earnings be escalated annually in accordance with an earnings index for that year. In 1993, maximum weekly insurable earnings will be increased by 4.9%, from \$710 to \$745 per week. This increase will apply to

those employees whose earnings are at, or above, the maximum. Second, since insurable earnings are directly related to employees' earnings, the projected 3.0% increase in wages and salaries also contributes to the increase in average weekly insurable earnings. This applies to those employees whose earnings are below the maximum.

### 3. Premium Rate

In 1993, the premium rate for employees will remain at 3% of weekly insurable earnings. The premium rate for employers, calculated at 1.4 times the employee rate, will also remain at 4.2% of the employee's weekly insurable earnings.

### 4. Premium Reduction

Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions, and are required to share this reduction with their employees. The total amount of premium reductions is expected to increase from \$524 million in 1992 to \$548 million in 1993.

**Figure 9: Premium Rate and Insurable Earnings**

	Premium Rate		Maximum Weekly Insurable Earnings	Maximum Weekly Premiums	
	Employee	Employer		Employee	Employer
1988	2.35%	3.29%	\$565	\$13.28	\$18.59
1989	1.95%	2.73%	\$605	\$11.80	\$16.52
1990	2.25%	3.15%	\$640	\$14.40	\$20.16
1991 <sup>1</sup>	2.25%	3.15%	\$680	\$15.30	\$21.42
1991 <sup>2</sup>	2.80%	3.92%	\$680	\$19.04	\$26.66
1992	3.00%	4.20%	\$710	\$21.30	\$29.82
1993	3.00%	4.20%	\$745	\$22.35	\$31.29

1. January to July (Bill C-21).

2. July to December (Bill C-20).

---

## **Section V**

### **Summary and Balance of the Account**

---

In summary, net benefits paid in 1993 could reach \$20,805 million. Total costs, including administration, could reach \$22,518 million.

With estimated premium revenue of \$19,036 million, there will be a deficit of \$3,482 million for the 1993 operation. This will increase the cumulative deficit of \$4,699 million at the beginning of 1993 to a cumulative deficit of \$8,181 million at year end.







---

## Section V

### Résumé et solde du Compte

---

En résumé, le montant net des prestations versées en 1993 pourrait atteindre 20 805 millions de dollars. L'ensemble des coûts, y compris les coûts d'administration, atteindront vraisemblablement 22 518 millions de dollars.

Les recettes tirées des cotisations étant évaluées à 19 036 millions de dollars, le Compte d'assurance-chômage accusera un déficit de 3 482 millions de dollars en 1993. Le déficit cumulatif de 4 699 millions de dollars que le Compte comporte au début de l'année passera à 8 181 millions de dollars à la fin de 1993.

2. Rémunération assurable moyenne

La rémunération hebdomadaire assurable moyenne devrait augmenter d'environ 4 % en 1993 pour deux raisons. Premièrement, en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable doit être redressé annuellement suivant l'indice de rémunération applicable à l'année en question. En 1993, le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable augmentera de 4,9 %, passant de 710 \$ à 745 \$ par semaine. Cette augmentation touchera les travailleurs dont la rémunération correspond au maximum ou y est supérieure. Deuxièmement, étant donné que la rémunération assurable est directement liée à la rémunération des travailleurs, les augmentations de salaire prévues de 3,0 % contribueront également à faire augmenter la rémunération hebdomadaire assurable moyenne. Cette augmentation touche les travailleurs dont la rémunération est inférieure au maximum.

3. Taux de cotisation

En 1993, le taux de cotisation des employés demeurera à 3 % de la rémunération hebdomadaire assurable. Le taux de cotisation de l'employeur, qui correspond à 1,4 fois celui de l'employé, demeurera à 4,2 % de la rémunération assurable et hebdomadaire de l'employé.

4. Réduction du taux de cotisation

Les employeurs qui offrent un régime approuvé d'assurance-salaire sont admissibles à une réduction du taux de cotisation. Ils doivent cependant partager le montant de la réduction consentie avec leurs employés. Le montant total des réductions du taux de cotisation devrait augmenter, passant de 524 millions de dollars en 1992 à 548 millions de dollars en 1993.

Tableau 9 : Taux de cotisations et rémunération assurable

Taux de cotisation	employeur	Maximum de la rémunération hebdomadaire assurable	employé	Maximum de la cotisation hebdomadaire	employeur
1988	2.35 %	3.29 %	\$565	\$13.28	\$18.59
1989	1.95 %	2.73 %	\$605	\$11.80	\$16.52
1990	2.25 %	3.15 %	\$640	\$14.40	\$20.16
1991 <sup>1</sup>	2.25 %	3.15 %	\$680	\$15.30	\$21.42
1991 <sup>2</sup>	2.80 %	3.92 %	\$680	\$19.04	\$26.66
1992	3.00 %	4.20 %	\$710	\$21.30	\$29.82
1993	3.00 %	4.20 %	\$745	\$22.35	\$31.29

1. Janvier à juillet (Projet de loi C-21).  
2. Juillet à décembre (Projet de loi C-20).

A. Introduction

Les cotisations d'assurance-chômage des employés sont calculées en fonction de leur rémunération hebdomadaire assurable, laquelle correspond à leur salaire habituel jusqu'à concurrence d'un maximum. Les employeurs doivent verser une contribution équivalant à 1,4 fois la cotisation de leurs employés, à moins qu'ils n'offrent un régime approuvé d'assurance-salaire.

Les cotisations des employeurs et des employés sont perçues par Revenu Canada - Impôt. Le montant vire chaque année au Compte d'assurance-chômage correspond à une estimation des cotisations qui seront perçues au cours de l'année. Ce montant est déterminé avec plus de précision lorsque les déclarations d'impôt des contribuables sont traitées, au cours de l'année suivante.

B. Sommaire financier

En 1993, les cotisations d'assurance-chômage pourraient s'élever à 19 036 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 1 151 millions de dollars par rapport aux 17 885 millions de dollars perçus en 1992.

Tableau 8 : Recette tirée des cotisations

(en millions de dollars)	Budget des dépenses		Recettes		Préliminaire	
	1993	1992	1991	1990	1989	
Recettes tirées des cotisations	19 036	17 885	14 760	12 867	10 296	

C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations

Les raisons de l'augmentation des recettes tirées des cotisations en 1993 sont données ci-dessous.

1. Nombre de cotisants

Environ 13 millions de personnes ont cotisé au Régime d'assurance-chômage en 1991. Le nombre de cotisants augmente avec le temps, au fur et à mesure que la population active s'accroît; il peut cependant dépendre de la situation de l'emploi. Il devrait passer à environ 13,4 millions en 1993.

Puisque le coût réel pour la Commission et le Ministère est déterminé suivant l'exercice financier et que ce coût n'est connu que lorsque les Comptes publics sont établis de manière définitive, les frais d'administration pour l'année civile qui sont utilisés aux fins du Compte d'assurance-chômage équivalent aux neuf douzième du montant prévu pour l'exercice financier et de la *Loi sur l'assurance-chômage* au cours des cinq dernières années.

Le Tableau 7 donne les montants imputés au Compte d'assurance-chômage pour l'administration de la *Loi sur l'assurance-chômage*.

C. Sommaire financier

Toutefois, l'alinéa 113(2b) de la *Loi sur l'assurance-chômage* précise que tous les montants perçus par la Commission pour la prestation de services doivent être crédités au Compte d'assurance-chômage. Aussi, chaque année, le montant des frais d'administration figurant dans les états financiers vérifiés de l'Assurance-chômage pour l'année civile représente le montant brut établi selon la méthode de calcul décrite ci-dessus moins les sommes recouvrées.

Tableau 7 : Frais d'administration de l'Assurance-chômage \*

(en millions de dollars)		Prévisions		Preliminaires			
		1993		1992			
Montant brut	1 325	1 299	1 237	1 223	1 061		
Recouvrements	(9)	(9)	(9)	(8)	(7)		
Montant net	1 316	1 290	1 228	1 215	1 054		

\* Les chiffres du présent Tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

À la lumière des besoins en ressources présentés dans le Budget des dépenses de 1993-1994 et des prévisions établies pour 1992-1993, on s'attend à ce que les frais d'administration de l'Assurance-chômage augmentent d'environ 26 millions de dollars en 1993. Les plans de dépenses du Programme de la gestion générale et des services et ceux du Programme d'emploi et d'assurance traitent dans le détail les besoins en ressources pour les programmes spécifiques et les activités qui s'y rattachent.

A. Introduction

Les articles 49 et 117 de la Loi sur l'assurance-chômage précisent que les frais d'administration de la Loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage. Étant donné que la Commission et le Ministère administrent un certain nombre de programmes, les frais d'administration de la Loi doivent être indiqués séparément.

B. Méthode de calcul

Pour calculer des frais d'administration de l'Assurance-chômage, on commence par relever les frais reliés aux activités de la Commission et du Ministère qui sont directement liées à la Loi sur l'assurance-chômage. Les frais d'administration du Programme d'immigration, du Programme des rentes sur l'État, de la Loi nationale sur la formation et de la Planification de l'emploi ne sont pas imputables, mais ils font partie des frais généraux. Les frais imputés au Compte d'assurance-chômage, liés à l'activité Gestion des CEC et services conjoints et au Programme de la gestion générale et des services, sont calculés proportionnellement (voir Tableau 6).

Pour l'année financière 1993-1994, les frais d'administration de l'Assurance-chômage, comparativement aux frais d'administration totaux du Ministère et de la Commission, se présentent comme suit :

Tableau 6 : Comparaison des frais d'administration de l'Assurance-chômage au total des frais d'administration de la Commission et du Ministère pour 1993-1994

(en milliers de dollars)				Commission et Ministère	Imputable à l'A.-c.	% pour l'A.-c.
Programme de la gestion générale et des services						
Gestion générale et administration						
Systèmes et procédures				403 650*	280 491	69,5
Total partiel				437 677	304 786	69,6
Programme d'emploi et d'assurance						
Emploi				462 312	352 711	76,3
Assurance-chômage				494 977	481 918	97,4
Gestion des CEC et services conjoints				163 794	131 379	80,2
Total partiel						
Total partiel				1 121 083	966 008	86,2
Programme d'immigration						
Total				1 807 995	1 270 794	70,3

\* Ce montant comprend 66,9 millions de dollars pour les services offerts gratuitement à la Commission et au Ministère par d'autres ministères fédéraux.

#### 4. Prestations versées aux pêcheurs

Les prestations versées aux pêcheurs devraient diminuer au cours des prochaines années en raison du moratoire imposé sur la morue du Nord.

#### 5. Utilisations des fonds et aide à des fins productives

Suivant l'avis de la Commission de mise en valeur de la main-d'œuvre, la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada a recommandé l'adoption du Plan des dépenses annuel de 2 210 millions de dollars pour 1993 et elle a obtenu à cet égard l'approbation du gouvernement en conseil. Le montant de 2 210 millions de dollars représente 10,6 % des dépenses totales prévues, taux inférieur au plafond de 15 % établi en vertu de l'article 26.2 de la *Loi sur l'assurance-chômage*.

Les allocations prévues pour le travail partagé, pour la création d'emplois et pour la formation s'élèvent respectivement à 130, 120 et 1 305 millions de dollars. En ce qui concerne l'aide allouée aux fins productives, on prévoit d'utiliser 530 millions de dollars pour payer les frais de cours et les allocations supplémentaires, 110 millions de dollars pour la disposition relative au travail indépendant et 15 millions de dollars pour l'aide à la mobilité. Il y a lieu de noter que le budget affecté à chaque programme contenu dans ce plan peut être modifié pour répondre aux nouveaux besoins qui se feront sentir en 1993.

## D. Variables influant sur les prestations

La variation des prestations, figurant au Tableau 4, découle des facteurs suivants :

### 1. Facteurs externes

Le taux de chômage est le principal facteur qui influe sur les prestations ordinaires. Le nombre de sans-emploi a atteint 1 556 000 en 1992 et il devrait demeurer élevé en 1993. Le nombre de personnes recevant des prestations ordinaires devrait s'élever en conséquence. On s'attend donc à ce que le nombre de personnes qui toucheront des prestations ordinaires augmente, en fait, de 5,7 %.

### 2. Taux des prestations

Le montant des prestations d'assurance-chômage versées aux prestataires est fondé sur leur rémunération assurable, laquelle est directement liée à la rémunération qu'ils ont tirée de leur emploi. Ainsi, une augmentation de la rémunération et du taux maximum des prestations hebdomadaires donnerait lieu à une augmentation des prestations versées. Les prestations et les taux hebdomadaires moyens et maximums figurent au Tableau 5.

**Tableau 5 : Prestations hebdomadaires d'assurance-chômage**

(en dollars)				
Prévisions 1993				
Préliminaire 1992				
1991				
1990				
1989				
Prestations maximales	447	426	408	384
Prestations moyennes	262	253	245	230
				213

### 3. Prestations spéciales

L'augmentation des prestations de maladie, de maternité, parentales et d'adoption, provient à la fois de l'augmentation du nombre de demandes acceptées à la suite de l'accroissement du nombre d'assurés ainsi que de l'augmentation des prestations hebdomadaires moyennes. Il convient de noter que la disposition relative aux prestations spéciales de retraite a été abrogée. L'augmentation des prestations parentales est attribuable au fait que plus de gens se prévalent maintenant de ces nouvelles prestations, introduites le 18 novembre 1990.

## C. Sommaire financier

Le Tableau 4 comprend les données antérieures et les paiements prévus pour chaque type de prestation. Les chiffres antérieurs à 1991 ont été corrigés afin de tenir compte de la comptabilité d'exercice pour ces prestations.

**Tableau 4 : Besoins financiers prévus par type de prestations <sup>1</sup>**

(en millions de dollars)									
Prévisions					Préliminaire				
1993					1992				
					1991				
					1990				
					1989				
Prestations ordinaires	16 498	15 237	14 731	11 497	9 728	357	720	639	1
Prestations de maladie	440	405	400	381	357				
Prestations de maternité	882	822	783	720	639				
Prestations parentales	551	475	382	3	1				
Prestations de retraite <sup>2</sup>	-	-	1	19	23				
Prestations d'adoption	5	5	7	8	8				
Prestations versées aux pêcheurs	251	289	291	274	268				
Prestations de travail partagé <sup>3</sup>	130	114	159	70	22				
Prestations de création d'emploi <sup>4</sup>	120	113	116	110	102				
Prestations de formation <sup>5</sup>	1 305	985	523	331	269				
Aide à des fins productives <sup>6</sup>	430	529	293	-	-				
Frais de cours	100	103	42	-	-				
Allocations supplémentaires	15	-	-	-	-				
Aide à la mobilité de la main-d'œuvre	110	19	-	-	-				
Travail indépendant	110	19	-	-	-				
Remboursement de prestations	(33)	(35)	(38)	(43)	(35)				
Prestations totales	20 805	19 062	17 691	13 369	11 383				

1. Les chiffres du présent Tableau ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.
2. Depuis l'adoption du projet de loi C-21, en vigueur depuis le 18 novembre 1990, les prestations spéciales de retraite ne sont plus versées.
3. L'article 24 de la *Loi sur l'assurance-chômage* autorise le versement des prestations partielles aux travailleurs qui acceptent de réduire leur semaine de travail pour éviter des licenciements éventuels.
4. L'article 25 porte sur les activités de création d'emplois, entreprises en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, et qui mènent à la création d'emplois productifs d'une durée déterminée pour les chômeurs.
5. L'article 26 autorise le versement de prestations de soutien du revenu aux stagiaires à temps plein aux termes de la *Loi sur l'assurance-chômage* pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes de mise en valeur des ressources humaines.
6. L'article 26.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage* a trait à l'aide fournie aux bénéficiaires admissibles à des prestations. Il vise les frais des cours et des programmes suivis en vertu de l'article 26, les allocations supplémentaires admissibles à des prestations. Il vise de la main-d'œuvre, à l'activité indépendante et au réemploi.

suffisant de prestations hebdomadaires pour couvrir la durée de l'activité peuvent obtenir une prolongation de leur période de prestations jusqu'à la fin du projet ou des cours; ils peuvent en outre recevoir, lorsqu'une telle activité sera terminée, jusqu'à concurrence de trois prestations hebdomadaires supplémentaires afin de chercher un emploi.

Toutefois, la durée maximale de la période de prestations est de 58 semaines dans le cas des bénéficiaires participant à un projet de création d'emplois et de 156 semaines dans celui des bénéficiaires suivant un programme de formation. Les prestataires qui participent à un projet de création d'emplois peuvent toucher des prestations hebdomadaires jusqu'à concurrence du plus élevé de leur taux des prestations ordinaires ou du taux de rémunération établi pour leur emploi ou leur projet, selon ce que déterminera la Commission. Dans le cas des prestataires qui suivent des cours approuvés de formation, le montant de la prestation hebdomadaire peut être fixé en fonction du montant de l'allocation de base établi en vertu de la *Loi nationale sur la formation* si le montant de l'allocation est plus élevé que celui des prestations. En outre, pendant qu'ils suivent des cours ou des programmes, les prestataires sont admissibles à des allocations supplémentaires couvrant les frais inhérents à la garde d'enfants à charge, au déplacement pour se rendre aux centres de formation ou encore à l'hébergement à l'extérieur du foyer. Des allocations pour invalidité sont versées aux prestataires afin d'aider ceux-ci à assumer les frais spéciaux nécessaires à leur participation aux cours ou aux programmes de formation.

**Frais des cours et des programmes de formation :** Outre les prestations payables pour la formation approuvée, le Régime d'assurance-chômage prévoit également le paiement des frais des cours et des programmes de formation mis sur pied par la Commission.

**Travail indépendant, mobilité de la main-d'œuvre et mesures d'incitation au réemploi :** Les prestataires peuvent toucher des prestations d'assurance-chômage s'ils participent à une entente approuvée d'aide au travail indépendante en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un projet d'entreprise. La période de prestations pour une telle entente pourrait aller jusqu'à 52 semaines, peu importe le montant des prestations déjà reçues. Les personnes participant à ces ententes peuvent toucher la même prestation hebdomadaire et les mêmes allocations que celles se trouvant en formation. Les frais découlant des services d'un tiers spécialiste peuvent aussi être payés. La mise en vigueur des mesures d'incitation à la mobilité de la main-d'œuvre est prévue pour 1993 et devrait prendre la forme de prestations capitalisées d'assurance-chômage visant à rembourser les coûts du déménagement en vue du nouvel emploi. Des mesures d'incitation au réemploi pourront aussi être offertes. Il pourra s'agir de primes versées aux personnes qui acceptent un emploi rapidement ou de suppléments temporaires de revenu.

assurables de pêche dans chacun des trois trimestres civils consécutifs parmi les quatre derniers et qui ont exercé leur plus récent emploi comme pêcheur sur un bateau désigné. Les pêcheurs à longue durée peuvent recevoir jusqu'à 25 semaines de prestations initiales à n'importe quel moment de l'année, jusqu'à 13 semaines de prestations de participation à la population active et jusqu'à 32 semaines de prestations de prolongation selon le taux de chômage régional (au plus 50 semaines).

**Pêcheurs saisonniers** : Pour avoir droit aux prestations, les prestataires doivent satisfaire à la norme variable d'admissibilité de 10 à 14 semaines d'emploi assurable, dont au moins six semaines de travail assurable dans la pêche. Dans le cas des prestataires qui ont accumulé 15 semaines ou plus d'emploi assurable comme pêcheurs, le taux des prestations est établi en fonction de la moyenne des 10 meilleures semaines de rémunération assurable. Les pêcheurs ont droit à un nombre de prestations initiales correspondant aux 5/6 du nombre de semaines d'emploi assurable accumulées. À titre d'exemple, ceux qui totaliseront 18 semaines d'emploi assurable, recevront 15 prestations hebdomadaires. Lorsqu'ils ont épuisé leurs prestations initiales, ils peuvent toucher des prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional. Pour chaque tranche de 0,5 % d'augmentation du taux de chômage régional au-delà de 4 %, les prestataires peuvent avoir droit à deux autres semaines de prestations, jusqu'à concurrence de 32 semaines, à condition qu'elles ne dépassent pas leur période de prestations. Les pêcheurs d'hiver peuvent demander des prestations de pêche du 1<sup>er</sup> mai au 15 novembre, tandis que les pêcheurs d'été peuvent demander de telles prestations du 1<sup>er</sup> novembre au 15 mai. Dans les deux cas, jusqu'à 29 semaines de prestations peuvent être payées.

Des prestations spéciales peuvent être versées aux pêcheurs à longue durée et aux pêcheurs saisonniers s'ils remplissent les conditions énoncées précédemment.

#### 4. Utilisations de fonds de l'Assurance-chômage et aide à des fins productives

Des prestations peuvent être versées aux prestataires qui participent à des projets de travail partagé ou de création d'emplois, qui suivent un programme de formation ou qui participent à d'autres programmes d'aide à des fins productives. Les prestations ainsi versées ne doivent pas dépasser 15 % des dépenses totales prévues dans le cadre du Régime d'assurance-chômage pour l'année, conformément au plan des dépenses approuvé par le gouvernement en conseil et déposé au Parlement. Le plan pour 1993 prévoit des dépenses de l'ordre de 2,21 milliards de dollars.

**Travail partagé** : Les accords de travail partagé, signés par la Commission ou le Ministre et les employeurs, ont pour but d'éviter les licenciements dans la mesure du possible, grâce au versement de prestations d'assurance-chômage comme remplacement du revenu. Par exemple, une entreprise qui doit réduire sa production de 20 % prévoirait normalement licencier un cinquième de ses travailleurs. Grâce au travail partagé, l'entreprise pourrait employer tous ses effectifs quatre jours par semaine. En faisant ainsi passer de 40 à 32 le nombre d'heures de travail par semaine, l'entreprise pourrait réduire sa production de 20 % sans réduire le nombre de travailleurs. Ceux-ci toucheraient leur salaire pour le nombre d'heures travaillées et recevraient des prestations d'assurance-chômage proportionnelles au nombre d'heures chômées.

**Création d'emplois et formation** : Les prestataires qui participent à des projets de création d'emplois ou qui suivent un programme de formation approuvé et qui n'ont pas droit à un nombre

## B. Description des prestations

### 1. Prestations ordinaires

**Normes d'admissibilité :** Pour avoir droit à des prestations ordinaires, le prestataire doit avoir subi un arrêt de rémunération et avoir occupé un emploi assurable pendant 10 à 20 semaines durant la période de référence. Le nombre exact de semaines exigées, appelé « norme variable d'admissibilité », est fonction du taux de chômage en vigueur dans la région où habite la personne.

Une autre catégorie de prestataires est constituée des « personnes qui deviennent ou redevennent membres de la population active ». Entrent dans ces catégories les personnes qui ont accumulé moins de 14 semaines d'emploi assurable au cours de la période de 52 semaines précédant la période de référence. Ces prestataires doivent avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de la période de référence pour être admissibles à des prestations.

Tous les sans-emploi qui demandent des prestations ordinaires doivent non seulement être capables de travailler et être disponibles à cette fin, mais doivent encore chercher activement un emploi.

**Durée :** Le prestataire peut recevoir des prestations pendant une période de 17 à 50 semaines, selon le nombre de semaines accumulées d'emploi assurable et le taux de chômage régional qui prévalait dans la région de résidence au moment où il a présenté sa demande de prestations.

### 2. Prestations spéciales

Des prestations peuvent être versées dans les cas de maladie, de maternité, parentales et d'adoption. Les normes d'admissibilité aux prestations spéciales sont toutefois différentes des normes d'admissibilité aux prestations ordinaires : les prestataires doivent, en effet, avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de leur période de référence.

**Prestations de maladie, de maternité, parentales et d'adoption :** Les prestataires qui ont accumulé 20 semaines d'emploi assurable peuvent avoir droit à 15 prestations parentales ou d'adoption. Les 10 semaines de prestations parentales peuvent être partagées entre la mère et le père d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté. Lorsque les parents doivent prodiguer des soins spéciaux à un enfant âgé de six mois ou plus à son arrivée dans leur foyer, ils peuvent demander cinq prestations hebdomadaires de plus. Toutefois, la période maximale pendant laquelle un prestataire peut recevoir des prestations spéciales est de 30 semaines. Ces prestations viennent réduire le droit aux prestations ordinaires.

### 3. Prestations versées aux pêcheurs

Les pêcheurs indépendants peuvent demander des prestations d'assurance-chômage en conformité avec le règlement spécial établi à leur intention.

**Pêcheurs à longueur d'année :** Peuvent avoir droit à des prestations les prestataires qui ont accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable à titre de pêcheurs et au moins six semaines

A. Introduction

Des prestations sont versées aux travailleurs qui satisfont aux exigences de la Loi sur l'assurance-chômage et de ses règlements. Les prestataires doivent présenter un relevé d'emploi qui indique qu'ils ont eu un emploi assurable pendant un certain nombre de semaines au cours de leur période de référence (depuis les 52 dernières semaines ou depuis le début de leur dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue). Le nombre de semaines d'emploi assurable que l'on exige varie selon le type de demande de prestations (voir Description des prestations ci-dessous) et le taux de chômage dans la région où habite le prestataire.

Après avoir observé un délai de carence de deux semaines, les prestataires recevront des prestations dont le montant équivaudra à 60 % de leur rémunération hebdomadaire assurable moyenne, jusqu'à concurrence de 447 \$ en 1993. On calcule la rémunération moyenne à partir de la rémunération des 20 dernières semaines de travail de la période de référence ou d'après un nombre moindre de semaines si le prestataire n'a pas accumulé 20 semaines d'emploi assurable. Les personnes qui quittent leur emploi sans motif valable, qui sont congédiés pour inconducte ou qui refusent un emploi convenable deviennent inadmissibles aux prestations pendant 7 à 12 semaines et leurs prestations sont calculées à 50 % de leur rémunération hebdomadaire assurable. Les bénéficiaires de prestations ordinaires ont le droit de tirer un revenu d'un emploi sans que cela n'entraîne une réduction du montant des prestations, à condition qu'un tel revenu ne dépasse pas 25 % du montant des prestations. Toutefois, pour ce qui est des bénéficiaires de prestations de maladie, de maternité, de prestations parentales et d'adoption, la rémunération tirée d'un emploi sera déduite à 100 % des prestations payables. Toutes les sommes reçues à la cessation d'un emploi retardent le début du versement des prestations. Les revenus de pension seront également déduits des prestations dans le cas des travailleurs qui prennent leur retraite, sauf s'ils obtiennent un nouvel emploi et redevenaient admissibles à l'assurance-chômage.

Les différents types de prestations d'assurance-chômage ainsi que les normes d'admissibilité et la durée sont décrits ci-dessous.

## D. Financement

Depuis octobre 1990, le Régime d'assurance-chômage est entièrement financé au moyen des cotisations des employeurs et des employés. En vertu de l'article 48 de la Loi, la Commission doit examiner la situation financière du Compte d'assurance-chômage et fixer, sous réserve de l'approbation du ministre des Finances et du gouverneur en conseil, le taux des cotisations chaque année. Ce taux doit être établi en fonction du taux prévu par la Loi, lequel est calculé comme la moyenne mobile de trois ans, entre les frais des employeurs et des employés, puis il est redressé pour combler le déficit ou éliminer l'excédent qui existerait sans cela.

Le taux prévu par la Loi pour 1993 correspond à 2,70 % de la rémunération assurable. D'après les prévisions actuelles, à ce taux, le déficit du Compte serait d'environ 10,2 milliards de dollars à la fin de 1993. Pour éviter d'alourdir encore le fardeau des cotisants au Régime et pour favoriser la reprise économique, la Commission a choisi de maintenir, en 1993, le même taux de cotisation qu'en 1992, qui correspond à 3 % de la rémunération assurable des employés. Le taux de cotisation des employeurs, équivalant à 1,4 fois celui des employés, demeurera à 4,2 % de la rémunération assurable des employés. Le taux de cotisation des employés et le solde du Compte sont indiqués dans le Tableau suivant :

**Tableau 3 : Surplus (Déficit) et taux de la cotisation**

(en millions de dollars)		Prévisions			
		1993	1992	1991	1990
Surplus (déficit)					
annuel		(3 482)	(2 654)	(4 206)	927
cumulatif		(8 181)	(4 699)	(2 045)	2 161
Taux de la cotisation de l'employé (en % de la rémunération assurable) *		3,00	3,00	2,80	2,25
					1,95

\* Le taux des cotisations pour 1991 a été fixé à 2,25 \$ par tranche de 100 dollars de la rémunération assurable, de janvier à juin, et à 2,80 \$, de juillet à décembre.

- Les prestations versées devraient augmenter de 1 743 millions de dollars suite à l'augmentation des taux de prestations et à la hausse des dépenses effectuées au chapitre de la formation et de l'aide à des fins productives;
- les recettes tirées des cotisations devraient augmenter de 1 151 millions de dollars en raison de la hausse du nombre d'emplois et de la rémunération assurable;
- le Compte d'assurance-chômage accusera un déficit de 3 482 millions de dollars pour l'année en cours, déficit qui portera le solde cumulé à 8 181 millions de dollars à la fin de 1993 (voir le Tableau 3).

Il est à prévoir que, sur le plan financier, les changements suivants se produiront en 1993 :

### C. Points saillants des différences d'ordre financier

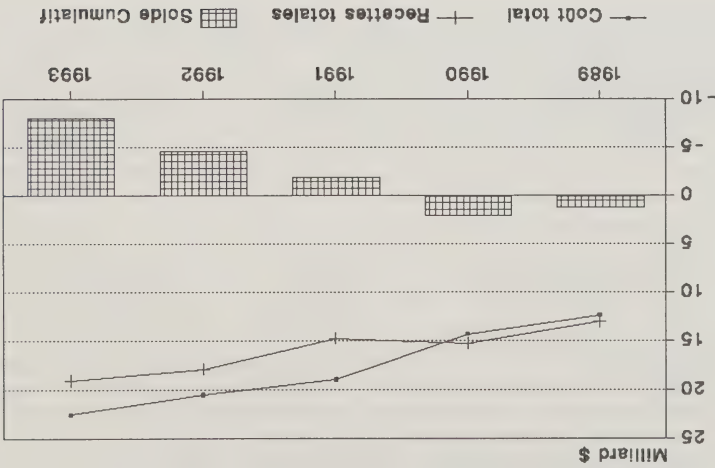


Tableau 2 : Comparaison des recettes et des dépenses

#### 4. Recettes tirées des cotisations

La plupart des travailleurs doivent cotiser au Régime d'assurance-chômage. Les cotisations dépendent de la rémunération assurable du travailleur, laquelle correspond au salaire de celui-ci jusqu'à concurrence d'un maximum de 745 \$ par semaine en 1993. Le taux de la cotisation, qui est un pourcentage de la rémunération assurable du travailleur, est établi chaque année par la Commission de l'emploi et de l'immigration (CEIC) et approuvé par le ministre des Finances et le gouverneur en conseil. La contribution de l'employeur représente 1,4 fois celle de l'employé. Toutefois, les employeurs qui offrent un régime d'assurance-salaire approuvé peuvent bénéficier d'une réduction du taux de la cotisation qu'ils partagent ensuite avec les travailleurs de leur entreprise.

#### 5. Avances

Les prestations et les frais d'administration sont payés à même le Trésor et imputés au Compte d'assurance-chômage. Si le solde du Compte d'assurance-chômage est insuffisant, le ministre des Finances peut, à la demande de la Commission, autoriser le versement d'avances dans le Compte d'assurance-chômage. Les avances sont remboursées moyennant intérêt aux taux de débiteurs accordés aux Sociétés d'Etat et selon les modalités prévues dans le Règlement sur les avances provenant du Compte d'assurance-chômage.

#### B. Sommaire financier

Le Tableau suivant résume la situation du Compte d'assurance-chômage par année civile comme l'exige la *Loi sur l'assurance-chômage*.

Tableau 1 : Sommaire financier du Compte d'assurance-chômage <sup>1</sup>

(en millions de dollars)				
	Prévisions 1993	Preliminaires 1992	1991	1990
Prestations - courues	20 805	19 062	17 691	13 368
Administration	1 316	1 290	1 228	1 215
Créances irrécouvrables	25	23	105	39
Montant des intérêts	476	259	5	(222)
Pénalités	(104)	(95)	(62)	(45)
Cotils totaux	22 518	20 539	18 967	14 355
Moins :				
Contributions de l'Etat <sup>2</sup>	0	0	0	2 416
Recettes tirées des cotisations - courues	19 036	17 885	14 760	12 867
Recettes totales	19 036	17 885	14 760	15 283
Surplus (déficit) - annuel	(3 482)	(2 654)	(4 206)	927
- cumulatif	(8 181)	(4 699)	(2 045)	2 161
				1 235
				674
				13 044

1. Les chiffres ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.  
2. Le projet de loi C-21 a mis fin aux contributions de l'Etat au Compte d'assurance-chômage depuis le 23 octobre 1990.  
Note: Les chiffres sont redressés pour tenir compte de la comptabilité d'exercice pour les recettes tirées des cotisations et pour les prestations.

A. Description du Compte

1. Introduction

Le Compte d'assurance-chômage a été établi à même le Trésor pour que toutes les opérations liées au Régime d'assurance-chômage y soient comptabilisées. Le Régime d'assurance-chômage est un programme d'assurance sociale obligatoire et contributif qui permet de fournir un remplacement de revenu temporaire aux chômeurs qui sont à la recherche d'un emploi, qui suivent des cours de formation ou qui sont incapables de travailler pour cause de maladie, d'invalidité, de grossesse ou de naissance ou d'adoption. En 1991, environ 13,0 millions de Canadiens ont cotisé au Régime et environ 3,7 millions de personnes ont reçu des prestations. En 1993, les frais prévus de 22 518 millions de dollars dépasseront de 3 482 millions les cotisations prévues atteignant 19 036 millions. Par conséquent, en raison d'un déficit cumulé de 4 699 millions de dollars au début de 1993, le Compte accusera un déficit anticipé de 8 181 millions de dollars à la fin de 1993.

2. Versement de prestations

Il existe plusieurs types de prestations, à savoir les prestations ordinaires, de maladie ou d'invalidité, de maternité, parentales, d'adoption, de travail partagé, de création d'emplois et de formation ainsi que d'autres types d'aide à des fins productives. Le taux des prestations équivalait habituellement à 60 % de la rémunération hebdomadaire assurable moyenne du prestataire. Le gouvernement a proposé des modifications à la Loi en vue de réduire le taux des prestations à 57 % pour les deux prochaines années fiscales et de rendre inadmissibles aux prestations toutes les personnes qui quitteront leur emploi sans motif valable ou qui seront congédiées en raison de leur incompétence. Toutefois, l'effet des modifications proposées à la Loi n'est pas reflété au présent chapitre. La durée de la période de prestations dépend du nombre de semaines d'emploi assurable que le prestataire a accumulées et du taux de chômage dans la région où il habite. Les prestations sont décrites plus en détail dans la Section II, aux pages 5-8 à 5-14.

3. Frais d'administration

Selon la *Loi sur l'assurance-chômage*, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration est chargé de rendre compte du fonctionnement et de l'état du Régime d'assurance-chômage, tandis que la Commission et le Ministère s'occupent, avec Revenu Canada - Impôt, d'administrer le Régime. Toutefois, Revenu Canada - Impôt assume seul la responsabilité de percevoir les cotisations et les remboursements de prestations d'assurance-chômage en plus de prendre les décisions sur l'assurabilité des emplois en vertu de la Loi. Les frais d'administration de la Loi sont imputés au Compte d'assurance-chômage.

**Section I**  
**Aperçu du Compte d'assurance-chômage**

A. Description du Compte	5-4
B. Sommaire financier	5-5
C. Points saillants des différences d'ordre financier	5-6
D. Financement	5-7

**Section II**  
**Versement des prestations**

A. Introduction	5-8
B. Description des prestations	5-9
C. Sommaire financier	5-12
D. Variables influant sur les prestations	5-13

**Section III**  
**Frais d'administration**

A. Introduction	5-15
B. Méthode de calcul	5-15
C. Sommaire financier	5-16

**Section IV**  
**Recettes tirées des cotisations**

A. Introduction	5-17
B. Sommaire financier	5-17
C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations	5-17

**Section V**  
**Résumé et solde du Compte**

	5-19
--	------





# Index par sujet : Programme de la gestion générale et des services

A	Administration des services, 4-7, 4-17, 4-21 Affaires publiques, 4-7, 4-16, 4-19
B	Budget de fonctionnement, 4-8, 4-14, 4-22 Bureau de vérification interne, 4-8, 4-17, 4-22
C	Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre, 4-13, 4-20 Fonction publique 2000, 4-7, 4-8, 4-21, 4-22 Fonds de l'assurance-chômage à des fins productives, 4-19, 4-21, 4-27
I	Infocentre du gouvernement du Canada, 4-13, 4-14, 4-15
L	Langues officielles, 4-22 L'école avant tout, 4-13, 4-19
P	Politique stratégique et planification, 4-7, 4-16, 4-19, 4-20 Premier interrogatoire au point d'entrée, 4-27
R	Réseau de communication de données d'Emploi et Immigration Canada (RESEIC), 4-26
S	Services des ressources humaines, 4-8, 4-17, 4-22 Services financiers, 4-7, 4-16, 4-20 Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO), 4-7, 4-13, 4-19, 4-20, 4-21, 4-26 Structure de l'organisation, 4-12 Structure des activités, 4-11
T	Trop-payés, 4-20

Tableau 19 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
		1993-1994	dépenses 1992-1993
Dépenses de fonctionnement	368 952	1 800	369 163
Dépenses en capital			11 514
		370 752	380 677
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	304 786		307 161
		65 966	73 516
Services reçus sans frais	6 829		
Locaux - de Travaux publics Canada			6 297
Emission des chèques - d'Approvisionnements et Services Canada	403		499
Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais - du Secréariat du Conseil du Trésor	2 157		2 195
Autres services	1 099		169
	76 454		82 676
Moins : Recettes	51		51
		76 403	82 625
Coût net estimatif du Programme			

5. Recettes

Tableau 20 : Recettes par catégorie

Trésor		Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991
Projeté pour la généralisation de données de validité	51		0	-	-
Total des recettes	51		0	-	-

### 3. Dépenses en capital

Le Tableau 18 offre une analyse des dépenses en capital du Programme, ventilées par activité. Les dépenses en capital représentent moins de 1 % du Budget principal du Programme de 1993-1994.

Tableau 17 : Répartition des dépenses brutes en capital par activité

(en millier de dollars)				
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991	
1 496	2 759	6 089	12 074	Gestion générale et Administration
304	1 713	8 566	26 384	Systèmes et procédures
0	1	2	29	Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration
1 800	4 473	14 657	38 487	

Le Tableau 18 fournit des détails sur les projets d'immobilisations dont le coût total estimatif est égal ou supérieur à 250 000 \$.

Tableau 18 : Détails des projets d'immobilisations

(en milliers de dollars)				
Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses * prévues jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-94	Besoins des années futures
3 785	3 745	3 745	-	-
Système de réponse vocale automatisé des InfoCentres téléphoniques de l'Assurance (A-AF)				
Vidéo conférence (B-AF)				
-	1 000	1 000	-	-

\* Comporte les coûts encourus/ prévus depuis le début du projet jusqu'au 31 mars de l'année en cours.

Note : Les définitions sont liées aux catégories et aux niveaux d'approbation s'appliquant aux projets de dépenses en capital (voir le Chapitre 2, Section III, Dépenses en capital).

### 4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1993-1994 mis à la disposition du Programme de la gestion générale et des services ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées aux crédits de la Commission et du Ministère ainsi que les paiements législatifs. Le Tableau 19 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

2. Besoins en personnel

Tableau 16 : Détail des besoins en personnel

ÉTP *	Budget des dépenses 1993-1994	ÉTP Prévus 1992-1993	ÉTP Réels 1991-1992	ÉTP 1990-1991	Échelle des traitements annuel moyen	
					actuelle	1992-1993
Nominations par décret du Conseil <sup>1</sup>	6	5	5	4	45 600-170 500	130 329
Gestion <sup>2</sup>	57	60	60	70	63 300-128 900	82 722
Scientifique et professionnelle	78	78	78	67	20 000-87 241	60 547
Economie, sociologie et statistique						
Éducation	7	7	7	6	19 270-74 268	57 635
Bibliothéconomie	8	8	8	7	26 132-61 951	41 223
Psychologie	2	2	2	1	31 302-72 897	63 555
Génie et apprentissage	1	1	1	0	29 722-80 521	-
Administration et service extérieur	478	483	454	473	17 994-75 002	44 673
Services administratifs						
Gestion des systèmes d'ordinateurs	308	310	292	250	24 060-78 759	49 035
Gestion des finances	288	291	273	257	15 516-67 789	53 218
Services d'information	102	103	97	101	17 849-67 814	51 376
Organisation et méthodes	85	86	81	89	17 635-72 700	50 197
Gestion des ressources humaines	221	224	210	204	16 882-69 291	48 641
Administration des programmes	243	247	231	217	17 994-75 002	44 428
Achat et approvisionnement	44	45	42	43	16 781-72 700	40 279
Stagiaires en gestion	4	4	4	-	29 562-50 388	39 839
Technique	5	5	4	7	20 448-52 986	33 897
Dessin et illustrations						
Techniciens divers	18	18	17	15	16 608-73 190	40 701
Soutien des sciences sociales	16	16	15	18	16 608-75 927	41 846
Soutien administratif	6	6	5	6	20 195-41 830	30 628
Communications						
Traitement mécanique des données	29	30	28	46	17 680-48 804	37 076
Commis aux écritures et aux règlements	1 042	1 018	993	1 054	16 999-41 724	28 700
Mécanographie	1	1	1	2	16 648-33 218	-
Secrétariat, sténographie et dactylographie	111	112	105	162	16 847-41 991	29 401
Exploitation	1	1	1	4	20 495-51 174	-
Services divers	17	17	16	17	17 489-53 544	26 252
Haute Direction	25	25	25	21	45 530-170 500	65 998
Étudiants	0	62	72	52	13 163-31 550	-

\* La notion d'équivalent temps plein (ÉTP) exprime le nombre de ressources humaines requises selon le niveau moyen d'emploi. L'ÉTP établit les heures de travail d'une personne pendant une semaine en calculant le pourcentage des heures travaillées par rapport au nombre d'heures prévues. Les ÉTP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor mais sont indiqués à la Partie III du Budget des dépenses servant au calcul peuvent influencer sur relatives au personnel qui sont détaillées dans le Budget.

Note : La colonne concernant l'échelle de traitement actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1992. La colonne du salaire moyen reflète les coûts salariaux approximatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérité. Les modifications apportées à la répartition des éléments servant au calcul peuvent influencer sur la comparaison entre les années.

1. Ceci inclut tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en Conseil à tous les niveaux.

2. Ceci inclut tous les postes des niveaux ÉX-1 à ÉX-5 inclusivement.

### Section III Renseignements supplémentaires

#### Aperçu des ressources du Programme

#### 1. Besoins financiers par article

Tableau 15 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Personnel	Traitement et salaires	138 376	135 943	132 021	146 182		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	17 437	22 016	22 060	20 488		
	Autres frais touchant le personnel	39 256	36 412	36 549	33 102		
		195 069	194 371	190 630	199 772		
Biens et services	Transports et communications	20 598	23 159	21 780	24 015		
	Information	1 570	2 420	1 694	2 511		
	Services professionnels et spéciaux	17 564	18 073	22 731	27 036		
	Location d'immeubles	117 810	106 352	97 854	92 883		
	Autres frais de location	2 511	3 214	2 528	2 773		
	Achat de services de réparation et d'entretien	8 001	9 087	7 250	11 948		
	Services publics, fournitures et approvisionnements	5 633	5 704	6 400	8 294		
	Toutes autres dépenses	196	196	898	145		
		173 883	168 205	161 135	169 605		
Capital - Dépenses en capital secondaire <sup>1</sup>		1 800	4 473	14 657	38 487		
	- Dépenses en capital contrôlées <sup>2</sup>	0	0	0	0		
				370 752	407 864		
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage				304 786	335 541		
				65 966	72 323		
Dépenses totales nettes				65 966	72 323		

1. Les dépenses en capital secondaire représentent le montant résiduel une fois que le montant des dépenses contrôlées a été établi. Conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources seraient interchangeables avec celles prévues aux articles du Personnel et des Biens et services.
2. Les dépenses en capital contrôlé comprennent les dépenses prévues pour les investissements suivants : l'acquisition de terres ou d'immeubles et la réalisation de travaux d'ingénieurs; l'acquisition ou la création d'autres biens d'immobilisations considérés essentiels à la prestation continue des programmes; des réparations, des modifications et des rénovations majeures qui prolongent la durée d'utilisation des biens d'immobilisations, ou qui modifie leur rendement ou leur capacité.

C. Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration

L'abolition de Conseil a été annoncée dans le budget présenté en février 1992. Toutes ses activités ont donc pris fin le 30 avril 1992.

Objectif	Description
L'objectif du Conseil était de fournir des services de soutien au Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.	

Le Conseil était un organisme consultatif de droit public, distinct de la Commission et du Ministère dont il était le complément. Il conseillait le Ministère sur toute question ayant trait au mandat de la Commission et du Ministère. Il recevait des directives du Ministère au cours de l'année.

Le Conseil était composé d'un président et de 15 à 21 membres nommés par le gouverneur en conseil. Le président était directement comptable devant le Ministère.

Cette activité englobait le coût des services de soutien offerts au Conseil, la rémunération de ses membres ainsi que le paiement de leurs dépenses.

Sommaire financier

Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'activité				
(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu 1992-1993	1991-1992	
			Réel	Réel
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	-	53	1 098	1 117
	-	36	794	810
	-	17	304	307
	-	1	8	11
Dépenses totales nettes				
Ressources humaines (ÉTP)				

Tableau 14 : Résultats financiers en 1991-1992

Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	1 098	725	302	Différence
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	794	492		
Dépenses totales nettes	304	233	71	
Ressources humaines (ÉTP)	8	9	(1)	

Tableau 12 : Rapport entre les dépenses de l'activité intitulée Systèmes et procédures et les dépenses totales de la Commission et du Ministère <sup>1</sup>

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
		1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991 <sup>2</sup>
Systèmes et procédures	34 027	39 930	45 210	63 450	
Commission et Ministère	1 715 315	1 764 285	1 644 837	1 696 347	
Pourcentage du total	2,0	2,3	2,7	3,7	

1. À l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage, du programme Extension et du programme Services diagnostiques.
2. L'augmentation du pourcentage est attribuable aux ressources en capital (systèmes informatiques) requises pour la mise en application de la SMMO. Ces ressources sont entièrement recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

public d'obtenir de l'information sur le marché du travail, sur les emplois vacants et sur les services offerts par la Commission et le Ministère.

En outre, le système automatisé de soutien au premier interrogatoire aux points d'entrée (PIAPE) a été mis en œuvre en 1992-1993 au coût de 6 millions de dollars. Le groupe Systèmes et procédures terminera également l'installation de 27 unités du Système de réponse vocale automatisée pour demandes de renseignements (SRVADR) dans les infocentres téléphoniques de l'Assurance. Le coût total de ce projet est de 4,9 millions de dollars. De plus, grâce à l'augmentation du financement pour répondre au volume des demandes d'assurance-chômage, un montant de 8 millions de dollars a été approuvé pour l'installation du SRVADR dans les CEC, la mise en place des 100 unités est prévue pour 1992-1993. Le SRVADR transforme un téléphone ordinaire en ordinateur interactif à distance.

En 1992-1993, on terminera l'installation du Système de soutien des agents, au coût de 19,8 millions de dollars. Les agents utilisent ce système pour calculer le montant des prestations d'assurance-chômage et pour préparer les transactions nécessaires à l'établissement de la période de prestations.

L'automatisation des mesures d'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives a été terminée comme prévu en 1992-1993 au coût de 4,5 millions de dollars. Ces mesures comprennent des programmes de formation et d'adaptation visant à aider les prestataires d'assurance-chômage à trouver des emplois stables et durables.

**Données sur le rendement :** Les résultats de l'activité Systèmes et procédures sont obtenus grâce aux évaluations du Programme d'emploi et d'assurance et du Programme d'immigration. Les rapports suivants servent donc à évaluer l'efficacité de cette activité. Les Tableaux 11 et 12 indiquent le rapport entre le nombre d'équivalents plein temps et les dépenses de l'activité intitulée Systèmes et procédures et le total des équivalents plein temps et des dépenses de la Commission et du Ministère.

**Tableau 11 : Rapport entre les employés équivalents temps plein de l'activité intitulée Systèmes et procédures et le total des employés équivalents temps plein de la Commission et du Ministère**

(équivalents temps plein)	Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991
Systèmes et procédures	378	365	443	435
Commission et Ministère	26 585	27 088	25 478	25 219
Pourcentage du total	1,4	1,3	1,7	1,7

**Explication des résultats financiers pour 1991-1992 :** Les besoins financiers nets pour 1991-1992 sont de 1,2 million de dollars ou de 13 % supérieurs aux Budget des dépenses principal de 1991-1992 (comptant 79 EPT de plus). L'augmentation est principalement attribuable aux ressources additionnelles obtenues dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire pour le remplacement d'équipements désuets.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

**Nouvelles priorités :** Les projets suivants, qui n'ont pas encore été annoncés, auront des répercussions en 1993-1994 :

- un projet pilote relatif à la technologie liée aux cartes à mémoire, commencé en 1992-1993, devrait prendre fin en 1994-1995 et coûter environ 4 millions de dollars. La carte à mémoire remplacera l'actuel système qui favorise la poste par un système électronique avancé de rapports et de paiements.
- en ce qui a trait à l'Immigration, on poursuivra un plan quinquennal de modernisation qui a commencé en 1992-1993 grâce à un financement déjà approuvé de l'ordre de 18,9 millions de dollars. Cette initiative permettra de mettre à la fine pointe de la technologie le système automatisé de prestation de services dans tous les Centres d'Immigration Canada (CIC) ainsi que de mieux contrôler et de mieux gérer le Programme d'Immigration et le processus de détermination du statut de réfugié. Il en résultera une sélection efficace, une protection accrue de la société canadienne et des processus simplifiés.

**Priorités continues et réalisations :** Les projets suivants ont été annoncés et auront des répercussions en 1993-1994 :

- Dans le cadre de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre, la mise en place des Centres d'information sur l'emploi et des installations permettant au public d'avoir accès aux kiosques, se poursuivra en 1993-1994. La dernière phase sera terminée en 1994-1995. Les dépenses approuvées pour les cinq ans que durera ce projet s'élèvent à 22,4 millions de dollars.
- L'installation du Réseau de communication de données d'Emploi et Immigration Canada (RESEIC), réseau de communication de paquets, sera terminée au coût prévu de 17,2 millions de dollars. En raison de considérations techniques, le projet qui devrait être réalisé en 1992-1993 a été reporté.

#### Réalisations de 1991-1992

- La mise en œuvre de la Phase II du système en direct de la Planification de l'emploi (PE) est terminée. Cette initiative a coûté de 3,2 millions de dollars; elle a été réalisée dans le cadre de la SMMO. Aucune autre étape de mise en œuvre n'est prévue à l'heure actuelle.
- Le projet pilote relatif aux banques d'emploi est terminé. On a réussi à installer des kiosques automatisés accessibles au public dans des grands centres commerciaux et dans les Centres d'emploi du Canada (CEC). Ces kiosques permettent au grand

Grâce à la forte automatisation des services au public au titre du Programme d'emploi et d'assurance, on constate une intégration très poussée de ces programmes. Ainsi, en plus d'avoir la responsabilité directe du traitement électronique des données de l'Administration centrale, de la communication des données et des activités de bureau, le groupe Systèmes et procédures apporte un soutien technique et fonctionnel et des conseils aux éléments régionaux du Programme d'emploi et d'assurance. On assure donc une utilisation efficiente des ressources et de l'informatique et de celles du programme pour la prestation automatisée des services au public.

## Sommaires financiers

L'activité intitulée Systèmes et procédures représente environ 9 % des besoins financiers bruts du Programme de la gestion générale et des services pour 1993-1994 et 12 % du total des équivalents pleins temps. Elle représente 11 % des coûts en personnel et 7 % du total des coûts de fonctionnement du Programme.

En 1993-1994, les coûts en personnel représenteront 66 % des dépenses brutes de l'activité, les dépenses en capital 1 % et les autres coûts de fonctionnement 33 %.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Systèmes et procédures	Moins : dépenses recouvrables du	Compte d'assurance-chômage	Dépenses totales nettes	Ressources humaines (ETP)
34 027	39 930	45 210	63 450	
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991	
24 295	30 314	34 490	53 692	
9 732	9 616	10 720	9 758	
378	365	443	435	

**Explication du Budget des dépenses de 1993-1994 :** Les besoins financiers nets pour 1993-1994 sont de 0,1 million de dollars, ce qui représente une augmentation de 1 % par rapport aux dépenses prévues pour 1992-1993. L'augmentation est principalement attribuable aux ressources approuvées pour la mise en œuvre des systèmes liés à l'immigration et à une diminution des dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Tableau 10 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				
Systèmes et procédures	Moins : dépenses recouvrables du	Compte d'assurance-chômage	Dépenses totales nettes	Ressources humaines
45 210	43 084	33 561	9 523	443
Budget principal	Réel	Budget principal	Différence	
2 126	929	1 197	79	
1991-1992				

## B. Systèmes et procédures

### Objectif

L'objectif de l'activité Systèmes et procédures est de concevoir et de mettre en œuvre une gamme variée de systèmes automatisés pour appuyer la prestation des services au public et contribuer à l'administration interne de la Commission et du Ministère.

### Description

Dans le cadre de l'activité intitulée Systèmes et procédures, les services suivants sont offerts aux utilisateurs des programmes de la Commission et du Ministère.

La fonction de gestion et de soutien général comprend la gestion et le soutien général de la conception, de l'élaboration et de la mise en œuvre des systèmes informatiques pour la Commission et le Ministère, y compris les services informatiques de l'AC. Le directeur exécutif de Systèmes et procédures, tous les directeurs généraux ainsi que tous les directeurs et les chefs relevant directement d'un directeur général ou du titulaire d'un poste de niveau supérieur sont affectés à cette fonction.

Les fonctions techniques comprennent la conception, la sélection et l'acquisition de tout le matériel informatique, des logiciels et des réseaux de transmission de données de la Commission et du Ministère. Le personnel est chargé de déterminer, de choisir et d'obtenir tous les services nécessaires aux centres de traitement, de définir les normes relatives aux systèmes et aux programmes et de fournir des conseils techniques et de la formation aux utilisateurs des installations de traitement électronique de données de la Commission et du Ministère.

Le Centre de données de l'Administration centrale fournit les services informatiques et le soutien technique nécessaires à l'exploitation des logiciels et des systèmes de télécommunications. En outre, le Centre élabore et coordonne l'application des normes de sécurité en matière d'informatique, élabore des politiques et des procédures relatives à l'informatique et contrôle les centres régionaux d'informatique de la Commission et du Ministère. Il est aussi responsable, sur le plan fonctionnel, du processus de versement des prestations d'a.-c.

L'élaboration des systèmes comprend des activités réalisées dans le cadre de projets liées aux nouveaux systèmes informatiques utilisés dans les programmes de la Commission et du Ministère. Ces activités incluent des analyses du travail, des études de faisabilité, la conception de systèmes, la programmation ainsi que la mise à l'essai, la mise en œuvre et l'évaluation de systèmes.

La gestion des systèmes comprend l'entretien, dans le cadre de projets, de tous les systèmes informatiques opérationnels utilisés dans les programmes de la Commission et du Ministère.

La gestion des imprimés comprend la conception et la gestion des formulaires de la Commission et du Ministère à l'Administration centrale.

**Données sur le rendement :** Les résultats de l'activité intitulée Gestion générale et administration sont obtenus par le biais des évaluations du Programme d'emploi et d'assurance et du Programme d'immigration. Ainsi les rapports suivants servent-ils à évaluer l'efficacité de cette activité. Les Tableaux 7 et 8 indiquent le rapport entre le nombre d'équivalents plein temps et les dépenses de l'activité intitulée Gestion générale et administration et le total des équivalents plein temps et des dépenses de la Commission et du Ministère.

**Tableau 7 : Rapport entre les employés équivalents temps plein de l'activité intitulée Gestion générale et administration et les ressources humaines totales de la Commission et du Ministère\***

(Équivalent temps plein)		Budget des dépenses		Prévu		Rél		1991-1992		1990-1991	
Gestion générale et administration		2 825		2 874		2 670		2 747		2 747	
Commission et Ministère		26 585		27 088		25 478		25 219		25 219	
Pourcentage du total		10,6		10,6		10,5		10,9		10,9	

**Tableau 8 : Rapport entre les dépenses de l'activité intitulée Gestion générale et administration et les dépenses totales de la Commission et du Ministère\***

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Rél		1991-1992		1990-1991	
Gestion générale et administration		336 725		327 066		320 114		343 297		343 297	
Commission et Ministère		1 715 315		1 764 285		1 644 837		1 696 347		1 696 347	
Pourcentage du total		19,6		18,5		19,5		20,2		20,2	

\* A l'exclusion des paiements de transfert, de la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage, du programme Extension et du programme Services diagnostiques.

Les priorités des Services des ressources humaines sont les suivantes pour 1993-1994 :

- faciliter l'intégration des principes et des pouvoirs de gestion conformément à FP 2000, en intégrant d'autres applications sur ordinateur pour faciliter de l'entrée en vigueur de l'approche du budget de fonctionnement;
- achever le projet pilote visant à convertir certains postes de la Commission et du Ministère en postes de la nouvelle catégorie de services généraux (GE) du système de classification.

Parmi les réalisations récentes des Services des ressources humaines, on remarque la mise en œuvre du *Règlement sur les langues officielles*, laquelle se poursuivra en 1993-1994. Grâce à cette activité, on complètera 100 bureaux bilingues de plus au pays.

Les Services des ressources humaines ont délégué aux régions la remise de primes à l'initiative (aux niveaux régional et local) et ont augmenté les pouvoirs des cadres exécutifs en ce qui a trait à la remise de primes au mérite en argent. Au total, 5 443 employés des deux sexes ont reçu des primes pour leur contribution exceptionnelle à la Commission et au Ministère.

La mise à l'essai de la décentralisation des systèmes des Services des ressources humaines a réussi dans les régions du Québec et de l'Ontario; on prévoit augmenter cette capacité en 1992-1993.

Au cours de l'année 1993-1994, le Bureau de vérification interne (BVI) visera à :

- améliorer sa capacité d'échantillonnage statistique;
- vérifier la mise en œuvre de l'approche du budget de fonctionnement;
- réviser le cadre de contrôle afin de s'assurer de l'intégrité du processus de prise de décisions au fur et à mesure qu'il est confié aux points de services par suite de la plus grande responsabilité et des pouvoirs accrus qui incombent à ces derniers.

La priorité du BVI est d'exercer sa capacité de servir les gestionnaires en répondant aux « demandes des clients », grâce à des vérifications, à des études et à des examens qui leur sont utiles. Les gestionnaires comptent sur le BVI pour obtenir des observations objectives sur les systèmes en voie d'élaboration, pour repérer les contraintes inutiles, pour trouver des solutions en ayant recours aux compétences disponibles et pour obtenir des conseils d'un organisme indépendant par rapport à ces solutions.

Les réalisations récentes du Bureau de vérification interne comprennent une utilisation accrue de la technologie pour communiquer plus efficacement les résultats des vérifications et pour produire les rapports plus rapidement. Contrairement à d'autres années, le BVI a affecté des ressources particulières aux « demandes des clients », fournissant ainsi aux gestionnaires une réponse immédiate en ce qui a trait aux besoins imprévisibles.

Les priorités des Services financiers sont les suivantes pour 1993-1994 :

- élargir le projet qui a permis, en 1992-1993, de déduire des remboursements d'impôt sur le revenu les trop-payés d'assurance-chômage ainsi que d'autres sommes dues au gouvernement, comme les prêts consentis aux immigrants. Jusqu'à maintenant, ce projet a accru les sommes recouvrables de 16 millions de dollars et, en élargissant le programme, on compte réaliser des économies de l'ordre de 20 millions de dollars en 1993-1994;
- améliorer la surveillance et le contrôle des ressources affectées aux utilisations productives de l'Assurance-chômage en raccordant davantage les systèmes financiers internes afin de fournir des données détaillées sur les clients aux fins de la vérification, des demandes de renseignements et de la conciliation.

En 1991-1992, en collaboration avec les Services financiers, l'Administration des services a mis en œuvre un système automatisé visant à améliorer les systèmes de commande de la section de l'inventaire de la Gestion du matériel. Ce système électronique permet à tous les bureaux locaux du Canada d'avoir accès aux magasins centraux afin d'obtenir des formulaires et des publications, entraînant une économie considérable de bons de commande de papier. La paperasserie a diminué encore plus grâce à l'utilisation de bases de données informatisées au lieu de rapports financiers présentés sur papier. Ces réductions ont commencé en 1991-1992 et se sont poursuivies tout au long de l'exercice 1992-1993.

Au cours de 1991-1992 et à la suite de l'adoption du projet de loi C-21, loi qui permettait l'application de la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO), les Services financiers ont modifié les politiques et les procédures relatives à la comptabilité, augmentant ainsi la capacité du Ministère de suivre et de contrôler les frais de formation indirectement imputés au Compte d'assurance-chômage et simplifiant de surcroît la conclusion d'ententes avec les intervenants de l'extérieur.

Les priorités de l'Administration des services, sont les suivantes pour 1993-1994 :

- mettre à l'essai et en œuvre des applications sur ordinateur à l'appui de fonctions de l'Administration des services, comme la gestion de l'approvisionnement et des biens;
- déterminer les améliorations pertinentes à apporter aux services de communication vocale et de communication de données.

Parmi les projets réalisés récemment par l'Administration des services, on note la prestation de services d'hébergement dans le cadre de l'exécution de programmes comme ceux de la SMMO. En outre, l'Administration a conclu des ententes avec Revenu Canada, Douanes et Accise, en vue d'évaluer les besoins en matière d'hébergement aux ports d'entrée ainsi qu'avec l'Agence des télécommunications gouvernementales (ATG) en vue d'évaluer et d'améliorer les services de télécommunications pour la Gestion des télécommunications. L'Administration a également amélioré les systèmes d'inventaire et de commande de la Gestion du matériel en automatisant le contrôle des stocks et le processus de commande des formulaires d'EIC.

À la suite d'initiatives comme Fonction publique 2000, d'avantage de pouvoirs ont été délégués en matière de passation de contrats; d'autres pouvoirs administratifs ont également été délégués.

Dans le cadre d'un vaste projet publicitaire soutenu par le gouvernement, un tableau sur la formation a été expédié à tous les ménages canadiens afin de promouvoir l'importance de la formation et la nécessité d'une culture de la formation au Canada.

Les priorités du groupe de la Politique stratégique et de la planification (PSP) sont les suivantes pour 1993-1994 :

- élaborer des stratégies d'apprentissage qui appuierait *Innovier pour l'avenir - un Plan d'action pour la prospérité du Canada*;
  - veiller à l'expansion du programme national de mise en valeur sectorielle de la main-d'œuvre et à l'accroissement de la mobilité de la main-d'œuvre, en portant une attention particulière aux normes professionnelles;
  - analyser les contre-indications au travail et élaborer des stratégies d'emploi proactives dans le domaine de la sécurité du revenu, notamment dans le Régime d'assurance-chômage et les programmes de soutien du revenu en collaboration avec Santé et Bien-être social Canada;
  - appuyer les activités de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre.
- En 1991-1992, le groupe de la PSP a largement contribué aux activités du conseil de la Stratégie de la mise en valeur de la main-d'œuvre en réalisant, notamment, quatre études sectorielles dans les secteurs des pièces d'automobiles, de l'entretien des aéronefs, de l'impression et des logiciels.

Six nouveaux conseils syndicaux-patronaux sur l'étude des compétences ont été mis sur pied. Le conseil du Service d'entretien et de réparation automobiles du Canada (SBRAC) entrerait en activité le 31 mars 1992 et cinq autres conseils (dans les secteurs du textile, de l'entretien des aéronefs, du commerce international, des logiciels, de la culture et des produits d'épicerie) en sont à l'étape de l'organisation.

Plusieurs conférences mineures et deux conférences majeures (entretien des aéronefs et logiciels) ont eu lieu. Des rapports ont également été publiés sur toutes les études sectorielles terminées. Plusieurs autres publications importantes, dont *Emploi-Avenir. Projections sur les professions. L'impact de l'évolution technologique sur les ressources humaines dans les services de santé. Enquête de rappel nationale auprès des diplômés* ont été diffusées.

Conformément à son objectif qui est l'amélioration constante du processus de planification ministérielle et l'obligation de rendre compte, et pour donner suite aux recommandations de l'étude de vérification interne (1991), le groupe de la PSP a mis en place un processus de planification échelonné sur trois à cinq ans. Ce processus la rédaction d'énoncés d'orientation stratégiques pour l'organisation, lesquels remplaceraient les priorités ministérielles annuelles. En outre, la PSP a rédigé des orientations de politique à l'intention des régions sur l'intégration de la planification pour les CEC locaux dans le cycle global de planification et a modifié le calendrier de planification officiel.

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Priorités :** Les principales priorités des Affaires publiques sont les suivantes :

- appuyer la mise en vigueur de la Stratégie de la mise en valeur de la main-d'œuvre en favorisant les prestataires d'assurance-chômage;
- faire mieux connaître au public le programme d'Immigration; rassurer la population canadienne en soulignant sur l'apport positif des immigrants; favoriser la création de partenariats entre la Commission, le Ministère et les groupes communautaires, en portant, entre autres, une attention particulière à la formation en matière de relations avec les collectivités;
- continuer de sensibiliser le public à l'obligation qu'ont les jeunes de terminer leurs études secondaires.

Les principaux projets réalisés par les Affaires publiques en 1991-1992 comprennent des cours en relations avec les médias donnés à 28 cadres supérieurs de la Commission et du Ministère à l'Administration centrale, la production constante de publications sur l'immigration en trois langues et la prestation de conseils en matière de communications, la production de documents relatifs à des projets de l'Immigration, comme le rapport présenté au Parlement sur les niveaux annuels d'immigration, le programme des aides familiaux résidents, la récupération des coûts et la stratégie d'intégration des immigrants. Les Affaires publiques ont contribué au programme d'Immigration lors des consultations auprès des Canadiens et des Canadiennes.

Pour le programme d'Assurance-chômage, les Affaires publiques ont préparé des documents destinés à expliquer et à promouvoir le recours aux nouvelles technologies pour améliorer le service à la clientèle.

Les Affaires publiques ont également fourni des conseils en matière de communications, préparé des documents pour le programme d'équité en matière d'emploi ainsi que pour le nouveau cadre de prestation des programmes et services de la Stratégie de la mise en valeur de la main-d'œuvre et des utilisations productives des fonds de l'Assurance-chômage. Cette direction a en outre réalisé une campagne publicitaire afin de sensibiliser le public à la Stratégie de la mise en valeur de la main-d'œuvre et elle a produit des documents pour encourager la mise sur pied de partenariats au niveau communautaire.

En 1991-1992, deux grands sondages d'opinion sur l'immigration et sur le projet L'école avant tout ont été effectués afin de vérifier si l'opinion publique avait changé par rapport à l'année précédente. Un sondage omnibus sur l'équité en matière d'emploi a eu lieu à l'échelle du pays. Des évaluations des produits de communications portant sur les jeunes, l'assurance-chômage et l'emploi ont également été réalisées.

Les Affaires publiques ont aussi mené à bonne fin des campagnes publicitaires destinées à téléviser et aux journaux concernant le projet L'école avant tout. Des évaluations montrent que le taux de sensibilisation du public au problème du décrochage est passé de 14 % en 1990 à 30 % en 1991.

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1991-1992 sont de 4,7 millions de dollars, soit 8 % de moins que celles du budget principal de 1991-1992 et 143 EPT de moins. Cette différence est principalement attribuable à une augmentation des dépenses recouvrables du compte d'Assurance-chômage, à la réduction des dépenses qui a fait suite au gel des dépenses de janvier 1992 et à la réaffectation des ressources internes provenant du programme d'Emploi et d'Assurance approuvé dans le Budget des dépenses supplémentaires C.

Ressources humaines (ÉTP)	2 670	2 813	(143)
Dépenses totales nettes	56 852	61 600	(4 748)
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	263 262	256 432	6 830
	320 114	318 032	2 082
Administration générale	23 982	25 533	(1 551)
Affaires publiques	9 662	9 844	(182)
Politique stratégique et planification	9 582	11 027	(1 445)
Services financiers	89 841	81 856	7 985
Administration des services	146 528	152 810	(6 282)
Services des ressources humaines	36 354	31 925	4 429
Bureau de vérification interne	4 165	5 037	(872)
(en milliers de dollars)	Réel	Budget principal 1991-1992	Différence

**Tableau 6 : Résultats financiers en 1991-1992**

Ressources humaines (ÉTP)	2 825	2 874	2 670	2 747
Dépenses totales nettes	56 234	55 700	56 852	62 258
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	280 491	271 366	263 262	281 039
	336 725	327 066	320 114	343 297
Administration générale	24 199	23 792	23 982	26 496
Affaires publiques	8 948	9 870	9 662	10 643
Politique stratégique et planification	9 342	9 734	9 582	10 680
Services financiers	98 003	92 848	89 841	88 319
Administration des services	153 979	146 829	146 528	159 607
Services des ressources humaines	37 668	39 227	36 354	42 535
Bureau de vérification interne	4 586	4 766	4 165	5 017
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991	

**Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité**

d'évaluations; on procède également à l'élaboration de nouvelles procédures et à la modification de celles qui sont déjà en vigueur pour éviter les erreurs.

**Administration des services :** Cette sous-activité comprend la prestation de services aux employés et à tous les échelons de la direction de la Commission et du Ministère dans les domaines du matériel, des installations, de la gestion de l'information consignée ainsi que dans celui des télécommunications.

**Services des ressources humaines :** Dans le cadre de cette sous-activité, le personnel des Ressources humaines établit des politiques ainsi que des procédures en matière de personnel dans les domaines suivants : la planification des ressources humaines, les relations de travail, la dotation en personnel, la classification, la formation et le perfectionnement du personnel, les services de counselling, les langues officielles, la rémunération et les avantages sociaux, la gestion des données, l'équité en matière d'emploi, la conception et la mise au point de structures organisationnelles et les services à la catégorie de la gestion.

**Bureau de vérification interne :** Le Bureau est chargé de planifier, d'élaborer, de diriger et de gérer des travaux de vérification qui visent à déterminer les problèmes et à formuler des recommandations appropriées pour les résoudre.

## Sommaires financiers

L'activité intitulée Gestion générale et administration représente environ 91 % des besoins financiers bruts du Programme de la gestion générale et des services pour 1993-1994 et 88 % des équivalents plein temps. Elle représente 89 % des coûts en personnel et 93 % des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1993-1994, les coûts en personnel représenteront 52 % des dépenses brutes de l'activité, les transports et communications 5 %, les services professionnels et spéciaux 5 %, la location d'immeubles et de matériel 35 % et les autres dépenses de fonctionnement 3 %.

A. Gestion générale et administration

Objectif

L'objectif de l'activité Gestion générale et administration est d'assurer la mise en application et le développement des politiques et des programmes en fournissant des services de gestion et de soutien administratif qui visent à appuyer la Commission et le Ministère dans l'atteinte de sa mission.

Description

L'activité intitulée Gestion générale et administration englobe les sous-activités suivantes :

**Administration générale :** Cette sous-activité regroupe les fonctions des cabinets du Ministère et des ministres d'État, des bureaux du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué, du Contentieux, des Affaires de la jeunesse ainsi que les fonctions des bureaux des commissaires (Travailleurs et Employeurs), des directeurs exécutifs et directeurs généraux des régions, le Secrétariat général et le groupe du Développement interne.

**Affaires publiques :** La Direction générale des affaires publiques planifie, coordonne, exécute et évalue toutes les activités de communication de la Commission et du Ministère (planification des communications, gestion des communications internes, suivi des questions d'actualité, sondage de l'opinion publique, promotion, information, relations avec les médias, publications et publicité); elle fournit également des avis à cet égard. Dans les deux langues officielles, la Direction générale transmet au public des renseignements, sur les politiques, les programmes et les services de la Commission et du Ministère en ce qui a trait au Programme d'immigration, à l'Assurance-chômage et à l'Emploi.

**Politique stratégique et planification :** Le groupe de la Politique stratégique et de la planification effectue des travaux de recherche et d'analyse en matière de politique pour élaborer des politiques et des programmes gouvernementaux liés au marché du travail, ainsi qu'au revenu et à l'immigration; et il veille à ce que ces politiques soient mises en œuvre en fonction des objectifs économiques et sociaux d'envergure nationale.

**Services financiers :** Dans le cadre de cette sous-activité, le personnel des Services financiers analyse les documents ministériels relatifs aux opérations afin de s'assurer que les besoins en ressources ont été clairement définis et que leurs coûts ont été établis afin de permettre à la direction de prendre des décisions efficaces reliées aux besoins financiers futurs. Les fonds dépensés et les résultats des opérations de la Commission et du Ministère sont analysés et communiqués à tous les échelons de la direction; des services généraux de comptabilité financière sont aussi offerts à l'Administration centrale et aux bureaux régionaux. En outre, les politiques, les systèmes et les procédures à caractère financier font constamment l'objet de contrôles et

publics, Conseil du Trésor, Pêches et Océans, Multiculturalisme et Citoyenneté ainsi que le Bureau fédéral du développement régional (Québec) participent actuellement au projet. D'autres ministères et organismes fédéraux devraient également y prendre part en 1993-1994.

Jusqu'à maintenant, 128 InfoCentres (123 Centres d'emploi du Canada, 3 bureaux de Revenu Canada - Impôt et 2 bureaux de Santé et Bien-être social Canada) fournissent, par exemple, les principaux formulaires et les principales publications des ministères participants et communiquent par téléphone avec les services de renseignements de ces ministères pour leur transmettre les demandes qui leur sont destinées. Par ailleurs, on fait l'essai d'un certain nombre d'applications automatisées de libre-service et certains projets pilotes se déroulent conjointement.

On prépare actuellement un plan d'entreprise afin de faire l'analyse coûts-avantages de l'établissement d'un vaste réseau de bureaux visant à améliorer les services aux Canadiens d'une manière efficace et à un coût acceptable.

## 7. Efficacité du Programme

Le Programme de la gestion générale et des services permet l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes en plus de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif à l'ensemble de la Commission et du Ministère pour les aider à réaliser leur mission. Ainsi, l'efficacité globale du Programme est-elle fonction des résultats des programmes d'Emploi et Assurance et celui d'Immigration.

Les résultats administratifs sont mesurés en fonction de l'application et du respect des politiques du Conseil du Trésor énoncées dans la structure d'obligation de rendre compte et le Protocole d'entente relatif à l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels qui a été conclu en 1988 entre la Commission, le Ministère et le Conseil du Trésor.

De plus, on évalue à intervalles réguliers le Programme de la gestion générale et des services par le truchement du processus d'examen en cours à la Commission et au Ministère, à l'aide des divers comités exécutifs, du Bureau de la vérification interne et de la Direction de l'évaluation des programmes.

- élaborer, tenir et mettre en œuvre des systèmes automatisés à l'appui des priorités et des objectifs opérationnels des programmes et services d'EIC;
- offrir de la formation et des services aux utilisateurs des systèmes automatisés;
- mettre en œuvre un plan stratégique de gestion des ressources humaines qui intègre les plans et les objectifs ministériels;
- analyser les tendances du marché du travail et entreprendre des travaux de recherche ainsi que d'analyse et d'élaboration de politiques;
- veiller à ce que les changements apportés au processus général de planification et d'obligation de rendre compte cadrent avec le rôle accru des partenaires de l'extérieur dans la planification stratégique et opérationnelle;
- améliorer l'efficacité des communications internes, perfectionner les compétences en communications des gestionnaires et élaborer, à l'intention des gestionnaires de premier niveau, des outils de communication qui les aideront dans leur travail auprès des clients et des intervenants.

### Exigences des organismes centraux

La Commission et le Ministère ont des obligations et des responsabilités en ce qui a trait aux principes directeurs et aux exigences du gouvernement. À cet égard, la Commission et le Ministère veilleront à :

- concevoir et apporter, selon les besoins, des changements découlant de FP 2000;
- appliquer la méthode du budget de fonctionnement à EIC;
- appliquer les règlements sur les langues officielles;
- continuer d'exiger des gestionnaires qu'ils rendent compte de leurs activités à des fins d'équité en matière d'emploi.

## 6. Projets

### Projet d'InfoCentre du gouvernement du Canada

Dans son discours du budget de 1992, le gouvernement du Canada a réitéré son engagement à améliorer la qualité des services au public en annonçant le projet d'InfoCentre du gouvernement du Canada (anciennement appelé projet de « guichet unique »).

L'InfoCentre facilitera l'accès aux services du gouvernement fédéral dans les petites localités : les bureaux actuels du gouvernement offriront, dans les limites des budgets existants, des points de services communs pour la plupart, sinon pour tous les programmes et services gouvernementaux. Dans le discours du budget, il était question d'offrir ce genre de services surtout à l'extérieur des grands centres urbains, mais il n'est pas exclu d'éventuellement offrir ces services dans les grandes villes.

Le Conseil du Trésor a demandé à EIC de réaliser ce projet interministériel pour le compte du gouvernement. Treize ministères (par ex. Revenu Canada, Santé et Bien-être social, Emploi et Immigration, Anciens combattants, Consommation et Affaires commerciales, Affaires indiennes et du Nord, Communications Canada, Approvisionnements et Services, Travaux publics, Conseil

## 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Plusieurs facteurs ont des répercussions sur le Programme de la gestion générale et des services :

- les priorités liées aux programmes en cours ou en voie d'élaboration;
- l'amélioration de l'efficacité et de l'efficacité des opérations d'Emploi et Immigration Canada;
- la nécessité de se conformer aux politiques des organismes centraux.

Ces facteurs ainsi que les mesures prévues par Emploi et Immigration Canada en rapport avec chacun d'eux sont décrits ci-dessous.

### Priorités liées au Programme

Des défis de taille se posent au Programme de la gestion générale et des services; il s'agit de fournir l'appui nécessaire à la mise en œuvre de la Stratégie de mise en valeur de la main d'œuvre (SMMO), d'apporter son soutien aux nouveaux partenariats avec les provinces et les territoires et d'encourager la participation du secteur privé au traitement des questions qui touchent la formation. Pour relever ces défis, le Programme devra :

- participer aux activités de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre et des commissions régionales et intrarégionales du marché du travail;
- favoriser une plus grande participation de certaines commissions autochtones de gestion à l'élaboration et à la mise en œuvre du Modèle d'accord unifié;
- faire connaître et comprendre la SMMO;
- promouvoir l'élaboration d'un système efficace d'information sur les marchés locaux du travail;
- aider les gestionnaires et les employés à s'adapter aux changements qui seront apportés aux programmes et aux dispositions législatives et leur fournir les moyens nécessaires pour composer avec un milieu de travail en évolution.

Les responsables du Programme de la gestion générale et des services contribueront en outre à mieux faire connaître au public le programme, les politiques et les activités de l'Immigration, de même que le projet L'école avant tout.

### Efficacité et Efficacité au sein de la Commission et du Ministère

Selon la philosophie de gestion adoptée par la Commission et le Ministère, on doit fournir le meilleur service possible au public. L'organisation a acquis, au fil des ans, une solide culture des services. Cet objectif figure dans l'énoncé des orientations stratégiques pour les trois à cinq prochaines années. Les efforts constamment déployés en vue d'améliorer les opérations et offrir des services de qualité supérieure consistent à :

- diriger la mise sur pied de l'InfoCentre du gouvernement du Canada (auparavant appelé projet de « guichet unique »), qui facilitera l'accès aux services gouvernementaux dans les petites localités;
- participer à l'élaboration de normes sur la qualité du service dans l'organisme;

Tableau 4 : Affectation des ressources brutes en 1993-1994 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)

**Organisation :** Le Tableau 4 présente l'organigramme du Programme par activité et fait état des ressources nécessaires en 1993-1994.



## 4

**Structure des activités :** Le Programme de la gestion générale et des services englobe les deux activités suivantes : Gestion générale et Systèmes et procédures. Pour plus de

Le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration (précédemment une activité de ce Programme) a été dissout à la fin avril 1992, suite au budget présenté en février 1992.

### Tableau 3 : Structure par activité

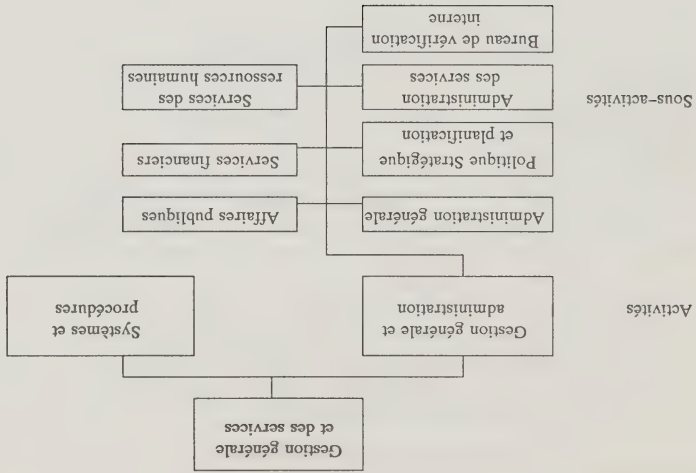


Tableau 2 : Résultats financiers en 1991-1992

		(en milliers de dollars)					
		1991-1992					
		Réal			Budget principal		
		Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage	Dépenses nettes	Différence dépendances nettes
Gestion générale et administration	320 114	263 262	56 852	318 032	256 432	61 600	(4 748)
	45 210	34 490	10 720	43 084	33 561	9 523	1 197
Systèmes et procédures	1 098	794	304	725	492	233	71
Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	366 422	298 546	67 876	361 841	290 485	71 356	(3 480)
Ressources humaines * (ETP)	3 121	-	3 121	3 186	-	3 186	(65)

\* Voir le Tableau 17 de la Section III pour plus de renseignements sur les équivalents plein temps.

**Explication des changements :** Les dépenses réelles de 1991-1992 sont de 3,5 millions de dollars ou de 5 % de moins que celles du Budget et des dépenses principal de 1991-1992. La différence est surtout attribuable au gel des dépenses annoncé en janvier 1992. Pour plus de renseignements,

Voir Section II.

## C. Données de base

### 1. Introduction

Le Programme de la gestion générale et des services (GG5) comprend les fonctions administratives qui ne sont pas liées directement au Programme d'emploi et d'assurance ni à celui de l'immigration, l'élaboration et la mise en œuvre des systèmes et des procédures se rapportant à la bureaucratie pour la Commission et le Ministère, de même que le soutien aux activités du Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration.

### 2. Mandat

Le Ministère a été créé en vertu de la *Loi régissant l'emploi et l'immigration* loi qui a reçu la sanction royale le 5 août 1977. Cette loi a également institué la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC).

### 3. Objectif

L'objectif du Programme de la gestion générale et des services est d'assurer l'élaboration et la mise en œuvre des politiques et des programmes et de fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif pour permettre à Emploi et Immigration Canada (EIC) d'exécuter son mandat.

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

[illegible]

1. Frais liés à l'administration des programmes prévus par la Loi sur l'assurance-chômage (voir Chapitre 5, Section III).
2. Comme il a été annoncé dans le budget de février, le Conseil n'existe plus. Les prévisions pour 1992-1993 représentent le solde des dépenses traitées au début de 1992-1993.
3. Voir le Tableau I7 de la Section III pour plus de renseignements sur les équivalents plein temps.

Explication du Budget des dépenses de 1993-1994 : Les besoins financiers nets pour 1993-1994 sont de 0,6 million de dollars, soit de moins de 1 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1992-1993.

Explication des prévisions pour 1992-1993 : Les dépenses nettes prévues pour 1992-1993 (prévisions fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 15 décembre 1992) sont de 8,2 millions de dollars, soit de 11 % inférieures au montant du Budget des dépenses principal de 1992-1993, qui était de 7,5 millions de dollars (voir Autorisations de dépenses, page 4-5). La différence est principalement attribuable à l'abandon d'un projet de dépenses en capital.

En 1993-1994, les activités des Services des ressources humaines seront encore axées sur la gestion des ressources humaines; elles continueront à intégrer le processus de gestion des ressources à la planification stratégique et opérationnelle ainsi qu'à la planification du travail, et ce, à tous les échelons de l'appareil ministériel (voir page 4-22).

En 1991-1992, les Services des ressources humaines ont délégué plus de pouvoirs aux régions en ce qui concerne les programmes d'encouragement et de reconnaissance et ils ont prolongé la durée d'un projet pilote visant à décentraliser les systèmes des ressources humaines au Québec (voir page 4-22).

Au cours de 1993-1994, le Bureau de vérification interne (BVI) continuera d'adhérer à une vision claire et soutenue du service à la clientèle et tiendra d'avan tage compte des besoins exprimés par les clients et des demandes spéciales. Pour donner suite aux activités de vérification de 1992-1993, le BVI continuera de donner priorité à la qualité du service et à la gestion des données (voir page 4-22).

Le BVI aidera le Ministère à poursuivre ses objectifs en matière d'amélioration de la qualité du service à la clientèle, en insistant tout particulièrement sur l'autonomie et l'obligation de rendre compte, surtout dans le cadre de FP 2000 et de la méthode du budget de fonctionnement. On continuera de veiller tout spécialement aux questions liées à la gestion des données dans tout le Ministère.

En 1991-1992, l'accroissement du nombre de demandes provenant des clients a permis au BVI de mieux connaître les besoins de ces derniers, dont il a d'avan tage tenu compte au moment d'améliorer la qualité des services qui leur sont destinés (voir page 4-22).

## Systèmes et procédures

Au cours de l'année 1993-1994, le personnel de Systèmes et procédures continuera d'appuyer l'exécution des programmes de l'Immigration, de l'Emploi et de l'Assurance en mettant en œuvre des systèmes automatisés de traitement des données. Le plan de modernisation de l'Immigration et le projet pilote de la carte à mémoire font partie des nouveaux projets pour 1993-1994 (voir page 4-26).

Parmi les projets réalisés par ce groupe en 1991-1992, on remarque la mise en œuvre de la phase II du Système en direct de la Planification de l'emploi et la réussite du projet pilote sur les banques d'emplois (voir page 4-26).

## A. Points saillants des plans et rendement récent

### Gestion générale et administration

Au cours de l'année 1993-1994, les Affaires publiques fourniront un soutien permanent en matière de communications aux programmes d'Emploi, d'Assurance-chômage et d'Immigration (voir page 4-19).

Parmi les projets réalisés en 1991-1992, on compte une campagne de sensibilisation du public, des conseils et des documents à l'appui des activités de la Commission et du ministère de l'Emploi et de l'Immigration ainsi que des cours de relations avec les médias (voir page 4-19).

Au cours de 1993-1994, le groupe de la Politique stratégique et de la planification (PSP) mettra l'accent sur les problèmes liés à la sécurité du revenu et la mobilité de la main-d'œuvre. Il accordera notamment une importance particulière aux normes professionnelles, à l'élaboration de stratégies d'apprentissage en réponse à l'Initiative de la prospérité, à l'expansion du programme national de mise en valeur sectorielle des ressources humaines et au soutien des activités de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (voir page 4-20).

Récemment, le groupe de la PSP a réalisé des études liées à la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO), a mis sur pied de nouveaux conseils syndicaux-patronaux sur l'étude des compétences et a donné suite aux recommandations de l'étude de vérification interne sur le processus de planification et d'imputabilité (voir page 4-20).

Au cours de l'année 1993-1994, les Services financiers comptent améliorer leurs activités de recouvrement en élargissant le Programme des remboursements d'impôt sur le revenu pour permettre de déduire de ces remboursements les sommes dues au gouvernement comme les trop-payés d'assurance-chômage et les prêts consentis aux immigrants (voir page 4-21).

En 1991-1992, les modifications apportées aux systèmes internes par les Services financiers ont permis à ces derniers de réduire la paperasserie et d'améliorer les processus de surveillance et de contrôle (voir page 4-21).

En 1993-1994, l'Administration des services continuera d'étudier les solutions technologiques pertinentes qui permettraient d'améliorer l'efficacité et la prestation des services (voir page 4-21).

En 1991-1992, l'Administration des services a procédé à des aménagements en réponse à des initiatives liées à l'exécution des programmes, amélioré les processus de télécommunications et de gestion du matériel, puis délégué davantage de pouvoirs dans le cadre de certains projets comme Fonction publique 2000 (voir page 4-21).



Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1993-1994		Budget principal 1992-1993	
		Budgetaire		principal	
		Fonction- Dépenses		Moins : Total	
		Total		recettes à	
		en capital		le crédit	
		partiel		valoir sur	
		2			

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	
Budget 1993-1994 principal	Budget 1992-1993 principal

Programme de la gestion générale et des services

1	Dépenses du Programme	47 478	51 601
(L)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration -		
	Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Paiement aux agences de recouvrement privées	1 000	-
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux	17 437	21 864
	des employés		

Total du Programme	65 966	73 516
--------------------	--------	--------

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)	
Budget 1993-1994 principal	

Programme de la gestion générale et des services

1	Gestion générale et des services - Dépenses du Programme	47 478 000
---	--	------------

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1993-1994	4-4
B. Utilisation des autorisations en 1991-1992	4-5

Section I

Aperçu du Programme

A. Points saillants des plans et rendement récent	4-7
B. Sommaires financiers	4-9
C. Données de base	4-10
1. Introduction	4-10
2. Mandat	4-10
3. Objectif	4-10
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	4-11
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	4-13
6. Projets	4-14
7. Efficacité du Programme	4-15

Section II

Analyse par activité

A. Gestion générale et administration	4-16
B. Systèmes et procédures	4-24
C. Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration	4-29

Section III

Renseignements supplémentaires

Aperçu des ressources du Programme	4-30
1. Besoins financiers par article	4-31
2. Besoins en personnel	4-32
3. Dépenses en capital	4-32
4. Coût net du Programme	4-33
5. Recettes	4-34
Index par sujet	4-3





<p>Système informatisé de documentation en réseau (EDISON), 3-24</p> <p>Système informatisé de traitement des cas d'immigration (SITCI), 3-36, 3-38</p>	V
<p>Visas de visiteurs, 3-38, 3-40, 3-48</p>	

## Index par sujet : Programme d'immigration

<b>A</b>	Accord de libre-échange nord-américain, 3-23 Accords multilatéraux sur le partage des responsabilités, 3-47 Arrêtés, 3-24, 3-25, 3-26, 3-29 Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié, 3-42, 3-44
<b>C</b>	Cas présents, 3-26, 3-27, 3-28 Catégories d'immigrants, 3-9 Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR), 3-13, 3-14, 3-19, 3-22, 3-34, 3-42, 3-44, 3-45 Contrôle aux points d'entrée, 3-21, 3-25, 3-28 Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC), 3-30, 3-32, 3-33, 3-35
<b>D</b>	Demandes d'immigration, 3-26, 3-27 Droits de services perçus par l'immigration, 3-55, 3-56 Examens secondaires, 3-26, 3-28
<b>E</b>	
<b>I</b>	Immigration admis au Canada, 3-9 Immigration des gens d'affaires, 3-17, 3-21 Immigration des membres de la famille, 3-49
<b>M</b>	Modernisation des systèmes d'immigration, 3-48
<b>O</b>	Organisation, 3-15
<b>P</b>	Premier interrogatoire aux points d'entrée, 3-29, 3-49, 3-52 Programme des prêts de transport, d'aide et d'admissibilité, 3-31, 3-35, 3-53 Programme d'accueil, 3-30, 3-33, 3-34 Programme d'aide à l'adaptation (PAA), 3-30, 3-34 Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI), 3-30, 3-33, 3-34 Programme d'immigration des investisseurs, 3-23, 3-24, 3-29 Protégations et autorisations de séjour, 3-21, 3-23
<b>R</b>	Rapport aux termes de l'alinéa 20(1), 3-26 Reconnaissance du statut de réfugié, 3-25, 3-44 Renvois, 3-24, 3-25, 3-26, 3-27, 3-29, 3-41, 3-43 Réseau des bureaux intérieurs, 3-23 Réseau du Centre d'information de la police canadienne (CIPC), 3-24 Restructuration des bureaux à l'étranger, 3-38
<b>S</b>	Services d'accueil, 3-33 Stratégie de contrôle, 3-39 Stratégie d'intégration des immigrants, 3-18, 3-33 Structure des activités, 3-14 Système d'information sur la détention et les renvois (SIDR), 3-24

En outre, des frais de garde et de renvoi et les frais d'administration sont recouverts des transporteurs, notamment des sociétés aériennes, qui amènent au Canada des personnes non admissibles. Les recettes pouvant résulter de cette mesure en 1993-1994 sont évaluées à 5,2 millions de dollars.

Tableau 32 : Recettes par type de service

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	Réel
1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991	
<b>Droits de service perçus par l'immigration <sup>1</sup></b>				
Services aux immigrants	96 200	74 805	39 570	25 221
Services aux visiteurs	59 933	47 872	16 671	13 409
Autres services	4 017	2 020	1 630	465
<hr/>				
160 150	124 697	57 871	39 095	
<hr/>				
Obligations des transporteurs <sup>2</sup>	5 200	1 700	840	3 794
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	300	300	348	536
<hr/>				
165 650	126 697	59 059	43 425	

1. Pour 1991-1992 et 1990-1991, les chiffres ne tiennent pas compte des montants perçus et déclarés comme recettes par ABCEC. Pour 1992-1993, les chiffres comprennent les montants perçus par ABCEC au cours des cinq premiers mois de l'exercice financier avant l'intégration du Service international à EIC, le 31 août 1992.
2. Avec l'adoption du projet de loi C-86, les chiffres comprennent une nouvelle recette appelée « droits de service », droits qui remplaceront les « pénalités aux transporteurs », qui n'étaient pas compris dans ces chiffres auparavant.

Les recettes sont créditées directement au Trésor et ne peuvent être dépensées dans le cadre du Programme.

est déposé au Trésor et devient une source importante de financement pour compenser certains des coûts afférents au Programme d'immigration, au Canada et à l'étranger.

**Tableau 31 : Barème des droits**

(en dollars)		Droits en
		1993-1994
<b>Services de l'immigration</b>		
Demande de résidence permanente		
Toutes les catégories		
- requérant		450
- personne à charge de moins de 19 ans qui n'est pas le conjoint		50
- conjoint		450
- personne à charge de 19 ans ou plus		450
- conjoint		450
Catégorie des gens d'affaires		
- requérant		750
- personne à charge de moins de 19 ans qui n'est pas le conjoint		50
- personne à charge de 19 ans ou plus		450
- conjoint		450
Décret du conseil		
Entreprise familiale		250
Attestation de la fiche relative au droit d'établissement		25
Fermis de retour pour résident		
- personne		75
- conjoint		
Services aux visiteurs		
Visa de visiteur		
- entrée simple		50
- entrée multiple		75
- certificat collectif (par personne)		40
Prolongation du statut de visiteur		60
- personne		
Autorisation de séjour conditionnelle		100
- personne		200
- groupe de 2 à 14 personnes		100
Fermis de séjour pour étudiant		
- personne		100
- groupe de 2 à 14 personnes		100
Demande de permis de travail		
- personne		100
- groupe de 2 à 14 personnes		200
Remplacement de la fiche d'immigration		25
- personne		
<b>Autres services</b>		
Délivrance ou prolongation d'un permis ministériel		
- personne		150
- groupe de 2 à 14 personnes		300
Rappel/heures supplémentaires (27 \$ l'heure)		100
Autorisation du Ministre pour une personne expulsee		350
Réadaptation d'un criminel		350
Transcription d'une enquête de l'immigration		75
Évaluation d'une proposition d'investissement		5 500
Modification d'une proposition d'investissement		1 500
Transfert d'un dossier		50
Ventes de données		20
Remplacement d'un permis de résidence permanente		40

Au 31 décembre 1992, il y avait 49 000 prêts non remboursés, ce qui représentait 62,7 millions de dollars. En 1991-1992, un total de 14 981 prêts ont été consentis, soit un montant de 6,4 millions de dollars. Le montant des prêts impayés a diminué de 11,7 million de dollars en 1991-1992.

### 6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1993-1994 pour le Programme d'immigration ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées aux crédits de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Il convient de tenir compte d'autres éléments pour établir le coût estimatif total du Programme. Le Tableau 30 donne des précisions sur ces autres articles de dépense. Les recettes indiquées comprennent les coûts des services d'immigration, les montants recouvrés au titre des frais d'expulsion, les amendes et les confiscations, ainsi que d'autres recettes.

Tableau 30 : Coût net du Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993
Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	221 679	233 015	4 370
	Paiements de transfert	231 967	251 981	
	Budget des dépenses principal	458 016	501 216	
Services reçus sans frais	Locaux de Travaux publics Canada	19 036	24 154	
	Emission des chèques par Approvisionnements et Services Canada	1 508	1 422	
	Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais absorbés par le Secrétaire du Conseil du Trésor	6 635	7 628	
	Locaux dans divers aéroports du Canada fournis par Transports Canada	2 473	1 559	
	Autres services	509	571	
Coût total du Programme		488 177	536 550	
Moins : recettes à valoir directement sur le Trésor*		66 000	165 650	
Coût estimatif net du Programme		422 177	370 900	

\* Correspond au transfert du Service international des ABECC à la CEIC. Les recettes relatives à l'Immigration, autrefois comprises dans les documents des ABECC sont maintenant incluses dans le rapport d'EIC, Partie III.

### 7. Recettes

Le Programme d'immigration est maintenant doté d'un système d'usagers-payants à partir d'une stratégie en plusieurs étapes qui consiste à accroître de façon graduelle les tarifs en vigueur actuellement et à imposer ce système pour d'autres services d'immigration. L'argent ainsi recueilli

#### 4. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 50 % du Budget des dépenses principal du Programme d'immigration pour 1993-1994.

Tableau 29 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)	Budget des dépenses			
	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
	Réel	Réel	Réel	Réel
<b>Subventions</b>				
<b>Établissement</b>				
Subvention pour l'Accord Canada-Québec	85 000 000	82 000 000	75 000 000	-
<b>Contributions</b>				
<b>Établissement</b>				
Aide à l'adaptation	51 496 000	54 820 000	42 777 891	74 783 365
Établissement et adaptation des immigrants	13 800 000	13 771 000	10 334 510	9 848 560
Programme d'accueil	2 000 000	2 000 000	1 345 567	999 042
Organisation internationale pour les migrations	800 000	800 000	808 961	780 410
Cours de langue pour les immigrants au Canada	98 885 000	-	-	-
<b>Total des contributions</b>	166 981 000	71 391 000	55 266 929	86 411 377
<b>Postes non requis</b>				
Avocats désignés <sup>1</sup>	-	11 000 000	10 157 123	9 717 658
Programme de cours de langue aux fins d'établissement <sup>2</sup>	-	94 736 000	7 484 620	6 056 759
Programme d'information sur l'arrêté des revendications <sup>3</sup>	-	-	-	264 748
<b>Total des postes non requis</b>	-	105 736 000	17 641 743	16 039 165
<b>Total du Programme</b>	<b>251 981 000</b>	<b>259 127 000</b>	<b>147 908 672</b>	<b>102 450 542</b>

1. Aux termes du projet de loi C-86, ce programme cessera d'exister à partir de 1993-1994.
2. A été intégré au nouveau Programme des cours de langue pour les immigrants au Canada.
3. Une contribution de 1 085 000 \$ au titre de l'arrêté des revendications du statut de réfugié est comprise dans celles du Programme d'aide à l'établissement pour 1991-1992, dernière année de financement dans le cadre de ce Programme.

#### 5. Prêts

**Programme des prêts de transport, d'aide et d'admissibilité (anciennement le Programme de prêts de transport aux immigrants) :** Ce Programme a été créé en 1951 comme fonds renouvelable et est reconstitué grâce aux remboursements de prêts antérieurs consentis comme de nouveaux prêts. L'intérêt sur ces prêts est fixé annuellement par le ministre des Finances.

Aux termes de l'article 119 de la *Loi sur l'immigration*, des prêts peuvent être consentis aux immigrants et aux personnes d'autres catégories prescrites. Le projet de loi C-77 a modifié la *Loi sur l'immigration*, pour transférer le pouvoir de modifier la limite des avances du compte de prêts, de la *Loi sur l'immigration* au Règlement s'y rapportant. La limite a été portée à 110 millions de dollars.

L'utilisation des fonds varie en fonction du nombre d'immigrants qui reçoivent de l'aide et du nombre de remboursements effectués durant l'année.

### 3. Dépenses en capital

Le Tableau 27 montre la répartition par activité des dépenses brutes en capital pour le Programme. Ces dépenses en capital représentent 3 % du total du Budget des dépenses principal pour le fonctionnement en 1993-1994.

**Tableau 27 : Répartition par activité des dépenses brutes en capital**

(en millions de dollars)				
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel	
1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Opérations de sélection, de contrôle et d'exécution de la Loi	2 425	2 498	490	939
Etablissement	39	481	-	22
Service international <sup>1</sup>	5 051	3 622	-	-
Arbitrage <sup>2</sup>	-	76	36	115
Politique et gestion	8 705	8 149	8 986	2 685
<b>16 220</b>	<b>14 826</b>	<b>9 512</b>	<b>3 761</b>	

1. Les chiffres sur les dépenses réelles pour 1991-1992 et 1990-1991 figurent dans la Partie III du document pour Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, principalement aux rubriques Affaires juridiques, aux Affaires consulaires et de l'immigration et aux Relations et activités bilatérales.
2. Avec l'adoption du projet de loi C-86, l'Arbitrage a été transféré à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

Le Tableau 28 présente les détails des principaux projets qui nécessitent des dépenses en capital et qui totalisent 250 000 \$ ou plus.

**Tableau 28 : Détails des principaux projets nécessitant des dépenses en capital**

(en milliers de dollars)				
Dépenses *	Coût total	Coût total	Coût total	Besoins des
estimatifs	estimatifs	prévus	dépenses	années
précédent	courant	31 mars 1993	1993-1994	futurs
Système informatisé de traitement des cas d'immigration (B-AF)	38 455	38 067	11 296	4 883
Système modernisé pour l'exécution du Programme d'immigration (A-AF)	-	11 231	5 696	5 535
Premier interrogatoire au point d'entrée (A-AF)	9 477	4 962	4 962	-
Système d'information de gestion de l'établissement (A-AF)	-	440	440	-
Système de soutien des services de renseignement (A-AF)	-	390	-	390

\* Comporte les coûts encourus et prévus depuis le début du projet jusqu'au 31 mars de l'année en cours.

Note: Définitions relatives aux catégories et aux niveaux approuvés pour les projets de dépenses en capital (voir Chapitre 2, Section III, Dépenses en capital).

## 2. Besoins en personnel

Tableau 26 : Détail des besoins en personnel

Provisions pour la période 1993-1994	Echelle actuelle des traitements 1990-1991	ETP Réels 1991-1992	ETP Réels 1992-1993	ETP Prévus 1993-1994	Budget des dépenses ETP * 1993-1994	Gestion <sup>1</sup>
						Scientifique et professionnelle
						Economique, sociologie et statistique
						Enseignement
						Droit
						Administration et service extérieur
						Services administratifs
						Gestion des systèmes d'ordinateurs
						Commerce
						Gestion des finances
						Services d'information
						Organisation et méthodes
						Gestion du personnel
						Administration des programmes
						Stagiaires en gestion
						Service extérieur
						Technique
						Dessin et graphisme
						Photographie
						Soutien des sciences sociales
						Soutien administratif
						Commis aux écritures et aux règlements
						Secrétariat, sténographie et dactylographie
						Exploitation
						Services divers
						Étudiants

\* L'expression « équivalents plein temps » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par rapport aux heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais ils en ont été fait dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Note: La colonne intitulée « Echelle actuelle des traitements » indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1<sup>er</sup> octobre 1992. La colonne intitulée « Provisions pour la moyenne des traitements » indique les coûts salariaux catégoriels de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

1. Ceci inclut tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

3-50 (Programme d'immigration)

- **Immigration des membres de la famille :** De nouvelles dispositions réglementaires définissant la notion de dépendance sont entrées en vigueur en mars 1992. Elles tiennent compte de façon plus précise du lien réel de dépendance entre les membres d'une famille. Les enfants de moins de 19 ans, les enfants plus âgés qui étudient à plein temps et dépendent financièrement de leurs parents ainsi que les enfants plus âgés qui dépendent de leurs parents parce qu'ils sont handicapés sont inclus dans la catégorie de la famille.

- **Meilleure gestion des niveaux :** Le projet de loi C-86 prévoit un certain nombre de nouveaux pouvoirs grâce auxquels le Ministère pourra gérer les niveaux d'immigration. Notamment, des restrictions quant au droit de parrainer certains membres de la catégorie actuelle de la famille et le pouvoir d'imposer une limite au nombre d'immigrants admis dans certaines catégories. En vertu des dispositions réglementaires actuelles sur la sélection des immigrants indépendants, la demande de presque tous les requérants qui obtiennent un nombre prescrits de points est acceptée. Les nouvelles dispositions législatives donneront au Ministère le pouvoir de sélectionner les immigrants indépendants en évaluant leur demande par rapport à d'autres ainsi que dans l'ordre dans lequel elles ont été reçues. À cela s'ajoute le pouvoir d'imposer une limite au nombre d'immigrants admis dans une catégorie ainsi qu'à la période de validité des demandes. Ces nouveaux pouvoirs en matière de sélection accroissent considérablement notre capacité de contrôler le nombre d'immigrants admis.

- **Reconnaissance du statut de réfugié :** Le processus de reconnaissance du statut de réfugié a été revu, et les changements ont été incorporés dans le projet de loi C-86 (voir page 3-18).

- **Interprètes :** Il y a maintenant un examen d'accréditation des interprètes dans 33 langues. Les examens d'accréditation que fait passer actuellement la CEIC devraient être terminés en janvier 1993.

- **Signallement informatisé :** Les agents de la douane dans tous les aéroports internationaux du Canada ont maintenant accès à une liste informatisée des signalements, pour le premier interrogatoire aux points d'entrée.

- **Carte d'identité portant une photographie :** Un projet pilote visant à étudier l'utilisation éventuelle d'une carte de résidence permanente a eu des résultats positifs. La production de cartes d'identité pour tous les résidents permanents a commencé.

**Données sur le rendement :** L'activité nommée Politique et gestion a une incidence sur tous les aspects du Programme d'immigration. Le résultat des autres activités du Programme constitue l'indicateur de rendement de cette activité.

Grâce à une amélioration et à une expansion continues, le Système de soutien des opérations des bureaux locaux comprend maintenant 33 registres automatisés, pour les grands bureaux, ainsi qu'une fonction appelée entrée intégrale des documents dans tous les bureaux, à partir de 1 500 terminaux.

- **Non-admissibilité pour des raisons d'ordre médical :** À la suite des modifications apportées au projet de loi C-86, des dispositions réglementaires seront élaborées, avec l'avis des provinces et des organismes non gouvernementaux (ONG) concernés; on élaborera également des formalités administratives.
- **Consultations :** Des consultations auront lieu sur les dispositions réglementaires en ce qui a trait à la mise en œuvre du système de gestion prévu dans le projet de loi C-86 (voir page 3-18). Ces consultations porteront également sur l'examen de la troisième année du plan d'immigration quinquennal actuel.
- **Modernisation des systèmes d'immigration :** La prestation des services sera améliorée et normalisée grâce à la mise en œuvre d'un processus d'immigration national modernisé qui donnera au gouvernement les moyens de contrôler de façon efficace l'exécution du Programme. Environ 11,2 millions de dollars ont été approuvés pour le projet en 1993-1994.
- Priorités permanentes :** Les activités suivantes entreprendront prioritairement en 1993-1994.

- **Protection de la société :** Une stratégie de contrôle a été conçue et ses éléments ont été inclus dans les nouvelles dispositions législatives du projet de loi C-86. Les dispositions réglementaires voulues seront également mises en œuvre.

- **Visas de visiteur :** Des critères standard ont été établis pour l'octroi ou la suppression de la dispense du visa de visiteur. Le cas de chaque pays est examiné avant que la décision soit prise d'accorder ou non cette dispense à ses ressortissants.
- Depuis le 4 mai 1992, les ressortissants des pays suivants doivent être munis d'un visa de visiteur : Belize, Lesotho, Malawi, Paraguay, Surinam, Seychelles, Uruguay et Zambie. Des passeports et autres documents de voyage de ces pays, contrefaits, falsifiés ou frauduleusement délivrés, ont été utilisés pour faciliter l'immigration illégale au Canada.

**Priorités terminées :** Les activités prioritaires suivantes entreprises au cours des années précédentes sont maintenant terminées.

- **Parrainage de réfugiés par des groupes du secteur privé :** L'examen du programme est terminé et un avant-projet d'énoncé de principes précisant les nouvelles orientations du programme a été rédigé. D'après les résultats de l'étude effectuée, les lignes directrices et les formalités du programme doivent être améliorées pour que les responsables des différents intervenants soient mieux délimités. On propose de modifier les engagements de parrainage en mettant l'accent sur l'obligation des répondants de respecter leurs engagements.
- **Révision de la non-admissibilité pour des raisons d'ordre médical :** L'étude est terminée et les propositions ont été incluses dans le projet de loi C-86 (voir Nouvelles priorités).

Tableau 23 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991	
Politique et direction fonctionnelle	28 705	29 361	19 582	20 325
	19 696	20 146	23 278	26 351
	28 753	29 411	34 805	27 203
	77 154	78 918	77 665	73 879
Recettes				
Obligation des transporteurs	5 200	1 700	840	3 794
Intérêts sur les prêts de transport, d'aide à l'établissement et d'admissibilité	300	300	348	536
Ressources humaines (ETP)	968	992	989	930

Tableau 24 : Résultats financiers de 1991-1992

(en milliers de dollars)			
1991-1992			
Réel	Budget principal	Différence	
Politique et direction fonctionnelle	19 582	23 112	(3 530)
Gestion des opérations	23 278	23 998	(720)
Administration	34 805	31 753	3 052
Recettes	77 665	78 863	(1 198)
Obligation des transporteurs	840	500	340
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	348	-	348
Ressources humaines (ETP)	989	974	15

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Nouvelles priorités :** Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité intitulée Politique et gestion en 1993-1994.

- **Accords multilatéraux de partage des responsabilités :** Le Canada mène actuellement avec les États-Unis ainsi qu'avec certains pays d'Europe des discussions afin de conclure des accords qui permettront d'alléger le fardeau que posent les personnes qui présentent des revendications du statut de réfugié dans plusieurs pays. Les multiples revendications présentées par des chercheurs d'asile occasionnent des coûts élevés pour les gouvernements, et les revendications fallacieuses entravent l'efficacité des services offerts aux réfugiés authentiques. EIC croit qu'une approche internationale davantage concertée serait rentable, car elle permettrait de réduire le double emploi, tout en garantissant la protection de ceux qui en ont besoin.

E. Politique et gestion

Objectif

L'activité Politique et gestion a pour objectif de conseiller le Ministre sur les questions de politiques relatives à l'immigration, fournir une orientation au programme et à la politique d'immigration ainsi qu'un soutien administratif à la CEIC et à tous les autres ministères et organismes qui participent à l'exécution du Programme d'immigration et diriger l'exécution du Programme d'immigration au Canada.

Description

L'activité intitulée Politique et gestion comprend trois grandes sous-activités : Politique et orientation fonctionnelle, Gestion des opérations et Administration.

**Politique et orientation fonctionnelle :** Cette sous-activité comprend l'élaboration des politiques et l'orientation fonctionnelle des bureaux locaux au Canada et des bureaux à l'étranger. Cette fonction est exécutée à l'AC par les Directions générales du développement des politiques, des affaires des réfugiés et de l'établissement, de même que par la Direction de l'exécution du programme et par certains éléments de la Direction des services de soutien de l'Immigration. Tout un réseau de spécialistes du programme qui sont en poste dans les bureaux régionaux et dans les CIC assurent également le soutien de cette fonction.

**Gestion des opérations :** Cette sous-activité comprend la direction hiérarchique des opérations des bureaux d'immigration locaux de la CEIC. La gestion des opérations incombe aux directeurs et directeurs généraux régionaux de l'Immigration, aux directeurs des CIC, aux directeurs adjoints et aux agents des opérations.

**Administration :** Cette sous-activité comprend le soutien logistique de l'exécution du Programme d'immigration au Canada et à l'étranger; elle ne comprend pas les services de soutien généraux fournis au Programme d'immigration par la CEIC. La fonction d'Administration est exécutée, à l'AC, par la Direction des services de soutien de l'Immigration et elle est appuyée par un réseau d'agents et de commis à l'administration qui sont en poste dans les bureaux régionaux et dans les CIC.

Sommaires financiers

L'activité nommée Politique et gestion représente 15 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1993-1994 et 27 % du total des équivalents temps plein. Elle représente 26 % des coûts en personnel et 40 % des dépenses totales de fonctionnement du programme.

En 1993-1994, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 57 %, transports et communications 15 %, services professionnels et spéciaux 8 % et toutes les autres dépenses de fonctionnement 20 %.

Avec l'adoption du projet de loi C-86, on continuera de procéder à des révisions des motifs de la garde lorsqu'une personne sera détenue depuis plus de 48 heures, à une révision tous les sept jours et, par la suite, tous les trente jours. En vertu de la nouvelle loi, les arbitres continueront de procéder à une révision des motifs de la garde des personnes arrivant au Canada sans les documents requis.

**Audiences relatives aux revendications du statut de réfugié :** Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, une personne se trouvant légalement au Canada pouvait revendiquer le statut de réfugié et être entendue par un arbitre et un membre de la CISR qui déterminaient si la revendication était recevable. Avec l'adoption du projet de loi C-86, le premier palier d'audience devant un arbitre a été éliminé.

**Appels :** L'efficacité de cette fonction a été évaluée d'après le pourcentage des décisions rendues par des arbitres et cassées par la Cour d'appel fédérale (voir Tableau 22).

Tableau 22 : Enquêtes terminées, portées en appel et cassées

Budget des dépenses			
1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
	Prévu	Réel	Réel
Pourcentage des décisions portées en appel -	1,0	1,3	0,5
Pourcentage des décisions portées en appel et cassées -	55,0	43,3	47,0

Un pourcentage peu élevé de décisions faisant l'objet d'un appel était en raison de la disposition ajoutée à la *Loi sur l'immigration*, laquelle prévoit un mécanisme d'autorisation pour la révision judiciaire des décisions rendues par les arbitres. Selon ce mécanisme, le requérant devait démontrer que son cas était défendable avant que celui-ci ne puisse faire l'objet d'une instruction approfondie devant la Cour fédérale. Le projet de loi C-86 ne modifie aucunement ce mécanisme. Étant donné le nombre assez élevé d'enquêtes relatives aux revendications du statut de réfugié qui ont fait l'objet d'une décision favorable et qui ont été déférées à la CISR aux fins d'une instruction approfondie aux termes du projet de loi C-55, le pourcentage estimatif des décisions portées en appel est donc peu élevé.

Comme l'autorisation d'interjeter appel était accordée lorsque la Cour fédérale était d'avis que le cas du requérant était défendable, le pourcentage estimatif des décisions cassées reflète les possibilités accrues qu'ont les requérants d'avoir gain de cause.



Avec l'adoption du projet de loi C-86, il faudra encore procéder à la révision des motifs de la garde dans le cas des personnes détenues depuis plus de 48 heures aux fins d'un interrogatoire, d'une enquête ou d'un renvoi. Cependant, aux termes de la nouvelle loi, les arbitres ne sont plus tenus de déterminer si la revendication est recevable et si elle comporte un minimum de fondement autorisant le demandeur à se faire entendre devant la CISR. Les arbitres continueront à tenir des enquêtes pour déterminer si une personne doit être admise au Canada ou en être expulsée.

Cette sous-activité servait à garantir que les décisions rendues étaient équitables et conformes à la législation ainsi qu'aux principes de justice naturelle.

## Sommaires financiers

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991	
Gestion et soutien administratif	-	1 246	1 170	1 220
Enquêtes et révision des motifs de la garde	-	6 101	6 144	6 119
Total des dépenses de l'activité	-	7 347	7 314	7 339
Ressources humaines (ETP)	-	130	120	120

Tableau 20 : Résultats financiers de 1991-1992

(en milliers de dollars)				
1991-1992				
	Réel	Budget principal	Différence	
Gestion et soutien administratif	1 170	2 037	(867)	
Enquêtes et révision des motifs de la garde	6 144	5 252	892	
Total des dépenses de l'activité	7 314	7 289	25	
Ressources humaines (ETP)	120	131	(11)	

Avec l'adoption du projet de loi C-86, les arbitres ne sont plus tenus de déterminer si la revendication est recevable et si elle comporte un minimum de fondement autorisant le demandeur à se faire entendre devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR). La fonction d'Arbitrage est transférée d'Emploi et Immigration Canada à la CISR. Toutes les fonctions et les ressources dont on fait état dans la présente section se rattachent à la législation en vigueur avant l'adoption du projet de loi C-86.

## Objectif

L'objectif de l'activité d'Arbitrage était de rendre des jugements relativement à l'admission de personnes au Canada ou au renvoi de personnes qui auraient enfreint la *Loi sur l'immigration*, la détention de personnes détenues en attendant l'interrogatoire, l'enquête ou le renvoi et, en compagnie d'un membre de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, la recevabilité et le fondement des revendications du statut de réfugié présentées au Canada.

## Description

À Emploi et Immigration Canada, l'Arbitrage était composé de deux sous-activités : la Gestion et le soutien administratif et l'Enquête et la révision des motifs de la garde.

**Gestion et soutien administratif :** Cette sous-activité existait à l'échelle nationale et dans les directions. L'élément gestion avait trait aux ressources du programme, à la coordination ainsi qu'à la formation et au perfectionnement des employés. Cette sous-activité servait à garantir que les enquêtes, les audiences et les révisions des motifs de la garde étaient menées avec efficacité et efficience partout au Canada.

Les fonctions relatives aux procédures et au suivi étaient exécutées à l'échelle nationale. Elles avaient pour but de garantir que les arbitres soient tenus au courant de toute la jurisprudence pertinente régissant les enquêtes, les audiences relatives aux revendications du statut de réfugié et les révisions des motifs de la garde et qu'ils reçoivent des conseils judiciaires sur les cas complexes et litigieux. Le suivi assuré permettait de veiller à ce que les normes de qualité soient respectées et de déterminer les domaines pour lesquels des instructions procédurales, des cours de formation ou des modifications législatives devaient être élaborés.

Avec l'adoption du projet de loi C-86, les audiences relatives aux revendications du statut de réfugié ont été retirées de la fonction d'Arbitrage.

**Enquête et révision des motifs de la garde :** À Emploi et Immigration Canada, cette sous-activité avait trait aux dispositions législatives touchant les enquêtes effectuées pour déterminer s'il faut admettre des personnes au Canada ou les renvoyer. Il faut procéder à une révision des motifs de la garde lorsque la personne est détenue depuis plus de 48 heures aux fins d'un interrogatoire, d'une enquête ou d'un renvoi. Avec la collaboration des membres de la CISR, les arbitres d'EIC déterminaient si la revendication était recevable et si elle comportait un minimum de fondement autorisant le demandeur à se faire entendre devant la CISR.

Le Service international est également chargé d'analyser et de faire rapport sur les événements qui se produisent à l'étranger et qui ont des répercussions importantes sur la politique intérieure du Canada. Les représentants du Service international maintiennent des relations régulières avec des organisations multilatérales et des gouvernements étrangers afin de promouvoir les intérêts du Canada et de leur faire connaître la politique du Canada sur certaines questions précises, notamment les immigrants et les réfugiés et les mesures de contrôle et d'interception des migrants clandestins. Le Canada a été reconnu comme l'un des principaux interlocuteurs du Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. Dans le cadre des mesures d'adaptation qui ont suivi la fin de la guerre froide, le Service international coordonne actuellement un programme pour aider la Russie à créer un Service fédéral des migrations.

En 1992, les contrôleurs de l'immigration participant aux Opérations internationales à l'étranger ont produit nombre de rapports contenant diverses recommandations sur des sujets comme la migration dans les milieux du crime organisé et l'arrivée d'immigrants clandestins par bateau. Ces rapports ont influé sur l'élaboration de politiques et de directives en matière de contrôle, mieux adaptées au phénomène des pressions migratoires et visant à protéger la société canadienne. L'accroissement important du nombre de renvois (de 3 000 en 1990-1991 à 5 000 en 1991-1992 et probablement à plus de 6 000 en 1992-1993) signifie qu'il faudra renforcer les mesures visant à faciliter l'exécution des mesures de renvoi dans un contexte international difficile. L'expansion du réseau des CI (voir ci-dessus, sous *Stratégie de contrôle*) et la création, à l'Administration centrale, d'une division spécialisée dans le contrôle aideront le Ministère à intensifier les activités de renvoi.

1. Il convient de noter qu'en raison de la Guerre du Golfe et de la récession il y a eu une baisse temporaire du nombre de visas de visiteurs délivrés en 1991.
2. Les chiffres réels ont été révisés compte tenu des données les plus récentes.
3. Les agents des visas participent également à d'autres activités (par exemple, contrôle et exécution de la Loi). Leur rendement ne peut donc être évalué uniquement en fonction des visas de visiteurs, des permis de séjour pour visiteurs et des visas d'immigrants délivrés.

Projections 1992	1991 <sup>1</sup>	1990 <sup>2</sup>	1989 <sup>2</sup>	1988 <sup>2</sup>
690 000	623 846	709 629	637 350	529 123
191 000	180 660	181 421	187 380	151 260
258	241	245	215	203

Tableau 18 : Tendances des Opérations internationales (années civiles)

\* La zone géographique est celle du bureau à l'étranger. Il ne s'agit donc pas nécessairement du lieu d'origine du requérant.

Visas de visiteurs et permis de séjour pour visiteurs		Visas d'immigrants	
Afrique et Moyen-Orient	41 180	16 877	
Asie et Pacifique	181 265	76 776	
Europe	148 723	41 837	
Amérique latine et Antilles	131 553	19 911	
États-Unis	121 125	25 259	
Total	623 846	180 660	

Tableau 17 : Opérations internationales par zone géographique (année civile 1991)\*

Les principales fonctions des Opérations internationales sont la vérification des demandes présentées par des immigrants et des visiteurs à l'étranger ainsi que la délivrance de visas. Le Tableau 17 montre le nombre de visas de séjour pour visiteurs et de visas d'immigrants délivrés en 1991, par zone géographique. Le Tableau 18 montre la tendance des cinq dernières années.

	Amériqne latine et Antilles	État-Unis	AC	Total
Afrique et Asie et Pacifique	97	80	49	27
Moyen-Orient	38	97	80	49
(ABCEC)	135	362	269	162
Personnel recruté sur place	135	362	269	162
Personnel canadien (EIC)	38	97	80	49
Total de l'effectif du Service international	173	459	349	211
	173	459	349	211
	129	140	129	1461

Tableau 16 : Répartition du personnel de l'immigration canadien et recruté sur place

visiteurs. D'ici la fin de 1993-1994, ces bureaux traiteront 80 % des demandes d'immigration et 70 % des demandes de visas de visiteurs.

- **Stratégie de contrôle :** Les ressources approuvées pour le contrôle de l'immigration (2,6 millions de dollars en 1992-1993 et 1,4 million de dollars par la suite) ont permis à EIC d'accroître le nombre de contrôleurs de l'immigration (CI). Le nombre de contrôleurs canadiens à l'étranger passera de 15 à 27, en 1992-1993. Grâce au nombre accru de CI, il sera possible d'intercepter un nombre beaucoup plus important d'immigrants illégaux arrivant au Canada. Il y a actuellement 5 000 interceptions. Lorsque le plein effectif des CI sera en place, en 1994, on s'attend à intercepter 9 000 personnes. Cela se traduira par une économie de 200 millions de dollars pour le contribuable canadien étant donné que le coût direct du traitement d'une revendication du statut de réfugié est de l'ordre de 50 000 dollars.

- **Formation :** Au cours de l'exercice financier qui vient de s'écouler, la Division de la formation du Service international a axé ses efforts sur la formation en gestion. Les cours permanents ont été modifiés et comprennent maintenant des modules sur les questions juridiques et les litiges ainsi que sur le mode de gestion axé sur la qualité du service. Un certain nombre de gestionnaires du Programme d'immigration à l'étranger ont reçu une formation pour développer leurs capacités en matière de gestion du programme et de gestion du personnel. À tous les niveaux, le personnel des bureaux à l'étranger et au Canada reçoit une formation pour être en mesure de gérer le changement et d'améliorer la qualité du service offert aux clients.

**Données sur le rendement :** Le Programme d'immigration à l'étranger est exécuté dans cinq zones géographiques : Afrique et Moyen-Orient, Asie et Pacifique, Europe, Amérique latine et Antilles, États-Unis. Dans ces zones, 69 de nos bureaux à l'étranger offrent la totalité des services d'immigration :

- 10 en Afrique et au Moyen-Orient;
- 12 en Asie et dans les pays du Pacifique;
- 23 en Europe;
- 13 en Amérique latine et dans les Antilles;
- 11 aux États-Unis.

À l'Administration centrale, au Canada, le Service international est responsable de la gestion globale des relations internationales du Canada pour ce qui concerne les questions relatives à l'immigration ainsi que de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques et des programmes d'immigration à l'étranger.

En 1993-1994, le Service international aura un effectif de 424 agents canadiens permurants travaillant dans les bureaux à l'étranger et à l'Administration centrale, et il sera également responsable de 1 041 employés recrutés sur place, travaillant dans les bureaux à l'étranger.

Le Tableau 16 montre la répartition des employés canadiens et des employés embauchés sur place dans diverses parties du monde et à l'Administration centrale.

international quand il relevait d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada sont également exposés dans la présente section à titre indicatif.

● **Restructuration des bureaux à l'étranger :** L'immigration constitue maintenant une grande source de préoccupations dans le monde entier. Les conflits et les troubles politiques qui éclatent dans bon nombre de pays, les disparités économiques et l'accès élargi au transport international provoquent des déplacements de population vers les pays industrialisés. D'autres pays du tiers monde n'échappent pas aux bouleversements. Ces mouvements de population de plus en plus nombreux préoccupent sérieusement les dirigeants des pays d'accueil et d'autres pays où l'antipathie du public à l'égard des immigrants s'accroît devant l'afflux non contrôlé des chercheurs d'asile.

Pour éviter de perdre contrôle face aux changements qui s'opèrent dans le monde et pour composer du même coup avec les restrictions financières dans l'ensemble du gouvernement, on a entrepris un examen d'envergure visant à simplifier le processus d'immigration au Canada et à l'étranger. Un groupe de travail, récemment constitué au sein du Service international, est chargé d'examiner d'autres modes d'exécution du programme et la structure du réseau actuel des bureaux à l'étranger. Les conclusions de ce groupe de travail seront présentées au Parlement dans le Rapport annuel sur les niveaux d'immigration.

Afin d'améliorer le service offert au public, des projets reliés à la qualité du service ont été amorcés en 1991; 35 millions de dollars, répartis sur quatre ans, y ont été affectés. Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada a conservé la majeure partie de ces fonds, mais Emploi et Immigration Canada exerce un contrôle à cet égard. Ces fonds servent à améliorer les installations des bureaux à l'étranger, à augmenter le nombre de lignes téléphoniques, à accroître la capacité des systèmes d'information automatisés, à recruter d'autres employés pour les mois d'été où l'activité est intense et où les déplacements sont nombreux ainsi qu'à donner une formation au personnel. Des projets pilotes ont été entrepris dans plusieurs bureaux à l'étranger pour améliorer le service et accroître l'efficacité opérationnelle. Dans le cadre du programme sur la qualité du service, on s'attache principalement à améliorer largement la gestion et le traitement en fonction des tâches du groupe de travail.

● **Système informatisé de traitement des cas d'immigration :** Le Système informatisé de traitement des cas d'immigration (SITCI) a pour objet l'automatisation de nombreuses fonctions qui sont exécutées manuellement et qui ont trait au traitement des demandes d'immigration présentées dans les bureaux à l'étranger. Il a également pour objet l'échange électronique de données entre les bureaux situés à l'étranger et les bureaux d'immigration du Canada. De plus, les visas pour les immigrants et pour les visiteurs sont imprimés à l'aide du SITCI.

La mise en œuvre du SITCI a débuté en 1991 et se terminera en 1996-1997. Le projet comprend l'installation d'ordinateurs de différentes tailles dans 86 bureaux à l'étranger; le coût total du projet est évalué à 39 millions de dollars. D'ici la fin de 1992-1993, le SITCI devrait être utilisé dans 31 bureaux à l'étranger, qui traitent environ 65 % de toutes les demandes d'immigration et 55 % des demandes de visas de

programmes soit conforme à la législation et à la politique canadiennes ainsi qu'aux accords bilatéraux et multilatéraux du Canada, intervenus aux termes de sa politique étrangère.

### Sommaires financiers

Le Service international représente 8 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1993-1994 et 12 % du total des équivalents temps plein. Cette activité représente 15 % des coûts en personnel et 14 % des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1993-1994, les dépenses se répartiront comme suit pour cette activité : personnel 68 %, transport et communications 6 %, services professionnels et spéciaux 5 % dépenses en capital 13 % et toutes les autres dépenses de fonctionnement 8 %.

**Tableau 15 : Sommaire des ressources de l'activité**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1993-1994	Prévu	Réel
	1992-1993	1991-1992	
Migration internationale et coordination du Programme	1 314	872	
Planification et gestion des ressources	12 234	7 492	
Opérations internationales	23 626	14 370	
Total partiel - Services internationaux	37 174	22 734	-
Dépenses déclarées dans le document d'ABCEC *	-	20 065	33 269
Dépenses de l'activité	37 174	42 799	33 269
Recettes			
Droits versés par les utilisateurs de services	83 150	58 197	36 001
Ressources humaines (BTP) EACBC et EIC *	420	422	406

\* Présenté dans ce tableau pour information seulement. Dépenses réelles figurant dans la Partie III du document des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada, principalement aux rubriques intitulées Affaires juridiques, consulaires et de l'immigration et Relations et activités bilatérales.

### Données sur le rendement et justification des ressources

Le Service international relevait précédemment d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada. Le 31 août 1992, il a cependant été transféré à Emploi et Immigration Canada (voir page 3-14).

**Nouvelles priorités et réalisations :** Les priorités suivantes ont été fixées pour le Service international en 1993-1994; elles auront une incidence considérable sur l'orientation et sur l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger. Les projets réalisés par le Service

Objectif

L'objectif du Service international est de gérer les aspects internationaux du Programme d'immigration, soit le traitement des demandes d'immigration et des demandes de visas de visiteur, les services de counselling, les relations avec les médias, le contrôle et l'interception, l'établissement de rapports et l'analyse de questions relatives aux programmes sociaux en fonction de la politique établie, du cadre juridique et du contexte international qui évolue rapidement.

Description

Le Service international comprend trois sous-activités : Migration internationale et coordination du programme; Planification et gestion des ressources et Opérations internationales.

**Migration internationale et coordination du programme :** Cette sous-activité comprend la participation à l'élaboration des choix d'orientation et des positions du gouvernement fédéral à l'égard d'un large éventail de questions touchant les migrations et l'immigration; l'élaboration, ou la participation à l'élaboration de programmes pour les immigrants, les réfugiés et les visiteurs et de formalités relatives à la mise en œuvre de ces programmes dans les bureaux à l'étranger; la préparation et la diffusion d'avis à l'égard de questions juridiques touchant le traitement des demandes à l'étranger, ainsi que la répartition et le suivi des objectifs fixés dans le cas des réfugiés pour les bureaux à l'étranger; et, enfin, la coordination et l'analyse générales des rapports d'information préparés par les agents des visas à l'étranger au sujet de nombreuses questions relatives aux affaires sociales.

**Planification et gestion des ressources :** Cette sous-activité englobe les aspects suivants : planification et affectation des ressources auxquelles il est nécessaire de procéder pour que le mouvement d'immigration global corresponde aux niveaux établis par le Cabinet; orientation fournie aux bureaux situés à l'étranger en ce qui concerne la mise en œuvre du système informatisé de traitement des cas d'immigration; élaboration de stratégies et d'objectifs reliés à la qualité globale du service et à l'amélioration de la gestion pour le Programme d'immigration; planification et mise en œuvre de grandes lignes directrices opérationnelles et stratégies pour la direction générale. Cette sous-activité comprend également des services de gestion financière et de services aux ressources humaines reliés au Service international.

**Opérations internationales :** Cette sous-activité comprend l'exécution des programmes dans les ambassades, les hauts-commissariats et les consulats du Canada à l'étranger et elle englobe tous les aspects opérationnels du Programme d'immigration, par exemple : la gestion des niveaux d'immigration annuels; la gestion des programmes pour les immigrants, les visiteurs et les réfugiés à l'étranger; la prestation soutenue d'excellents services et le maintien d'une approche uniforme dans les régions; la coordination et la liaison avec d'autres ministères et organismes tels le SCRS, Santé et Bien-être social Canada et la GRC. Le personnel des Opérations internationales est également chargé de diriger la planification, la coordination et la mise en œuvre des programmes de contrôle de l'immigration et d'exécution de la Loi à l'étranger, par l'entremise d'unités spécialisées; il est également responsable des activités de collecte de renseignements par l'entremise des bureaux à l'étranger. Cette sous-activité permet de veiller à ce que l'exécution des

**Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) :** Ces cours qui ont débuté le 1<sup>er</sup> juin 1992 ainsi que tous les éléments du programme sont maintenant disponibles dans les neuf régions du pays qui les ont adoptés. La formation linguistique donnée aux immigrants qui ont choisi le Québec est offerte par la province aux termes de l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains. Le Programme de cours de langue pour les immigrants qui offrait de la formation linguistique aux immigrants qui ne se destinaient pas immédiatement au marché du travail a été intégré au CLIC. Le personnel chargé de la mise en œuvre des Programmes d'établissement relevant des bureaux régionaux d'Établissement se chargeant également des CLIC dans la plupart des régions, sauf en Alberta, en Saskatchewan et en Ontario où l'exécution des CLIC relève également des CBC.

L'un des aspects-clés du nouveau programme de formation linguistique est un processus de consultation qui regroupe les personnes intéressées à l'élaboration des stratégies de formation linguistique à l'échelon local et régional. Ce processus de consultation permet de déterminer quelles sont les ressources disponibles en matière de formation, qui sont les groupes de clients prioritaires, quels sont leurs besoins et les meilleurs moyens pour y répondre.

Cette année de transition aidera le personnel d'EIC, ses clients, les fournisseurs de services et les partenaires de la communauté à adapter, à rationaliser et à améliorer la coordination et la prestation de ce service.

**Programme des prêts de transport, d'aide et d'admissibilité (PTAA), (autrefois connu sous le nom de Programme des prêts de transport aux immigrants) :** Une révision complète de ce Programme est en cours et des recommandations visant à en modifier les règlements seront soumises à l'approbation du Ministre.

Système (informatisé) d'information de gestion pour l'établissement (SIGE) qui sera pleinement en vigueur en 1993-1994. Des améliorations additionnelles et des mécanismes de saisie des données de tierces parties provenant des organismes dispensateurs de services seront ajoutés en 1993-1994. En outre, la mise en œuvre du SIGE et les indicateurs de rendement au titre de l'établissement, conçus pour faciliter la gestion des programmes seront évalués en 1993-1994.

**Programme d'aide à l'adaptation (PAA) :** Les dépenses prévues au titre du PAA pour 1992-1993 devaient permettre de répondre à la demande. Même si le nombre de clients constitué de réfugiés sélectionnés à l'étranger a diminué, celui des personnes qui se sont vu reconnaître le statut de réfugié au Canada par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié a augmenté et les délais de traitement pour les demandeurs du statut de réfugié au Canada ont raccourci. C'est pourquoi le nombre de demandeurs de statut de réfugié au Canada qui obtiennent des allocations aux termes du PAA a augmenté.

Pour 1993-1994, le nombre de réfugiés sélectionnés à l'étranger pourrait demeurer bas. Le délai nécessaire pour traiter une revendication présentée au Canada devrait être ramené à 6 mois ou moins. Tout montant non utilisé en ce qui a trait aux dépenses prévues du PAA pour les réfugiés sélectionnés à l'étranger devrait être réaffecté aux réfugiés au sens de la Convention reconnus comme tel au Canada par EIC.

**Tableau 14 : Coût moyen et durée moyenne de l'aide par bénéficiaire du Programme d'aide à l'adaptation**

	Budget des dépenses		1993-1994		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
	Prévu		Réal		Réal		Réal		Réal	
Sélection outre-mer	6 400	6 000	7 884	9 706	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5
Nombre de bénéficiaires *	11	6 000	11,5	9 706	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5
Durée moyenne (en mois)	11	6 000	11,5	9 706	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5
Traitement au Canada	4 000	4 000	4 410	6 359	4	4	4	4	4	4
Nombre de bénéficiaires	6	4 000	5	6 359	6	6	6	6	6	6
Durée moyenne (en mois)	6	4 000	5	6 359	6	6	6	6	6	6
Total des bénéficiaires	10 400	10 000	9 294	16 065	10 400	10 000	9 294	16 065	10 400	10 000
Coût moyen par bénéficiaire	5 381	5 482	4 490	4 655	5 381	5 482	4 490	4 655	5 381	5 482

\* Le nombre de bénéficiaires pour 1991-1992 et les années ultérieures exclut ceux dont la destination est le Québec et pour lesquels de l'aide est offerte aux termes de l'Accord Canada-Québec. Les estimations du nombre de bénéficiaires provenant d'outre mer en 1993-1994 comportent une réserve de 2 000 personnes.

**Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEIA) :** En 1992-1993 le PEIA financera environ 180 agences qui offrent des services d'intégration initiale directement aux nouveaux arrivants.

**Programme d'accueil :** En 1992-1993, du matériel de promotion visant à donner une identité nationale au Programme d'accueil est mis au point et distribué à tous les organismes d'accueil. La stratégie nationale de commercialisation utilisée en 1992-1993 se poursuivra en 1993-1994.

- **Service d'accueil améliorés** : Aux aéroports internationaux de Vancouver et de Toronto, on a mis sur pied des projets pilotes pour l'accueil des voyageurs. Grâce à ces services, des préposés accueilleraient les immigrants, les aidant à effectuer leur correspondance et leur donnant des renseignements de base sur leur future province de résidence.
- **Programme d'adaptation des immigrants (PEAI)** : Le financement de ce programme a augmenté de 4,7 millions de dollars et on a permis à de nouveaux organismes non gouvernementaux d'atteindre une clientèle plus vaste par le biais de services d'établissement directs comme l'information et l'orientation, la traduction et l'interprétation, les services de counselling para-professionnels et l'utilisation des services communautaires.

## Données sur le rendement

Tableau 13 : Volume de travail dans le secteur de l'établissement

Budget des dépenses	1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991
Programme d'aide à l'adaptation <sup>1</sup>	51 496	54 820	42 778	74 783
Coût du programme (en milliers de dollars)				
Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants <sup>1</sup>	180	175	161	153
Nombre de contrats	13 800	13 771	10 335	9 849
Coût du programme (en milliers de dollars)				
Programme d'accueil pour les réfugiés	2 000	2 000	1 346	999
Coût du programme (en milliers de dollars)				
Avocats désignés				
Coût du programme (en milliers de dollars)				
Contributions	-	11 000	10 157	9 718
- Fonctionnement <sup>2</sup>	-	-	-	2 152
Programme de cours de langue aux fins d'établissement <sup>3</sup>	-	94 736	7 485	6 057
Coût du programme (en milliers de dollars)				
Cours de langue pour les immigrants au Canada				
Coût du programme (en milliers de dollars)	98 885	-	-	-
Organisation internationale pour les migrations				
Coût du programme (en milliers de dollars)	800	800	809	780
Subvention à la province de Québec				
Coût du programme (en milliers de dollars)	85 000	82 000	75 000	-

1. Comprend les ressources affectées à l'arrêté des réfugiés.
2. Les frais de fonctionnement (6 millions de dollars) des avocats désignés sont compris dans l'activité intitulée Politique et gestion à compter de l'année financière 1991-1992 et 1992-1993.
3. En 1993-1994, le Programme de cours de langue aux fins d'établissement sera intégré aux Cours de langue pour les immigrants au Canada.

Au cours de l'exercice financier 1992-1993, les budgets du Programme d'établissement ont augmenté. La mise en œuvre de la stratégie fédérale d'intégration des immigrants a pris plus d'importance et on y a inclus la formation linguistique pour élargir sa clientèle qui ne comprenait d'abord que le marché du travail. La Direction générale de l'établissement a mis au point un

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

(en millier de dollars)				
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991	
Budgétaire	257 579	265 242	152 088	107 257
Établissement				
Non budgétaire	-	(11 552)	(11 760)	(7 448)
Prêts de transport				
Recettes				
Droits versés par les utilisateurs de services d'immigration	77 000	66 500	57 871	39 095
Ressources humaines (ÉTP)	102	102	55	38

Tableau 12 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)				
	Réel	Budget principal 1991-1992	Difference	
Budgétaire				
Établissement	152 088	115 908	36 180	
Non budgétaire				
Prêts de transport	(11 760)	-	(11 760)	
Recettes				
Droits versés par les utilisateurs de services d'immigration	57 871	59 410	(1 539)	
Ressources humaines (ÉTP)	55	106	(51)	

Données sur le rendement et justification des ressources

**Priorités permanentes :** Les priorités suivantes, fixées précédemment, seront maintenues en 1993-1994.

- **Nouvelles orientations pour les cours de langue :** La mise en œuvre du Programme des cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) a eu lieu, comme prévu, en 1992. Au cours de l'année financière 1993-1994 on évaluera le rendement de ce Programme et on y apportera les modifications nécessaires en tenant compte de l'évaluation globale du CLIC.

**Priorités terminées :** Les projets suivants sont maintenant terminés et deviennent des activités régulières du programme.

les migrations (OIM), qui aide au déplacement ordonné des migrants et à la coordination des services médicaux et de transport, reçoit des contributions dans le cadre des CLIC pour offrir, à l'étranger, des cours de langue et des services d'orientation aux immigrants prêts à partir pour le Canada. L'ancien Programme de cours de langue (PCL) a été intégré aux CLIC en 1992-1993. Le Programme des prêts de transport, d'aide et d'admissibilité (autrefois appelé Programme des prêts de transport aux immigrants) : Ce programme est financé au moyen d'une avance prélevée sur le Trésor, dans lequel sont versées les sommes provenant du remboursement des emprunts. Des prêts sont consentis aux immigrants qui arrivent au Canada, la plupart des réfugiés annuel touchant les réfugiés, soit grâce au parrainage du secteur privé. Les prêts couvrent les frais des examens médicaux à l'étranger, le coût des documents de voyage et les frais de transport au Canada. Les prêts d'aide à l'établissement sont consentis aux nouveaux arrivants démunis pour les dépenses qu'ils doivent engager (p. ex. dépôts de location, dépôts exigés pour des services téléphoniques ou achat d'outils de travail).

La composante nommée Subventions comprend l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubins. Aux termes de cet accord, le gouvernement fédéral n'offre plus de services d'établissement et d'intégration dans la province de Québec. Celle-ci reçoit une subvention à titre de montant compensatoire pour offrir des services comparables dans la province.

La composante appelée Exécution comprend les services d'établissement offerts à l'échelon local par les Centres d'emploi du Canada (CEC) et par les Centres d'immigration du Canada (CIC), ainsi qu'au niveau régional. Elle comprend également l'aide à l'adaptation et les prêts de transport offerts aux nouveaux arrivants qui en ont besoin.

## Sommaires financiers

L'activité intitulée Etablissement représente 51 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1993-1994 et 3 % du total des équivalents temps plein. Elle représente 3 % des coûts en personnel, 1 % des dépenses de fonctionnement et 100 % des subventions et des contributions du Programme (voir Tableau 29, page 3-53). L'activité nommée Etablissement comprend également l'administration d'un poste non budgétaire—le Programme des prêts de transport, d'aide à l'établissement et d'admissibilité—dont le plafond est de 110 millions de dollars (voir page 3-53).

En 1993-1994, les dépenses d'établissement se répartiront comme suit : personnel 2 %, subventions et contributions 98 % et moins de 1 % pour toutes les autres dépenses de fonctionnement.

**B. Établissement**

**Objectif**

L'activité Établissement a pour objectif d'aider les résidents permanents —immigrants et réfugiés— qui viennent d'arriver à s'établir afin de pouvoir participer le plus tôt possible à la société canadienne.

**Description**

Cette activité regroupe les composantes suivantes : Contributions, Subventions et Exécution.

La composante intitulée Contributions englobe les paiements qui sont versés aux personnes, aux organismes à but non lucratif ou aux établissements d'enseignement dans le cadre des programmes suivants.

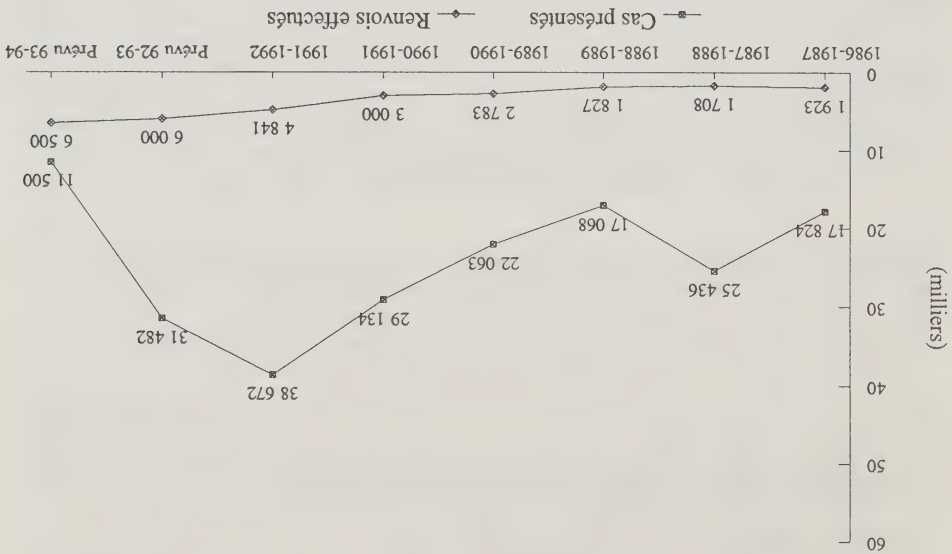
**Le Programme d'aide à l'adaptation (PAA) :** Le PAA fournit de l'aide financière aux nouveaux arrivants qui sont démunis, en général des réfugiés au sens de la Convention et des personnes membres d'une catégorie désignée qui sont admises au Canada dans le cadre du plan annuel touchant les réfugiés. L'hébergement temporaire, les vêtements et les meubles nécessaires, ainsi que les frais de subsistance sont payés dans le cadre du Programme pendant au plus un an après l'arrivée du nouveau venu, à moins qu'il ne trouve avant un emploi à temps plein. Le PAA n'offre pas seulement de l'aide financière aux nouveaux arrivants qui sont démunis. En effet, les réfugiés parrainés par le gouvernement sont accueillis aux points d'entrée et reçoivent une orientation initiale; un logement temporaire leur est fourni ainsi qu'une aide médicale si besoin est; ils reçoivent également de l'aide pour présenter une demande aux fins de l'assurance-maladie, de l'assurance sociale et des allocations familiales, ou encore pour faire traduire des fiches d'emploi. Au besoin, ils peuvent être orientés vers le PEA, vers des organismes d'accueil ou vers des établissements offrant des cours de langue.

**Le Programme d'établissement et d'adaptation des immigrants (PEAI) :** Dans le cadre du PEA, des fonds sont versés à des organismes à but non lucratif et à des établissements d'enseignement de la collectivité pour qu'ils offrent des services directs et essentiels aux nouveaux arrivants, notamment des services d'accueil, d'initiation, de traduction et d'interprétation, d'orientation vers des ressources communautaires, de counselling non professionnel, d'information générale et d'emploi.

**Le Programme d'accueil :** Dans le cadre de ce Programme, des fonds sont versés à des organismes à but non lucratif et à des établissements (particuliers et groupes) qui aident les nouveaux arrivants à s'intégrer, à s'établir et à s'adapter à la vie au Canada. Ce Programme se caractérise par une formule d'intégration fondée sur la réciprocité, car il favorise la création de liens d'amitié entre les nouveaux arrivants et les résidents canadiens.

**Les Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC) :** Des cours d'anglais et de français sont offerts aux immigrants adultes pour les aider à s'intégrer le plus rapidement possible à la vie sociale, culturelle, économique et politique au Canada. L'Organisation internationale pour

Tableau 10 : Renvois et cas présentés



Un plus grand nombre de personnes ont été renvoyées en 1992-1993 étant donné les ressources supplémentaires et les modifications apportées aux dispositions législatives. Il s'agit d'une tendance qui s'accroît en raison du renvoi du reste des demandeurs du statut de réfugié dont le cas faisait partie de l'arrêté, mais qui a été rejeté.

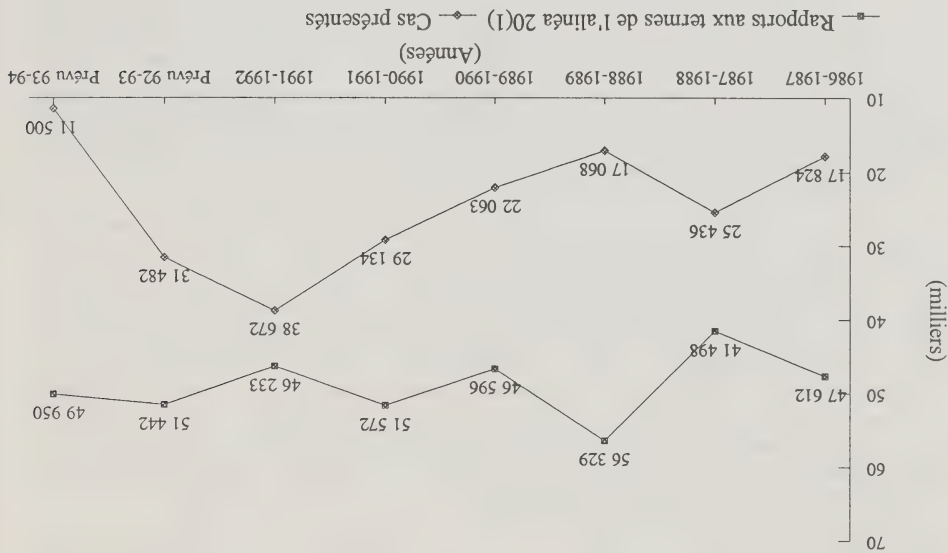
**Évaluation du Programme :** Dans le cadre de l'évaluation du Programme d'immigration des investisseurs (PII), on a analysé les propositions d'investissement et les cas où le droit d'établissement a été accordé pour la période de 1986 à 1989. Le programme a permis d'attirer des immigrants pour affaires; cependant, certains immigrants auraient investi au Canada même s'il n'y avait pas eu de PII. Le taux de satisfaction à l'égard de ce programme était relativement bas. Ce programme fait actuellement l'objet d'une révision au bureau du ministre mais aucune décision n'a encore été arrêtée sur son avenir.

Une évaluation de l'efficacité du premier interrogatoire aux points d'entrée au Canada a révélé de graves lacunes. Les responsables du premier interrogatoire sont chargés d'identifier les individus qui devaient être davantage interrogés par l'Immigration, mais l'évaluation a montré qu'un nombre important de personnes qui auraient dû être envoyées à l'Immigration à cette fin ne l'étaient pas. À ce chapitre l'efficacité dans les aéroports est nettement plus grande qu'aux points d'entrée frontaliers. On estime qu'environ le tiers des individus qu'on laisse passer pourraient être des cas problèmes.

touchant les aides familiaux résidents n'ont plus besoin de suivre de cours de perfectionnement et de modifications à la Loi relative aux réfugiés.

**Efficacité des opérations :** Deux indicateurs de rendement ont été utilisés pour mesurer l'efficacité du contrôle aux points d'entrée qui vise à empêcher les personnes non admissibles d'entrer au Canada. Le premier indicateur permet d'établir une corrélation entre le nombre de cas présentés et le nombre de rapports établis aux termes de l'article 20 (1) (voir Tableau 9). Le deuxième indicateur met en corrélation le nombre de renvois et celui des cas présentés (voir Tableau 10).

Tableau 9 : Cas survenus conformément à l'article 20 (1) sur les rapports



La proportion des cas présentés et des rapports établis aux termes de l'article 20 (1) qui, jusqu'en 1986-1987, se maintenait constamment à environ 50 % (ratio de 1:2), a fluctué au cours des dernières années par suite du nombre variable de demandeurs du statut de réfugié et des modifications apportées en conséquence au niveau des ressources.

revalidation faisait partie de l'arrêté et qui ne se présentaient pas pour leur renvoi (environ 40 %) contribuèrent à alourdir la charge de travail des préposés aux Investigations pendant une bonne partie de 1993.

Un cas est présenté chaque fois qu'un arbitre tient une enquête pour déterminer si une personne peut ou non entrer au Canada, peut être tenue de quitter le Canada ou doit être renvoyée. La diminution prévue du nombre de cas présentes en 1993-1994 est reliée à l'entrée en vigueur du projet de loi C-86. Les agents principaux pourront maintenant régler la plupart des cas qui auparavant devaient faire l'objet d'une enquête, ce qui réduira d'autant le nombre de cas présents.

Le nombre projeté de renvois pour 1993-1994 est de 6 500. L'augmentation régulière du nombre des renvois au cours des trois dernières années devrait se stabiliser à environ 6 500, compte tenu des ressources actuellement disponibles. Cependant, une augmentation des ressources disponibles correspondrait à l'importance accrue accordée par le projet de loi C-86 à l'application de la Loi permettant une hausse graduelle du nombre des renvois au cours des prochaines années.

Les demandes d'immigration comprennent les demandes présentées au Canada par des individus qui veulent y demeurer en permanence et demandent une dispense aux termes de la Loi, leurs proches parents se trouvant à l'étranger et les demandes de parrainages de réfugiés présentées par des groupes. En 1993-1994, on s'attend à recevoir 50 000 demandes présentées au Canada, 38 000 engagements d'aide pour la catégorie de la famille et 7 000 parrainages de réfugiés présentés par des groupes. Par rapport au chiffre total pour cette activité, il s'agit toutefois d'une diminution. Le nombre des engagements d'aide devrait diminuer en raison des modifications apportées en mars 1992 aux dispositions réglementaires sur la catégorie de la famille, dispositions qui limitent le nombre d'enfants pouvant être parrainés. Par ailleurs, d'après la tendance actuelle, le nombre de parrainages de réfugiés présentés par des groupes diminuera en 1993-1994.

La rubrique intitulée *Prorogations et autorisations* comprend des activités comme le prolongement d'autorisations de séjour au Canada, la modification et l'annulation de conditions d'admission, le traitement de demandes de permis de travail ou de permis de séjour pour étudiant et le renouvellement de tels permis ainsi que la délivrance de permis ministériels ou la prolongation de ces permis. En 1993-1994, le nombre de ces activités diminuera : on prévoit la délivrance de 132 000 permis de travail, de 22 000 permis ministériels et de 65 500 permis de séjour pour étudiants ainsi que la prorogation de 60 000 autorisations de séjour pour visiteurs.

Le nombre de permis de travail délivrés dans le cadre du Programme touchant les aides familiaux résidents devrait diminuer. En outre, compte tenu des changements à la Loi apportés par le projet de loi C-86, le nombre de permis de travail délivrés à des réfugiés diminuera étant donné que ces permis ne seront délivrés qu'aux personnes réputées être des réfugiés au sens de la Convention. Un fléchissement du nombre des demandes de décret du conseil en instance se traduira par une diminution du nombre des prorogations du statut de visiteur. Aux termes de la nouvelle loi, un décret du gouverneur en conseil ne sera plus nécessaire, ce qui facilitera l'octroi du droit d'établissement. Des modifications à la Loi, permettant de redonner le statut de visiteur, se traduiront aussi par un fléchissement considérable du nombre des permis ministériels délivrés. Le nombre des permis de séjour délivrés pour les étudiants fléchira en raison de l'introduction par le Québec d'un Certificat de sélection du Québec (CSQ), du fait que les participants au programme

Tableau 8 : Volume de travail des opérations régulières<sup>1</sup>

Budget des dépenses		Ressources humaines (ETP)	
1993-1994	1992-1993	2 024	2 234
Prévu	Réel	2 189	2 162
Examens secondaires	3 117 190	3 059 345	3 008 166
Rapports aux termes de l'article 20 (1)	49 950	51 442	46 233
Investigations (rapports ou arrestations)	21 200	20 300	18 555
Cas présentes	11 500	31 482	38 672
Renvois	6 500	6 000	4 841
Demandes d'immigration	95 000	162 960	110 190
Prorogations et autorisations	279 500	284 302	278 407
Cas d'arrêtrés réglés <sup>2</sup>	-	19 111	30 676
			32 009

1. Les statistiques de ce tableau ne comportent pas les autorisations de revendication du statut de réfugié déposées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1989. Ces revendications exigent des investigations supplémentaires, des renvois et des autorisations de droit d'établissement pour lesquels on a alloué 103 ETP en 1993-1994.
2. Les cas réglés comprennent les cas approuvés en principe pour l'octroi du droit d'établissement et ceux des personnes autorisées à demeurer au Canada, les revendications retirées ou n'ayant pas un minimum de fondement, les départs volontaires et les cas où un mandat d'arrestation a été émis du fait que le demandeur ne s'est pas présenté à l'enquête.

L'affectation des ressources se fonde essentiellement sur le nombre prévu et le rendement attendu. La Commission et le Ministère de l'emploi et de l'immigration doivent également fournir des services d'immigration de base dans l'ensemble du Canada pour répondre aux besoins du public et pour s'acquitter de leurs obligations légales.

On s'attend à ce qu'environ 37,3 millions de visiteurs entrent au Canada en 1993-1994. Les agents d'immigration procèderont à quelque 3 millions d'examens secondaires. (Un examen secondaire est une entrevue qu'un agent d'immigration fait subir à un point d'entrée à une personne qui sollicite l'admission au Canada. L'agent préposé au premier interrogatoire au point d'entrée, habituellement un agent de douane, renvoie le requérant à un agent d'immigration pour un second interrogatoire.)

Lorsqu'un agent d'immigration est d'avis que le fait d'admettre ou, par ailleurs, de laisser entrer une personne au Canada ou de la laisser partir sur-le-champ conviendrait ou pourrait convenir à la *Loi sur l'immigration*, il doit établir, aux termes de l'article 20 (1), un rapport qui peut donner lieu à une enquête de l'Immigration. Pour 1993-1994, on ne prévoit pas d'augmentation considérable à ce chapitre par rapport à ce qui avait été prévu pour 1992-1993.

Des investigations sont menées au Canada afin de retrouver les personnes qui y séjournent sans autorisation. Le terme « investigation » désigne les mesures qui entraînent la production d'un rapport ou l'arrestation d'une personne en vertu de la Loi. Au cours des trois dernières années, l'augmentation de la Loi en 1989, le nombre des investigations a régulièrement augmenté. De meilleurs résultats ont été obtenus grâce à l'affectation de ressources supplémentaires. En 1993-1994, le nombre des investigations aboutissant à un rapport ou à une arrestation devrait passer à 21 200 étant donné l'importance accrue accordée à l'application de la loi dans le projet de loi C-86. Les cas rejetés des demandeurs du statut de réfugié dont la

assurer le contrôle des guides de pêche américains étaient reliées à l'application de cette formule. Par ailleurs, on a mis à l'essai en Colombie-Britannique et en Ontario de nouvelles procédures au sujet de la présentation de rapports par téléphone. Il faudra procéder à d'autres essais avant de pouvoir déterminer si cette façon de procéder est vraiment utile aux fins des interrogatoires et de la vérification de l'admissibilité.

- **Renvois :** L'objectif prioritaire de procéder à un plus grand nombre de renvois en 1991-1992 a été atteint. En 1991-1992, le nombre de renvois a augmenté de 50 % par rapport à 1990-1991, et le nombre prévu pour 1992-1993 devrait représenter le double de celui de 1990-1991 (voir le Tableau 8).

- **Contrôle à l'embarquement :** Des séances d'information fructueuses ont été données aux employés de transporteurs aériens et des contacts ont été établis avec des autorités étrangères chargées du contrôle. En plus de ces nombreuses séances d'information, un projet de contrôle, appelé « Opération Interception », a été mis en œuvre dans 12 pays à l'automne de 1991-1992 et a permis plus de 900 interceptions. Le même projet a été réalisé dans 21 pays en novembre et en décembre 1992.

- **Reconnaissance du statut de réfugié :** Une révision complète du processus de reconnaissance du statut de réfugié a été entreprise de concert avec d'autres ministères ainsi que des organismes non gouvernementaux; les résultats de cette révision font partie des dispositions du projet de loi C-86 (voir l'aperçu de la nouvelle législation à la page 3-19).

- **Arrière :** Jusqu'à la fin de décembre 1992, on avait réglé un total de 93 733 cas et 58 % d'entre eux avaient été acceptés. De ce nombre 75 517 dossiers ont été fermés. En 1993-1994 on se chargera de terminer l'étude des cas de droit d'établissement et de renvois qui restent.

**Données sur le rendement :** Les sous-activités de Contrôle au point d'entrée, de Sélection et de contrôle dans les bureaux intérieurs et d'Exécution de la Loi comprennent les admissions (autorisations de séjour et droit d'établissement), les prorogations et les autorisations, les mesures visant à découvrir les personnes qui enfreignent la Loi et le Règlement sur l'immigration ainsi qu'à interdire leur séjour ou leur admission, les enquêtes visant ces personnes et leur renvoi, ainsi que le recrutement et la sélection des immigrants au Canada. La répartition du volume de travail de ces trois sous-activités figure au Tableau 8. Une description complète des prévisions ainsi qu'une explication des indicateurs des volumes de travail sont données aux pages suivantes.

- **Renvois** : En 1993-1994, la priorité en matière de renvoi sera accordée à la mise au point et à la mise en œuvre du Système d'information sur la détention et les renvois (SIDR) qui remplacera la formule actuelle de rapports sur les renvois préparés par chaque bureau. Le SIDR sera un système informatisé qui servira à gérer et à suivre les cas de détention et de renvoi. Le nombre des cas de renvoi devrait continuer à augmenter lorsque le reste des revendicateurs du statut de réfugié refusés seront renvoyés et que le processus de détermination du statut de réfugié sera rationalisé en 1993, comme en fait mention le projet de loi C-86.
- **Réseau du Centre d'information de la police canadienne (CIPC)** : Des améliorations seront apportées au réseau du Centre d'information de la police canadienne pour ce qui concerne les opérations de Contrôle et d'Exécution de la Loi de l'immigration, ce qui permettra aux points d'entrée, aux bureaux intérieurs et à ceux de l'exécution de la Loi d'y avoir entièrement accès aux fins des enquêtes. Ces améliorations faciliteront l'identification des criminels résidents permanents ou non.
- **Renseignement** : L'Exécution de la Loi procédera à l'adaptation et à la mise en service du système informatisé de documentation en réseau (EDISON) actuellement utilisé aux Pays-Bas. Ce système facilitera l'identification des faux documents aux points d'entrée au Canada grâce à une banque de données de photos numérisées à laquelle les CIC auront accès.

**Priorités terminées** : Les priorités suivantes, énoncées antérieurement, sont maintenant terminées.

- **Immigration pour affaires** : On a revu les notices d'offre pour s'assurer qu'elles étaient conformes aux lignes directrices sur les opérations et aux dispositions réglementaires touchant le Programme d'immigration des investisseurs (PII). En outre, des mesures ont été prises pour permettre le recouvrement des coûts dans le processus d'examen par le gouvernement fédéral des notices d'offre soumises par des entreprises canadiennes.
- **Suivi** : Des sondages menés auprès des clients et des employés sur les initiatives prises pour offrir les services, qui avaient été retardés d'un an, sont maintenant terminés. Un Programme d'assurance de la qualité a été mis au point et sera appliqué à l'échelle nationale, en 1993, en fonction d'un ensemble de procédures opérationnelles normalisées.

- **Points d'entrée** : Pendant la période visée, diverses mesures ont été prises pour faciliter l'interrogatoire des voyageurs tout en assurant le contrôle des personnes non admissibles. De concert avec les services de douane canadiens et américains ainsi qu'avec l'Immigration américaine, le projet PACF, qui facilite l'entrée des personnes admissibles grâce à l'installation de voies spéciales réservées à leurs véhicules, a été mis en œuvre à Douglas en Colombie-Britannique. Ce projet est actuellement évalué, et une décision sera bientôt prise sur sa continuation et sur l'application possible de cette formule ailleurs au Canada. En Ontario, une formule de permis de passage de la frontière à des endroits isolés a donné de bons résultats dans la région du Lac des Bois en 1991-1992. En 1992-1993, cette formule a été appliquée à tout le réseau de voies navigables jusqu'au Manitoba. Les mesures prises par le ministre à l'été de 1992 pour

Tableau 7 : Résultats financiers de 1991-1992

(en milliers de dollars)			
1991-1992			
Réel	Budget principal	Différence	
Contrôle aux points d'entrée	23 895	28 230	(4 335)
Selection et contrôle dans les bureaux intérieurs	37 306	39 443	(2 137)
Exécution de la Loi	69 342	40 922	28 420
Dépense nette pour l'activité	130 543	108 595	21 948
Ressources humaines (ETP)	2 189	1 858	331

Données sur le rendement et justification des ressources

**Nouvelles priorités :** Les priorités suivantes ont été fixées pour l'activité intitulée Opérations de sélection, de contrôle et d'exécution de la Loi en 1993-1994 et influenceront beaucoup sur l'orientation et l'exécution du Programme d'immigration.

- **Programme d'immigration des investisseurs :** Le Programme d'immigration des investisseurs vise à attirer des gens d'affaires qualifiés avec leurs capitaux et à faire servir ces capitaux au développement économique du Canada. Les pouvoirs prévus dans le projet de loi C-86 permettront au gouvernement de faire respecter les règles du programme grâce à un suivi, à des investigations et, au besoin, à des poursuites. Les lignes directrices, procédures et dispositions réglementaires seront élaborées avec le concours des provinces et des territoires.

- **Réseau des bureaux intérieurs :** Le réseau entier des bureaux intérieurs fait actuellement l'objet d'une révision et d'une analyse au niveau national. Cette révision aboutira à un plan de suivi et à une normalisation de toutes les procédures touchant les immigrants et les visiteurs, normalisation qui sera facilitée par des troupes destinées aux clients ainsi que par des sondages. Les recommandations approuvées pour le réseau des bureaux intérieurs, comme celle ayant trait au Service de traitement centralisé, seront mises en œuvre. En outre, une restructuration du réseau des bureaux intérieurs débutera en 1993-1994.

- **Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) :** Si l'Accord de libre-échange nord-américain est adopté, les trois pays signataires auront à négocier les termes de réciprocité touchant les critères, lignes directrices, procédures et statistiques pour tous les documents d'admission qui seront délivrés dans le cadre de l'ALENA. En outre, un système de suivi global sera mis au point pour assurer le suivi du cas de toute personne dont l'admission sera refusée en raison de dispositions contenues dans l'Accord contre les briseurs de grève. Ces dispositions visent à interdire l'admission de certains secteurs industriels aux travailleurs durant les conflits de travail.

**Exécution de la Loi :** Cette sous-activité comprend la collecte, l'analyse et la diffusion de renseignements sur les mouvements de migrants clandestins; les investigations dans le cas d'infractions possibles aux conditions de séjour; la mise sous garde des personnes qui font l'objet d'une enquête ou qui sont frappées de renvoi. Il s'agit également de représenter le Ministre aux enquêtes et aux audiences devant des arbitres et des membres de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) ainsi qu'aux audiences des appels devant la Section d'appel de l'immigration de la CISR, et de renvoyer les personnes qui sont sous le coup d'une mesure de renvoi conforme.

### Sommaires financiers

L'activité nommée Sélection, contrôle et exécution de la Loi représente 26 % des besoins financiers du Programme d'immigration pour 1993-1994 et 58 % du total des équivalents temps plein. Elle représente 56 % des coûts en personnel et 44 % des dépenses de fonctionnement du Programme.

En 1993-1994, les coûts en personnel représenteront 72 % des dépenses de cette activité, les transports et les communications 6 %, les services professionnels et spéciaux 18 %, et les autres coûts de fonctionnement 4 %.

**Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
		1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Contrôle aux points d'entrée	28 084	27 554	23 895	24 686	
Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs	35 499	34 829	37 306	35 281	
Exécution de la Loi *	65 726	84 803	69 342	66 626	
Total net des dépenses	129 309	147 186	130 543	126 593	
Ressources humaines (ETP)	2 024	2 234	2 189	2 162	

\* Les chiffres comprennent les ressources affectées à l'arrêté des revendications du statut de réfugié.

A. Sélection, contrôle et exécution de la Loi

Objetif

Cette activité a pour objectif de faciliter l'admission et le séjour au Canada de résidents permanents et de personnes considérées comme des visiteurs qu'il est souhaitable d'admettre conformément aux dispositions de la Loi et de la politique courante, prévenir l'entrée au Canada de personnes jugées indésirables en vertu de la Loi ou de la politique ou de renvoyer celles-ci, et cela avec efficience et efficacité, et conformément à la Loi et à la politique applicables.

Description

L'activité appelée Sélection, contrôle et exécution de la Loi dont est responsable la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) est divisée en trois sous-activités : Contrôle aux points d'entrée; Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs et Exécution de la Loi.

**Contrôle aux points d'entrée :** Par l'intermédiaire de cette sous-activité, EIC veille au respect des obligations des transporteurs prévues par la Loi, interroge les personnes qui cherchent à entrer au Canada à un point d'entrée en vue de les admettre ou identifie celles qui ne sont pas admissibles et prend ensuite la mesure d'exécution que la Loi impose. Cette sous-activité est exécutée aux bureaux situés à la frontière canado-américaine, dans divers ports de mer et dans les aéroports internationaux.

Revenu Canada (Douanes et Accise) est responsable, sous la direction fonctionnelle de la CEIC, du premier interrogatoire des personnes qui cherchent à entrer au Canada. Des examinateurs désignés procèdent à un deuxième interrogatoire complet et détaillé de l'immigrant conformément aux critères exposés précédemment.

**Sélection et contrôle dans les bureaux intérieurs :** Cette sous-activité comprend l'étude des demandes de prorogation de séjour ou de modification des conditions d'admission présentées par des visiteurs, des étudiants et des travailleurs temporaires; le recours au pouvoir discrétionnaire du sous-ministre dans les cas où les visiteurs signalent de leur plein gré des infractions mineures à leurs conditions de séjour; l'étude des demandes de parrainage ou d'engagement d'aide en faveur de parents ou de réfugiés se trouvant à l'étranger; et l'étude, dans les cas de dispense des dispositions réglementaires par décret en conseil, des demandes de résidence permanente au Canada. De plus, cette sous-activité comprend le suivi des engagements de parrainage de réfugiés et des admissions conditionnelles au Canada ainsi que la vérification du respect des conditions de séjour des immigrants pour affaires. Les opérations de sélection et de contrôle sont exécutées dans les Centres intérieurs d'Immigration Canada (CIC).

## Facteurs culturels

L'article 3 de la *Loi sur l'immigration* stipule que la politique d'immigration du Canada doit être appliquée compte tenu du caractère bilingue du Canada et être exempte de toute discrimination fondée sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion ou le sexe. En outre, l'immigration au Québec est régie par l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubains, ci-après appelé « Accord Canada-Québec », aux termes duquel le Québec peut sélectionner les immigrants indépendamment des susceptibles de s'établir avec succès dans cette province.

La politique d'immigration continue d'être appliquée de façon non discriminatoire et des efforts seront faits pour garantir que le nombre d'immigrants accueillis par le Québec correspondra à la proportion que représente la population de cette province par rapport à l'ensemble du Canada.

L'article 95 de la *Loi constitutionnelle* stipule que l'immigration est une responsabilité conjointe du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux, le Parlement du Canada en étant le principal responsable. La *Loi sur l'immigration* prévoit donc que le gouvernement fédéral peut conclure des ententes en matière d'immigration avec une province ou un groupe de provinces. À l'heure actuelle, il existe des ententes avec sept provinces. Si la nature et la portée de ces ententes varient grandement (l'entente avec le Québec étant la plus complète), chacune d'entre elles détermine les responsabilités et les rôles respectifs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux pour ce qui concerne l'immigration dans les provinces.

La politique d'immigration est également touchée par les dispositions de la *Loi sur les crimes de guerre*. En outre, la *Loi sur l'immigration* doit respecter les dispositions relatives aux droits à l'égalité de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Enfin, la *Loi sur l'immigration* spécifie que les criminels, les personnes coupables d'actes d'espionnage et de subversion et les terroristes ne peuvent être admis au Canada.

La nouvelle *Loi sur l'immigration* (projet de loi C-86) rendra le Programme d'immigration plus rigoureux et plus souple tout en confirmant les objectifs humanitaires, sociaux et économiques du programme, auxquels les Canadiens attachent beaucoup d'importance. Les nouvelles dispositions législatives :

- permettront à l'Immigration de mieux contrôler le nombre et les catégories d'immigrants qui viennent au Canada. Certaines des modifications apportées donneront au gouvernement les moyens nécessaires pour équilibrer les niveaux d'immigration en fonction des objectifs fixés dans le plan annuel;

- permettront de préserver le Programme d'immigration des fraudes et des abus grâce à un meilleur contrôle et à de meilleures mesures d'exécution de la Loi ainsi que de protéger les Canadiens contre ceux qui voudraient enfreindre nos lois. Différentes mesures sont prévues. Elles amélioreront la capacité de l'Immigration d'intercepter ceux qui essaient de contourner les règles, d'empêcher des terroristes ou des criminels d'entrer dans notre pays et de renvoyer ceux qui n'ont pas le droit de rester au Canada;
- rendront le processus de reconnaissance du statut de réfugié plus efficace et plus rentable tout en garantissant un traitement équitable pour tous les demandeurs du statut de réfugié. Des mesures prises pour simplifier le processus ainsi que les modifications apportées à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié contribueront également à une prise de décision plus juste et plus uniforme en ce qui concerne les demandes du statut de réfugié;

- permettront de simplifier les formalités administratives et d'améliorer la qualité des services offerts dans le cadre du Programme d'immigration. Des mesures seront prises pour réduire la paperasserie, accélérer la prise de décision et éliminer les coûts superflus.

d'établir aux victimes de troubles civils ou de fléaux naturels en vertu de critères moins sévères, conformément à sa tradition humanitaire.

Le projet de loi C-86 modifie de façon importante le processus de reconnaissance du statut de réfugié. Les nouvelles dispositions législatives ne devraient pas entraîner une réduction importante du nombre de demandeurs du statut de réfugié. Toutefois, ce nombre n'aurait cessé de croître en l'absence de ces dispositions. Le nombre de ceux qui obtiendraient le droit d'établissement devrait passer à 25 000 en 1993, et le gouvernement fédéral prendra en charge 10 000 réfugiés sélectionnés à l'étranger. La répartition du nombre de ces derniers a été modifiée compte tenu de l'évolution de la situation dans certaines régions du monde, notamment des répercussions difficilement prévisibles de la fin de la guerre froide. En 1993, le nombre prévu de réfugiés parrainés par le secteur privé est de 9 000.

### Facteurs sociaux

Il y a des millions de personnes qui se déplacent dans le monde aujourd'hui, la plupart d'entre elles étant à la recherche d'un refuge ou de meilleures conditions économiques. Par conséquent, les pressions de l'extérieur sur l'ensemble des pays industrialisés, en particulier sur les principaux pays d'accueil, afin qu'ils admettent de nouveaux arrivants, sont énormes. Le nombre d'immigrants admis au Canada est déterminé en fonction de divers facteurs, entre autres, le coût et l'existence de programmes visant à aider les nouveaux arrivants à s'adapter à la société canadienne.

Le Plan d'immigration pour 1991 à 1995 a été établi compte tenu de l'importance pour les nouveaux arrivants de s'intégrer pleinement à la société canadienne. La planification de l'immigration tient essentiellement compte des problèmes d'établissement et d'intégration des immigrants. La stratégie fédérale d'intégration des immigrants continuera :

- de fournir un cadre pour les programmes d'établissement et d'intégration de différents ministères fédéraux;
- de garantir une meilleure collaboration avec les provinces, le secteur privé et les organismes non gouvernementaux en vue d'offrir des services d'aide à l'établissement; et à l'intégration;
- de prévoir des cours suffisants pour les cours de langue de manière à offrir plus de possibilités à un plus grand nombre d'immigrants;
- de mettre davantage l'accent sur les mesures prises pour aider les immigrants à comprendre les valeurs canadiennes et aider les Canadiens à comprendre les diverses cultures des nouveaux arrivants.

Afin d'être bien au fait de la situation des réfugiés dans le monde et de jouer un rôle efficace en tant que membre de la communauté des nations, le Canada participe aux travaux d'un certain nombre d'organismes internationaux sur les tendances migratoires, notamment : le Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et l'Organisation internationale pour les migrations (OIM).

## 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Le Programme d'immigration doit contribuer à la réalisation des objectifs de la politique canadienne d'immigration énoncés à l'article 3 de la *Loi sur l'immigration*. Or, un certain nombre de facteurs externes influent sur lui, qui sont d'ordre :

- économique,
- humanitaire,
- social,
- juridique,
- culturel.

La nature de ces facteurs et la façon dont il en est tenu compte sont exposées ci-dessous.

### Facteurs économiques

L'immigration est un facteur de plus en plus important de la croissance de la population active du Canada. En effet, l'immigration stimule l'économie et crée des emplois puisque l'argent importé par les immigrants accroît le total des sommes réservées aux investissements tout comme la demande de biens et de services. D'un point de vue global, le volume brut de l'activité économique augmente s'il y a croissance de l'immigration.

La liste des professions ouvertes aux immigrants dans le cadre du Programme des travailleurs qualifiés a été modifiée en vue de faciliter au maximum l'établissement et l'intégration des nouveaux arrivants. Le Programme sera administré de façon à ce que les niveaux annoncés pour cette composante du mouvement d'immigration soient atteints. Les mesures prises pour que le système de sélection des travailleurs à l'étranger permette de mieux combler les pénuries de main-d'œuvre des provinces resteront en vigueur en 1993. Un petit nombre de professions où il y a pénurie de main-d'œuvre ont été désignées avec l'aide des responsables régionaux et provinciaux concernés. Les requérants qui exercent ces professions reçoivent des points supplémentaires, et leur demande est traitée en priorité. Cette pratique se poursuivra en 1993.

Les compétences des immigrants sélectionnés et leurs relations dans le monde des affaires à l'étranger leur permettent de contribuer de façon positive au développement économique national et régional ainsi que d'améliorer la compétitivité des entreprises et des industries canadiennes. Parallèlement, le Programme d'immigration des gens d'affaires facilitera la création de nouveaux emplois pour des Canadiens. En 1993, ce Programme devrait attirer près de 7 500 immigrants pour affaires au Canada.

### Facteurs humanitaires

En tant que signataire de la Convention et du Protocole des Nations Unies relatifs au statut des réfugiés, le Canada a des obligations internationales envers les personnes qui fuient la persécution et se réfugient sur son territoire. Tout comme dans le cas des réfugiés au sens de la Convention, la *Loi sur l'immigration* prévoit l'établissement des personnes dont la situation est semblable à celle des réfugiés (les membres des catégories désignées). En outre, le Canada accorde le droit

1. Comporte 167 millions de dollars pour les contributions et 85 millions de dollars pour l'Entente Canada-Québec.
2. Comporte les ressources pour les postes situés à l'étranger, mais exclut le personnel embauché sur place qui relève des niveaux de références d'AECCEC.

Activités	Sélection, contrôle et exécution de la Loi	Etablissement	Services Internationaux	Politique et gestion	8 951	40 502	414 589	501 216
Total	129 309	257 579	37 174	77 154	8 951	40 502	414 589	501 216

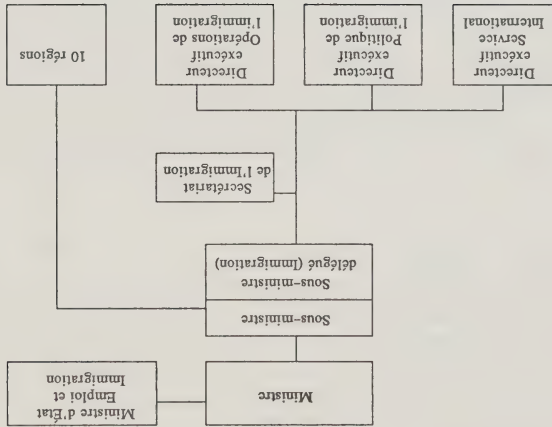
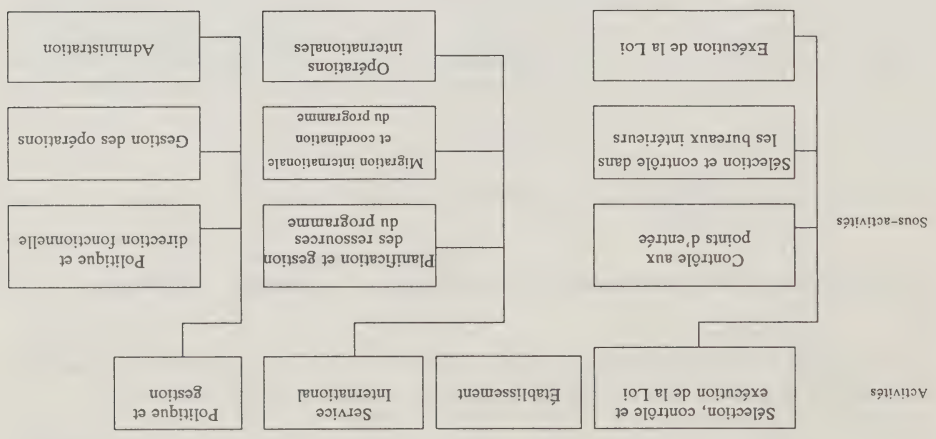


Tableau 5 : Ressources de 1993-1994 pour chaque organisme et chaque activité (en milliers de dollars)

Le Tableau 5 montre la structure de l'AC et des régions par rapport à la structure des activités ainsi que les ressources nécessaires à l'exécution du Programme d'immigration en 1993-1994.

tandis que Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada sera chargé de coordonner les éléments de la politique étrangère liés au Programme d'immigration ainsi que de fournir les ressources relatives au personnel de l'immigration embauché sur place et certains services communs.

Tableau 4 : Structure des activités



**Organisation :** Les activités de l'Immigration sont très décentralisées. Sur les 3 514 équivalents temps plein approuvés pour 1993-1994, environ 2 751 seront utilisés dans les 10 régions du Canada et 291 dans les bureaux situés à l'étranger. En outre, 1 041 personnes sont recrutées sur place pour exécuter le Programme d'immigration à l'étranger.

Les trois grands secteurs de l'Administration centrale (AC), le Service international, les Opérations de l'immigration et la Politique d'immigration élaborent des politiques, des systèmes et des procédures visant à assurer une exécution efficace et uniforme de la Loi sur l'immigration et du Règlement s'y rapportant. Les 10 directeurs exécutifs et directeurs généraux de région ainsi que les directeurs généraux et les directeurs de l'Immigration, qui dirigent l'exécution générale du Programme, sont chargés d'appliquer les politiques, les systèmes et les procédures liés à la politique d'immigration.

À la suite de la signature d'un protocole d'entente (PE) approuvé par le Conseil du Trésor entre AECEC et EIC, la responsabilité de l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger a été transférée d'AECEC à EIC le 31 août 1992. Ce transfert renforce les liens entre les services d'élaboration de la politique d'immigration et ceux qui sont chargés de la gestion du Programme. Le transfert a été approuvé par le gouverneur en conseil en application de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique.

Emploi et Immigration Canada est responsable de l'élaboration des directives et de l'exécution du Programme d'immigration à l'étranger, y compris du personnel embauché sur place,

## 2. Mandat

La Loi sur l'immigration de 1976 et le Règlement sur l'immigration de 1978 délimitent les attributions du Programme d'immigration. La Loi a été modifiée par les projets de loi C-55 et C-84 adoptés en 1988 ainsi que par le projet de loi C-86 qui a reçu la sanction royale le 17 décembre 1992. La Loi définit les objectifs généraux du Programme et les catégories de personnes non admissibles au Canada. Elle prévoit le renvoi des non Canadiens qui enfreignent les lois canadiennes ou les conditions mises à leur admission. La Loi confère au sous-ministre, au ministre et au gouverneur en conseil le pouvoir discrétionnaire nécessaire à la mise en œuvre de politiques et de programmes souples et adaptés aux besoins en matière d'immigration.

Enfin, la Loi précise la structure fondamentale du système canadien de contrôle de l'immigration, c'est-à-dire qu'elle définit les obligations des transporteurs et des personnes qui veulent venir au Canada, de même que les pouvoirs et les obligations des agents des visas, des agents d'immigration, des agents d'immigration principaux, des arbitres ainsi que de la Commission de l'immigration du statut de réfugié. (La fonction d'Arbitrage a été transférée à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié lors de l'adoption du projet de loi C-86.)

## 3. Objectif

L'objectif du Programme d'immigration est de promouvoir les intérêts du Canada sur le plan économique, social, humanitaire et culturel et remplir les obligations du Canada sur le plan international, c'est-à-dire s'occuper de l'admission des immigrants et des visiteurs ainsi que de l'établissement des immigrants et exercer un contrôle efficace à l'égard des personnes qui cherchent à entrer ou à demeurer au Canada, tout en protégeant la santé des Canadiens et en assurant leur sécurité.

## 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure des activités :** La structure des activités du Programme d'immigration comprend actuellement quatre activités : sélection, contrôle et exécution de la Loi, établissement, Service international, politique et gestion (voir Tableau 4). Une description complète de chaque activité se trouve à la Section II.

Les changements apportés à la structure des activités sont les suivants : la mise en œuvre du Service international, l'élimination de la sous-activité relative à la Sélection et au Contrôle à l'étranger de l'activité Sélection, Contrôle et Exécution de la Loi et finalement, l'élimination de l'Arbitrage. Avec l'adoption du projet de loi C-86 la responsabilité de l'Arbitrage est transférée d'EIC à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.

**C. Données de base**

**I. Introduction**

Le Programme d'immigration est chargé de produire la politique d'immigration, de gérer les niveaux d'immigration, de participer avec d'autres ministères à l'élaboration de politiques liées à l'immigration et, en collaboration avec d'autres ordres de gouvernement et des organismes non gouvernementaux, d'aider les immigrants nouvellement arrivés à s'établir et à s'adapter. Le Programme d'immigration vise à faciliter et à contrôler l'admission des visiteurs au Canada, des résidents permanents et des réfugiés, ainsi qu'à faciliter l'établissement des résidents permanents et des réfugiés. Il vise aussi à prévenir l'entrée au Canada de personnes qui pourraient constituer une menace pour la santé ou la sécurité des Canadiens ou pour la sécurité nationale.

La Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) fournit des directives en matière de politiques et de programmes aux ministères fédéraux participant à l'exécution du Programme d'immigration :

- à Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (ABCEC) qui est responsable de la coordination de toutes les activités officielles internationales, y compris des éléments de la politique étrangère liés au Programme d'immigration, ainsi que de la prestation de services administratifs communs dans les bureaux à l'étranger;
- à Revenu Canada (Douanes et Accise) qui procède à un premier interrogatoire, lequel englobe l'examen relatif à l'immigration aux points d'entrée au Canada;
- au Solliciteur général (GRC et Service canadien du renseignement de sécurité - SCRS) à qui il revient d'interster des poursuites, au nom d'EIC, contre les contrevenants à la *Loi sur l'immigration* et d'assurer la liaison en matière de sécurité;
- à Santé et Bien-être social Canada qui a la responsabilité d'évaluer les antécédents médicaux des personnes qui doivent subir un examen médical avant d'être admises au Canada et de fournir des services médicaux non assurés aux immigrants, à leur arrivée au Canada.

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR) entend les appels interjetés contre des mesures de renvoi et des refus opposés à des engagements de parrainage aux termes de la *Loi sur l'immigration* et détermine le statut de réfugié conformément à la Loi. La CISR soumet un Plan de dépenses distinct.

Le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté est responsable de l'intégration culturelle et sociale à plus long terme des résidents et du traitement des demandes de citoyenneté.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)			
1991-1992			
	Budget principal	Réel	Différence
Budgétaire			
Sélection, contrôle et exécution de la Loi	130 543	108 595	21 948
Etablissement	152 088	115 908	36 180
Arbitrage	7 314	7 289	25
Politique et gestion	77 665	78 863	(1 198)
	367 610	310 655	56 955
Non budgétaire	(11 760)	-	(11 760)
Recettes			
Droits versés par les utilisateurs des services d'immigration	57 871	59 410	(1 539)
Obligation des transporteurs	840	500	340
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	348	-	348
	59 059	59 910	(851)
Ressources humaines * (ETP)	3 353	3 069	284

\* Voir Section III, Tableau 26, pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

**Explication de la différence :** Les dépenses budgétaires réelles pour 1991-1992 sont de 57 millions de dollars, soit de 18 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1991-1992. Cette différence est principalement attribuable aux ressources obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaires B, soit 55,5 millions de dollars pour l'Accord Canada-Québec relatif à l'immigration et à l'admission temporaire des aubins et 27,9 millions de dollars (et 462 ETP) pour le Programme d'élimination de l'arrêté des revendications du statut de réfugié, compensée par une non-utilisation de 7,9 millions de dollars (et de 75 ETP) pour le Programme d'élimination de l'arrêté, de 9,6 millions de dollars pour le Programme de cours de langue aux fins d'établissement. La non-utilisation des autres ETP est essentiellement attribuable au gel de la dotation en personnel à la fin de 1991-1992, à la grève de l'Alliance de la fonction publique et au retard dans la dotation en personnel par suite de la mise en œuvre du Plan d'immigration pour 1991-1995.

**Explication du Budget des dépenses de 1993-1994 :** Les besoins financiers pour 1993-1994 sont de 20,2 millions de dollars, soit de 4 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1992-1993. La baisse est surtout attribuable :

15,0	● au transfert du Service international des Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada (AECCE), le 31 août 1992; à l'exécution du plan d'immigration de 1991-1995;
8,6	● à une diminution des fonds relatifs à la mise en œuvre du projet de loi C-86;
(11,5)	● à une réduction associée au Programme d'élimination de l'arrière des revendications du statut de réfugié;
(20,2)	● à une réduction associée aux modifications touchant la Loi <i>sur les régimes de retraite</i> ;
(5,2)	● au transfert de la fonction d'Arbitrage à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié.
(6,3)	

**Explication des prévisions pour 1992-1993 :** Les dépenses budgétaires prévues pour 1992-1993, fondées sur les renseignements dont disposait la direction au 15 décembre 1992, sont de 63,4 millions de dollars, soit de 14 % supérieures au montant du Budget des dépenses principal de 1992-1993, qui est de 458 millions de dollars (voir Autorisations de dépenser, page 3-4). L'augmentation est surtout attribuable :

22,3	● aux ressources obtenues dans le Budget des dépenses supplémentaires pour la stratégie d'intégration;
22,9	● au transfert du Service international d'AECCE à EIC, le 31 août 1992;
13,2	● à la mise en œuvre du projet de loi C-86;
7,5	● aux ressources additionnelles consacrées à la modernisation du système de soutien des opérations des bureaux locaux;
4,4	● aux ressources affectées à la Stratégie de contrôle de l'immigration;
(5,3)	● aux réductions provenant des compressions budgétaires.

# B. Sommaires financiers

Tableau 2 : Besoins financiers par activité

	(en milliers de dollars)				Budget des dépenses	1993-1994
	Réel <sup>1</sup>	Réel	Prévu			
Budgétaire						
Sélection, contrôle et exécution de la Loi	129 309	147 186	130 543	126 593		
Etablissement	257 579	265 242	152 088	107 257		
Service international <sup>2</sup>	37 174	22 734	-	-		
Arbitrage <sup>3</sup>	-	7 347	7 314	7 339		
Politique et gestion	77 154	78 918	77 665	73 879		
	501 216	521 427	367 610	315 068		
Non budgétaire						
Prêts de transport	-	(11 552)	(11 760)	(7 448)		
Recettes <sup>4</sup>						
Droits acquittés par les utilisateurs	160 150	124 697	57 871	39 095		
des services d'immigration						
Obligations des transporteurs	5 200	1 700	840	3 794		
Intérêts sur les prêts de transport et d'aide à l'établissement	300	300	348	536		
	165 650	126 697	59 059	43 425		
Ressources humaines <sup>5</sup> (ÉTP)	3 514	3 711	3 353	3 250		

1. Les chiffres pour 1990-1991 sont redressés pour tenir compte de la nouvelle structure des activités.
2. Les chiffres réels du Service international pour 1990-1991 et 1991-1992 ainsi que pour les cinq premiers mois de 1992-1993 figurent dans le budget d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada.
3. Avec l'adoption du projet de loi C-86, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié sera chargée de la fonction d'Arbitrage.
4. Voir Section III, Tableaux 31 et 32, pour plus de renseignements sur les recettes.
5. Voir Section III, Tableau 26, pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

**Tableau 1 : Immigrants admis - Nombre annoncé, projeté et réel**

	Année 1993	Année 1992	Prévu 1992	Annoncé 1991	Réel 1991	Réel 1990
Catégorie de la famille	100 000	100 000	93 500	80 000	84 471	73 182
Réfugiés pris en charge par le gouvernement						
et membres des catégories désignées	10 000	13 000	5 000	13 000	7 678	12 735
Réfugiés paratriés par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées	9 000	17 000	11 000	23 500	17 368	19 154
Réfugiés ayant obtenu, au Canada, le droit d'établissement	25 000	20 000	10 000	10 000	10 424	3 689
Immigrants indépendants :	25 000	21 500	19 500	20 000	24 393	24 491
requérants principaux						
Parents aidés :	25 500	20 000	17 000	21 000	18 921	29 010
requérants principaux	8 500	9 000	7 000	7 000	7 914	9 184
Immigrants pour affaires :	15 000	16 500	13 000	12 500	13 990	16 189
requérants principaux	7 500	7 000	6 500	7 000	4 302	4 650
personnes à charge	22 500	21 000	19 500	21 000	12 741	13 795
Retraités	2 000	5 000	5 000	5 000	4 215	3 533
Total	250 000	250 000	218 000	220 000	206 417	209 612

**Catégories d'immigrants**

**Catégorie de la famille :** Les personnes partriées par un membre de leur famille immédiate âgé d'au moins 18 ans et vivant au Canada au qualité de résident permanent ou de citoyen.

**Réfugiés pris en charge par le gouvernement et membres des catégories désignées :** Les personnes qui répondent à la définition de réfugié au sens de la Convention, énoncée dans la *Loi sur l'immigration* de 1976, ou qui viennent de pays désignés dans le Règlement sur l'immigration et dont l'établissement sera pris en charge par le gouvernement fédéral.

**Réfugiés partriés par des groupes du secteur privé et membres des catégories désignées :** Les réfugiés et les membres des catégories désignées pris en charge par des groupes du secteur privé.

**Réfugiés ayant obtenu le droit d'établissement au Canada :** Les demandeurs du statut de réfugié dont la revendication a été acceptée par la Commission de l'immigration et du statut de réfugié conformément au processus de détermination du statut de réfugié au Canada.

**Immigrants indépendants - requérants principaux :** Les immigrants qui se destinent au marché du travail et qui ont été acceptés en vertu des critères de sélection habituels.

**Immigrants indépendants - personnes à charge :** Le conjoint, les enfants et d'autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des immigrants indépendants.

**Parents aidés - requérants principaux :** Les immigrants qui se destinent au marché du travail, qui ont été acceptés en vertu des critères de sélection habituels et qui sont aidés par des parents au Canada.

**Parents aidés - personnes à charge :** Le conjoint, les enfants et autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des parents aidés.

**Immigrants pour affaires - requérants principaux :** Les entrepreneurs, les investisseurs ou les travailleurs autonomes qui sont en mesure de contribuer de façon importante à la vie économique canadienne en créant ou en achetant une entreprise ou encore en investissant dans une entreprise ou un commerce au Canada.

**Immigrants pour affaires - personnes à charge :** Le conjoint, les enfants et autres personnes à charge accompagnant le requérant principal de la catégorie des immigrants pour affaires.

**Retraités :** Les personnes de 55 ans ou plus n'ayant pas l'intention de chercher ni d'accepter un emploi au Canada, ainsi que les personnes à leur charge.

- pris différentes mesures visant à faciliter l'interrogatoire des voyageurs tout en exerçant un contrôle assez rigoureux pour intercepter les personnes non admissibles (voir page 3-24);
- pris des mesures pour régler la question du nombre croissant de personnes contre lesquelles des mesures de renvoi sont prises (voir page 3-25);
- utilisé une liste informatisée des signalements, disponible dans tous les aéroports internationaux du Canada (voir page 3-49);
- terminé l'étude du processus de reconnaissance du statut de réfugié (voir page 3-49);
- permis au Canada d'être mieux en mesure de proposer des solutions aux problèmes des réfugiés et des migrations internationales (voir pages 3-37 et 3-38).

Pour l'année 1992, on estime que le nombre total d'immigrants admis, soit 218 000, était dans la limite de l'objectif prévu de 250 000. La différence est attribuable à un certain nombre de facteurs. À cause de l'évolution de la situation en Europe de l'Est, il y a eu moins de réfugiés venant de cette région du monde que prévu, qu'il s'agisse de réfugiés pris en charge par le gouvernement ou parraïnés par des groupes du secteur privé. Par ailleurs, il y a également eu un nombre moins élevé de requérants réunissant les conditions voulues pour obtenir le droit d'établissement au Canada. Enfin, une nouvelle tendance s'est dessinée : probablement en raison des conditions économiques, les titulaires de visa retardent leur départ pour le Canada.

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Les modifications apportées à la législation sur l'immigration (projet de loi C-86) permettront de renforcer et d'assouplir le Programme d'immigration tout en réaffirmant les objectifs humanitaires, sociaux et économiques que les Canadiens ont à cœur. Aux termes du Programme d'immigration on :

- entreprendra des négociations multilatérales en vue d'alléger le fardeau que représente les personnes qui se déplacent d'un pays à l'autre et présentent chaque fois une demande de statut de réfugié (voir page 3-47);

- entreprendra des consultations sur les dispositions réglementaires relatives au nouveau système de gestion proposé dans le projet de loi C-86 (voir page 3-48);

- procédera à une révision du réseau des bureaux intérieurs et on mettra en œuvre les recommandations approuvées (voir page 3-23);

- établira des normes de service grâce à la mise en œuvre d'un système d'immigration national modernisé (voir page 3-48);

- examinera d'autres mécanismes d'exécution du Programme et on rationalisera le réseau actuel des bureaux à l'étranger (voir page 3-37);

- poursuivra la mise en application du Système informatisé de traitement des cas d'immigration (SITCI) dans les bureaux à l'étranger (voir page 3-38);

- étendra le réseau des contrôleurs de l'immigration à l'étranger (voir pages 3-39).  
L'immigration a déjà :

- modifié les dispositions réglementaires relatives aux membres de la famille de façon qu'elles tiennent compte du lien réel de dépendance existant entre ses membres (voir page 3-49);

- inscrit dans le projet de loi C-86 un certain nombre de pouvoirs nouveaux qui accroîtront la capacité du Ministère à contrôler les niveaux d'immigration (voir page 3-49);

- communiqué avec des organismes étrangers de contrôle et assuré la formation du personnel des lignes aériennes, ce qui a permis d'intercepter un plus grand nombre de personnes (voir page 3-25);



B. Utilisation des autorisations en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)			
	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
<b>Programme d'immigration</b>			
15 Dépenses de fonctionnement	173 820 000	198 595 338	188 137 575
16 Radier des comptes du Canada 2 038			
dettes envers Sa Majesté du chef du			
Canada, lesquelles totalisent globale-			
ment 1 827 095 \$ concernant des			
prêts pour le transport.	-	1 827 095	1 827 066
20 Dépenses en capital	7 891 000	10 985 196	9 356 024
25 Contributions	110 349 000	163 676 000	147 908 672
(L) Contributions aux régimes			
d'avantages sociaux des employés	18 595 000	20 374 000	20 374 000
(L) Remboursement de montants portés	-	7 108	7 108
aux recettes d'exercices précédents			
<b>Total du Programme - Budgétaire</b>	310 655 000	395 464 737	367 610 445
(L) (L) Prêts aux termes de l'article 119			
de la Loi sur l'immigration			
Maximum : 110 000 000 \$ (Net)	-	28 382 027	(11 760 099)
<b>Total du Programme - Non budgétaire</b>	-	28 382 027	(11 760 099)

**Autorisations de dépenser**

**A. Autorisations pour 1993-1994 - Partie II du Budget des dépenses**

**Besoins financiers par autorisation**

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1993-1994	Budget principal 1992-1993
<b>Programme d'immigration</b>			
15	Dépenses de fonctionnement	214 429	203 727
20	Dépenses en capital	16 220	-
25	Subventions et contributions	251 981	231 967
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 586	22 322
<b>Total du Programme</b>		<b>501 216</b>	<b>458 016</b>

**Crédits - Libellé et sommes demandées**

Crédits (en dollars)		Budget principal 1993-1994
<b>Programme d'immigration</b>		
15	Immigration - Dépenses de fonctionnement	214 429 000
20	Dépenses en capital	16 220 000
25	Immigration - Subventions et contributions	251 981 000

**Programme par activité**

(en milliers de dollars)		Budget principal 1993-1994	Budget Principal 1992-1993
<b>Budgétaire</b>			
Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total
126 884	2 425	-	129 309
5 559	39	251 981	257 579
32 123	5 051	-	37 174
-	-	-	-
68 449	8 705	-	77 154
233 015	16 220	251 981	501 216
			458 016

\* Avec l'adoption du projet de loi C-86, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié sera chargée de l'Arbitrage.

**Autorisations de dépenser**

A. Autorisations pour 1993-1994	3-4
B. Utilisation des autorisations en 1991-1992	3-5

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A. Points saillants des Plans et réalisations récentes	3-7
B. Sommaires financiers	3-10
C. Données de base	3-13
1. Introduction	3-13
2. Mandat	3-14
3. Objectif	3-14
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	3-14
5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues	3-17

**Section II**

**Analyse par activité**

A. Sélection, contrôle et exécution de la Loi	3-21
B. Etablissement	3-30
C. Service international	3-36
D. Arbitrage	3-42
E. Politique et gestion	3-46

**Section III**

**Renseignements supplémentaires**

A. Aperçu des ressources du Programme	3-50
1. Besoins financiers par article	3-51
2. Besoins en personnel	3-52
3. Dépenses en capital	3-53
4. Paiements de transfert	3-54
5. Prêts	3-54
6. Coût net du Programme	3-57
7. Recettes	3-57

**Index par sujet**





# Index par sujet : Programme d'emploi et d'assurance

A	Accords fédéraux-provinciaux, 2-28 Adaptation au marché de l'emploi, 2-21, 2-32, 2-36 Amélioration de l'employabilité, 2-21, 2-32, 2-33, 2-34, 2-36 Acquisition de compétences, 2-38
B	Bénéficiaires d'aide sociale, 2-27, 2-31
C	Cadre du plan opérationnel, 2-29, 2-32 Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO), 2-11, 2-18 2-19, 2-27, 2-28, 2-31 Commission nationale de gestion autochtone (CNGA), 2-11, 2-28, 2-31 Contrôle de l'assurance, 2-42, 2-46, 2-48, 2-50
D	Développement des collectivités, 2-22, 2-33, 2-34, 2-36 Enquêtes de suivi, 2-34, 2-35 Enquêtes et contrôles, 2-46, 2-51 Équité en matière d'emploi, 2-30, 2-32, 2-39, 2-40 Évaluation du Programme, 2-38, 2-51
I	Information sur le marché du travail, 2-27, 2-29, 2-33, 2-37 Information et initiatives spéciales, 2-21, 2-33 Initiatives jeunesse, 2-29, 2-30
N	Numéro d'assurance sociale, 2-43, 2-51
O	Organisation, 2-14
P	Paiement des prestations, 2-42, 2-46, 2-47, 2-50 Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord, 2-29
R	Rentes sur l'État, 2-12, 2-43, 2-51, 2-62 à 2-65
S	Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, 2-28, 2-32 Service d'emploi, 2-36 Services relatifs aux demandes, 2-42 Service de réemploi des prestataires d'assurance chômage (SRP), 2-27, 2-29, 2-38 Structure des activités, 2-13, 2-14 Système de réponse vocale automatisé (SRVA), 2-46 Système de soutien de l'agent, 2-46, 2-48 Système global de dépistage, 2-49
T	Traitement des demandes, 2-41, 2-46 à 2-49
U	Utilisations des fonds de l'a.-c. à des fins productives, 2-18, 2-22, 2-27 à 2-29, 2-38
2-66	(Programme d'emploi et d'assurance)

**Intérêt en provenance du Canada :** L'intérêt en provenance du Canada est calculé sur les provisions techniques comme l'exige la Loi sur l'augmentation du rendement.

**Rentes non réclamées :** Les rentes non réclamées comprennent les sommes virées au Trésor à l'égard des rentes qui n'ont pu être versées parce que les rentiers sont introuvables.

**Services fournis gratuitement :** Ne figure pas au Compte la valeur des services d'administration fournis gratuitement par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et par d'autres entités fédérales.

**Provisions techniques :** La méthode qui a servi au calcul des provisions techniques au montant de 819 053 000 \$ (861 989 000 \$ en 1991) est conforme à l'article 15(1) de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat et au Règlement y afférent.

Le Règlement relatif aux rentes sur l'Etat prévoit que les Tables de mortalité à utiliser lors de l'établissement des valeurs des rentes seront les Tables de rente établies pour 1949 et modifiées par l'Echelle « C » de projection.

La Commission entreprend tous les ans une étude statistique de la mortalité afin de mesurer la justesse des tables de mortalité aux fins d'évaluation. Les résultats de la dernière étude, terminée en mars 1992, indiquent que les tables de mortalité en usage continuent de s'avérer convenables pour de telles fins.

Tableau 31 : État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1992

(en milliers de dollars)		1990-1991	1991-1992
Utilisation des fonds :			
Opérations			
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice financier			
		40 257	(2 835)
Diminution de l'intérêt couru et des débiteurs			
		39 789	(2 822)
Total des fonds utilisés			
		39 971	764 981
Dépôt auprès du Receveur général du Canada : solde au début de l'exercice financier			
		844 432	804 952
Dépôt auprès du Receveur général du Canada : solde à la fin de l'exercice financier			
		804 952	804 952

2. Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1992

**Pouvoirs et objectif :** Le Comité des rentes sur l'État a été établi en 1908 en vertu de la *Loi relative aux rentes sur l'État* (la « Loi »), modifiée par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* (la *Loi sur l'augmentation du rendement*).

L'objectif de la Loi était d'encourager les particuliers et les groupes de Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement* a porté à 7 % le taux de rendement des contrats de rente sur l'État, a assoupli les modalités de ces derniers et a mis fin à la vente des rentes.

Le Comité est administré par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et il opère à même le Trésor.

Principales conventions comptables :

**Méthode comptable :** Les comptes du Compte des rentes sur l'État sont tenus selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

**Provisions techniques :** Les provisions techniques comprennent :

- les primes cumulées et l'intérêt couru par rapport aux rentes non échues;
- ainsi que la valeur actuelle des rentes échues établie selon une méthode actuarielle fondée sur le ou les taux d'intérêt et les tables de mortalité comme cela est exigé.

**Surplus actuariel :** À la fin de tout exercice financier, la somme comptabilisée des provisions techniques peut être différente de la somme calculée des provisions techniques. La différence représente le surplus ou le déficit actuariel lequel est remis au Trésor ou y est récupéré.

Tableau 30 : État des résultats et des provisions techniques pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1992

(en milliers de dollars)		1991-1992	1990-1991
Paiements et autres débits	Rentes versées	95 124	97 500
	Remboursement de primes	1 558	1 688
	Rentes non réclamées	433	348
		97 115	99 536
Revenus	Intérêts en provenance du Canada	56 554	59 453
	Primes	233	218
	Autres	71	76
		56 858	59 747
Excédent des paiements et autres débits sur les revenus de l'exercice financier	Provisions techniques : solde au début de l'exercice financier	40 257	39 789
		861 989	904 327
		821 732	864 538
Surplus actuariel		2 679	2 549
Réserves actuarielles : solde à la fin de l'exercice financier *		819 053	861 989
	Les provisions techniques, comprennent : Rentes non échues, primes cumulées et intérêt couru Rentes échues, valeur actuelle	169 648 649 405	195 153 666 836
		819 053	861 989

\* Voir les notes afférentes aux états financiers aux pages 2-54 et 2-55.

6. Recettes

Tableau 28 : Recettes selon le genre

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	Réel
1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991

Trésor <sup>1</sup>	118	107	97	101
CHOIX	2	1	1	3
Inventaire canadien des intérêts reliés au travail				

Recettes nettes en vertu de crédits <sup>2</sup>	120	108	98	104
Frais de remplacement des cartes				
d'assurance-chômage				
Colloques à l'intention des employeurs	2 067	2 067	2 067	1 943
locaux	25	25	18	32

Total des recettes	2 092	2 092	2 085	1 975
	2 212	2 200	2 183	2 079

1. Recettes versées directement au Trésor et non disponibles pour les fins du Programme.  
2. Recettes versées au Programme. Exclut les sommes recouvrées du Compte d'assurance-chômage.

B. Compte des rentes sur l'État

I. États financiers

Tableau 29 : Bilan au 31 mars 1992<sup>\*</sup>

(en milliers de dollars)			
1991-1992	1990-1991		
Actif			
Dépôt auprès du Receveur général du Canada	764 981	804 952	
Intérêt couru à recevoir du Canada	56 554	59 453	
Débiteurs	197	133	
Passif			
Surplus actuariel à verser au Canada	2 679	2 549	
Réserves actuarielles	819 053	861 989	
Total des provisions techniques	821 732	864 538	

\* Voir les notes afférentes aux états financiers aux pages 2-64 et 2-65.

## 5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 du Programme d'emploi et d'assurance ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur les crédits votés de la Commission et du Ministère et les paiements législatifs. Les autres articles doivent être inclus lorsque le Programme fait l'objet d'une description complète. Le Tableau 27 présente d'autres éléments de coûts dont il faut tenir compte pour établir le coût total du Programme.

**Tableau 27 : Coût net du Programme**

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Budget des dépenses
		1993-1994	1992-1993
Dépenses de fonctionnement		1 108 058	1 095 021
Dépenses en capital		13 025	15 035
Paiements de transfert		1 312 049	1 168 033
		2 433 132	2 278 089
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage		966 008	925 189
Dépenses nettes - Budget des dépenses		1 467 124	1 352 900
Services reçus sans frais		16 207	14 403
Locaux fournis par Travaux Publics Canada			
Emission des chèques effectuée par Approvisionnement et Services Canada		954	1 141
Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor		5 118	5 019
Autres services		383	386
Coût total du Programme		1 489 786	1 373 849
Moins : Recettes		2 212	2 118
Coût net estimatif du Programme		1 487 574	1 371 731

Tableau 26 : Détail des paiements de transfert

(en dollars)		Budget des dépenses		1993-1994		1992-1993		1991-1992		R6el		R6el	
Subventions		Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur employabilité et à promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000		1 212 094 682		1 291 109 558		1 458 859 195			
Total des contributions		10 421 000		10 421 000		12 845 807		11 679 884					
Postes non requis		Subventions accordées à des entreprises et à des associations en vue de promouvoir les possibilités d'emploi pour les étudiants.		50 000		405 620		428 726					
Emploi		Internationale d'orientation scolaire et professionnelle.		-		-		0		15 000			
Total des contributions		1 228 674 000		1 222 515 682		1 303 955 365		1 470 539 079					
Subventions		Subventions aux organismes bénévoles : Équipes d'alphabétisation.		3 250 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000		1 000 000	
Contributions		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		79 125 000		86 460 000		116 288 975		94 687 956			
Total des subventions		83 375 000		88 960 000		117 486 713		95 937 956					
Emploi		Paiements aux provinces, territoires, municipales, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché canadien du travail.		1 218 253 000									

technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

**Estimation de type D :** Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet, fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

**Approbation provisoire d'un projet (AP) :** Autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B relative au coût de l'étape de définition du projet.

**Approbation finale (AF) d'un projet :** Autorisation du Conseil du Trésor couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Le Tableau 25 fournit des détails sur les projets d'immobilisations dont le coût total estimatif est égal ou supérieur à 250 000 \$.

**Tableau 25 : Détails des projets d'immobilisations**

* Comporte les coûts encourus ou prévus depuis le début du projet jusqu'au 31 mars de l'année en cours.									
Besoins des années futures	Dépenses prévues * jusqu'au 31 mars 1993-1994	Budget des dépenses 1993-1994	(en milliers de dollars)						
			Coût total estimatif précédent courant	Coût total estimatif	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total	Coût total
								</	

\* Comporte les coûts encourus ou prévus depuis le début du projet jusqu'au 31 mars de l'année en cours.

#### 4. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 54 % du Budget des dépenses principal de 1993-1994 pour le Programme d'emploi et d'assurance.

3. Dépenses en capital

Tableau 24 : Répartition des dépenses brutes en capital par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1993-1994	Prévu	1991-1992	Réel
1990-1991	Réel		
Emploi	7 505	7 438	3 148
	5 213	15 501	20 326
Assurance-chômage			
	307	316	4 925
Gestion des CEC et services conjoints			
13 025	23 255	28 399	16 833

Définitions applicables aux projets d'immobilisations et aux grands projets de l'Etat

**Projet de l'Etat** - Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, de matériel, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne, constitue un projet de l'Etat si :

- a. son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du Trésor a accordée au ministre en cause ;
- b. les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

\* Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

**Estimation de type A :** Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoirs ou sur un autre instrument exécutoir. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation qui vise à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

**Estimation de type B :** Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport, les contraintes imposées par le marché du travail et tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert généralement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

**Estimation de type C :** Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la

Tableau 23 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel	Échelle des traitements actuelle	1993-1994	ÉTP *	Budget des dépenses 1993-1994	ÉTP Prévu 1993-1994	Réels 1991-1992	Réels 1990-1991	Échelle des traitements actuelle	1993-1994
Gestion <sup>1</sup>	92	92	92	92	114	63 300-128 900	79 588	Scienifique et professionnelle	
Actuarial	3	3	3	3	2	30 103-85 937	70 022	Economique, sociologie et statistique	
Enseignement	21	21	21	21	22	19 270-74 268	56 054		
Bibliothéconomie	1	1	1	1	1	26 132-61 951	-		
Administration et service extérieur	635	643	696	521	17 994-75 002	40 404	40 404	Services administratifs	
Gestion des systèmes d'ordinateurs	73	74	69	57	24 060-78 759	46 223	46 223	Gestion des finances	
Services d'information	5	5	4	8	17 849-67 814	41 011	41 011	Services d'information	
Organisation et méthodes	40	40	38	23	17 635-72 700	44 062	44 062	Organisation et méthodes	
Gestion du personnel	36	36	34	25	16 882-69 291	45 921	45 921	Gestion du personnel	
Administration des programmes	8 347	8 431	7 959	8 265	17 994-75 002	41 863	41 863	Administration des programmes	
Achat et approvisionnement	4	4	1	3	16 781-72 700	36 380	36 380	Achat et approvisionnement	
Stagiaires en gestion	18	19	2	29	16 608-75 927	38 901	38 901	Stagiaires en gestion	
Soutien des sciences sociales	2	2	18	2	16 608-75 927	33 887	33 887	Soutien des sciences sociales	
Techniciens divers	5	5	4	12	20 195-41 830	25 221	25 221	Techniciens divers	
Communications	227	230	217	230	17 680-48 804	30 781	30 781	Communications	
Traitement mécanique des données	9 569	9 678	9 126	8 570	16 999-41 724	27 286	27 286	Traitement mécanique des données	
Commis aux écritures et aux règlements	11	11	11	15	16 648-33 218	25 304	25 304	Commis aux écritures et aux règlements	
Mécanographie	243	246	232	300	16 847-41 991	27 495	27 495	Mécanographie	
Secrétariat, sténographie et dactylographie	8	8	8	16	17 489-53 544	27 601	27 601	Secrétariat, sténographie et dactylographie	
Services divers	400	434	435	439	13 163-31 550	-	-	Services divers	
Étudiants	19 868	20 112	19 004	18 776				Étudiants	

\* L'expression équivalente temps plein représente un mesure de la consommation des ressources humaines fondée sur les différents moyens de travailler par rapport aux heures normales de travail. Les ETP ne sont pas assujétis au contrôle du Conseil du Trésor, mais ils sont publiés dans la Partie III du Budget des dépenses à l'appui des dépenses en personnel exposées dans le Budget des dépenses.

Note : La colonne touchant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1997. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations de l'échelon annuel, les promotions et la réintégration au métier. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

1. Ceci inclus tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 22 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
Personnel		722 949		718 399		688 831		736 203	
Traitements et salaires		91 599		116 618		109 812		102 517	
Autres frais touchant le personnel		9 576		9 872		5 075		4 400	
		824 124		844 889		803 718		843 120	
Biens et services		33 449		34 008		21 906		23 046	
Voyages et réinstallations		24 478		22 562		31 574		30 198	
Téléphone et télégraphie		29 638		28 745		29 971		28 651	
Imprimerie		16 414		15 829		18 085		23 052	
Autres frais d'information		10 158		10 703		11 270		6 146	
Services professionnels et spéciaux		133 985		140 213		115 237		103 771	
Location de matériel		10 812		13 338		4 449		4 298	
Autres frais de location		4 426		6 499		3 933		1 990	
Achat de services de réparation et d'entretien		4 980		7 653		5 928		6 076	
Services publics, fournitures et approvisionnements		13 430		11 265		9 047		15 941	
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage		-		-		-		1 548 876	
Autres frais		2 164		1 282		652		260	
		283 934		292 097		252 052		1 792 305	
Capital - Dépenses en capital secondaires <sup>1</sup>		2 360		23 255		28 399		16 833	
- Dépenses en capital contrôlées <sup>2</sup>		10 665		-		-		-	
Paiements de transfert		1 312 049		1 311 701		1 422 847		1 633 466	
		2 433 132		2 471 942		2 507 016		4 285 724	
Moins : dépenses recouvrables du		966 008		1 004 537		918 238		932 113	
Compte d'assurance-chômage		1 467 124		1 467 405		1 588 778		3 353 611	
Dépenses totales nettes									

1. Les dépenses en capital secondaires représentent la valeur comptable résiduelle une fois que les dépenses en capital contrôlées ont été établies. Conformément aux principes relatifs au budget et de fonctionnement, ces ressources seraient interchangées avec celles des articles Personnel, et Biens et services.

2. Les dépenses en capital contrôlées comprennent les dépenses budgétaires qui ont trait aux investissements dans : l'acquisition de terrains, d'immeubles ainsi que de structures et de travaux d'ingénierie; l'acquisition ou la création d'autres immobilisations jugées essentielles à la prestation du programme; les modifications ou les rénovations importantes qui clarifient l'utilisation des immobilisations ou en changent le rendement, la capacité ou les fonctions.

**Données sur le rendement :** Cette activité ne fait pas l'objet d'une évaluation directe en tant que telle. Compte tenu de sa nature, son efficacité et son efficience globales sont évaluées en fonction des résultats de l'ensemble des Programmes d'emploi et d'assurance.

Les Tableaux 20 et 21 indiquent le rapport entre, d'une part, les équivalents temps plein et les dépenses de l'activité intitulée Gestion des CEC et services conjoints et, d'autre part, l'ensemble des équivalents temps plein et des dépenses des Programmes d'emploi et d'assurance.

**Tableau 20 : Rapport entre les équivalents temps plein de l'activité de Gestion des CEC et des services conjoints et le total des équivalents temps plein du Programme d'emploi et d'assurance**

(Équivalents temps plein)				
Gestion des CEC et services conjoints	Total du Programme d'emploi et d'assurance	Budget des dépenses		
		1993-1994	1992-1993	1991-1992
2 313	19 868	Prévu	Réel	Réel
2 619	18 776	2 353	2 659	19 004
Pourcentage du total				
11,6	11,7	14,0	13,9	

**Tableau 21 : Rapport entre les dépenses de l'activité de Gestion des CEC et des services conjoints et les dépenses totales du Programme d'emploi et d'assurance**

(En milliers de dollars)				
Gestion des CEC et services conjoints	Total du Programme d'emploi et d'assurance - "Exploitation"	Budget des dépenses		
		1993-1994	1992-1993	1991-1992
163 794	1 095 328	Prévu	Réel	Réel
201 258	1 075 866	160 964	191 546	190 191
Pourcentage du total				
15,0	14,2	18,1	18,7	

\* Les coûts d'exploitation excluent la contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (1990-1991). Le Programme Extension et les services de diagnostic de l'activité intitulée Service national de placement.

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles de 1991-1992 s'élèvent à 11,7 millions de dollars, dépassant de 44 % le Budget des dépenses principal de 1991-1992 et elles comportent 426 équivalents temps plein de plus. La différence est principalement attribuable à une réaffectation des ressources (56,1 millions de dollars) au sein du Programme d'emploi et d'assurance et, en contrepartie, à une augmentation des dépenses recouvrées du Compte d'assurance-chômage (44,4 millions de dollars).

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget principal	Différence
Gestion des CEC et services conjoints	191 546	135 471	56 075
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	153 137	108 746	44 391
Dépenses nettes de l'activité	38 409	26 725	11 684
Ressources humaines (ÉTP)	2 659	2 233	426

Tableau 19 : Résultats financiers en 1991-1992

**Explication du Budget des dépenses de 1993-1994 :** Les besoins financiers nets pour 1993-1994 sont de 8,4 millions de dollars, soit de 35 % supérieurs aux dépenses prévues pour 1992-1993 (et 40 équivalents temps plein de moins). L'augmentation est principalement attribuable à une diminution des dépenses pouvant être récupérées du Compte d'assurance-chômage.

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Réel 1991-1992	Réel 1990-1991
Gestion des CEC et services conjoints	160 964	191 546	201 258
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	131 379	153 137	165 526
Dépenses nettes de l'activité	32 415	38 409	35 732
Ressources humaines (ÉTP)	2 313	2 353	2 619

Tableau 18 : Sommaire des ressources de l'activité

## C. Gestion des CEC et services conjoints

### Objectif

Offrir des services de gestion et de soutien administratif efficaces en temps opportun pour la prestation des services des CEC destinés au public.

### Description

Cette activité regroupe un certain nombre d'activités liées à la gestion et à la prestation de services conjoints du Programme qui n'entrent pas directement dans les sous-activités faisant partie des programmes particuliers (tels que l'Amélioration de l'employabilité, l'Ajustement du marché de l'emploi, etc.) ou des services particuliers (Traitement des demandes). Presque toutes les ressources en équivalents temps plein au titre de cette activité se trouvent dans les régions, où cette activité englobe les directeurs régionaux d'Emploi et Assurance, les directeurs de district et les directeurs de Centres d'emploi du Canada (CEC), ainsi que le personnel de soutien administratif rattaché à ces postes.

Cette activité regroupe les principales composantes suivantes :

- Gestion des opérations des CEC - Activités de gestion des opérations des CEC exercées dans les bureaux régionaux, les bureaux de district et les bureaux locaux (CEC) par les directeurs responsables de l'exécution des divers Programmes d'emploi et d'assurance; Services d'accueil - Double fonction qui consiste à accueillir les clients qui se rendent en personne au Centre d'emploi du Canada (CEC), ou qui y téléphonent, et à les diriger vers la personne appropriée;
- Services de soutien - Soutien administratif du Programme d'emploi et d'assurance dans les bureaux locaux;
- Gestion du Programme - Conseils et directives pour les activités des Services d'emploi et d'Assurance à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux, grâce à l'élaboration d'une politique et d'une marche à suivre efficaces en matière d'emploi et d'assurance.

### Sommaires financiers

L'activité de Gestion des CEC et des services conjoints représente environ 7 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1993-1994 et 12 % du nombre total d'équivalents temps plein. Elle représente 12 % des coûts en personnel et 21 % des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1993-1994, les frais de personnel représenteront 62 % des dépenses brutes de l'activité et les autres coûts de fonctionnement 38 %.

semble des prestataires de 1990-1991. Les activités courantes de contrôle permettent de récupérer quelque 406 millions de dollars, ce qui indique que l'on estime à 677 millions de dollars la perte non décelée de prestations attribuable aux abus intentionnels et involontaires.

Le rendement des activités habituelles d'enquête et de contrôle des demandes de prestations d'assurance-chômage est estimé à 5,10 \$ en économie directe, et à 5 \$ en économie indirecte, pour un total de rendement de 10,10 \$ pour chaque dollar dépensé. On estime que chaque dollar dépensé aux fins d'enquêtes touchant toutes les personnes recevant des prestations ordinaires permettrait de réaliser des économies d'environ 6,30 \$ au Compte d'assurance-chômage. De cette somme, 1,60 \$ représenterait des économies directes (trop-payés et pénalités) et 4,70 \$ représenteraient des économies indirectes (la somme des amendes imposées par le tribunal, du montant en dollar évalué pour les périodes de prestation non établies et des montants épargnés en raison de décisions entraînant l'inadmissibilité ou l'exclusion).

**Prestations supplémentaires de chômage :** Les prestations supplémentaires de chômage (PSC) s'ajoutent aux prestations d'Assurance-chômage pendant une période de chômage. Quatre régimes existent : prestations ordinaires (mise en disponibilité ou arrêt de travail), prestations de formation, prestations de maladie, prestations pour obligations familiales (maternité, adoption et congé parental). Le total des versements de PSC et de prestations hebdomadaires normale de l'Assurance-chômage ne peut dépasser 95 % de la rémunération hebdomadaire normale de l'employé. Le régime de PSC fournit une protection accrue aux travailleurs et favorisent la stabilité de la main-d'œuvre.

Les paiements versés dans le cadre des régimes de PSC ne sont pas considérés comme de la rémunération aux fins de détermination de l'admissibilité à l'Assurance-chômage ou du calcul du niveau des prestations. Des PSC peuvent être versées à des employés qui ne reçoivent pas d'assurance-chômage, durant le délai de carence de deux semaines, si le prestataire ne compte pas suffisamment de semaines assurables pour être admissible, ou s'il a dépassé sa période d'admissibilité. Il faut l'approbation d'EIC pour que le montant de PSC reçu ne soit pas calculé aux fins de prestations d'assurance-chômage et pour que les PSC soient versées dans des circonstances exceptionnelles à des personnes ne recevant pas d'assurance-chômage.

L'évaluation révèle que les régimes de PSC ne touchent qu'une très faible proportion de l'ensemble des prestataires d'Assurance-chômage. De 1986 à 1990, on estime que 2,5 % des prestataires d'assurance-chômage recevaient également des PSC. Parmi ces personnes, 66 % recevaient des prestations ordinaires, 28 % des prestations de maternité et le reste des prestations de maladie. Moins de 1 % de la main-d'œuvre en industrie a accès aux prestations de maladie; ces prestataires se trouvent principalement dans le secteur des transports.

L'évaluation révèle également que les employeurs tirent avantage des régimes de PSC : derniers sont couverts par des régimes de PSC. Enfin, l'évaluation indique que les régimes de PSC fonctionnaient tel que prévu, sans répercussions défavorables sur le marché du travail.

certaines enquêtes relatives à des cas de fraude grave, de revenus provenant d'un emploi indépendant et d'abus commis par des étudiants à plein temps, lesquelles exigeront plus de temps, mais seront plus efficaces. Cependant, ces enquêtes devraient améliorer les mesures de détection, de dissuasion et de prévention en ce qui a trait aux fraudes et aux abus.

**Autres activités et frais généraux :** Parmi les sous-activités de cette fonction, on retrouve le traitement des demandes de réduction du taux de la cotisation présentées par les employeurs participant à un régime d'assurance-salaire. On prévoit 44 000 demandes de cette nature en 1992-1993 et 44 500 en 1993-1994.

L'Administration des rentes sur l'Etat constitue une autre sous-activité; le volume de travail se mesure en fonction du nombre de contrats en cours d'administration. Le volume de contrats administrés continuera de baisser au cours de 1993-1994.

En ce qui concerne la sous-activité relative à l'Administration de l'attribution des numéros d'assurance sociale, le volume de travail est évalué en fonction du nombre de cartes d'assurance sociale délivrées, lequel s'élevait à 967 582 en 1991-1992. Cela reflète une diminution du nombre de demandes à la suite de l'adoption du projet de loi C-139, lequel prévoyait l'utilisation élargie du NAS comme numéro d'identité aux fins de l'impôt sur le revenu. La demande devrait diminuer légèrement au cours de la période de planification.

**Évaluation du Programme :** Un certain nombre d'évaluations liées à l'assurance-chômage ont été achevées en 1992-1993.

**Abus commis par les prestataires d'assurance-chômage :** En 1992, on a terminé une évaluation des abus commis par les prestataires d'assurance-chômage. L'étude a révélé la fréquence de ces abus du Régime et a permis d'évaluer l'efficacité relative des activités d'enquête et de contrôle pour déceler les abus ainsi que les économies éventuelles qui pourraient être réalisées au Compte d'assurance-chômage. L'étude a été réalisée en deux étapes (à l'automne 1990 et au printemps 1991).

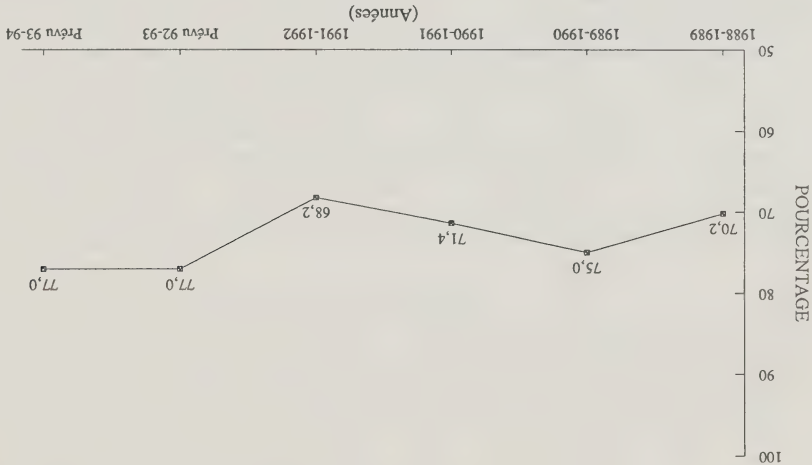
Cette étude a permis de déceler deux genres d'abus : intentionnel et involontaire. La fréquence réelle des cas d'abus intentionnel pour l'ensemble des prestataires d'assurance-chômage est de 3 % et le taux global de cas d'abus (intentionnel et involontaire) a été estimé à 17 %. Le programme actuel de contrôle administratif indique cependant un taux de détection de 9 % pour les cas d'abus intentionnel, et de 25 % pour l'ensemble des cas d'abus (intentionnel et involontaire). Le taux de détection d'abus plus élevé que donnent les activités habituelles de contrôle laisse supposer que les stratégies d'enquête sont efficaces et donnent de bons résultats.

L'efficacité relative des activités d'enquête et de contrôle a été évaluée au moyen d'une comparaison des données administratives du programme avec les résultats de l'étude. On estime que 44 % de tous les cas d'abus sont détectés dans le cadre des activités courantes. En effet, ces activités permettent de détecter 62 % du nombre estimé de cas d'abus intentionnel et 29 % des cas d'abus involontaire.

L'évaluation a permis de déterminer qu'éventuellement des économies de l'ordre de 1,2 milliard de dollars pourraient être réalisées au Compte d'assurance-chômage, considérant l'en-

première partie de l'exercice financier avant l'embauche d'employés additionnels. La grève de l'AFC a également fait diminuer le rendement à l'automne. Ce n'est qu'en décembre 1991 qu'on a pu commencer à se rapprocher des objectifs visés. Les prévisions pour 1992-1993 et l'objectif établi pour 1993-1994 (77 % dans les deux cas) témoignent d'un retour aux niveaux de service visés avant 1990-1991.

Tableau 17 : Rapidité du service



**Paiement des prestations :** Les niveaux de ressources nécessaires à l'émission des mandats (paiements) sont fondés sur le taux de chômage prévu. Les Centres régionaux d'information (CRI) sont les principaux responsables de l'émission des mandats. En 1993-1994, presque 41 millions de mandats seront émis, soit légèrement plus que ce qui avait été prévu pour 1992-1993 et que le nombre effectivement émis en 1991-1992. Cela reflète non seulement le maintien du volume élevé de demandes prévues pour l'exercice financier, mais aussi une augmentation de la durée des périodes de prestations. Les CRI jouent également un rôle important dans la gestion de l'information et dans la préparation de rapports pour la Commission et le Ministère.

**Contrôle de l'assurance :** Dans le cadre des activités de contrôle, des enquêtes sur les contrevenants virtuels sont effectuées et des mesures sont prises pour veiller à ce que les employeurs et les prestataires communiquent les renseignements exacts en temps opportun. En 1991-1992, quelque 956 468 enquêtes ont permis d'établir des trop-payés et d'appliquer des pénalités totalisant 234,5 millions de dollars.

Le volume des enquêtes devrait augmenter en 1992-1993, en raison des mesures de contrôle que l'on continue d'appliquer afin de mieux déceler et de prévenir la fraude et l'abus. Le volume pourrait légèrement baisser en 1993-1994, puisque les ressources seront affectées à

- le niveau de production des nouveaux employés inexpérimentés, embauchés pour absorber les augmentations du volume de travail a naturellement été inférieur à la normale;
- la grève de l'AFPC a perturbé les opérations normales en septembre et en octobre, et ses répercussions ont été ressenties pendant une bonne partie de l'hiver.

La grave mise à part, toutes ces situations se sont fait sentir en 1992-1993 et il est prévu qu'elles auront à nouveau une incidence négative sur les niveaux de productivité pendant l'exercice financier 1993-1994. Le rendement devrait donc être légèrement inférieur au niveau optimal de 1 100 demandes par équivalent temps plein productif.

Le Système global de dépistage (SGD), système à trois paliers de vérification des demandes de prestations d'assurance-chômage, mesure l'exactitude des paiements de prestations. Il permet de déterminer la fréquence des trop-payés et des moins-payés non décelés dans 10 catégories d'erreurs, notamment les erreurs non attribuables à la Commission et au Ministère (attribuables aux prestataires et aux employeurs) et les erreurs commises à l'interne (liées au traitement des demandes par la Commission et le Ministère).

Le pourcentage des trop-payés et des moins-payés non décelés auparavant par rapport au montant versé en prestations a grimpé à 4,83 % pour l'année civile 1991. Il était de 3,98 % en 1990 et de 3,90 % en 1989. Cette augmentation est principalement due à l'accroissement du volume de travail en 1991 : le montant des prestations versées est passé de 13,1 milliards de dollars en 1990 à 17,4 milliards en 1991. Cette augmentation du volume de travail a exigé un accroissement de la production du personnel en place, qui commet alors davantage d'erreurs, et l'embauche de nouveaux employés, qui commettent généralement un plus grand nombre d'erreurs à leurs débuts. Il est à noter que cet indicateur du SGD n'a dépassé les 4 % qu'en une seule autre occasion : de 1986 à 1988, lorsque les opérations ont été perturbées par des modifications législatives touchant les indemnités de départ et les revenus de pension. Parmi les autres situations pouvant entraîner une hausse des trop-payés et des moins-payés non décelés, on note les erreurs commises par l'employeur (relevé d'emploi) et les inexactitudes dans les revenus déclarés par les prestataires.

On mesure la rapidité du service en établissant la proportion des demandes traitées dans les trois semaines (21 jours) suivant leur enregistrement. La troisième semaine de traitement a été choisie comme point critique parce qu'elle correspond à la semaine du premier versement possible et que le paiement est effectué au plus tôt dans la quatrième semaine, après réception de la première carte de déclaration du prestataire. Certaines demandes ne peuvent être traitées durant cette période pour deux raisons :

- elles peuvent avoir un caractère litigieux et nécessiter une enquête afin d'être tranchées (par exemple dans le cas d'un conflit collectif);
- il manque des documents nécessaires à l'établissement de la période de prestations (par exemple un certificat médical).

Des objectifs de rendement sont établis annuellement pour permettre de tenir compte des contraintes connues. En 1991-1992, 68,2 % des demandes ont été traitées dans un délai de 21 jours, alors que l'objectif fixé pour l'année était de 77 %. Comme ce fut le cas en 1990-1991, le rendement a subi le contre-coup de l'augmentation du volume de travail, surtout pendant la

Tableau 16 : Traitement des extrants par équivalent temps plein productif<sup>1</sup>



1. La productivité<sup>2</sup> exprime au moyen d'équivalents temps plein productifs. Seul le temps productif est retenu, la formation et les congés sont exclus, mais le temps supplémentaire est ajouté. Voir Tableau 15, note 1.

**Traitement des demandes :** Les niveaux de ressources requis pour le traitement des demandes de prestations sont établis en fonction du volume de travail prévu et du niveau de service fourni au public. Le volume de travail prévu pour 1993-1994 est calculé d'après le taux de chômage projeté par le ministère des Finances ainsi que d'après le nombre prévu de demandeurs de prestations pour travail partagé, d'allocations de formation ou de prestations spéciales. Le contrôle de l'Assurance a également une incidence sur les ressources nécessaires au traitement des demandes de prestations puisqu'il influe sur le nombre d'entrevues avec les demandeurs, de décisions révisées et d'appels devant le conseil arbitral et devant le juge-arbitre.

La productivité est évaluée en fonction du temps productif du personnel directement affecté au traitement des demandes d'assurance-chômage (le personnel de soutien et les agents de l'Assurance-chômage). La productivité enregistrée en 1991-1992 (1 106 demandes par équivalent temps plein productif) dépassait légèrement celle qui était prévue. Ce niveau de rendement inférieur à ce qu'on avait atteint en 1990-1991 peut s'expliquer par les raisons suivantes :

- une trop forte différence entre les augmentations du nombre d'appels devant les conseils arbitraux et les augmentations du volume de travail général a ajouté à la complexité de l'activité;
- la poursuite de la mise en œuvre du Système de soutien de l'agent a perturbé les opérations régulières;

Le rendement de ces fonctions, à l'exception de celle du paiement des prestations, est mesuré d'après l'efficacité (rendement par équivalents temps plein productifs) et l'efficacité des activités (opportunité et précision du service et, dans le cas du Contrôle de l'assurance, détection et prévention des trop-payés). La justification des ressources découle d'une action visant l'utilisation optimale des services et des mesures de contrôle. L'information sur le rendement antérieur sert de point de départ et l'incidence des lois, des politiques et des procédures nouvelles ou modifiées est évaluée à l'aide de projets pilotes ou de normes de temps mesuré.

Le Tableau 15 fournit des précisions sur les fluctuations du volume de travail d'une année à l'autre et le Tableau 16 illustre la relation entre le volume de travail et les niveaux des ressources en termes d'extrants par équivalent temps plein productif.

Tableau 15 : Volume de travail

Traitement des demandes		Budget des dépenses		Prévu		Réal		Réal		Réal	
1993-1994		1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990			
Traitement des demandes initiales et renouvelées	3 935 000	3 848 000	3 889 890	3 827 390	3 300 467						
Nombre de demandes de prestations											
traitées par ETP productif	1 081	1 068	1 106	1 167	1 100						
Appels étudiés dans les 30 jours suivant leur réception	90,0 %	86,5 %	66,6 %	85,7 %	85,8 %						
Paiement des prestations - Mandats émis	40 984 000	40 789 000	40 624 618	34 472 294	29 916 169						
Contrôle de l'assurance											
Enquêtes terminées	s./o. <sup>1</sup>	1 396 241	956 468	964 187	982 232						
Nombre d'enquêtes terminées par ETP productif	s./o. <sup>1</sup>	1 370	1 388	1 368	1 307						
Autres activités et frais généraux											
Employeurs inscrits (perception des cotisations)	1 400 750	1 377 000	1 348 750	1 326 000	1 284 250						
Demandes traitées de réduction du taux de la cotisation <sup>2</sup>	44 500	44 000	44 899	43 700	41 726						
Nombre de contrats de rentes administrés	156 590	163 941	171 373	179 525	187 100						
Pourcentage des trop-payés et moins-payés non décelés auparavant par rapport au total des prestations versées <sup>2</sup>	s./o.	s./o.	4,83 %	3,98 %	3,90 %						
Nombre de cartes d'assurance sociale attribuées	975 000	975 000	967 582	1 044 663	993 807						

1. À partir de 1993-1994, l'activité initiale Enquêtes et Contrôle sera mesurée d'après les économies totales. Bien que le rendement réel relatif à ce nouvel indicateur soit déclaré, il n'est pas jugé nécessaire d'indiquer les objectifs ou les estimations.
2. Données présentées pour l'année civile.

- le traitement des demandes (réception des demandes de prestations et détermination de l'admissibilité);
- le paiement des prestations (émission de mandats par les Centres régionaux d'information);
- le contrôle de l'assurance (la prévention et la détection des fraudes et des abus ainsi que la dissuasion des fraudeurs).

**Données sur le rendement.** L'activité intitulée Assurance-chômage englobe trois fonctions principales ayant chacune des objectifs particuliers en matière de service et produisant des résultats quantifiables :

- l'accroissement des activités d'Enquêtes et de Contrôle grâce aux mesures suivantes :
  - extension et décentralisation du Système automatisé de données sur la rémunération et mesures visant à renseigner davantage le public sur l'éventail des mécanismes de contrôle et sur l'efficacité de ceux-ci;
  - mise en œuvre des recommandations découlant de la Revue globale des politiques et des procédures d'Enquêtes et de Contrôle effectuée en 1992-1993;
  - mise en application des nouveaux indicateurs de rendement d'Enquêtes et de Contrôle mis de l'avant en 1992-1993 dans le contexte des économies indirectes pour le Compte d'assurance-chômage.
- l'installation du matériel pour le Système de soutien de l'agent dans les autres endroits choisis devrait être terminée d'ici la fin de 1992-1993, permettant ainsi une mise en œuvre complète dans les premiers mois de l'exercice financier 1993-1994 (note : des volumes de travail considérables ont quelque peu ralenti le rythme d'exécution).
- la mise en œuvre du Système de réponse vocale automatisé (SRVA) à plusieurs endroits. Ce système aura pour effet d'améliorer le service à la clientèle, car il permettra d'accéder à certains renseignements en dehors des heures de bureau et libérera ainsi le personnel d'une partie de son travail afin qu'il puisse se consacrer au traitement des demandes complexes durant les heures de bureau. Le SRVA sera offert dans 29 Infocentres téléphoniques de l'Assurance-chômage et 100 CEC en 1993-1994.

#### Les priorités permanentes comprennent :

- EIC a conclu des accords avec les gouvernements provinciaux (et les administrations municipales, au besoin) en vue d'éliminer le double versement de prestations de soutien du revenu. Les prestations du Régime d'assistance publique du Canada versées par les provinces (ou par les municipalités) seront recouvrées du Compte d'assurance-chômage lorsque des prestations d'assurance-chômage doivent être versées pour la même période. Cette politique de cession des prestations existe depuis un certain temps, mais l'amélioration récente des mécanismes administratifs l'a rendue plus intéressante pour les provinces et les municipales.
- trouver une méthode efficace, on pourrait amorcer sa mise en œuvre en 1995-1996. Si l'on parvient à toucher le versement des prestations aux personnes admissibles. Si l'on parvient à

**Tableau 14 : Résultats financiers en 1991-1992**

(en milliers de dollars)			
1991-1992			
	Réel	Budget principal	Différence
Traitement des demandes de prestations	171 626	152 751	18 875
Services relatifs aux demandes	119 354	110 382	8 972
Paiement des prestations	83 323	72 567	10 756
Contrôle de l'assurance	38 983	40 518	(1 535)
Autres activités et frais généraux	99 576	82 076	17 500
Total - Coûts de fonctionnement	512 862	458 294	54 568
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	508 083	452 814	55 269
Dépenses nettes de l'activité	4 779	5 480	(701)
Ressources humaines (ETP)	9 511	8 791	720

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles brutes pour 1991-1992 sont de 54,6 millions de dollars ou de 11,9 % supérieures à celles qui sont prévues dans le Budget des dépenses principal de 1991-1992, mais elles comprennent 720 ETP de plus. Cette différence est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- affectation de ressources additionnelles (1 010 ETP) pour absorber l'augmentation du volume de travail en assurance-chômage;
- augmentation des paiements statutaires liés aux régimes d'avantages sociaux des employés;
- report à 1992-1993 du projet relatif au Système de soutien de l'agent;
- report de la mise en œuvre du Système de réponse vocale automatisée (4 millions de dollars) et du Réseau d'Emploi et Immigration Canada (RESEIC) (5,5 millions de dollars);
- coupures budgétaires annoncées dans le discours du budget du 26 février 1991.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Nouvelles priorités.** La principale priorité pour 1993-1994 sera d'offrir les niveaux de service prévus en dépit des volumes de travail considérables dus au taux de chômage élevé. Les priorités spéciales sont les suivantes :

- EIC débutera l'élaboration d'une nouvelle méthode pour la collecte des données que les employeurs fournissent actuellement au moyen du relevé d'emploi. Cette mesure vise à réduire les coûts associés à la collecte et à la vérification de ces données, à alléger le fardeau de la paperasserie et à rationaliser les processus connexes sans

**Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'activité**

		(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991
Traitement des demandes de prestations	177 337	185 333	171 626	172 203	124 475
Services relatifs aux demandes	109 006	125 109	119 354	124 475	79 553
Paiement des prestations	83 238	71 085	83 323	42 184	79 305
Contrôle de l'assurance	42 500	54 517	38 983	42 184	79 305
Autres activités et frais généraux	82 896	92 385	99 576	79 305	79 305
Total - Coûts de fonctionnement	494 977	528 429	512 862	497 720	
Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage	-	-	-	1 548 876	
Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs	-	-	-	65 636	
	494 977	528 429	512 862	2 112 232	
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	481 918	511 412	508 083	492 903	
Dépenses nettes de l'activité	13 059	17 017	4 779	1 619 329	
Ressources humaines (ETP)	9 716	9 940	9 511	9 095	

Explication du Budget des dépenses de 1993-1994 : Les besoins financiers bruts pour 1993-1994 sont de 495 millions de dollars, ce qui représente une diminution de 33,4 millions de dollars et de 224 équivalents temps plein par rapport aux besoins en ressources financières prévus pour 1992-1993. Cette diminution est surtout attribuable aux facteurs suivants :

(en millions de dollars)

- modification des ressources nécessaires pour absorber le volume de travail prévu en assurance-chômage (121 ETP supplémentaires) (0,4)
- diminution des ressources requises grâce à l'expansion des activités d'enquête et de contrôle (350 ETP) (22,4)
- diminution des ressources liées à l'installation du Système de réponse vocale automatisée dans plusieurs bureaux; (4,0)
- diminution des ressources liées à l'installation du matériel du Système de soutien de l'agent dans les bureaux qui restent à équiper. (6,5)

On trouve dans ce groupe un certain nombre de fonctions spéciales dont les plus importantes sont :

- L'Administration des rentes sur l'Etat, qui prévoit la gestion des comptes des rentes sur l'Etat; l'Etat ouvert pour des particuliers ou des groupes aux termes de la *Loi des rentes sur l'Etat*;
- L'attribution de numéros d'assurance sociale, ce qui comprend l'attribution et le contrôle des numéros d'assurance sociale aux personnes admissibles.

**Contribution de l'Etat au Compte d'assurance-chômage :** Avant l'adoption du projet de loi C-21, la *Loi sur l'assurance-chômage* prévoyait qu'un montant égal aux sommes prises en charge par l'Etat devait être imputé au Compte d'assurance-chômage. Ces sommes comprenaient les prestations de prolongation fondées sur le taux de chômage régional de même que les prestations versées aux termes de programmes de création d'emploi (article 25 de la *Loi sur l'assurance-chômage*) et de formation (article 26 de la *Loi sur l'assurance-chômage*). Le projet de loi C-21 étant entré en vigueur le 18 novembre 1990, le Compte d'assurance-chômage est maintenant financé entièrement par les cotisations des employeurs et des employés.

**Contribution de l'Etat au titre des prestations versées aux pêcheurs :** Avant l'adoption du projet de loi C-21, l'Etat versait un montant égal à la différence nette entre les cotisations des pêcheurs perçues et les prestations d'assurance-chômage versées à ces mêmes pêcheurs. Depuis que le projet de loi C-21 est entré en vigueur le 18 novembre 1990, les prestations payées aux pêcheurs ne sont plus subventionnées par une contribution du gouvernement.

### Sommaires financiers

L'activité intitulée Assurance-chômage représente environ 20 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1993-1994 et 49 % du total des équivalents temps plein. Elle représente 45 % des coûts en personnel et 42 % des dépenses de fonctionnement totales du Programme.

En 1993-1994, les frais de personnel représenteront 75 % des dépenses brutes de l'activité, les services professionnels et spéciaux, 12 % et les autres dépenses de fonctionnement, 13 %.

Environ la moitié du personnel de l'Assurance-chômage est affecté au traitement des demandes.

**Services relatifs aux demandes.** Ces services regroupent un certain nombre de fonctions appuyant directement le traitement des demandes, notamment les suivantes :

- superviser le personnel chargé du traitement des demandes de prestations;
- répondre aux demandes de renseignements des prestataires et du grand public au sujet de points particuliers ou du Régime en général;
- fournir des services spécialisés afin de faciliter la compréhension des procédures d'accès à l'assurance-chômage chez les demandeurs, les employeurs et le grand public;
- administrer le processus par lequel les demandeurs peuvent en appeler des décisions relatives à leur demande de prestations;
- interviewer les demandeurs pour s'assurer qu'ils cherchent activement du travail et continuent d'être admissibles aux prestations;
- administrer les prestations d'adaptation pour les travailleurs, lesquelles visent à aider les travailleurs d'industries en évolution à s'adapter à un nouvel emploi.

**Paiement des prestations.** Cette fonction, par l'entremise de Centres régionaux d'information, consiste à donner suite aux décisions rendues par les Centres d'emploi du Canada (CEC) au sujet de l'admissibilité des demandeurs aux prestations d'assurance-chômage. Cela suppose les activités suivantes :

- la création d'enregistrements principaux des prestations et des trop-payés pour chaque prestataire;
- la réception, l'examen et le traitement des déclarations des prestataires;
- l'émission de mandats de prestations aux prestataires admissibles;
- le maintien des installations informatiques nécessaires à la production des mandats de prestations et au traitement des données de gestion générales de la Commission et du Ministère.

**Contrôle de l'assurance.** Cette sous-activité comprend la responsabilité des tâches suivantes :

- déceler les fraudes et les abus et prendre les mesures de dissuasion nécessaires;
- faire en sorte que les employeurs et les prestataires fournissent des renseignements exacts en temps opportun et dans les formes convenues.

**Autres activités et frais généraux.** Cette fonction comprend les responsabilités suivantes : gestion, élaboration de politiques, procédures et fonctions spéciales qui sous-tendent l'administration du Régime d'assurance-chômage. Cela comprend :

- la gestion des CEC;
- la responsabilité de veiller à l'actualisation de la *Loi sur l'assurance-chômage* et à l'élaboration des politiques et procédures aux fins de la gestion du Régime;
- les coûts relatifs à la perception, par Revenu Canada (Impôt), des cotisations payables au Compte d'assurance-chômage, ainsi que les réductions du taux de la cotisation consenties aux employeurs admissibles.

**B. Assurance-chômage**

**Objectif**

Favoriser la croissance et l'adaptation de l'économie, sans que cela ne constitue un fardeau injustifiable pour les particuliers, les groupes et les régions, en fournissant un revenu d'appoint temporaire aux travailleurs admissibles.

Compte tenu de l'objectif décrit ci-dessus, les sous-objets particuliers comportent les buts nationaux suivants :

- élaborer des politiques et lignes directrices se rapportant à la Loi, au Règlement et au Programme pour que le Régime d'assurance-chômage soit géré de manière efficace et efficiente;
- déterminer rapidement et avec précision l'admissibilité aux prestations des personnes faisant des demandes pour établir une période de prestations et déterminer l'admissibilité initiale et continue à ces prestations au cours de la période de prestations; répondre aux demandes de renseignements et traiter les appels de manière rapide et précise;
- traiter les déclarations des demandeurs et verser des prestations d'assurance-chômage en temps opportun et de façon précise;
- protéger le Compte d'assurance-chômage contre les fraudes, les abus ainsi que les mauvais usages par la prévention, la dissuasion et la détection;
- prendre les dispositions nécessaires pour faire percevoir, par Revenu Canada, l'impôt, les cotisations payables au Compte d'assurance-chômage et pour traiter les demandes de réduction du taux de la cotisation en temps opportun et de manière précise;
- assurer un revenu temporaire aux travailleurs admissibles au cours des périodes de chômage ou pendant qu'ils participent à des activités de formation ou de perfectionnement en vue de maintenir ou d'accroître leur employabilité;
- administrer les contrats de rentes du gouvernement conformément à la *Loi des rentes sur l'État*;
- contribuer à l'administration de programmes gouvernementaux précis en attribuant des numéros d'assurance sociale (NAS) aux demandeurs admissibles.

**Description**

L'activité intitulée Assurance-chômage comprend les sous-activités suivantes : Traitement des demandes, Services relatifs aux demandes, Paiement des prestations, Contrôle de l'assurance, Autres activités et Frais généraux.

**Traitement des demandes.** Cette fonction comprend la responsabilité de :

- recevoir et d'enregistrer les demandes de prestations d'assurance-chômage;
- déterminer de manière opportune, précise et efficace l'admissibilité des demandeurs aux prestations;
- déterminer l'effet de situations et de faits nouveaux se rapportant à un demandeur sur les prestations auxquelles il a droit.

Le Programme légifère d'équité en matière d'emploi a influé favorablement sur l'attitude des entreprises qui n'étaient pas visées par ce programme. Il est difficile de déterminer les effets du programme en raison de facteurs environnements complexes.

Dans les organisations participantes, il semble que les femmes aient fait des gains salariaux grâce au Programme. Cela ressort clairement de l'analyse de l'*Enquête sur l'activité*, où on constate l'embauche et la promotion plus rapide de membres des groupes désignés dans des catégories salariales qui étaient auparavant hors d'atteinte pour eux.

En général, les employeurs étaient satisfaits de l'exécution du programme, tandis que les représentants des groupes désignés se disaient en colère et frustrés à cause de leur perception de la situation actuelle : aucun résultat positif et incapacité du gouvernement d'établir un mécanisme qui permet de contrôler les gestes des employeurs.

En 1991, 848 entreprises comptant près de 875 000 personnes ont mis en œuvre des programmes d'équité en matière d'emploi. Le Programme de contrats fédéraux (PCF) s'applique aux entreprises de plus de 100 employés qui soumissionnent des contrats fédéraux de biens et services de 200 000 \$ ou plus. Les groupes désignés visés par le Programme sont les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées. Les résultats indiquent qu'environ 80 % des entreprises participant au PCF ont réalisé, pour la première fois, certaines activités visant l'équité en matière d'emploi. En outre, le processus de vérification de la conformité a grandement influé sur le nombre de projets d'équité en matière d'emploi mis en œuvre dans les entreprises touchées, en comparaison avec les entreprises non vérifiées. Il est nécessaire de suivre les entreprises pour s'assurer que les employeurs respectent leurs engagements initiaux.

On constate une croissance de l'emploi et de l'embauche de membres des groupes désignés, tant dans les entreprises participant au PCF que dans les autres. Il est donc impossible d'attribuer ces répercussions positives à l'existence du programme. Les facteurs environnementaux font qu'il est difficile de déterminer l'effet précis du programme. Il faut donc que le programme soit en application plus longtemps pour que l'on puisse réellement évaluer son influence.

- l'existence, en parallèle, du Programme de contrats fédéraux et la mise en œuvre de projets d'équité en matière d'emploi à d'autres paliers du gouvernement;
- des décisions de la Commission canadienne des droits de la personne et de la Cour suprême;
- la croissance de l'offre de main-d'œuvre parmi les groupes désignés;
- la présence de bons porte-parole insistant sur les avantages de constituer une main-d'œuvre représentative.

L'évaluation révèle que la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* a servi d'élément catalyseur à l'établissement d'un milieu de travail plus équitable au Canada. L'étude souligne que les activités des employeurs touchant l'équité en matière d'emploi ont considérablement augmenté au cours des cinq dernières années. De 1987 à 1989, le nombre d'emplois occupés par des membres de groupes désignés dans les entreprises couvertes par le Programme ont augmenté, ainsi que le nombre de membres de groupes désignés embauchés. Plusieurs facteurs ont incité les employeurs à prendre des mesures visant l'équité en matière d'emploi :

**Programme légiféré d'équité en matière d'emploi (PLEE)** : En 1990, 370 entreprises et environ 635 000 employés étaient touchés par le PLEE. Les groupes désignés dans le cadre de ce Programme sont les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées. Aux fins d'évaluation du PLEE, on a utilisé des données quantitatives et qualitatives provenant de sources diverses, notamment des groupes désignés, des employeurs et des responsables du programme, ainsi que des données sur les employés appartenant à un groupe désigné au sein des organisations participant au PLEE.

A tous les niveaux : secteurs d'activité, entreprises et travailleurs, il était difficile de cibler les activités liées au programme. Même si le programme visait à aider les personnes susceptibles de perdre leur emploi, ce ne sont pas les secteurs les plus touchés par des pertes d'emplois qui ont le plus souvent bénéficié de l'Acquisition de compétences. Les employeurs participant au programme ne croyaient pas que leurs employés étaient plus susceptibles que d'autres d'être licenciés. Quant aux travailleurs participant au programme, ils ne se sentaient pas plus menacés dans leur emploi que les non-participants.

Même si les entreprises ne sont pas la principale clientèle de l'Acquisition de compétences, elles profitent néanmoins de leur participation au programme : on a pu constater chez elles une amélioration des compétences des travailleurs, moins de licenciements et une plus grande stabilité de la main-d'œuvre. Le programme a également permis à des entreprises de former un plus grand nombre de personnes et de leur donner cette formation plus tôt qu'elles ne l'auraient fait sans aide.

Au nombre des composantes du programme, les Fonds de fiduciaire pour la formation ont indiqué qu'il s'agit là d'un programme plus rentable. Le fait que le coût de l'option d'Achat indirect soit moins élevé semble indiquer qu'il y a eu la plus grande influence et la plus forte incidence. Vient ensuite l'option Recyclage. Le modèle traditionnel de cours de formation en classes, achetés par EIC (Achat direct) ou par l'entremise de groupes de coordination (Achat indirect), a été le moins efficace. L'approche axée sur le partenariat et sur la participation et les intérêts financiers des employeurs et des employés a connu plus de succès. L'option d'Achat direct et l'option d'Achat indirect ont permis d'aider des femmes et des travailleurs non qualifiés. Ces groupes doivent souvent composer avec une faible sécurité d'emploi; ils ont moins d'avantages sociaux et touchent des salaires moins élevés (marché du travail secondaire). Le fait que le coût de l'option d'Achat indirect soit moins élevé semble indiquer qu'il y a eu un programme plus rentable.

Tableau 12 : Amélioration de l'employabilité

Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	Réel	Réel	1990-1991
Dossiers de counselling établis	300 000	250 000	241 600	233 381	
Entrevues de counselling	650 000	475 000	456 900	449 423	
Dossiers de counselling régls	250 000	200 000	192 400	194 660	
Participants au counselling					
d'emploi en groupe	30 000	25 000	21 941	s./o.	

**Explication des résultats :** Les tendances de l'activité prévues représentent une hausse modeste par rapport à 1991-1992. Cette activité témoigne en partie de l'incidence des interventions précoces auprès des clients du Service de réemploi des prestataires (SRP). De plus, l'accroissement des ressources au chapitre du Plan des dépenses relativement à l'utilisation des fonds de l'assurance chômage a contribué à l'accroissement de l'activité de counselling. L'activité de counselling représente les activités internes de l'Emploi et ne comprend pas les activités de l'option d'Assistance à l'emploi. Il est à noter qu'environ deux millions de dollars ont été versés à des organismes de l'extérieur pour qu'ils dispensent du counselling de groupe à des travailleurs-clients par le truchement d'interventions de counselling de groupe de l'option d'Assistance à l'emploi du Programme d'amélioration de l'employabilité (PAE). Pour la première année d'existence du PAE, on ne connaît pas avec exactitude le nombre de participants.

**Évaluation de programme :** Au cours de 1992-1993, les évaluations suivantes ont été effectuées en ce qui concerne les anciens Programmes de mise en valeur des ressources humaines et le Service national d'emploi, lesquels ont été intégrés aux activités de l'Emploi.

**Programme intitulé Acquisition de compétences :** Le programme intitulé Acquisition de compétences a été conçu pour aider les employés et les employés qui sont menacés ou éprouvés par des changements économiques ou technologiques. Le programme englobe plusieurs options, dont :

- L'option Recyclage, selon laquelle les employés ont pu recevoir un remboursement partiel des coûts de formation et de recyclage de leurs employés;
- L'option d'Achat direct de formation et l'option d'Achat indirect de formation, qui ont permis d'offrir à des particuliers des cours de formation en établissement en vue d'améliorer leur employabilité et d'augmenter le revenu qu'ils peuvent espérer toucher;
- Les Fonds de fiducie pour la formation, créés dans le but d'aider directement les travailleurs et les travailleuses et de susciter un engagement à long terme en matière de formation chez les associations d'employés ainsi que chez les employeurs.

Le programme a engendré tout un éventail d'avantages positifs, quoique le succès ait varié d'une composante à l'autre. Les travailleurs participants, qui étaient principalement visés par le Programme, ont amélioré leurs compétences et ont fait preuve d'une attitude plus positive à l'égard de la formation. En outre, la possibilité qu'ils se retrouvent au chômage a été réduite et ils peuvent s'attendre à gagner des salaires plus élevés.

Le Tableau 11 présente des données relativement aux interventions de service d'emploi.

**Tableau 11 : Interventions de service d'emploi**

Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Réel	Réel	Réel	Réel	Réel

**Information et Initiatives spéciales**

Vacances signalées	22 500	30 000	44 000	77 500
Emplois occasionnels	55 000	100 000	174 600	324 100
Emplois réguliers	351 000	325 000	371 600	401 800
Vacances comblées	18 500	28 000	42 000	74 600
Emplois occasionnels	37 800	70 000	116 100	208 600
Offres sans intermédiaire	319 000	290 000	302 700	356 500
Entrevues visant à déterminer les besoins en services	s.o.	s.o.	1 072 700	1 121 200
Travailleur-client s'étant soumis aux entrevues visant à déterminer les besoins en service <sup>1</sup>	900 000	800 000	-	-

CEC pour étudiants	60 000	91 000	114 000	185 600
Placements dans des emplois réguliers et occasionnels	106 600	79 000	90 400	87 000
Emplois comblés sans intermédiaire <sup>2</sup>				

Placements parmi les groupes désignés <sup>3</sup>	16 600	30 000	53 000	87 800
Femmes	2 700	4 000	5 300	8 800
Autochtones	500	525	513	515
Programme des stagiaires autochtones	700	1 200	1 800	2 600
Personnes handicapées	1 500	3 000	5 200	10 100
Membres des minorités visibles				

- Il s'agit d'un nouvel indicateur qui représente le nombre de clients plutôt que le nombre d'intervues.
- L'affichage des offres d'emploi dans les CEC pour étudiants, mesure prise au cours de 1989-1990, consistait un autre moyen d'annoncer les exigences des employeurs.
- Le recours accru à l'affichage des offres d'emploi sans intermédiaire permet aux employeurs d'indiquer leurs coordonnées sur ces offres, ce qui empêche le suivi auprès des clients; cela contribue à une réduction marquée du nombre de placements déclarés des membres des groupes désignés.

**Explication des résultats :** Le Tableau 11 indique une baisse constante du nombre de vacances signalées. Cette diminution a un effet résiduel sur le nombre de vacances comblées et sur le placement de membres des groupes désignés. Cependant, le pourcentage de vacances comblées et de placements faits au profit des groupes désignés reste stable. La baisse est attribuable aux faits suivants :

- l'amélioration de l'information sur le marché du travail fournie aux clients, ce qui leur permet de chercher eux-mêmes un emploi. Ce facteur s'applique particulièrement aux prestataires d'Assurance-chômage;
- l'accent plus grand mis sur les services d'aide à l'adaptation, qui diminue l'importance du service de placement et la sollicitation d'offres d'emploi par les CEC;

**Explication des résultats :** En raison de la conjoncture défavorable sur le marché du travail, les taux de réussite ont baissé entre 1990-1991 et 1991-1992 dans l'ensemble de la population et pour chacun des groupes désignés. Pour ce qui est des programmes, il y a eu diminution dans presque tous les cas pour l'Amélioration de l'employabilité et l'Adaptation au marché du travail. Le taux de réussite du Développement des collectivités a augmenté dans tous les cas en raison de l'accroissement au niveau des Projets locaux (projets généraux).

En raison de la conception des programmes, il faut s'attendre à ce que les résultats diffèrent d'un programme à l'autre. Par exemple, les clients de l'Amélioration de l'employabilité, chez qui on trouve plus de chômage de longue date, peuvent avoir un taux de réussite plus faible que ceux de la Formation en milieu de travail dans le cadre du Programme d'adaptation au marché du travail. Ce Programme vise à éviter les licenciements et à combler les pénuries de main-d'œuvre. Bien que le taux global du Programme de développement des collectivités soit le plus bas, il reste qu'il regroupe deux taux très différents. Plus précisément, le taux de réussite global des Projets locaux (projets généraux) a été de 36,3 %, tandis que celui de l'Aide au travail indépendant a été de 88,2 %. Comme l'écart entre les deux taux est considérable, le taux de réussite global pour le Programme de développement des collectivités diminue beaucoup. Le même phénomène se produit dans le traitement des données pour chaque groupe désigné.

La plupart des taux d'utilisation des compétences sont demeurés plutôt stables de 1990-1991 à 1991-1992. Ces taux sont plus uniformes d'un programme à l'autre que les taux de réussite, quoique, en raison de sa nature, le Programme adaptation au marché du travail affiche des taux plus élevés. Il semble que lorsque les participants obtiennent un emploi, les conditions du marché du travail influent peu sur le lien qui peut exister entre le fait d'avoir obtenu un emploi et le fait d'avoir reçu de la formation.

**Services d'emploi :** Les Services d'emploi servent à mettre les employeurs en rapport avec des travailleurs qualifiés et aide les demandeurs d'emploi à obtenir du travail. Ces services sont offerts dans un certain nombre de points de service :

- CEC 486
- Points de service itinérants 211
- CEC dans les établissements postsecondaires 51
- Bureaux de placements pour les emplois occasionnels 8
- Centres préparatoires à l'emploi pour les femmes 1
- Bureaux régionaux 10
- Bureaux du Service d'emploi agricole 111
- CEC pour étudiants 417
- Projets Extension 252

\* L'élimination graduelle de l'investissement d'Emploi et Immigration Canada dans les Centres d'emploi du Canada (CEC) situés dans les établissements d'enseignement postsecondaire continuera de faire baisser ce nombre.

handicapées et les membres des minorités visibles).

Tableau 10 : Programmes d'emploi. Résultats des enquêtes de suivi

		Programmes d'emploi			
		Taux de réussite		Taux d'utilisation des compétences	
		Préliminaire 1991-1992	Réel 1990-1991	Préliminaire 1991-1992	Réel 1990-1991
Total	Amélioration de l'employabilité <sup>1</sup>	61,0	64,0	76,5	78,1
	Adaptation au marché du travail <sup>2</sup>	89,1	89,1	91,9	91,8
	Développement des collectivités <sup>3</sup>	48,3	38,9	83,2	75,3
	Total	64,4	65,4	80,8	81,5
Femmes	Amélioration de l'employabilité <sup>1</sup>	59,8	60,8	77,8	77,6
	Adaptation au marché du travail <sup>2</sup>	86,6	87,3	91,9	92,1
	Développement des collectivités <sup>3</sup>	47,2	39,1	83,0	76,9
	Total - Femmes	61,6	61,0	80,8	80,2
Autochtones	Amélioration de l'employabilité <sup>1</sup>	46,7	47,4	72,9	72,0
	Adaptation au marché du travail <sup>2</sup>	82,0	78,3	91,5	90,4
	Développement des collectivités <sup>3</sup>	36,6	32,9	76,0	75,9
	Total - Autochtones	48,5	48,0	77,6	77,1
Personnes handicapées	Amélioration de l'employabilité <sup>1</sup>	50,2	52,0	75,9	77,0
	Adaptation au marché du travail <sup>2</sup>	78,1	84,8	89,4	90,8
	Développement des collectivités <sup>3</sup>	43,6	40,8	82,0	77,9
	Total - Personnes handicapées	50,9	52,3	77,8	78,6
Membres des minorités visibles	Amélioration de l'employabilité <sup>1</sup>	57,0	57,0	s.o.	64,5
	Adaptation au marché du travail <sup>2</sup>	s.o.	89,9	s.o.	86,4
	Développement des collectivités <sup>3</sup>	s.o.	46,7	s.o.	76,9
	Total - Membres des minorités visibles	s.o.	58,6	s.o.	68,1

1. Comprend la formation axée sur les projets, les Perspectives d'emploi et l'Achat de formation.
2. Comprend la formation en milieux de travail.
3. Comprend les Projets locaux, les Projets généralisés et l'Aide au travail indépendant.

Tableau 9 : Participants aux Programmes de l'A.-c. et coûts afférents

Programme/Option	Budget des dépenses				Total des participants aux Programmes de l'A.-c.			
	Réel	Prévu	1992-1993	1993-1994				
Travail partagé	Article 24 - Participants	Coûts du programme (en milliers de dollars)	160 000	140 900	196 500	99 859	105 772	24 665
			130 000	126 000	148 018	111 483	124 194	
Création d'emplois	Article 25 - Participants	Coûts du programme (en milliers de dollars)	31 200	30 500	31 865	24 665	111 483	124 194
			120 000	119 000	116 788	333 871	50 941	
Formation	Article 26 - Participants <sup>1</sup>	Coûts du programme (en milliers de dollars)	326 000	314 000	192 070	333 871	333 871	50 941
			1 305 000	1 041 000	687 683	50 941	50 941	
Aide au perfectionnement	Article 26.1 - Participants	Coûts du programme (en milliers de dollars)	11 100 <sup>2</sup>	s./o. <sup>2</sup>	s./o. <sup>2</sup>	s./o. <sup>2</sup>	s./o. <sup>2</sup>	528 300
			655 000	723 000	490 907	248 718	248 718	

1. Le nombre de participants est également indiqué sous les Programmes d'emploi.

2. Le nombre de participants est inclus dans l'article 26, ci-dessus.

3. Le nombre de participants dont les frais de cours ont été payés et qui ont reçu des allocations supplémentaires en vertu de l'article 26 est inclus dans la rubrique, intitulée Soutien du revenu. Les participants n'ont pas bénéficié d'allocations supplémentaires.

**Explication des résultats :** On a prévu qu'il y aurait moins de participants au Programme de développement des collectivités qu'en 1991-1992 en raison d'une diminution des fonds du Trésor. L'augmentation du nombre prévu de participants au Programme d'amélioration de l'employabilité reflète l'utilisation accrue des fonds de l'Assurance-chômage en vertu des articles 26 et 26.1 (voir Tableau 8). Le nombre de participants visés par les articles 26 et 26.1 (formation) est plus élevé dans les prévisions de 1992-1993 parce que les fonds de l'Assurance-chômage ont été plus importants que prévu. Le nombre des participants visés par l'article 24 (travail partagé) a été moindre à cause d'une baisse de la demande. En ce qui concerne l'article 25 (création d'emplois), le nombre prévu de participants est plus faible parce que la durée de la participation à un projet est plus longue (voir Tableau 9).

La nouvelle structure du Programme est bien en place pour l'exercice financier 1992-1993. Les chiffres sur les participants pour les années antérieures ont été regroupés suivant la nouvelle structure afin de permettre des comparaisons.

**Les enquêtes de suivi :** Dans la plupart des options de la Planification de l'emploi, les enquêtes de suivi sont effectuées par la poste trois mois après que les clients ont participé aux programmes de la PE. À l'aide des résultats de ces enquêtes, la Commission et le Ministère font rapport de l'efficacité des Programmes de la PE, tant à l'échelon local que par Programme. Les mesures utilisées sont le « taux de réussite » (pourcentage des répondants admissibles ayant trouvé un emploi ou participé à un autre programme de formation au moment de l'enquête) et le « taux d'utilisation des compétences » (pourcentage des répondants occupant un emploi qui utilise les compétences acquises grâce aux programmes de la Planification de l'emploi). Le Tableau 10 fait état des taux de réussite et d'utilisation des compétences établis à partir des enquêtes effectuées auprès des participants qui ont terminé ou abandonné des programmes de la PE en 1990-1991 et 1991-1992.

3. Développement des collectivités :

i) Taux d'activité des participants à l'option Aide au travail indépendant (ATI), suivi après 12 mois. Cet indicateur vise à illustrer l'efficacité de l'option en fournissant le taux d'activité des participants, 12 mois après qu'ils ont reçu de l'aide aux termes du Programme.

ii) Nombre d'entreprises créées, d'entreprises élargies et d'entreprises maintenues grâce aux activités des Centres d'aide aux entreprises (CAE). Cet indicateur n'a pas été utilisé en 1991-1992. Le nombre de nouvelles entreprises et d'entreprises élargies ou maintenues grâce aux activités des CAE est de 265 en 1992-1993 (période 6). Les données réelles seront régulièrement mises à jour afin de permettre l'établissement de prévisions significatives.

iii) Nombre d'emplois créés ou maintenus grâce aux activités des CAE. Le nombre d'emplois créés ou maintenus grâce aux activités des CAE est de 1 086 en 1992-1993 (période 6). Les données actuellement disponibles ne permettent pas d'évaluer ces résultats par rapport aux prévisions établies.

4. Information et initiatives spéciales :

i) Pourcentage de clients satisfaits de la pertinence et de la disponibilité de l'information relative au marché du travail. Les résultats d'une enquête sur le service et l'évaluation des besoins des partenaires au sein du marché du travail ne seront disponibles qu'au deuxième trimestre de 1993-1994.

Le nombre de participants aux programmes de la PE (Tableaux 8 et 9) ainsi que le taux de réussite et le taux d'utilisation (Tableau 10) constituent les indicateurs de rendement clés des activités de l'Emploi.

Tableau 8 : Nombre total de participants aux programmes de la PE

Budget des dépenses <sup>2</sup>	1993-1994	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réal	1990-1991	Réal
Amélioration de l'employabilité <sup>1</sup>	502 948	473 712	42 192	378 470			
Adaptation au marché du travail	28 377	19 655	32 535	43 219			
Développement des collectivités <sup>1</sup>				31 867			
Total des participants	565 000	550 980	548 439	453 556			
Total des Fonds affectés aux programmes (en milliers de dollars)	1 312 049	1 311 701	1 422 847	1 567 830			

1. Les participants vides par les articles 26 et 26.1 de la L'Assurance-chômage sont inclus.  
2. Comme l'attribution réelle des fonds dépendra des résultats de la planification opérationnelle HIC, il n'est pas possible, pour le moment, de fournir une estimation du nombre de participants.

acquisition de compétences et compétences visant à assurer le maintien de l'emploi. Un client-employeur est jugé autonome lorsqu'il a augmenté sa capacité d'entreprendre des activités de planification des ressources humaines, d'adaptation de l'industrie et de formation de la main-d'œuvre.

**Situation des données sur le rendement :** Dans sa présentation de 1992-1993, EIC a utilisé de nouvelles mesures de rendement, tenant compte du nouveau Cadre du plan opérationnel (CPO) de l'Emploi et des principes de programmation sur lesquels repose la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre. Bien que la transition au nouveau CPO ait eu lieu le 1<sup>er</sup> avril 1992, certaines données sur le rendement ne sont pas disponibles pour la présentation de rapports. Un certain nombre d'importantes priorités reliées aux opérations et à la prestation des services ont retardé les activités d'élaboration de systèmes.

Voici une brève description des indicateurs de rendement proposés.

## 1. Amélioration de l'employabilité :

i) Pourcentage de clients du PAF ayant terminé avec l'aide d'EIC les activités désignées dans le plan d'action convenu ou ayant trouvé un emploi convenable avant d'avoir terminé ces activités. Aucun système ne peut actuellement être utilisé pour cet indicateur de rendement.

ii) Pourcentage de clients du PAF ayant atteint l'autonomie en matière de recherche d'emploi. Ce n'est qu'à compter du 1<sup>er</sup> avril 1993 qu'un système pourra être utilisé pour cet indicateur de rendement.

## 2. Adaptation au marché du travail :

i) Nombre de dossiers d'employeurs qui ont été fermés (aide à la planification des ressources humaines (PRH)). Le nombre réel de dossiers d'employeurs fermés en 1991-1992 était de 794 et on prévoit qu'il y en aura 1 722 à la fin de l'exercice financier 1992-1993. Une hausse de l'activité est prévue en raison de l'accent mis sur les projets d'adaptation de l'employeur.

ii) Pourcentage de comités du Service d'aide à l'adaptation de l'industrie (SAAI) capables de déterminer et de résoudre efficacement les problèmes d'adaptation. Cet indicateur de rendement n'a pas été utilisé en 1991-1992. Jusqu'à maintenant en 1992-1993, 95,6 % des comités ont été capables de détecter et de résoudre efficacement des problèmes d'adaptation. Ce résultat dépasse les prévisions de rendement établies pour cette activité.

iii) Programmes d'équité en matière d'emploi mis en œuvre par les employeurs. Cet indicateur de rendement n'a pas été utilisé en 1991-1992. Jusqu'à maintenant les employeurs ont lancé 427 Programmes d'équité en matière d'emploi en 1992-1993; on prévoit qu'il y en aura 838 à la fin de l'exercice financier. Ce niveau d'activité constitue une augmentation du niveau de service offert aux associations sectorielles et aux organisations professionnelles qui ne sont pas assujetties au Programme légiféré d'équité en matière d'emploi.

dans le monde du travail. Le rapport, intitulé *Prêts à travailler ensemble*, a été présenté à EIC le 9 septembre 1991. Les recommandations contenues dans le rapport aideront EIC à honorer son engagement à titre de participant à la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées. Un comité directeur et des groupes de travail ont été mis sur pied afin de donner suite aux recommandations du rapport.

- **Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO) : Mise sur pied en janvier 1991, la CCMMO a tenu sa première réunion en mai 1991. Avec le soutien d'EIC, la CCMMO a pris l'initiative d'amorcer le processus d'établissement d'un réseau de 70 commissions provinciales, territoriales et locales sur une période de quatre ans. Chacun des gouvernements provinciaux et des principaux partenaires non gouvernementaux au sein du marché du travail provincial et local (entreprises, syndicats, groupes d'action sociale et organismes chargés de la formation) a été consulté. Les activités ont été tenues surtout dans les provinces et les territoires dont les gouvernements ont souscrit aux principes du partenariat et au processus des CMMO en concluant des accords de mise en valeur de la main-d'œuvre.**

- **Commission nationale de gestion autochtone (CNGA) : Des consultations entre EIC et des représentants des autochtones ont mené à l'établissement de la CNGA. La première réunion de la CNGA a eu lieu en novembre 1990; on y a annoncé la stratégie de l'emploi et de la formation des autochtones, intitulée *Les chemins de la réussite*. Depuis lors, des consultations ont été menées dans chaque province et chaque territoire au sujet de l'établissement de commissions locales et d'une commission régionale ou territoriale. Des commissions locales se trouvent dans toutes les régions du Canada (à l'exception du Manitoba). Au total, 75 commissions locales ont été établies et neuf commissions régionales ou territoriales sont en voie d'être établies.**

- **Accords relatifs aux bénéficiaires d'aide sociale (BAS) et accords de formation bilatéraux : Jusqu'à maintenant, huit accords de mise en valeur de la main-d'œuvre et deux accords sur l'amélioration de l'employabilité (BAS) ont été signés.**

**Données sur le rendement :** Dans son Budget des dépenses principal pour 1992-1993, EIC a utilisé de nouveaux indicateurs de rendement pour les activités de l'Emploi. EIC poursuit deux types d'objectifs : ceux qui sont fondés sur les niveaux de financement et ceux qui sont plus intimement liés aux fluctuations de l'économie et du marché du travail local. Le processus de planification ministérielle d'EIC fait en sorte que ces objectifs ne peuvent être établis qu'au début de février de chaque année; les objectifs du deuxième type sont établis d'après des données fiables portant sur le contexte local, lesquelles permettent de prévoir avec certitude les niveaux de réalisation. Au cours des 12 derniers mois, les priorités relatives à la prestation des services ont obligé EIC à affecter à d'autres fins les ressources destinées à l'élaboration des systèmes. EIC a donc été incapable de recueillir les données nécessaires à l'utilisation de certains des indicateurs proposés. Cependant, les plans d'élaboration de systèmes ont été ajustés et tous les indicateurs de rendement pourront être utilisés en 1993-1994.

Plusieurs des nouveaux indicateurs visent à mesurer l'autonomie du client. Un client-travailleur est jugé autonome par un conseiller de CEC, lorsqu'il a la capacité de répondre à ses propres besoins sur le plan du marché du travail relativement aux points suivants: prise de décisions en matière d'orientation professionnelle; autonomie dans la recherche d'emploi;



- **Programme d'adaptation et de redressement de la pêche à la morue du nord (PARPMN) :** On a demandé à EIC d'apporter sa contribution aux coûts suite à l'annonce faite par le ministre de Pêche et Océans le 2 juillet 1992 d'un moratoire de deux ans sur la pêche de la morue du nord.

Toute la gamme des programmes et des services administrés par EIC sera offerte aux travailleurs touchés par le moratoire. On prévoit que jusqu'à 25 000 travailleurs profiteront de cette occasion. Le coût total estimatif pour EIC de ce programme de trois ans est de quelque 300 millions de dollars, (financé à partir des fonds provenant du Trésor ou de l'assurance-chômage). Pour 1993-1994, EIC prévoit que les coûts relatifs au PARPMN seront de l'ordre de 180 millions de dollars.

**Priorités terminées ou rehaussées.** Les projets prioritaires suivants ont été menés à bien ou rehaussés :

- **Structure des programmes et cadre du plan opérationnel :** La nouvelle structure de programmes et de services a été approuvée par le Conseil du Trésor en janvier 1992 et mise en œuvre le 1<sup>er</sup> avril 1992, sauf en ce qui concerne l'aspect de la mobilité au chapitre de l'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives en 1993. On a révisé les formulaires et les instruments de travail. Des systèmes de gestion de l'information sont en place pour toutes les sources de financement, mais certaines améliorations devront être apportées aux systèmes qui soutiennent la gestion des fonds destinés aux utilisations productives. Les améliorations seront apportées au début de 1993. Bien que l'élaboration de certains indicateurs de mesure de rendement ait accusé des retards, on s'attend à ce que tous les indicateurs soient prêts au deuxième trimestre de 1993-1994.

- **Détermination de clients prioritaires de l'Assurance-chômage.** : À ce chapitre, quelque 529 100 clients de l'Assurance-chômage ont pu profiter du service de réemploi des prestataires en 1991-1992. De ce nombre, 420 425 ont participé au programme d'Utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives (voir tableau 9, page 2-34).

- **Information sur le marché du travail (IMT) :** Les besoins des utilisateurs ont été définis et des normes nationales ont été élaborées.

- **Initiatives Jeunesse :** Le projet L'école avant tout regroupait trois composantes complémentaires visant à aider les élèves à risques à poursuivre leurs études, soit :

— **La mobilisation des intervenants :** EIC a encouragé divers groupes à collaborer avec les commissions scolaires locales pour régler la question du décrochage. Au total, 5,6 millions de dollars ont été consacrés à des projets de mobilisation en 1991-1992. Environ 450 organisations ont pris part directement aux activités à titre de participants ou d'organismes. Selon des estimations prudentes, cet effort de mobilisation national a incité plus de 85 000 personnes à participer directement à l'initiative L'école avant tout. Les activités de mobilisation comprenaient aussi la publication de rapports et de travaux de recherche sur la question du décrochage, dont le tirage global s'est élevé à plus de 120 000 exemplaires.

Programme d'alternance travail-études continueront de favoriser leur intégration au sein du marché du travail.

- **Interventions sectorielles** : EIC continuera à soutenir les ententes sectorielles visant à renforcer la capacité du secteur privé de déterminer les exigences en matière de compétences professionnelles, à fournir de l'aide en vue d'établir des normes d'apprentissage en milieu de travail et à appuyer le perfectionnement des travailleurs en place selon les circonstances particulières des secteurs et de la main-d'œuvre. De plus, EIC continuera à soutenir les initiatives particulières suivantes :

- études sectorielles dans le cadre desquelles on analyse les études à long terme de l'offre et de la demande dans des secteurs d'activité nationaux;
- conseils sectoriels qui permettent d'élaborer et de mettre en œuvre des plans stratégiques des ressources humaines et de promouvoir un investissement accru dans la formation par le secteur privé;
- Services d'aide à l'adaptation de l'industrie qui répondent à la demande accrue de la part des entreprises et des secteurs d'activité qui sont aux prises avec des problèmes d'adaptation ou qui doivent composer avec des changements technologiques;
- Fonds de lancement qui a pour but de soutenir la mise en œuvre de la planification des ressources humaines et des initiatives de perfectionnement.

- **Partenariats** : Ayant déjà préparé le terrain pour l'établissement d'un partenariat complet en 1992-1993, EIC s'attend à ce que, au niveau national, la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO) et la Commission nationale de gestion autochtone (CNGA) participent encore plus activement à l'élaboration et à la planification des programmes et services d'EIC. Plus précisément, ces commissions ont entrepris les mesures suivantes pour 1993-1994 :

- **Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO)** : La CCMMO a présenté des recommandations sur le niveau de financement global de l'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives en 1993, sur le profil des dépenses prévues dans le Plan des dépenses, sur les interventions à faire et sur les priorités des clients (y compris l'équité de l'accès des groupes désignés aux fonds de l'Assurance-chômage);

- **Les Chemins de la réussite** : Les responsables du CNGA ont présenté des recommandations quant au profil de financement des activités destinées aux autochtones et en ce qui a trait aux interventions, aux priorités des clients et à des modèles de prestation de services;

- **Relations fédérales-provinciales** : Au cours de l'année qui vient, l'établissement de relations de travail efficaces avec nos homologues provinciaux en matière de mise en valeur de la main-d'œuvre sera une priorité. Afin de réduire au minimum le double emploi et les chevauchements, il faudra établir de meilleurs liens avec les provinces en vue d'harmoniser davantage la planification et la prestation de services par le truchement des commissions locales.

Les négociations relatives aux accords fédéraux-provinciaux en matière de normes professionnelles révéleront une importance primordiale.

**Priorités nouvelles et permanentes :** En 1993-1994, la productivité et la compétitivité demeureront les deux thèmes sous-jacents du plan gouvernemental en matière d'adaptation. EIC appuiera activement le plan en poursuivant des activités visant à améliorer les éléments suivants :

- **Information sur le marché du travail (IMT),** qui continue de servir de pierre angulaire à la prestation de services à l'ensemble des clients. La diffusion d'information fiable sur le marché du travail est essentielle pour qu'EIC puisse réussir à répondre efficacement aux besoins de ses partenaires et de ses clients, notamment le secteur des affaires, les associations de travailleurs, les groupes d'action sociale, les collectivités, la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO) et les commissions de gestion autochtones. Afin de mesurer l'efficacité du service d'IMT, le taux de satisfaction chez ces clients importants sera évalué du point de vue de l'atteinte de leurs objectifs liés au marché du travail. Les enquêtes initiales sur le taux de satisfaction chez les clients porteront principalement sur les commissions de gestion autochtones. Plus tard, on les étendra aux commissions locales de gestion du marché du travail et à d'autres partenaires communautaires d'EIC.

- **Services et programmes aux clients de l'Assurance-chômage :** À la suite d'une recommandation de la CCMMO, le gouvernement a approuvé un plan fondé de 2,21 milliards de dollars pour le Plan des dépenses relativement à l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage à des fins productives pour 1993 et a annoncé des initiatives spéciales visant à résoudre les questions relatives à la restructuration du secteur de la pêche dans la région de l'Atlantique (initiative ministérielle), à l'incidence de l'adaptation des travailleurs dans l'ensemble du pays (initiative de 300 millions de dollars), et à la formation professionnelle et les stagiaires indépendants. (Est considéré comme stagiaire indépendant tout prestataire d'assurance-chômage qui prend lui-même les dispositions nécessaires pour suivre des cours. Les frais de scolaire sont alors assumés soit par le prestataire, le gouvernement provincial ou tout autre partenaire.) Afin de s'assurer que les clients auront un accès opportun et équitable aux programmes et services offerts, EIC améliorera la détermination des clients de l'Assurance-chômage en accordant la priorité aux travailleurs déplacés et aux membres de groupes désignés grâce au service de réemploi des prestataires (SRP). Ce service a été conçu pour sélectionner des travailleurs déplacés qui pourraient tirer avantage des programmes et des services d'emploi. À partir de ce principe, les clients auront accès dans les CEC à des services de counselling individuel ou en groupe, pourront faire partie de clubs de recherche d'emploi et pourront participer à la détermination des besoins de service. En outre, les CEC offriront une assistance en matière de formation extérieure et de formation en milieu de travail.

- **Services et programmes aux clients non-éligibles à l'Assurance-chômage :** Dans le contexte actuel de compressions budgétaires, les CEC planifieront avec soin leurs interventions afin de pouvoir rendre leurs services le plus accessibles possible tout en gardant les dépenses au minimum. En collaboration avec leurs partenaires provinciaux, les CEC poursuivront des initiatives spéciales visant à faciliter l'intégration des bénéficiaires d'aide sociale et les membres de groupes désignés (notamment les clients autochtones). On mettra un accent particulier sur les services de counselling individuel et sur le counselling en groupe ainsi que sur les techniques de recherche d'emploi. Pour ce qui est des jeunes, les initiatives comme L'école avant tout, Défi et le

**Explication de la différence :** Les dépenses réelles nettes pour 1991-1992 sont de 102 millions, soit de 6 % inférieures au montant du Budget des dépenses principal pour 1991-1992. Cet écart est surtout attribuable aux facteurs suivants :

(en millions de dollars)	
165,0	● ressources obtenues du crédit 10 du Conseil du Trésor pour
(100,0)	● réduction associée à l'établissement de niveaux de financement
	● réduction des dépenses pour contrebalancer les exigences du Programme d'immigration et des programmes d'autres ministères comme Pêche et Océans et Industrie, Sciences et Technologie;
(72,5)	● restructuration des ressources au sein du Programme d'emploi et d'assurance;
(56,1)	● non-utilisation de fonds des Programmes d'emploi;
(30,5)	● changements dans les recouvrements sur le Compte
(15,6)	d'assurance-chômage.

## Données sur le rendement et justification des ressources

À cause de la conjoncture économique incertaine des dernières années, il a été plus difficile pour EIC de planifier et d'offrir ses programmes et services. On a dû revoir des plans en cours de route et changer des priorités d'intervention pour répondre aux nouveaux besoins qui se faisaient sentir et pour tenir compte de pressions budgétaires additionnelles. La nouvelle structure de programmes offre à EIC la souplesse nécessaire pour fonctionner efficacement dans pareil contexte. Afin de pouvoir affronter les difficultés actuelles et futures, EIC doit établir un certain équilibre entre les interventions sociales et les interventions d'ordre économique, entre les priorités nationales et les priorités locales et, enfin, entre les mesures axées sur les clients et celles qui sont axées sur les secteurs d'activité. Dans une période de contraintes budgétaires, le succès dépendra du rassemblement de toutes les ressources dont on dispose pour mieux coordonner les programmes et les services aux niveaux fédéral et provincial, ainsi que de la participation opportune de tous les intervenants du marché du travail.

Ainsi, les objectifs clés pour 1993-1994 porteront sur :

- l'amélioration de l'information sur le marché du travail, qui rehaussera l'efficacité des interventions de programmes et de services et qui satisfera les intervenants du marché du travail par sa qualité, son accessibilité et sa pertinence;
- la détermination de clients prioritaires de l'Assurance-chômage en vue de les faire profiter des programmes et des services. Cette initiative se traduira par une participation accrue des clients sélectionnés à des interventions diverses et par une utilisation optimale des fonds de l'Assurance-chômage réservés aux utilisations productives;
- les progrès réalisés par les clients d'EIC (particuliers, entreprises et collectivités) en vue de devenir autonomes sur le marché du travail.

\* Les chiffres de 1991-1992 sont rappelés en vue de relier la nouvelle structure des activités de l'Emploi qui sera mise en œuvre en 1992-1993.

(en milliers de dollars)			
Réel	Budget principal	Différence	
3 246 004	3 320 100	(74 096)	Dépenses brutes
1 443 396	1 400 000	43 396	Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25, 26 et 26,1 de l'Assurance-chômage
257 018	272 657	(15 639)	Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage
1 545 590	1 647 443	(101 853)	Dépenses nettes de l'activité
6 834	6 748	86	Ressources humaines (ETP)

Tableau 7 : Résultats financiers en 1991-1992

1. La répartition des fonds du Programme par région n'est pas disponible ce moment.
2. Parmi les fonds de l'Administration centrale et les fonds destinés aux articles pour lesquels les décisions ne sont prises qu'après un examen de la conjoncture économique locale, des fonds centralisés à l'Administration centrale et des fonds de 1992-1993 destinés à des articles pour lesquels la répartition régionale n'a pas encore été déterminée.

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses <sup>1</sup>	Prévu	Réel	Réel
1993-1994	1992-1993	1991-1992	1990-1991
97 896	98 241	101 387	101 387
62 436	71 040	78 207	78 207
75 493	79 717	97 416	97 416
12 271	13 856	14 613	14 613
335 115	364 700	433 438	433 438
273 505	313 997	352 999	352 999
51 601	56 003	65 473	65 473
49 463	54 619	58 115	58 115
107 732	126 028	131 194	131 194
172 072	196 273	207 256	207 256
1 237 584	1 374 474	1 540 098	1 540 098
74 117	48 373	27 732	27 732
1 311 701	1 422 847	1 567 830	1 567 830
Total des fonds affectés aux programmes			
1 312 049	1 311 701	1 422 847	1 567 830
Fonds non affectés <sup>2</sup>			
74 117	48 373	27 732	27 732
Administration centrale -			
Total des fonds affectés aux programmes			

Tableau 6 : Répartition par région des fonds affectés aux programmes

prévisions de 1992-1993 (et de 20 équivalents temps plein de plus). Cette augmentation est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- réaffectation des ressources prévues pour l'exercice 1994-1995 en ce qui a trait au Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord; 14,3
- augmentation des ressources affectées au projet de Centre informatisé d'information sur l'emploi; 2,9
- réduction des ressources affectées aux Programmes de l'Immigration; (7,1)
- réduction des ressources attribuables à une modification de la législation sur les pensions (projet de loi C-55); (9,5)
- réductions budgétaires annoncées par le ministre des Finances dans son exposé économique du 2 décembre 1992; (7,7)
- diminution des recouvrements sur le compte d'assurance-chômage. 3,4

**Explication des prévisions pour 1992-1993 :** Les prévisions nettes pour 1992-1993 sont de 103 millions de dollars, soit de 8 % supérieures au Budget des dépenses principal de 1992-1993 se chiffrant à 1 323 millions de dollars (voir Autorisations de dépenser, page 2-5). L'augmentation est surtout attribuable aux facteurs suivants :

- obtention de ressources du Conseil du Trésor pour les Programmes d'emploi des jeunes; 164,1
- réaffectation de ressources prévues pour 1994-1995 en vue de soutenir le Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord; 14,7
- redistribution interne de ressources au sein du Programme d'emploi et d'assurance; (21,0)
- augmentation des recouvrements sur le Compte d'assurance-chômage. (54,4)

Le Tableau 6, intitulé Répartition par région des fonds affectés aux programmes, montre les niveaux de dépense. Les niveaux d'allocations régionales approuvées en bloc pour 1992-1993 ne sont pas disponibles; on attend les résultats d'un nouvel examen détaillé à l'échelon local dans le cadre du Processus de planification et d'imputabilité. L'examen dépend également des consultations avec nos nouveaux partenaires sur le marché du travail, comme la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO) et la Commission nationale de gestion autochtone (CNGA).

**Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	1991-1992
	Prévu	Réel	Réel
Dépenses de fonctionnement	462 312	470 848	379 761
Utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives <sup>1</sup>			
Article 24	130 000	126 000	148 018
Article 25	120 000	119 000	111 788
Article 26	1 305 000	1 041 000	687 683
Article 26.1	655 000	723 000	490 907
Total des dépenses liées aux articles de la Loi	2 210 000	2 009 000	1 443 396
Fonds affectés aux programmes <sup>2</sup>			
Information et initiatives spéciales	28 800	19 289	14 195
Amélioration de l'employabilité	863 246	863 073	920 046
Adaptation au marché du travail	120 980	120 477	121 125
Aide aux collectivités	275 987	275 385	349 970
Autres programmes <sup>3</sup>	23 036	33 477	17 511
Total des fonds affectés aux programmes	1 312 049	1 311 701	1 422 847
Total des fonds de l'emploi et ceux de l'a.-c. des fins productives	3 984 361	3 791 549	3 246 004
Moins : dépenses en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de l'a.-c.	2 210 000	2 009 000	1 443 396
Total des dépenses brutes	1 774 361	1 782 549	1 802 608
Moins : dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage	352 711	356 149	257 018
Dépenses nettes de l'activité	1 421 650	1 426 400	1 545 590
Ressources humaines (ETP)	7 839	7 819	6 834
			7 062

1. Les participants à certains programmes liés à l'emploi touchent des prestations tirées du Compte d'assurance-chômage. Ce compte est financé par les cotisations des employés et ne fait pas partie du Trésor. Pour d'autre information, veuillez vous reporter au Chapitre 5.
2. L'allocation des fonds affectés aux programmes par sous-activité pour 1993-1994 paraît pour fins d'illustration seulement. L'allocation actuelle est fonction des résultats de la planification opérationnelle de l'EC.
3. Pour 1993-1994, cela inclut le Programme du fonds de développement économique des collectivités (PFDEC), la Commission de mise en valeur de la main d'œuvre, la subvention destinée au fonds sectoriel pour la formation, les équipes d'alphabétisation, l'Administration régionale Kaskiwik et la Société canadienne d'orientation et de consultation (SCOC). Pour 1992-1993, cela inclut tous les programmes de 1993-1994 ainsi que le Parc Slemmon et la subvention à Frontier College. Pour 1991-1992, cela inclut le PFDEC, la subvention destinée au fonds sectoriel pour la formation, les équipes d'alphabétisation, la SCOC, la subvention à Frontier College, le Parc Slemmon et les subventions aux organismes bénévoles. Pour 1990-1991, cela inclut le PFDEC, la subvention à Frontier College, la subvention au XIV<sup>e</sup> Congrès mondial et la contribution à la Nouvelle-Écosse.

**Explication du Budget des dépenses de 1993-1994 :** Les besoins financiers nets pour 1993-1994, comme l'illustre le Tableau 5, sont de 4,8 millions de dollars, ou moins de 1 % plus bas que les

suivants : aider davantage les employeurs à définir leurs besoins en matière d'adaptation des compétences et à répondre à ces besoins en ayant davantage recours à la planification des ressources humaines et aux mesures d'équité en matière d'emploi; offrir de l'aide à la formation en mettant l'accent sur sa conception et sa prestation; établir des partenariats avec des employeurs; offrir de l'aide financière qui peut être négociée localement suivant les priorités établies pour répondre aux besoins du marché du travail.

**Développement des collectivités :** Ce Programme permet de venir en aide à des collectivités aux prises avec de graves problèmes d'emploi. Bon nombre d'activités s'articulent autour de l'option d'Aide au développement des collectivités, selon laquelle des organismes dirigés par des bénévoles de la collectivité élaborent et mettent en œuvre une stratégie de développement économique. Les autres composantes du programme visent également à résoudre les problèmes d'emploi. Il s'agit des Centres d'aide aux entreprises, qui permettent aux entreprises locales de recevoir des conseils techniques et d'obtenir des prêts; de l'Aide au travail indépendant, qui vise à aider les prestataires d'assurance-chômage et les bénéficiaires d'aide sociale à établir leur propre entreprise; des Projets locaux, grâce auxquels des projets de création d'emplois sont financés en vue d'aider les travailleurs à conserver leur compétences, d'offrir d'autre formation professionnelle ou de soutenir autrement la stratégie locale.

## Sommaires financiers

L'activité appelée Emploi représente environ 73 % des besoins financiers bruts du Programme d'emploi et d'assurance pour 1993-1994 et 39 % du nombre total d'équivalents temps plein. Elle représente 43 % des coûts en personnel, 37 % des dépenses de fonctionnement totales et 100 % des subventions et contributions du Programme.

En 1993-94, les frais du personnel représenteront 20 % des dépenses brutes, les autres dépenses de fonctionnement, 6 %, et les subventions et les contributions, 74 %.

Le Tableau 5, Sommaire des ressources de l'activité, fournit des renseignements sur les dépenses brutes, lesquelles se répartissent comme suit : dépenses de fonctionnement, dépenses engagées pour l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage à des fins productives en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage et fonds affectés aux programmes. En ce qui concerne les fonds de l'Assurance-chômage utilisés à des fins productives, EIC les affectera comme suit, en 1993-1994 : 130 millions de dollars pour les activités réalisées en vertu de l'article 24, 120 millions pour l'article 25, 1 305 millions pour l'article 26 et 655 millions pour l'article 26.1. Veuillez vous reporter au Chapitre 5 pour des explications additionnelles sur ces articles de la Loi sur l'assurance-chômage. Les dépenses nettes de l'activité correspondent à la soustraction des dépenses engagées en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage et des dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage. EIC a adopté une méthode de planification ascendante qui donne aux régions et aux CEC la plus grande latitude possible pour répondre aux besoins des localités. Ainsi, des affectations en bloc sont consenties aux régions en tenant compte de différents facteurs, notamment : la confirmation par le Conseil du Trésor du niveau global des ressources affectées aux programmes annuels, ordinairement reçue à la fin de novembre; les priorités permanentes et nouvelles du gouvernement et du Ministère; les divers taux de représentation de la clientèle cible dans le marché du travail. Les régions, sur l'avis des CEC et de leurs partenaires du marché du travail, répartiront les fonds consacrés aux programmes et soumettront leurs plans préliminaires au début de 1993.

A. Emploi

Objectif

L'activité Emploi vise à :

- aider les particuliers, les employeurs, les organismes et les institutions à prendre des décisions éclairées pour répondre à leurs besoins sur le marché du travail;
- améliorer l'employabilité de particuliers sélectionnés et les aider à trouver un emploi convenable;
- inciter un plus grand nombre d'employeurs à prendre les moyens nécessaires pour s'adapter aux nouvelles exigences professionnelles dans les milieux de travail;
- favoriser la création d'emplois localement et aider les collectivités à évaluer leurs problèmes d'emploi et à mettre en œuvre des programmes afin d'y remédier.

Description

Le principe fondamental appliqué dans l'activité intitulée Emploi est de veiller à ce que les ressources du gouvernement fédéral servent à fournir de l'aide à ceux qui en ont le plus besoin tout en favorisant la participation du secteur privé. L'Emploi comporte les quatre volets suivants :

**Information et Initiatives spéciales :** En plus des activités à caractère restreint en région et au niveau national, ce Programme consiste à offrir des services généraux tels l'information sur le marché local du travail, la présentation et le placement par l'intermédiaire des Centres d'emploi du Canada (CEC). Ces services sont offerts par l'entremise des composantes appelées Placement, Détermination des besoins de services, Information sur le marché du travail, ainsi que des activités de recherche sur les problèmes du marché du travail et des projets qui s'inscrivent dans le cadre du Programme d'aide à l'innovation.

**Amélioration de l'employabilité :** Il s'agit d'un programme axé sur la clientèle, conçu pour améliorer l'employabilité de certains travailleurs qui ont besoin d'aide pour surmonter des obstacles actuels, ou éventuels, sur le marché du travail et trouver un emploi convenable. Ce programme comporte toute une gamme de composantes conçues pour répondre aux besoins de la clientèle en matière d'emploi et améliorer ses compétences sur le marché du travail : Counselling d'emploi, Formation axée sur les projets, Perspectives d'emploi, Achat de formation et Soutien du revenu, Assistance à l'emploi et Extension, Initiatives Jeunesse, Aide à la mobilité et Aide à l'exécution.

**Adaptation au marché du travail :** Ce programme restructuré comprend six composantes : Planification des ressources humaines (y compris les Services d'emploi agricole), Formation en milieu de travail, Travail partagé, Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, Équité en matière d'emploi et Contributions pour l'adaptation au marché du travail. Il vise à offrir les services

D'autres réponses sont prévues et elles continueront sur la lancée des initiatives exposées dans la SMO :

- Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre;
- Commissions provinciales, territoriales et locales de mise en valeur de la main-d'œuvre;
- Relations fédérales-provinciales;
- Équité en matière d'emploi;
- Cadre du plan opérationnel.

Pour avoir plus de détails sur ces sujets, se reporter à la Section II, Analyse par activité : Emploi.

prises et de celui de l'enseignement pour satisfaire aux besoins en ressources humaines. Au cours des cinq prochaines années, comme mentionné dans l'énoncé économique et financier du 2 décembre 1992, EIC demarrera des ressources additionnelles en vue de créer de meilleurs partenariats sectoriels et d'établir des stratégies globales de mise en valeur des ressources humaines. L'objectif de cet investissement consiste à créer des partenariats actifs qui réuniraient des travailleurs et des employeurs de quelque 60 secteurs d'activité au Canada englobant toute la main-d'œuvre qui n'est pas au service des administrations publiques. Chaque secteur mettra au point un plan d'action pour satisfaire à ses besoins de formation.

Cinq composantes clés dont pourraient tirer profit les travailleurs et les entreprises sont prévues :

- les divers secteurs industriels recevront de l'aide pour déterminer leurs besoins actuels et futurs en compétences;
- les conseils sectoriels d'examen des compétences, composés d'employeurs et de travailleurs, recevront un appui en vue de la mise en œuvre de stratégies sectorielles de formation et de perfectionnement des ressources humaines;
- des fonds d'amorçage seront offerts à certains secteurs d'activité, afin de les aider à perfectionner leurs travailleurs pour qu'ils exercent les professions qui enregistrent des pénuries graves de main-d'œuvre;
- des stimulants fiscaux encourageront les investissements dans la formation de la main-d'œuvre;
- des normes professionnelles seront établies en fonction des besoins des secteurs d'activité et elles viseront à favoriser la mobilité, le perfectionnement professionnel et la création de futurs débouchés.

En ce qui a trait à la cinquième composante, les divers intervenants s'entendent de plus en plus pour dire que le secteur privé doit établir des normes professionnelles et sectorielles pour un éventail plus large de professions. Ainsi, sera-t-il plus facile pour les employeurs, les travailleurs et les autres intervenants d'obtenir les compétences qui, selon les indications des gens du secteur, sont essentielles à notre prospérité économique. EIC collaborera avec les administrations provinciales et territoriales, la CCMMO, les conseils sectoriels et les groupes professionnels à l'établissement et à la mise en œuvre de ces normes.

**Sensibilisation à l'adaptation :** Dans le contexte de l'Initiative de la prospérité, on a souligné l'importance de l'acquisition du savoir tant pour la prospérité des personnes que pour l'économie canadienne. EIC continuera à sensibiliser le public à l'importance de la formation permanente; il s'engagera à la promouvoir et à suivre l'évolution des progrès réalisés à ce chapitre. À cette fin, il appuiera entre autres la réalisation de sondages visant à mesurer le niveau des investissements du secteur privé dans la formation et à évaluer les capacités de lecture, d'écriture et de calcul de la main-d'œuvre, surtout celle des nouveaux venus sur le marché du travail.

**Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO) :** Cette Stratégie dont la création a été annoncée en avril 1989, tient toujours lieu de cadre général établi par EIC (en vertu du Programme d'emploi et d'assurance) en réponse aux défis que le Canada doit relever au cours des années 1990 et par la suite en ce qui concerne le marché du travail. La grande priorité du Programme consistera à continuer de tirer profit des mesures mises en place dans le cadre de la Stratégie au fur et à mesure de la reprise économique qui suivra la récession actuelle.

Les modifications de la *Loi sur l'assurance-chômage* accompagnaient la mise en œuvre de la SMMO. Elles ont eu des répercussions considérables sur le Régime d'assurance-chômage, dont la plus importante a consisté en la réaffectation des fonds aux mesures d'aide à l'adaptation et de réemploi des sans-emploi. En 1992, EIC a dépensé 1,9 milliard de dollars des fonds de l'Assurance-chômage pour améliorer les compétences des travailleurs canadiens et a reçu l'approbation de dépenser 2,1 milliards de dollars en 1993. Ces montants représentent une hausse marquée par rapport aux 500 millions de dollars dépensés en 1990.

**Initiative de la prospérité :** En octobre 1991, dans le cadre de l'Initiative de la prospérité du gouvernement fédéral, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, M. Bernard Valcourt, et le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et ministre du Commerce extérieur, M. Michael H. Wilson, ont publié deux documents (*Bien apprendre... Bien vivre et La compétitivité mène à la prospérité*), afin de lancer la discussion à l'échelle nationale sur les facteurs qui constituent le fondement de la prospérité future du Canada. Il s'agissait d'établir un consensus sur un plan d'action national pour le reste des années 1990. Dans ce plan serait prévue la participation des administrations publiques, des entreprises, des travailleurs, des enseignants, des groupes d'action sociale et de tous les Canadiens.

À titre de ministre fédéral responsable de l'acquisition du savoir, le ministre Valcourt a rencontré, de février à mai 1992, des responsables d'organisations nationales afin de discuter de diverses questions à ce chapitre dans le contexte de l'Initiative de la prospérité. Des représentants de tous les principaux intervenants sur le marché du travail (entreprises, travailleurs, enseignants et groupes d'action sociale) ont participé aux consultations dans leur secteur.

Ces consultations ont permis de dégager deux grands thèmes liés aux ressources humaines : le Canada doit agir sur plusieurs plans afin de créer un système intégré d'éducation et de formation et il doit disposer de programmes efficaces pour aider les travailleurs à s'adapter au changement. S'inspirant de ces thèmes, le ministre a déterminé des mesures visant à établir un système global et solide d'acquisition du savoir et des programmes d'adaptation souples qui permettront de constituer la population active, compétente et douée de bonnes facultés d'adaptation dont le Canada aura besoin plus tard. Ce système et ces programmes complètent et renforcent la SMMO et les activités de la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO).

**Aide active à l'adaptation :** EIC appuiera davantage les mesures actives de réemploi des sans-emploi. La priorité sera accordée aux travailleurs d'expérience qui sont déplacés ou qui perdent leur emploi après de nombreuses années de service. En 1993-1994, 300 millions de dollars des 2,21 milliards de dollars prévus dans le plan d'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives serviront à répondre aux besoins de cette clientèle.

**Partenariats :** Les consultations ont permis de faire ressortir qu'il faut créer au Canada davantage de partenariats groupant des employeurs et des travailleurs ainsi que des gens du secteur des entre-

Les travailleurs déplacés qui sont moins en mesure de s'adapter aux changements survenus sur le marché du travail d'aujourd'hui sont les victimes de la restructuration industrielle et du progrès technologique. Les travailleurs peu qualifiés et ceux des villes dépendant d'une seule industrie trouvent souvent difficile de passer d'un emploi à un autre. Il faut prendre des mesures particulières pour aider ces travailleurs à acquérir les compétences dont ils ont besoin sur le marché du travail actuel, ce qui aura pour effet de faciliter leur adaptation et d'accroître leurs chances d'accéder à de nouveaux emplois.

On reconnaît de plus en plus, à tous les niveaux, que les mécanismes visant à soutenir la transition des jeunes entre l'école et le marché du travail sont inadéquats. Il faut faire bénéficier les élèves d'un plus vaste éventail d'expériences de travail, de programmes de formation, de nouvelles possibilités d'apprentissage et d'une meilleure information sur les choix de carrière. Ces mesures pourraient inciter des jeunes qui auraient, sans cela, abandonné leurs études à poursuivre leur formation. Des efforts concertés sont essentiels si l'on veut accorder l'importance nécessaire à la mise sur pied, sous la conduite de l'industrie, de programmes de formation des débutants, de formation professionnelle et d'alternance travail-études qui permettront aux jeunes Canadiens d'acquérir l'instruction de base qui leur permettra d'acquérir des aptitudes supérieures.

Les tendances démographiques, en particulier le vieillissement de la population canadienne et la diminution du nombre de jeunes qui s'intègrent à la population active, rendent la tâche des employeurs encore plus ardue. Vu le faible taux de natalité au Canada, ceux-ci pourront plus difficilement compter sur l'arrivée de nouveaux diplômés pour satisfaire leurs besoins en compétences.

**Formation professionnelle :** Le secteur des entreprises doit continuer d'accroître et d'améliorer la formation et le recyclage qu'il offre aux travailleurs. En général, ce sont les grandes entreprises qui dispensent la formation véritable. Même si les petites entreprises offrent beaucoup de formation non structurée, elles sont souvent limitées sur ce plan par le manque de ressources financières. Le secteur des petites entreprises doit étudier la possibilité de mettre en œuvre d'autres genres de formation non traditionnels plus rentables, qui visent à améliorer les compétences utiles de chaque travailleur.

Les entreprises canadiennes investissent moins que nos principaux partenaires commerciaux dans la recherche et le développement. De plus, certains des principaux concurrents du Canada affectent une plus grande partie de leurs ressources à la formation et au perfectionnement de leur main-d'œuvre. Cette insuffisance limite d'autant plus la capacité du Canada d'accroître sa productivité et de soutenir la concurrence.

## Réponses prévues : tirer profit de la SMMO

Les actions qu'EIC a entreprises pour contrer les effets des facteurs externes, exposés ci-dessus, sur le Programme d'emploi et d'assurance sont décrites sous les rubriques suivantes :

- Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre;
- Initiative de la prospérité;
- Aide active à l'adaptation;
- Partenariats;
- Sensibilisation à l'importance du savoir.

baissier beaucoup par rapport à celui de 1992-1993. Cela signifie que le nombre de demandes de prestations d'Assurance-chômage demeurera également élevé en 1993-1994. Le traitement rapide des demandes d'assurance-chômage et la prestation des services d'emploi représenteront un défi.

L'économie et le marché du travail du Canada subiront encore les pressions exercées par la concurrence internationale, l'évolution technologique, les réformes structurelles et la libéralisation des échanges. Europe 92, les pourparlers du GATT relatifs à l'*Uruguay Round* (1986), l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et l'Accord de libre-échange nord-américain illustrent bien la mondialisation de l'activité économique qui s'est produite ces dernières années. La conclusion possible d'ententes commerciales avec d'autres pays de l'Amérique latine ou de l'Amérique du Sud ou dans le cadre du GATT aura une incidence sur l'économie canadienne.

Pour soutenir la concurrence dans ce contexte d'économie mondiale, le Canada doit améliorer sa productivité et favoriser la compétitivité grâce aux mesures suivantes :

- restructuration industrielle;
- recours à la technologie de pointe;
- adoption d'approches innovatrices pour la prospérité et la création d'emplois;
- éducation, formation et perfectionnement de la population active;
- promotion d'une culture de la formation auprès des Canadiens et des Canadiennes.

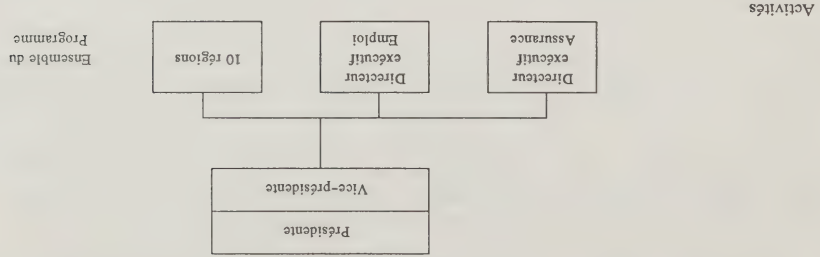
Le progrès technologique modifie le genre et le niveau des compétences nécessaires pour exercer la plupart des professions. Cela ne fait aucun doute dans des domaines importants comme l'information et les technologies liées aux nouveaux matériaux, la biotechnologie et les télécommunications. Pour tirer profit du potentiel engendré par ces nouvelles techniques, il faudra disposer d'une main-d'œuvre instruite, plus qualifiée, douée de bonnes facultés d'adaptation, productive et motivée. L'avenir du Canada en dépend.

Il est essentiel que le secteur des entreprises soit compétitif pour assurer la prospérité économique du Canada à long terme. Pour devenir ou demeurer compétitives dans le contexte économique actuel, les entreprises canadiennes doivent relever de nombreux défis, c'est-à-dire :

- adopter les dernières techniques;
- affecter des fonds à l'innovation et à la recherche;
- moderniser les usines et le matériel;
- mettre en application des techniques astucieuses de marketing et de gestion;
- investir dans leurs main-d'œuvre.

Ce dernier élément, l'investissement dans le personnel, doit demeurer un point d'honneur des entreprises canadiennes, car il a des répercussions décisives sur la compétitivité future du pays. L'évolution du marché du travail : La transformation du profil des professions exigera des travailleurs et des travailleuses une formation continue pour qu'ils actualisent ou élargissent leurs compétences. Ceux qui ont peu de compétences, d'instruction officielle et donc une moins grande capacité d'adaptation sont les plus vulnérables en cette période d'évolution du marché du travail et de changements dans les professions.

Tableau 4 : Affection des ressources brutes en 1992-1993 selon la structure de l'organisation et des activités (en milliers de dollars)



Activités	Emploi 7 839 ETP	Assurance- chômage 64 248	Gestion des CEC et services conjoints 2 313 ETP
	126 326	430 729	4 914
	1 648 035	494 977	158 880
	1 774 361		163 794
			2 433 132
			2 237 644
			131 240
			64 248

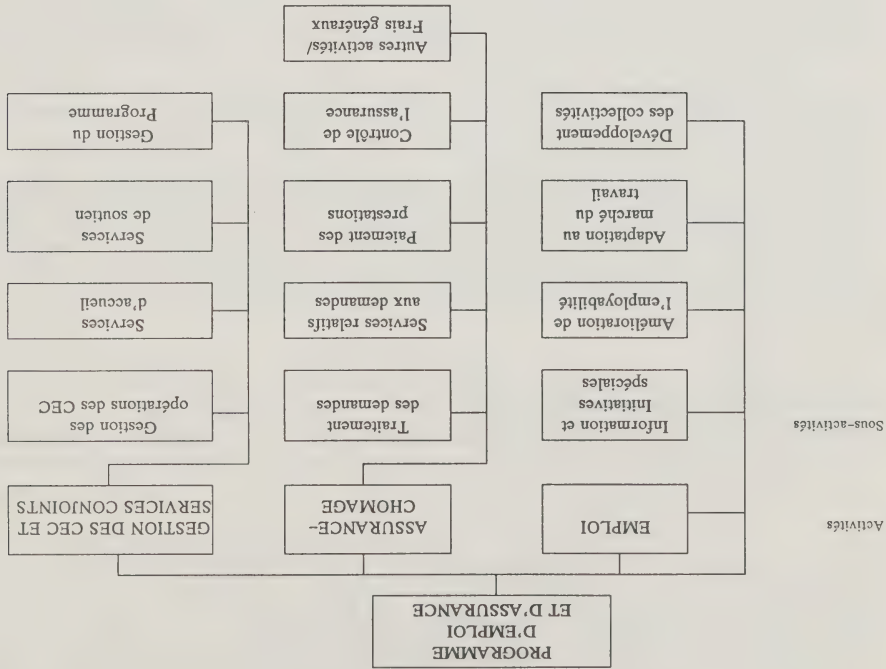
## 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Le fondement législatif du Programme d'emploi et d'assurance est principalement constitué de la Loi sur l'assurance-chômage et de son règlement, du Règlement sur le service national de placement et de la Loi nationale sur la formation et de son règlement. Ces textes législatifs permettent de définir le rôle du Programme sur le marché canadien du travail; cependant, plusieurs facteurs externes présentent un défi important pour ce Programme. Ces facteurs sont regroupés sous les rubriques suivantes :

- contexte économique en mutation;
- évolution du marché du travail;
- formation professionnelle.

**Contexte économique en mutation :** Les questions relatives au marché du travail et à la conjoncture qu'a exposées Emploi et Immigration Canada (EIC) dans le document de base intitulé *Le nouveau mode d'emploi*, publié en 1989, sont toujours valables. L'ampleur de la récession actuelle les a aggravées. On s'attend à une reprise lente, et le taux de chômage ne devrait pas

Tableau 3 : Structure des activités



**Organisation :** Il incombe à l'Administration centrale d'élaborer les politiques relatives aux opérations et au programme, d'établir un plan national et de surveiller l'exécution du Programme et la mise en application des politiques. Deux directeurs exécutifs assument ces responsabilités, tandis que les 10 bureaux régionaux coordonnent la mise en œuvre du programme et la prestation des services dans les bureaux locaux qui relèvent de leur compétence. Le Tableau 4 expose la structure organisationnelle du Programme et les activités qui y sont liées. Il fait également état des ressources nécessaires pour 1993-1994.

Ils fournissent, par ailleurs, les services suivants aux travailleurs :

- information sur le marché du travail en ce qui a trait aux possibilités d'emploi; présentation à des employeurs dans le cadres de nombreux programmes d'emploi; counselling en matière d'emploi et tests d'aptitudes et d'intérêts; services de diagnostic; sélection et présentation des clients aux fins de la formation et du soutien du revenu; réponse aux demandes de renseignements et communication de renseignements sur l'assurance-chômage; traitement des demandes de prestations et prise de décisions relatives à l'admissibilité aux prestations.

**Structure des activités :** En 1989, le gouvernement fédéral a institué la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO) afin de répondre de façon plus intensive aux besoins des sans-emploi. Cette Stratégie vise à mobiliser le pays et à susciter l'engagement de tous les partenaires du marché du travail afin de favoriser l'accroissement des compétences des Canadiens et des Canadiennes et de mettre au point le meilleur agencement possible de politiques et de programmes visant à permettre à tous de développer pleinement leur potentiel.

Afin d'appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de cette Stratégie, nous avons fusionné les programmes de mise en valeur des ressources humaines (également appelés programmes de la Planification de l'emploi) et le Service national de placement pour constituer l'activité appelée Emploi. Par la suite, nous avons conçu un nouveau cadre du plan opérationnel afin de refléter une approche intégrée à l'exécution des programmes et à la prestation des services.

Le Programme d'emploi et d'assurance compte trois activités groupant un certain nombre de sous-activités, comme l'indique le Tableau 3. Pour plus de renseignements sur les sous-activités, voir la Section II.

La Loi sur l'assurance-chômage constitue le principal fondement législatif du Programme d'emploi et d'assurance. Le Programme est exécuté en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage et du règlement qui en découle (y compris les dispositions touchant les projets de création d'emplois, les prestations de travail partagé et les allocations de formation), du Règlement sur le Service national de placement, de la Loi nationale sur la formation et du règlement qui s'y rapporte (apparaissant la Loi sur la formation professionnelle des adultes et le règlement qui y était lié) et du Règlement sur l'encouragement à la mobilité et aux études de main-d'œuvre, conformément aux lois de crédits et à la Loi sur l'équité en matière d'emploi.

En outre, le Compte des rentes sur l'État a été établi le 1<sup>er</sup> septembre 1908, en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État, S.R.C. ch. G6, et modifiée par la suite en vertu de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État, SC 1974-1975-1976, ch. 83.

### 3. Objectif

L'objectif du Programme d'emploi et d'assurance est de développer et d'appuyer, en collaboration avec les autres ministères gouvernementaux et le secteur privé, l'utilisation sur le plan économique des ressources du marché du travail au Canada, sans surcharger les personnes, les groupes et les régions, tout en respectant les principes de l'équité en matière d'emploi et en assurant la protection des fonds publics et ce, afin de promouvoir un fonctionnement efficace et efficient du marché du travail canadien.

### 4. Organisation du programme en vue de son exécution

Il incombe au réseau des Centres d'emploi du Canada (CEC) et des points de service connexes d'exécuter le Programme d'emploi et d'assurance. De plus, des services d'emploi sont également offerts en vertu de marchés de service conclus avec des organismes communautaires qui administrent des projets d'extension destinés aux personnes défavorisées sur le plan de l'emploi et des comités locaux d'aide au développement des collectivités. Dans les régions agricoles, les bureaux des services d'emploi agricole et les bureaux auxiliaires offrent des services d'emploi spécialisés. Ces services sont coordonnés et appuyés par un bureau régional dans chaque province et par l'Administration centrale. Les CEC, de concert avec les intervenants sur le marché du travail, constituent le pivot de leur collectivité; ils cernent et règlent les problèmes d'emploi et d'assurance à l'échelle locale et fournissent des données qui servent à augmenter l'efficacité du marché canadien du travail.

Les CEC offrent les services suivants aux employeurs :

- communication de renseignements sur le marché du travail et les occasions d'emploi, comme les taux de rémunération par profession, l'offre de main-d'œuvre et les conditions de travail, l'aide au recrutement de travailleurs et au règlement des problèmes relatifs au perfectionnement des ressources humaines par le versement d'un soutien financier en vue de la formation du personnel; renseignements sur les programmes et les services de la Commission et du Ministère, y compris les droits et les obligations des employeurs en vertu du Régime d'assurance-chômage.

Le Programme d'emploi et d'assurance joue un rôle majeur dans les activités du gouvernement en matière de développement social et économique.

Pour atteindre leurs objectifs, les responsables d'Emploi et Assurance doivent travailler en étroite collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et provinciaux, à tous les niveaux, ainsi qu'avec des particuliers et des organismes du secteur privé.

Cette collaboration est entretenue avec :

- Agriculture Canada qui assure le financement du Programme canadien de réorientation des agriculteurs mis en œuvre par les Centres d'emploi du Canada;
- le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, ainsi que le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, relativement au financement et à l'exécution de programmes qui favorisent l'autonomie des autochtones (Stratégie canadienne de développement économique des autochtones);
- des organismes régionaux de développement économique, comme le ministère de l'économie de l'Ouest canadien et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique;
- des Comités locaux d'emploi agricole qui travaillent en collaboration avec les Services d'emploi agricole et qui ont recours à des entrepreneurs du secteur privé pour offrir des services d'emploi spécialisés au secteur agricole;
- Santé et Bien-être social Canada qui évalue l'efficacité à long terme de projets provinciaux destinés aux bénéficiaires d'aide sociale;
- Revenu Canada qui perçoit les cotisations d'assurance-chômage au nom de la Commission et du Ministère, qui détermine si un emploi est assurable aux termes de la *Loi sur l'assurance-chômage* et qui interprète l'article 118 pour déterminer si un établissement d'enseignement privé doit être reconnu par la Commission en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- Travail Canada qui administre avec la Commission et le Ministère les demandes de prestations d'adaptation pour les travailleurs;
- Pêches et Océans Canada pour les questions liées aux aspects techniques du versement des prestations de pêcheurs et à la mise en œuvre de projets spéciaux tels que le Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord;
- d'autres ministères auxquels la Commission et le Ministère fournissent un soutien opérationnel en administrant le registre des numéros d'assurance sociale;
- la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre (CCMMO) et les commissions du marché du travail régionales et locales qui conseillent EIC dans ses décisions relatives aux mécanismes d'exécution, aux stratégies de planification et à l'élaboration de la politique de l'Emploi;
- la Commission nationale de gestion autochtone (CNGA) et les commissions régionales et locales qui veillent à ce que l'exécution, la gestion et la surveillance de la formation et de la mise en valeur des ressources humaines fassent appel à la participation des autochtones en collaboration avec le gouvernement fédéral.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)									
1991-1992									
Budget principal					Réel				
Différence - dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses d'assurance-chômage nettes	Dépenses	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses	Dépenses nettes	Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage nettes	Dépenses nettes
	1 647 443	272 657	1 920 100	458 294	1 545 590	1 920 100	458 294	1 647 443	(101 853)
	5 480	452 814	108 746	135 471	38 409	458 294	108 746	26 725	11 684
	191 546	153 137	2 513 865	834 217	1 588 778	2 513 865	834 217	1 679 648	(90 870)
Emploi <sup>1</sup>	1 802 608	257 018	1 545 590	479 779	1 066 811	1 545 590	479 779	1 066 811	479 779
Assurance-chômage	512 862	508 083	1 920 100	458 294	1 545 590	1 920 100	458 294	1 647 443	(101 853)
Gestion des CEC et services conjoints	191 546	153 137	2 513 865	834 217	1 588 778	2 513 865	834 217	1 679 648	(90 870)
Ressources humaines <sup>2</sup> (FTP)	19 004	19 004	19 004	17 772	19 004	19 004	17 772	17 772	1 232

1. Les chiffres reflètent le fusionnement des activités des Programmes de mise en valeur des ressources humaines et du Service national de placement pour former l'activité intitulée Emploi.
  2. Voir Section III, Tableau 23, pour plus de renseignements sur les ressources humaines.
- Explication de la différence :** Les dépenses réelles nettes en 1991-1992 sont de 91 millions de dollars, soit 5 % de moins que le Budget des dépenses principal de 1991-1992, et elles comportent 1 232 équivalents temps plein supplémentaires. La différence est surtout attribuable à l'augmentation des dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage. Des renseignements supplémentaires sont donnés à la Section II.



pleinement et dès le début de leur période de prestations, des mesures qui leur sont adressées; les clients ordinaires, y compris les membres des groupes désignés, les bénéficiaires d'aide sociale (BAS), les jeunes et les travailleurs déplacés bénéficieraient également d'une attention particulière (voir page 2-27);

- le maintien de la participation des partenaires du marché du travail à la planification et, le cas échéant, à l'exécution des programmes et des services liés à l'emploi par l'intermédiaire des commissions régionales, territoriales et locales de mise en valeur de la main-d'œuvre et des commissions locales de gestion autochtones (voir pages 2-27 et 2-28);

- l'appui du principe de l'autonomie du client au moyen d'une gamme de services intégrés et l'introduction du plan d'action du client (voir page 2-31);
- la participation à l'initiative gouvernementale de prospérité et de compétitivité à l'aide des initiatives d'adaptation sectorielle (voir page 2-28).

Parmi les réalisations de 1991-1992, notons :

- l'amélioration de la politique et des services, de leurs instruments et de leurs mécanismes d'exécution, de leurs systèmes de soutien et de la mesure de leur rendement en vue de les rendre plus conformes aux principes de la SMMO en matière d'élaboration de programmes (voir pages 2-29 à 2-31);
- la priorité accordée aux services aux prestataires d'assurance-chômage grâce à une intervention précoce et à des programmes améliorés d'Assurance-chômage à des fins particulières (voir pages 2-27 et 2-29);
- l'appui de programmes et d'initiatives d'équité en matière d'emploi (voir page 2-30);
- la mise en œuvre et le maintien de structures de partenariat telles que les accords fédéraux-provinciaux, la Commission canadienne de mise en valeur de la main-d'œuvre, la Commission nationale de gestion autochtone ainsi que des organismes de consultation populaire et leurs sections locales (voir page 2-31).

## Assurance-chômage

L'activité intitulée Assurance-chômage vise à favoriser la croissance économique et la capacité d'adaptation de l'économie, grâce au versement d'une aide financière temporaire aux travailleurs admissibles et sans imposer un trop lourd fardeau aux particuliers, aux groupes ou aux régions.

Le nombre de demandes de prestations d'assurance-chômage a subi une forte hausse depuis 1990-1991, et on prévoit que cette situation se maintiendra jusqu'en 1993-1994. Des volumes de travail élevés exercent des pressions excessives sur la capacité d'Emploi et Immigration Canada (EIC) de donner des services de qualité dans les délais prévus et de protéger l'intégrité du Compte d'assurance-chômage. En 1990-1991 et au début de 1991-1992, le nombre de demandes de prestations a augmenté à un rythme dépassant l'accroissement prévu des ressources affectées à

## A. Points saillants des Plans et réalisations récentes

Le Programme d'emploi et d'assurance est le plus vaste programme de la Commission et du Ministère et il constitue un élément majeur des activités du gouvernement fédéral visant à favoriser le développement économique et social. Le Programme comporte trois grandes activités : l'Emploi, l'Assurance-chômage ainsi que la Gestion des Centres d'emploi du Canada (CEC) et les services conjoints. La troisième activité, soit la Gestion des CEC et les services conjoints, dont le rendement est examiné dans la Section II, appuie les autres activités du programme.

### Emploi

Au cours de l'exercice financier 1992-1993, on a mis en place un nouveau Cadre du plan opérationnel qui regroupe les activités du Programme de mise en valeur des ressources humaines (aussi connu sous le nom de Planification de l'emploi) et du Service national de placement. La nouvelle structure repose sur les principes qui régissent la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre (SMMO) en matière de programmes et comprend les quatre composantes suivantes :

- Information et Initiatives spéciales (composante générale);
- Amélioration de l'employabilité (programmes et services à l'intention des clients-travailleurs);
- Adaptation au marché du travail (programmes et services à l'intention des clients-employeurs);
- Développement des collectivités (programmes et services à l'intention des collectivités).

EIC est désormais en mesure non seulement de poursuivre ses priorités courantes dans le cadre de la SMMO, en particulier en jouant un rôle plus concret de planification et d'exécution auprès de ses partenaires du marché du travail, mais aussi de prendre une part plus active aux projets gouvernementaux liés à la productivité et à la compétitivité.

En 1993-1994, EIC continuera de susciter l'entière collaboration de tous ses partenaires du marché du travail, d'encourager l'autonomie des travailleurs et des employeurs et de favoriser une culture de l'acquisition permanente du savoir. Par la même occasion, EIC dirigera ses interventions vers une clientèle sélectionnée, notamment vers les clients de l'assurance-chômage, les travailleurs déplacés qui participent depuis longtemps au marché du travail, les jeunes et d'autres groupes désignés. Les initiatives sectorielles continueront d'aider les industries à s'adapter à l'évolution de la situation économique mondiale (voir pages 2-27 et 2-28).

Pour 1993-1994 les priorités actuelles ou nouvelles comportent :

- une importance continue accordée aux programmes et aux services destinés aux clients de l'assurance-chômage par l'intermédiaire de la Stratégie de réemploi des prestataires (SRP); on s'assurera ainsi que les clients de l'assurance-chômage profiteront



# Programme par activité

(en milliers de dollars)

Budget principal 1993-1994

Budget principal  
1992-1993

Fonction-	Dépenses	Paiements	Total	Moins	Total
nement	en capital	de transfert	partiel	recettes à	le crédit
				valoir sur	

Emploi	454 807	7 505	3 522 049	3 984 361	352 711	3 631 650	3 123 298
Assurance-chômage	489 764	5 213	-	494 977	481 918	13 059	5 099
Gestion des CBC et services conjoints	163 487	307	-	163 794	131 379	32 415	24 503
Moins :							
Prestations payées en vertu							
des articles suivants de la							
<i>Loi sur l'assurance-chômage</i>							
(L.R.C. 1970-71-72, c.48,							
art. 1) :							
Les articles 24, 25 et 26 et 26.1							
relatifs à l'Emploi							
(2 210 000)							
(2 210 000)							
- (2 210 000) (1 800 000)							

\* Un crédit en capital n'est pas requis étant donné que les ressources seront recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

1 108 058	13 025	1 312 049	2 433 132	966 008	1 467 124	1 352 900
-----------	--------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------

## B. Utilisation des autorisations en 1991-1992 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en dollars)

Budget	Total	Utilisation
principal	disponible	réelle

Programme d'emploi et d'assurance	95 725 000	132 623 125	56 067 979
Dépenses de fonctionnement			
Radier 83 dettes des comptes du			
Canada envers Sa Majesté du Chef du			
Canada, en ce qui a trait à des paiements en trop			
du Compte des rentes sur l'Etat	-	3 868	3 868
Subventions et contributions	1 483 662 000	1 535 471 549	1 422 846 582
Prestations de retraite supplémentaires -			
Pensions des agents des rentes sur l'Etat	35 000	44 178	44 178
Contributions aux régimes d'avantages			
sociaux des employés	100 226 000	109 812 000	109 812 000
Remboursements de montants portés aux			
recettes d'exercices précédents	-	3 891	3 891
Total du Programme - Budgétaire	1 679 648 000	1 777 958 611	1 588 778 498

## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1993-1994 - Partie II du Budget des dépenses

#### Besoins financiers par autorisation

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal	1993-1994	Budget principal	1992-1993
<b>Programme d'emploi et d'assurance</b>					
5	Dépenses de fonctionnement		63 441		73 127
10	Subventions et contributions		1 312 049		1 168 033
(L)	Prestations de retraite supplémentaires -				
(L)	Pensions des agents des rentes sur l'Etat		35		35
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		91 599		111 705
<b>Total du Programme</b>			<b>1 467 124</b>		<b>1 352 900</b>

#### Credits - Libellé et montants

Credits (en dollars)		Budget principal		1993-1994	
<b>Programme d'emploi et d'assurance</b>					
5	Emploi et Assurance - Dépenses de fonctionnement	63 441 000			
10	Emploi et Assurance - Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité.	1 312 049 000			

## Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1993-1994 2-4
- B. Utilisation des autorisations en 1991-1992 2-5

## Section I

### Aperçu du Programme

- A. Points saillants des Plans et réalisations récentes 2-7
- B. Sommaires financiers 2-9
- C. Données de base
  - 1. Introduction 2-11
  - 2. Mandat 2-12
  - 3. Objectif 2-12
  - 4. Organisation du Programme en vue de son exécution 2-12
  - 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues 2-15

## Section II

### Analyse par activité

- A. Emploi 2-21
- B. Assurance-chômage 2-41
- C. Gestion des CEC et services conjoints 2-53

## Section III

### Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
  - 1. Besoins financiers par article 2-56
  - 2. Besoins en personnel 2-57
  - 3. Dépenses en capital 2-58
  - 4. Paiements de transfert 2-60
  - 5. Coût net du Programme 2-61
  - 6. Recettes 2-62
- B. Compte des rentes sur l'Etat
  - 1. Etats financiers 2-62
  - 2. Notes afférentes aux états financiers du 31 mars 1992 2-64

## Index par sujet

2-66







# Plan de dépenses

La Commission et le Ministère prévoient que leurs dépenses nettes totaliseront 2,1 milliard de dollars en 1993-1994. Un sommaire du plan de dépenses est présenté au Tableau 2.

**Tableau 2 : Plan de dépenses par programme**

(en millions de dollars)				
Différence	Prévu	\$	%	Détail à la page
Budget des dépenses	1993-1994	1992-93		
Budgétaire				
Programme d'emploi et d'assurance	2 433 132	2 471 942	(38 810)	(1,6)
Programme d'immigration	501 216	521 427	(20 211)	(3,9)
Programme de la gestion générale et des services	370 752	367 049	3 703	1,0
Dépenses brutes	3 305 100	3 360 418	(55 318)	(1,7)
Moins :				
Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage <sup>1</sup>	1 270 794	1 306 253	(35 459)	(2,7)
Dépenses nettes	2 034 306	2 054 165	(19 859)	(0,9)

1. Selon les articles 49 et 117 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, les frais d'administration de cette loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage et financés à même les cotisations des employés et des employeurs. Les frais de la Commission et du Ministère liés à l'administration de cette loi sont donc recouvrés du Compte d'assurance-chômage. La méthode de calcul des frais d'administration de l'Assurance-chômage est exposée dans le chapitre 5, Section III.

Emploi et Immigration Canada s'est fixé quatre orientations stratégiques pour les trois à cinq prochaines années :

1. Améliorer les services offerts aux prestataires d'assurance-chômage :
- traiter avec exactitude, rapidité et efficience les demandes d'assurance-chômage;
- fournir des que possible des systèmes informatisés au personnel des services d'accueil.

2. Mettre en œuvre la Stratégie de mise en valeur de la main-d'œuvre :

- placer les clients de la Stratégie de réemploi des prestataires (d'assurance-chômage) au cœur de nos préoccupations lorsque nous répondons aux besoins des marchés locaux, régionaux et national du travail;
- encourager le secteur privé ainsi que les gouvernements provinciaux et territoriaux à se pencher davantage sur les questions relatives à la formation et au marché du travail, par l'intermédiaire des commissions régionales et infrarégionales du marché du travail;
- encourager certaines commissions autochtones de gestion à participer davantage à l'élaboration et à la mise en œuvre du Modèle d'accord unifié.

3. Régler le mouvement d'immigration et le nombre d'arrivants imprévus et intégrer les immigrants à la société canadienne :

- faire en sorte que les objectifs généraux et les sous-objectifs du plan quinquennal soient atteints et que les mouvements imprévus soient réglés, en appliquant les mesures de facilitation et de contrôle voulues ainsi qu'en élaborant et en appliquant les mesures législatives et réglementaires indiquées;
- veiller à l'intégration économique et sociale des immigrants, en mettant surtout l'accent sur l'acquisition des compétences linguistiques.

4. Veiller à l'élaboration soutenue de notre culture du service :

- garder l'esprit ouvert à l'égard du public et l'inciter à participer à l'élaboration de la politique et des programmes;
- favoriser la décentralisation et donner une marge de manœuvre accrue en matière de gestion financière et accorder une plus grande importance à la gestion et au perfectionnement des ressources humaines;
- donner plus de responsabilités aux employés, grâce aux fonctions de direction, aux évaluations du rendement et à la reconnaissance de leurs réalisations;
- offrir un « guichet unique » pour les services du gouvernement fédéral dans les petites collectivités et en faciliter ainsi l'accès.



Les responsabilités de la Commission et du Ministère en ce qui a trait au Programme de la gestion générale et des services consistent à élaborer et à mettre en œuvre des politiques et des programmes et à fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif permettant à EIC de remplir sa mission. Les responsables du Programme voient également à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une gamme de systèmes informatisés qui facilitent la prestation des services au public

## Programme de la gestion générale et des services

Le groupe du Service international, transféré à EIC en 1992, est chargé de l'application du programme d'immigration à l'étranger. Cela comporte le traitement des dossiers des immigrants et des visiteurs et les activités de production de rapports et de liaison ainsi que l'exécution de la Loi et le contrôle.

- mettre en œuvre le Programme d'immigration dans les régions et le faire avec efficacité;
- gérer les niveaux d'immigration indiqués dans le Plan d'immigration de 1991 à 1995;
- fixer un objectif réalistes et élaborer des indicateurs de rendement au chapitre de l'établissement, de concert avec le Système d'information de gestion de l'Etablissement;
- mettre en œuvre les modifications approuvées en ce qui a trait au cadre législatif et stratégique de l'immigration.

Les principaux objectifs pour 1993-1994 sont les suivants :

Ces activités sont gérées à l'Administration centrale par le sous-ministre délégué à l'Immigration et du Service international. Dix directeurs exécutifs ou directeurs généraux régionaux ainsi que les directeurs généraux et les directeurs de l'Immigration assurent la gestion du programme et de l'application des politiques, des systèmes et des processus relatifs à la politique de l'immigration.

La fonction d'arbitrage dont était responsable le Programme d'immigration est passée d'EIC à la Commission de l'immigration et du statut de réfugié après l'adoption du projet de loi C-86.

- Sélection, contrôle et exécution de la loi;
- Etablissement;
- Service international;
- Politique et gestion.

Ce Programme comporte quatre activités :

## Programme d'immigration

- offrir un service de renseignements accessible aux Infocentres téléphoniques de l'Assurance-chômage;
- assurer une bonne gestion du Compte d'assurance-chômage et le protéger contre les abus.

La CEIC est dirigée par un président ou une présidente, un vice-président ou une vice-présidente et deux commissaires, un commissaire représentant les employeurs et l'autre, les travailleurs. Le commissaire représentant les travailleurs est nommé à la suite de consultations menées auprès des associations de travailleurs et le commissaire représentant les employeurs est nommé à la suite de consultations tenues avec des associations d'employeurs.

Le président ou la présidente de la CEIC est également sous-ministre d'Emploi et Immigration Canada. Le vice-président ou la vice-présidente de la Commission est aussi sous-ministre délégué à l'Emploi et à l'Immigration. Un second sous-ministre délégué à l'Immigration est responsable des activités liées à l'immigration.

Les programmes mis en œuvre par EIC sont le Programme d'emploi et d'assurance, le Programme d'immigration et le Programme de la gestion générale et des services. Ces programmes sont gérés par les directions générales de la Commission et du Ministère.

## Programme d'emploi et d'assurance

Ce Programme comporte trois activités :

- Emploi;
- Assurance-chômage;
- Gestion des Centres d'emploi du Canada et services conjoints.

Le Programme d'emploi et d'assurance est offert par l'intermédiaire d'un réseau de Centres d'emploi du Canada (CEC) et de points de services connexes. Dans chacune des provinces, les activités du Programme sont coordonnées par un bureau régional qui leur donne également son appui. Ce bureau est dirigé par un directeur exécutif ou un directeur général régional, et par les directeurs exécutifs chargés de l'Emploi et de l'Assurance, à l'Administration centrale.

Les principaux objectifs du Programme sont les suivants pour 1993-1994 :

- aider des prestataires d'assurance-chômage choisis à trouver rapidement un autre emploi adapté à leurs besoins, au moyen de mesures de réemploi appropriées;
- aider les travailleurs et les particuliers ayant de la difficulté à trouver ou à conserver un emploi à devenir autonomes sur le marché du travail;
- accroître chez les employeurs l'adoption et la mise en œuvre de plans de ressources humaines et de programmes d'équité en matière d'emploi;
- aider les employeurs aux prises avec des problèmes industriels à trouver des solutions;
- stimuler les processus de développement local et leur fournir l'appui nécessaire en aidant les collectivités à résoudre leurs problèmes particuliers relatifs au marché du travail;
- fournir aux partenaires d'EIC de l'information sur le marché du travail afin de les aider à prendre des décisions en matière d'adaptation et à planifier l'exécution des programmes;
- traiter les demandes de prestations d'assurance-chômage correctement, rapidement et au moindre coût possible;

Emploi et Immigration Canada (EIC) se compose de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) et du ministère de l'Emploi et de l'Immigration adoptée en 1977.

Dans l'ensemble, le rôle d'EIC consiste à élaborer, à coordonner et à administrer les politiques et les programmes fédéraux relatifs aux exigences du marché du travail au Canada et à celles de l'immigration en collaboration avec d'autres ministères et le secteur privé.

Les objectifs des programmes et des politiques d'EIC sont exposés dans l'énoncé officiel de la mission du Ministère :

« À EIC, nous aidons les gens à trouver un emploi ou à toucher des prestations d'assurance-chômage entre deux périodes de travail. Nous administrons les modalités d'admission des immigrants, des réfugiés et des visiteurs. Nous aidons les travailleurs et les employeurs à s'adapter à l'évolution du marché du travail. Nous aidons également les personnes qui font l'apprentissage d'un nouveau métier ou qui lancent leur propre entreprise. C'est pourquoi nous avons adopté le slogan suivant : Notre raison d'être, c'est vous. »

L'intervention d'EIC sur le marché du travail et en immigration repose principalement sur les fondements législatifs suivants :

- la Loi et le Règlement sur l'assurance-chômage;
- le Règlement sur le service national de placement;
- la Loi nationale sur la formation et le Règlement sur le Programme national de formation;
- la Loi et le Règlement sur l'immigration;
- la Loi et le Règlement sur l'équité en matière d'emploi;
- les règlements établis aux termes des lois de crédits.

Il existe aussi des programmes et des services autorisés en vertu des lois de crédits votées chaque année.

## Organisation et programmes

La Commission et le ministère de l'Emploi et de l'Immigration rendent compte de leurs activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Emploi et de l'Immigration. Le ministre d'État de l'Emploi et de l'Immigration est responsable de l'application de la Loi sur l'Équité en matière d'emploi, y compris le Programme de contrats fédéraux, de la gestion du Régime d'assurance-chômage, de la politique du programme des chemins de la réussite, de la politique du programme d'extension, des projets réalisés dans le cadre de la Planification de l'emploi en Ontario, de la contribution de la CEIC à la stratégie gouvernementale pour l'intégration des personnes handicapées, des divers aspects de l'établissement des immigrants à l'extérieur du Québec et du programme concernant les aides familiaux résidents.





---

Table des matières

---

Aperçu de la Commission et du Ministère	1-1
Programme d'emploi et d'assurance	2-1
Programme d'immigration	3-1
Programme de la gestion générale et des services	4-1
Compte d'assurance-chômage	5-1

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses lecteurs différents niveaux d'information susceptible de répondre à leurs besoins.

Le premier chapitre de ce document présente la Commission et le Ministère. Les chapitres 2, 3 et 4 exposent les plans de dépenses pour chacun des programmes de la Commission et du Ministère tandis que le dernier chapitre fait état du Compte d'assurance-chômage.

Les chapitres 2, 3 et 4 commencent par les autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, afin d'assurer une continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Pour chacun des programmes on donne : un aperçu du plan de dépenses, les points saillants des plans actuels et des réalisations récentes, les sommaires financiers ainsi que des données sur l'organisation. Cette section est suivie d'une seconde partie renfermant des renseignements plus précis sur les activités relevant du Programme ainsi que sur les résultats escomptés et d'autres renseignements sur l'efficacité de ce Programme, afin de justifier les ressources demandées. Ce document fournit ensuite des renseignements supplémentaires sur les ressources du Programme ainsi que sur les besoins en ressources humaines et financières.

En raison de ses particularités, le Compte d'assurance-chômage, qui est analysé au chapitre 5, fait l'objet d'une présentation distincte.

En 1993-1994, le gouvernement met en œuvre le concept des budgets de fonctionnement. Il compte ainsi promouvoir une gestion plus productive des programmes. Les budgets de fonctionnement donnent aux gestionnaires une plus grande marge de manœuvre pour prendre des décisions rentables, tout en les rendant plus responsables de ces décisions. Ils visent également à ne conserver que les mécanismes de contrôle nécessaires pour assurer le respect des pouvoirs du Parlement et des cadres de gestion connexes.

Il importe de noter que, conformément aux principes du budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines signalée dans le présent plan de dépenses sera mesurée en équivalents temps plein (ETP). Les ETP prennent en compte la durée de travail d'un employé pendant chaque semaine grâce au calcul de la quantité de travail assigné par rapport aux heures de travail normales.

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA

PARTIE III

BUDGET DES DÉPENSES 1993-1994

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada par l'entremise des  
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-III-11  
ISBN 0-660-57869-7



# Emploi et Immigration Canada

Budget des dépenses  
1993-1994

Partie III

Plan de dépenses



CA1  
FN  
E 77



# Energy, Mines and Resources Canada

1993-94  
Estimates



Part III

Expenditure Plan

## The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-III-13  
ISBN 0-660-57923-5



## 1993-94 Estimates

### Part III

#### Energy, Mines and Resources Canada

## **Our Mission**

---

Energy, Mines and Resources Canada will lead Canadians in the understanding of our vast landmass, and in the responsible development and use of our mineral and energy resources. We serve Canada through the excellence of our people, knowledge and expertise.

## **Our Goals**

---

To fulfil our mission, we will...

- ...work together to build an enthusiastic EMR team that values people and their expertise;
- ...develop leadership in EMR that embodies vision, courage, caring and inspiration;
- ...forge stronger links among the sectors that will ensure an integrated approach to policy and science;
- ...deliver high quality services in a timely, responsive and cost-effective manner;
- ...build national and international relationships that will strengthen our ability to deliver relevant, world-class services and products;
- ...create, maintain and enrich national databases and research facilities to provide Canadians with the objective information they require;
- ...promote sustainable development through scientific research, technological advances and energy and mineral policies;
- ...communicate with Canadians the many facets of EMR activities to ensure that our services are known and meet the needs of the public.

## **EMR's Values**

---

Trust, honesty, equity, fairness and integrity are the basis of our relationships with the people we serve, and with each other. We believe that:

### **Quality service to our clients is our standard**

- . we seek excellence in our products and services;
- . creative thinking, based upon our expert knowledge and research, provides innovative solutions to the challenges we face.

### **The Canadian public interest is paramount**

- . we are responsible for delivering the best value for funds entrusted to us;
- . We provide ready access to our services and expertise.

### **People are our principal strength**

- . we are encouraged, supported and given opportunities to develop to our full potential;
- . a healthy, safe and suitable work environment is essential;
- . our workforce must reflect the diversity of the population it serves;
- . we believe in creating an atmosphere in which employees can work comfortably in the official language of their choice;
- . deserving performance merits prompt acknowledgement;
- . leadership embodies vision, dependability, courage and caring that inspires every one of us.

### **Every job is important**

- . we need to know what is expected of us and how well we are doing;
- . we have the right to the authority required to carry out our duties effectively;
- . our responsibility is to do our job well and to take initiative to do it better;
- . we recognize the right to balance work and our personal life.

### **Effective communication is a shared responsibility**

- . the effective flow of information promotes understanding;
- . dialogue must be open and honest.

### **Managerial excellence is essential**

- . managing is a responsibility to be entrusted to those with the talent, desire and ability;
- . the best decisions are made when the people affected are consulted and participate.

## Preface

This Expenditure Plan is designed as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies -- for each Activity -- the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. These details provide continuity with the other Estimates documents and help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This Expenditure Plan permits easy access to specific information. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section; the financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II and in Section III. In addition, cross-references throughout the document give the reader quick access to details of particular interest. For convenience, a bibliography provides additional references.

A major part of the Department's resources and operations is devoted to a diversity of science and technology (S&T) initiatives. For Estimates purposes, representative examples of the S&T projects are reported. Chosen projects address particular concerns of the industry involved, or deal with government priorities such as the environment, or demonstrate application of key emerging technologies, or involve significant collaboration between EMR and the federal government, industry, and other levels of government. The examples and the projects have been selected to help the reader better understand the ongoing developments of the Department's S&T work.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, human resource consumption reported in this Expenditure Plan will be measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

---

## **Table of Contents**

### **Spending Authorities**

A. Authorities for 1993-94 -- Part II of the Estimates	6
B. Use of 1991-92 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	8

### **Section I**

#### **Program Overview**

A. Plans for 1993-94 and Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Summary of Financial Requirements	15
3. Review of Financial Performance	17
B. Background	
1. Introduction	18
2. Special Relationships	18
3. Mandate	18
4. Program Objective	19
5. Program Organization for Delivery	19
C. Planning Perspective	
1. Policy Priorities and External Factors Influencing the Program	20
D. Program Effectiveness	24

### **Section II**

#### **Analysis by Activity**

A. Energy	26
B. Mineral and Metal Policy	35
C. Mineral and Energy Technology	42
D. Geological Surveys	54
E. Surveying, Mapping and Remote Sensing	61
F. Administration	71

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	79
2.	Personnel Requirements	80
3.	Capital Expenditures	82
4.	Transfer Payments	86
5.	Revenue	90
6.	Loans and Investments	91
7.	Net Cost of Program	93
B.	Other Information	
1.	Other Acts and Instruments Administered in Whole or in Part by EMR	94
2.	Topical Index	95
3.	Bibliography	95
4.	Glossary	96
C.	Annex	
1.	Green Plan	97
2.	Mineral Development Agreements	101
3.	Megaprojects	107
	Map of EMR Offices accross Canada	110

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1993-94 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1993-94 Main Estimates	1992-93 Main Estimates
<b>Energy, Mines and Resources</b>			
1	Operating expenditures	388,818	403,047
5	Capital expenditures	55,529	49,093
10	Grants and contributions	325,277	329,193
(S)	Minister of Energy, Mines and Resources -- Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Contributions to employee benefit plans	26,410	33,692
(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies related to the Montreal extension	17,000	22,000
(S)	Canada-Nova Scotia Development Fund	11,529	11,624
(S)	Canada-Newfoundland Development Fund	20,420	36,203
(S)	Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board	2,041	2,482
(S)	Nova Scotia Resources (Ventures) Limited Drilling Assistance Fund	—	3,000
(S)	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	743	879
<b>Total Budgetary</b>		<b>847,818</b>	<b>891,264</b>
Payments in respect of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader			
		—	30,705
L15	Payments in respect of operating shortfall provision of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Joint Venture Agreement	31,667	15,834
	Loans to finance regional electrical interconnections (Gross)	—	16,366
<b>Total Non-Budgetary</b>		<b>31,667</b>	<b>62,905</b>
<b>Total Department</b>		<b>879,485</b>	<b>954,169</b>

#### Votes -- Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1993-94 Main Estimates
<b>Energy, Mines and Resources</b>		
1	Energy, Mines and Resources -- Operating expenditures including authority to spend revenue received during the year arising from the provision of informatics services	388,818,000
5	Energy, Mines and Resources -- Capital expenditures	55,529,000
10	Energy, Mines and Resources -- The grants listed in the Estimates and contributions	325,277,000
	Payments in respect of Canada's participation in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader	—
L15	Payments in respect of the operating shortfall provision of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Joint Venture Agreement	31,667,000
	Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to assist in financing regional electrical interconnections	—

## Program by Activities

<b>1993-94 Main Estimates</b>									
(thousands of dollars)	Authorized FTE*	Budgetary				Non-budgetary			1992-93 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues Credited to the Vote	Total	Loans and Investments	Total	
Energy	321	43,751	596	355,742	—	400,089	31,667	<b>431,756</b>	499,606
Mineral and Metal Policy	195	16,136	313	9,036	—	25,485	—	<b>26,485</b>	20,997
Mineral and Energy Technology	899	102,895	13,654	9,103	—	125,652	—	<b>125,652</b>	126,965
Geological Surveys	1,000	102,023	9,992	2,824	—	114,839	—	<b>114,839</b>	121,742
Surveying, Mapping and Remote Sensing	914	90,872	9,147	305	(1,500)	98,824	—	<b>98,824</b>	102,506
Administration	732	61,102	21,827	—	—	82,929	—	<b>82,929</b>	82,353
	4,061	416,779	55,529	377,010	(1,500)	847,818	31,667	<b>879,485</b>	954,169
1992-93 Authorized Full-time equivalents**	4,153								

\* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

\*\* See Figure 25, pages 80 and 81, for additional information on full-time equivalents.

## B. Use of 1991-92 Authorities – Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	<b>Budgetary</b>			
1	Operating expenditures	390,745,000	393,329,000	379,123,061
5	Capital expenditures	53,610,000	53,943,200	45,787,380
10	Grants and Contributions	250,512,000	250,181,801	157,995,149
(S)	Minister of Energy, Mines and Resources			
	– Salary and motor car allowance	51,100	51,100	51,100
(S)	Contributions to employee benefit plans	33,660,000	37,083,000	37,083,000
(S)	Court Awards - EMR	–	3,268,461	3,268,461
(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension	7,000,000	10,565,040	10,565,040
(S)	Canada-Nova Scotia Development Fund (Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement Act)	9,437,000	29,986,954	2,707,707
(S)	Canada-Newfoundland Development Fund (Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act)	46,163,000	155,106,289	39,742,155
(S)	Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board (Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act)	2,800,000	2,410,000	2,410,000
(S)	Payment of petroleum compensation to persons in accordance with the Energy Administration Act	–	500,000,000	(867,731)
(S)	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	950,000	845,676	845,676
(S)	Canada-Nova Scotia Resource Revenue Fund	–	–	–
(S)	Payments to the Nova Scotia Resources (Ventures) Limited (Drilling Assistance Fund)	13,969,000	16,969,068	12,635,418
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous years	–	8,534	8,534
	<b>Total Budgetary</b>	<b>808,897,100</b>	<b>1,453,748,123</b>	<b>691,354,950</b>
	<b>Non-budgetary</b>			
L15	Payments in respect of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader (Gross)	154,800,000	244,800,000	223,107,932
L20	Loans to finance regional electrical interconnections	9,897,000	9,897,000	9,897,000
	<b>Total Department</b>	<b>973,594,100</b>	<b>1,708,445,123</b>	<b>924,359,882</b>

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1993-94 and Recent Performance

##### 1. Highlights

The highlights of the Energy, Mines and Resources Program Plans for 1993-94 are summarized below. For quick access to information, where applicable, the recent performance history is provided. Information relevant to these highlights is referenced elsewhere in this document for the reader's convenience.

- To proceed with the implementation of the Department's Mission and Values via Excellence EMR, which is based on the principles of Total Quality Management. In 1993-94, the Department plans to make significant progress in the development of measures to evaluate performance; streamline selected operational processes and procedures; and emphasize training to improve and develop employees skills. See the Mineral and Energy Technology and the Administration Activities, pages 53, 73 and 76.
- To continue monitoring and providing ongoing economic and financial advice on the management of energy projects in which Canada is a financial participant, including: the Hibernia Oil Development Project, the Bi-Provincial Upgrader, the NewGrade Upgrader and the Vancouver Island Pipeline. Several government/company agreements relating to the Bi-Provincial Upgrader and the Hibernia project were renegotiated in 1992-93. The Energy Sector was centrally involved in providing support to the Minister during these negotiations. See the Energy Activity, page 30 and the Annex, page 107.
- To continue with the Sector's international activities related to the European Energy Charter, and cooperative relations with the former Soviet Union. In addition, the Sector will be active in the review of the International Energy Agency leading to the ministerial meeting in June 1993, and in support of international trade activities in a variety of countries. See the Energy Activity, page 29.
- To continue to manage the Minister of EMR's statutory responsibilities under the Canada Petroleum Resources Act, the Canada Oil and Gas Operations Act and Newfoundland and Nova Scotia Accord Implementation legislation. This included advising and recommending amendments to frontier oil and gas legislation, and coordinating the development and approval of safety and other regulations under the legislation, and, the promulgation of Governor in Council regulations and consequential amendments. See the Energy Activity, page 34.
- Implemented the new Efficiency and Alternative Energy (EAE) Program as a key part of the federal government's initial response to the issue of global warming. The initiatives under this Program are directed towards greater energy efficiency and the use of alternative

energy in all end-use sectors: equipment, buildings, industry and transportation. In 1992, the Minister announced 14 new EAE initiatives. The Minister also announced the Federal Buildings Initiative under the Environmental Stewardship Program. See the Energy Activity, page 33.

- Assisted Parliament's consideration of the Energy Efficiency Act which received Royal Assent on June 23, 1992, and was proclaimed on January 1, 1993. Released two discussion papers on equipment efficiency and labelling regulations program for public comment. Prepared draft regulations, based on public comment, and finalized the design of the program. See the Energy Activity, page 33.
- To continue the investigation of Canada's mineral investment climate which was requested by Ministers following the 1991 Mines Ministers' Conference. The federal/provincial/industry Task Force formed to study actual and potential obstacles to investment in Canada's mining industry tabled its report at the 1992 Mines Ministers' Conference. This report identified a number of potential barriers to investment. The work will continue by examining three specific questions in detail: a comprehensive comparison of Canada's mineral taxation with competing jurisdictions, environmental regulation, and barriers to mineral development arising from policy approaches to land access and mineral tenure. See the Mineral and Metal Policy Activity, page 40.
- To continue with the co-management of Mineral Development Agreements (MDAs) with the provinces. The MDAs were introduced in 1984 to stimulate mineral and regional development. The current round of MDAs began in 1990. At the end of 1992-93, new Agreements were in place with every province except Prince Edward Island. The total value of these MDAs is \$226.8 million of which \$121.8 million is federal funding. See the Mineral and Metal Policy Activity, page 38, and the Annex, page 101.
- In response to an initiative agreed to at the 49th Annual Mines Ministers' Conference held in Whitehorse in September 1992, to undertake consultations with all major stakeholders and assist in the development of a strategy and action plan for the responsible development of the Canadian mining industry over the coming decade. Economic and environmental concerns will be addressed, as will the public's perception of mining. See the Mineral and Metal Policy Activity, page 37.
- To complete staffing at the newly established Experimental Mine in Val d'Or and to undertake major projects related particularly to small vein ore bodies and equipment testing. In 1993-94 \$2.3 million will be invested in this area. The experimental mine will be the focal point for the implementation of the new Mineral Development Agreement with the Québec Government, and the delivery of the Special Assistance Program to the Chapais-Chibougamau area. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 46.
- To continue to define the fundamental scientific and engineering parameters that affect the separation of tar sands sludges. This work will be conducted under the Sludge Science Consortium which involves CANMET, the Department of the Environment, the Alberta Oil Sands Technology and Research Authority, the National Research Council, the Alberta

Research Council, Alberta Energy, Suncor, and Syncrude Canada Ltd. Tar sands sludges have been identified as the top environmental concern associated with existing and proposed surface mined oil sands plants. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 47.

- To proceed with work related to key technologies identified as being critical to the long-term prosperity of Canada, including advanced materials, biotechnology and information technologies. CANMET has had an established and recognized development program in all of these technologies for many years with a projected investment of \$2.3 million in 1993-94. One example is the work on developing ceramics material at lower cost and increased wear resistance. In addition, CANMET was selected, among international bidders, to work on single crystal growth in a micro-gravity environment. CANMET's experiment will be part of the 1994 NASA shuttle flight program. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 48.
- To participate with Canadian utilities and municipalities, and with international organizations, to develop and demonstrate district heating and cooling systems, combined heat and power operations, and systems integration as the most effective ways to improve overall energy efficiency. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 50.
- To continue with research related to advanced metallic materials and non-ferrous products, which is designed to assist industry in taking advantage of market opportunities provided by the development of new materials and products. Approximately \$2.2 million will be allocated to this area of research in 1993-94, for the fabrication of prototypes of engineering products in CANMET's new zinc-based metal matrix composite. This research is directed at increasing domestic and international markets for Canadian zinc. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 51.
- To proceed with work at the Energy Diversification Research Laboratory (EDRL) at Varennes, Québec, focusing on the creation of new technologies related to new and environmentally sound technologies in areas such as heat management, natural gas technologies and renewable energy resources. The facility was officially opened on December 15, 1992. In 1993-94, approximately \$6.8 million will be allocated to this initiative. See the Mineral and Energy Technology Activity, page 52.
- To expand the Geological Survey of Canada's Industrial Partners Program. The Program is intended to increase the number of joint GSC-client collaborative projects by providing funds to GSC projects to match resources obtained from industrial clients. In 1992-93, the Program provided \$500,000 in matching funds to 16 projects. In 1993-94, the fund will be increased to \$1.5 million. See the Geological Surveys Activity, page 59.
- To continue the GSC's National Geoscience Mapping Program (NATMAP), a multidisciplinary, multi-agency program to improve the quality and completeness of bedrock and surficial geological database coverage. Following a successful pilot project, two full-

scale NATMAP projects began in 1991-92, and continued in 1992-93. In 1993-94, a further one or two projects will be added to the Program. See the Geological Surveys Activity, page 59.

- To continue to seek innovative ways to strengthen the GSC's role in maintaining an up-to-date, effective national geoscience database. In 1991-92, Husky Oil, in recognition of the very effective collaboration that it has with GSC, transferred to the GSC almost 40,000 tapes of digital seismic exploration data covering large parts of Canada's frontier regions. In 1992-93, Petro-Canada proposed a similar transfer of data. Through its ongoing commitment to working closely with its clients, GSC will continue to offer to curate and maintain appropriate large geoscience databases. See the Geological Surveys Activity, page 59.
- To continue to develop leading-edge technologies for geoscience data acquisition and manipulation. In 1992-93, the Ocean Mapping Initiative, a joint project of the GSC, the Canadian Hydrographic Service and the University of New Brunswick, led to the production of the first sea-floor maps with 10 meters resolution -- as high as that of the best satellite photographs of on-land features. The aim is to increase the resolution to 5 meters. In the related Digital Initiative, new data processing technologies have been developed for application to such diverse problems as undersea communications cable routing and offshore pollution. See the Geological Surveys Activity, page 59.
- To continue to acquire and interpret geoscience data relating to global change, in particular climate change, in projects partially funded from the Green Plan. In 1992-93, research on global change continued in two Integrated Research and Monitoring Areas (IRMAs) -- the Mackenzie Valley and High Arctic. Research commenced in the Palliser IRMA of the southwest Prairies, a prime agricultural region where drought is a significant concern. The principal focus is on determining the frequency of droughts as recorded in lake and pond sediments. See the Geological Surveys Activity, page 60.
- To continue the multi-agency, multidisciplinary Exploration Science and Technology (EXTECH) initiative, which has contributed significantly to private sector exploration in northern Manitoba. In 1992-93, work proceeded on the first EXTECH project proposed, with most remaining field work being completed. There are plans to begin a second EXTECH project, probably in either British Columbia or New Brunswick, in 1993-94. Proposed EXTECH projects for 1992-93 were largely accommodated under other GSC activities at the Sullivan mine area in British Columbia and the Kidd Creek area in Ontario. Requests continue to be received from major industrial clients for GSC participation in EXTECH-type partnership projects. See the Geological Surveys Activity, page 60.
- To continue to aggressively support the Canadian geomatics industry to access international markets. In 1992-93, a US\$16.5 million contract to modernize the Mexican National Mapping Centre was awarded to a Canadian consortium led by SNC-Lavalin. EMR provided the major software and expertise to carry out this project, resulting in \$2 million in revenue for the Department. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 69.

- To implement an action plan resulting from the recommendations of the study "Defining the Essential Federal and National Topographic Data Requirements and Associated Costs and Benefits", completed in 1992-93. The most far-reaching plan is to strategically re-orient SMRSS through the development of a Total Digital Platform (TDP) which will involve a significant reduction of manual, map-related activities. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 66.
- To upgrade the satellite data reception installations at both Prince Albert and Gatineau in order that they may be able to receive and process data from NASA's LANDSAT-6 remote sensing satellite, scheduled for launch in early 1993. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 68.
- To continue the development and maintenance of the Canadian geodetic spatial reference system as a national reference standard to ensure compatibility among surveying, mapping, remote sensing and geographic information system products and services. A major milestone was reached in 1992-93 with the successful collaboration with international partners in the development and operation of the International Global Positioning System and Geodynamics Service (IGS). See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 63.
- To continue the legal surveys required for the Native Land Claim Settlements. In 1993-94, survey work will commence under the Tungavik Federation of Nunavut (TFN) and the Council of Yukon Indians (CYI) agreements. In addition, surveys under the Inuvialuit Final Agreement (IFA), which began in 1986-87, will be completed. Approximately \$5 million worth of survey work may be contracted to the private sector assuming the legislation is approved. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 64.
- To continue the five year program of Revitalization of the Canada Lands Survey System by continuing the documentation of the condition of the boundaries and survey frameworks and completing the Automated Canada Lands Information System (ACLIS). Over \$1 million will be contracted to surveyors in the private sector for repairing and maintaining boundaries and survey frameworks of Canada Lands and for preparing survey data for loading into the ACLIS. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 65.
- To implement a significant change in the direction of the National Atlas Program, as a result of a reassessment of client needs. For example, a partnership arrangement with commercial enterprises will provide mass distribution of atlas information. In addition, a new National Atlas Poster map series will significantly increase revenues from the wealth of information stored in the National Atlas Data Base. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 66.
- To continue to operate activities relating to the sale of Sector products and services in a more business-like fashion. Under the PS2000 initiative, an agreement was reached with Treasury Board to share the revenue generated through such sales. This has provided significant incentive for the Sector to increase its efficiency and effectiveness and to re-allocate its resources to continuously improve client satisfaction in 1993-94. A major new

thrust was the establishment of a Marketing Office and a Digital Distribution Unit and the start of a marketing campaign. See the Surveys, Mapping and Remote Sensing Activity, page 70.

- In response to the government's Prosperity Initiative, the Department will undertake a complete review of its regulations to assess the impact on competitiveness to those entities directly or indirectly affected by them, resulting in a plan and subsequent action to address the findings of the review. See the Administration Activity, page 72.

## 2. Summary of Financial Requirements

**Figure 1: Financial Requirements by Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Change</b>	<b>For Details See Page</b>
<b>Budgetary</b>				
Energy	<b>400,089</b>	293,095	106,994	27
Mineral and Metal Policy	<b>25,485</b>	21,445	4,040	36
Mineral and Energy Technology	<b>125,652</b>	118,997	6,655	43
Geological Surveys	<b>114,839</b>	118,383	(3,544)	56
Surveying, Mapping and Remote Sensing	<b>98,824</b>	101,058	(2,234)	62
Administration	<b>82,929</b>	77,793	5,136	71
	<b>847,818</b>	730,771	117,047	--
<b>Non-Budgetary</b>				
Energy	<b>31,667</b>	159,906	(128,239)	26
	<b>879,485</b>	890,677	(11,192)	--
Full-time equivalents (FTE)*	<b>4,061</b>	4,101	(40)	--

\* More information on full-time equivalents is provided in Figure 25, pages 80 and 81.

**Explanation of Change:** The 1993-94 estimated expenditures of \$879.5 million represents a decrease of approximately \$11.2 million (or 1.3%) under the 1992-93 forecast of \$890.7 million. The decrease is attributed to the net result of the following items.

(\$ million)

- **Energy**
  - Adjustments to cash requirements related to Canada-Nova Scotia and Canada-Newfoundland Development Funds (net) (42.7)
  - Amount approved for the Hibernia Project 146.2
  - Amount approved for the Low Level Radioactive Waste Siting Task Force under Green Plan initiatives (net) 4.6
  - Approval for Energy Efficiency and Alternative Energy Programs (EEAE) under Green Plan initiatives (net) 4.9
- **Mineral and Metal Policy**
  - New MDAs in Québec, Nova Scotia, Eastern Québec and Chabais-Chibougamau 8.1
- **Mineral and Energy Technology**
  - New MDAs in British Columbia, Chibougamau, Alberta, Nova Scotia and Québec 4.3
  - Approval for EEAE programs under Green Plan initiatives (net) 2.0

● <b>Geological Surveys</b>	
-- New MDAs in Alberta, British Columbia, Chapais-Chibougamau and Nova Scotia	1.8
● <b>Administration</b>	
-- Amounts approved for special purpose facilities maintenance	5.6
● <b>Non-Budgetary</b>	
-- Reduction to government equity expenditures in Lloydminster Heavy Oil Upgrader Project	(109.6)
-- Reduced loan authority for Regional Electrical Interconnections	(18.7)
● <b>Miscellaneous</b>	
-- Reductions resulting from the Economic Statement of December 1992	(18.1)
-- Inflationary provision for salary related items	4.3
-- EBP Adjustment	(7.2)
-- Other (net increases)	<u>3.3</u>
● <b>Total</b>	<u>(11.2)</u>

**Explanation of 1992-93 Forecast:** The 1992-93 forecast of \$890.7 million (which is based on information available to management as of December 31, 1992) is \$63.5 million or 6.7% lower than the 1992-93 Main Estimates of \$954.2 million (extract from Part II of the Estimates). The difference reflects the following offsetting items in each Activity.

(\$ millions)

● <b>Energy</b>	
-- Adjustments to cash requirements related to Canada-Newfoundland and Canada-Nova Scotia Development Funds (net)	22.4
-- Revised cash requirements for the Hibernia Project	(150.0)
-- Revised funding requirements under the Interprovincial Pipeline Statutory Agreement	(5.0)
-- Reprofiling of Green Plan funds	(4.7)
● <b>Mineral and Energy Technology</b>	
-- PERD Fusion Program	(2.5)
● <b>Geological Surveys</b>	
-- New MDAs in Alberta, British Columbia and Chapais-Chibougamau	1.6
● <b>Non-Budgetary</b>	
-- Increased government equity in Lloydminster Heavy Oil Upgrader Project	94.6
-- Revised requirements for Manitoba Hydro	2.8
● <b>Miscellaneous</b>	
-- Reduction of operating expenditures resulting from the February 1992 Budget	(5.3)
-- Reduction of Communication Expenditures from the February 1992 Budget	(3.1)
-- Operating Reduction announced in November 1992	(8.7)
-- Green Plan Reduction resulting from the Economic Statement of December 1992	(4.5)
-- Other (net decreases)	<u>(1.1)</u>
● <b>Total</b>	<u>(63.5)</u>

### 3. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1991-92 Financial Results\***

(thousands of dollars)	1991-92		
	Actual	Main Estimates	Change
<b>Budgetary</b>			
Energy	239,958	328,839	(88,881)
Mineral and Metal Policy	30,752	54,399	(23,647)
Mineral and Energy Technology	122,915	118,185	4,730
Geological Surveys	122,530	122,143	387
Surveying, Mapping and Remote Sensing	105,125	104,463	662
Administration	70,947	85,500	(14,553)
	692,227	813,529	(121,302)
Less: Revenue credited to the Vote	872	4,632	(3,760)
<b>Total Budgetary</b>	691,355	808,897	(117,542)
<b>Non-Budgetary</b>			
Energy	233,005	164,697	68,308
	924,360	973,594	(49,234)
Full-time equivalents (FTE)**	3,937	4,212	(275)

\* More details can be found in the individual Activity explanations.

\*\* More information on full-time equivalents is provided in Figure 25, pages 80 and 81.

**Explanation of Change:** The difference between 1991-92 Actual Expenditures and Main Estimates of \$49.2 million or 5.3% is primarily due to the following factors:

	(\$ millions)
● <b>Energy</b>	
-- Reduced expenditures under the Hibernia Agreement	(74.2)
-- Reduced requirements under the various offshore development funds	(14.3)
● <b>Mineral and Metal Policy</b>	
-- Downsizing CEIP/CEDIP	(24.2)

●	<b>Non-Budgetary</b>	
	-- Significantly due to Canada share of the cost overrun on the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Project	68.3
●	<b>Miscellaneous</b>	(4.8)
●	<b>Total</b>	<u>(49.2)</u>

## **B. Background**

### **1. Introduction**

Energy, Mines and Resources Canada is a scientific and economic Department concerned primarily with Canada's landmass and with the responsible development of the resources it contains.

The Department pursues several priorities. These priorities are: development and international competitiveness of client industries; maintenance and enhancement of environmental quality; health and safety of those associated with the mineral and energy industries; economic equity and fairness; security of supply of mineral and energy commodities; regional development; and Canada's sovereignty.

Over the years, the demand for EMR services has been modified. The Department continues to adjust to changes (e.g., introduction, enhancement, phase-out) of its programs and services in line with the government's market-oriented policies.

### **2. Special Relationships**

The Department has close links with central agencies and other departments. The Department of Finance, with its broad responsibility for Canada's national and regional economies, its international economies, its financial and investment relations, and its taxation structure, has a direct concern with the role of minerals and energy in the economy. Other federal departments, such as Environment, Fisheries and Oceans, Agriculture, and Forestry share with EMR the responsibility for the development of Canada's natural resources. With the Department of Industry, Science and Technology and other science-oriented federal departments and agencies, the Department shares other science and technology responsibility.

On the energy front, the Department maintains a special relationship with agencies that, along with EMR, report to the Minister. These agencies include: the National Energy Board, the Atomic Energy Control Board, Atomic Energy of Canada Limited, and the Energy Supplies Allocation Board.

### **3. Mandate**

The Department's mandate is primarily based on the Department of Energy, Mines and Resources Act, the Resources and Technical Surveys Act, the Canada Lands Surveys Act (for Legal Surveys), the Explosives Act, and various acts and regulations governing the management of the Public Service. All relevant acts and instruments, administered in whole or in part by EMR, are displayed in Section III of this document, page 94.

Under the provisions of these Acts, the Minister of Energy, Mines and Resources is responsible for coordinating, promoting and recommending national policies concerning energy, mines, minerals, and other resources, and formulating plans for their conservation, development, and use. In addition, the Minister is authorized: to conduct research and technical surveys to assess mineral and energy resources, including a full and scientific examination and survey of Canada's geological structure and legal boundaries; to prepare and publish maps; to conduct scientific and economic research relating to the energy, mining, and metallurgical industries; to establish and operate scientific laboratories required for the conduct of these duties; and to regulate manufacture and sale of explosives.

#### **4. Program Objective**

The objective of the Energy, Mines and Resources Program is to advance the development of Canada's economy, in a manner consistent with federal environmental and social objectives, by contributing to the timely and efficient development and use of Canada's mineral and energy resources, and by augmenting knowledge and understanding of the Canadian landmass.

#### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Department's Program Activity Structure (PAS) reflects the varied nature of EMR's business instruments which range from policy and regulatory capabilities, through financial assistance, to highly specialized science and technology expertise. Work has been divided according to the type of skills required and the clients served. The Program has been structured into six Activities which in turn have been sub-divided into sub-activities, the basic building blocks where resources are set and results obtained. The PAS also corresponds with the management and organizational structure in the Department. These relationships allow for clear accountabilities between sectors and among the various levels of management down to the individual.

**Organization Structure:** Energy, Mines and Resources Canada is organized into eight sectors: the Energy Sector; the Mineral Policy Sector; the Mineral and Energy Technology Sector; the Geological Survey of Canada Sector; the Surveys, Mapping and Remote Sensing Sector; the Human Resources Sector; the Finance and Administration Sector; and the Corporate Policy and Communications Sector. Figure 3 on pages 22 and 23 illustrates the relationships between the Activity structure and the organizational structure of the Department.

## **C. Planning Perspective**

### **1. Policy Priorities and External Factors Influencing the Program**

Over the 1993-94 planning period, the Department of Energy, Mines and Resources will continue to ascribe high priority status to four key government policy issues: economic prosperity/competitiveness; the environment; science and technology policy, and organizational reform and renewal.

The competitiveness of our industries is an essential part of Canada's continued prosperity. EMR has an essential role to play in helping improve the competitiveness and prosperity of Canada's energy and mining sectors and their supporting scientific industries, including geophysical consulting and geomatics. In consultation with stakeholders, EMR will continue to implement action plans aimed at eliminating barriers which could impede our economic growth. In mining, the twin issues of sustainable growth and an adequate level of mineral reserves, remain.

In line with the government-wide initiative to streamline the federal regulatory regime, EMR will focus its efforts towards eliminating superfluous regulations affecting client groups. For example, there will be a complete review of regulations governing activities on frontier lands. Furthermore, new regulations introduced by the Department will be designed to reflect the rationalized regulatory environment.

As part of the Prosperity Initiative, in which EMR's client industries played a prominent and constructive role, EMR will be working with other departments to respond to the Prosperity Steering Group's National Action Plan. This will allow the Department to further investigate issues of importance to the energy and mining industries.

EMR will also participate in the Whitehorse Mining Initiative, a multi-stakeholder exercise with the primary objective of creating an action plan to strengthen the Canadian mining industry. This broad initiative seeks to build consensus around the development of a strategic direction for the industry, with involvement by environmental and native groups, labour and industry, and federal, provincial and territorial governments. This initiative will examine important issues: taxation, land claims and access, financing and capital, environmental policy and regulation, and the competitive environment.

One of EMR's principal challenges will be to ensure that its international activities meet client needs. EMR will continue to play a major role in advising Canada's trade negotiators at GATT and NAFTA on subsidy issues, foreign ownership policies, recycling and transportation of hazardous wastes.

The Department will continue to administer current Mineral Development Agreements with the provinces.

The integration of environmental and economic goals will continue to be a major departmental priority. This will be achieved by promoting sustainable development through scientific research, technological advances and via energy and mineral policies.

The Department has responded effectively to specific global environmental issues. The Department's leadership on the climate change file has been well recognized by industry and the provinces, and it has been very influential in the negotiation of an international Framework Convention on Climate Change. Our client industries were pleased with EMR's efforts to advance

issues on their behalf with the negotiations leading up to the United Nations Conference on Environment and Development (UNCED). These efforts will be maintained in monitoring post-UNCED developments.

A second area of EMR involvement in global environmental issues has been with the implementation of the Government's Green Plan. The Department's Energy Efficiency and Alternative Energy Program is a central component of the federal government's effort to reach a stated target to stabilize greenhouse gas emissions at 1990 levels by the year 2000.

EMR's three science sectors have also re-oriented their priorities to focus more on environmental issues. For example, CANMET has spearheaded the Mine Environmental Neutral Drainage (MEND) Program, a \$18 million government-industry initiative aimed at addressing acid drainage from mines. EMR plays an important role in conducting research into the physical environment and its changes, including the impacts of climate change. In providing remote sensing data, EMR also allows governments to monitor the impact of certain activities on the environment.

Science and technology priorities will also continue to be important elements of a comprehensive approach to ensure the competitiveness and environmental sustainability of the Department's client industries. In May 1992, the Department finalized a comprehensive statement on its science and technology (S&T) policy entitled: "The Science and Technology Policy and Goals of Energy, Mines and Resources". It situates EMR S&T activities within the context of the overall government policy agenda and emphasizes EMR's focus on clients and its cooperative approach to planning and performing its S&T activities in partnership with industry, universities and other major stakeholders.

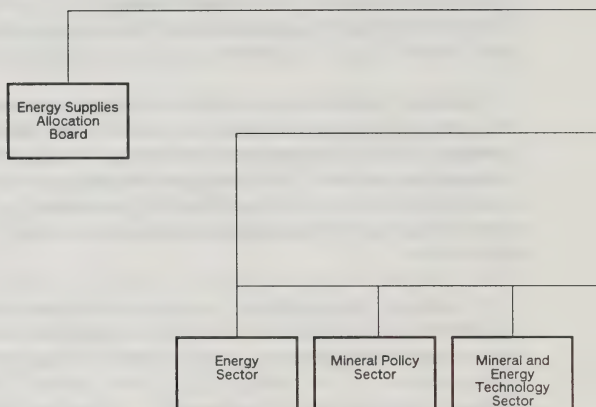
The Department's S&T activities will focus on developing new technologies in such fields as energy efficiency, alternative energy and recycling. Other activities to develop new mining, recovery and processing technologies, will assist industry in remaining competitive. Other research will develop advanced technologies to increase the value-added component in the Canadian mineral and energy sectors. In line with EMR's S&T strategy, more resources will be allocated for oil sands research and development in Alberta.

For the last several years, EMR has been directing considerable efforts towards organizational renewal. A departmental Mission, Goals and Values have been developed, which are gradually being integrated into our daily work environment. This is being done through Excellence EMR, a continuous quality improvement initiative.

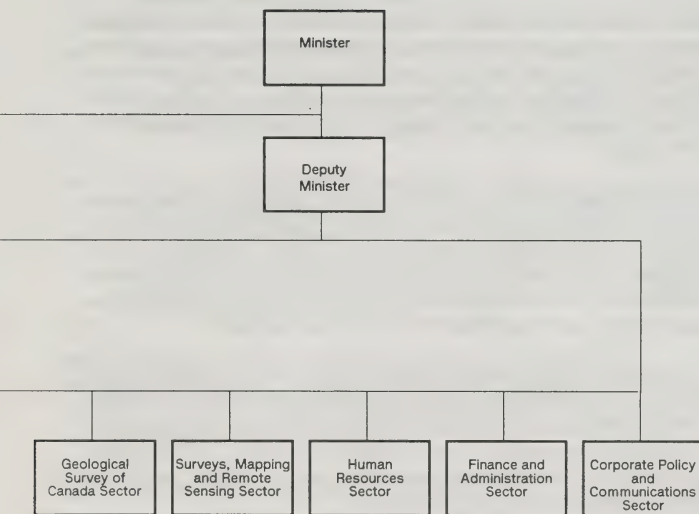
Excellence EMR is a long-term commitment by the Department to: superior client service; a flexible and adaptable management culture; cost-effective and streamlined processes and organizational structures; a disciplined and planned approach to expenditure reduction; and, a rewarding work environment for employees where bureaucracy and supervision are minimized.

During 1993-94, the Department intends to make significant progress in the development of measures to evaluate performance; streamline selected operational processes and procedures; emphasize training to improve and develop employee skills; and, continue to reduce overhead and re-allocate departmental resources to ensure that client priorities are met.

**Figure 3: 1993-94 Resources by Organization/Activity**



Energy	--	400,089 (321)		
Mineral and Metal Policy			25,485 (195)	
Mineral and Energy Technology				125,652 (899)
Geological Surveys				
Surveys, Mapping and Remote Sensing				
Administration				
<b>Totals (including non-budgetary)</b>	--	400,089	25,485	125,652
<b>Full-time equivalents ( )</b>		(321)	(195)	(899)



					Totals	
					\$000	FTE
					400,089	(321)
					25,485	(195)
					125,652	(899)
114,839 (1000)					114,839	(1,000)
	98,824 (914)				98,824	(914)
		8,510 (147)	53,954 (362)	20,465 (223)	82,929	(732)
114,839	98,824	8,510	53,954	20,465	847,818	
(1000)	(914)	(147)	(362)	(223)		(4,061)

## D. Program Effectiveness

EMR's Program Activity Structure provides a framework to assist managers in discharging their responsibilities. Performance indicators developed for EMR's major activities highlight management information needed for decision-making. In a number of areas, EMR's performance information must be judgemental and qualitative. Accordingly, management also relies on advisory bodies reporting directly to the Minister, and on periodic in-depth reviews, such as program evaluations, for information on program effectiveness.

EMR's program evaluation and internal audit activities are two significant management functions which provide information on the efficiency and effectiveness of the Department's operations and programs. Internal audits provide assessments of the adequacy of the management framework for all departmental operations. Program evaluations provide information about program rationale, achievement of objectives, impacts and effects on client groups and the public, the cost-effectiveness of programs, and alternative means for their delivery.

**Program Evaluation:** The evaluation study of the Canadian Exploration Incentive Program (CEIP) was completed in 1992. CEIP was a cash incentive program designed to assist the junior mining and oil and gas exploration companies that relied significantly on flow-through share financing. The Program was announced in 1988 and was terminated on February 19, 1990. As of October, 1991, CEIP had contributed about \$106.4 million to mining companies, and about \$53.2 million to oil and gas companies. (Refer to page 40 for total incentives paid).

The main findings of the evaluation study were that the impact of CEIP on investment for small mining companies was very substantial; for large mining companies, the impact was moderate. In the case of small oil and gas companies, the impact was significant but less so than for small mining companies, and there was no appreciable impact on investment by the large oil and gas companies.

During the year, a number of evaluations were initiated, the results of which will be reported next year. The more significant are as follows:

- **Geological Survey of Canada (GSC):** The evaluation of the GSC will be completed by the end of 1992-93. The study addresses five issues: the appropriateness of the design and implementation of the GSC's research programs for achievement of its objectives; the importance of the GSC's international role; the effects of alternative funding on objectives achievement; the contributions and impacts of recent GSC scientific work; and, the appropriateness of the present GSC mandate. The results of the study are intended to contribute to the GSC's strategic planning.
- **The Legal Surveys Division (LSD)** of the Surveys, Mapping and Remote Sensing Sector manages and regulates surveys on Canada Lands, Indian reserves, national parks, historic sites, wildlife areas pursuant to the Canada Lands Surveys Act, and is involved in the maintenance of provincial, territorial and international boundaries. The study will examine: the need to change the Act; improvements to LSD's products and processes; and, opportunities to provide services to clients in a more timely, efficient, economic and effective manner.
- **Energy megaprojects:** At the time of the approval of the projects, EMR made commitments to evaluate, upon completion of the projects, the extent to which project objectives have been achieved. Preliminary evaluation work has been initiated for the

federal government's participation in the Lloydminster Upgrader and the Vancouver Island Pipeline. With respect to Hibernia, a framework for a future evaluation is being developed.

- **Green Plan:** A profile of the EMR Green Plan initiatives, including a description of the Program and its relation to ongoing EMR programs and interdepartmental Green Plan initiatives is being developed. Evaluation frameworks, performance indicators and plans for evaluation studies of specific Green Plan initiatives will be completed in 1993.
- **Mineral Development Agreements (MDAs):** The federal government has entered into a second series of MDAs with the provinces. Evaluation frameworks are being developed in cooperation with each province. These frameworks outline the issues to be evaluated, the data collection requirements during the term of each agreement and the evaluation criteria associated with each agreement. The evaluation studies will be conducted prior to the termination of the agreements.

**Internal Audit:** Internal audits completed during 1992 include: Legal Surveys Division, Management of Leave and Overtime, Information Technology Management Framework, Efficiency and Alternative Energy Activities, Geoscience Information and Communications Division (GSC), and the Communications Follow-Up Review.

The main audit observations and findings are summarized under the following themes:

- **Efficiency and Productivity:** Opportunities for efficiency and productivity gains were possible through the elimination of overlap, increased utilization of existing information systems, streamlining of operational activities and improved inventory management.
- **Management Accountability:** In many of the areas examined, the auditors found evidence of effective management practices and accountability regimes. In some areas, however, notably with respect to project management practices and the management of information technology, opportunities existed to strengthen management accountability.
- **Service to the Public/Clients:** The auditors noted both strengths and areas for improvement. On the positive side, there was evidence of employee commitment dedicated to providing quality products and services to clients. On the other hand, there was room for improvement in terms of establishing mechanisms to assess whether client needs are being adequately met. In another instance, organizational changes were effected without sufficient consideration of the impact on the clients served.

The major audits to be completed in 1993 include: IMAA: Revenue Sharing/Operating Budgets; Geodetic Surveys Division; Security; Training and Development; Facilities Management; Warehousing Operations; and Engineering and Technical Services Division.

---

## **Section II**

### **Analysis by Activity**

#### **A. Energy**

##### **Objective**

To foster the orderly development and efficient use of Canada's energy resources with due regard to their economic, regional, international, and environmental implications by developing policies and strategies, and providing information and services.

##### **Description**

The responsibility of the Energy Activity is to enhance the broad economic policies of the Government of Canada by advising on, and establishing and maintaining effective federal energy policies, strategies, emergency plans and activities, by providing information and other services which promote the efficient use of energy in Canada, and by the orderly development and efficient allocation of an adequate, secure and cost-effective spectrum of energy sources to meet Canada's foreseeable domestic requirements and export opportunities.

The Activity develops and implements an integrated approach to energy policy development and planning; provides policy advice to the Minister on Canada's energy fiscal regime, energy markets, transportation, and storage; conducts analyses and studies of energy resources, and of domestic and international energy markets; conducts financial and economic analyses of major energy projects; negotiates agreements with provincial and territorial governments and industry; represents Canadian energy interests internationally; develops and maintains contingency plans for energy emergencies; assesses Canada's non-conventional energy supplies; develops initiatives to promote efficient development and use of energy in Canada; conducts analyses and provides information on the financial and investment performance of the petroleum industry in Canada; conducts the siting process for the disposal of low level nuclear wastes; represents Canadian interests in the area of climate change; and, provides advice to the Minister on statutory and regulatory obligations with respect to frontier lands management.

## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 47% of the total Program expenditures and approximately 8% of the total number of full-time equivalents. A detailed breakdown of resources is given in Figure 4.

**Figure 4: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>		<b>Forecast 1992-93</b>		<b>Actual 1991-92</b>	
	<b>\$</b>	<b>FTE*</b>	<b>\$</b>	<b>FTE</b>	<b>\$</b>	<b>FTE</b>
<b>Budgetary</b>						
Energy Policy	3,508	48	3,459	47	3,077	40
Economic and Financial						
Analysis	303,172	69	156,623	62	130,656	64
Oil and Gas	21,442	58	21,721	55	14,863	53
Electricity	7,223	30	6,736	28	6,845	23
Siting Task Force	7,336	11	4,515	10	1,111	6
Efficiency and Alternative						
Energy (1)	19,515	73	19,049	77	13,841	56
Frontier Lands Management	36,003	14	79,353	15	59,971	18
CEIP/CEDIP(2)	--	--	--	--	7,448	--
Activity Management and Support	1,890	18	1,639	18	2,146	15
	<b>400,089</b>	<b>321</b>	<b>293,095</b>	<b>312</b>	<b>239,958</b>	<b>275</b>
Less: Revenue credited to the Vote	--	--	--	--	868	--
	<b>400,089</b>	<b>321</b>	<b>293,095</b>	<b>312</b>	<b>239,090</b>	<b>275</b>
<b>Non-Budgetary</b>						
Investments	31,667	--	141,161	--	223,108	--
Loans	--	--	18,745	--	9,897	--
	<b>31,667</b>	<b>--</b>	<b>159,906</b>	<b>--</b>	<b>233,005</b>	<b>--</b>
	<b>431,756</b>	<b>321</b>	<b>453,001</b>	<b>312</b>	<b>472,095</b>	<b>275</b>

\* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

- (1) Additional resources are identified in the Mineral and Energy Technology Activity Resource Summary (Figure 9, page 43)
- (2) Information on CEIP/CEDIP can also be found in the Mineral and Metal Activity, (Figure 6, page 36).

Of the total budgetary expenditures, 5.2% is for personnel costs, 5.8% for operations and maintenance, and the remaining 89% for grants and contributions.

Figure 5 shows major changes between actual and planned expenditures in 1991-92.

**Figure 5: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
<b>Budgetary</b>						
Energy Policy	3,077	40	3,341	43	(264)	(3)
Economic and Financial Analysis	130,656	64	211,644	68	(80,988)	(4)
Oil and Gas	14,863	53	12,393	64	2,470	(11)
Electricity	6,845	23	6,539	24	306	(1)
Siting Task Force	1,111	6	--	--	1,111	6
Efficiency and Alternative Energy	13,841	56	9,318	46	4,523	10
Frontier Lands Management	59,971	18	76,958	16	(16,987)	2
CEIP/CEDIP	7,448	--	5,000	--	2,448	--
Activity Management and Support	2,146	15	3,646	24	(1,500)	(9)
	239,958	275	328,839*	285	(88,881)	(10)
Less: Revenue credited to the Vote	868	--	--	--	868	--
	239,090	275	328,839	285	(89,749)	(10)
<b>Non-budgetary</b>						
Investments	223,108	--	154,800	--	68,308	--
Loans	9,897	--	9,897	--	--	--
	233,005	--	164,697	--	68,308	--
	472,095	275	493,536	285	(21,441)	(10)

\* Includes \$76,958,000 from the dissolved Administration of Frontier Oil and Gas Lands Activity.

**Explanation of Change:** Reduced expenditures under the Hibernia Agreement (\$74.2M) due to delays in procurement and to the withdrawal of a major partner, lower than anticipated payments under OSLO (\$0.9M), increased expenditures in 1990-91 under the Vancouver Island Pipeline Agreement resulted in reduced expenditures in 1991-92 (\$4.6 M), and reduced legal and professional expenditures related to megaprojects, are the major components of the variance in

the Economic and Financial Analysis Sub-Activity. In the Oil and Gas Sub-Activity, the variance is made up of an increase in expenditures under the Interprovincial Pipeline Deficiency Agreement (\$3.6M) and offsetting reductions in overall expenditures in salary and operating (\$1.1M) due to lower activity. Approval of Green Plan initiatives, subsequent to the tabling of Main Estimates, account for the variances under the Siting Task Force and Efficiency and Alternative Energy Sub-Activities. Reported under Frontier Lands Management Sub-Activity are the resources transferred to the Energy Activity from the former Administration of Frontier Oil and Gas Lands Activity. The variance in the Frontier Lands Management Sub-Activity is significantly due to reduced requirements in 1991-92 under the various offshore development funds (\$14.3M) and the Offshore Petroleum Boards (\$0.4M). The balance of these resources were used to meet departmental reduction targets. Final eligible expenditures under the Canadian Exploration Incentives Program were higher than anticipated. The variance in the Activity Management and Support Sub-Activity is due to unused severance funds (\$0.7M) and the underutilization of full-time equivalents.

## **Performance Information and Resource Justification**

Additional Information on megaprojects will be found in the Annex, page 107. This information includes background material as well as expenditure projections for ongoing megaprojects.

### **Energy Policy**

**1993-94 Resources: \$3.5 million**

This Sub-Activity provides support to the Minister in the development and management of an energy policy framework that meets Canadian needs both nationally and internationally. During 1993-94, activities will focus on the following:

- Continued the development of background materials in support of a review of federal energy policy. This work will continue in 1993-94.
- Carried out consultations and background analysis related to competitiveness in the Canadian energy sector. In 1993-94, this work will be continued in support of the energy policy review. A major new initiative will be to provide support to the Minister's review of regulations in the Energy Sector.
- Participated with the Department of the Environment in development of Canada's domestic and international policy on global warming. In the coming year, the Activity will focus on further development of domestic policy as well as Canada's National Report which is part of the commitment made at Rio in June, 1992, and participation in meetings to prepare for the next round of negotiations.
- Took the lead in negotiations for the NAFTA and in an important review of the International Energy Agency (IEA). Also provided support to the European Energy Charter negotiations. 1993-94, will see the culmination of the IEA Review at the June ministerial meeting as well as ongoing work on the European Energy Charter.
- Continued the development of policies and procedures to ensure compliance in the energy sector with the Canadian Environmental Assessment Act. Also contributed to development of regulations under the Act. This work will continue in 1993-94.

- Played an important role in negotiations and legislative development aimed at restructuring oil and gas regulatory responsibilities on Canada's frontier lands including negotiations to transfer management and regulatory authority to the Yukon and Northwest Territories, and legislation to transfer legislative responsibilities to the NEB. This work will continue in 1993-94.

## **Economic and Financial Analysis**

**1993-94 Resources: \$303.2 million**

This Sub-Activity conducts financial and economic analysis of major energy projects; negotiates agreements with provincial and territorial governments and industry; provides policy advice to the Minister on Canada's energy fiscal regime; conducts analyses and provides information on the financial and investment performance of the petroleum industry; and, produces comprehensive forecasts of Canada's energy supplies and demand.

- Construction work on the Hibernia Offshore Development project was slowed down in 1992, while owners sought a new partner following Gulf's February 1992 notice of withdrawal from the project. Legal agreements were concluded with the remaining owners and Newfoundland, on a sharing of the risks of proceeding with the project during the period between May and December, 1992, while owners sought to attract a new partner. In January, 1993, arrangements were agreed upon under which the 25% Gulf interest is to be acquired by Murphy Oil (6.5%), Chevron (5%), Mobil (5%) and Canada (8.5%). These arrangements are to be reflected in legal agreements to be concluded by fiscal year end. First production from the project is scheduled for July, 1997.
- Negotiations with the other partners on the financing of cost overruns on the Bi-Provincial Upgrader were completed. Construction of the project was completed in November, 1992. Production of synthetic crude oil is expected to increase through the 1993 start-up period to a level of 46,000 bbls per day.
- In November, 1992, the Government of Saskatchewan commissioned a public enquiry into the financial arrangements of the NewGrade Upgrader located in Regina. Canada has guaranteed \$275 million in loans by the project. The enquiry could lead to changes in the financial arrangements for the project.

Refer to the Annex, page 107, for more information on Energy Megaprojects.

- Established a new Benefits and Environmental Monitoring group to coordinate the evaluation of potential Canadian industrial and employment benefits associated with the design and construction of energy megaprojects and to monitor the delivery of undertakings made by project sponsors during environmental assessment reviews.
- Assessed the impacts of alternative environmental initiatives. This is an ongoing responsibility as are the provision of energy intensity and environmental indicators. These assessments will be used as input to policy formulation and Canada's reporting requirements under the Climate Change Convention as well as for discussions among federal and provincial governments and stakeholders.

- Initiated a study involving an international comparison of petroleum fiscal regimes. The final report will examine the competitiveness of the Canadian fiscal regime for offshore petroleum exploration and development versus a broad cross-section of other international regimes.
- Participated in projects on Russian resource management funded by the Task Force on Central and Eastern Europe. Following an initial mission to Russia, there is a commitment to review the proposed Russian Oil and Gas Act in order to provide Canadian expertise in assessing the competing versions of this legislation. Further initiatives are also possible such as the provision of advice on the analytical and policy requirements for the formation of a petroleum fiscal system.
- Completed the economic analysis of undiscovered Devonian gas resources in Western Canada. This is the first in a series of studies providing a comprehensive review of the petroleum geology of the Western Canada Sedimentary Basin and detailed estimates of its natural gas resources. The economic analysis completes the GSC's petroleum resource assessment activities, and provides an overview of potential investment opportunities, and an objective basis for analysis, supply forecasting, and policy.
- Absorbed and continued the monitoring function of the Energy Monitoring Act formerly carried out by the Petroleum Monitoring Agency, which has been rolled into the Department of Energy, Mines and Resources in order to streamline operations and achieve efficiency gains.

## **Oil and Gas**

**1993-94 Resources: \$21.4 million**

This Sub-Activity provides support to the Minister to foster the development and efficient use of natural gas, oil, and natural gas liquids to ensure their maximum contribution to the Canadian economy, and in the development and implementation of federal policies associated with the interprovincial and international trade of natural gas and oil. In addition, the Sub-Activity administers contingency plans for the control and regulation of emergency production, distribution, and use of energy under the Energy Supplies Emergency Act and the Emergency Preparedness Act.

- Bilateral natural gas trade issues continued to be an area of special focus of the Sub-Activity in fiscal year 1992-93. Regulatory and legislative developments in the United States continued to present obstacles and irritants for the Canadian natural gas export industry, many of which remain unresolved. In the context of North American deregulation of the natural gas industry and Free Trade, in 1993-94, work will continue to focus on bilateral natural gas trade issues which have negative implications for the Canadian natural gas export industry.
- This Sub-Activity had a major responsibility in the design of the IEA's Allocation System Test, AST-7, held in the fall of 1992. It also coordinated Canada's participation in the training and operational phases of this test of IEA's member countries' response to a simulated international oil emergency. During 1993-94, the lessons learned from this test will be used to improve international emergency plans and to further streamline Canadian Government and industry response procedures.

- During 1992-93, an examination of the government's options, with respect to its financial interest in the Sarnia-Montreal pipeline under the Deficiency Agreement, was undertaken. This evaluation will continue in 1993-94 as interested parties discuss the merits and timing of the pipeline's company plan to reverse the line.
- During 1992-93, the Sub-Activity was also responsible for coordinating within the Sector and externally, with other federal/provincial departments and industry, all of the Energy Sector's ongoing and emerging activities with respect to the former Soviet Union. Furthermore, this Sub-Activity heads up the Department's former Soviet Union Task Force, which carries out similar functions on a departmental basis. Coordination of sectoral/departmental activities with regard to the former Soviet Union will continue in 1993-94.

## **Electricity**

**1993-94 Resources: \$7.2 million**

This Sub-Activity fosters the efficient development of the electrical sector of Canada's economy, and includes development of the uranium and nuclear industries and waste management activities, to provide a safe, secure, economic, and relatively benign source of energy.

- During 1992-93, the Sub-Activity continued to support Canada's international role in nuclear energy, and especially in nuclear safety, by chairing the Working Group on the Nuclear Protocol under the European Energy Charter, chairing the Steering Committee of the OECD Nuclear Energy Agency, representing Canada at the International Safety convention in Vienna, accompanying the Minister on his trip to Russia and Ukraine, and working with Atomic Energy of Canada Limited (AECL), Atomic Energy Control Board (AECB), and External Affairs on the \$30 million Canadian Nuclear Safety Initiative to improve reactor safety in the former Soviet Union. These activities will continue in 1993-94.
- During 1992-93, the Sub-Activity continued to coordinate the government's defence in the law suit Energy Probe vs the Attorney General of Canada concerning the Nuclear Liability Act, and took the lead on a government review of the Act. This work will continue in 1993-94.
- Work continued during 1992-93 with the Low Level Radioactive Waste Management Office (LLRWMO) to resolve historic waste problem at Surrey, British Columbia, Scarborough and Port Hope, Ontario, and Fort McMurray, Alberta. During 1993-94, activities will focus on establishing a user pay service for low level waste produced on an ongoing basis and address general public information needs about low level radioactive waste.
- Initiated an evaluation of the electricity export policy first announced in 1988 and implemented in 1990. In 1993-94, work will proceed on a review of this policy.

## **Siting Task Force**

**1993-94 Resources: \$7.3 million**

This Sub-Activity supports the Siting Task Force on Low Level Radioactive Waste Management, an independent body reporting to the Minister. The Siting Task Force's current mandate is to continue implementing Phases four and five of the Cooperative Siting Process, a voluntary, partnership approach designed to site, with public acceptance, a long-term management facility for the historic wastes now located in the Port Hope area.

- During 1993-94, the Task Force and the established Community Liaison Groups in cooperation with Municipal Councils in the five participating communities will continue to direct technical, environmental and social assessments in the volunteer communities, and characterization of historic wastes now stored at the temporary sites of Port Granby (Newcastle), Welcome (Hope Township), in Port Hope and in Scarborough.
- A technical program to quantify waste type and volume, develop clean-up criteria, and examine alternative disposal facility designs is underway.
- An analysis of potential transportation options, as well as the development of a compensation negotiation framework, will receive special focus in 1993-94.

## **Efficiency and Alternative Energy**

**1993-94 Resources: \$19.5 million**

This Sub-Activity provides analyses and advice on efficiency and alternative energy policy issues; develops and delivers programs concerning energy efficiency and alternative energy. It also develops a comprehensive database and conducts economic assessments and feasibility studies on efficiency and alternative energy. The Sub-Activity works with Canadian energy users and provincial governments to encourage sound energy use in Canada.

During 1992-93, the Sub-Activity:

- Assisted Parliament's consideration of the Energy Efficiency Act, which received Royal Assent on June 23, 1992, and was proclaimed on January 1, 1993. The primary purpose of the Act is to provide the statutory authority for federal energy efficiency performance standards and energy labelling regulations. In 1993-94, the first energy efficiency and labelling regulations under the Act will be completed and promulgated.
- Implemented the new Efficiency and Alternative Energy (EAE) Program as a key part of the federal government's initial response to the issue of global warming. The initiatives under this Program are directed towards greater energy efficiency and the use of alternative energy in all end-use sectors: equipment, buildings, industry and transportation. In 1992, the Minister announced the following initiatives: National Energy Use Database, Integrated Energy Planning, Energy Ventures, Energy Efficiency Standards for Equipment, Energy Equipment Labelling, Building Energy Code, Building Information Transfer, R-2000 Partnership, Buildings R&D and Technology Transfer, Industry Energy Efficiency, Industry Targeted Research and Development, Alternative Transportation Fuels -- Research and Development. The Minister also announced the Federal Buildings Initiative under the Environmental Stewardship Program.
- Launched programs to support the use of natural gas in vehicles. The Vehicle Refuelling Appliance Program provides grants of \$1,000 to assist the installation of small natural gas compressors. The Natural Gas Fuelling Station Program was extended to provide up to \$50,000 for fleet refuelling stations.
- Entered into an agreement with Power Smart Incorporated to promote the concept of energy efficiency and demand side management in the Canadian marketplace through measures such as a national marketing program. Power Smart Incorporated, whose membership comprises most major utilities in Canada, has a mission to promote energy efficiency by working with utilities, manufacturers, wholesalers, retailers and consumers.

- Developed a new user-friendly label for the Energuide program which sets out the relative energy efficiency of each type of household appliance (including room air conditioners, central air conditioners and heat pumps) being labelled. The label will be included in the Energy Efficiency Act regulations which are expected to come into effect in late 1993.

In 1993-94, the Sub-Activity will be involved in work:

- To document the economic and environmental benefits of alternative energy resources (including biomass, small hydro and newer technologies), as well as to identify suitable market opportunities for these energy sources.
- To launch a national Pro-Fisher program which will promote energy efficiency measures in Canada's marine sector.
- To develop, with industry, a voluntary Industrial Energy Efficiency Initiative that will include activities such as training, research and development, energy efficiency target-setting and performance monitoring.

#### **Frontier Lands Management**

**1993-94 Resources: \$36 million**

The Frontier Lands Management Sub-Activity provides advice to the Minister of EMR on his statutory obligations with respect to oil and gas activities on the frontier lands and, in particular, under the joint offshore oil and gas management regimes with the provinces of Newfoundland and Nova Scotia. This Sub-Activity also develops, with federal and provincial government representatives, amendments to federal frontier legislation and regulations. In addition, this Sub-Activity manages, on behalf of the Minister of EMR, the Canada-Newfoundland Offshore Development Fund, the Canada-Nova Scotia Development Fund and the Nova Scotia Resources (Ventures) Limited (NSR(V)L) Drilling Assistance Fund.

During 1992-1993, the Sub-Activity:

- Provided advice, recommendations and coordination on the establishment of an Offshore Oil and Gas Training Standards Advisory Board and an Oil and Gas Administration Advisory Council as a result of amendments to the Oil and Gas Production and Conservation Act and to the East Coast Accord Implementation Acts.
- Provided advice, recommendations and coordination on the development of the Canada-Nova Scotia Royalty Collection and Administration Agreement.
- Provided advice and coordinated the passage of the Canada-Newfoundland and Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling Regulations through the federal regulation approval and promulgation process.
- Provided analyses, advice and recommendations, which included environmental screenings, for the approval of several project proposals under the Canada-Nova Scotia Offshore Development Fund and under the Canada-Newfoundland Offshore Development Fund.

Similar tasks will be undertaken in 1993-94. One notable activity will be to proceed with legislation to implement the Minister of EMR's March 25, 1992, announcement to repeal the 50% Canadian Ownership Requirement for frontier oil and gas production licences from existing frontier legislation. This bill received first reading in the House of Commons on December 10, 1992.

## **B. Mineral and Metal Policy**

### **Objective**

To foster the development of the minerals and metals sectors to ensure their maximum contribution to the Canadian economy by recommending and implementing policies and strategies, and managing the mineral development agreement programs with the provinces.

### **Description**

EMR, primarily through the Mineral and Metal Policy Activity, develops and implements an integrated approach to mineral policy and mineral program planning consistent with the concept of sustainable development; provides policy advice and support to the Minister, senior officials, other federal departments, other governments, and industry on mineral issues, markets, economics, taxation, and environmental impacts; negotiates, coordinates and administers mineral development agreements with the provinces; co-manages, with the Department of Indian Affairs and Northern Development, agreements with the territories; develops, implements, coordinates, and manages commodity-specific programs and initiatives; monitors and forecasts activity levels and impacts of programs on target industries; provides timely and accurate economic, technical and scientific information on the minerals and metals sectors; and, administers the phase-out of incentive programs which were designed to encourage oil, gas and mining exploration and development.

The Activity also acts as the federal government's main source of in-depth knowledge on all mineral and metal commodities; analyzes Canada's ability to produce mineral commodities and to ensure an adequate supply of mineral resources; through economic, financial, taxation and strategic analysis, develops and recommends policies to facilitate the international competitiveness of the minerals and metals industry; analyzes human affairs issues in the mining industry, including employment, safety and health; and, advises on changes in the federal and provincial tax regimes and on Investment Canada and Revenue Canada cases.

## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 3% of the total Program expenditures and approximately 5% of the total full-time equivalents. A detailed breakdown of resources is given in Figure 6.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Mineral Strategy	2,785	42	2,840	42	3,127	42
Regional Mineral Development	11,263	11	4,303	10	4,917	4
Mineral and Metal Commodities	4,309	52	5,420	52	4,820	56
Economic and Financial Policy Analysis	2,830	31	2,855	31	3,380	34
CEIP/CEDIP	2,525	31	4,143	35	10,217	51
Activity Management and Support	1,773	28	1,884	43	4,291	49
	25,485	195	21,445	213	30,752	236

- \* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of the total budgetary expenditures, 47.9% is for personnel costs, 15.4%, for operations and maintenance, 1.2% for capital, and the remaining 35.5% for grants and contributions.

Figure 7 shows major changes between actual and planned expenditures in 1991-92.

**Figure 7: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Mineral Strategy	3,127	42	2,877	38	250	4
Regional Mineral Development	4,917	4	1,665	--	3,252	4
Mineral and Metal Commodities	4,820	56	6,809	55	(1,989)	1
Economic and Financial Policy Analysis	3,380	34	2,927	37	453	(3)
CEIP/CEDIP	10,217	51	34,453	159	(24,236)	(108)
Activity Management and Support	4,291	49	5,668	52	(1,377)	(3)
	30,752	236	54,399*	341	(23,647)	(105)

\* Includes \$149,000 from the dissolved Canada Oil and Gas Lands Activity.

**Explanation of Change:** The variance in the Regional Mineral Development Sub-Activity is due to expenditures under new Mineral Development Agreements that were signed with the provinces of Manitoba and Saskatchewan.

The variance under CEIP/CEDIP is due to the downsizing which occurred as a result of the cancellation of the incentives programs.

## Performance Information and Resource Justification

### Mineral Strategy

**1993-94 Resources: \$2.8 million**

This Sub-Activity works with the provinces and industry to encourage the economic development of Canada's mineral resources; manages international mineral relations, bilaterally and multilaterally, to enhance Canadian minerals trade; develops and recommends federal policies and initiatives on on environmental and on land use issues and on sustainable mineral development; and leads Parliamentary-related business, and communications and labour statistics activities.

- The Mineral Policy and Planning Division is responsible for strategic planning within the Mineral Policy Sector (MPS). In 1993-94, it will lead in the development of a strategic plan for the Mineral Policy Sector and in developing Energy, Mines and Resources Canada's contribution to the comprehensive initiative on the future of the Canadian mining industry, agreed to at the 49th Annual Mines Ministers' Conference held in Whitehorse in September, 1992. Issues identified by the mining industry as affecting its competitiveness

and growth include: environmental assessment and permitting, land access and tenure, and concerns about taxation and public perception.

- Preliminary consultations with other federal and provincial departments responsible for mining resulted in the development, in 1992-93, of a draft discussion paper on sustainable development in minerals and metals. After further consultations, the Sub-Activity plans to complete a sustainable development policy document for minerals and metals.
- The Resource Management Division will continue to focus its work on environmental assessment legislation and policy, land access/land use issues, geomatics applications to resource management, water quality issues, public lands administration, and residual offshore minerals management issues. Matters to be addressed in 1993-94 include: the Canadian Environmental Assessment Act and regulations pursuant to the Act; an investigation of overlap and duplication in regulatory systems and their effect on the competitiveness of the mining industry; and, a review of the Metal Mining Liquid Effluent Regulations to determine their possible impacts on mining and whether revisions are warranted.
- The Public Lands Group is responsible for the administration of all federally-owned mineral rights in the provinces. The Group maintains a complete land tenure system and collects revenues derived from the system. This responsibility does not include any rights held by Parks Canada or Indian Affairs and Northern Development. In 1992-93, some 300 active leases generated more than \$2 million in revenue for the federal government. Approximately the same amount of revenue is expected in 1993-94.
- The minerals industry is overwhelmingly dependent on global markets which, in turn, are influenced by global economic, regulatory and environmental issues. Within this context, the Sub-Activity undertook studies, in 1992-93, on the relationship between international investment flows and mineral investment; the trade impact of environmental regulations; and, on the way U.S. environmental regulations affected the minerals industry. It led, or participated in, market development activities chiefly directed at the former Soviet Union, the Middle East and China. It also worked to influence regulatory developments worldwide in health, safety and environmental matters that had trade implications (UNCED, OECD Working Groups, European Community and United States [Environmental Protection Agency] regulations) or affected the recycling of metals (Basel Convention, OECD Waste Management Committee) to make them compatible with sustainable development principles.

## **Regional Mineral Development**

**1993-94 Resources: \$11.3 million**

This Sub-Activity encourages mineral development in rural and remote regions of Canada through the negotiation, implementation, coordination and administration of cooperative programs or initiatives with the provinces and territories; negotiates extensively with federal regional development agencies and with the provinces on economic development opportunities related to mining; and coordinates federal participation in the Intergovernmental Working Group on the Mineral Industry and at the annual federal-provincial Mines Ministers' Conference.

- Federal-provincial Mineral Development Agreements (MDAs) stimulate mineral and regional development. In 1992-93, agreements were in place with Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick, Québec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia.

Federal expenditures on MDAs, in 1992-93, were estimated at \$16.7 million; approximately 350 projects were in progress during the year.

## **Mineral and Metal Commodities**

**1993-94 Resources: \$4.3 million**

This Sub-Activity promotes, through market research and analysis leading to specific national and international strategies and initiatives, the economic development and commercially acceptable import and export of mineral and metal commodities in which the Canadian economy has a stake. This Sub-Activity is responsible for providing mineral and metal statistics on commodity production and consumption. It also prepares core economic data on the non-fuel mining industry in Canada for the system of national accounts.

- During 1992-93, the Sub-Activity initiatives included participation in international organizations, including commodity study groups, which enhance the transparency of mineral markets. Specific initiatives included the organization and leadership of Canadian government/industry delegations to annual meetings of the International Lead and Zinc Study Group and the International Nickel Study Group and to the inaugural meeting and special session of the new International Copper Study Group.
- In 1992-93, the Sub-Activity continued to work to prevent regulatory actions which could restrict metals recycling at the international and domestic levels. Activities included participation in the adoption of the OECD Decision on the Transboundary Movement of Hazardous Wastes, and participation as a member of the Canadian delegation to the Review Committee of the OECD Waste Management Policy Group. The Sub-Activity contributed to the formulation and adoption of the Department of the Environment's Export and Import of Hazardous Waste Regulations and ensured that the amendment to the Canada-U.S.A. Agreement on the Transboundary Movement of Hazardous Waste did not jeopardize the substantial trade in non-hazardous waste metal recyclables. In 1993-94, the Sub-Activity will participate in national and international deliberations to promote and facilitate metals recycling within the scope of international transportation control regimes.
- In 1992-93, the Sub-Activity substantially increased the extent of its consultations with Canadian industrial mineral producers and provincial governments on important international developments affecting the industry. Through over 30 company visits, industry briefings, and federal-provincial meetings, and a variety of new information products, the Sub-Activity advised stakeholders in Canada on international issues and opportunities impacting on Canadian producers. Work in this area will proceed in 1993-94.
- In 1993-94, work will continue on the assessment of international markets for coal and clean-coal technologies. The Sub-Activity will host international meetings designed to improve the transparency of world coal markets and increase opportunities for the use of clean coal.
- In 1992-93, the Sub-Activity completed a discussion paper on the air quality challenges arising from the production of primary iron in Canada.

## **Economic and Financial Policy Analysis**

**1993-94 Resources: \$2.8 million**

This Sub-Activity promotes the international competitiveness of the Canadian minerals and metals industry and a more positive investment climate for exploration and mine development, by: developing and recommending federal fiscal, financial and economic policies; providing detailed

information and analysis to potential investors in Canada and abroad; and, by providing advice and support to other federal departments in implementing policies affecting the minerals and metals sector. The Sub-Activity is a major source of analysis and policy advice on a broad range of issues including: Canada's competitiveness in mining; the economic and financial impacts of mineral development; and, the appropriate design of federal policies to achieve economic, environmental, taxation and other goals. The Sub-Activity is also responsible for collecting and providing statistics on mineral exploration, ore reserves, and mine and mill production, and for the interpretation of the federal Income Tax and Excise Tax Acts as they relate to mining.

- In 1992-93, in response to an initiative of the 1991 Mines Ministers' Conference, the Sub-Activity led a joint federal/provincial/industry Task Force in a study of potential obstacles to investment in Canada's mining industry. The study was a response to perceived changes in Canada's relative attractiveness to investors due to reforms in the foreign investment regimes of competitor countries (particularly in Latin America), and domestic policy trends in the areas of taxation, environmental protection and land access. The Task Force tabled its report at the 1992 Mines Ministers' Conference; selected areas were identified for more detailed study. These will form a component of the 1993-94 work plan of the Sub-Activity.
- In 1992-93, building on the Sub-Activity's comparative analysis of mining competitiveness, a successful investment promotion seminar was presented in Seoul, in cooperation with Investment Canada and External Affairs. It is expected that similar presentations will be made in Tokyo, London and Bonn in March 1993.
- In 1992-93, the Sub-Activity continued to advise the departments of Finance and Revenue on mineral-related tax policy issues and the interpretation and administration of relevant mineral provisions of the Income Tax Act and Excise Tax Act. In addition, advice was given to the Department of Justice on technical matters relating to cases before the courts. Many issues and cases were ongoing and a similar level of activity is expected in 1993-94.
- The Sub-Activity continued to provide advice to the departments of External Affairs, Finance, Environment, and Investment Canada on minerals aspects of trade negotiations, mineral economic issues in the development of environmental protection regulations, and on questions related to foreign ownership and control of Canada's minerals and metals industry.

## **CEIP/CEDIP**

**1993-94 Resources: \$2.5 million**

This Sub-Activity administers the phase-out of incentive programs which were designed to encourage oil, gas and mining exploration and oil and gas development.

- The Canadian Exploration Incentive Program (CEIP), which was created in 1988, to assist the junior mining and oil and gas companies that relied significantly on flow-through shares, was terminated effective midnight February 19, 1990. Grandfathering provisions ensured that eligible expenses in respect of a written agreement entered into before February 20, 1990, continued to qualify, provided these expenses were incurred on or before February 28, 1991. The final deadline for applications was December 31, 1991. During the active life of the Program, CEIP provided about \$140 million in mining incentives and about \$63 million in oil and gas incentives for exploration activities.

Figure 8 provides statistics on contributions paid under the CEIP Program.

**Figure 8: CEIP Contribution Expenditures**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>
<b>Contributions</b>			
Mining	--	--	2,339
Oil and Gas*	--	--	7,448
	--	--	9,787

\* Resources and expenditures voted and charged to the Energy Activity.

## **C. Mineral and Energy Technology**

### **Objective**

To enhance the competitiveness of Canadian mineral, metal, and energy industries, to improve health, safety, and environmental control in client industries and to develop the technology for a diversified, efficient, economically and environmentally sustainable energy economy by performing and sponsoring, in partnership with clients, research and development and technology transfer, by coordinating federal energy R&D, and by ensuring compliance with the Canadian Explosives Act and Regulations.

### **Description**

The Mineral and Energy Technology Activity conducts and sponsors, in partnership with industry, universities and research institutes, research and engineering development in mineral and energy technology, leading to technology transfer in the private sector.

The Activity includes mining, mineral extraction and processing, metallurgy, utilization of metals and materials, and the supply, conversion and utilization of heavy oil, oil sands, coal, uranium, and other fuels. It also includes energy efficiency and diversification, and transportation fuels.

It regulates throughout Canada the manufacture, importation, storage and sale of explosives by inspecting and licensing factories and magazines, testing and authorizing of explosives; provides technical advice on explosives to other governmental agencies (international, federal and provincial); and offers training courses on explosives safety.

The Activity develops federal energy R&D policies to support national energy strategy options; plans and coordinates federal energy R&D activities; collects and disseminates the information on research, development and demonstration activities in federal and provincial departments, international agencies, industry, and universities; and provides advice on the allocation of federal energy R&D resources.

### **Responsibilities**

Coordination of the federal Program on Energy R&D (PERD) and of Canada's participation in the R&D agreements of the International Energy Agency are the responsibility of the Office of Energy Research and Development (OERD), which is the secretariat to the federal Panel on Energy Research and Development.

The science and technology sub-activities are the responsibility of the Canada Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET). CANMET's work can be divided into three categories: 45% to enhance the competitiveness of the Canadian minerals, metals and energy industries; 40% to improve environmental control, health and safety in the client industries; and 15% to support policy-related work. CANMET conducts and sponsors, in partnership with industry, universities and research institutions, R&D and technology transfer activities in mineral and energy technology, on both the demand and supply sides. It includes conventional and alternative energy production, energy consumption, energy systems, and minerals and metals production and consumption.

## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 15% of the total Program expenditures and approximately 22% of the total full-time equivalents. A detailed breakdown of resources is given in Figure 9.

**Figure 9: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Energy Research and Development Coordination	2,492	17	2,284	16	2,452	17
Mining and Explosives Research	14,517	110	14,025	108	12,535	89
Coal and Oil Sands Mining and Preparation	8,159	59	7,683	51	7,963	57
Mineral Processing	20,630	167	17,631	158	16,469	162
Fuels Technology	22,321	158	21,289	158	22,882	160
Metals and Materials	11,385	115	11,983	118	12,098	118
Technology Marketing and Information Services	6,106	56	4,830	47	4,823	44
Efficiency and Alternative Energy**	27,021	97	26,260	89	29,622	72
Engineering and Technical Services	3,354	50	4,069	50	3,977	51
Administration of the Canada Explosives Act	2,253	29	2,319	30	2,327	30
Activity Management and Support	7,414	41	6,624	52	7,767	50
	125,652	899	118,997	877	122,915	850

\* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

\*\* Additional resources are identified in the Energy Activity Resource Summary (Figure 4, page 26).

Of the total budgetary expenditures, 43.3% is for personnel costs, 38.6% for operations and maintenance, 10.9% for capital, and the remaining 7.2% for grants and contributions.

Figure 10 shows major changes between actual and planned expenditures in 1991-92.

**Figure 10: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Energy Research and Development Coordination	2,452	17	2,343	17	109	--
Mining and Explosives Research	12,535	89	13,492	89	(957)**	--
Coal and Oil Sands Mining and Preparation	7,963	57	7,889	62	74	(5)
Mineral Processing	16,469	162	17,912	170	(1,443)**	(8)
Fuels Technology	22,882	160	22,207	158	675	2
Metals and Materials	12,098	118	11,735	120	363	(2)
Technology Marketing and Information Services	4,823	44	4,661	46	162	(2)
Efficiency and Alternative Energy	29,622	72	25,294	70	4,328**	2
Engineering and Technical Services	3,977	51	3,711	50	266	1
Administration of the Canada Explosives Act	2,327	30	2,022	29	305	1
Activity Management and Support	7,767	50	6,919	48	848	2
	122,915	850	118,185*	859	4,730	(9)

\* Includes \$75,000 from the dissolved Canada Oil and Gas Lands Activity.

#### Explanation of Change:

\*\* The distribution between sub-activities has been revised due to delays in the implementation of Mineral Development Agreements, increased industry participation in the shared-cost industry Energy Research Program and other efficiency and alternative energy research initiatives.

#### Performance Information and Resource Justification

##### Energy Research and Development Coordination

1993-94 Resources: \$2.5 million;

The focus of this Sub-Activity, which is the responsibility of the Office of Energy Research and Development (OERD), is to provide Secretariat support to the Panel on Energy R&D to coordinate the interdepartmental federal Program on Energy R&D (PERD) and to recommend on the allocation of resources (\$90 million and 202 full-time equivalents) to the participating departments and agencies in PERD. OERD is also responsible for representing Canada and for coordinating participation in the R&D agreements of the International Energy Agency.

- In 1991-92, the Program was renewed for another five years. (Of the total PERD resources, \$49 million and 133 full-time equivalents were managed by the Mineral and Energy Technology Sector.)
- In 1992-93, the project approval process was reviewed and streamlined.
- In 1993-94, OERD will update its strategic planning framework for resource allocations.

### **CANMET (Canada Centre for Mineral and Energy Technology)**

Sub-activities within the Mineral and Energy Technology Activity, excluding the Energy R&D Coordination, are the responsibility of CANMET.

CANMET's performance is monitored, in part, by means of a set of key performance indicators (KPI), which measure the effectiveness of CANMET's interaction with its clients in terms of the leveraging of funds, attracting cost-recovery revenue, and promoting secondments. In the following table, values for the 1990-91 and 1991-92 KPI are actual; others are targets at time of writing (November 1992).

**Figure 11: Key Performance Indicators**

Fiscal Year	Cost Recovery Revenue	Value of Task-Shared Work (Industry share)	Value of Cost-Shared Work	Secondments and Interchanges (FTE)	
	\$million	\$million	\$million	In	Out
1990-91	5.6	14.1	29.5	17	11
1991-92	7.1	21.7	49.2	20	10
1992-93	9.0	17.4	30.1	16	14
<b>1993-94</b>	<b>11.0</b>	<b>22.3</b>	<b>30.9</b>	<b>18</b>	<b>16</b>

Cost-recovery revenue from work performed directly for clients is one indicator of the value that other organizations place on CANMET's expertise and facilities. The value of an industry's contribution to cost-shared and task-shared work are important indicators of the leverage that CANMET is obtaining from its research funds. (Cost-shared work relates to CANMET's contracts and contributions while task-shared work corresponds to joint research with industry). Actual performance in 1991-92, for industry contributions to joint projects was higher than planned. However, targets for subsequent years have not been increased. Secondments and interchanges with clients contribute to the exchange of ideas and experience and to the transfer of technology.

The focus of this Sub-Activity, which is the responsibility of the Mining Research Laboratories (MRL), is to develop and transfer technologies to improve mining operations in Canada. Explosives testing and research are also part of this Sub-Activity.

- Rock mechanics constitutes a major research field of this Sub-Activity. In 1993-94, \$2.3 million will be invested in this area of research.
  - In 1991-92, the experience gained with Nanisivik Mines Ltd. was used to produce guidelines for pillar design and pillar mining practices in the North. These guidelines will help to improve mine safety and productivity, and will lead to reduced mining costs.
  - In 1992-93, the rockburst handbook became available and over 500 copies have been sold. It should lead to improvements in the economics and safety of several mining operations.
  - In 1993-94, work will continue on the development of methods to characterize crown pillars and surrounding ground using advanced geophysics, stress measurement and monitoring instrumentation. Diversification into abandoned mine sites stability is underway, at the Elliot Lake Laboratory, with the Ontario Ministry of Northern Development and Mines. This latter project is the first of a potential series of similar programs that will be initiated in several other provinces towards a National Agency on Inactive Mine Sites.
- The establishment of the new Experimental Mine in Val d'Or, Québec, is now complete and staffing is well in hand. In 1993-94, \$2.3 million will be invested in this area.
  - On April 18, 1991, the project was officially announced. MRL completed the establishment of the new laboratory, and negotiated joint research contracts with clients and partners.
  - In 1992-93, projects in cooperation with the mining industry are ongoing. For example, MRL tested new hydraulic drills and an underground vehicle with an automated guidance system.
  - 1993-94 should be a key year for the completion of staffing and the undertaking of major projects related particularly to small vein ore bodies and equipment testing. The experimental mine, which is now operational, will be a focal point for the delivery of the new Mineral Development Agreement with Québec and the Special Assistance Program to the Chapais-Chibougamau area.
- Health and safety in the coal industry is an important priority. In 1993-94, MRL will invest \$1 million in this area.
  - On April 1, 1992, management of the Cape Breton Coal Research Laboratory (CBCRL) was transferred to MRL from the Western Research Centre (WRC). This added a new dimension to MRL's technology base.

- In 1993-94, MRL will participate in the development of a Centre of Excellence for soft-rock and coal mining Technology. As a result, CANMET will be able to provide expertise in geotechnology and geomechanics for soft rock mines such as potash and rock salt.

#### Other Areas of Research:

- Mine environment, general health and safety in mines, and equipment safety certification constitute other important areas of research under this Sub-Activity. Approximately \$1.9 million will be allocated to these three specific areas in 1993-94.
- Explosives research is concerned primarily with the safe manufacture, storage, transportation, and use of explosives. Approximately \$1.2 million will be allocated to this area in 1993-94.
- The Mineral Development Agreements with the provinces and territories are key for the Research and Development of new technology or transfer of existing technology in the mining industry. In 1993-94, MRL will manage a budget of up to \$3.6 million. See also Mineral Processing Sub-Activity, page 48.
- In 1993-94, the Elliot Lake Laboratory will be reoriented towards environmental research such as the study of abandoned mine environments, and mine tailings.

#### Coal and Oil Sands Mining and Preparation

**1993-94 Resources: \$8.2 million**

The focus of this Sub-Activity is to develop and transfer technologies to improve coal and oil sands mining and preparation, with an emphasis on reducing the environmental implications of waste streams. Work is conducted by CANMET's Western Research Centre (WRC) at Devon, Alberta.

- In 1991-92, work progressed on improving health and safety in underground coal mining. An industry-wide, coal-preparation plant efficiency evaluation program was implemented to examine ways of increasing fine coal recovery from existing plants, hence improving the economics of coal production.
- In 1992-93, WRC is initiating a four year cooperative research program with Line Creek Resources Ltd. and the Province of British Columbia to determine the long-term geotechnical and environmental performance of valley rock dump/drain. The continued economic viability of western Canadian surface coal mining in the mountains is dependent upon the continued environmental acceptability of valley dumps.
- In 1993-94, WRC will continue to define the fundamental scientific and engineering parameters that affect the separation of tar sands sludges. This work will be conducted under the Sludge Science Consortium which involves CANMET, the Department of the Environment, the Alberta Oil Sands Technology and Research Authority, the National Research Council, the Alberta Research Council, Alberta Energy, Suncor, and Syncrude Canada Ltd. Tar sands sludges have been identified as the top environmental concern associated with existing and proposed surface mined oil sands plants.

The focus of this Sub-Activity is to improve Canada's ability to compete in an international commodity market through improvements in productivity, reduced costs, and value-added products, while avoiding environmental impacts and expanding the Canadian technological base. The research, which is carried out by the Mineral Sciences Laboratories (MSL), is divided into four areas of study: environment, strategic technologies, resource conservation, and industrial competitiveness.

- In response to increasing public concern for the environment, MSL has established an integrated and focused environmental technology program with a resource base of approximately \$5.7 million in 1993-94.
  - In 1991-92, MSL supported the Mine Environmental Neutral Drainage (MEND) Program, jointly funded by the Canadian mining industry, the federal government and five provincial governments. This work is aimed at mitigating acid drainage from mine wastes. MSL organized the International Conference on Abatement of Acid Mine Drainage in Montreal in September, 1991.
  - In 1992-93, MSL is conducting a variety of studies to develop new technologies and to improve existing technologies through demonstrations at mine sites. The MEND Program is expanding in scope. The total budget (including the share of all participants) is increasing from \$12.5 million to \$18 million.
  - In 1992-93, MSL also established a consortia of industrial partners to address the problem of ammonia compounds in mine effluents. This is a \$650,000 project, cost-shared 50% with 11 industry participants. Initial results are promising. The impact will be to significantly reduce the toxicity of mine effluents.
  - In 1993-94, MSL will continue to evaluate new concepts and to increase confidence in emerging technologies, on which and through which environmental regulation can be improved.
- Industry Science and Technology has identified key technologies as being critical to the long-term prosperity of Canada that include advanced materials, biotechnology and information technologies. MSL has had an established and recognized development program in all of these technologies for many years with a projected investment of \$2.3 million in 1993-94.
  - In 1991-92, MSL redirected its work in ceramics to include applications research to generate investment and job creation. As a result, industry support for this area of research has increased by 600%. One example is the work on developing ceramics material at lower cost and increased wear resistance.
  - In 1992-93, MSL is developing a prototype sensor to monitor  $\text{SO}_3\text{-SO}_2$  in smelter off-gas sulphuric acid plants. It was also selected, among international bidders, to work on single crystal growth in a micro-gravity environment. CANMET's experiment will be part of the 1994 NASA shuttle flight program.
  - In 1993-94, MSL will demonstrate the integration of automated mineral analysis systems with a computer model of a process plant.

#### Other Areas of Research:

- With declining ore grades and a highly competitive international minerals market, Canada must strive to realize the full value of this resource base. The thrust of the MSL initiative in industrial competitiveness is to improve process economics through increased recovery, and to develop new sensors and systems for improved process control that will reduce labour costs and improve product quality. Approximately \$2.6 million will be allocated to this area in 1993-94.
- Conserving energy and recycling wastes benefit both society and industry by reducing environmental impacts and increasing revenues. Programs in applied concrete technology and enhanced productivity have been established to address resource conservation. Approximately \$1.9 million will be invested in this area in 1993-94.
- Up to \$3.6 million will be allocated to R&D activities in support of Mineral Development Agreements with the provinces and territories (see also Mining and Explosives Research Sub-Activity, page 46.)

#### Fuels Technology

**1993-94 Resources: \$22.3 million**

The major focus of this Sub-Activity is to assist the Canadian hydrocarbon fuel industry by developing and transferring technologies to optimize recovery, upgrading and efficient use of Canadian fossil fuels. Fuels technology research is conducted by the Energy Research Laboratory (ERL). Results are grouped in the following three major areas of research: bitumen and heavy oil; coal and natural gas conversion; and, combustion and energy efficiency.

- Bitumen and heavy oil research includes: recovery of bitumen, heavy and light oils, bitumen and heavy oil upgrading, synthetic crude refining, and residue conversion and utilization. Approximately \$9.8 million will be allocated to this area in 1993-94.
  - In 1991-92, ERL, in partnership with AOSTRA and industry, conducted an engineering study on CO<sub>2</sub> removal from power-plant flue gas for use as a solvent in enhanced oil recovery. The study concluded that the potential for such usage of CO<sub>2</sub> is encouraging.
  - In 1992-93, ERL is identifying and separating deleterious compounds such as benzene and aromatics from Canadian tar sands and heavy oil resources to produce cleaner, reformulated diesel fuel and gasoline.
  - In 1993-94, ERL, in partnership with industry (Feedstock Reactivity Consortium), will develop correlations between feedstock reactivity and chemical composition for catalytic upgrading of bitumen and heavy oil from Western Canada. This will contribute to decreasing the cost of upgrading heavy oil.

- Coal and natural gas conversion includes: metallurgical fuels, coal gasification and natural gas conversion. Approximately \$4.2 million will be allocated to this area in 1993-94.
  - In 1991-92, ERL, in partnership with the oil and natural gas industry, conducted research to develop and commercialize technologies to enable the industry to expand into liquid fuels, fuel additives, and petrochemicals.
  - In 1992-93, ERL is participating jointly in a consortium of electric utilities and provincial governments, evaluating clean coal technologies to produce electricity, specifically Integrated Gasification Combined Cycle (IGCC). ERL is evaluating coals and byproduct utilization, and quantifying emissions.
  - In 1993-94, ERL, in partnership with a consortium of Canadian coal and steel companies, will investigate injection of coal into blast furnaces as an advanced environmentally cleaner way to replace a portion of the blast furnace coke requirements of steel mills. This research will establish combustion properties and reactivities of Canadian coals and their associated chars under simulated blast-furnace tuyere conditions.
- Combustion and energy efficiency research includes: advanced combustion technologies, energy conservation and integrated energy technologies. Approximately \$6.8 million will be allocated to this area in 1993-94 (including \$1 million from the Green Plan).
  - In 1991-92, ERL completed a contract with Alberta Energy to study the combustion performance of a coal-water slurry transportable by pipeline. This research was part of an international Canada/Alberta/Germany collaborative project to enhance the export of Canadian coal to Pacific Rim countries. Technical problems have been resolved and industry is expected to take advantage of this opportunity.
  - In 1992-93, ERL is conducting research for industrial partners on advanced fluidized-bed combustion using pilot plants capable of burning low-grade fuels, combustible wastes and pitch residues. The objective is to achieve efficient combustion of a variety of fuels while minimizing pollutant emissions.
  - In 1993-94, ERL will participate with Canadian utilities and municipalities, and with international organizations, to develop and demonstrate district heating and cooling systems, combined heat and power operations, and systems integration as the most effective ways to improve overall energy efficiency.

## **Metals and Materials**

**1993-94 Resources: \$11.4 million**

This Sub-Activity focuses on the development of technology to enhance Canadian capability and efficiency in the production, fabrication, and utilization of metals and materials, and to increase the competitiveness and reliability of products. Research, which is conducted by the Metals Technology Laboratories (MTL), can be grouped into three main areas: materials for resource industries; advanced metallic materials; and, steel and foundry technologies.

- The focus of research on materials for resource industries is to enable the safe and environmentally-sound recovery and transportation of Canada's mineral and energy resources. In 1993-94, approximately \$2.1 million will be allocated to this work.

- In 1991-92, MTL and Alcan International Ltd. collaborated on exploring the use of metallizing treatments to protect steels under simulated Arctic water conditions. The protection of marine vessels and offshore structures against saltwater corrosion is made more difficult in Arctic waters where materials must also withstand ice abrasion.
- In 1992-93, MTL is developing welding procedures for the repair of service-damaged steel pressure vessels and components, and transferring the technology to industry.
- In 1993-94, MTL will quantify, by simulation, the growth-rates of soil-side stress corrosion cracks in operating pipelines, and test various control procedures.
- Research on advanced metallic materials and non-ferrous products is designed to assist industry in taking advantage of market opportunities provided by the development of new materials and products. Approximately \$2.2 million will be allocated to this area of research in 1993-94.
  - In 1991-92, MTL initiated, and is continuing, the study of the fundamental aspects of magnesium corrosion for the International Magnesium Association. The goal is to increase the corrosion resistance of magnesium alloys especially for the automotive industry.
  - In 1992-93, MTL is evaluating procedures for joining metal matrix composites (a promising category of advanced materials). This research will lead to increased application of these advanced materials in industrial and recreational products where properties such as wear resistance and improved rigidity are desirable.
  - In 1993-94, MTL will fabricate prototypes of engineering products in its new zinc-based metal matrix composite. This work is being conducted with partial financial support from the International Lead and Zinc Research Organisation (ILZRO). This research is directed at increasing domestic and international markets for Canadian zinc.

#### Other Areas of Research:

- The focus of steel technology research is to meet the challenge of increasingly stringent processing and product specifications at reduced cost. Foundry technology research emphasizes the adoption of environmentally acceptable technologies. In 1993-94, approximately \$3.2 million will be allocated to these research fields.

#### Efficiency and Alternative Energy

**1993-94 Resources: \$27 million**

The goal of this Sub-Activity is to strengthen the competitive position of Canadian industry and support sustainable development through the development and commercial application of efficiency and alternative energy technologies for energy demand and supply. This work is conducted by the Efficiency and Alternative Energy Technology Branch (EAETB). Efforts are grouped in the following three major areas of research: energy efficiency (contract research); alternative energy (contract research); and, energy diversity (contract and in-house research). The Green Plan will provide \$6.3 million of resources to this Sub-Activity.

- Energy efficiency research supports the development and use of technologies that contribute to the more efficient use of energy in the industrial, commercial and building sectors. Approximately \$8.7 million will be allocated to this field of research in 1993-94.

- In 1991-92, joint studies with energy intensive industries began to identify technology development priorities for joint action.
- In 1992-93, the Building Energy Technology Advancement program includes a series of field trials of advanced houses that features innovative integration of energy efficient and environmentally sensitive technologies.
- In 1993-94, the Industry Energy Research and Development (IERD) Program will monitor the performance of the pilot project for an energy-efficient lumber kiln using radio-frequency drying, installed at a Canadian forest produce mill in Vancouver.
- Alternative energy research is aimed at advancing the development and commercialization of alternative energy supply technologies. Estimated resource allocations for 1993-94 are \$11.5 million.
  - In 1991-92, evaluation of the performance of solar walls installed at the Oakville Ford Plant, General Motors Battery Plant in Oshawa, and Haynes-Dana Plant in St. Mary's, was completed. Canadian solar walls are proving successful in international markets.
  - In 1992-93, Canadian-made fully composite natural gas storage cylinders for vehicles are being developed and will be available for fleet trials.
  - In 1993-94, a process for converting biomass oils into a cetane enhancer will be scaled-up in cooperation with Arbokem Inc.
- The Energy Diversification Research Laboratory (EDRL) conducts and supports research and development on new and environmentally sound technologies related to heat management, natural gas technologies and renewable energy resources. Estimated resource allocations for 1993-94 are \$6.8 million and 39 full-time equivalents.
  - In 1991-92, the construction of the new building started; Gaz Métropolitain, under a task-shared program with CANMET, initiated research in a new adsorbent for the low-pressure storage of natural gas.
  - In 1992-93, EDRL established an industrial consortium to promote the development of absorption heat pumps; the first of four groupings of 25-kilowatt photovoltaic array is installed at the Hugh MacMillan Rehabilitation Centre in Toronto; a task-shared agreement was signed with the Microwave Chemistry Corporation for the microwave upgrading of natural gas.
  - In 1993-94, a PV/diesel/grid connect system for northern application will be developed and installed; a new industrial gas drying technology will be developed; a new fuzzy logic module will be developed for optimally integrating HVAC equipment into BEMS.

**Administration of the Canada Explosives Act****1993-94 Resources: \$2.3 million**

The focus of this Sub-Activity is to regulate, throughout Canada, the manufacture, importation, storage, and sale of explosives. This Sub-Activity is the responsibility of the Explosives Division of CANMET. In terms of performance, inspection activities are on schedule, and the long-term trend in explosives-related fatalities in Canada continues to decrease. In addition, fees are being gradually adjusted to better reflect the costs of providing the service.

- Both the Act and the associated regulations are being revised to facilitate more effective and economical management of explosives.
- During 1993-94, the Canadian Explosives Research Laboratory will be transferred from the Mining Research Laboratories to the Explosives Division.

**Other sub-activities****1993-94 Resources: \$16.9 million**

Engineering and Technical Services, Technology Marketing and Information Services, and Activity Management and Support sub-activities provide essential support for the entire Mineral and Energy Technology Activity.

- In 1991-92, CANMET adopted the concept of "Total Quality Management (TQM)" which builds on the PS2000 and the EMR Mission Exercise.
- In 1992-93, CANMET started the implementation of TQM in consultation with clients and staff and completed a forward looking exercise entitled "CANMET 2007: Towards our Second Century". Through TQM, CANMET has implemented a number of process improvements and initiated very valuable attitude changes in terms of quality and client orientation.
- In 1993-94, CANMET will start implementing some of the key strategies developed in the CANMET 2007 exercise. This includes the development of improved project management systems and practices.

## **D. Geological Surveys**

### **Objective**

To provide Canada with a comprehensive geoscience knowledge base contributing to economic development, public safety and environmental protection by acquiring, interpreting and disseminating geoscience information concerning Canada's landmass, including the offshore, and by providing logistical support for Polar science.

### **Description**

The Geological Surveys Activity conducts geological, geophysical and geochemical research and surveys; operates national and regional networks of geophysical observatories; estimates mineral and non-renewable energy resources; investigates geological, geophysical and geochemical phenomena posing hazards to human activities and to the environment; develops geophysical and geochemical technologies; develops national geoscience standards; fosters Canadian geoscience and Canadian participation in international geoscience; cooperates with the provinces and territories on the foregoing; provides advice to government; produces and disseminates geoscience maps, interpretive reports, compilations and special purpose publications for various clients; and provides logistical support for scientific and other programs in the Arctic regions.

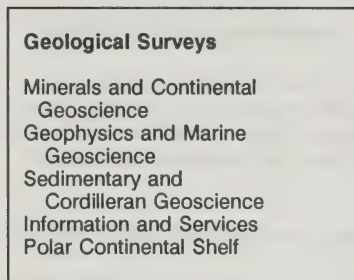
The work of the Activity is undertaken in terms of projects distributed among seven major program elements: four science programs (Geoscience Surveys; Minerals; Energy; Environmental Geoscience); Geoscience Information; Sector Administration; and Polar Continental Shelf. The average funding level of a scientific project (O&M and salaries) is \$95,000. Contracted surveys and research comprise the larger part of most projects costing more than \$250,000.

Commonly, projects are undertaken in cooperation with other federal agencies, provincial and territorial departments, industry, universities and foreign governments. The Activity continues to place particular emphasis on establishing, enhancing and maintaining formal arrangements with the provinces and territories for cooperation and collaboration in program planning and implementation, with a view to maximising the cost-effectiveness of the projects undertaken. Collaborations among GSC, university, industry and OGD scientists are also an effective means for maximising the intellectual input to projects.

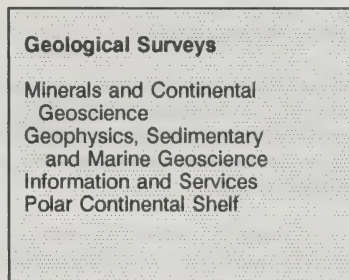
An internal reorganization of the Activity in November, 1991, has resulted in the functions of the former Sedimentary and Cordilleran Geoscience Sub-Activity being incorporated into those of the Minerals and Continental Geoscience Sub-Activity and the Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience Sub-Activity (formerly the Geophysics and Marine Geoscience Sub-Activity). No program or structural changes have been made below the Sub-Activity's organizational level.

**Figure 12: Relationships between Previous and Revised Sub-Activity Structures**

Previous Sub-Activity Structure



Revised Sub-Activity Structure



**Minerals and Continental Geoscience**

**1993-94 Resources: \$43.6 million**

The Sub-Activity maps and interprets the geology of the Canadian Shield and Cordilleran and Appalachian regions, and documents and interprets the deep geology of Canada's continental crust. It provides expertise in near-surface geology in the fields of natural terrain hazards, geomorphology and glaciology, with special emphasis on public safety and the environment. The Sub-Activity provides expertise on the nature and origin of both subsurface and surface mineral deposits of Canada, including the development of innovative exploration guidelines and techniques, and provides information on mineral deposits that is essential to issues of land use planning and policy formulation. It also provides expert knowledge on the distribution, geotechnical properties, and economic use of the unconsolidated materials at the Earth's surface. The Sub-Activity is responsible for setting national standards for, and undertaking, contracted regional geochemical surveys and airborne radiometric surveys.

**Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience**

**1993-94 Resources: \$47.8 million**

The Sub-Activity operates national observatories in seismology, geodynamics and geomagnetism and conducts national mapping programs of the Earth's gravitational and magnetic fields; it sets standards for and undertakes contracted aeromagnetic surveys; it provides expert knowledge and information on natural hazards such as earthquakes and magnetic storms; it undertakes coastal and offshore geoscientific surveys; it provides assessments of the hazards and environmental quality of Canada's extensive coastal and offshore regions; it provides expert geological, geochemical and geophysical information on the coastal zone, seabed, onshore and offshore sedimentary basins and crustal processes; and it provides assessments of oil, gas and coal resources throughout Canada, both onshore and offshore. Within the Geological Surveys Activity, it is the principal focus for research and collections in paleontology and palynology.

**Information and Services**

**1993-94 Resources: \$16.5 million**

The Sub-Activity undertakes activity-wide planning functions and provides central administrative services. It prepares, produces and disseminates the Geological Survey's publications, maps and reports, including by electronic means, and maintains the Survey's main library, the principal component of the National Geoscience Library. The Sub-Activity coordinates the Departmental Research Agreements Program. Through the Office of the Chief Scientist, the Sub-Activity

coordinates and evaluates the Geological Survey's scientific programs, and coordinates a range of public information activities through which information is made available to the non-specialist public.

#### **Polar Continental Shelf**

**1993-94 Resources: \$6.9 million**

The Sub-Activity provides coordinated logistics advice and support free to Canadian and university groups, and on a cost-recovery basis to private sector and non-Canadian groups that conduct scientific research programs in the Arctic, it also provides information about scientific operations in the Arctic to clients, local inhabitants, and the general public. The Sub-Activity provides support to 250-300 projects annually.

The research of the science-based sub-activities is mutually complementary, and both have projects in each of the science programs.

#### **Resource Summaries**

This Activity accounts for approximately 13% of the total Program expenditures and approximately 25% of the total full-time equivalents. A detailed breakdown of resources is given in Figure 13.

**Figure 13: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>		<b>Forecast 1992-93</b>		<b>Actual 1991-92</b>	
	<b>\$</b>	<b>FTE*</b>	<b>\$</b>	<b>FTE</b>	<b>\$</b>	<b>FTE</b>
Minerals and Continental Geoscience	<b>43,582</b>	<b>402</b>	44,927	404	46,346	382
Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience	<b>47,805</b>	<b>418</b>	49,280	420	51,428	410
Information and Services	<b>16,517</b>	<b>156</b>	17,027	156	17,623	149
Polar Continental Shelf	<b>6,935</b>	<b>24</b>	7,149	25	7,133	24
	<b>114,839</b>	<b>1,000</b>	118,383	1,005	122,530	965

\* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of the total budgetary expenditures, 54% is for personnel costs, 35% for operations and maintenance, 9% for capital, and the remaining 2% for grants and contributions.

Figure 14 shows major changes between actual and planned expenditures in 1991-92.

**Figure 14: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Minerals and Continental Geoscience	46,346	383	38,660	385	7,686	(2)
Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience	51,428	410	50,449	432	979	(22)
Information and Services	17,623	149	25,335	145	(7,712)	4
Polar Continental Shelf	7,133	23	7,699	24	(566)	(1)
	122,530	965	122,143	986	387	(21)

**Explanation of Change:** The FTE Variance of 21 is caused by the implementation of the new regime for the management of salary budgets. As a result, managers were required to manage and control salaries in conjunction with controlling FTE's. The Sector did not have sufficient salary dollars to utilize the full allocation of FTE's.

An internal reorganization of the Activity in 1991 has resulted in the functions of the former Sedimentary and Cordilleran Geoscience Sub-Activity and the Geophysics, Sedimentary and Marine Geoscience Sub-Activity (formerly the Geophysics and Marine Geoscience Sub-Activity). No program or structural changes have been made below the Sub-Activity's organizational level.

The variances are occurring from the following sub-activities:

- all sub-activities were affected by the 1991 Expenditures Reduction Exercise of \$3.7 million;
- overall in 1991-92 an overexpenditure of \$2.3 million occurred for the Geological Surveys Activity;
- for the Minerals and Continental Geoscience Sub-Activity and the Geophysics Sedimentary and Marine Geoscience Sub-Activity, the following additional funds were received: \$1 million for new Mineral Development Agreements, \$627,000 for the Scientific Research Group and \$400,000 for new Green Plan funds;
- an interdepartmental reallocation occurred which resulted in a reduction of the Geological Surveys Activity of \$341,000.

### Performance Information and Resource Justification

A comprehensive geoscience knowledge-base is essential for resource development and assessment, establishment of environmental policies, land use planning and management, and in support of Canadian sovereignty in the Arctic and offshore. The Activity's mandated tasks are, therefore, both to enhance the fundamental national geoscience knowledge-base and to meet specific needs for geoscience information that may be required from time to time on issues such

as sustainable resource development. These tasks are not mutually exclusive; the specific information needs could not be met without a solid, up-to-date base of fundamental information.

#### Annual Performance Indicators:

- The nature of the Sector's mandate (the provision of geoscience information and advice) means that traditional performance indicators, based on short term results, do not by themselves adequately serve to assess the Sector's performance. It is often difficult to link a particular client success to a particular Sector activity. Rather, the success is likely to have arisen from the interplay of more than one of the Sector's activities, and it may have evolved over a period of several years. However, the generally long-term nature of the Sector's programs is increasingly being complemented by shorter term, highly focused collaborative ventures with a range of partners: industry and other clients; other government departments, including those of the provinces and territories; and, the academic community.
- Within this framework, the GSC has developed performance indicators that reflect its key activities. It is important to note that there is significant cross-linkage among some of the indicators. Performance information is obtained from a variety of sources, including feedback from client and user groups, and from external review committees and advisory committees (e.g. Minister's National Industrial Advisory Committee to the Geological Survey of Canada), and from requests for products (maps, reports, technology, information, advice) by industry and other agencies.

#### Program performance:

- These performance indicators monitor the overall delivery of the Sector's programs in the framework of its Long-Term Strategic Plan, which is designed to incorporate evolving and emerging issues that affect its operating environment. The indicators reflect actual versus planned key activities as defined in the Plan; they therefore monitor achievements in the context of a changing operational framework.

#### Efficiency of program delivery:

- These indicators include the number of collaborative projects with clients, other government departments (both federal and provincial/territorial), and universities.
- In response to the needs of clients for ever more timely geoscience information, the Sector is both developing and making use of new digital acquisition and publication technologies. This performance indicator demonstrates the Sector's progress in increasing the timeliness, efficiency and cost-effectiveness of its program delivery.

#### Leverage and revenue generation:

- In moving to a more business-like approach with its clients, based on enhancing the cost-effectiveness of its programs through increased cost-sharing, the GSC is developing performance indicators that will enable it to monitor its progress in this area in as quantitative a manner as possible. The indicators include:
  - Total revenue generated -- this shows what and how much clients are prepared to pay for, information essential to developing new marketing strategies.

- Number and value of cost-shared projects with clients, including the new Industrial Partners Program -- this provides a direct estimate of the GSC's ability to lever client funds.
- Use of and revenue from licensing of Intellectual Property, which provides a measure of the quality and effectiveness of the transfer of GSC's expertise, software, technology etc.

#### Recent performance and planned activities:

- In 1992-93, the GSC initiated its Industrial Partners Program. The principal purposes of the Program are to foster closer working relations between GSC scientists and their counterparts in industry, and to enhance GSC's response to the needs of its clients, by ensuring that its research results are taken up and used by industry. The Program will also encourage GSC staff to be entrepreneurial in seeking new partnerships with industry. The program is available to any Canadian based company or group of companies requiring use of geoscience data and expertise in support of their work in Canada. In its first year, \$500,000 of internally re-allocated funds were provided to support 16 innovative projects. In 1993-94, the fund will be increased to \$1.5 million. The Activity will continue to seek ways to increase its business opportunities, while maintaining an appropriate balance between such opportunities and those that support its basic mandate.
- The National Geoscience Mapping Program (NATMAP) is a multidisciplinary, cooperative (GSC, provincial/territorial geological surveys, industry, universities) program to improve the quality and completeness of bedrock and surficial geological database coverage needed for supporting Canadian industry and for addressing environmental concerns such as sustainable resource development. In 1991-92, two NATMAP projects began: in the Flin Flon - Snow Lake area of northern Manitoba and Saskatchewan, and in the Slave Structural Province in the Northwest Territories. In 1992-93, these projects continued and a third one started in the Prairie regions of Manitoba and Saskatchewan. In 1993-94, a further one or two projects will be added to the Program, in British Columbia and/or the Appalachians.
- The GSC's role as the custodian of an up-to-date, effective national geoscience database, was significantly highlighted and enhanced in 1991-92 through the transfer by Husky Oil of almost 40,000 tapes of digital seismic exploration data covering large parts of Canada's frontier regions. The transfer was made in recognition of the very effective collaboration that Husky Oil has with GSC. In 1992-93, Petro-Canada proposed a similar transfer of data. Through its ongoing commitment to working closely with its clients, GSC will continue to offer to curate and maintain appropriate large geoscience databases. In 1993-94, particular attention will be paid to developing a strategy for dealing with the curation of very large donated databases.
- GSC's developments in information technology continue to enhance the effectiveness of the national geoscience database. For example, digital mapping, from the initial collection of raw data to the publication of a finished map, is rapidly becoming a standard technique, and increasingly data are being made available to clients in digital form. In 1992-93, the Ocean Mapping Initiative, a joint project of the GSC, the Canadian Hydrographic Service and the University of New Brunswick, led to the production of the first sea-floor maps with 10 meters resolution -- as high as that of the best satellite photographs of on-land features. The aim is to increase the resolution to 5 meters. In the related Digital Initiative, new data processing technologies have been developed for application to such diverse problems as

the routing of undersea communications cables and offshore pollution. Developments in digital information technology will continue in 1993-94, with technology transfer to the private sector as appropriate.

- The Activity's contribution to the Canadian Global Change Program, partly funded from the Green Plan, includes the monitoring of contemporary environmental processes, analysis of paleoenvironments, and assessments of sea-level changes. In order to understand the relationships among climate, vegetation, and geomorphic process, and their sensitivity to environmental change, contemporary environmental conditions and their evolution through time are being monitored at three IRMAs (Integrated Research and Monitoring Areas) -- in the Mackenzie Valley and the Fosheim Peninsula on Ellesmere Island in the High Arctic, and at the third IRMA, established in 1992-93, in the environmentally sensitive and agriculturally important Palliser area of the south-western Prairies. Research at the Palliser IRMA is focused on determining the frequency of droughts as recorded in lake and pond sediments. Elsewhere, analysis of borehole temperatures from eastern and central Canada is revealing that climatic warming over the past 100 years began when the climate was abnormally cold, which suggests that such climatic perturbations may have been occurring for hundreds of years and must be considered when carrying out climatic modelling. Two boreholes, drilled as part of the Canadian Continental Drilling Program (CCDP) in Saskatchewan and Alberta, will be made available to the GSC for the purpose of long-term temperature monitoring. These important multidisciplinary projects will continue in 1993-94.
- In 1991-92, considerable progress was made in the first project of the multidisciplinary Exploration Science and Technology (EXTECH) initiative, which has contributed significantly to private sector exploration in northern Manitoba. In 1992-93, this project continued, with most remaining field work being completed. It is planned to begin a second EXTECH project, probably in either British Columbia or New Brunswick, in 1993-94. Planned new EXTECH projects, for 1992-93, were largely accommodated under other GSC activities at the Sullivan mine area in British Columbia and the Kidd Creek area in Ontario. Requests continue to be received from major industrial clients for GSC participation in EXTECH-type partnership projects.

## **E. Surveying, Mapping and Remote Sensing**

### **Objective**

To provide a reliable system of surveys, maps, remotely sensed data, geographically referenced information describing the Canadian landmass, for use by our clients, for the formulation of public policy, and for developing the infrastructure to support internationally competitive Canadian enterprises through; the acquisition and dissemination of topographical and geographical information and remotely sensed data, the development and transfer of associated technologies to clients, and the provision of support for related international commercial activities.

### **Mandate**

In response to evolving Canadian needs, including the understanding of Canada, its vast landmass, and the responsible development and use of its mineral and energy resources:

- To formulate and maintain national standards for surveying, mapping, and remote sensing which reflect changing technology and internationally-accepted practices, and contribute to the definition of a national geomatics infrastructure.
- To ensure availability of surveying, mapping and remotely-sensed data, and to develop the related technologies.
- To create, maintain, enhance, and ensure the integrity of national databases and archives concerning Canada Lands and the International Boundary, topographic, geodetic, geographic, aeronautical and remotely-sensed information and to promote their broadest possible.
- To promote and to conduct research and development leading to improved applications of remote sensing and geographic information systems technology, as well as cartographic and information dissemination technology.
- To manage and to regulate surveying carried out on Canada Lands and in the vicinity of the International Boundary with the United States.
- To promote Canadian geomatics products and services and to improve the competitiveness of the Canadian geomatics industry through education, technology transfer, contribution to international standards, cooperative ventures and export market development.

### **Description**

The Surveying, Mapping and Remote Sensing Activity represents the principal presence of the government in matters relating to surveying, mapping and remote sensing.

The Activity establishes and maintains national geodetic networks of accurately positioned horizontal and vertical reference monuments; regulates and manages property surveys on federal lands; maintains the Canada-U.S. boundary; acquires and maintains topographical maps and geographical information on the Canadian landmass; prepares, publishes, and distributes topographical maps, aeronautical charts and publications, aerial photographs, gazetteers and the National Atlas of Canada; revises processes, archives and disseminates data from remote sensing satellites; provides airborne remote sensing for research and demonstration projects; develops the

full range of satellite and airborne remote sensing technology from sensor to image analysis systems; transfers the resulting technology to Canadian industry; supports the technology and applied R&D undertaken by industry, universities and governmental agencies; provides technical assistance to operational users of remote sensing for resource management and environmental monitoring; promotes and coordinates the development of geographical information systems technologies and applications; and promotes the development of international marketing abilities of the Canadian surveying, mapping and remote sensing industry and assists such marketing where appropriate.

## Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 12% of the total Program expenditures and approximately 22% of the total full-time equivalents. A detailed breakdown of resources is given in Figure 15.

**Figure 15: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Surveying	26,389	284	26,505	293	27,318	287
Mapping	30,537	354	31,597	371	32,025	367
Remote Sensing	27,471	125	27,489	128	30,175	125
Policy, Planning and Services	13,038	136	13,369	139	13,693	134
Activity Management and Support	2,889	15	2,098	11	1,914	12
	<b>100,324</b>	<b>914</b>	<b>101,058</b>	<b>942</b>	<b>105,125</b>	<b>925</b>
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	<b>1,500</b>	--	--	--	--	--
	<b>98,824</b>	<b>914</b>	<b>101,058</b>	<b>942</b>	<b>105,125</b>	<b>925</b>

- \* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of the total budgetary expenditures, 51.3% is for personnel costs, 39.1% for operations and maintenance, 9.3% for capital, and the remaining 0.3% for grants and contributions.

Figure 16 shows major changes between actual and planned expenditures in 1991-92.

**Figure 16: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Surveying	27,318	287	25,915	297	1,403	(10)
Mapping	32,025	367	34,887	389	(2,862)	(22)
Remote Sensing	30,175	125	27,964	126	2,211	(1)
Policy, Planning and Services	13,693	134	14,400	153	(707)	(19)
Activity Management and Support	1,914	12	1,297	9	617	3
	105,125	925	104,463	974	662	(49)

**Explanation of Change:** Funds have been transferred from salary envelope resulting in FTE reduction. Map printing operations in the Policy, Planning and Services Sub-Activity were transferred to Supply and Services Canada and resulted in the FTE underutilization. Additional expenditures occurred as a result of separation costs.

#### Performance Information and Resource Justification

The outputs of this Activity provide the essential underpinning for national and regional economic development.

#### Surveying

**1993-94 Resources: \$26.4 million**

**Geodesy:** Provides and maintains a fundamental positioning system essential for land-related transactions, navigation, transportation, satellite applications, land-resource exploitation, earth-movement monitoring, sovereignty and boundary determination, and provides a fundamental layer for all geographic information systems (\$11.4 million).

- Mathematical maintenance and upgrading of the national reference networks continues. Following completion of the international cooperative recomputation of the vertical datum for North America (NAVD88), a subset of the resulting elevations was adopted by Canada and the United States in 1992, as the new International Great Lakes Datum (IGLD).
- The Sector continues to take a lead role in exploiting the potential of satellite-based positioning to meet Canadian needs. This includes the computation and use of reliable coordinates of satellites. Data from six Active Control System (ACS) stations operated by the Department contributed to the International Global Positioning System Geodynamics Service. ACS data and similar information from a world-wide civil network are used by the Sector to compute daily the precise orbits of the 19 GPS satellites. These orbits and ACS tracking data are being offered to industry to develop a differential GPS service in partnership with the Sector, other federal departments, and provincial agencies.

- For 1993-94, the Sector will continue the implementation of a unified database management system, the National Geodetic Information System (NGIS), to include current and historic geodetic data.

Figure 17 illustrates the resulting performance measured in terms of survey stations established and of kilometres of precise levelling.

**Figure 17: Performance Information – Survey Positioning**

	<b>Planned 1993-94</b>	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Actual 1991-92</b>
<b>Horizontal Positioning</b>					
Primary stations	<b>250</b>	265	280	205	390
<b>Vertical Positioning</b>					
Kilometres	<b>4,000</b>	3,500	4,500	3,600	3,700
<b>Contract</b>					
Cost per GPS control point	<b>\$2,900</b>	\$2,300	\$1,800	\$2,350	\$2,000
<b>Contract</b>					
Cost per Kilometre of levelling	<b>\$250</b>	\$240	\$230	\$270	\$220
<b>Resources</b>					
Full-time equivalents	<b>89</b>	93	94	92	94
\$ millions	<b>8.7</b>	9.0	9.2	8.9	9.2

**Canada Lands Surveying:** Promotes the orderly development and management of Canada Lands under the provision of the Canada Lands Surveys Act and other statutory authorities of an effective land surveying system (\$14.2 million).

- Work continued on surveys for the Inuvialuit Final Agreement (IFA) land claim in the NWT. The basic control survey fabric and most legal surveys have been completed. The last detailed boundary surveys will be completed in 1993-94. Preparatory studies of technical methods for the carrying out of native land claim surveys for the Council of Yukon Indians (CYI) land claims have been done and include photogrammetric and satellite positioning techniques for locating boundaries. Up to \$5M in contracts to the private sector may be let in 1993-94, for survey work on the IFA, CYI, TFN (Tungavik Federation of Nunavut) and Gwich'in land claims, providing that enabling legislation is passed.

- In order to facilitate the development of Canada Lands and to ensure the protection of Crown Canada interests, the program of revitalization of the Canada Lands survey system continued. Efforts concentrated on the testing and implementation of a geographic information system that integrates the management of survey data, land registration records, and land management information in one environment. Benefits of this technology will be seen by all agencies and users who deal with land registration, land administration and survey data for Crown Canada Lands.
- Plans for the Automated Canada Lands Information System (ACLIS) for the following years are to maintain the applications and the databases current and in step with changing demands by users and clients. The GIS component (software package: RESULTS) will be promoted and offered to client groups as a technology to standardize and integrate land related data across different federal and territorial agencies. All modules of the ACLIS are scheduled to be operational in 1993-94.

Figure 18 illustrates the resulting performance measured by the number of requests for surveys and information on Canada Lands.

**Figure 18: Performance Information – Surveys and Information on Canada Lands**

	<b>Planned 1993-94</b>	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Actual 1991-92</b>
Land boundary Investigations	<b>1,800</b>	2,000	1,900	2,000	1,539
Base mapping and regional surveyor plans	<b>—</b>	750	600	1,000	803
Plans Examinations	<b>1,200</b>	1,400	1,100	—	—
Requests for information	<b>24,000</b>	20,000	25,000	18,000	22,098
Revitalize Canada Lands boundaries (percentage completed)	<b>15%</b>	14%	12%	9%	8%
<b>Related Resources</b>					
Full-time equivalents	<b>127</b>	130	129	130	126
\$ millions	<b>10.1</b>	10.0	9.8	10.0	10.3

**International Boundary:** Maintains the integrity of the boundary between Canada and the United States by the preservation, repair and restoration of the international boundary monuments and reference markers, maintains a cleared vista, and continues to control and regulate physical obstructions to the boundary.

- The resulting performance is measured in terms of kilometres of boundary vista cleared, number of boundary monuments repaired, and kilometres of boundary resurveyed. In 1993-94, it is planned to clear 26 km of vista, repair 50 obelisk-type monuments and survey 156 km of boundary with related resources of \$802,000 and 10 full-time equivalents.

**Topographic Mapping:** Provides topographic information concerning the Canadian landmass to the standards of the National Topographic System.

- Total Digital Platform: As a result of a recent major client survey and cost-benefit study, the Sector has accepted the recommendation to strategically re-orient towards developing a total digital platform (TDP) within a three year period. This will require reducing manual map related activities, such as the manual updating of maps, and developing an integrated digital data infrastructure for all Sector activities. Further to the initial work carried out during 1992-93, the TDP project will move into its initial implementation phase. Once completed, the project will enable clients to access any of the Sector databases and combine them for their GIS applications. The TDP is being developed to be extensible and flexible so that it can serve as a model for other national spatial databases.
- Geographic Information Technology Development Program (GITDP): In 1993-94, the program will be in its fifth year. This five-year, \$8 million federal program is matched by funds from cooperating provincial agencies. The Sector will continue to encourage and coordinate federal and provincial programs for the acquisition of basic digital topographic data and for the development of Geographic Information System (GIS) technology. This will be done with a view to achieving savings and program acceleration through the pooling of resources and the avoidance of duplication. The objective for the coming year is to expand the program to other organizations. The basic funding level will be expanded to all resources allocated to the establishment and maintenance of the National Topographic Database so that as many related partnership opportunities as is possible can be exploited.
- The mass digitizing of our existing conventional map holdings will be accelerated to provide the user-requested coverage in the shortest period of time. The revision process will move further from its current prototype stage to full production capability in order to bring and maintain the required currency of the data.
- Aeronautical Charts: A benefit/cost analysis for automating the Canadian Aeronautical Charts Service has been completed. The conversion of charts and publications from traditional to digital production methods will continue, with 300 of 5000 aeronautical charts having already been converted. A Visual Flight Rules (VFR) charts study will review user requirements closely, with a view to ensuring that clients have more current charts.
- National Atlas Information Service (NAIS): In 1993-94, it is planned to develop strategic alliances with the publishing industry to bring to the Canadian public a popular atlas of national issues and to develop and market an inexpensive electronic atlas. NAIS expects to complete the fifth edition of the National Atlas of Canada by March 31, 1993.
- National Cartographic Data Base (NCDB): This is a collection of digital maps produced by the new Cartographic Editing System (CES). The primary reason for the development of the digital map using the CES is the efficient production and update of topographical paper maps in a fully digital environment.

## Performance Indicators:

1. Priorities will be more closely linked to the economical viability of the mapping programs and will shift from the production of conventional maps in the Arctic to revision of maps in greater demand (southern regions) and areas of high economic activity. The populating of the National Topographic Database, a Sector priority, will be supported by producing and updating digital positional files.
2. Products and services will be evaluated and modified to reflect better user requirements. Links to the sales and marketing office of the Products and Services Division of the Sector are being strengthened to share technical knowledge about the products and feedback on client requirements and satisfaction.
3. Cooperative opportunities will be sought through cost-sharing with users and producers for all programs with emphasis on the potential for joint production of digital data. The use of better technologies will allow the use of new sources of information, streamline the process, facilitate manipulation and production of custom products, and reduce initial production cost.
4. The National Atlas Information Service (NAIS) carries out geographical research and mapping related to major Canadian issues. Based on the integration of strategic national and regional data and information, services are provided to the Canadian public, government programs and institutions. Performance is measured in terms of services provided, quality, and access of information and effects on decision making.
5. The Canadian Aeronautical Charts Service directs its efforts to the production and distribution of aeronautical charts and information products and also implements computer systems to ensure improved product reliability and timely distribution of information. Performance is measured in terms of aeronautical charts produced or updated and the rate of implementation of digital production.

Figure 19 illustrates the resulting performance measured in terms of maps produced or updated in digital form for inclusion in the National Topographic Database (NTDB) or in conventional form in accordance with the National Topographic System.

**Figure 19: Performance Information – Topographical Maps Produced or Upgraded**

	<b>Planned 1993-94</b>	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Actual 1991-92</b>
<b>Maps</b>					
Produced or updated	<b>1,367</b>	1,535	1,451	1,437	1,202
<b>Digital Files</b>					
Produced or updated	<b>60</b>	45	45	53	45
<b>Related Resources</b>					
Full-time equivalents	<b>248</b>	267	257	279	269
\$ millions	<b>19.3</b>	19.4	20.1	23.4	21.4

**Geographic Information Systems:** Promotes the use of surveying, mapping and remote sensing data and geographic information systems through applications development, technology development, coordination of federal GIS activities, and by performing technology transfer.

- The Sector will continue the publication of the Federal Geomatics Bulletin, which is used as a vehicle for the communication of information on geomatics activities within the federal government. The bulletin is published twice a year under the auspices of the Inter-Agency Committee on Geomatics.
- Efforts will continue to further develop a software package, called the Spatial Browser, to be used for exploring the spatial databases available in Canada and in other parts of the world. Browser will provide geographical information system users with a quick access to available data through a display of windows of the globe which can be rotated by simple user commands.
- The Sector will continue to develop an environmental database suitable for applications relevant to the Government's environmental Green Plan. The database is entitled Northern Biome Observation and Monitoring Experiment (NBIOME). NBIOME will supply the context for demonstrating the validity and value of geomatics data in environment-related applications.

#### **Remote Sensing**

**1993-94 Resources: \$26 million**

- In 1993-94, it is planned to upgrade the satellite data reception installations at both Prince Albert and Gatineau in order that they may be able to receive and process data from NASA's LANDSAT-6 remote sensing satellite, scheduled for launch in early 1993.

**Satellite Data:** Landsat and SPOT satellite data sales continue to be handled by Radarsat International, and ERS-1 commercial data sales have started.

- In 1991-92, the development of NATAS, a system to receive, archive and transcribe satellite imagery from U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) satellites, was completed with Canadian industry. NATAS-1 was installed at the Prince Albert Satellite Station and is in operation since early 1992. Starting in 1993, a second system, NATAS-2, will be operated by the Atlantic Centre for Remote Sensing of the Oceans (ACRSO) in Halifax under an agreement between CCRS, ACRSO and Atmospheric Environment Services. These two systems will provide near real-time Canada-wide data coverage for crop and environment monitoring.
- In 1992-93, the evaluation of the CREO optical tape recorders was completed by CCRS. Routine copying of ERS-1 radar data to optical tape has started at the Gatineau Satellite Station. CCRS contributed technical advice and funding to the development of this advanced optical recorder by Canadian industry.
- In 1993-94, under a joint project with Canadian industry, a new system to transcribe and process the optical and radar imagery from JERS-1, a Japanese satellite launched in 1992, will be in operation at CCRS. A low cost JERS-1 processor is also being developed with Canadian industry to promote radar R&D work on personal computers.

- In 1993-94, CCRS will have developed a low-cost quicklook processor to assess in real time the quality of Radarsat data. It is expected that this technology will have excellent export potential for the future Radarsat satellite stations around the World.

#### **Airborne Data**

- In 1992-93, the Convair 580 aircraft flew 200 hours in support of radar data collection for federal and provincial users. The upgrade to the airborne radar sensor-processor facility was completed with Canadian industry. In 1993-94, 200 hours of airborne radar data will be available for applications development.

#### **Data Applications**

- In 1992-93, GEOCOMP, a system to process NOAA satellite imagery into cloud-free Canada-wide composite images, was upgraded to process data from around the world. GEOCOMP allows composite images of the condition of vegetation across Canada to be generated regularly. The system is operated by the Manitoba Remote Sensing Centre (MRSC) under an agreement with the Sector.
- In 1992-93, CCRS initiated a joint project with Canadian industry for a feasibility study for the implementation of a generic information management system to meet Global Change and other remote sensing data requirements. The development of the data management systems for accessing remote sensing imagery and other geo-based data will start in 1993-94.
- In 1992-93, the development of technology, such as CD-ROMs, to support flexible on-line data access was initiated. This will continue and is aimed at meeting the needs of user demands for near-real-time electronic delivery of remote sensing data. These products promote the use of low-cost multi-media technology for the distribution of remote sensing and other geomatics data.

#### **Policy, Planning and Services**

**1993-94 Resources: \$13 million**

#### **Office of External Relations**

- Competitiveness Strategy for the Geomatics Industry: The Sector, in cooperation with the Geomatics Industry Association of Canada (GIAC), is embarking on a competitiveness strategy aimed at strengthening the industry in Canada and increasing its market share abroad. The strategy will be implemented over the next two years and includes the contribution of key stakeholders and integrates complementary competitiveness initiatives by External Affairs and International Trade, and Industry Science and Technology. The strategy addresses such issues as skills upgrading and continuing education in geomatics; improving the gathering and dissemination of foreign market intelligence; and the identification of opportunities to improve competitiveness in foreign markets through joint strategies with allied disciplines.
- The Sector is assisting the Canadian geomatics industry in actively pursuing opportunities in Latin America, the Middle East and the former Soviet Union. For example, last year the Sector played a key role in the successful bid of a Canadian consortium for a substantial contract to modernize the geographic information system operated by the Mexican

Government. Another example is the award of a contract to upgrade the remote sensing satellite receiving station in Saudi Arabia. This activity is a demonstration of the value of government and business working together to increase the competitiveness of the Canadian industry.

**Map publishing:** To publish maps, charts, air photographs, and related publications to meet the requirements of governments, industry and the public, and to ensure availability in the event of national emergency.

- To continue to operate activities relating to the sale of Sector products and services in a more business-like fashion. Under the PS2000 initiative, an agreement was reached with Treasury Board to share the revenue generated through such sales. This has provided significant incentive for the Sector to increase its efficiency and effectiveness and to re-allocate its resources to continuously improve client satisfaction. A major new thrust is the establishment of a Marketing Office and the start of a marketing campaign.
- Following the recommendations of an external study, the Airborne Imagery Services and the Map Reproduction Services were merged and more photography processing requirements were contracted out. This integration is saving the Department about \$450,000 annually and staff are being cross-trained in other areas of map reproduction. This is producing a more diverse work force to meet client demands.

Figure 20 illustrates performance measured in terms of maps, charts and aerial photographic products being distributed.

**Figure 20: Performance Information -- Printing and Distribution of Maps, Charts and Aerial Photographic Products**

	<b>Planned 1993-94</b>	<b>Planned 1992-93</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Planned 1991-92</b>	<b>Actual 1991-92</b>
<b>Maps and Charts</b>					
Distributed (millions)	<b>2.0</b>	3.0	1.5	3.0	1.4
<b>Aerial Photographic Products (000)</b>	<b>135</b>	135	120	120	104
<b>Related Resources</b>					
Full-time equivalents	<b>136</b>	139	139	140	134
\$ millions	<b>13.0</b>	11.9	11.9	13.8	12.6

**Explanation of change:** The decrease in distribution of maps and charts is due to three effects: first, the general state of the economy, coupled with price increases for such products; second, the reduction in volumes of maps taken by the Department of National Defence; and third, the reduction in the free issues of maps. It should be noted that, in spite of the decrease in volume, the related revenue increased.

## F. Administration

### Objective

To assist the executive and sectoral management achieve operational objectives, account for the expenditure of public funds, and manage human resources through the provision of advice and support services.

### Description

The Administration Activity supports the Department's Executive and the operational Activities in the management and administration of the Department. The Activity provides overall policy and direction to align departmental objectives to ministerial and governmental priorities, to set goals and to monitor results, and to manage allocated resources in an effective and efficient manner.

The Activity provides strategic policy coordination and planning, managerial direction, environmental policy, communications support, central agency and parliamentary liaison, financial and administrative support, human resources support, internal audit and program evaluation activities, and electronic data processing support.

### Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 10% of the total Program expenditures and approximately 18% of the total full-time equivalents. A detailed breakdown of resources is given in Figure 21.

**Figure 21: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94		Forecast 1992-93		Actual 1991-92	
	\$	FTE*	\$	FTE	\$	FTE
Direction and Coordination	20,465	223	21,650	233	20,800	189
Finance and Administration	53,954	362	47,938	376	41,050	354
Human Resources	8,510	147	8,305	143	9,097	143
	82,929	732	77,893	752	70,947	686
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	--	--	100	--	4	--
	82,929	732	77,793	752	70,943	686

- \* Full-time equivalents (FTE) is the measure of human resources under the Operating Budget concept which includes the withdrawal of Treasury Board controls over human resource consumption. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Of the total budgetary expenditures, 44.7% is for personnel costs, 29% for operations and maintenance, and the remaining 26.3% for capital.

Figure 22 shows major changes between actual and planned expenditures in 1991-92.

**Figure 22: 1991-92 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1991-92					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	FTE	\$	FTE	\$	FTE
Direction and Coordination	20,800	189	23,420	210	(2,620)	(21)
Finance and Administration	41,050	354	53,370	383	(12,320)	(29)
Human Resources	9,097	143	8,710	147	387	(4)
	70,947	686	85,500	740	(14,553)	(54)
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	4	--	4,632	--	(4,628)	--
	70,943	686	80,868	740	(9,925)	(54)

**Explanation of Change:** A number of factors contributed to the significant surplus over Main Estimates levels. These include a government wide budget reduction (\$2 million), the year end expenditure freeze (\$4 million), an approved reprofiling of facilities project funding to future years (\$3.3 million) and an underutilization of full-time equivalents authorities in anticipation of future downsizing (\$2 million).

Elimination of scientific computing services resulted in non utilization of the vote netting authority.

### Performance Information and Resource Justification

#### Direction and Coordination

**1993-94 Resources: \$20.5 million**

The Sub-Activity provides overall policy and executive direction for the effective coordination and integration of departmental operations.

**EMR Review of Regulations:** The objectives of the Department's review of its regulations are to identify those that significantly reduce competitiveness of Canadian industry, or impose needless cost on consumers, setting target dates to eliminate or significantly modify them. The review will also look at the Department's regulatory process to ensure that its ongoing regulatory activities remain effective and responsive to Canada's changing circumstances. The Department is committed to having the review work largely completed by mid-April, 1993, and by the end of June, 1993 to be entering the implementation stage of the review.

**Environmental Assessments:** The Environmental Assessment and Review Process (EARP) Reform Package requires all federal proposals (projects, programs, and policies) to undergo an evaluation to determine their environmental impacts. EARP will be replaced by the Canadian Environmental Assessment Act (CEAA), for which proclamation is anticipated in 1993. EMR presently has in place the procedures and protocols to ensure compliance with the existing EARP and is actively working on developing the regulations for the future CEAA.

- In 1992-93, EMR continued the implementation of EMR's policy on environmental assessment, and continued training new staff hired to ensure compliance with CEAA. A number of procedures and protocols with respect to regulations under CEAA will have to be written, reviewed, and implemented.
- In 1993-94, EMR will continue to participate in the writing and review of CEAA regulations, and the development of procedures and protocols to internalize the CEAA regulations. A training program of EMR staff will be required to make the transition to CEAA.
- Environmental assessment is required for all new policy and program initiatives. A Green Plan commitment will require review and environmental assessment of all existing policy, programs, statutes, and regulations.

**Environmental Audits:** In 1992-93, an environmental audit program has been implemented in EMR to assess the extent to which the Department's operations comply with environmental legislation and internal policies as well as respect good environmental management practices. A team has been assembled and a program established, in consultation with all sectors of EMR, to conduct environmental audits of facilities judged to be highest in priority. The team is proceeding with the program and is maintaining the rate of one facility audit per month.

- In 1992-93, the environmental audit program was finalized and audits of EMR's facilities commenced. Protocol updating and adaptation for facilities outside the Province of Ontario continues. An Environmental Protection Guide, nearing completion, will provide guidance on environmental regulations to departmental employees.
- In 1993-94, the environmental audit program will continue, with twelve facilities scheduled to be audited. The Department will continue to assist employees to understand environmental regulatory requirements and to increase environmental awareness among employees. An environmental protection policy will be developed to address departmental environmental issues.

**Excellence EMR:** Renewal of the spirit of service and excellence in the Department is fostered through the Excellence EMR initiative which began in 1991-92. It is a results-oriented initiative with roots in continuous quality improvement. Excellence EMR is a long-term comprehensive commitment to superior client service; a flexible and adaptable management culture; more cost-effective and streamlined processes and organizational structures; and expenditure reduction.

- A team was established in 1991-92, to provide impetus to the realization of the Excellence objectives. During 1992-93, significant activities were launched to build the foundation for Excellence. Activities have centred on understanding client expectations through surveys and consultations; implementing process improvements to examine financial, human resource and policy related functions; and training and skills development.

- In 1993-94, the Department will continue in all areas of Excellence activities, with emphasis on defining performance standards, generating dollar savings, and measuring cost-effectiveness of business innovations. Continued efforts will be placed in overcoming barriers to success and in attaining the full commitment and contribution potential of every employee.

**Regional offices:** In 1993-94, the Regional Offices of EMR, now fully staffed, will develop a variety of information, service and consultative links with EMR regional clients. Required resources will be drawn from existing reference levels.

**Communications:** In the spirit of Excellence EMR, the Department's annual Strategic Communications Framework (SCF) was implemented in 1992-93. Based on governmental and departmental priorities and client requirements, performance agreements, in the form of a protocole d'entente for each client sector, have been negotiated to support the SCF. Communications Excellence for EMR has also been initiated as a component of the communications function. This involves a process of continuous improvement for priority communications functions throughout the Department, with a strong emphasis on client participation and feedback.

All of these activities require an enhanced ability to evaluate products and services, to ensure a continuous evaluation process that focuses on the needs of the client. The development of in-house evaluation expertise, and a new link with EMR's Audit and Evaluation group, will ensure the success of these new initiatives. This will also provide a basis for the progressive improvement of client-driven communications products and services throughout 1993-94.

**Strategic Planning:** At their 1992 spring planning session, the Department's Executive Committee decided that it would hold strategic planning retreats twice annually -- in the spring and fall. The spring session would focus on the longer term strategic issues facing the Department, while the fall session would focus on the shorter term operational issues of immediate interest to the Department.

To support the former, the Department intends to obtain outside expertise/advice to undertake a review of EMR's operating environment and to produce a scanning report for the spring of 1993. This report, combined with analyses provided by EMR sectors, will be used to support senior management's decision-making at the session.

**Science and Technology:** The EMR Science and Technology (S&T) Policy and Goals received departmental approval in December 1991, and has been tested through its application as a framework for presentations on EMR S&T activities to the National Advisory Board on S&T and as a basis for departmental input to the development of a policy framework for federal government S&T.

**Prosperity:** In 1992-93, as part of the government's Prosperity Initiative, the Department consulted with its client industries to determine the existing barriers to their competitiveness. A summary report of the consultation results was forwarded to Minister Wilson, the Prosperity Steering Group, and all stakeholders who participated in the process. Three broad areas of concern were highlighted: the importance of natural resource industries; harmonization of regulations; and, environmental regulations and policies.

The Department also developed work plans to resolve some of the more urgent competitiveness issues faced. During 1993-94, the Department will continue to address these issues with major stakeholders and other federal departments.

**Operating Budget:** EMR signed an agreement with the Treasury Board to establish single operating budget pilot projects in two of its scientific sectors: Surveys, Mapping and Remote Sensing Sector, and Mineral and Energy Technology Sector, effective April 1, 1991. Pilot project status was subsequently extended to all departmental sectors as of April 1, 1992. Under this concept, managers have now more flexibility in terms of transferring funds between expenditure categories, and therefore may respond more effectively to client needs.

**Energy Efficiency:** An energy audit of all EMR facilities was conducted in 1990-91, and has culminated in a pilot project for the entire federal government within the scope of a joint-venture between EMR, Public Works, and Ontario Hydro. An implementation program, based on the results of this audit, will continue through 1993-94. By means of this program, the Department has already realized a reduction of \$145,000 in its lighting costs.

**Critical Base Building Program:** This program is designed to cover existing facilities which do not meet critical base building requirements. An amount of \$4 million was spent in 1991-92, with further expenditures of \$4.4 million and approximately \$6.3 million forecasted for 1992-93, and 1993-94 respectively.

**Varenes Lab. (Phase II):** Preliminary project approval to proceed with Phase II of the Varennes project was received from Treasury Board in April, 1992. The Department is now proceeding with preparation of preliminary design and class B estimates. Effective project approval should be received during the following months.

**Information Technology Security (ITS):** A prioritized action plan has been developed and is now being implemented to ensure adequate information technology security within the Department. The major focus is on the identification of major systems, threat/risk assessments and the preparation of business resumption plans.

**Corporate Systems:** In 1992-93, a department-wide automated purchasing system (EMRAPs) was developed for use on a shared technical platform. The system will be integrated with another initiative aiming at the gradual replacement of paper forms with electronic media.

**Environmental Stewardship:** An Environmental Management Plan has been developed for departmental operations. This plan consolidates the activities proposed and identifies the steps to be taken in order to conform to the requirements of the Code of Environmental Stewardship, which is part of the Green Plan. Implementation of this plan will begin in 1993-94.

**Strategic Accommodation Plans:** During 1992-93, plans were being finalized to clearly identify the current and long-term accommodation requirements of the Department with particular emphasis on the program delivery needs of its three scientific sectors (Mineral and Energy Technology Sector, Geological Survey of Canada Sector, and Surveys, Mapping and Remote Sensing Sector). The Sector plans have been amalgamated into a departmental strategic plan. During 1993, approval of the plan will be sought from Treasury Board and implementation will begin thereafter.

**Fiberoptic Backbone Network:** The Department's network currently serves approximately 2,500 employees. It provides a direct communications conduit for employees at the Booth Street complex in Ottawa, for regional offices, and support for communications with external services. In conjunction with this service, structured wiring implementations, compliant with the Treasury Board standards requirements, continue to be installed as part of the space optimization program. Initially employed for data communications requirements, this evolving infrastructure may potentially support alternatives for telephone services.

**Common Platform:** To improve access and availability of corporate, financial, and managerial information, a technology strategy for common administrative applications has been developed in 1992-93. The strategy will be validated via a pilot project, using financial information, conducted in the last two quarters of fiscal year 1992-93.

**Information Management Framework:** During 1992-93, a project was initiated to develop an Information Management Framework (IMF). The IMF will establish a clear vision, management principles, and a delineation of roles and responsibilities in relation to information management. The creation of the IMF is to be completed by the end of 1992-93 with the first stages of implementation beginning in 1993-94.

## **Human Resources**

**1993-94 Resources: \$8.5 million**

The Sub-Activity develops policies and programs and delivers services to meet the current and future personnel management needs of the Department. Information on this Sub-Activity's significant or planned achievements is as follows.

**Excellence EMR:** The Human Resources Sector (HRS) has been an active participant in the Excellence EMR initiative since its introduction in 1991-92. In consultation with three other sectors, an action plan for the implementation of the principles of Total Quality Management (TQM) was developed in 1992-93. This action plan included a commitment to undertake a number of process reviews.

- In 1992-93, a total of five Process Improvement Teams and four Focus Groups were chartered to study a number of the key HR processes including Staffing, Classification, HR Data, and Training & Development. These teams, comprised of representatives from HRS and client sectors, have, for the most part, completed their reviews and are presenting recommendations for improvements in the short and long run. During this same period, almost all managers in the Sector have received training in the principles of TQM, and the 1992 HRS Conference adopted a theme of "Teambuilding" as an extension of the commitment to Excellence EMR.
- In 1993-94, the results of the work of the various teams will be implemented across the Sector. In addition, a number of new teams will be chartered to address other areas of concern. All staff in HRS will receive training in enhanced customer relations, and the Sector program managers will be provided special training on measuring performance from a quality improvement perspective and on costing HR services.

**SIN Replacement Project:** To replace the use of Social Insurance Number (SIN) with the Personal Record Identifier (PRI) as an identification method for current information kept by the Department about its employees. This is in response to the Parliamentary Review of the Privacy Act, 1987, and the subsequent Treasury Board initiative.

**Human Resources System:** Following the Business System Analysis, resulting technical requirements will be incorporated with the common platform specifications.

**Assistance to Employees:** Assistance to employees, affected by work-force adjustments, has been and continues to be a priority service. From April 1, 1985, to April 1, 1992, 1574 employees were affected by work-force adjustment activities. The Department has successfully resolved 1,470 (93.4%) cases; 46 (2.9%) remain to be redeployed, and, of the 58 employees (3.7%) who have been laid off, 17 left voluntarily.

**Official Languages:** The current Letter of Understanding (LOU) on Official Languages signed with Treasury Board for the period 1990-93 will expire in March 1993. To-date, the Department has made modest gains in all areas, with particular note that the objective of 26% overall francophone participation has been achieved. At present francophones represent over 29% of the departmental population.

- In 1992-93, the Department focused its attention on the training of members of the Executive (EX) Group, to the highest level of linguistic ability required by Treasury Board for that Group. The estimate is that by March 31, 1993, 80% of incumbents in EX positions will have reached this level.
- In 1993-94, the focus will continue to be in the area of language of work, with particular emphasis on completing the training of the EX Group and then moving this program down to the supervisory levels. A new LOU will be developed with Language of Work as the cornerstone, although there will still be attention paid to ensuring that bilingual services are available to EMR's clients.

**Employment Equity:** In April, 1991, Treasury Board set objectives with the Department for the recruitment, promotion and retention of the four designated groups. Progress as of September 30, 1992, on each group is reported below:

- **Aboriginal Peoples:** The target for recruitment is 1.9%, year to date is 2.7%; the target for promotions is 1.5%, year to date is 1.1%; the target for retention is 6.5%, year to date only 2.8% of aboriginal people separated from the Department. Year to-date, we have surpassed the targets for recruitment and retention but have some work to do in the area of promotions.
- **Persons with Disabilities:** The target for recruitment is 3.6%, year to date we recruited 3.4%. The target for promotions is 3.3% and to date we have promoted 3.3%. The target for separations is 5.1%. Year to-date, fewer persons with disabilities have separated from the Department, only 3.5%. Overall, we achieved the targets for promotions and separations and have a little more work to do in the area of recruitment.
- **Visible Minority Groups:** The target for recruitment is 7.6%, year to-date, we have only recruited 4.1%. The target for promotions is 4.1% and we have achieved 4.4% surpassing the target. We have achieved the target of 4.1% for separations from the Department.
- **Women:** The targets for women are established by category. There have been significant increases in the number of women in the Scientific and Professional fields as a result of a concerted effort by the Department to recruit women in this area. In addition, the

recruitment of women at the executive level has progressed. All targets for the Administrative and Foreign Service Category have been achieved. In the Technical Category some work remains in the recruitment and promotion of women to technical positions.

**Human Resources Action Plan – Mission:** Of the 15 Mission Action activities identified for further work in 1991-92, nine relate to the management of human resources. The following activities are completed: Values Implementation, Directory of People and Services, Communication Skills Training, Upward Feedback, Performance Appraisal Training, the Orientation Program, Service Agreements with client sectors, and Training and Development Plans. As to the Career Counselling Services, the Department will be opening the doors to a career counselling resource centre on April 1, 1993.

**Scientific and Professional Group:** EMR recruited 58 employees, through ongoing recruitment programs and initiatives, to renew its scientific population. In the next three years, up to 61 full-time equivalents will be dedicated to the renewal of the Department's scientific and professional staff, as well as to extend the recruitment of women and francophones.

**Key Functions:** The following Figure 23 illustrates the actual and estimated outputs in key functions of the human resources Sub-Activity.

**Figure 23: Actual and Estimated Outputs**

Function	Planned 1993-94	Planned 1992-93	Forecast 1992-93	Planned 1991-92	Actual 1991-92
Managers trained in staffing	100	100	59	74	35
Managers trained in classification	150	170	365	--	90
Staffing actions completed	1,350 <sup>(1)</sup>	1,400	1,650	709 <sup>(2)</sup>	1,609
Classification actions completed	4,079 <sup>(3)</sup>	2,000	2,921	1,117 <sup>(2)</sup>	2,174

(1) Does not include about 300 actions which would likely be deployments (instead of transfers) under the new Public Service Employment legislation.

(2) Actual, as of September 30, 1991.

(3) 2,800 - regular operational; 1,200 - GE (new General Services Group) conversion;  
79 - amalgamation of GS (current General Services) and HS (current Hospital Services) Groups.

### Section III Supplementary Information

#### A. Profile of Program Resources

##### 1. Financial Requirements by Object

Figure 24: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	209,594	207,549	210,730
Contributions to employee benefit plans	26,410	33,230	37,091
Other personnel costs	1,737	1,619	3,041
	<b>237,741</b>	<b>242,398</b>	<b>250,862</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	21,919	21,199	21,444
Information	12,391	11,730	12,726
Scientific and engineering service contracts	10,035	10,091	10,283
Other professional and special services	95,812	88,208	81,578
Aircraft and ship rentals	4,540	4,757	4,803
Other rentals	3,602	3,530	3,409
Purchased repair and upkeep	11,237	10,824	8,167
Utilities, materials and supplies	19,034	18,801	19,433
Other subsidies and payments	468	490	6,833
	<b>179,038</b>	<b>169,630</b>	<b>168,676</b>
<b>Total operating</b>	<b>416,779</b>	<b>412,028</b>	<b>419,538</b>
<b>Capital</b>	<b>55,529</b>	<b>47,875</b>	<b>45,787</b>
<b>Transfer payments</b>	<b>377,010</b>	<b>270,968</b>	<b>226,902</b>
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	1,500	100	872
<b>Total budgetary expenditures</b>	<b>847,818</b>	<b>730,771</b>	<b>691,355</b>
<b>Non-budgetary (loans and investments)</b>	<b>31,667</b>	<b>159,906</b>	<b>233,005</b>
	<b>879,485</b>	<b>890,677</b>	<b>924,360</b>

**Figure 25: Details of Personnel Requirements**

Categories and Groups	FTE* Estimates 1993-94	FTE Forecast 1992-93	FTE Actual 1991-92	Current Salary Ranges	1993-94 Average Salary Provisions
<b>OIC Appointments (1)</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>117,000 – 170,500</b>	<b>–</b>
<b>Executive (2)</b>	<b>133</b>	<b>132</b>	<b>131</b>	<b>63,300 – 128,900</b>	<b>88,994</b>
<b>Scientific and Professional</b>					
Auditing	0	2	3	35,105 – 79,153	–
Chemistry	24	24	25	23,000 – 73,435	49,240
Economics, Sociology and Statistics	189	184	171	20,000 – 87,241	63,380
Engineering and Land Survey	254	257	253	29,722 – 80,521	60,710
Law (LA)	2	2	0	29,870 – 128,900	–
Library Science	20	20	20	26,132 – 61,951	45,831
Mathematics (MA)	1	1	1	21,214 – 82,556	–
Physical Sciences	459	457	426	23,056 – 79,045	60,940
Scientific Regulation	13	13	13	19,534 – 68,830	58,741
Scientific Research	495	495	476	37,036 – 92,942	72,257
<b>Administrative and Foreign Service</b>					
Administrative Services	283	287	275	17,994 – 75,002	46,040
Commerce	40	40	31	19,263 – 79,497	68,160
Computer Systems Administration	132	142	140	24,060 – 78,759	49,058
Financial Administration	65	64	58	15,516 – 69,789	52,752
Information Services	81	81	71	17,849 – 67,814	56,516
Management Trainee	2	3	3	29,562 – 50,388	–
Organization and Methods	10	11	11	17,635 – 72,700	52,999
Personnel Administration	51	51	52	16,882 – 69,291	51,898
Programme Administration	39	38	35	17,994 – 75,002	48,637
Purchasing and Supply	16	16	15	16,781 – 72,700	46,080
Translation	2	2	2	22,660 – 65,519	–
<b>Technical</b>					
Drafting and Illustration	95	94	215	20,448 – 52,986	41,938
Electronics	56	57	58	21,358 – 68,973	50,400
Engineering and Scientific Support	592	599	461	18,457 – 66,859	46,409
General Technical	39	40	34	16,608 – 73,190	39,714
Photography	11	11	18	22,610 – 41,199	35,209
Social Science Support	75	74	69	16,608 – 75,927	39,447
Technical Inspection	6	9	7	16,608 – 75,831	59,955
<b>Administrative Support</b>					
Clerical and Regulatory	520	532	513	16,999 – 41,724	29,773
Communications	0	0	1	20,195 – 41,830	–
Data Processing	15	16	13	17,680 – 48,804	36,916
Office Equipment	4	4	5	16,648 – 33,218	21,206
Secretarial, Stenographic and Typing	189	191	182	16,847 – 41,991	31,317

**Figure 25: Details of Personnel Requirements (cont'd)**

Categories and Groups	FTE* Estimates 1993-94	FTE Forecast 1992-93	FTE Actual 1991-92	Current Salary Ranges	1993-94 Average Salary Provisions
<b>Operational</b>					
General Labour and Trades	47	47	43	20,495 – 51,174	36,112
General Services (NS)	54	54	54	17,489 – 53,544	29,812
Printing Operations (NS)	40	42	45	21,464 – 69,057	48,430
Printing Operations (S)	6	6	4	28,230 – 62,637	57,547
<b>Others</b>	--	2	2	--	--
	<b>4,061</b>	<b>4,101</b>	<b>3,937</b>		

\* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

- (1) This includes all those at the DM level and all GICs.
- (2) This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1992. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

The cost of capital expenditures represents 11.7% of the total budgetary expenditures.

Figure 26 identifies each capital construction or acquisition project for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000 (major capital projects) and includes previously identified major capital projects until completion.

**Figure 26: Details of Major Capital Projects by Activity**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1993	Estimates 1993-94	Future Year's Require- ments
<b>Mineral and Energy Technology</b>					
Québec					
Mining Research Lab (A)	6,000	6,000	4,505	995	500
Varennnes Energy Diversification Research Lab Phase I (A)	11,475	10,954	8,741	1,058	1,155
Varennnes Energy Diversification Research Lab Phase II (B)	7,186	7,186	1,070	2,300	3,816
<b>Geological Surveys of Canada</b>					
Ontario					
Scanning Electron Microscope – MCG Branch (B-DA)	450	360	360	--	--
Multi-supercomputer for crustal geophysics (B-DA)	250	400	240	160	--
High resolution ion microprobe* (C)	1,500	2,550	--	650	1,900
Laser Scanner/Plotter for Maps** (B-DA)	500	600	--	--	600
Laser format process camera (C-DA)	350	350	--	--	350
Nova Scotia					
Scanning Electron Microscope – GSMG (A-DA)	300	325	225	100	--
<b>Surveying, Mapping and Remote Sensing</b>					
Québec					
Gatineau Reception and Processing Facilities (A-DA)	753	2,073	685	100	1,288
Saskatchewan					
PASS Reception and Archiving (A-DA)	650	1,716	158	1,095	463
Québec/Saskatchewan					
RADARSAT Reception (A-DA)	810	1,135	75	485	575
NOAA/AVHRR Geocoding & geocompositing systems (A-DA)	1,261	1,013	1,013	--	--
Ontario					
Canadian ERS-1 Ground System (A-DA)	152	275	25	100	150
Ground Segment Operations and Products (A-DA)	567	567	142	50	375

**Figure 26: Details of Major Capital Projects by Activity (cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1993	Estimates 1993-94	Future Year's Require- ments
Satellite Data acq & Proc R&D (A-DA)	201	1,154	264	150	740
Microwave Sensor R&D (A-DA)	520	653	127	125	401
RADARSAT Quicklook SAR Proc. (A-DA)	550	800	—	300	500
Satellite Data Archive Manager (A-DA)	100	450	100	100	250
J-ERS-1 Transcription and Processing (A-DA)	680	827	745	82	—
Space borne VIR Data R&D (A-DA)	270	420	—	85	335
Airborne VIR Data Processing (A-DA)	440	590	240	150	200
Microwave Sensor Maintenance (A-DA)	594	594	404	60	130
Aircraft Systems Maintenance (A-DA)	758	758	653	85	20
Airborne High Density (A-DA)	1,050	1,300	300	500	500
Airborne Data Acquisition and Processing (A-DA)	963	1,233	528	170	535
Optical & Radar Calibration & Correction (A-DA)	256	381	40	100	241
Computer Server (A-DA)	300	600	100	200	300
EMSys - Environmental Monitoring System (A-DA)	250	650	—	—	650
LDIAS Operations (A-DA)	698	848	398	150	300
Image Analysis Upgrade (A-DA)	269	299	209	30	60
Time Sharing System (A-DA)	640	790	340	200	250
Image Analysis System Maintenance (A-DA)	659	909	259	150	500
BOREAS Data Integration System (A-DA)	340	490	140	150	200
BOREAS Archive Management System (A-DA)	375	475	300	50	125
CARDAPS (A-EPA)	2,325	2,325	2,325	—	—
Canadian Aero chart systems (CANACS) (A-EPA)	2,487	2,487	1,379	369	739
Digital Automatic Extraction Syst (TMD) (A-DA)	400	650	—	400	250
Replacement of Stereo dig. (A-DA)	—	650	—	—	650
Replacement of Computer Syst. (CCG) (A-DA)	—	1,900	—	—	1,900
CANAC Syst Replacement (A-DA)	—	497	—	—	497
National Atlas Info (A-DA)	410	410	—	—	410
Automated Canada Lands (A-DA)	1,989	1,989	1,742	106	141
Active Control Syst. (A-DA)	250	350	150	100	100
Mobile Terminal (A-DA)	400	450	100	100	250
Gas Instrumentation (A-DA)	—	325	75	100	150
Scitex (A-DA)	—	1,970	—	800	1,170
Kreo Tape Drivers (A-DA)	—	600	—	—	600
Large Format Tape Recorder (A-DA)	—	325	—	—	325

**Figure 26: Details of Major Capital Projects by Activity (cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1993	Estimates 1993-94	Future Year's Require- ments
<b>Administration</b>					
Ontario					
Bells Corners Bldg 1					
– Ventilation/AC (C-DA)	294	294	–	294	–
Bells Corners Bldg 3					
– Ventilation/AC (C-DA)	645	645	–	645	–
Bells Corners Bldg 2 New Roof					
pilot plan area (A-DA)	–	280	280	–	–
555 Booth - Freight elevator upgrade (A-DA)	–	372	372	–	–
555/562/568 Booth - Interior upgrade (A-DA)	–	300	300	–	–
562 & 568 Booth - Elevator upgrade (A-DA)	–	250	200	50	–
555 Booth - Ventilation (C-PPA)	–	1,300	–	1,000	300
568 Booth - Mechanical upgrade (B-PPA)	–	1,902	50	1,802	50
Bells Corners Bldg 1, 2 & 4 - Electrical, mechanical & architectural upgrade (B-PPA)	2,183	1,503	1,503	–	–
Bells Corners Complex - Coal storage (B-DA)	400	512	412	100	–
Bells Corners - Bitumen Storage (B-DA)	560	527	427	100	–
556 Booth - Ventilation upgrade (B-DA)	460	329	329	–	–
601 Booth - Ventilation (D-PPA)	7,680	7,680	–	438	7,242
615 Booth - Electrical upgrade (A-DA)	659	450	450	–	–
615 Booth - Building Systems upgrade (C-PPA)	11,000	11,000	650	3,545	6,805
615 Booth - Wall finishes (C-DA)	–	600	–	600	–
2464 Sheffield - Fire alarm upgrades (D-DA)	–	538	–	–	538
2464 Sheffield - Roof replacement (C-DA)	–	600	–	600	–
PCB's (C-DA)	1,458	1,165	100	698	367
Underground storage tanks (C-DA)	320	215	–	110	105
Contaminated Sites (C-DA)	520	520	–	20	500
Waste management (B-DA)	–	355	90	105	160
CO2 Reductions (D-DA)	400	400	–	–	400
Accessibility (B-PPA)	2,000	1,600	300	500	800
CANMET - Renovations Bells Corners Complex & Northwest Quadrant (B-PPA)	9,800	10,717	1,192	3,425	5,700
Foundry (C-PPA)	–	3,400	100	800	2,500
615 Booth - SMRS Relocation (1) (D-PPA)	8,200	3,250	400	1,600	1,000
601 Booth & CEF - upgrade (1) (D-PPA)	6,400	23,600	400	3,000	20,200
555 Booth - Renovations (1) (D-PPA)	1,400	12,700	400	1,000	11,300

## Definitions Applicable to Major Capital Projects

**Government Projects** -- A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- a. its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the Department by the Treasury Board\*; or
  - b. it is particularly high risk, regardless of estimated expenditures.
- \* When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

**Class A Estimate** -- This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

**Class B Estimate** -- The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently done by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

**Class C Estimate** -- The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution to the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

**Class D Estimate** -- This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, that gives an approximation of final total project costs and project duration.

**Preliminary Project Approval (PPA)** -- TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

**Effective Project Approval (EPA)** -- TB's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

**Delegated Authority (DA)** -- The Department has authority to approve capital projects up to a value of \$1 million.

#### 4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 44.5% of the budgetary expenditures of the Program. Figure 27 summarizes all grant and contribution expenditures.

**Figure 27: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
<b>Grants</b>			
<b>Energy</b>			
University of Calgary for the Canadian Energy Research Institute	205,000	175,000	175,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	20,000	50,000	--
<b>Mineral and Metal Policy</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	--	--	--
<b>Mineral and Energy Technology</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	154,000	154,000	85,916
<b>Geological Surveys</b>			
In aid of earth sciences, energy and minerals research	398,000	1,398,000	1,397,501
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	138,000	88,000	66,120
<b>Surveying, Mapping and Remote Sensing</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	75,000	75,000	10,750
<b>Items not required for 1993-94</b>			
<b>Mineral and Metal Policy</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	--	--	--
<b>Total Grants</b>	<b>990,000</b>	<b>1,940,000</b>	<b>1,735,287</b>

**Figure 27: Details of Grants and Contributions (cont'd)**

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
<b>Contributions</b>			
<b>Energy</b>			
In support of Laval University for a scholarship program	175,000	175,000	148,472
Canada/Prince Edward Island Co-operative Agreement on alternative energy development and energy efficiency	540,000	740,000	612,807
Federal share of the Canadian Electrical Association Research and Development Program	1,732,000	1,660,000	1,732,000
(S) Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System	17,000,000	17,000,000	10,565,040
To assist in making economic investments to reduce energy costs under the Federal Buildings Initiative Program	189,000	251,000	3,272
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	298,000	387,000	175,170
In support of the Hibernia Development project	296,200,000	150,000,000	106,403,799
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs	1,696,000	1,750,000	1,715,474
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives	2,954,000	3,092,000	1,769,765
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia	11,529,000	8,650,000	2,707,707
(S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland	20,420,000	61,632,000	39,742,155
(S) Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	2,041,000	2,338,000	2,410,000
(S) Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	743,000	850,000	845,676
<b>Items not required for 1993-94</b>			
In support of Vancouver Island Pipeline project	--	--	12,304,928
In support of the engineering phase of the Other Six Leases Operation (OSLO) integrated oil sands project	--	--	5,627,384
Canadian Exploration and Development Incentives Program	--	--	7,448,162
(S) Petroleum compensation	--	--	(867,731)
(S) Payments to Nova Scotia Resources (Ventures) Limited in respect of Canadian exploration expenses and Canadian development expenses	--	4,334,000	12,635,418
<b>Mineral and Metal Policy</b>			
Queen's University – Centre for Resource Studies	196,000	196,000	196,000
Contributions to Provinces for program delivery under the Mineral Development Agreements:			
Newfoundland	225,000	250,000	275,145
Nova Scotia III	90,000	--	--

**Figure 27: Details of Grants and Contributions (cont'd)**

(dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
Eastern Québec Prospectors' Program	940,000	760,000	750,000
Chapais-Chibougamau	1,800,000	1,125,000	--
Québec	5,760,000	--	--
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	25,000	25,000	19,547
<b>Items not required for 1993-94</b>			
Canadian Exploration Incentives Program	--	--	2,339,305
Contribution to the Asbestos Strategy	--	1,000,000	1,650,450
Mineral Development Agreement--Québec	--	--	582,210
Mineral Development Agreement--Nova Scotia	--	220,000	240,879
Mineral Development Agreement--New Brunswick	--	--	--
<b>Mineral and Energy Technology</b>			
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) -- Underground Test Facility - Phase B	130,000	130,000	260,000
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) and Alberta Research Council	390,000	390,000	510,000
In support of a transportation energy conservation task force	22,000	30,000	20,584
In support of commercial-scale demonstration of advanced electrolytic hydrogen production	419,000	1,450,000	400,000
In support of government-industry activities for development of new liquid fuels	367,000	380,000	749,187
In support of industrial energy research and development programs to effect research and to increase the efficiency of the use of energy	4,665,000	4,977,800	3,566,911
Contribution to the International Energy Agency	700,000	646,200	971,943
Canadian Electrical Association	337,000	500,000	373,417
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	168,000	183,000	302,158
In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives	1,751,000	1,312,000	1,206,377
<b>Items not required for 1993-94</b>			
Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) -- Umbrella Agreement	--	300,000	228,582
Gas Research Institute	--	40,000	37,760
Energy Efficiency & Alternative Energy	--	--	25,000
Canadian Hydrogen Industry Council	--	--	524,560
Canadian Homebuilders Association	--	--	188,504
Energy Efficiency & Alternative Energy Research & Development Program	--	--	597,681

**Figure 27: Details of Grants and Contributions (cont'd)**

(dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>
<b>Geological Surveys</b>			
Ocean Drilling Program	<b>2,226,000</b>	1,800,000	1,736,028
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	<b>62,000</b>	201,000	230,350
<b>Surveying, Mapping and Remote Sensing</b>			
Association of Canada Lands Surveyors	<b>110,000</b>	110,000	100,000
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	<b>120,000</b>	143,000	232,718
<b>Administration</b>			
<b>Items not required for 1993-94</b>			
In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives	--	--	3,333
<b>Total Contributions</b>	<b>376,020,000</b>	269,028,000	224,298,127
<b>Total Grants and Contributions</b>	<b>377,010,000</b>	270,968,000	226,033,414

## 5. Revenue

The revenue received is deposited to the Consolidated Revenue Fund and is not available to finance Activity expenditures.

**Figure 28: Revenue by Class**

(thousands of dollars)	Estimates 1993-94	Forecast 1992-93	Actual 1991-92
<b>Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund</b>			
Privileges, Licences and Permits	3,740	5,363	3,121
Return on Investments	60,765	62,225	220,207
Proceeds from Sales	6,788	6,795	6,097
Services and Service Fees	13,401	8,660	8,627
Refunds of Previous Years' Expenditures	--	--	7,078
Adjustments to Payable at Year End (PAYE)	--	--	2,134
Proceeds from the Sale of Nelson River Transmission Facilities	--	190,195	--
Miscellaneous	210	26,544	33,014
	<b>84,904</b>	<b>299,782</b>	<b>280,278</b>
<b>Revenue credited to the Vote</b>			
Services and Service Fees	1,500	100	4
Miscellaneous	--	--	868
	<b>1,500</b>	<b>100</b>	<b>872</b>

The descriptions of the principal expected sources of revenue for 1993-94 are listed below.

(\$ 000)

### Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund

● <b>Privileges, Licences and Permits</b>			
--	Royalties and exploratory licences for Canada lands		2,070
--	Certification of non-destructive testing technicians and inspectors		200
--	Licences to companies for the importation, transportation, and storage of explosives		710
--	Canada land surveyor exam fees		17
--	Licensing of intellectual property		743
			<u>3,740</u>

●	<b>Return on Investments</b>	
--	Atomic Energy of Canada Limited	43,627
--	Manitoba Hydro	15,487
--	Hydro-Québec	814
--	New Brunswick Electric Power Commission	548
--	Nova Scotia Power Commission	<u>289</u>
		<u>60,765</u>
●	<b>Proceeds from Sales</b>	
--	Reference material	350
--	Sale of maps, charts, air photographs, prints, tables and survey data	6,407
--	Sales of rock and mineral samples	<u>31</u>
		<u>6,788</u>
●	<b>Services and Service Fees</b>	
--	Provision of scientific services such as mineral assays, mineral and metal analyses, and R&D projects on behalf of industry	9,925
--	Sale of satellite reception services	3,101
--	Interpretation and sale of seismic data	<u>375</u>
		<u>13,401</u>
●	<b>Miscellaneous</b>	<u>210</u>
●	<b>Total</b>	<u><u>84,904</u></u>

#### Revenue Credited to the Vote

●	<b>Services and Service fees</b>	<u>1,500</u>
●	<b>Total</b>	<u><u>1,500</u></u>

#### 6. Loans and Investments

In order to attain certain objectives in the Energy Activity, loans are provided to Crown corporations, provincial governments and private sector organizations. Details of these loans are presented in Figures 29 and 30.

**Regional Electrical Interconnections:** Loans are made to assist in financing regional electrical interconnections, under agreements between Government of Canada and the provinces of Manitoba, New Brunswick and Nova Scotia. The loans bear interest at rates from 9% to 13.375% per annum, and are repayable in annual installments over 29 to 30 years, with final payments between March 31, 2008, and March 31, 2023.

**Heavy Oil Upgrader Lloydminster, Saskatchewan:** The governments of Canada, Alberta and Saskatchewan and Husky Oil Operations Ltd. are participating as equity partners in the financing of a heavy oil upgrader at Lloydminster, Saskatchewan. Total capital costs are expected to be \$1.632 billion; the Government of Canada's commitment is \$530 million including \$12.8 million to cover Canada's share of Saskatchewan's share of equity contributions above \$1.442 billion. Net Operating Revenues from the project will not flow to Saskatchewan until its share of the \$190 million difference, plus a return allowance, has been repaid to the other three Joint Ventures. Construction of the upgrader, which will have the capacity to produce 46,000 barrels of synthetic crude oil per day, was completed in November 1992.

In addition to the capital construction costs included in the Joint Venture Agreement, there is a provision whereby funding, not to exceed a maximum aggregate of \$31,667,000 (federal share), will be provided to cover operating shortfalls. The operating shortfalls are to be paid back to Joint Venture partners, on a prorata basis in accordance with the advances, prior to the sharing of any net operating revenues.

**Figure 29: Loans and Investments**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1993-94</b>	<b>Forecast 1992-93</b>	<b>Actual 1991-92</b>
<b>Loans</b>			
Regional Electrical Interconnections	—	18,745	9,897
<b>Investments</b>			
Participation in the heavy oil upgrader at Lloydminster Saskatchewan as detailed in the Spending Authorities (see page 6)	—	125,327	223,108
Payments in respect of the operating shortfall provision of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Joint Venture Agreement	<b>31,667</b>	15,834	--

**Figure 30: Outstanding Loans**

(thousands of dollars)	Balance April 1 1993	Receipts and other Credits	Payments and other Charges	Balance March 31 1994
<b>Regional Electrical Interconnections</b>				
N.B Electric Power Commission	4,294	101	--	4,193
N.S. Power Commission	2,267	55	--	2,212
Manitoba Hydro	141,508*	3,209	--	138,299
	148,069	3,365	--	144,704
<b>Hydro-Québec Research Institute</b>				
	7,315	1,013	--	6,302
<b>Atomic Energy of Canada Limited</b>				
Housing	1,722	479	--	1,243
Bruce heavy water plant	--	--	--	--
Commercial products division	--	--	--	--
Gentilly II nuclear power station	128,735	3,773	--	124,962
Heavy water inventory	15,500	1,000	--	14,500
Lepreau nuclear station	256,727	7,323	--	249,404
	402,684	12,575	--	390,109

\* An additional amount of \$2,379 million was required in 1992-93, as per revised estimates received from Manitoba Hydro.

## 7. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 31 provides other cost items, as well as projected revenue, that need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program. All sums are in thousands of dollars.

The Canadian tax system contains a significant number of selective tax measures which accord preferential treatment to certain groups of taxpayers and types of activities that are affected by this Program. Such provisions are often alternatives to direct spending and have thus come to be called "tax expenditures."

Readers are referred to the Department of Finance's "Account of the Cost of Selective Tax Measures," dated August 1985, for the estimated revenue that the federal government has foregone in this Program.

**Figure 31: Estimated Net Cost of the Program for 1993-94**

Main Estimates 1993-94	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1993-94	1992-93
847,818	25,259	873,077	(1,500)	<b>871,577</b>	972,145

\* Other costs include the following items.

(\$ 000)

● Surgical-medical and dental insurance	8,090
● Charges for accommodation provided by Public Works Canada	15,902
● Miscellaneous services provided by other government departments	<u>1,267</u>
	<u>25,259</u>

\*\* Figure 28 provides details on revenue.

## B. Other Information

### 1. Other Acts and Instruments Administered in Whole or in Part by EMR

An Act to amend the Canada Business Corporations Act  
Arctic Waters Pollution Prevention Act  
Atomic Energy Control Act  
Canada Lands Surveys Act  
Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act  
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act  
Canada Petroleum Resources Act  
Canadian Exploration and Development Incentive Program Act \*  
Canadian Exploration Incentive Program Act \*  
Canadian Home Insulation Program Act \*  
Canadian Ownership and Control Determination Act  
Cooperative Energy Act  
Energy Administration Act  
Energy Efficiency Act  
Energy Monitoring Act  
Energy Supplies Emergency Act  
Hibernia Development Project Act  
Home Insulation (NS and PEI) Program Act \*  
International Boundary Commission Act  
Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act  
National Energy Board Act  
Nuclear Liability Act  
Oil and Gas Production and Conservation Act  
Oil Substitution and Conservation Act  
Petroleum and Gas Revenue Tax Act \*  
Petroleum Incentives Program Act \*

Provincial Boundaries Acts (as listed in the Table of Public Statutes, Canada Gazette, Part III)  
\* (Programs phasing down)

## **2. Topical Index**

Canadian Exploration and Development Incentive Program, pages 26, 27, 40  
Canadian Exploration Incentive Program, pages 26, 27, 40  
Coal, pages 39, 42, 43, 44, 46, 47, 49, 50, 55  
Earthquake, page 55  
Energy, Mines and Resources Policy Priorities, pages 20, 21  
Environment, pages 9, 10, 11, 12, 18, 19, 21, 30, 33, 34, 37, 38, 39, 40, 42, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 65, 66, 68, 71, 73, 74, 75, 97, 98  
Energy Efficiency, pages 33, 34  
Green Plan, pages 12, 15, 16, 21, 25, 29, 50, 51, 57, 60, 68, 73, 75, 87, 88, 97, 98, 99, 100  
Megaprojects, pages 24, 28, 29, 30, 107, 108, 109  
Mine Environmental Neutral Drainage Program, pages 21, 48  
Mineral Development Agreements, pages 10, 11, 20, 25, 37, 38, 44, 46, 47, 49, 57, 87, 101, 102, 104, 105, 106  
National Geoscience Mapping Program, pages 12, 59  
Nuclear Energy, page 32  
Health and Safety, pages 42, 46, 47

## **3. Bibliography**

CANMET Business Plan, 1992-95, April 1992

CANMET Business Plan 1993-96, March 1993

CANMET 2007: Towards Our Next Century, January 1993

CANMET... Technologies for Prosperity, 1992, Cat. No. M39-55\92,E

Minister's Advisory Council to CANMET Annual Report, April 1992

Energy Use and Atmospheric Change: A discussion paper, Efficiency and Alternative Energy Branch EMR, August 1990

National Action Strategy on Global Warming, Canadian Council of Ministers of the Environment, November 1990 (Copies available from federal department of the Environment, Ottawa)

Opting for Cooperation: A Process in Action (the first phases), Report of the siting task force on low-level Radioactive Waste Management, August 1990

Report of the Federal/Provincial/Territorial Task Force on Energy and the Environment, Federal/Provincial/Territorial Conference of Ministers of Energy, April 2, 1990

Report on Reducing Greenhouse Gas Emissions, Task Force on Energy and the Environment, Federal/Provincial/Territorial Conference of Ministers of Energy, Kananaski, April 1990

#### 4. Glossary

**Biomass:** Organic material such as wood, crop waste, municipal solid waste and mill waste, processed for energy production.

**Electrochemical conversion:** Direct conversion of chemical energy to electrical energy.

**Geodynamics:** The discipline concerned with the forces and processes of the earth's interior.

**Geomagnetism:** The phenomena associated with the natural magnetic field inside and surrounding the earth.

**Geomorphology:** The study of the nature and form of the surface of the earth, and of the processes that create and modify the natural landscape.

**Metal Matrix Composites:** Engineering material composed of a conventional alloy that has been dispersion-strengthened by insoluble inorganic fibre or particulate.

**Paleoenvironment:** The natural environment in past times.

**Radiometric surveys:** Surveys undertaken to measure the naturally occurring background radioactivity of soils, rocks, and other material at the earth's surface.

**Rock Mechanics:** Mathematical analysis of forces acting in rock structures.

**Unconsolidated materials:** A sediment that is loosely arranged, or whose particles are not cemented together.

**Vista:** A six meter wide strip of cleared land along the entire length of the land boundary between Canada and the U.S.

## EMR AND CANADA'S GREEN PLAN

### OVERVIEW

Green Plan priorities having the greatest direct impact on EMR policies and programs are global climate change, acid rain, smog; ecosystem-based research; management of hazardous wastes and stewardship measures.

The gases believed to be responsible for global climate change, acid rain and smog are associated with combustion of conventional fossil fuels such as gasoline in energy-consuming activities including transportation, heating buildings, industry goods-producing practices and processes, operating equipment, and production of electricity.

The emissions of most concern are: carbon dioxide, which is believed to be responsible for 55% of global climate change; oxides of nitrogen and sulphur, which contribute to acid rain; and ozone, particulates, and volatile organic compounds, which contribute to the formation of smog.

Several of the EMR's Green Plan programs focus on limiting atmospheric emissions, particularly carbon dioxide, while at the same time contributing to Canada's economic competitiveness and energy policy objectives.

The chief EMR's Green Plan programs are:

1. The Efficiency and Alternative Energy (EAE) Program is based on regulation, information suasion and research, and development initiatives.
2. The Siting Task Force on Low-level Radioactive Waste Program, to find a publicly acceptable solution to management of historic wastes of the Port Hope, Ontario area.
3. The Federal Buildings Initiative (FBI).
4. Participation in major ecosystem research initiatives, specifically, the BOREAS, NBIOME, and CRYSYS projects.

Ongoing EMR activities also support Green Plan environmental goals but are not funded by the Green Plan. For example, the three EMR science and technology sectors (CANMET; Geological Surveys of Canada; and Surveys, Mapping and Remote Sensing) play a vital role in supporting and facilitating the environmental and economic sustainability of Canada's energy and mining industries.

In addition, EMR's Office of Environmental Affairs is responsible for providing advice and environmental assessments on all new policies and programs and for conducting environmental audits of EMR facilities.

### STRATEGIC DIRECTIONS

EMR's Green Plan programs can be categorized as energy efficiency and alternative energy, management of hazardous wastes, stewardship, and ecosystem research.

## **1. Energy Efficiency and Alternative Energy**

The Efficiency and Alternative Energy (EAE) Program is the major EMR program in this area. Its overall strategy is to limit emissions of gases believed to contribute to global climate change, acid rain and smog. This will be accomplished by improving efficiency with which energy is used and promoting the adoption of alternative energy. Alternative energy includes non-conventional sources such as solar, wind and bioenergy; new transportation fuels such as ethanol and methanol; and new applications of conventional energy sources such as the use of propane and natural gas as alternative fuels.

The EAE program's measures focus on helping overcome various barriers to the adoption of efficiency and alternative energy opportunities using the tools of suasion, regulation, cost-shared research and development and information. These barriers include: inadequate consumer information and knowledge; as well as institutional and financial constraints.

## **2. Management of Hazardous Wastes**

The goal of the Siting Task Force on Low-level Radioactive Waste management is to find a site, with public acceptance, for a facility that will manage Canada's existing low-level radioactive wastes now located in the Port Hope, Ontario, area.

## **3. Stewardship**

EMR's Green Plan stewardship initiatives also address impediments to adoption of energy efficiency measures, including financial constraints through the Federal Building Initiative, and community concerns and information needs through the Low Level Radioactive Waste program.

## **4. Ecosystem Research**

EMR's participation in these activities is targeted towards better understanding of the extent and nature of impact of global climate change on the Canadian arctic and boreal forest ecosystems and on refining the technologies to make and interpret the measurements involved in this work.

## **COMPETITIVENESS**

EMR's Green Plan programs contribute directly to private sector competitiveness by:

1. Identifying and encouraging exploitation of technologies and practices which are environmentally sound and economically attractive.
2. Strengthening areas of current Canadian world leadership through the development and introduction of leading edge technologies and practices.
3. Optimizing private sector participation, especially in technology development, thus facilitating technology transfer and implementation.

## **PROGRAMS**

The end uses specifically targeted by EMR's Green Plan programs include buildings, transportation efficiency and alternative transportation fuels, equipment, and industry processes and practices. The program also targets renewable sources of energy.

EMR's work on Green Plan programs to date has focused on developing agreements and strategic plans in collaboration with private sector participants. This includes development of research and development programs and identification of priorities; negotiation of cost-sharing agreements; development of legislation and regulations; identification of information needs; and establishment of mechanisms for ongoing cooperation, collaboration, data collection and provision of advice.

The major priority for upcoming fiscal years will be delivery of the Green Plan initiatives, building on achievements to date. Under the EAE initiative, this includes preparation of regulations in support of legislation, development of specific information modules/packages.

Within the ecosystems research projects, EMR will perform research in concert with private sector clients and partners.

The Low Level Radioactive Waste program will continue to address management and information needs of communities. Other activities will include establishment of a user pay regime. The Siting Task Force on Low Level Radioactive Waste Management will continue to carry out baseline studies to identify the nature and scope of wastes on hand and to develop clean-up criteria.

## **RESOURCES AND MAJOR DELIVERABLES**

Past, current and forecast resource levels for the Energy, Mineral and Energy Technology (MET), Geological Survey of Canada (GSC), and Surveys, Mapping and Remote Sensing (SMRS) sectors are as follows:

# GREEN PLAN RESOURCES

DESCRIPTION	ALLOCATED	1991-92 ACTUAL	FORECAST 1992-93	1993-94 MAIN ESTIMATES
<b>EEAE</b>	9,400	9,295	16,883	19,026
CLIMATE CHANGE	700	635	592	986
SITING TASK FORCE	1,314	1,092	4,600	7,352
STEWARDSHIP PROGRAM (FBI)	800	205	1,000	718
EARP	675	143	520	494
<b>TOTAL</b>	<b>12,889</b>	<b>11,370</b>	<b>23,595</b>	<b>28,576</b>
<b>ENERGY:</b>				
EEAE	5,480	4,903	9,767	11,734
SITING TASK FORCE	1,314	1,092	4,600	7,352
STEWARDSHIP PROGRAM (FBI)	800	205	1,000	718
EARP	150	--	134	110
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>7,744</b>	<b>6,200</b>	<b>15,501</b>	<b>19,914</b>
<b>MMP:</b>				
EARP	75	--	66	54
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>75</b>	<b>--</b>	<b>66</b>	<b>54</b>
<b>METS:</b>				
EEAE	3,920	4,392	7,116	7,292
EARP	75	75	66	54
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>3,995</b>	<b>4,467</b>	<b>7,182</b>	<b>7,346</b>
<b>GSC:</b>				
CLIMATE CONTROL	400	346	301	651
EARP	75	68	66	54
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>475</b>	<b>414</b>	<b>367</b>	<b>705</b>
<b>SMRS:</b>				
CLIMATE CHANGE	300	289	291	335
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>300</b>	<b>289</b>	<b>291</b>	<b>335</b>
<b>ADMINISTRATION:</b>				
EARP	300	--	188	222
<b>SUB-TOTAL</b>	<b>300</b>	<b>--</b>	<b>188</b>	<b>222</b>
<b>TOTAL</b>	<b>12,889</b>	<b>11,370</b>	<b>23,595</b>	<b>28,576</b>

## MINERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS

### INTRODUCTION

Mineral Development Agreements (MDAs) are a cooperative mechanism by which the federal and individual provincial governments can coordinate their scientific, technological and market development resources to stimulate mineral exploration, technology efficiencies and economic development. The objective of this cooperation is to promote economic and regional development by increasing the contribution of the minerals and metals sector to provincial economies and thus to the economy of Canada.

The MDAs are subsidiary to the federal-provincial Economic and Regional Development Agreements (ERDAs) which are ten-year enabling or "umbrella" agreements. ERDAs were signed with all provinces in 1984 and 1985. ERDAs set out general objectives and priorities for action by the two governments in support of regional economic development. Other sectors with sub-agreements under ERDAs include forestry, agriculture, technology and transportation. The number and breadth of activities of these subsidiary agreements vary from province to province. Collectively, these subsidiary agreements make up the ERDA system.

### DESCRIPTION OF MDA PROGRAMS AND ACTIVITIES

Prior to 1984, MDAs were focused almost entirely on geoscience activities. This situation has evolved to the point where today the typical ERDA MDA has five programs, namely, 1) Geoscience, nominally 50% of funding, 2) Mining and Mineral Technology, 30%, 3) Economic Development, 10%, 4) Public Information, 5%, and 5) Evaluation, Planning & Implementation, 5%. The number and type of programmes and the percentage of funding allocated to each is negotiated on an agreement by agreement basis and therefore varies from province to province and will vary with time as current agreements expire and new ones are negotiated. All parties to the negotiations, federal and provincial, line departments, federal and provincial funding agencies and industry representatives, have input to the final decisions regarding the number and type of programs to be included in individual MDAs. The federal funding can be divided amongst EMR sectors for the typical MDA as follows.

• Geological Surveys of Canada (GSC)	50%
• Canada Centre for Mineral and Energy Technology (CANMET)	30%
• Mineral Policy Sector (MPS)	14%
• Corporate Policy and Communications Sector (CPCS)	6%

The Geoscientific program is aimed at promoting and stimulating company exploration for new mineral deposits, some of which may become operating mines. The program achieves this objective by improving and expanding the province's geoscientific information base that the exploration companies depend upon for selecting target areas and designing exploration activities. The result is more exploration, more effective and at less risk. By employing the latest scientific methods and models, GSC and the provincial geoscientific agencies, such as the Ontario Geological Surveys, conduct a wide range of activities, such as mineral deposit studies, regional

geological mapping of bedrock and surficial materials, geochemical surveys for metal anomalies in soils, waters and glacial till, and airborne geophysical surveys of various kinds to identify bedrock features not otherwise apparent. The benefits of these activities are normally long term, taking several years to come to fruition. However, the MDAs have shown some immediate results. New gold mines were found by companies in Newfoundland and Saskatchewan using new MDA information; new structural geological information around several operating base metal and gold mines led the companies to find new ore and as a result the lives of the mines were extended; many significant new deposits of industrial minerals such as gypsum, limestone and marble, wollastonite and sillimanite, and building stone have been identified; in one area, gravel reserves were increased by half; and several staking rushes have resulted from the release of new maps and reports in several provinces. One unexpected impact was the discovery of new sources of drinking water for three communities in Ontario.

The purpose of the Technology program is to encourage mineral development by applying process technology to identified development opportunities and to deal with the needs and problems of current mining and processing operations faced by the mining industry. The objective is to increase efficiency and productivity while maintaining or improving safety. At the federal level, this program is the responsibility of CANMET and at the provincial level by the appropriate agency responsible for research and development in the mineral field. Examples of province-specific projects include the development of engineering guidelines for improved pillar recovery and safety in mines, studies concerning mine acid drainage, and the use of dense and paste backfills for improved ground support and reduced backfill costs. Licensing agreements have been signed with several companies based on technology carried out under MDAs.

Economic Development activities are mainly designed to undertake market, productivity and analytical studies in order to identify mineral development opportunities for the private sector. As well, in some provinces, assistance has been made available to prospectors and entrepreneurs looking at development opportunities in the mineral field. Certain MDAs also provided infrastructure to the benefit of a particular region for resource development and access. At the federal level, the responsibility for this program rests with MPS. Provincial responsibility is with the Branch responsible for mineral development in the appropriate provincial mines or natural resources department. Examples of province-specific projects include reports on building stone, mineral aggregates, offshore development planning, peat moss, and industrial minerals markets in the eastern United States. Access road development has been carried out under the Ontario and Québec MDAs.

The Public Information program, which is carried out by the Communications Branch of CPCS at the federal level and an appropriate counterpart at the provincial level, is designed to enhance public awareness of the contribution minerals make to the economy of each province and Canada. Examples of projects include exhibits, displays, mineral pamphlets and booklets, resource packages for schools, videos on minerals and geology, geological highway maps, audiovisuals and special events for participation in provincial mining weeks or annual provincial reviews of activities.

The overall management function of each agreement including planning, implementation, general administration, audit, and evaluation requirements, is the responsibility of MPS.

## DISSEMINATION OF MDA ACTIVITIES

Maps, summary reports, open file reports, studies and other information are provided through the agency responsible for doing the work. For the federal components, geoscience outputs are available from the GSC and through some companies handling open file releases; technology outputs from CANMET and Micromedia Limited in Hull, Québec; economic development studies from MPS; and public information products from CPCS of EMR. The federal publications are also available from many provinces.

Most provinces have an annual review of mineral activities ("Open Houses"), where the emphasis is on geoscience activities. At these events for the past several years, many MDA geoscience projects have been the focus of many of the poster displays, and/or oral presentations. Similarly, many MDA projects have been presented at the GSC Current Activities Forum which is held annually in Ottawa.

**MINERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS (MDA/ERDA)**  
1984 to Present

(\$ million)

PROVINCE	TERM OF AGREEMENT	FEDERAL SHARE	PROVINCIAL SHARE	TOTAL
Newfoundland Newfoundland	1984-1989 1990-1995	\$15 400 \$12 300	\$ 6 600 \$ 5 200	\$ 22 000 \$ 17 500
Nova Scotia Nova Scotia Nova Scotia	1984-1989 1990-1992 1992-1995	\$16 125 \$ 4 950 \$ 7 000	\$10 820 \$ 4 050 \$ 3 000	\$ 26 945 \$ 9 000 \$ 10 000
New Brunswick New Brunswick	1984-1989 1990-1995	\$15 000 \$ 6 000	\$ 7 307 \$ 4 000	\$ 22 307 \$ 10 000
Prince Edward Island	1986-1989	\$ 240	\$ 060	\$ 300
Québec Québec	1985-1992 1992-1998	\$56 000 \$50 000	\$56 000 \$50 000	\$112 000 \$100 000
Chapais-Chibougamau	1992-1995	\$ 7 500	\$ 5 000	\$ 12 500
Eastern Québec Eastern Québec	1986-1990 1991-1995	\$ 4 950 \$ 4 600	\$ 0 550 \$ 2 500	\$ 5 500 \$ 7 100
Ontario Ontario	1985-1990 1991-1995	\$15 000 \$15 000	\$15 000 \$15 000	\$ 30 000 \$ 30 000
Manitoba Manitoba	1984-1989 1990-1995	\$14 800 \$ 5 000	\$ 9 900 \$ 5 000	\$ 24 700 \$ 10 000
Saskatchewan Saskatchewan	1984-1989 1990-1995	\$ 3 190 \$ 5 000	\$ 3 190 \$ 5 000	\$ 6 380 \$ 10 000
Alberta	1992-1995	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
British Columbia British Columbia	1985-1990 1991-1995	\$ 5 000 \$ 5 000	\$ 5 000 \$ 5 000	\$ 10 000 \$ 10 000

# MINERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS

DESCRIPTION	ALLOCATED	1991-92	ACTUAL	FORECAST 1992-93	1993-94 MAIN ESTIMATES
<u>NEWFOUNDLAND (TB814685)</u>					
MMP	707		612	810	682
METS	335		269	470	1,017
GSC	2,365		2,138	2,544	1,254
SUB-TOTAL	3,407		3,019	3,824	2,953
<u>NEW BRUNSWICK (TB814299)</u>					
MMP	170		193	235	284
METS	450		336	650	540
GSC	905		992	566	282
SUB-TOTAL	1,526		1,520	1,451	1,106
<u>NOVA SCOTIA (TB813975)</u>					
MMP	819		796	556	
METS	863		641	550	
GSC	991		997	142	
SUB-TOTAL	2,673		2,434	1,248	--
<u>NOVA SCOTIA III (TB818635)</u>					
MMP					360
METS					180
GSC					585
SUB-TOTAL					1,125
<u>EASTERN QUÉBEC (TB816881, 819145)</u>					
MMP	575		750	815	976
METS					
GSC					
SUB-TOTAL	575		750	815	976
<u>CHAPPAIS-CHIBOUGAMAU (TB818487)</u>					
MMP				1,140	1,818
METS				47	63
GSC				200	180
SUB-TOTAL	--		--	1,387	2,061
<u>QUÉBEC (TB798502, 808788)</u>					
MPP	2,256		2,233	1,000	--
METS					
GSC					
SUB-TOTAL	2,256		2,233	1,000	--

# MINERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS - (cont'd)

DESCRIPTION	ALLOCATED	1991-92 ACTUAL	FORECAST 1992-93	1993-94 MAIN ESTIMATES
<u>QUÉBEC (TB819358)</u>				
MMP				5,837
METS				900
GSC				
SUB-TOTAL	--	--	--	6,737
<u>ONTARIO (TB817251)</u>				
MMP	97	83	269	326
METS	230	--	560	2,735
GSC	278	275	1,752	1,268
SUB-TOTAL	605	358	2,581	4,329
<u>MANITOBA (TB816194)</u>				
MMP	123	84	218	249
METS	75	2	238	528
GSC	600	593	1,031	447
SUB-TOTAL	798	680	1,487	1,224
<u>SASKATCHEWAN (TB816195)</u>				
MMP	70	86	203	237
METS	100	94	325	338
GSC	616	613	852	794
SUB-TOTAL	786	793	1,380	1,369
<u>ALBERTA (TB818361)</u>				
MMP			194	239
METS				495
GSC			651	1,053
SUB-TOTAL	--	--	845	1,787
<u>BRITISH COLUMBIA (TB818643)</u>				
MMP			171	260
METS			100	639
GSC			375	927
SUB-TOTAL	--	--	646	1,826
TOTAL	12,626	11,787	16,664	25,493

## ENERGY MEGAPROJECTS

- At the time of tax reform in 1987, the Minister of Finance announced that the government would examine what adjustments in non-tax assistance would be appropriate to encourage major oil and gas projects which provide important regional or national benefits and are fundamentally economic. This was in recognition that major projects with long lead times are "high risk" given the volatile and uncertain nature of the world oil market.
- On June 19, 1987, the Minister of Energy, Mines and Resources elaborated on the Finance Minister's statement by outlining a number of principles that the government would consider in providing assistance to energy projects.
  - Projects must be of national or regional importance.
  - Sharing of risks and rewards between the sponsors and the participating governments must be fair and equitable.
  - Support will be delivered outside the tax system and subject to prevailing tax rules.
  - The Government of Canada must have an acceptable return based on reasonable project assumptions.
  - Government policy is to support only those projects that can be expected to produce and market energy at a reasonable cost.

The following table provides details on the status of the various megaprojects in which the federal government is a participant.

## ENERGY MEGAPROJECTS

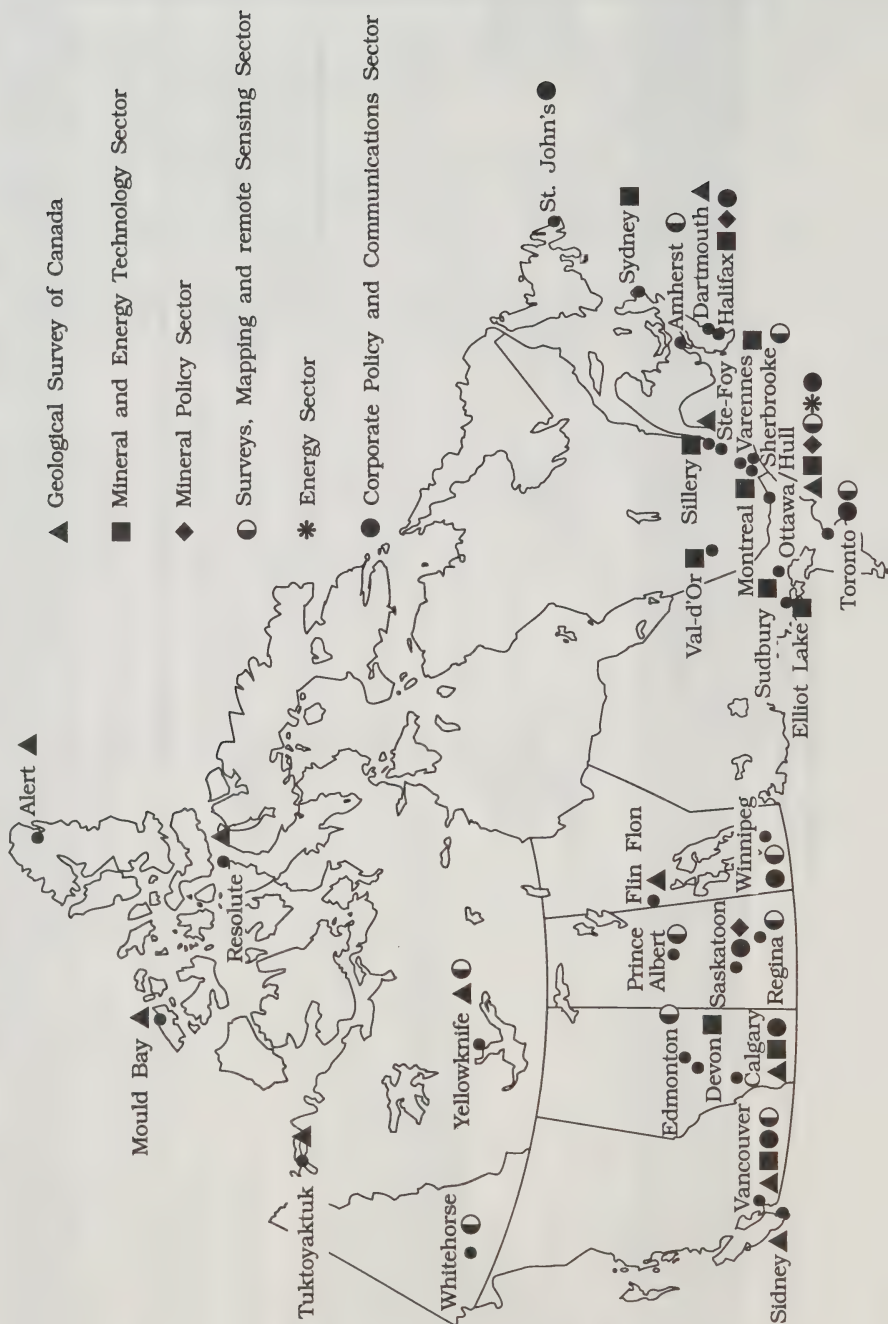
PROJECT	DESCRIPTION	TOTAL CAPITAL COST	FEDERAL PARTICIPATION	STATUS
Hibernia	A sub-sea oilfield located 315 kms. east-southeast of St. John's, Newfoundland. It holds between 525 and 650 million bbls of recoverable oil.	\$5.2 billion	<p>Contribution 25% of pre-production costs (max. \$1.04 billion).</p> <p>GST Repayable Contribution (\$72.8 million).</p> <p>Primary Guarantee Facility for loans based on 40% of pre-production costs (max. \$1.66 billion).</p> <p>Temporary Financing Facility (max. \$175 million) available for 40% of costs above \$5.215 billion.</p> <p>Interest Assistance Loan \$300 million. Ownership of 8.5% interest.</p>	Construction underway but delayed one year due to Gulf's withdrawal from the project. In January, 1993, arrangements were agreed on for the Gulf 25% interest to be acquired by Murphy Oil (6.5%), Mobil (5%), Chevron (5%) and Canada (8.5%). (Refer to January 15, 1993 News Release). Tow out from the construction site to the oilfield is scheduled for the summer of 1996, and first oil production is expected in late summer 1997.
Bi-Provincial Upgrader	A 46,000 bbl/day heavy oil upgrader located at Lloydminster, Saskatchewan.	\$1.632 billion	<p>31.67% equity owner.</p> <p>Canada's equity contribution is now at \$529.6 million.</p> <p>Up to \$31.67 million towards operating shortfalls.</p>	Project construction completed in mid-November 1992. The Upgrader was officially opened on November 20, 1992.
NewGrade	A 50,000 bbl/day heavy oil upgrader integrated with the existing refiners owned and operated by Consumers' Co-operatives Refineries Ltd. of Regina.	\$800 million	\$275 million loan guarantee.	Project is operating at full capacity. The Government of Saskatchewan commissioned a Public Enquiry into the project on November 17, 1992.
Vancouver Island Pipeline	A natural gas pipeline joining Vancouver Island to mainland B.C.	\$355.4 million	<p>\$100 million contribution.</p> <p>\$50 million repayable contribution.</p>	Project construction completed in October 1991. Natural gas now being delivered through the entire line.

**ENERGY MEGAPROJECTS  
FINANCIAL STATUS**  
\$000's

PROJECT	AUTHORITY	EXPENDITURES/LOANS GUARANTEE DRAWDOWNS AS AT MARCH 31, 1992 (1)	FORECAST 1992-93	MAIN ESTIMATES 1993-94	BALANCE OF AUTHORITY
<b>HIBERNIA</b>					
Contribution	1,040,000	130,340	140,200	276,800	492,660
GST Repayable Contribution*	72,800	6,999	9,800	19,400	36,601
Primary Guarantee	1,660,000	101,499	285,000	300,000	973,501
Temporary Guarantee	175,000	--	--	--	175,000
Interest Assistance Loan	300,000	--	--	--	300,000
Equity participation **					
* This is a technical requirement to facilitate the zero-balance banking arrangement. Amounts paid out are refunded within 5 days of the end of the month in which the expenditures were incurred.					
** Financial information will be included in Supplementary Estimates once agreements on equity participation are finalized.					
<b>LLOYDMINSTER</b>					
Investment-Capital Construction	529,564	404,237	125,327	--	--
Operating Shortfall Provision*	31,667	--	15,834	31,667	--
* No more than \$31,667,000 can be outstanding at any time.					
<b>NEWGRADE</b>					
Loan Guarantee	275,000	273,000**	2,000	--	--
** Guaranteed amount fluctuates with exchange and interest rates but will not exceed \$275 million.					
<b>VANCOUVER ISLAND PIPELINE</b>					
Contribution	100,000	100,000	--	--	--
Repayable Contribution	50,000	50,000	--	--	--

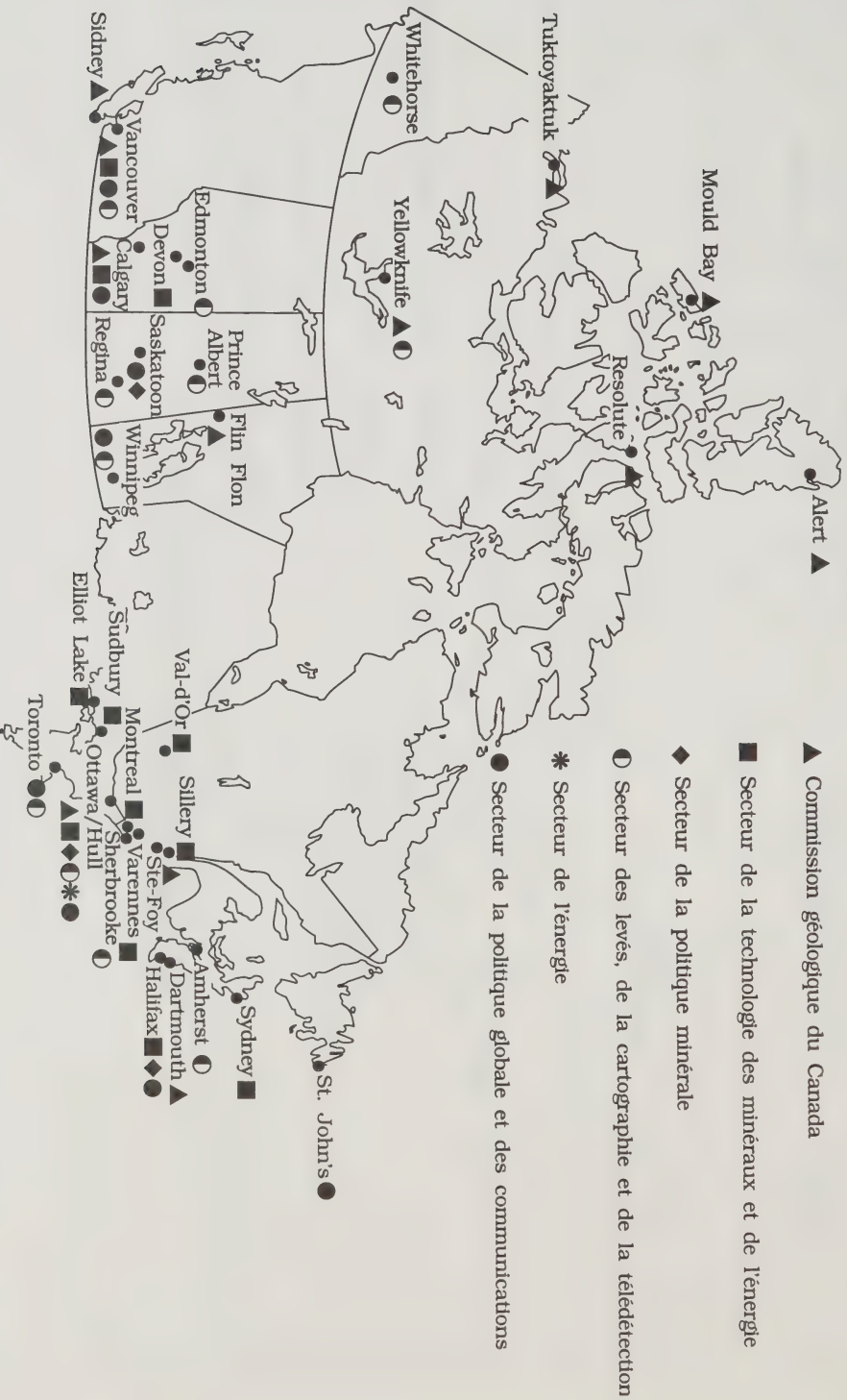
(1) Loan guarantee drawdowns are disclosed annually in the Public Accounts of Canada as a contingent liability and are not included in the appropriations of the Department.

# EMR Across Canada





# EMR au Canada



# MÉGAPROJETS ÉNERGÉTIQUES SITUATION FINANCIÈRE (EN MILLIERS DE \$)

PROJET	AUTORISATION	DÉPENSES/PRÊTS/ PRÉLEVEMENTS SUR GARANTIES AU 31 MARS 1992 (1)	PRÉVISIONS 1992-1993	BUDGET PRINCIPAL 1993-1994	SOLDE DE L'AUTORISATION
<b>HERNIA</b> Contribution Contribution remboursable - TPS* Garantie de premier rang Garantie temporaire Prêt au titre de l'aide au remb. des intérêts Participation au capital** * Il s'agit d'une exigence technique visant à faciliter l'entente bancaire relative au compte à solde nul. Les montants payés sont remboursés dans les 5 derniers jours du mois pendant lequel les dépenses ont été engagées. ** De l'information financière sera ajoutée au Budget des dépenses supplémentaire une fois que les ententes sur la participation au capital auront été conclues.		1 040 000 72 800 1 660 000 175 000 300 000	130 340 6 939 101 499 --	1 40 200 9 800 285 000 --	276 800 19 400 300 000 -- 492 660 36 601 973 501 175 000 300 000
<b>LLOYDMINSTER</b> Investissements - construction d'immobilisations Provision pour déficits d'exploitation* * Ne doit jamais dépasser 31 667 000 \$		529 564 31 667	404 237 --	125 327 15 834	-- 31 667
<b>NEWGRADE</b> Garantie d'emprunt ** La somme garantie fluctue au gré des taux de change et d'intérêt mais ne doit pas dépasser 275 millions \$		275 000	273 000**	2 000	--
<b>GAZODUC DE L'ÎLE DE VANCOUVER</b> Contribution Contribution remboursable		100 000 50 000	100 000 50 000	-- --	-- --

(1) Les prélèvements sur les garanties de prêts sont publiés annuellement dans les Comptes publics du Canada à titre de passif éventuel et ne sont pas compris dans les crédits du Ministère.

## MÉGAPROJETS ÉNERGÉTIQUES

PROJET	DESCRIPTION	COÛT D'IMMOB. TOTAL	PARTICIPATION FÉDÉRALE	SITUATION
Hibernia	Gisement pétrolier situé à 315 km de St. John's (Terre-Neuve) en direction est-sud-est. Il renferme entre 525 et 650 millions de barils de pétrole récupérable.	5,2 milliards de dollars	Contribution à hauteur de 25% des coûts de préproduction (max. 1,04 milliard \$)  Contribution remboursable au titre de la TPS (72,8 millions \$)  Possibilité de garantie de premier rang pour des emprunts fondés sur 40% des coûts de préproduction (max. 1,66 milliard \$)  Possibilité de financement temporaire (max. 175 millions \$) pour la tranche de 40% des coûts dépassant 5,215 milliards \$  Prêt - aide au remb. des intérêts Propriétaire de 8,5% des intérêts.	La construction a été amorcée, mais on a dû la reporter d'un an en raison du retrait de Gulf. En janvier 1993, les parties ont convenu que la part de 25% détenue par Gulf serait acquises par Murphy Oil (6,5%), Mobil (5%), Chevron (5%) et le gouvernement fédéral (8,5%). (Voir le communiqué du 15 janvier 1993.)  Le matériel devrait être transporté du chantier de construction jusqu'au champ pétrolier au cours de l'été 1996, et on s'attend à ce que la production de pétrole commence à la fin de l'été 1997.
Usine de valorisation biprovinciale	Usine de valorisation de pétrole lourd d'une capacité de 46 000 barils/jour implantée à Lloydminster, en Saskatchewan	1,632 milliard de dollars	Participation de 31,67%  La participation du Canada se chiffre maintenant à 529,6 millions \$  Jusqu'à concurrence de 31,67 millions \$ consacrés aux déficits d'exploitation	Construction terminée à la mi-novembre 1992. Inauguration officielle de l'usine le 20 novembre 1992.
NewGrade	Usine de valorisation de pétrole lourd d'une capacité de 50 000 barils/jour intégrée à la raffinerie existante appartenant à la Consumer's Co-operatives Refineries Ltd. de Regina et exploitée par elle	800 millions de dollars	Garantie d'emprunt de 275 millions \$	L'installation fonctionne à pleine capacité. Le gouvernement de la Saskatchewan a mandaté une commission d'enquête publique sur le projet le 17 novembre 1992.
Gazoduc de l'île de Vancouver	Gazoduc reliant l'île de Vancouver au continent en C.-B.	355,4 millions de dollars	Contribution de 100 millions \$  Contribution remboursable de 50 millions \$	Projet parachévé en octobre 1991. Le pipeline dans son entier sert maintenant à l'acheminement de gaz naturel.

## MEGAPROJETS ÉNERGÉTIQUES

- Au moment de la réforme fiscale en 1987, le ministre des Finances a annoncé que le gouvernement examinerait quelles modifications pourraient être apportées à son régime d'aide non fiscale pour promouvoir la réalisation de grands projets pétroliers et gaziers susceptibles d'avoir des répercussions régionales et nationales d'importance et de nature fondamentalement économique. On se trouvait ainsi à reconnaître que les grands projets dont le délai de réalisation est très long présentent des «risques élevés» compte tenu de la nature volatile et incertaine du marché mondial du pétrole.
- Le 19 juin 1987, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a complété la déclaration du ministre des Finances en énonçant divers principes qui guideraient le gouvernement dans sa politique d'aide aux projets énergétiques.

- Les projets doivent avoir une importance nationale ou régionale.
  - Il faut que le partage des risques et des rendements entre les promoteurs et les gouvernements participants soit juste et équitable.
  - L'appui sera accordé en dehors du régime fiscal et sera assujéti aux règles d'imposition en vigueur.
  - Le gouvernement du Canada doit pouvoir s'attendre à un rendement acceptable en s'appuyant sur des hypothèses de projet raisonnables.
  - Le gouvernement a pour politique de n'appuyer que les projets susceptibles d'aboutir à la production et à la mise en marché d'énergie à un coût raisonnable.
- Le tableau suivant fait le point sur la situation des divers mégaprojets auxquels le gouvernement fédéral participe.

# ENTENTES SUR L'EXPLOITATION MINÉRALE - suite

DESCRIPTION	AFFECTÉES 1991-1992	RÉELLES	1992-93 PRÉVISIONS	1993-94 BUDGET PRINCIPAL
<b>QUÉBEC (CT819358)</b>				
PMM				5 837
STME				900
CGC				
TOTAL PARTIEL	--	--	--	6 737
<b>ONTARIO (CT817251)</b>				
PMM	97	83	269	326
STME	230	--	560	2 735
CGC	278	275	1 752	1 268
TOTAL PARTIEL	605	358	2 581	4 329
<b>MANITOBA (CT816194)</b>				
PMM	123	84	218	249
STME	75	2	238	528
CGC	600	593	1 031	447
TOTAL PARTIEL	798	680	1 487	1 224
<b>SASKATCHEWAN (CT816195)</b>				
PMM	70	86	203	237
STME	100	94	325	338
CGC	616	613	852	794
TOTAL PARTIEL	786	793	1 380	1 369
<b>ALBERTA (CT818361)</b>				
PMM			194	239
STME			495	495
CGC			651	1 053
TOTAL PARTIEL	--	--	845	1 787
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE (CT818643)</b>				
PMM			171	260
STME			100	639
CGC			375	927
TOTAL PARTIEL	--	--	646	1 826
<b>TOTAL</b>	<b>12 626</b>	<b>11 787</b>	<b>16 664</b>	<b>25 493</b>

# ENTENTES SUR L'EXPLOITATION MINÉRALE

DESCRIPTION	AFFECTÉES 1991-92	RÉELLES	1992-93 PRÉVISIONS	1993-94 BUDGET PRINCIPAL
<b>TERRE-NEUVE (CT814685)</b>				
PMM	707	612	810	682
STME	335	269	470	1 017
CGC	2 365	2 138	2 544	1 254
TOTAL PARTIEL	3 407	3 019	3 824	2 953
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK (CT814299)</b>				
PMM	170	193	235	284
STME	450	336	650	540
CGC	906	992	566	282
TOTAL PARTIEL	1 526	1 520	1 451	1 106
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE (CT813975)</b>				
PMM	819	796	556	360
STME	863	641	550	180
CGC	391	997	142	585
TOTAL PARTIEL	2 673	2 434	1 248	--
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE III (CT818635)</b>				
PMM	--	--	--	1 125
STME	--	--	--	--
CGC	--	--	--	--
TOTAL PARTIEL	--	--	--	--
<b>QUÉBEC DE L'EST (CT816881, 819145)</b>				
PMM	575	750	815	976
STME	--	--	--	--
CGC	--	--	--	--
TOTAL PARTIEL	575	750	815	976
<b>CHAPAIS-CHIBOUGAMAU (CT818487)</b>				
PMM	--	--	1 140	1 818
STME	--	--	47	63
CGC	--	--	200	180
TOTAL PARTIEL	--	--	1 387	2 061
<b>QUÉBEC (CT798502, 808788)</b>				
PMM	2 256	2 233	1 000	--
STME	--	--	--	--
CGC	--	--	--	--
TOTAL PARTIEL	2 256	2 233	1 000	--

# ENTENTES SUR L'EXPLOITATION MINÉRALE (EEM/EDER) de 1984 à ce jour

(en millions de \$)

PROVINCE	DURÉE DE L'ENTENTE	PART FÉDÉRALE	PART PROVINCIALE	TOTAL
Terre-Neuve	1984-1989	\$15 400	\$ 6 600	\$ 22 000
Terre-Neuve	1990-1995	\$12 300	\$ 5 200	\$ 17 500
Nouvelle-Écosse	1984-1989	\$16 125	\$10 820	\$ 26 945
Nouvelle-Écosse	1990-1992	\$ 4 950	\$ 4 050	\$ 9 000
Nouvelle-Écosse	1992-1995	\$ 7 000	\$ 3 000	\$ 10 000
Nouveau-Brunswick	1984-1989	\$15 000	\$ 7 307	\$ 22 307
Nouveau-Brunswick	1990-1995	\$ 6 000	\$ 4 000	\$ 10 000
Ile-du-Prince-Édouard	1986-1989	\$ 240	\$ 060	\$ 300
Québec	1985-1992	\$56 000	\$56 000	\$112 000
Québec	1992-1998	\$50 000	\$50 000	\$100 000
Chapais-Chibougamau	1992-1995	\$ 7 500	\$ 5 000	\$ 12 500
Est du Québec	1986-1990	\$ 4 950	\$ 0 550	\$ 5 500
Est du Québec	1991-1995	\$ 4 600	\$ 2 500	\$ 7 100
Ontario	1985-1990	\$15 000	\$15 000	\$ 30 000
Ontario	1991-1995	\$15 000	\$15 000	\$ 30 000
Manitoba	1984-1989	\$14 800	\$ 9 900	\$ 24 700
Manitoba	1990-1995	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
Saskatchewan	1984-1989	\$ 3 190	\$ 3 190	\$ 6 380
Saskatchewan	1990-1995	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
Alberta	1992-1995	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
Colombie-Britannique	1985-1990	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000
Colombie-Britannique	1991-1995	\$ 5 000	\$ 5 000	\$ 10 000

La gestion générale de chaque entente, y compris la planification, la mise en application, l'administration générale, la vérification et les comptes rendus d'évaluation, incombent au SPM.

## **PUBLICITÉ DES ACTIVITÉS MENÉES DANS LE CADRE DES EEM**

C'est l'organisme chargé de l'exécution du travail qui fournit cartes, rapports sommaires, dossiers publics, études et autres éléments d'information. Dans le cas du gouvernement fédéral, l'information géoscientifique est dispensée par la CGC de même que par l'intermédiaire de certaines entreprises qui distribuent des documents publics; dans le domaine technologique on peut s'adresser à CANMET et à Micromédia Ltée de Hull (Québec); les études sur le développement économique sont du ressort du SPM tandis que les documents d'information publique sont distribués par le SPGC d'EMR. Bon nombre de provinces distribuent également les publications fédérales.

La plupart des provinces tiennent une revue annuelle des activités minérales («Dossiers publics») qui porte surtout sur les activités géoscientifiques. Ces dernières années, on a profité de ces occasions pour mettre en évidence de nombreux projets géoscientifiques réalisés dans le cadre des EEM à l'aide d'affiches et/ou d'exposés. De la même façon, plusieurs travaux menés dans le cadre des EEM ont été présentés au Forum des travaux en cours de la CGC qui se tient tous les ans à Ottawa.

eaux et la morale ainsi que des levés géophysiques de différentes sortes pour cerner les caractéristiques du substrat rocheux qui ne sont pas par ailleurs apparentes. De façon générale, il faut du temps pour que ces activités portent fruit, on doit donc envisager les avantages dans une perspective à long terme. Toutefois, les EEM ont donné certains résultats de nature immédiate. Ainsi, de nouvelles mines d'or ont été découvertes par des sociétés à Terre-Neuve et en Saskatchewan grâce aux nouveaux renseignements recueillis dans le cadre des EEM; de nouveaux renseignements sur la structure géologique des alentours de plusieurs mines de métaux communs et d'or en exploitation ont amené des entreprises à trouver un nouveau filon et par conséquent, elles ont pu poursuivre leurs activités; on a repéré de nombreux gîtes d'importances de minéraux industriels comme le gypse, le calcaire et le marbre, la wollastonite et la sillimanite ainsi que la pierre de construction; dans un secteur, les réserves de gravier ont augmenté de moitié; enfin, la publication de nouvelles cartes et rapports dans plusieurs provinces ont entraîné un regain d'activité de jalonnement.

Le but du programme de la technologie est d'encourager la mise en valeur des minéraux en appliquant la technologie de système à des possibilités particulières de développement et de répondre aux besoins et problèmes qui confrontent l'industrie minière dans ses installations de traitement et d'exploitation actuelles. L'objectif est d'accroître l'efficacité et la productivité tout en maintenant ou améliorant la sécurité. À l'échelon fédéral, la responsabilité du programme incombe à CANMET et, à l'échelon provincial, à l'organisme chargé de la recherche et du développement dans le domaine des minéraux. On peut donner comme exemple de réalisations précises dans les provinces la mise au point de lignes directrices techniques pour l'amélioration de la récupération des piliers et de la sécurité dans les mines, des études concernant le drainage minier acide et l'utilisation de remblais de nature dense et gratuite pour mieux consolider le sol et diminuer les frais de remblayage. Des conventions de licence fondées sur la technologie mise au point en vertu des EEM ont été conclues avec plusieurs sociétés.

Les activités entreprises au titre du développement économique visent avant tout à mener des études de marché et de productivité ainsi que des études analytiques afin de cerner des possibilités de mise en valeur de minéraux pour le secteur privé. De même, dans certaines provinces, des services d'aide ont été mis à la disposition de prospecteurs et d'entrepreneurs à la recherche de possibilités de développement dans le domaine minéral. Dans certains cas, les EEM ont également permis d'aménager des infrastructures à l'avantage d'une région en particulier pour faciliter l'accès aux ressources et leur mise en valeur. À l'échelon fédéral, la responsabilité de ce programme incombe au SPM. Dans le cas des provinces, c'est la direction chargée de la mise en valeur des minéraux au ministère des Richesses naturelles ou des Mines de la province qui en assume la responsabilité. Au nombre de réalisations précises dans certains secteurs, la planification des rapports sur la pierre de construction, les granulats minéraux, la planification du développement extracôtier, la mousse de tourbe et les marchés des minéraux industriels dans l'est des États-Unis. Dans le cadre des EEM pour l'Ontario et le Québec, des routes d'accès aux ressources ont été aménagées.

Le programme d'information publique, exécuté par la Direction des communications du SPGC à l'échelon fédéral et sa contrepartie, à l'échelon provincial, vise à sensibiliser la population à l'apport des minéraux à l'économie de chaque province et du Canada. On peut mentionner comme exemples de réalisations des expositions, montages, dépliants et brochures sur les minéraux, des troupes sur les ressources destinées aux écoles, des vidéos sur les minéraux et la géologie, des cartes géologiques routières, des présentations audiovisuelles et l'organisation d'événements spéciaux en vue d'une participation aux semaines minières provinciales ou aux revues annuelles provinciales des activités.

# ENTENTES SUR L'EXPLOITATION MINÉRIALE

## INTRODUCTION

Les Ententes sur l'exploitation minières (EEM) sont des mécanismes de collaboration grâce auxquels le gouvernement fédéral et les divers gouvernements provinciaux peuvent coordonner les ressources qu'ils consacrent à des activités scientifiques, technologiques et de développement des marchés pour stimuler la prospection des minéraux, l'efficacité technologique et le développement économique. Cette coopération a pour but de promouvoir le développement économique et régional en accroissant la contribution du secteur des minéraux et métaux aux économies provinciales et, partant, à l'économie du Canada.

Les EEM viennent se greffer, à titre d'ententes auxiliaires, aux ententes fédérales-provinciales sur le développement économique et régional (EDR) qui sont des ententes décennales habilitantes, aussi appelées ententes-cadres. Des EDR ont été signées avec toutes les provinces en 1984 et 1985. Elles énoncent les priorités et objectifs généraux d'intervention par les deux ordres de gouvernement à l'appui du développement économique régional. D'autres secteurs sont visés par des ententes auxiliaires conclues en vertu des EDR; mentionnons la forêt, l'agriculture, la technologie et les transports. Le nombre et la portée des activités visées par ces ententes auxiliaires varient d'une province à l'autre. Ensemble, ces ententes auxiliaires constituent le système EDER.

## DESCRIPTION DES PROGRAMMES ET ACTIVITÉS EN VERTU DES EEM

Avant 1984, les EEM portaient presque entièrement sur les activités géoscientifiques. La situation a changé à tel point que l'EEM typique comporte maintenant cinq programmes, à savoir 1) les sciences de la Terre, 50% du financement, 2) Technologie des mines et des minéraux, 30%, 3) Développement économique, 10%, 4) Information publique, 5%, et 5) Évaluation, planification et mise en application, 5%. Le nombre et le genre de programmes de même que le pourcentage du financement alloué sont négociés entente par entente et, par conséquent, varient d'une province à l'autre et varieront dans le temps à mesure que les ententes actuelles expirent et que de nouvelles sont conclues. Toutes les parties à la négociation, soit le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, les ministères responsables, les organismes fédéraux et provinciaux de financement et les représentants de l'industrie ont leur mot à dire dans les décisions définitives concernant le nombre et le type de programmes à inclure dans les EEM. D'habitude, le financement fédéral consenti est réparti entre les secteurs d'EEM de la façon suivante.

- Commission géologique du Canada (CGC)
  - Centre canadien de la technologie des minéraux (CANMET)
  - et de l'énergie (SPM)
  - Secteur de la politique minière (SPM)
  - Secteur de la politique globale et des communications (SPGC)
- 50% 30% 14% 6%

Le programme géoscientifique ou des sciences de la Terre vise à promouvoir et à encourager les sociétés minières à prospecter de nouveaux gîtes de minéraux dont certains pourraient être mis en exploitation. Pour y arriver, le programme améliore et étend la base d'information géoscientifique de la province sur laquelle les entreprises d'exploration s'appuient pour choisir leur zones cibles et concevoir des activités d'exploration. Résultat : davantage de travaux d'exploration sont menés plus efficacement et avec moins de risques. En employant les plus récents modèles et méthodes scientifiques, la CGC et les organismes géoscientifiques provinciaux comme la Commission géologique de l'Ontario, s'adonnent à une gamme étendue d'activités telles que l'étude des gîtes de minéraux, la cartologie géologique régionale des dépôts meubles et du substrat rocheux, la prospection géochimique des anomalies dans les sols, les

# RESSOURCES DU PLAN VERT

DESCRIPTION	1991-1992 AFFECTÉES	1992-93 RÉELLES	1992-93 PRÉVISIONS 1992-1993	1993-1994 BUDGET PRINCIPAL
<b>EEER:</b> CHANGEMENT CLIMATIQUE GROUPE DE TRAVAIL - DÉCHETS FAIBLEMENT RADIOACTIFS PROGRAMME DE GÉRANCE PEEE	9 400 700 1 314 800 675	9 295 635 1 092 205 143	16 893 592 4 600 1 000 520	19 026 986 7 352 718 494
<b>TOTAL</b>	<b>12 889</b>	<b>11 370</b>	<b>23 595</b>	<b>28 576</b>
<b>ÉNERGIE:</b> GROUPE DE TRAVAIL - DÉCHETS FAIBLEMENT RADIOACTIFS PROGRAMME DE GÉRANCE PEEE	5 480 1 314 800 150	4 903 1 092 205 --	9 767 4 600 1 000 134	11 734 7 352 718 110
<b>TOTAL PARTIEL</b>	<b>7 744</b>	<b>6 200</b>	<b>15 501</b>	<b>19 914</b>
<b>PMM:</b> PEEE TOTAL PARTIEL	75 75	-- --	66 66	54 54
<b>STME:</b> PEEE TOTAL PARTIEL	3 920 75 3 995	4 392 75 4 467	7 116 66 7 182	7 292 54 7 346
<b>CGC:</b> CHANGEMENT CLIMATIQUE PEEE TOTAL PARTIEL	400 75 475	346 68 414	301 66 367	651 54 705
<b>SLCT:</b> CHANGEMENT CLIMATIQUE TOTAL PARTIEL	300 300	289 289	291 291	335 335
<b>ADMINISTRATION:</b> PEEE TOTAL PARTIEL	300 300	-- --	188 188	222 222
<b>TOTAL</b>	<b>12 889</b>	<b>11 370</b>	<b>23 595</b>	<b>28 576</b>

Pour les secteurs Énergie, Technologie des minéraux et de l'énergie (STME), Commission géologique du Canada (CGC), et Levés, cartographie et télédétection (SLCT), les ressources affectées par le passé, les dépenses actuelles et les prévisions se présentent comme suit :

## RESSOURCES ET PRINCIPAUX RÉSULTATS

En ce qui a trait au programme des déchets faiblement radioactifs, EMR continuera de se concentrer sur les besoins des collectivités en matière de gestion et d'information. Il travaillera aussi à l'établissement d'un système de financement par l'usager. Le Groupe de travail continuera à mener des études de base pour déterminer la nature et la quantité des déchets à traiter, et établir des critères de nettoyage.

Dans le cadre de ses projets de recherche sur les écosystèmes, EMR effectuera des travaux de recherche de concert avec des clients et des partenaires du secteur privé.

Au cours des exercices financiers à venir, on s'attachera en priorité à appliquer les initiatives prévues au Plan vert, en allant dans le sens des réalisations faites à ce jour. Dans le cas du PEEER, cela signifie qu'il faudra entre autres rédiger des règlements d'application des lois, et préparer des modules ou trousseaux d'information pour des publics bien cibles.

Jusqu'ici, les travaux menés par EMR dans le cadre des programmes du Plan vert ont porté essentiellement sur l'élaboration de conventions et de plans stratégiques en collaboration avec des intervenants du secteur privé. Les travaux ont entre autres porté sur l'élaboration de programmes de recherche-développement et l'établissement de priorités; le ciblage précis des programmes; la négociation d'ententes à frais partagés; l'élaboration de lois et de règlements; l'établissement des besoins en information; et la mise au point de mécanismes de collaboration soutenue, de collecte de données et de consultation.

Au nombre des utilisations finales visées expressément par les programmes du Plan vert d'EMR, mentionnons les bâtiments, les mesures touchant les combustibles de rechange et l'efficacité dans le transport, l'équipement et les pratiques et procédés industriels. Les programmes sont aussi axés sur les sources d'énergie renouvelables.

## PROGRAMMES

1. En favorisant l'exploitation des technologies et pratiques qui sont écologiquement saines et intéressantes sur le plan économique.
2. En raffermissant les secteurs où le Canada occupe actuellement une position de chef de file mondial, par la mise au point et l'adoption de technologies et pratiques de pointe.
3. En optimisant la participation du secteur privé, tout spécialement au chapitre du développement de la technologie, et en facilitant de ce fait le transfert et l'implantation des technologies.

## ORIENTATIONS STRATÉGIQUES

On peut ranger en quatre catégories les programmes du Plan vert appliqués par EMR : efficacité énergétique et énergies de remplacement, gestion des déchets dangereux, gestion et recherche sur les écosystèmes.

### 1. Efficacité énergétique et énergies de remplacement

Le Programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement (PEEER) est le principal programme mis en application par EMR dans cette catégorie. Globalement, il vise à diminuer les émissions de gaz que l'on croit responsables du changement climatique planétaire, des pluies acides et du smog. Pour atteindre cet objectif, il faudra entre autres accroître l'efficacité de l'énergie utilisée et promouvoir l'adoption des énergies de remplacement, notamment les sources dites non classiques comme l'énergie solaire, l'énergie éolienne et la bioénergie, les nouveaux carburants comme l'éthanol et le méthanol, et les nouvelles applications des sources classiques d'énergie, comme l'utilisation du propane et du gaz naturel comme carburants de remplacement.

Le PEEER vise principalement à supprimer les divers obstacles à l'adoption de mesures d'efficacité et de remplacement au moyen de la persuasion, de la réglementation, de la recherche-développement à frais partagés et de l'information. Au nombre de ces obstacles, mentionnons le manque d'information et de connaissances du consommateur, et les contraintes institutionnelles et financières.

### 2. Gestion des déchets dangereux

Le Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs a pour mandat de trouver, avec l'approbation de la population, un site où sera construite une installation de gestion pour les déchets faiblement radioactifs du Canada, qui sont entreposés de longue date à Port Hope, en Ontario.

### 3. Gérance

Les initiatives de gérance lancées par EMR dans le cadre du Plan vert visent aussi à abolir les entraves à l'adoption de mesures d'efficacité énergétique. Par exemple, l'initiative des bâtiments fédéraux est axée sur la réduction des contraintes financières. Quant au programme de gestion des déchets faiblement radioactifs, il vise à dissiper les inquiétudes des collectivités et à répondre à leurs besoins d'information.

### 4. Recherche sur les écosystèmes

La participation d'EMR à ces activités est axée sur une meilleure compréhension de l'étendue et de la nature des répercussions du changement climatique planétaire sur les écosystèmes de l'Arctique et de la forêt boréale du Canada ainsi que sur le raffinement des technologies servant à faire et à interpréter les observations exécutées dans le cadre de ces travaux.

## COMPÉTITIVITÉ

Les programmes du Plan vert d'EMR contribuent directement à la compétitivité du secteur privé :

## EMR ET LE PLAN VERT DU CANADA

### APERÇU

Changement climatique mondial, pluies acides, smog, recherche sur les écosystèmes, gestion des déchets dangereux, mesures de gérance, telles sont les priorités du Plan vert qui ont les répercussions directes les plus grandes sur les politiques et les programmes d'EMR.

Les gaz que l'on croit responsables du réchauffement de la planète, des pluies acides et du smog sont associés à l'utilisation des combustibles fossiles classiques, comme l'essence, dans des activités consommatrices d'énergie dont le transport, le chauffage des bâtiments, la fabrication industrielle, l'utilisation des équipements et la production de l'électricité.

Les sources de pollution les plus préoccupantes sont le dioxyde de carbone, que l'on estime responsable de 55 % du changement climatique à l'échelle planétaire, les oxydes d'azote et de soufre, qui causent les précipitations acides, ainsi que l'ozone, les particules, et les composés organiques volatils qui sont à l'origine de la formation du smog.

Plusieurs des programmes du Plan vert mis en application par EMR visent à réduire les émissions polluantes, particulièrement celles de dioxyde de carbone, tout en contribuant à la compétitivité économique du Canada et à l'atteinte des objectifs de la politique de l'énergie.

Les principaux programmes du Plan vert qui ressortent à EMR sont :

1. Le Programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement (PEER), qui repose sur la réglementation, la persuasion, l'information, ainsi que la recherche-développement.

2. Le Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs, qui a pour mandat de trouver, avec l'approbation de la population, une solution au problème des déchets entreposés de longue date à Port Hope, en Ontario.

3. L'initiative des bâtiments fédéraux (IBF).

4. La participation à de grands travaux de recherche sur les écosystèmes, entre autres les projets BOREAS, NBIOME et CRYSYS.

Certaines activités courantes d'EMR viennent elles aussi appuyer la réalisation des objectifs environnementaux du Plan vert, mais elles ne sont pas financées par le Plan vert. Par exemple, les trois secteurs à vocation scientifique et technologique d'EMR (CANMET, Commission géologique du Canada et Levés, cartographie et télédétection) apportent une contribution essentielle à l'implantation du développement durable dans les industries des mines et de l'énergie au Canada.

En outre, le Bureau des affaires environnementales d'EMR prodigue des conseils, voit à l'évaluation environnementale de tous les nouveaux programmes et de toutes les nouvelles politiques, et exécute la vérification environnementale des installations d'EMR.

#### 4. Glossaire

**Biomasse** : Matériaux organiques, comme le bois, les céréales, les déchets municipaux et les résidus d'usines, traités dans le but de produire de l'énergie.

**Composites à matrice métallique** : Matériaux industriels composés d'un alliage classique renforcé par des particules ou des fibres inorganiques insolubles.

**Géodynamique** : Etude des forces et des processus qui modifient l'écorce terrestre.

**Géomagnétisme** : Phénomène associé au champ magnétique naturel, à l'intérieur et autour de la terre.

**Géomorphologie** : Etude de la forme et de l'évolution du relief terrestre.

**Levés radiométriques** : Levés permettant de mesurer le rayonnement naturel des sols, des roches et d'autres matériaux à la surface la terre.

**Mécanique des roches** : Analyse mathématique des forces qui agissent dans les structures rocheuses.

**Matériaux non consolidés** : Sédiment meuble, ou les particules ne sont pas collées les unes aux autres.

Rapport sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre, Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'énergie, Toronto, avril 1990

Rapport du Groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur l'énergie et l'environnement, Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'énergie, Kananaskis, le 2 avril 1990

Opier pour la coopération : un processus en marche (les premières phases), Rapport du Groupe de travail (choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs), août 1990

Stratégie pour une action nationale concernant le réchauffement de la planète, Le Conseil Canadien des Ministres de l'environnement, novembre 1990 (copie disponible au Ministère fédéral de l'environnement, Ottawa)

La consommation d'énergie et le changement atmosphérique : document de travail, Direction de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, EMR, août 1990

Rapport annuel du Conseil consultatif national du Ministre pour CANMET, avril 1992

CANMET... Technologie et prospérité, 1992, n° de catalogue M39-55\92.E

CANMET 2007 : Bientôt cent ans!, janvier 1993

Plan d'entreprise de CANMET, 1993-1996, mars 1993

Plan d'entreprise de CANMET, 1992-1995, avril 1992

### 3. Bibliographie

Santé et sécurité au travail, pages 40, 43, 56

Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, pages 30, 32, 46

Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur, pages 30, 32, 46

Programme national de cartographie géoscientifique, pages 12, 67

Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier, page 54

Priorités au niveau des politiques pour Énergie, Mines et Ressources, pages 21, 22, 23

Plan Vert, pages 5, 12, 15, 16, 17, 22, 27, 33, 35, 56, 58, 65, 68, 76, 82, 85, 98, 100, 108, 109, 110, 111

Mégaprojets, pages 5, 27, 33, 35, 118, 119, 120

46, 47, 52, 53, 54, 55, 58, 61, 62, 65, 66, 67, 68, 70, 74, 76, 77, 80, 82, 83, 84, 85, 93, 108

Environnement, pages 3, 10, 11, 19, 20, 21, 22, 29, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45,

Entente sur l'exploitation minière, pages 52, 59, 112, 113, 114, 115, 116, 117

Énergie nucléaire, page 36

Efficacité énergétique et énergies de remplacement, pages 9, 16, 22, 33, 37, 58, 100, 110

Connaissance sismiques, page 67

Charbon, pages 45, 47, 48, 49, 52, 53, 55, 56, 62, 94

### 2. Index des sujets traités

\* Fermeture progressive du programme

du Canada, Partie III)

Loi sur les frontières provinciales (énumérées dans le Tableau des lois d'intérêt public, Gazette

Loi sur les coopératives de l'énergie

Loi sur le programme de stimulation de l'exploration minière au Canada \*

Loi sur le programme d'isolation thermique des résidences canadiennes \*

Loi sur le programme d'isolation thermique (N.-É. et I.-P.-É.) \*

Loi sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier \*

**Tableau 31 : Coût net estimatif du Programme pour 1993-1994**

Budget	Plus*	Coût total du Programme	Moins**	Coût net estimatif du Programme	1993-1994	1992-1993
847 818	25 259	873 077	(1 500)	871 577	972 145	

(en milliers de dollars)

* Les autres coûts comprennent						
● Assurance chirurgicale-médicale et dentaire	8 090					
● Frais pour les locaux fournis par Travaux publics Canada	15 902					
● Services divers fournis par d'autres ministères	1 267					
** Le tableau 28 donne des détails sur les recettes.						

**1. Autres lois et instruments dont l'application relève d'EMR**

- Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie
- Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada -- Terre-Neuve
- Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada -- Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers
- Loi fédérale sur les hydrocarbures
- Loi modifiant la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes
- Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières
- Loi sur l'administration de l'énergie
- Loi sur l'arpentage des terres du Canada
- Loi sur l'économie de pétrole et le remplacement du mazout
- Loi sur l'efficacité énergétique
- Loi sur l'exploitation du champ Hibernia
- Loi sur l'Office national de l'énergie
- Loi sur la Commission frontalière
- Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens
- Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques
- Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz
- Loi sur la responsabilité nucléaire
- Loi sur la surveillance du secteur énergétique
- Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles
- Loi sur le contrôle de l'énergie atomique
- Loi sur le programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures \*

Tableau 30 : Prêts impayés

(en milliers de dollars)			
1 <sup>er</sup> avril 1993	Recettes et autres crédits	Paiements et autres frais	Solde au 31 mars 1994
<b>Interconnexion des réseaux</b>			
4 294	101	--	4 193
Commission d'énergie électrique du N.-B.			
2 267	55	--	2 212
Commission d'énergie électrique de la N.-E.			
141 508*	3 209	--	138 299
Manitoba Hydro			
148 069	3 365	--	144 704
<b>Institut de recherche Hydro-Québec</b>			
7 315	1 013	--	6 302
<b>Énergie atomique Canada, limitée</b>			
1 722	479	--	1 243
Logement			
Usine d'eau lourde de Bruce			
--	--	--	--
Division des produits commerciaux			
--	--	--	--
128 735	3 773	--	124 962
Central Gentry II			
15 500	1 000	--	14 500
Stock d'eau lourde			
256 727	7 323	--	249 404
Centrale Lepreau			
402 684	12 575	--	390 109

\* Un montant supplémentaire de 2,379 millions de dollars a été nécessaire en 1992-1993, selon les prévisions révisées fournies par Hydro-Manitoba.

## 7. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du «Programme» ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Mais il faut aussi tenir compte des services reçus sans frais et des recettes non fiscales du «Programme» pour en établir le coût estimatif net. Le tableau 31 fournit des détails à ce sujet. Toutes les données sont exprimées en milliers de dollars.

Le régime fiscal canadien contient un nombre important de mesures fiscales qui accordent un traitement préférentiel à certains groupes de contribuables et types d'activités touchés par ce Programme. Ces dispositions remplacent souvent les dépenses directes et ont donc été appelées «dépenses fiscales».

Les lecteurs sont priés de consulter la publication du ministère des Finances intitulée «Compte du coût des mesures fiscales sélectives», datée d'août 1985, pour connaître les recettes estimées auxquelles le gouvernement fédéral a renoncé dans ce programme.

avant qu'elle n'ait remboursé aux trois autres partenaires sa part du déficit, plus une allocation de rendement. La construction de l'usine, dont la capacité de production atteindra 46 000 barils de brut synthétique par jour, a pris fin en novembre 1992.

Outre les coûts d'immobilisation, l'entente d'entreprise conjointe prévoit une somme maximale de 31 667 000 dollars (participation du gouvernement fédéral) en vue d'éponger le déficit d'exploitation. Ces montants devront être remboursés aux partenaires, en proportion des avances versées, avant le partage des recettes nettes d'exploitation.

**Tableau 29 : Prêts et dotations en capital**

(en milliers de dollars)			
<b>Prêts</b>			
Interconnexions des réseaux d'électricité	—	18,745	9,897
<b>Dotations en capital</b>	Participation au projet de l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster telle que détaillée dans Autorisations de dépenser (voir page 6)	—	125,327
	Palements relatifs à la clause du déficit d'exploitation contenue dans le contrat d'entreprise conjointe de l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster	31,667	15,834
			—
<b>Budget des dépenses</b>			
1993-1994	Prévu	1992-1993	Réel
			1991-1992

15,487	Manitoba Hydro	--
814	Hydro-Québec	--
548	Commission d'énergie électrique du Nouveau-Brunswick	--
289	Commission d'énergie électrique de la Nouvelle-Écosse	--
<u>60,765</u>		

350	Matériel de référence	--
	Vente de cartes aéronautiques et autres, de photographies	--
	aériennes, d'épreuves, de données de levés et d'ensembles	
6,407	de roches et de minéraux	--
31	Vente d'échantillons de minéraux et de roches	--
<u>6,788</u>		

	<b>Services et rémunération de service</b>	●
	Prestation de services scientifiques, comme l'évaluation	--
	de la teneur des minéraux, l'analyse de minéraux et de	
	métaux et l'exécution de projets de R-D pour le compte	
	de l'industrie	--
9,925	Vente de services de réception de données transmises	--
	par satellite	
3,101	Interprétation et vente de données sismiques	--
<u>375</u>		
<u>13,401</u>		

	<b>Divers</b>	●
<u>210</u>	<b>Total</b>	●
<u>84,904</u>		

#### Recettes à valoir sur le crédit

1,500	Services et rémunération de service	●
<u>1,500</u>	<b>Total</b>	●

#### 6. Prêts et dotations en capital

Afin qu'il soit possible d'atteindre certains objectifs de l'Activité «Énergie», le Ministère consent des prêts à des sociétés de la Couronne, gouvernements provinciaux ou entreprises privées. Le détail de ces prêts est aux tableaux 29 et 30.

**Interconnexions des réseaux d'électricité** : Le Ministère consent des prêts afin d'aider à financer les interconnexions entre provinces, en vertu d'ententes conclues entre le gouvernement fédéral et les provinces du Manitoba, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse. Ces prêts portent un intérêt qui varie de 9 à 13,375% annuellement et sont remboursables par versements sur 29 ou 30 ans, le versement final étant dû entre le 31 mars 2008 et le 31 mars 2023.

**Usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster, en Saskatchewan** : Husky Oil Operations Ltd. et les gouvernements du Canada, de l'Alberta et de la Saskatchewan participent au financement de l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster, en Saskatchewan. Les coûts d'investissement totaux devraient atteindre 1,632 milliard de dollars. Le gouvernement fédéral a engagé 530 millions de dollars, dont 12,8 millions accordés à la Saskatchewan pour l'aider à payer sa part du déficit d'exploitation de 190 millions de dollars qui s'est ajouté aux 1,442 milliard prévu. Les recettes nettes d'exploitation ne seront pas versées à la Saskatchewan

## 5. Recettes

Les revenus perçus sont versés au Trésor et ne peuvent être utilisés pour financer l'activité du Ministère.

Tableau 28 : Recettes par catégorie

Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	1991-1992
(en milliers de dollars)		Prévu	Réel

Recettes à valoir sur le Trésor			
Privatèges, licences et permis	3 740	5 363	3 121
Intérêts sur les prêts	60 765	62 225	220 207
Produit des ventes	6 788	6 795	6 097
Services et rémunération de service	13 401	8 660	8 627
Remboursement des dépenses des années précédentes	--	--	7 078
Rajustement des comptes à payer à la fin de l'exercice	--	--	2 134
Recettes de la vente des installations de transmission du fleuve Nelson	210	190 195	33 014
Divers	--	26 544	--
84 904	299 782	280 278	
Recette à valoir sur le Crédit			
Services et rémunération de service	1 500	100	4
Divers	--	--	868
1 500	100		
1 500	100		

Description des principales sources de recettes pour 1993-1994.

### Recettes à valoir sur le crédit

(en milliers de dollars)

#### Privatèges, licences et permis

--	Redevances et licences d'exploration relatives aux terres du Canada	2 070
--	Accréditation des techniciens et inspecteurs en essais non destructifs	200
--	Licences délivrées à des sociétés pour l'importation, le transport et l'entreposage d'explosifs	710
--	Frais d'examen des arpentiers fédéraux	17
--	Délivrance de licences pour la propriété intellectuelle	743
		3,740

#### Intérêts sur les prêts

--	Prêts à l'énergie atomique Canada limitée	43,627
----	---	--------

Tableau 27 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1993-1994	1992-1993	1991-1992	
Contributions à l'appui d'organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	168 000	183 000	302 158
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement dans le cadre des initiatives du Plan vert	1 751 000	1 312 000	1 206 377
Postes non requis en 1993-1994			
Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta (BRTSBA) - Accord général	300 000	226 582	
Gas Research Institute	40,000	37 760	
Efficacité énergétique et énergies de remplacement	--	25 000	
Conseil de l'industrie de l'hydrogène du Canada	--	524 560	
Association canadienne de constructeurs d'habitation	--	188 504	
Efficacité énergétique et énergies de remplacement	--	597 681	
Levés géologiques			
Programme de sondage des fonds marins	2 226 000	1 800 000	1 736 028
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	62 000	201 000	230 350
Levés, cartographie et télédétection	110 000	110 000	100 000
Contributions à l'appui des organismes fédéraux	120 000	143 000	232 718
Administration			
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	--	--	3 333
Total des contributions	376 020 000	269 028 000	224 298 127
Total des subventions et contributions	377 010 000	270 968 000	226 033 414

Tableau 27 : Détail des subventions et contributions (suite)

Budget des dépenses	1993-1994	1992-1993	1991-1992	F661	(en dollars)
Contributions à l'appui de la phase des travaux techniques	--	--	--	5 627 384	Programme de stimulation de l'exploitation minière au Canada
(L) Indemnisation pétrolière	--	--	--	7 448 162	(L) Paiements à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited
et de développement	--	4 334 000	12 635 418		quant aux dépenses canadiennes d'exploration
Politique sur les minéraux et les métaux					Université Queen's pour le Centre des études
sur les ressources	196 000	196 000	196 000	196 000	Contributions aux provinces pour la réalisation
du programme en vertu des ententes					sur l'exploitation minière :
Terre-Neuve	225 000	250 000	275 145		Nouvelle-Écosse III
Programme d'assistance financière de la prospection	90 000	--	--		ministère de l'Est du Québec
Chapais-Chibougamau	940 000	760 000	750 000		Québec
Contributions à l'appui des organismes qui participent à	5 760 000	1 125 000	--		la recherche, au développement, à la gestion et à la
promotion des activités qui contribuent à					l'atteinte des objectifs du Ministère
Postes non reçus en 1993-1994	25 000	25 000	19 547		
Programme de stimulation de l'exploitation minière	--	--	2 339 305		au Canada
Contributions à la stratégie relative à l'amante	--	1 000 000	1 650 450		Ententes sur l'exploitation minière--Québec
Ententes sur l'exploitation minière--Nouveau-Brunswick	--	220 000	240 879		Ententes sur l'exploitation minière--Nouveau-Brunswick
Technologies des minéraux et de l'énergie					Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux
de l'Alberta (BRTSBA) -- Installation d'essais	130 000	130 000	260 000		souterrains -- Phase B
Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux	390 000	390 000	510 000		Contributions pour la mise sur pied d'un groupe
de travail sur les économies d'énergie dans le					secteur des transports
Contribution à l'appui de la démonstration à	22 000	30 000	20 584		l'échelle commerciale de la production avancée
d'hydrogène électrolytique	419 000	1 450 000	400 000		Contribution à l'appui des activités conjointes du
gouvernement et de l'industrie relatives à la mise					au point de nouveaux carburants liquides
Contribution à l'appui des programmes de recherche	367 000	380 000	749 187		et de développement de l'énergie industrielle pour
faire de la recherche et augmenter l'efficacité de					l'utilisation de l'énergie
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie	4 665 000	4 977 800	3 566 911		Association canadienne d'électricité
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie	700 000	646 200	971 943		
	337 000	500 000	373 417		

Tableau 27 : Détail des subventions et contributions (suite)

(en dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	Réel
1991-1992			
<b>Contributions</b>			
<b>Energie</b>			
Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études pour l'Université Laval	175 000	175 000	148 472
Entente de coopération Canada-île-du-Prince-Édouard			
et l'efficacité énergétique	540 000	740 000	612 807
Quote-part du gouvernement fédéral au Programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité	1 732 000	1 660 000	1 732 000
(L) Palmentis à La Compagnie Pipeline Interprovincial			
relativement aux déficits qu'elle a subis dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de Pipeline interprovincial	17 000 000	17 000 000	10 565 040
Contribution à l'appui des investissements économiques en vue de réduire les coûts énergétiques dans le cadre du Programme des initiatives en matière de bâtiments fédéraux	189 000	251 000	3 272
Contribution à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	2 954 000	387 000	175 170
Contribution à l'appui du Projet de développement Hibernia	296 200 000	150 000 000	106 403 799
Contribution à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	1 696 000	1 750 000	1 715 474
le cadre des initiatives du Plan vert	2 954 000	3 092 000	1 769 765
(L) Contribution à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de la Nouvelle-Écosse	11 529 000	8 650 000	2 707 707
(L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de Terre-Neuve	20 420 000	61 632 000	39 742 155
(L) Contribution à l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtières	2 041 000	2 338 000	2 410 000
(L) Contribution à l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtières	743 000	850 000	845 676
Postes non requis en 1993-1994			
Contributions à l'appui du projet de gazoduc de l'île de Vancouver	--	--	12 304 928

4. Paiements de transfert

Les subventions et contributions représentent 44,5% du total des dépenses budgétaires du Programme. Le tableau 27 présente un résumé des dépenses totales engagées à ce titre.

Tableau 27 : Détail des subventions et contributions

(en dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1991-1992
1993-1994	1992-1993	1991-1992	
<b>Subventions</b>			
<b>Energie</b>			
Subvention à l'Université de Calgary pour l'institut canadien de recherche énergétique			
205 000	175 000	175 000	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
20 000	50 000	--	
<b>Politique sur les minéraux et les métaux</b>			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
--	--	--	
<b>Technologie des minéraux et de l'énergie</b>			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
--	--	--	
<b>Levés géologiques</b>			
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre, l'énergie et les minéraux			
398 000	1 398 000	1 397 501	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
138 000	88 000	66 120	
<b>Levés, cartographie et télédétection</b>			
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère			
75 000	75 000	10 750	
<b>Postes non requis en 1993-1994</b>			
<b>Politique sur les minéraux et les métaux</b>			
Subventions à des organismes qui participent à la recherche, à l'élaboration, à la gestion et à la promotion d'activités qui aident le Ministère à atteindre ses objectifs			
--	--	--	
<b>Total des subventions</b>			
990 000	1 940 000	1 735 287	

## Définitions applicables aux grands projets d'immobilisations de l'Etat

**Projet de l'Etat** -- Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'Etat :

- a. si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du trésor a accordée au ministre en cause \*; ou
- b. si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

\* Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

**Estimation de type A** -- Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoirs ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

**Estimation de type B** -- Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

**Estimation de type C** -- Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

**Estimation de type D** -- Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

**Approbation provisoire d'un projet (AP)** -- Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

**Approbation finale (AF) d'un projet** -- Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

**Délégation de pouvoirs (DP)** : Le ministre est autorisé à approuver des projets d'immobilisation pouvant aller jusqu'à un million de dollars.

Tableau 26 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

	Besoins des années futures	Budget des dépenses 1993-1994	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1993	Coût estimatif courant	Coût total estimatif précédent	(en milliers de dollars)
Accessibilité (B-AP)		500	300	1 600	2 000	CANMET, rénovation au complexe
nord-ouest (B-AP)				10 717	9 800	des Bells Corners et section
Fonderie (C-AP)		3 425	1 192	3 400	-	
Rénovation du SLCT (1),		800	100	3 400		
615, rue Booth (D-AP)				3 250	8 200	
Amélioration (1), 601, rue Booth		1 600	400			
et FEC (D-AP)				23 600	6 400	
Rénovations (1), 555, rue Booth				12 700	1 400	
(D-AP) 1	11 300	1 000	400			

**Tableau 26 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)**

Coût	Coût	Coût	Dépenses	Budget	Besoins
estimatif	estimatif	total	jusqu'au	des	années
précédent	courant	31 mars 1993	1993-1994	futurs	
(en milliers de dollars)					
250	350	150	100	100	100
400	450	100	100	250	250
--	325	75	100	150	150
--	1 970	--	800	1 170	1 170
--	600	--	--	600	600
--	325	--	--	325	325
294	294	--	294	--	--
645	645	--	645	--	--
--	280	280	--	--	--
--	372	372	--	--	--
--	300	300	--	--	--
--	250	200	50	300	300
--	1 300	50	1 802	50	50
2 183	1 902	1 503	50	--	--
400	512	412	100	100	--
560	527	427	100	--	--
460	329	329	--	--	--
7 680	7 680	--	438	7 242	--
659	450	450	--	--	--
11 000	11 000	650	3 545	6 805	--
--	600	--	600	--	--
--	538	--	--	538	--
--	600	--	600	--	--
1 458	1 165	100	698	367	--
320	215	--	110	105	105
520	520	--	20	500	500
--	355	90	105	160	160
400	400	--	--	400	400
Système de contrôle actif (A-DP)					
Terminal mobile (A-DP)					
Instruments - gaz (A-DP)					
Scitex (A-DP)					
Lecteurs de bande Kreo (A-DP)					
Magnétophone pour bandes grand format (A-DP)					
Systèmes de ventilation et de climatisation, Belles Corners, immeuble n 1 (C-DP)					
Systèmes de ventilation, 555, rue Booth (C-AP)					
Nouveau toit, usine-pilote, Belles Corners, immeuble n 2 (A-DP)					
Amélioration du monte-charge, 555, rue Booth (A-DP)					
Améliorations intérieures, 555, 562 et 568, rue Booth (A-DP)					
Amélioration des ascenseurs, 555, 562 et 568, rue Booth (A-DP)					
Système de ventilation, 555, rue Booth (C-AP)					
Amélioration des systèmes mécaniques, 568, rue Booth (B-AP)					
Amélioration des systèmes mécaniques, du circuit électrique et de l'architecture, Belles Corners, immeubles n 1, 2 et 4 (B-AP)					
Stockage du charbon, complexe de Belles Corners (B-DP)					
Stockage du bitume, Belles Corners (B-DP)					
Amélioration de la ventilation, 556, rue Booth (B-DP)					
Ventilation, 601, rue Booth (D-AP)					
Amélioration du circuit électrique, 615, rue Booth (A-DP)					
Amélioration des systèmes du bâtiment, 615, rue Booth (C-AP)					
Revêtements muraux, 615, rue Booth (C-DP)					
Amélioration de l'alarme-incendie, 2464, rue Sheffield (D-DP)					
Remplacement du toit, 2464, rue Sheffield (C-DP)					
PCB (C-DP)					
Réservoirs souterrains de stockage (C-DP)					
Sites contaminés (C-DP)					
Gestion des déchets (B-DP)					
Réduction du CO <sub>2</sub> (D-DP)					

Tableau 26 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

Coût total	Coût total	Coût total	Dépenses	Budget des dépenses	Besoins des années futures
estimatif précédent	estimatif courant	est. 31 mars 1993	jusqu'au 1993-1994	1993-1994	
152	275	25	100	100	150
Système au sol canadien ERS-1 (A-DP)					
Secteur terrain - opérations et produits (A-DP)					
567	567	567	142	50	375
R-D sur l'acquisition et le traitement de données satellitaires (A-DP)					
201	1 154	264	150	150	740
R-D sur les détecteurs à micro-ondes (A-DP)					
520	653	127	125	125	401
Traitement des épreuves-minutes					
550	800	--	300	300	500
Gestionnaire de données satellitaires ROS RADARSAT (A-DP)					
100	450	100	100	100	250
Transcription et traitement des données du satellite J-ERS-1 (A-DP)					
680	827	745	82	82	--
R-D sur les données aéroportées					
270	420	--	85	85	335
Traitement des données aéroportées					
440	590	240	150	150	200
Entretien des détecteurs à micro-ondes (A-DP)					
594	594	404	60	60	130
Entretien des systèmes de bord (A-DP)					
758	758	653	85	85	20
1 050	1 300	300	500	500	500
Acquisition et traitement de données aéroportées (A-DP)					
963	1 233	528	170	170	535
Étalonnage et correction radar et visuels (A-DP)					
256	381	40	100	100	241
300	600	100	200	200	300
Système de surveillance de l'environnement (A-DP)					
250	650	--	--	--	650
698	848	398	150	150	300
Amélioration des systèmes d'analyse d'images (A-DP)					
269	299	209	30	30	60
640	790	340	200	200	250
Système en temps partagé (A-DP)					
659	909	259	150	150	500
d'images (A-DP)					
340	490	140	150	150	200
Système d'intégration des données BOREAS (A-DP)					
375	475	300	50	50	125
Système de gestion des archives CARADAPS (A-AF)					
2 325	2 325	2 325	--	--	--
Systèmes canadiens de cartographie aéronautique (CANACS) (A-AF)					
2 487	2 487	1 379	369	369	739
Système automatique d'extraction numérique (DCT) (A-DP)					
400	650	--	400	400	250
Remplacement de systèmes informatiques (A-DP)					
--	650	--	--	--	650
Remplacement du CANACS (CCG) (A-DP)					
--	1 900	--	--	--	1 900
Int. sur l'Atlas national (A-DP)					
410	410	--	--	--	410
Système informatisé d'information sur les Terres du Canada (A-DP)					
1 989	1 989	1 742	106	106	141

### 3. Dépenses en capital

Les dépenses en capital représentent 11.7% des dépenses budgétaires totales du Programme d'EMR.

Le tableau 26 présente les projets d'immobilisations de construction ou d'acquisitions dont le coût total prévu est de 250 000 \$ ou plus (grands projets d'immobilisations) et comprend les grands projets d'immobilisations non achevés annoncés antérieurement.

**Tableau 26 : Détail des grands projets d'immobilisations**

Coût	Coût total estimatif	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1993	Budget des dépenses 1993-1994	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					

#### Technologie des minéraux et de l'énergie

Québec

Lab. de recherche minière	6 000	6 000	4 505	995	500
Lab. de recherche en diversification énergétique (Varennes), Phase I (A)	11 475	10 954	8 741	1 058	1 155
Lab. de recherche en diversification énergétique (Varennes), Phase II (B)	7 186	7 186	1 070	2 300	3 816

#### Levès géologiques

Ontario

Microscopie électronique à balayage -- DMGC (B-DP)	450	360	360	--	--
Multi-supérieurinateur pour la géophysique crustale (B-DP)	250	400	240	160	--
Microsonde ionique à haute résolution * (C)	1 500	2 550	--	650	1 900
Lecteur/traceur à laser pour cartes (B-DP) *	500	600	--	--	600
Appareil de reproduction à laser (C-DP)	350	350	--	--	350
Nouvelle-Écosse					
Microscopie électronique à balayage -- DGM (B-DP)	300	325	225	100	--

#### Levès, cartographie et télédétection

Québec

Installations de réception et de traitement de Gatlneau (A-DP)	753	2 073	685	100	1 288
Saskatchewan					
Réception et archivage PASS (A-DP)	650	1 716	158	1 095	463
Québec/Saskatchewan					
Installation de réception RADARSAT (A-DP)	810	1 135	75	485	575
Systèmes de géocodage et de géo-composition NOAA/AVHRR (A-DP)	1 261	1 013	1 013	--	--

Tableau 25 : Détail des besoins en personnel (suite)

Catégories et groupes	ETP* Budget des dépenses 1993-1994	ETP Prévu 1992-1993	ETP Réel 1991-1992	Provision actuelle pour le traitement 1993-1994	Traitement moyen 1993-1994
Catégorie de l'exploitation	47	47	43	20 495 - 51 174	36 112
Manœuvres et hommes de métiers					
Services divers	54	54	54	17 489 - 53 544	29 812
Services d'imprimerie (Ext)	40	42	45	21 464 - 69 057	48 430
Services d'imprimerie (Int)	6	6	4	28 230 - 62 637	57 547
Autres	0	2	2	-	-
	4 061	4 101	3 937		

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais ils en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

(1) Ceci inclus tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en Conseil à tous les niveaux.

(2) Ceci inclus tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Nota: La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1er octobre 1992. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

Tableau 25 : Détail des besoins en personnel

Catégories	ETP*	Budget des dépenses 1993-1994	ETP Prévu 1992-1993	ETP Réel 1991-1992	Provision actuelle pour le traitement	Traitement moyen 1993-1994
Nominations par décret du Conseil (1)						
Gestion (2)	133	132	131	117 000 – 170 500	88 994	–
Catégorie scientifique et professionnelle	20	20	20	26 132 – 61 951	45 831	–
Bibliothéconomie	24	24	25	23 000 – 73 435	49 240	–
Chimie	2	2	0	29 870 – 128 900	–	–
Droit	189	184	171	20 000 – 87 241	63 380	60 710
Economique, sociologie et statistique	254	257	253	29 722 – 80 521	60 710	–
Génie et arpentage	1	1	1	21 214 – 82 556	72 257	–
Mathématiques	495	495	476	37 036 – 92 942	58 741	60 940
Recherche scientifique	13	13	13	19 534 – 68 830	58 741	60 940
Réglementation scientifique	459	457	426	23 056 – 79 045	–	–
Sciences physiques	0	2	3	35 105 – 79 153	–	–
Vérification	16	16	15	16 781 – 72 700	46 080	48 637
Achat et approvisionnement et du service extérieur	39	38	35	17 994 – 75 002	68 160	68 637
Commerce	40	40	31	17 263 – 79 497	68 160	68 637
Gestion des finances	65	64	58	15 516 – 69 789	52 752	52 752
Gestion des systèmes d'ordinateur	132	142	140	24 060 – 78 759	49 058	49 058
Gestion du personnel	51	51	52	16 882 – 69 291	51 888	51 888
Organisation et méthodes	10	11	11	17 935 – 72 700	52 999	52 999
Services administratifs	283	287	275	17 994 – 75 002	46 040	46 040
Services d'information	81	81	71	17 849 – 67 814	56 516	56 516
Stagiaire en gestion	2	3	3	29 562 – 50 388	–	–
Traduction	2	2	2	22 660 – 65 519	–	–
Technique	95	94	215	20 448 – 52 986	41 938	41 938
Dessin et illustration	56	57	58	21 358 – 68 973	50 400	50 400
Electronique	6	9	7	16 608 – 75 831	59 955	59 955
Inspection technique	11	74	18	22 610 – 41 199	35 209	35 209
Photographie	75	74	69	16 608 – 75 927	39 447	39 447
Soutien des sciences sociales	592	599	461	18 457 – 66 859	46 409	46 409
Soutien technologique et technique divers	39	40	34	16 608 – 73 190	39 714	39 714
Catégorie du soutien administratif	520	532	513	16 999 – 41 724	29 773	29 773
Commis aux écritures et aux règlements	0	0	1	20 195 – 41 830	–	–
Communications	4	4	5	16 648 – 33 218	21 206	21 206
Mécanographie	189	191	182	16 847 – 41 991	31 317	31 317
Secrétariat, sténographie et dactylographie	15	16	13	17 680 – 48 804	36 916	36 916
données						



Tableau 23 : Résultats réels et prévus

Fonction		1993-1994	1992-1993	1992-1993	1991-1992	1991-1992	Réel
Gestionnaires formés	100	100	100	59	74		35
Gestionnaires formés en classification	150	170	365	--			90
Mesures de dotation terminées	1 350 <sup>(1)</sup>	1 400	1 650	709 <sup>(2)</sup>			1 609
Mesures de classification terminées	4 079 <sup>(3)</sup>	2 000	2 921	1 117 <sup>(2)</sup>			2 174

(1) Ne tient pas compte de quelque 300 mesures, probablement des «déploiements», plutôt que des transferts, effectuées conformément à la nouvelle législation sur l'emploi dans la fonction publique.

(2) Chiffres réels au 30 septembre 1991.

(3) Comprend 2 800 mesures opérationnelles ordinaires, 1 200 conversions au groupe GE (nouveau groupe Services généraux) et 79 mesures relatives à la fusion des groupes GS (groupe Services généraux actuel) et HS (groupe Services hospitaliers actuel).

**Équité en matière d'emploi :** En avril 1991, le Conseil du Trésor et le Ministère ont fixé des objectifs quant au recrutement, à la promotion et au maintien des membres des quatre groupes désignés. Voici les progrès réalisés au 30 septembre 1992.

● **Autochtones** - Nous avons recruté 2,7% d'autochtones depuis le début de l'année, alors que notre objectif est de 1,9%. L'objectif de promotion est de 1,5%, et nous avons atteint un taux de promotion de 1,1%. L'objectif quant aux départs est de 6,5% à ce jour, seul 2,8% des autochtones ont quitté le Ministère. Nous avons déjà dépassé les objectifs de recrutement et de maintien; il nous faut toutefois augmenter le nombre de promotions.

● **Personnes handicapées** - L'objectif de recrutement est de 3,6%; depuis le début de l'année, on a embauché 3,4% de personnes handicapées. L'objectif de promotion est de 3,3%, pourcentage que nous avons déjà atteint. Les départs ne devraient pas excéder 5,1% cette année; jusqu'ici, un nombre moindre de personnes handicapées ont quitté le Ministère, soit 3,5%. Dans l'ensemble, nous avons atteint nos objectifs de promotion et de maintien, mais nous devons améliorer légèrement notre taux de recrutement.

● **Membres des minorités visibles** - L'objectif de recrutement est de 7,6%; depuis le début de l'année, seulement 4,1% des employés recrutés font partie des minorités visibles. L'objectif de promotion est de 4,1%; nous l'avons déjà dépassé avec un taux de promotion de 4,4%. Le taux de départ est de 4,1%, ce qui correspond à l'objectif fixé.

● **Femmes** - Les objectifs relatifs aux femmes sont divisés par catégorie. Grâce aux efforts concertés du Ministère, le nombre de femmes a considérablement augmenté dans la catégorie scientifique et professionnelle. Le recrutement des femmes a aussi progressé au niveau de la direction. Nous avons atteint tous les objectifs fixés pour les catégories de l'administration et du service extérieur. Pour ce qui est de la catégorie technique, il faut améliorer le recrutement et la promotion des femmes dans les postes techniques.

**Plan d'action en matière de ressources humaines** -- Mission : Neuf des quinze activités qui ont découlé de l'Énoncé de Mission et qui devaient faire l'objet de travaux additionnels en 1991-1992 avaient trait à la gestion des ressources humaines. Les activités suivantes sont terminées : sensibilisation aux valeurs, Annuaire du personnel et des services d'EMR, formation en communications, rétroaction ascendante, formation en évaluation du rendement, programme d'orientation, ententes de services avec les secteurs clients, et plans de formation et de perfectionnement. Pour ce qui concerne les services d'orientation professionnelle, le Ministère procédera à l'ouverture d'un centre de ressources en orientation professionnelle le 1<sup>er</sup> avril 1993.

**Catégorie scientifique et professionnelle :** Dans le cadre de ses initiatives et programmes courants de recrutement qui visent à renouveler ses effectifs scientifiques, EMR a embauché 58 employés. Au cours des trois prochaines années, jusqu'à 61 équivalents temps plein seront consacrés au renouvellement du personnel de la catégorie scientifique et professionnelle du Ministère ainsi qu'à l'amélioration du recrutement des femmes et des francophones.

**Fonctions principales :** Le tableau 23 illustre les résultats réels et prévus pour les principales fonctions de la Sous-activité «Ressources humaines».

discussion ont reçu pour mandat d'étudier certains des processus clés en ressources humaines à EMR, notamment la dotation, la classification, les données sur les groupes, formes de représentants du SRH et des secteurs clients, ont terminé la majeure partie de leurs examens et font maintenant leurs recommandations au sujet des améliorations à apporter à court et à long terme. Pendant cette même période, presque tous les gestionnaires du Secteur ont reçu de la formation sur les principes de la GGT. De plus, on a donné à la Conférence du SRH de 1992 le thème «Bâtir une équipe», pour accentuer le concept d'Excellence EMR.

-- En 1993-1994, les résultats du travail des diverses équipes seront mis en application dans tout le Secteur. De plus, un certain nombre de nouvelles équipes se pencheront sur d'autres questions. Tout le personnel du SRH recevra de la formation sur les façons d'améliorer les rapports avec les clients, et les gestionnaires des programmes du Secteur recevront de la formation spéciale sur les façons de mesurer le rendement du point de vue de l'amélioration de la qualité et sur l'établissement des coûts des services de ressources humaines.

**Projet de remplacement du NAS** : Le but du projet est d'utiliser le code d'identification du dossier personnel (CIDP) au lieu du numéro d'assurance sociale (NAS) pour identifier les renseignements que conserve le Ministère sur ses employés. Cette mesure fait suite à un examen de la Loi sur la protection des renseignements personnels effectué en 1987 par un comité de la Chambre, et à l'initiative subséquente du Conseil du Trésor.

**Système des ressources humaines** : Une fois que l'analyse du système de gestion sera terminée, les exigences techniques que l'on aura établies seront incorporées aux spécifications de la plateforme commune.

**Aide aux employés** : On continue, comme par le passé, d'accorder en priorité de l'aide aux employés touchés par le réaménagement d'effectifs. Du 1<sup>er</sup> avril 1985 au 1<sup>er</sup> juillet 1992, 1 574 employés ont été touchés par le réaménagement des effectifs. Le Ministère a réussi à réaffecter 1 470 (93,4%) de ces personnes, mais 46 (2,9%) restent à réaffecter. Des 58 (3,7%) qui ont été mis en disponibilité, 17 ont quitté leur emploi volontairement.

**Langues officielles** : La Lettre d'entente sur les langues officielles que le Ministère a signée avec le Conseil du Trésor pour la période 1990-1993 expirera en mars 1993. Jusqu'ici, EMR a fait des progrès modestes sur tous les plans. Mentionnons notamment que le Ministère a atteint son objectif de représentation des francophones, fixé à 26%. À l'heure actuelle, les francophones représentent plus de 29% des effectifs du Ministère.

-- En 1992-1993, le Ministère a concentré ses énergies sur la formation des membres du groupe de la direction (EX), de façon à ce qu'ils atteignent le niveau requis par le Conseil du Trésor. On prévoit qu'au 31 mars 1993, 80% des titulaires de postes EX auront atteint cet objectif.

-- En 1993-1994, EMR continuera d'accorder une place importante à la langue de travail; il complètera la formation du groupe EX pour ensuite passer au groupe de gestion. Le Ministère signera une nouvelle lettre d'entente, dont la pierre angulaire sera la langue de travail, tout en ne perdant pas de vue que ses clients doivent avoir accès à des services bilingues.

d'approvisionnement automatisé pour être utilisé à partir d'une plate-forme technique commune. La mise en place du système sera combinée à un autre projet dont l'objectif sera l'élimination graduelle des formulaires papier au profit du support électronique.

**Gérance de l'environnement** : En 1992-1993, EMR a élaboré un plan de gérance de l'environnement. Ce plan vient cimenter les activités proposées et marque les étapes que le Ministère doit franchir pour se conformer aux exigences du Code de gérance de l'environnement, un des volets du Plan vert. Le plan sera mis en application en 1993-1994.

**Plans stratégiques concernant les locaux** : En 1992-1993, EMR a mis la dernière main à des plans qui permettront de déterminer avec précision les besoins immédiats et à long terme du Ministère en matière de locaux. Une importance particulière est accordée aux besoins des trois secteurs scientifiques (Secteur de la technologie des minéraux et de l'énergie, Secteur des levés géologiques et le Secteur des levés, cartographie et télédétection), vu le type de programmes qu'ils exécutent. Depuis, les plans des secteurs ont été intégrés au plan stratégique du Ministère. En 1993, EMR devra obtenir l'approbation du Conseil du Trésor, après quoi il mettra son plan à exécution.

**Réseau de base à fibres optiques** : Le réseau du Ministère dessert actuellement quelque 2 500 employés. Il fournit des services de communication directe aux employés du complexe de la rue Booth à Ottawa et à ceux des bureaux régionaux, et sert aux communications avec des services externes. EMR continue de préparer le précâblage, conformément aux normes du Conseil du Trésor, dans le cadre de son programme d'optimisation des locaux. Utilisé au départ pour la transmission de données, le réseau continue d'évoluer et pourrait un jour offrir des services téléphoniques.

**Plate-forme technologique des services communs** : Pour accroître l'accès à l'information organisationnelle, aux données financières et à l'information de gestion, EMR a élaboré en 1992-1993 une stratégie technologique pour les applications administratives communes. La stratégie sera mise à l'essai dans le cadre d'un projet pilote exécuté pendant les deux derniers trimestres de l'année financière 1992-1993. Le projet portera sur des renseignements financiers.

**Cadre de gestion de l'information** : En 1992-1993, EMR a lancé un projet visant à établir un cadre de gestion de l'information (CGI). Ce cadre donnera une indication très nette de ce que doit être la gestion de l'information au Ministère, énoncera des principes de gestion et définira les rôles et les responsabilités du Ministère à cet égard. Le cadre devrait être prêt au plus tard à la fin de l'année financière 1992-1993. On en amorcera la mise en œuvre en 1993-1994.

## Ressources humaines

**Ressources 1993-1994 : 8,5 millions \$**

Dans le cadre de cette Sous-activité, EMR élabore des politiques et des programmes et dispense des services afin de combler ses besoins actuels et futurs en matière de gestion du personnel. Les réalisations notables ou prévues pour cette Sous-activité sont les suivantes :

**Excellence EMR** : Le Secteur des ressources humaines (SRH) a participé activement à l'initiative Excellence EMR depuis son lancement en 1991-1992. Le SRH, en consultation avec trois autres secteurs, a élaboré en 1992-1993 un plan d'action pour la mise en application des principes de la Gestion de la qualité totale (GQT). Ce plan d'action prévoit l'examen d'un certain nombre de processus.

-- En 1992-1993, cinq équipes d'amélioration des processus et quatre groupes de

**Sciences et technologie** : Le document énonçant la politique et les objectifs d'EMR en matière de tolérance de fond de des exposés présentés au Conseil consultatif national des sciences et de la technologie, dans lesquels EMR a fait état de ses activités de S-T, elle constitue également la base de la contribution du Ministère à l'élaboration d'une politique globale de la S-T dans l'administration fédérale.

**Prosperité** : En 1992-1993, dans le cadre de l'initiative de la prospérité du gouvernement fédéral, EMR a consulté ses clients de l'industrie pour déterminer les obstacles à leur compétitivité. Un compte rendu sommaire des résultats des consultations a été présenté au ministre Wilson, aux membres du Groupe directeur de la prospérité et à tous les intervenants qui ont pris part au processus. Trois grandes questions ont été soulevées : l'importance des industries des ressources naturelles, l'uniformisation des règlements, et les politiques et règlements sur l'environnement.

Le Ministère a élaboré des plans de travail pour régler quelques-unes des questions les plus urgentes en matière de compétitivité. En 1993-1994, EMR continuera de se pencher sur ces questions en collaboration avec les principaux intervenants et d'autres ministères fédéraux.

#### Finances et administration

Ressources 1993-1994 : 53,9 millions \$

**Budget de fonctionnement** : EMR a signé avec le Conseil du Trésor une entente visant l'établissement de budgets de fonctionnement, à titre de projets pilotes, dans deux secteurs à vocation scientifique à EMR, soit le Secteur des levés, de la cartographie et de la télédétection et le Secteur de la technologie des minéraux et de l'énergie. L'entente est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1991, et a été étendue à tous les secteurs du Ministère le 1<sup>er</sup> avril 1992. Cette mesure donne aux gestionnaires une plus grande latitude pour le transfert de fonds entre les catégories de dépenses et leurs permet ainsi de répondre plus efficacement aux besoins de leurs clients.

**Efficacité énergétique** : En 1990-1991, on a fait une vérification de la consommation d'énergie dans les installations d'EMR. Cette vérification a engendré la mise sur pied d'un projet pilote, à l'échelle de l'administration fédérale, qui a pris la forme d'une coentreprise entre EMR, Travaux publics et Ontario Hydro. Le plan d'action établi à la lumière des résultats de la vérification se poursuivra en 1993-1994. Grâce à ce programme, EMR a déjà réalisé des économies de 145 000 \$ en frais d'éclairage.

**Programme des besoins essentiels liés aux édifices** : Ce programme porte sur la modernisation des installations qui ne répondent pas aux exigences minimales concernant l'enveloppe des édifices. En 1991-1992, EMR y a consacré 4 000 000 \$. Le Ministère prévoit de déboursier 4 400 000 \$ et 6 300 000 \$ en 1992-1993 et 1993-1994 respectivement.

**Laboratoire de Varenes (phase II)** : En avril 1992, le Conseil du Trésor a donné son approbation préliminaire à EMR pour l'exécution de la phase II du projet du laboratoire à Varenes. Le Ministère prépare actuellement l'avant-projet sommaire et le budget de catégorie B. Le projet devrait être approuvé officiellement au cours des prochains mois.

**Sécurité de la technologie de l'information (STI)** : EMR a élaboré et mis en application un plan d'action par priorités qui pourvoit à la sécurité informatique au Ministère. Ce plan couvre principalement l'inventaire des grands systèmes, l'évaluation de la menace et du risque et l'élaboration des plans de reprise.

**Systèmes ministériels** : En 1992-1993, EMR a travaillé à la mise au point d'un système

**Excellence EMR** : L'initiative Excellence EMR, qui a été lancée en 1991-1992, a favorisé une nouvelle prise de conscience de l'esprit de service et de l'excellence au Ministère. Cette initiative, qui met l'accent sur les résultats, a pour principe de base l'amélioration constante de la qualité. Par cette initiative, le Ministère s'engage à offrir à ses clients un service de qualité supérieure, à recourir à une culture de gestion souple et capable d'adaptation, à utiliser des processus et des structures organisationnelles plus efficaces et plus rationnels et à réduire les dépenses, et ce à long terme et sur tous les plans.

-- En 1992-1993, le Ministère a formé une équipe qui devait servir de catalyseur et aider à atteindre les objectifs de l'initiative. En 1992-1993, on a lancé des activités de première importance qui ont jeté les bases de l'initiative au Ministère : sondages et consultations visant à définir les attentes des clients, amélioration des processus pour examiner les fonctions liées aux finances, aux ressources humaines et aux politiques, formation et perfectionnement.

-- En 1993-1994, le Ministère poursuivra toutes ses activités de l'initiative Excellence EMR, mais mettra l'accent sur la définition des normes de rendement, sur les économies à réaliser et sur l'évaluation de l'efficacité des nouvelles initiatives de gestion. EMR continuera à chercher des moyens de surmonter les obstacles à la réussite et d'obtenir l'entière participation des employés.

**Bureaux régionaux** : En 1993-1994, les bureaux régionaux d'EMR, qui comptent maintenant sur des effectifs complets, établiront des liens de toutes sortes avec les clients régionaux du Ministère en matière d'information, de services et de consultation. Les ressources nécessaires seront puisées dans les niveaux de référence existants.

**Communications** : Dans l'esprit d'Excellence EMR, la Direction des communications a établi en 1992-1993 le Cadre des communications stratégiques (CCS). Se fondant sur les priorités gouvernementales et ministérielles et les exigences des clients, la Direction a négocié avec chacun de ses secteurs clients des ententes de partenariat, sous forme de protocoles d'entente, qui serviront de point d'appui au CCS. Le Ministère s'est aussi penché sur l'excellence en communications dans le cadre de ses activités de communications. Ce volet comporte un processus visant l'amélioration constante des fonctions de communications prioritaires au Ministère. Ce processus fait une large place à la participation et à la réaction des clients.

Toutes ces activités demandent une capacité accrue d'évaluer les produits et services; il faut s'assurer que le processus d'évaluation constante est axé sur les besoins des clients. L'acquisition d'expertise interne en évaluation et la création d'un nouveau lien avec le groupe de vérification et d'évaluation d'EMR garantiront le succès de ces nouvelles activités et permettront d'améliorer progressivement les produits et les services de communications avec les clients en 1993-1994.

**Planification stratégique** : Lors de leur séance de planification du printemps 1992, les membres du Comité de la haute direction ont décidé d'organiser des journées de rencontre deux fois par année - au printemps et à l'automne - aux fins de la planification stratégique. La rencontre du printemps portera essentiellement sur les dossiers stratégiques à long terme, l'autre sur les questions opérationnelles dont le Ministère doit s'occuper à court terme.

En ce qui concerne ce dernier point, le Ministère a l'intention de demander à des compétences externes de réaliser un examen de l'environnement opérationnel d'EMR et de produire un rapport d'analyse pour le printemps 1993. Ce rapport ainsi que les analyses que fourniront les secteurs du Ministère aideront les cadres supérieurs à prendre des décisions à la rencontre de l'automne.

**Examen des règlements d'EMR** : En procédant à l'examen de ses règlements, le Ministère vise à déterminer lesquels font obstacle à la compétitivité de l'industrie canadienne ou imposent inutilement des coûts aux consommateurs, et à fixer des dates cibles pour les éliminer ou les modifier sensiblement. L'examen portera aussi sur le processus de réglementation du Ministère; on s'assurera que les activités de réglementation en cours sont toujours efficaces et adaptées aux changements que vit le Canada. Le Ministère compte avoir terminé la majeure partie de l'examen à la mi-avril, et amorcer sa mise en application en juin.

**Évaluations en matière d'environnement** : Dans le cadre de la réforme du Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), toute proposition fédérale (projet, programme et politique) doit être soumise à une évaluation qui vise à en déterminer les répercussions environnementales. Le PEEE sera bientôt remplacé par la Loi canadienne sur les évaluations environnementales (LCEE), dont la promulgation est prévue pour 1993. EMR a déjà mis en place les procédures et les protocoles assurant l'application du PEEE actuel, et travaille activement à l'établissement des règlements d'application de la future loi.

-- En 1992-1993, EMR a poursuivi la mise en oeuvre de sa politique sur l'évaluation environnementale et a continué de former les nouveaux employés chargés de faire observer la LCEE. Un certain nombre de procédures et de protocoles relatifs aux règlements d'application de la LCEE devront être rédigés, examinés et mis en oeuvre.

-- En 1993-1994, EMR continuera de participer à la rédaction et à l'examen des règlements d'application de la LCEE et à l'élaboration des procédures et des protocoles visant à les intégrer à ses opérations internes. Il faudra mettre sur pied un programme de formation du personnel d'EMR pour faire la transition du PEEE à la LCEE.

-- L'évaluation environnementale est obligatoire pour tous les nouveaux projets de politiques et de programmes. Par ailleurs, un engagement pris dans le cadre du Plan vert exigera un examen et une évaluation environnementale de tous les programmes, politiques, lois et règlements existants.

**Vérifications en matière d'environnement** : En 1992-1993, un programme de vérifications environnementales a été mis sur pied à EMR pour évaluer dans quelle mesure les activités du Ministère sont conformes aux lois et politiques internes concernant l'environnement, et dans quelle mesure elles font appel à de bonnes pratiques de gestion environnementale. Suite à des consultations entre tous les secteurs d'EMR, on a créé une équipe et un programme pour la vérification des installations jugées prioritaires. Le programme est en marche; l'équipe vérifie les installations au rythme d'une par mois.

-- En 1992-1993, EMR a mis la dernière main au programme de vérifications environnementales et a commencé la vérification de ses installations. La mise à jour des protocoles et leur adaptation aux installations situées à l'extérieur de l'Ontario se poursuivent. Un guide de la protection de l'environnement, qui sera bientôt prêt, fournira aux employés des explications sur les règlements environnementaux.

-- En 1993-1994, EMR continuera ses vérifications environnementales; le programme prévoit des vérifications dans douze installations. Le Ministère continuera d'aider les employés à mieux comprendre les exigences des règlements sur l'environnement et à les sensibiliser aux questions environnementales. EMR élaborera une politique de la protection de l'environnement, qui traitera des dossiers environnementaux auxquels s'intéresse le Ministère.

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les coûts relatifs au personnel représentent 44,7% des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 29%, et les immobilisations, 26,3%.

Le tableau 22 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1991-1992.

**Tableau 22 : Résultats financiers en 1991-1992**

1991-1992				
(en milliers de dollars)				
Réel	Budget principal	Différence		
\$	ETP	\$	ETP	\$
Direction et coordination	20 800	189	23 420	210
Finances et administration	41 050	354	53 370	383
Ressources humaines	9 097	143	8 710	147
	70 947	686	85 500	740
			(14 553)	(54)
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	4	--	4 632	--
	70 943	686	80 868	740
			(9 925)	(54)

**Explication de la différence :** Un certain nombre de facteurs ont contribué à l'important surplus enregistré par rapport au Budget principal, notamment la réduction du budget à l'échelle du gouvernement (2 millions de dollars), le gel des dépenses à la fin de l'année (4 millions de dollars), le report à des années subséquentes des fonds alloués aux projets touchant les installations (3,3 millions de dollars) et la sous-utilisation des ETP autorisés en prévision de la réduction future des effectifs (2 millions de dollars).

L'élimination des services d'informatique scientifiques s'est soldée par la non-utilisation de l'autorisation de payer à même les crédits nets.

**Données sur le rendement et justification des ressources**

**Direction et coordination**  
**Ressources 1993-1994 : 20,5 millions \$**

Cette Sous-activité élabore la politique et les directives générales visant la coordination et l'intégration efficaces des activités ministérielles.

F. Administration

Objectif

Aider la haute direction et les gestionnaires des secteurs, par la prestation de conseils et de services de soutien, à atteindre leurs objectifs opérationnels, à contrôler les dépenses de fonds publics et à gérer les ressources humaines.

Description

L'Activité «Administration» seconde la haute direction et les services opérationnels du Ministère dans la gestion et l'administration du Ministère. Dans le cadre de cette Activité, EMR établit sa politique générale et donne les directives voulues pour aligner les objectifs ministériels sur les priorités gouvernementales et ministérielles, pour fixer les buts à atteindre et suivre les progrès réalisés, et pour gérer les ressources allouées de façon efficace et efficiente.

L'Activité comprend la coordination et la planification stratégiques des politiques, l'orientation de la gestion, la politique environnementale, le soutien des communications, les relations avec le Parlement et les organismes centraux, le soutien administratif et financier, les services au personnel, la vérification interne, l'évaluation des programmes ainsi que le soutien informatique.

Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 10% des dépenses totales et 18% des équivalents temps plein du Programme. Le tableau 21 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Tableau 21 : Sommaire des ressources de l'Activité

Budget des dépenses	(en milliers de dollars)	1993-1994		1992-1993		1991-1992	
		\$	ETP*	\$	ETP	\$	ETP
Direction et coordination	20 465	223	21 650	233	20 800	189	
Finances et administration	53 954	362	47 938	376	41 050	354	
Ressources humaines	8 510	147	8 305	143	9 097	143	
		82 929	732	77 893	752	70 947	686
Moins : Recettes à valoir sur le crédit		—	—	100	--	4	--
		82 929	732	77 793	752	70 943	686

Conformément aux recommandations présentées dans une étude réalisée par un organisme extérieur, le Service d'imagerie aérienne et le Service de reproduction des cartes ont fusionné et plus de travaux de traitement des photographies ont été confiés à l'entreprise privée. Cette intégration vaut au Ministère des économies d'environ 450 000 \$ par année; le personnel reçoit une formation dans d'autres domaines concernant la reproduction des cartes. On obtient ainsi une main-d'œuvre plus diversifiée pour répondre aux demandes de la clientèle.

Le tableau 20 indique le rendement mesuré d'après le nombre de cartes et de produits de photographie aérienne distribués.

**Tableau 20 : Mesure du rendement — Impression et distribution de cartes aéronautiques et autres et de produits de photographie aérienne**

Cartes aéronautiques et autres	Publiées (en millions)	Produits de photographie aérienne (en milliers)	Ressources Équivalents temps plein	Millions \$					
					1993-1994	1992-1993	Projeté	Prévu	Réel
	2,0	135	136	13,0	1993-1994	1992-1993	1992-1993	1991-1992	1991-1992
	3,0	135	139	11,9					
	1,5	120	139	11,9					
	3,0	120	140	13,8					
	1,4	104	134	12,6					

**Explication de la différence :** La baisse de distribution des cartes s'explique par trois facteurs, soit la situation économique générale combinée à l'augmentation des prix des produits, la réduction du nombre de cartes achetées par la Défense nationale et la diminution des cartes distribuées gratuitement. Notons que les revenus ont augmenté malgré la diminution de volume.

données qui donneront accès aux images de télédétection et à d'autres données à référence spatiale débutera en 1993-1994.

- En 1992-1993 s'est amorcé le développement de technologies, comme celle du disque optique compact, permettant un accès direct à des données avec une certaine souplesse. Ces travaux se poursuivront : ils visent à répondre aux besoins des utilisateurs, qui demandent une transmission électronique presque instantanée des données de télédétection. Ces produits favorisent l'utilisation de la technologie multimédia à moindres frais pour la diffusion des données de télédétection et de géomatique en général.

#### Politique, planification et services Ressources 1993-1994 : 13 millions \$

#### Bureau des relations extérieures

- Stratégie visant à assurer la compétitivité du secteur de la géomatique : Le Secteur, en collaboration avec l'Association canadienne des entreprises de géomatique (ACEG), participe à la préparation d'une stratégie visant à accroître la compétitivité de l'entreprise au Canada et à augmenter sa part du marché étranger. La stratégie, qui sera mise en oeuvre au cours des deux prochaines années, comprend la participation des principaux intéressés et s'intègre à des initiatives complémentaires de même nature instaurées par Affaires extérieures et Commerce extérieur et par Industrie, Science et Technologie. Elle porte sur des enjeux comme l'amélioration des compétences et la formation permanente en géomatique, l'amélioration des modes d'obtention et de diffusion de renseignements au sujet des marchés étrangers et la reconnaissance des occasions d'améliorer la compétitivité sur les marchés extérieurs grâce à des stratégies communes avec des disciplines alliées.

- Le Secteur aide les entreprises canadiennes de géomatique à profiter des occasions qui se présentent en Amérique latine, au Moyen-Orient et dans l'ancienne Union Soviétique. Ainsi, l'an dernier, le Secteur a joué un rôle déterminant en aidant un consortium canadien à obtenir par voie de soumission un contrat important de modernisation du système d'information géographique exploité par le gouvernement mexicain. On peut citer comme autre exemple l'adjudication d'un contrat de modernisation de la station réceptrice de données satellitaires de télédétection en Arabie saoudite. Ces résultats démontrent comment la collaboration du gouvernement et de l'entreprise peut améliorer la compétitivité du Canada.

**Publication de cartes :** Publier des cartes, des photographies aériennes et des documents connexes afin de répondre aux besoins des gouvernements, des entreprises et de la population et de faciliter les interventions en cas d'urgence nationale.

- Continuer de mener des activités ayant trait à la vente des produits et services du Secteur dans une perspective d'avantage commercial. En vertu de l'initiative FP 2000, une entente a été conclue avec le Conseil du Trésor en vue de partager les recettes issues de ces ventes. Le Secteur devient ainsi particulièrement motivé à améliorer son efficacité et son efficacité et à revoir la répartition de ses ressources de manière à améliorer constamment la satisfaction de la clientèle. La mise sur pied d'un bureau de commercialisation et le lancement d'une campagne de commercialisation constituent une nouveauté appréciable à cet égard.

**Données prises par satellite:** Radarsat International se charge toujours de la vente des données des satellites Landsat et SPOT; la vente des données d'ERS-1 a débuté.

- En 1991-1992 s'achevait, avec la collaboration du secteur privé canadien, le développement de NATAS, système de réception, d'archivage et de transcription des images provenant des satellites de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) des États-Unis. NATAS-1, mis en place à la station réceptrice de Prince Albert, est en service depuis le début de 1992. À partir de 1993, un nouveau système, NATAS-2, sera exploité au Centre atlantique de télédétection des océans (CATO), à Halifax, en vertu d'une entente conclue entre le CCT, le CATO et le Service de l'environnement atmosphérique. Ces deux systèmes permettront un suivi presque instantané de l'agriculture et de l'environnement dans le Canada en entier.

- En 1992-1993, le CCT a effectué une évaluation des enregistreuses optiques CREO. La copie systématique des données radar d'ERS-1 sur ruban optique a commencé à la station réceptrice de Gatineau. Le CCT a fourni au secteur privé du Canada des conseils techniques ainsi que des fonds pour le développement de cet appareil.

- En 1993-1994, grâce à un projet mené en commun avec le secteur privé canadien, un nouveau système de transcription et de traitement des images optiques et radar de JERS-1, satellite japonais lancé en 1992, sera en service au CCT. On élabore, en outre, un processeur JERS-1 peu coûteux avec le secteur privé afin de favoriser la R-D sur les radars effectuée sur micro-ordinateurs.

- En 1993-1994, le CCT aura mis au point un processeur de transcription rapide qui permettra d'évaluer instantanément la qualité des données de Radarsat. On croit que cette technologie recèle un excellent potentiel d'exportation pour les stations réceptrices futures de Radarsat dans le monde entier.

## Données aéroportées

- En 1992-1993, le Convair 580 a effectué 200 heures de vol pour recueillir des données radar à l'intention d'utilisateurs fédéraux et provinciaux. La mise en place d'un nouvel appareil de détection et de traitement radar aéroporté a été réalisée avec la collaboration du secteur privé canadien. En 1993-1994, 200 heures de vol de collecte de données radar pourront être réalisées pour le développement d'applications.

## Applications de données

- En 1992-1993, GEOCOMP, système de traitement des images satellitaires de la NOAA permettant d'obtenir des images composites du Canada entier sans nuage, a été amélioré de manière à pouvoir traiter des données du monde entier. GEOCOMP fournit régulièrement des images composites montrant l'état de la végétation dans l'ensemble du Canada. Il est exploité par le Centre de télédétection du Manitoba en vertu d'un accord conclu avec le Secteur.

- En 1992-1993, le CCT a lancé un projet commun avec l'entreprise canadienne en vue de réaliser une étude de faisabilité portant sur la mise en place d'un système de gestion de l'information générique pouvant répondre aux besoins relatifs aux changements planétaires et à d'autres données de télédétection. Le développement des systèmes de gestion des

Le tableau 19 indique le rendement mesuré d'après le nombre de cartes topographiques produites ou mises à jour sous forme numérique, pour qu'elles soient versées dans la BNDT, ou sous forme classique selon les exigences du Système national de référence cartographique.

Tableau 19 : Mesure du rendement – Cartes topographiques établies ou mises à jour

	Prévu	Prévu	Projeté	Prévu	Réel
	1993-1994	1992-1993	1992-1993	1991-1992	1991-1992
<b>Cartes</b>					
Établies ou mises à jour	1 367	1 535	1 451	1 437	1 202
<b>Fichiers numériques</b>					
Produits ou mis à jour	60	45	45	53	45
<b>Ressources</b>					
Équivalents temps plein	248	267	257	279	269
Millions de \$	19,3	19,4	20,1	23,4	21,4

**Systèmes d'information géographique** : Promouvoir l'exploitation des données de levés, de cartographie et de télédétection et des systèmes d'information géographique par l'élaboration d'applications, le développement de la technologie, la coordination des activités fédérales en matière de SIG et l'exécution de transferts technologiques.

- Le Secteur poursuivra la publication de La géomatique au Canada, organe de communication de l'administration fédérale qui paraît deux fois l'an, sous les auspices du Comité mixte des organismes intéressés à la géomatique.

- On poursuivra les travaux de développement d'un progiciel appelé «Sélecteur de données à référence spatiale», qui servira à examiner rapidement l'ensemble des bases de données d'un système d'information géographique d'accéder rapidement aux données disponibles en déplaçant des fenêtres sur une représentation de la terre au moyen de commandes faciles.

- Le Secteur continuera de développer une base de données environnementales qui pourra servir aux applications réalisées dans le cadre du Plan vert, initiative environnementale du gouvernement. Il s'agit du Projet d'observation et de modélisation de la biosphère boréale, qui fournira des moyens de démontrer la validité et l'utilité des données géomatiques dans les applications environnementales.

### Télédétection

#### Ressources 1993-1994 : 26 millions \$

- En 1993-1994, on prévoit moderniser les installations de réception de données satellitaires de Prince Albert et de Gatineau afin qu'elles puissent recevoir et traiter les données en provenance du satellite de télédétection LANDSAT-6 de la NASA, dont le lancement est prévu pour janvier 1993.

techniques de production numérique pour les cartes et les publications se poursuivra; 300 des 5 000 cartes aéronautiques sont déjà transformées. Une étude sur les cartes de vol à vue (VFR) permettra de connaître en détail les besoins des utilisateurs afin de veiller à ce que ceux-ci disposent de plus de cartes à jour.

- Service d'information de l'Atlas national (SIAN) : En 1993-1994, on prévoit conclure des alliances stratégiques avec des éditeurs afin de publier pour le grand public un atlas présentant les questions d'intérêt national et afin de concevoir et de mettre en marché un atlas électronique à bon prix. Le SIAN prévoit terminer la cinquième édition de l'Atlas national du Canada d'ici le 31 mars 1993.

- Base nationale de données cartographiques (BNDG) : La BNDG est un ensemble de cartes numériques produites à l'aide du nouveau système d'édition cartographique (SEC). Le principal intérêt de ce système réside dans la production efficace et la mise à jour de cartes topographiques sur papier par des moyens entièrement numériques. Il faut cependant conserver le fichier numérique employé pour pouvoir effectuer les révisions par les mêmes moyens.

Indicateurs de rendement :

1. Les priorités seront plus étroitement liées à la viabilité économique des programmes de cartographie; on pourra ainsi consacrer moins de ressources à la production de cartes traditionnelles de l'Arctique au profit de la révision des cartes qui sont plus en demande (régions du sud et zones d'activité économique majeure). L'alimentation de la Base de données toponymiques du Canada, une priorité au Secteur, s'effectuera par la production et la mise à jour de fichiers numériques de position.

2. Les produits et services seront évalués et modifiés en fonction des besoins des utilisateurs. On travaille plus étroitement avec le bureau de vente et de commercialisation de la Division des produits et services du Secteur en vue de partager les renseignements techniques portant sur les produits et de mieux connaître les besoins et le degré de satisfaction de la clientèle.

3. On cherchera des occasions de collaborations à frais partagés avec les utilisateurs et les producteurs pour tous les programmes, en insistant particulièrement sur les possibilités de production en commun de données numériques. L'exploitation de meilleures technologies permettra l'emploi de nouvelles sources d'information, rationalisera les processus, facilitera l'adaptation et la réalisation de produits sur mesure et réduira les frais initiaux de production.

4. Le Service d'information de l'Atlas national (SIAN) effectue des travaux de cartographie et de recherche en géographie sur des questions d'importance pour le Canada. L'intégration des données et des informations stratégiques nationales et régionales permet la prestation de services à la population et aux organismes publics et privés du Canada. On mesure le rendement selon les services fournis, la qualité, l'accès à l'information et les effets sur la prise de décisions.

5. Le Service des cartes aéronautiques canadiennes produit et distribue des cartes aéronautiques et des produits d'information; il met aussi en place des systèmes informatiques permettant d'améliorer la fiabilité et l'actualité des informations diffusées. On y mesure le rendement en fonction des cartes produites ou mises à jour et selon le rythme de mise en place des moyens de production numérique.

**Frontière internationale :** Maintenir l'intégrité de la frontière canado-américaine par les moyens suivants : la préservation, la réparation et la remise en état des bornes et des repères qui marquent la frontière internationale, le maintien d'une percée bien dégagée le long de la frontière, la surveillance continue de tout ce qui peut obstruer la vue à l'emplacement de la frontière ainsi que la réglementation pertinente.

Le rendement est mesuré d'après le nombre de kilomètres de frontières dégradés, le nombre de bornes-frontières réparées et le nombre de kilomètres de frontières réparées. En 1993-1994, on prévoit effectuer des travaux d'éclaircie-frontière sur 26 kilomètres, réparer 50 bornes et arpenter 156 kilomètres de frontières avec des ressources de 802 000 \$ et 10 équivalents temps plein.

## Cartographie

**Ressources 1993-1994 : 30,5 millions \$**

**Cartographie topographique :** Fournir des renseignements topographiques sur la masse continentale du Canada, établis conformément aux normes du Système national de référence cartographique.

Environnement numérique intégré : À la suite d'un sondage important mené auprès de la clientèle et d'une étude coûts/avantages, le Secteur a accepté la recommandation selon laquelle il devrait s'orienter vers un environnement numérique intégré (ENI) dans un délai de trois ans. Cette décision entraînera la diminution des activités cartographiques manuelles, comme la mise à jour manuelle de cartes, et l'élaboration d'une infrastructure de données numériques intégrées pour toutes les activités du Secteur. Après les travaux effectués en 1992-1993, le projet d'ENI entrainera sa phase de mise en place. Une fois réalisé, il permettra aux clients de consulter toutes les bases de données du Secteur et de les combiner pour les applications de SIG. L'ENI sera extensible et souple afin de pouvoir servir de modèle à d'autres bases de données spatiales nationales.

Programme de développement de la technologie de l'information géographique (PDTIG) : En 1993-1994, le programme aura entamé sa cinquième année. Ce programme fédéral de 8 millions de dollars est alimenté par des fonds égaux fournis par les organismes provinciaux intéressés. Le Secteur continuera de favoriser l'exécution et la coordination des programmes fédéraux et provinciaux d'acquisition de données topographiques numériques de base et de développement de la technologie des systèmes d'information géographique (SIG). Le but général est de réaliser des économies et d'accélérer la réalisation des programmes par le regroupement des ressources et l'élimination des chevauchements. L'objectif de cette année sera d'étendre le programme pour qu'il touche d'autres organismes. Le financement de base sera consacré à toutes les ressources allouées à l'établissement et à la mise à jour de la Base nationale de données topographiques de sorte qu'on puisse profiter du plus grand nombre possible d'occasions de partenariat.

La numérisation systématique de nos données cartographiques sera accélérée afin de fournir le plus tôt possible aux utilisateurs la couverture géographique qu'ils demandent. Le mode de révision, actuellement à l'étape du prototype, atteindra cette année sa pleine capacité de production pour actualiser les données et les tenir à jour.

● Cartes aéronautiques : Une analyse coûts/avantages portant sur l'automatisation du Service des cartes aéronautiques canadiennes a été réalisée. L'adoption graduelle des

en 1993-1994 relativement aux revendications du CDI, Ciy, de la FTN (Fédération Tunjavik du Nunavut) et des Gwich'in si les lois d'habilitation sont adoptées.

● Le programme d'actualisation du système des levés des terres du Canada s'est poursuivi en vue de faciliter la mise en valeur des terres du Canada et de protéger les intérêts de la Couronne. Les efforts se sont concentrés sur l'expérimentation et la mise en place d'un système d'information géographique qui unifie la gestion des données de levés, des dossiers d'enregistrement foncier et des informations d'aménagement du territoire. Cette technologie s'avérera avantageuse pour tous les organismes et utilisateurs intéressés par les enregistrements fonciers, l'administration du territoire et les données de levés relativement aux terres de la Couronne.

● Au sujet du Système automatisé d'information sur les terres du Canada (SATC), les projets pour les prochaines années consistent à tenir les applications et les bases de données en les adaptant aux besoins des utilisateurs et des clients. L'élément SIG (progiciel RESULTS) sera mis en valeur auprès de la clientèle comme moyen de normaliser et d'intégrer les données géographiques provenant des divers organismes fédéraux et territoriaux. Tous les modules du SATC devraient être opérationnels en 1993-1994.

Le tableau 18 fait état des résultats mesurés d'après le nombre de levés et demandes de renseignements sur les terres du Canada.

**Tableau 18 : Mesure du rendement – Levés et demandes de renseignements sur les terres du Canada**

	Prévu	Prévu	Prévu	Prévu	Réel
	1993-1994	1992-1993	1992-1993	1992-1993	1991-1992 1991-1992
Etudes de délimitation des terres	1 800	2 000	1 900	2 000	1 539
Cartographie foncière et plans d'arpenteur régional	—	750	600	1 000	803
Examens de plans	1 200	1 400	1 100	--	--
Demandes de renseignements	24 000	20 000	25 000	18 000	22 098
Revitalisation des terres du Canada (pourcentage d'achèvement)	15%	14%	12%	9%	8%
Ressources	127	130	129	130	126
Millions \$	10,1	10,0	9,8	10,0	10,3

- En 1993-1994, le Secteur poursuivra la mise en place d'un système unifié de gestion de bases de données, le Système national d'information géodésique (SNIg), qui comprendra des données géodésiques actuelles et passées.
- Le tableau 17 fait état des résultats mesurés d'après le nombre de stations de levés établies et le nombre de kilomètres ayant fait l'objet d'un nivellement de précision.

Tableau 17 : Mesure du rendement – Positionnement

Positionnement planimétrique :		Prévu	1993-1994	1992-1993	Projeté	Prévu	Réel
Stations primaires		250		265	280	205	390
Positionnement altimétrique :		4 000		3 500	4 500	3 600	3 700
Contrat	Cout par point de contrôle du SPG	2 900 \$		2 300 \$	1 800 \$	2 350 \$	2 000 \$
Contrat	Cout par kilomètre de nivellement	250 \$		240 \$	230 \$	270 \$	220 \$
Ressources	Equivalents temps plein	89		93	94	92	94
		8,7		9,0	9,2	8,9	9,2
		Millions de \$					

**Arpentage des terres du Canada** : Promouvoir, au moyen d'un système d'arpentage efficace, la mise en valeur et l'aménagement ordonnés des terres du Canada en vertu de la Loi sur l'arpentage des terres du Canada et d'autres textes de loi (14,2 millions de dollars).

- Les levés liés aux revendications territoriales qui font l'objet de la Convention définitive des Inuit (CDI) se sont poursuivis dans les T.N.-O. Le canévas et la majorité des levés officiels ont été réalisés. Les derniers levés détaillés des limites territoriales seront terminés en 1993-1994. Des études préparatoires ont été exécutées au sujet des techniques à employer pour réaliser les levés liés aux revendications territoriales du Conseil des Indiens du Yukon (CIY); on y décrit entre autres des techniques de photogrammétrie et de positionnement par satellite pour la localisation des limites géographiques. Des marchés d'arpentage totalisant jusqu'à 5 millions de dollars pourront être adjugés au secteur privé

Le tableau 16 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1991-1992.

Tableau 16 : Résultats financiers en 1991-1992

		1991-1992	
		Budget principal	Différence
(en milliers de dollars)		Réel	
		\$	ETP
Levés	27 318	287	25 915
Cartographie	32 025	367	34 887
Téledétection	30 175	125	27 964
Politique, planification et services	13 693	134	14 400
Gestion et appui de l'Activité	1 914	12	1 297
	105 125	925	104 463
			974
			662
			(49)

**Explication de la différence :** Des fonds de l'enveloppe des salaires ont été transférés ce qui a entraîné une réduction des équivalents temps plein. Les opérations d'impression de cartes de la Sous-activité «Politique, planification et services» ont été confiées à Approuvisionnements et Services Canada, ce qui a donné lieu à une sous-utilisation des ETP. Des dépenses additionnels sont attribuables à des frais liés à la cessation d'emploi.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les extrants de cette Activité contribuent essentiellement à appuyer le développement économique national et régional.

Levés

Ressources 1993-1994 : 26,4 millions \$

**Géodésie :** Établir et tenir à jour un canevas fondamental de positionnement, outil essentiel à la conclusion de transactions foncières, à la navigation, aux transports, à l'exploitation des satellites, à la mise en valeur des ressources terrestres, à la surveillance des mouvements de la croûte terrestre, à l'exercice de la souveraineté ainsi qu'à la délimitation des frontières, et constituer la couche de fond des systèmes d'information géographique (11,4 millions de dollars).

La mise à jour mathématique des canevas nationaux se poursuit. Après la révision du système de référence altimétrique d'Amérique du Nord (NAVD88), réalisée en concertation internationale, un sous-ensemble des mesures résultantes a été adopté par le Canada et les États-Unis pour constituer le Système de référence international des Grands Lacs (IGLD).

Le Secteur continue de jouer un rôle d'avant-garde dans l'exploitation du potentiel que représente le positionnement par satellite pour les besoins du Canada, notamment le calcul et l'exploitation de coordonnées fiables pour les satellites. Les données provenant de six

topographiques et géographiques concernant la masse continentale canadienne; de préparer, de publier et de diffuser des cartes topographiques, des cartes et des publications aéronautiques, des photographies aériennes, des répertoires géographiques ainsi que l'Atlas national du Canada; de revoir, de traiter, de constituer des archives et de diffuser des données de télédétection par satellite; de fournir des services de télédétection aérienne pour des projets de recherche et de démonstration; de perfectionner les diverses techniques reliées à la télédétection par satellite et par voie aérienne; de l'aide de systèmes d'analyse d'image; de diffuser les techniques mises au point dans l'industrie canadienne; de soutenir les efforts de développement technologique et de R-D appliquée que déploient l'industrie, les universités, et les organismes gouvernementaux; de fournir de l'aide technique à ceux qui utilisent des moyens de télédétection pour la gestion des ressources et la surveillance de l'environnement; d'encourager et de coordonner la mise au point de technologies applicables aux systèmes d'information géographique; de favoriser le rayonnement de l'industrie canadienne de l'arpentage, de la cartographie et de la télédétection sur les marchés internationaux.

## Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 12% des dépenses totales et 22% des équivalents temps plein du Programme. Le tableau 15 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Tableau 15 : Sommaire des ressources de l'Activité

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1993-1994		1992-1993		1991-1992	
(en milliers de dollars)					
	\$	ETP*	\$	ETP	\$
Levés	26 389	284	26 505	293	27 318
Cartographie	30 537	354	31 597	371	32 025
Télédétection	27 471	125	27 489	128	30 175
Politique, planification	13 038	136	13 369	139	13 693
Gestion et appui de l'Activité	2 889	15	2 098	11	1 914
	100 324	914	101 058	942	105 125
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	1,500	—	--	--	--
	98,824	914	101,058	942	105,125

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les coûts de personnel représentent 51,3% des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 39,1%, les immobilisations, 9,3%, et les subventions et contributions, 0,3%.

E. Levés, cartographie et télédétection

Objectif

Fournir un ensemble fiable de levés, de cartes, de données de télédétection et d'information à référence géographique décrivant la masse territoriale canadienne à l'usage de la clientèle du Ministère, aux fins de l'élaboration des politiques d'intérêt public et afin de mettre en place l'infrastructure nécessaire pour promouvoir la compétitivité de l'entreprise canadienne par les moyens suivants : acquisition et diffusion de données topographiques et géographiques et de données de télédétection, développement et transfert à la clientèle des technologies en la matière et prestation de services d'appui à l'activité commerciale internationale connexe.

Mandat

En réponse aux besoins énoncés du Canada, notamment comprendre les réalités canadiennes, explorer son vaste territoire et exploiter ses ressources minérales et énergétiques d'une manière consciencieuse :

- Formuler et respecter des normes nationales de levés, de cartographie et de télédétection en suivant les progrès de la technologie et les usages internationaux et contribuer à la mise en place d'une infrastructure nationale de la géomatique.
- Assurer la disponibilité des données de levés, de cartographie et de télédétection et développer les technologies qui s'y rattachent.
- Créer, tenir à jour et améliorer des archives et des bases de données nationales portant sur les terres du Canada et sur la frontière internationale et comportant des données topographiques, géodésiques, géographiques et aéronautiques ainsi que des données de télédétection, assurer l'intégrité de ces fonds d'information et maximiser la diffusion de leur contenu.
- Favoriser et exécuter des activités de recherche-développement visant la mise au point d'applications améliorées dans les domaines de la télédétection, des systèmes d'information géographique, de la cartographie et de la diffusion de l'information.
- Organiser et réglementer les levés effectués sur les terres du Canada et près de la frontière canado-américaine.
- Promouvoir les produits et services du secteur canadien de la géomatique et améliorer la compétitivité du Canada en géomatique par l'enseignement, les transferts technologiques, la participation à l'élaboration de normes internationales, les coentreprises et le développement des marchés d'exportation.

Description

L'Activité Levés, cartographie et télédétection constitue la principale forme de présence du gouvernement du Canada dans les domaines des levés, de la cartographie et de la télédétection.

L'Activité a pour mandat d'établir et entretenir un réseau de repères planimétriques et altimétriques précis; de réglementer et de gérer l'arpentage des terres fédérales; d'entretenir la frontière canado-américaine; de rassembler et de mettre à jour des cartes et renseignements

la technologie de l'information en 1993-1994, et effectuera des transferts de technologie avec le secteur privé au besoin.

● L'Activité contribue au Programme canadien des changements à l'échelle du globe, qui est en partie financé par le budget du Plan vert. Elle y participe en faisant l'observation des processus environnementaux contemporains, l'analyse de paléo-environnements, et l'évaluation des variations des niveaux marins. Pour comprendre les relations qui existent entre le climat, la végétation et les processus géomorphologiques, de même que leur sensibilité aux changements environnementaux, la CGC observe les conditions environnementales contemporaines et leur évolution temporelle dans trois zones d'observation et de recherche intégrées (ZORI). La première de ces zones se trouve dans le Haut-Arctique. La troisième, établie en 1992-1993, est située dans la région de Palliser, dans le sud-ouest des Prairies, où l'environnement est très fragile et où l'agriculture joue un rôle primordial. Les travaux de recherche entrepris dans la zone de Palliser visent surtout à déterminer la fréquence des sécheresses dans cette région, par l'analyse des sédiments des lacs et des étangs. Par ailleurs, des analyses des températures mesurées dans des sondages dans l'est et le centre du Canada révèlent que le réchauffement climatique au cours des cent dernières années s'est amorcé à un moment où le climat était anormalement froid. Cela donne à penser que de telles perturbations climatiques se produisent peut-être depuis des centaines d'années. Il faut donc tenir compte de ce fait lorsque l'on effectue des modélisations climatiques. Deux sondages, forés en Saskatchewan et en Alberta dans le cadre du Programme canadien de forage continental (PFCF), seront mis à la disposition de la CGC, qui y fera des observations à long terme de la température. Ces importants projets multidisciplinaires se poursuivront en 1993-1994.

● En 1991-1992, le premier projet multidisciplinaire du Programme «Science et technologie de l'exploration» (EXTech) a donné des résultats notables, contribuant largement au développement des activités d'exploration du secteur privé dans le nord du Manitoba. En 1992-1993, ce projet s'est poursuivi; on a achevé la majeure partie du travail sur le terrain. La CGC prévoit de lancer un deuxième projet EXTech en 1993-1994, probablement en Colombie-Britannique ou au Nouveau-Brunswick. La plupart des projets EXTech prévus pour 1992-1993 ont été intégrés à d'autres activités de la CGC, dans la région minière de Sullivan en Colombie-Britannique et dans la région de Kidd Creek en Ontario. De grands clients industriels de la CGC continuent de solliciter la participation de cette dernière à des partenariats du même type que les projets EXTech.

attention aux besoins de ses clients, en faisant en sorte que l'industrie soit mise au courant des résultats de ses recherches et qu'elle en tire profit. Le Programme encourage aussi le personnel de la CGC à adopter un esprit d'entreprises dans la recherche de nouveaux partenariats avec l'industrie. Le Programme est ouvert à toutes les entreprises et à tous les groupes d'entreprises qui ont leur siège social au Canada et qui doivent recourir à des données ou à de l'expertise géoscientifique dans le cadre de leurs activités au pays. Au cours de la première année du Programme, 500 000 \$ ont été réaffectés à l'interne au profit de 16 projets nouveaux. En 1993-1994, le financement accordé sera de 1,5 million de dollars. La CGC continuera à chercher des moyens d'accroître ses occasions d'affaires tout en conservant un équilibre entre ces activités et celles qui lui permettent de remplir son mandat premier.

Le Programme national de cartographie géoscientifique (NATMAP) est un programme multidisciplinaire et coopératif qui met à contribution la CGC, les levés géologiques des provinces et des territoires, l'industrie et le milieu universitaire. Il vise à accroître la qualité et l'étendue des données géologiques sur les dépôts meubles et consolidés qui sont essentielles pour assurer l'essor de l'industrie canadienne et pour trouver des solutions à des problèmes environnementaux comme le développement durable des ressources. En 1991-1992, deux projets ont été lancés dans le cadre du NATMAP : l'un dans la région de Flin Flon - Snow Lake, dans le nord du Manitoba et de la Saskatchewan, et l'autre dans la province structurale des Esclaves, dans les Territoires du Nord-Ouest. En 1992-1993, ces projets se sont poursuivis, et un troisième a été entrepris dans la région des Prairies, au Manitoba et en Saskatchewan. En 1993-1994, le Programme comptera un ou deux autres projets, en Colombie-Britannique et/ou dans les Appalaches.

Le rôle de la CGC en tant que conservateur d'une base de données nationale sur les sciences de la Terre dont elle doit assurer la mise à jour et l'efficacité est ressortie de façon éclatante en 1991-1992, lorsque la société Husky Oil a confié à la CGC près de 40 000 bandes contenant des données numériques d'exploration sismique portant sur de grandes parties des régions pionnières du Canada. La société a transféré ses données à la CGC en reconnaissance de la relation de collaboration très fructueuse qui unit les deux organismes. En 1992-1993, Petro-Canada a proposé un transfert similaire à la CGC. Étant déterminée à travailler de près avec ses clients, la CGC continuera à offrir ses services d'épuration et d'entretien de grandes bases de données géoscientifiques. En 1993-1994, elle accordera une attention particulière à l'élaboration d'une stratégie d'épuration pour les imposantes bases de données qui lui sont offertes.

Grâce aux progrès que réalise la CGC sur le plan de la technologie de l'information, l'efficacité de la base nationale de données géoscientifiques sur les sciences de la Terre continue de s'accroître. Par exemple, la cartographie numérique, de la collecte initiale des données brutes jusqu'à la publication de la carte finie, devient rapidement une technique courante. En outre, les données sont de plus en plus offertes aux clients sous forme numérique. En 1992-1993, le projet de cartographie marine, initiative conjointe de la CGC, du Service hydrographique du Canada et de l'Université du Nouveau-Brunswick, a mené à la production des premières cartes des fonds marins avec une résolution de 10 mètres - soit une résolution aussi élevée que celle des meilleures photos de la terre prises par satellite. Les scientifiques ont pour objectif d'augmenter la résolution des cartes jusqu'à 5 mètres. Dans le cadre d'un projet connexe, qui porte sur des données numériques, de nouvelles techniques de traitement des données ont été mises au point. Elles s'appliqueront à des problèmes aussi variés que la pollution extracôtière et la détermination du trajet des câbles de communication sous-marins. La CGC poursuivra ses travaux sur

comités consultatifs (ex. : Comité consultatif national de l'industrie auprès de la Commission géologique du Canada), des intervenants de l'industrie et d'autres organismes qui ont fait appel aux produits ou aux services du Secteur (cartes, rapports, technologie, information, conseils).

#### Rendement des programmes :

Ces indicateurs s'appliquent à l'exécution globale des programmes du Secteur dans le cadre du Plan stratégique à long terme, conçu pour tenir compte des changements et des facteurs nouveaux qui affectent l'environnement opérationnel du Secteur. Ils servent à mesurer les activités réelles, par opposition aux activités prévues dans le Plan stratégique. Ils permettent donc de mesurer les réalisations à l'intérieur d'une structure opérationnelle en transformation.

#### Efficacité de l'exécution des programmes :

Ces indicateurs s'appliquent à un certain nombre de projets de collaboration avec des clients, d'autres ministères (fédéraux et provinciaux/territoriaux) et des universités.

Pour répondre aux besoins des clients, qui désirent obtenir de l'information géoscientifique de plus en plus rapidement, le Secteur met au point et exploite de nouvelles technologies numériques d'acquisition et de publication. Cet indicateur montre les progrès que réalise le Secteur sur les plans de la rapidité, de l'efficacité, et de la rentabilité dans l'exécution de ses programmes.

#### Effet de levier et production de recettes :

La CGC adopte une approche plus commerciale dans ses relations avec les clients, c'est-à-dire qu'elle cherche à rendre ses programmes plus rentables en augmentant le partage des coûts. Elle utilise donc des indicateurs de rendement qui lui permettront de suivre ses progrès de la manière la plus quantitative possible. Parmi ces indicateurs, mentionnons les suivants :

-- Total des recettes générées : cet indicateur montre ce pour quoi les clients sont prêts à payer et combien ils sont prêts à donner pour obtenir l'information dont ils ont besoin pour élaborer de nouvelles stratégies de commercialisation.

-- Nombre et valeur des projets à frais partagés entrepris avec les clients, notamment dans le cadre du Programme des partenaires industriels : cet indicateur donne une évaluation directe de l'effet de levier exercé par la CGC sur les fonds de ses clients.

-- Utilisation faite des licences donnant l'autorisation d'exploiter la propriété intellectuelle, et recettes tirées de ces licences : cet indicateur permet de mesurer la qualité et l'efficacité des transferts d'expertise, de logiciels, de technologies, etc. auxquels participe la CGC.

#### Réalisations récentes et activités prévues :

En 1992-1993, la CGC a lancé le Programme des partenaires industriels. Les principaux objectifs de ce programme sont de resserrer les liens de travail entre les scientifiques de la CGC et leurs homologues de l'industrie, et d'amener la CGC à porter une plus grande

**Explication de la différence :** La différence de 21 ETP a été causée par la mise en place d'un nouveau régime de gestion des budgets salariaux, ce qui a obligé les gestionnaires à administrer et à contrôler les salaires conjointement aux ETP. Le Secteur ne disposait pas des crédits salariaux nécessaires pour utiliser tous les ETP alloués.

En 1991, l'Activité a subi une réorganisation interne qui a donné lieu à la fusion de l'ancienne Sous-activité «Géologie sédimentaire et cordillère» avec la Sous-activité «Géophysique, sédimentaire et géologie marine» (l'ancienne Sous-activité «Géophysique et géologie marine»). Aucune modification n'a été apportée au programme ou à la structure à un niveau plus bas que le niveau organisationnel de la Sous-activité.

Les différences découlent des sous-activités suivantes :

- toutes les sous-activités ont été touchées par l'exercice de réduction des dépenses (3,7 millions de dollars) entrepris en 1991;
- en 1991-1992, l'Activité «Levés géologiques» a connu une sur-utilisation des crédits de 2,3 millions de dollars;
- les sous-activités «Minéraux et géologie du continent» et «Géophysique, sédimentaire et géologie marine» ont reçu les fonds supplémentaires suivants : 1 million de dollars pour les nouvelles ententes sur l'exploitation minière, 627 000 \$ pour le Groupe de la recherche scientifique et 400 000 \$ pour le nouveau fond du Plan vert;
- une réaffectation interministérielle a engendré une diminution de 341 000 \$ des fonds alloués à l'Activité «Levés géologiques».

## Données sur le rendement et justification des ressources

Il est essentiel de disposer d'une vaste base de connaissances géoscientifiques si l'on veut évaluer et mettre en valeur les ressources du pays, établir des politiques environnementales, planifier et gérer l'utilisation des terres et assurer la souveraineté canadienne dans l'Arctique et dans les régions extracôtières. Dans cette optique, cette Activité a pour double mandat d'accroître les connaissances fondamentales du Canada en sciences de la Terre et de répondre à des besoins ponctuels d'information géoscientifique, par exemple dans le dossier du développement durable des ressources. Ces deux tâches ne sont pas incompatibles, au contraire, on ne pourrait répondre aux besoins d'information sans disposer de connaissances fondamentales solides et à jour.

Indicateurs du rendement annuel :

En raison de la nature du mandat du Secteur («fournir de l'information et des conseils en sciences de la Terre»), les indicateurs de rendement traditionnels, axés sur les résultats à court terme, ne peuvent à eux seuls permettre d'évaluer le rendement du Secteur. Il est souvent difficile d'établir un lien entre le succès d'un client et une activité précise du Secteur. Très souvent, le succès du client proviendra de l'interaction de plusieurs activités et prendra plusieurs années pour se concrétiser. Toutefois, aux programmes à long terme du Secteur viendront de plus en plus se greffer des coentreprises par lesquelles le Ministère s'associe pour de courtes périodes à l'industrie, à d'autres ministères, à des provinces ou territoires et à des universités pour atteindre des objectifs bien précis.

À l'intérieur de ce canevas, la CGC s'est donné des indicateurs de rendement qui tiennent compte de ses principales activités. Il est important de noter que certains des indicateurs sont interreliés. La CGC consulte diverses sources pour évaluer son rendement, notamment ses clients et groupes d'utilisateurs, des comités d'examen externes et des

## Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 13% des dépenses totales et 25% des équivalents temps plein du Programme. Le tableau 13 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

**Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'Activité**

<b>Budget des dépenses</b>		<b>Prévu</b>		<b>Réel</b>	
<b>1993-1994</b>		<b>1992-1993</b>		<b>1991-1992</b>	
<b>(en milliers de dollars)</b>		<b>(en milliers de dollars)</b>		<b>(en milliers de dollars)</b>	
<b>\$</b>	<b>ETP*</b>	<b>\$</b>	<b>ETP</b>	<b>\$</b>	<b>ETP</b>
<b>Minéraux et géologie du continent</b>	<b>43 582</b>	<b>44 927</b>	<b>404</b>	<b>46 346</b>	<b>382</b>
<b>Géophysique, sédimentaire et géologie marine</b>	<b>47 805</b>	<b>49 280</b>	<b>420</b>	<b>51 428</b>	<b>410</b>
<b>Information et services</b>	<b>16 517</b>	<b>17 027</b>	<b>156</b>	<b>17 623</b>	<b>149</b>
<b>Plateau continental polaire</b>	<b>6 935</b>	<b>7 149</b>	<b>25</b>	<b>7 133</b>	<b>24</b>
<b>114 839</b>	<b>1 000</b>	<b>118 383</b>	<b>1 005</b>	<b>122 530</b>	<b>965</b>

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les coûts de personnel représentent 54% des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 35%, les immobilisations, 9%, et les subventions et les contributions, 2%.

Le tableau 14 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1991-1992.

**Tableau 14 : Résultats financiers en 1991-1992**

<b>Réel</b>		<b>Budget principal</b>		<b>Différence</b>	
<b>(en milliers de dollars)</b>		<b>(en milliers de dollars)</b>		<b>(en milliers de dollars)</b>	
<b>\$</b>	<b>ETP</b>	<b>\$</b>	<b>ETP</b>	<b>\$</b>	<b>ETP</b>
<b>Minéraux et géologie du continent</b>	<b>46 346</b>	<b>38 660</b>	<b>385</b>	<b>7 686</b>	<b>(2)</b>
<b>Géophysique, sédimentaire et géologie marine</b>	<b>51 428</b>	<b>50 449</b>	<b>432</b>	<b>979</b>	<b>(22)</b>
<b>Information et services</b>	<b>17 623</b>	<b>25 335</b>	<b>145</b>	<b>(7 712)</b>	<b>4</b>
<b>Plateau continental polaire</b>	<b>7 133</b>	<b>7 699</b>	<b>24</b>	<b>(566)</b>	<b>(1)</b>
<b>122 530</b>	<b>965</b>	<b>122 143</b>	<b>986</b>	<b>387</b>	<b>(21)</b>

**Information et services**  
**Ressources 1993-1994 : 16,5 millions \$**

Cette Sous-activité regroupe les fonctions de planification pour l'ensemble de l'Activité «Levés géologiques» et fournit des services administratifs centraux. Elle comporte la préparation, la production et la diffusion des publications, cartes et rapports de la Commission géologique du Canada (CGC), notamment par des moyens électroniques, et elle gère la bibliothèque centrale de la CGC, le cœur de la Bibliothèque géoscientifique nationale. Elle assure en outre la coordination du Programme des conventions de recherche du Ministère. Enfin, c'est dans le cadre de cette Sous-activité, que le Bureau du scientifique principal coordonne et évalue les programmes scientifiques de la CGC, et qu'il coordonne une foule de services d'information publique grâce auxquels l'information est diffusée au public non spécialiste.

**Plateau continental polaire**  
**Ressources 1993-1994 : 6,9 millions \$**

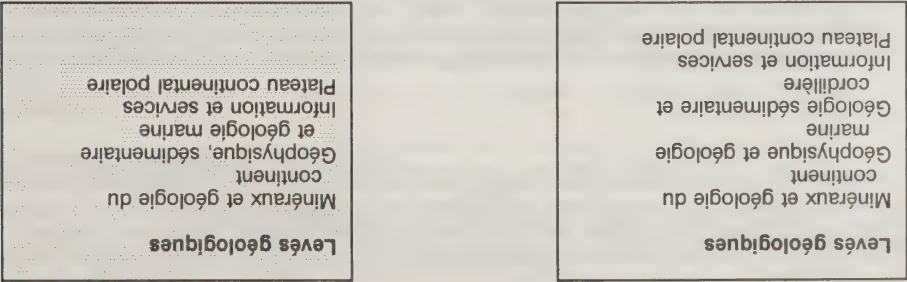
Cette Sous-activité fournit des services coordonnés de conseils et de soutien logistique. Ces services sont offerts gratuitement aux groupes canadiens et aux universités, et sont proposés, moyennant recouvrement des coûts, aux groupes du secteur privé et aux groupes non canadiens qui font de la recherche scientifique dans l'Arctique. De plus, cette Sous-activité fournit aux clients du Ministère, aux habitants locaux et au grand public des renseignements sur les travaux scientifiques entrepris dans l'Arctique. De 250 à 300 projets bénéficient du soutien de cette Sous-activité chaque année.

Les travaux de recherche entrepris dans le cadre des deux sous-activités scientifiques se complètent; les deux sous-activités comportent des projets dans chacun des programmes scientifiques.

Tableau 12 : Rapports entre l'ancienne et la nouvelle structure des sous-activités

Ancienne structure des sous-activités

Nouvelle structure des Sous-activités



Cette Sous-activité consiste à cartographier et à interpréter la géologie du Bouclier canadien, de la Cordillère et de la région appalachienne, à documenter et à interpréter la géologie profonde de la croûte continentale canadienne. Elle fournit de l'expertise en géologie de la proche-surface dans les domaines des accidents naturels de terrain, de la géomorphologie et de la glaciologie, et accorde une importance particulière à la sécurité publique et à la protection de l'environnement. Elle fournit aussi de l'expertise sur la nature et l'origine des gîtes minéraux de surface et de subsurface au Canada, notamment pour la mise au point de techniques et de lignes directrices novatrices en matière de prospection, et donne sur les gîtes minéraux des renseignements essentiels à l'aménagement du territoire et à l'élaboration des politiques. Elle offre aussi des connaissances spécialisées sur la répartition, les propriétés géotechniques et l'utilisation économique des matériaux non consolidés qui se trouvent à la surface de la terre. Enfin, c'est par cette Sous-activité qu'EMR établit des normes nationales et octroie des contrats pour l'exécution de levés géochimiques régionaux et de levés radiométriques aériens.

**Géophysique et géologie marine et sédimentaire**  
**Ressources 1993-1994 : 47,8 millions \$**

Par cette Sous-activité, le Ministère gère des observatoires nationaux de sismologie, de géodynamique et de géomagnétisme, et exécute des programmes nationaux de cartographie des champs gravimétrique et magnétique de la terre. Il établit des normes et octroie des contrats pour la réalisation de levés aéromagnétiques; il fournit des connaissances et de l'information spécialisées sur les risques naturels comme les tremblements de terre et les orages magnétiques; il effectue des levés géoscientifiques et évalue les risques naturels et la qualité de l'environnement dans les vastes régions côtières et extracôtières; il fournit de l'information géologique, géochimique et géophysique spécialisée sur la zone côtière, les fonds marins, ainsi que les bassins sédimentaires et les mouvements de la croûte dans les régions côtières et extracôtières; il évalue les ressources continentales et extracôtières du Canada en pétrole, en gaz et en charbon. Dans l'Activité «Levés géologiques», la Sous-activité «Géophysique et géologie marine et sédimentaire» est celle qui s'intéresse le plus à la recherche et aux collections paléontologiques et palynologiques.

## Objectif

Mettre à la disposition du Canada une vaste base de connaissances géoscientifiques afin d'assurer le développement économique, la sécurité publique et la sauvegarde de l'environnement par l'acquisition, l'interprétation et la diffusion d'information géoscientifique se rapportant à la masse territoriale canadienne, y compris les régions extracôtières, et par l'apport d'un soutien logistique à la recherche scientifique en milieu polaire.

## Description

Dans le cadre de l'Activité «Levés géologiques», EMR effectue de la recherche et des levés dans les domaines de la géologie, de la géophysique et de la géochimie; il exploite des réseaux nationaux et régionaux d'observatoires géophysiques; évalue les ressources en minéraux et en énergie non renouvelable; étudie des phénomènes géologiques, géophysiques et géochimiques qui constituent une menace pour l'être humain et l'environnement; met au point des techniques géophysiques et géochimiques; établit des normes géoscientifiques nationales; favorise l'essor des sciences de la Terre au Canada et encourage la participation canadienne à des activités géoscientifiques internationales; collabore avec les provinces et les territoires à cet égard; agit comme conseiller auprès des gouvernements; produit et diffuse, à l'intention de divers clients, des cartes, des rapports interprétatifs, des synthèses et des publications spéciales en sciences de la Terre; fournit un soutien logistique pour des programmes scientifiques et autres exécutés dans les régions arctiques.

Le travail effectué dans le cadre de cette Activité prend la forme de projets, répartis entre sept grands programmes : quatre programmes scientifiques (Levés géoscientifiques, Minéraux, Énergie et Sciences de la Terre et environnement), Information géoscientifique, Administration du Secteur et Plateau continental polaire. Le niveau de financement moyen d'un projet scientifique (F & E et salaires) est de 95 000 \$. Dans le cas des projets de plus de 250 000 \$, les levés et les travaux de recherche exécutés à contrats sont les éléments les plus coûteux.

En général, EMR entreprend ses projets en collaboration avec des organismes fédéraux, des ministères provinciaux et territoriaux, des intervenants de l'industrie et du milieu universitaire, et des gouvernements étrangers. L'Activité continue à mettre l'accent sur l'établissement, l'amélioration et le maintien d'ententes formelles avec les provinces et les territoires. Ces ententes portent sur la coopération et la collaboration à la planification et à la mise en œuvre des programmes, et ont pour but de maximiser la rentabilité des projets. Les collaborations entre scientifiques de la CGC, des universités, de l'industrie et des organisations non gouvernementales constituent aussi un moyen efficace de tirer le maximum du travail intellectuel consacré à la réalisation des projets.

En novembre 1991, l'Activité a subi une réorganisation interne. L'ancienne Sous-activité Géologie sédimentaire et cordillère a été fusionnée avec les Sous-activités «Minéraux et géologie du continent», et «Géophysique et géologie marine» (l'ancienne Sous-activité Géophysique et géologie marine). Aucune modification n'a été apportée au programme ou à la structure à un niveau inférieur au niveau organisationnel de la Sous-activité.

**Autres sous-activités**  
**Ressources 1993-1994 : 16,9 millions \$**

Les sous-activités «Services d'ingénierie et techniques», «Services d'information et de commercialisation de la technologie» et «Gestion et appui de l'activité» fournissent un soutien essentiel à l'ensemble de l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie».

● En 1991-1992, CANMET a adopté le concept de la «Gestion de la qualité totale» (GQT), qui s'inspire de FP 2000 et de l'exercice de Mission d'EMR.

● En 1992-1993, CANMET a entrepris la mise en oeuvre de la GQT en consultation avec ses clients et son personnel. L'organisation a aussi mené à bien un exercice de prévision intitulé «CANMET 2007 : Bienôt cent ans». Dans le cadre de la GQT, CANMET a non seulement apporté des améliorations à ses processus, mais aussi modifié de façon valable certaines attitudes associées à la qualité et à l'orientation des clients.

● En 1993-1994, CANMET entreprendra d'appliquer certaines des principales stratégies élaborées dans le cadre de l'exercice «CANMET 2007», notamment en ce qui a trait à l'élaboration de pratiques et de systèmes améliorés de gestion des projets.

-- En 1991-1992, on a terminé l'évaluation du rendement des parois solaires installées à Haynes-Dana de St. Mary's. Des capteurs muraux de fabrication canadienne remportent du succès sur les marchés internationaux.

-- En 1992-1993, on s'attache à concevoir des cylindres de fabrication canadienne entièrement composés et servant à stocker du gaz naturel dans des véhicules. Les cylindres pourront par la suite être mis à l'essai dans des flottes.

-- En 1993-1994, un processus permettant d'utiliser les huiles biomassiques pour augmenter l'indice de cétane sera mis à l'échelle en collaboration avec Arbokem Inc.

- Le Laboratoire de recherche sur la diversification énergétique (LRDE) réalise et appuie des travaux de R-D portant sur des technologies novatrices et écologiques associées à la gestion de la chaleur, au gaz naturel et aux énergies renouvelables. En 1993-1994, on prévoit consacrer à ces travaux 6,8 millions de dollars et 39 équivalents temps plein.

-- En 1991-1992, on a commencé la construction d'un nouvel édifice. Dans le cadre d'un programme à tâches partagées avec CANMET, Gaz Métropolitain a aussi entrepris des recherches sur un nouvel adsorbant qui permettrait de stocker du gaz naturel à basse pression.

-- En 1992-1993, le LRDE a formé un consortium industriel afin de promouvoir la mise au point de pompes thermiques à absorption. Le premier de quatre réseaux de piles solaires de 25 kilowatts a été installé au Hugh MacMillan Rehabilitation Centre de Toronto. Le LRDE a aussi signé avec la Microwave Chemistry Corporation une entente à tâches partagées concernant la valorisation du gaz naturel par hyperfréquences.

-- En 1993-1994, on procédera au développement et à l'installation d'un système PV/diesel/réseau destiné à des applications nordiques. On concevra en outre une nouvelle technologie industrielle de séchage du gaz ainsi qu'un module de logique floue visant l'intégration optimale d'équipement de chauffage, de ventilation et de climatisation dans les systèmes de gestion de l'énergie des édifices.

## **Application de la Loi sur les explosifs du Canada** **Ressources 1993-1994 : 2,3 millions \$**

Cette Sous-activité vise à réglementer la fabrication, l'importation, l'entreposage et la vente d'explosifs partout au Canada. Elle relève de la Division des explosifs de CANMET. Sur le plan du rendement, les inspections ont été réalisées conformément au calendrier établi, et les accidents mortels liés aux explosifs au Canada ont tendance à diminuer à long terme. On procède en outre à un rajustement graduel des droits afin de mieux tenir compte de l'incidence de l'inflation sur les coûts associés à la prestation des services.

- On révisé la loi et ses règlements d'application dans le but de faciliter une gestion plus efficace et économique des explosifs.

- En 1993-1994, le Laboratoire canadien de recherche sur les explosifs sera transféré des Laboratoires de recherche minière à la Division des explosifs.

- La recherche sur les énergies de remplacement vise à favoriser la mise au point et la commercialisation de technologies d'approvisionnement en énergies de remplacement. En 1993-1994, environ 11,5 millions de dollars seront consacrés à ce domaine.
- En 1993-1994, le Programme de recherche et de développement énergétiques dans l'industrie évaluera, dans le cadre d'un projet pilote, le rendement d'un séchoir à bois à rendement énergétique élevé muni d'un système de chauffage haute fréquence. Ce séchoir est installé à Vancouver, dans une usine de produits forestiers canadiens.
- En 1992-1993, le Programme pour l'avancement de la technologie énergétique dans le bâtiment a donné lieu, entre autres, à des essais sur le terrain de maisons perfectionnées dans lesquelles sont intégrées des technologies écologiques à haut rendement énergétique.
- En 1991-1992, des études menées de concert avec des industries consommant beaucoup d'énergie ont commencé à faire ressortir des priorités communes en matière de développement technologique.
- La recherche sur l'efficacité énergétique favorise l'élaboration et l'utilisation de technologies qui contribuent à un meilleur usage de l'énergie dans les secteurs industriel, commercial et résidentiel. Environ 8,7 millions de dollars seront consacrés à ce domaine de recherche en 1993-1994.
- Cette Sous-activité vise à renforcer la compétitivité de l'industrie canadienne et à appuyer le développement durable par le développement et l'application commerciale de technologies relatives à l'efficacité énergétique et aux énergies de remplacement, tant sur le plan de l'offre que de la demande d'énergie. Les travaux, qui sont menés par la Direction de la technologie de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement (DTEER), font partie de trois grands domaines de recherche : efficacité énergétique (à contrat), énergies de remplacement (à contrat) et diversité énergétique (à contrat et à l'interne). Le Plan vert injectera 6,3 millions de dollars de ressources dans cette Sous-activité.
- Efficacité énergétique et énergies de remplacement**  
**Ressources 1993-1994 : 27 millions \$**
- La recherche sur la technologie de l'acier vise à relever le défi que posent les spécifications de plus en plus rigoureuses des produits et des méthodes de traitement et l'objectif de réduction des coûts. La recherche sur la technologie des fondrières est axée sur l'adoption de techniques acceptables pour l'environnement. En 1993-1994, environ 3,2 millions de dollars seront consacrés à ces domaines de recherche.
- Autres domaines de recherche :
  - En 1993-1994, les LTM fabriqueront des prototypes de produits techniques à l'aide d'un nouveau composite à matrice métallique à base de zinc. Ces travaux, financés en partie par l'Organisation internationale de recherche pour le plomb et le zinc, visent à faciliter l'accès du zinc canadien aux marchés nationaux et internationaux.
  - L'usure accrues.
  - permettront d'augmenter les applications de ces matériaux perfectionnés afin de fabriquer des produits industriels et récréatifs offrant une rigidité et une résistance à

-- En 1993-1994, les LRE participeront, avec des services publics d'électricité, des municipalités canadiennes et des organisations internationales, à la mise au point de systèmes de climatisation et de chauffage urbains, de systèmes combinés de production de chaleur et d'énergie et de systèmes intégrés. On fera ensuite la démonstration de ces systèmes, qui constituent le moyen le plus efficace d'améliorer l'efficacité énergétique.

## Métaux et matériaux

Ressources 1993-1994 : 11,4 millions \$

Cette Sous-activité vise à mettre au point des technologies permettant d'améliorer les compétences et l'efficacité du Canada en ce qui a trait à la production, à la fabrication et à l'utilisation des métaux et des matériaux ainsi que d'accroître la compétitivité et la fiabilité des produits. Les recherches, qui sont menées par les Laboratoires de la technologie des métaux (LTM), se divisent en trois grands domaines : les matériaux destinés aux industries axées sur les ressources, les matériaux métalliques de pointe et les technologies de l'acier et des fonderies.

La recherche sur les matériaux menée pour le compte de l'industrie des ressources vise principalement la récupération et le transport sécuritaires et écologiques des ressources minérales et énergétiques du Canada. Environ 2,1 millions de dollars seront affectés à ce domaine de recherche en 1993-1994.

-- En 1991-1992, les LTM et Alcan International Ltée ont mené conjointement des travaux sur l'emploi de traitements par métallisation pour la protection des aciers, dans des conditions simulant celles des eaux arctiques. Dans l'Arctique, il est encore plus difficile de protéger les bateaux et les structures marines contre la corrosion par l'eau salée, car les matériaux sont en plus exposés à l'abrasion des glaces.

-- En 1992-1993, les LTM s'emploient à mettre au point et à transférer à l'industrie des techniques de soudage pour la réparation d'enceintes sous pression et de composantes en acier.

-- En 1993-1994, les LTM quantifieront, en procédant à des simulations, la progression de la fissuration par corrosion causée par la tension exercée à partir du sol sur les pipelines en exploitation. Ils mettront aussi à l'essai divers procédés de contrôle.

● La recherche sur les matériaux métalliques et les produits non ferreux de pointe vise à aider l'industrie à exploiter les possibilités commerciales qu'offre la mise au point de produits et de matériaux novateurs. Quelque 2,2 millions de dollars seront affectés à ce domaine de recherche en 1993-1994.

-- En 1991-1992, les LTM ont entrepris et poursuivi une étude des aspects fondamentaux de la corrosion du magnésium pour le compte de la International Magnesium Association. Cette étude vise à accroître la résistance à la corrosion des alliages de magnésium, principalement dans le secteur de l'automobile.

-- En 1992-1993, les LTM évaluent des méthodes d'alliage de matériaux composites à matrice métallique (une catégorie prometteuse de matériaux de pointe). Ces travaux

● récupération du pétrole. Selon les résultats obtenus, cette technique offre de bonnes possibilités.

-- En 1992-1993, les LRE travaillent à isoler et à séparer des composés délétères comme le benzène et les aromates présents dans les sables bitumineux et les pétroles lourds canadiens en vue de produire du diesel et de l'essence reformulés et plus propres.

-- En 1993-1994, les LRE collaboreront avec l'industrie (consortium sur la réactivité des charges d'alimentation) afin de trouver des corrélations entre la réactivité des charges d'alimentation et la composition chimique en vue de la valorisation catalytique du bitume et du pétrole lourd de l'Ouest du Canada. Ces travaux contribueront à diminuer les coûts liés à la valorisation du pétrole lourd.

● Les travaux sur le charbon et la conversion au gaz naturel touchent notamment les combustibles métallurgiques, la gazéification du charbon et la conversion au gaz naturel. Environ 4,2 millions de dollars seront consacrés à ce domaine en 1993-1994.

-- En 1991-1992, les LRE, en collaboration avec l'industrie du pétrole et du gaz naturel, ont mené une recherche en vue de concevoir et de commercialiser des technologies qui permettraient à l'industrie de diversifier ses activités en s'intéressant aux combustibles liquides, aux additifs pour combustibles et aux substances pétrochimiques.

-- En 1992-1993, les LRE participent, de concert avec des services publics d'électricité et des gouvernements provinciaux, à l'évaluation de technologies relatives au charbon épuré pour la production d'électricité, plus précisément à l'aide d'une technologie appelée gazéification intégrée à cycle combiné (GICC). Les LRE se chargent d'évaluer l'utilisation des charbons et des sous-produits ainsi que de quantifier les émissions.

-- En 1993-1994, les LRE collaboreront avec des sociétés canadiennes du charbon et de l'acier afin d'étudier l'injection de charbon dans des hauts fourneaux. Cette technologie perfectionnée et écologique pourrait permettre de remplacer une partie du coke de haut fourneau utilisé dans les aciéries. Ces travaux permettront aux LRE d'établir les propriétés de combustion et la réactivité des charbons canadiens et de leurs produits de carbonisation en simulant les conditions des tuyères d'un haut fourneau.

● La recherche sur la combustion et l'efficacité énergétique porte notamment sur les technologies perfectionnées de combustion, la conservation de l'énergie et les technologies énergétiques intégrées. Environ 6,8 millions de dollars seront consacrés à ce domaine en 1993-1994 (dont 1 million de dollars provenant du Plan vert).

-- En 1991-1992, les LRE ont conclu un contrat avec Alberta Energy pour l'étude du rendement en combustion d'un charbon en suspension transportable par pipeline. Cette recherche a été effectuée dans le cadre d'un projet de collaboration internationale entre le Canada, l'Alberta et l'Allemagne qui visait à relever le niveau des exportations de charbon canadien vers les pays riverains du Pacifique. Les problèmes techniques étant réglés, on prévoit que l'industrie saisira l'occasion.

-- En 1992-1993, les LRE exécutent, pour le compte de partenaires de l'industrie, des recherches sur la combustion en lit fluidisé de pointe. Les travaux sont réalisés dans des usines pilotes capables de brûler des combustibles pauvres, des déchets de

-- En 1992-1993, les LSM s'attachent à mettre au point un prototype de capteur afin de contrôler les quantités de  $\text{SO}_2$ - $\text{SO}_3$  présentes dans les gaz résiduels des usines d'acide sulfurique. Les LSM ont aussi été choisis, parmi d'autres soumissionnaires internationaux, pour effectuer des travaux sur la croissance des monocristaux en état de microgravité. CANNET réalisera l'expérience dans le cadre du programme spatial de 1994 de la NASA.

-- En 1993-1994, les LSM utiliseront un modèle informatisé pour démontrer l'intégration, dans des usines de traitement, de systèmes automatisés d'analyse des minéraux.

#### Autres domaines de recherche :

- Étant donné la qualité décroissante du minerai et la forte concurrence sur les marchés internationaux, le Canada doit s'efforcer de tirer le meilleur parti possible de ses ressources. L'initiative des LSM concernera la compétitivité de l'industrie à pour objet d'améliorer la rentabilité des procédés par une récupération accrue et de mettre au point de nouveaux capteurs et des systèmes améliorés de contrôle des procédés, de manière à réduire les coûts en main-d'œuvre et à améliorer la qualité des produits. Environ 2,6 millions de dollars seront consacrés à cette initiative en 1993-1994.

- Les économies d'énergie et le recyclage des déchets sont avantageux autant pour la société que pour l'industrie, car ils réduisent les répercussions environnementales et augmentent les revenus. Des programmes touchant l'application de technologies concrètes et l'amélioration de la productivité ont été mis sur pied afin de trouver des solutions en matière de conservation des ressources. Quelque 1,9 million de dollars seront investis dans ce domaine en 1993-1994.

- Jusqu'à 3,6 millions de dollars seront consacrés à des activités de R-D visant à appuyer les entreprises sur l'exploitation minière conçues avec les provinces et les territoires (voir aussi la Sous-activité « Exploitation minière et recherche sur les explosifs », page 51)

#### Technologie des combustibles Ressources 1993-1994 : 22,3 millions \$

Cette Sous-activité vise essentiellement à aider l'industrie canadienne des combustibles hydrocarbonés grâce à l'élaboration et au transfert de technologies susceptibles d'optimiser la récupération, la valorisation et l'efficacité de l'utilisation des combustibles fossiles canadiens. Les travaux liés à la technologie des combustibles sont menés par les Laboratoires de recherche sur l'énergie (LRE), et les résultats sont classés en trois grands domaines de recherche : bitume et pétrole lourd, charbon et conversion au gaz naturel de même que combustion et efficacité énergétique.

- La recherche sur le bitume et le pétrole lourd touche la récupération du bitume, du pétrole lourd et du pétrole léger, la valorisation du pétrole lourd et du bitume, le raffinage du brut synthétique de même que la conversion et l'utilisation des résidus. Environ 9,8 millions de dollars seront consacrés à ce domaine en 1993-1994.

-- En 1991-1992, les LRE ont collaboré avec AOSTRA et l'industrie dans le cadre d'une étude technique sur l'extraction du  $\text{CO}_2$  contenu dans les gaz de combustion des centrales en vue de l'utiliser, comme solvant, dans un procédé amélioré de

## Traitement des minéraux Ressources 1993-1994 : 20,6 millions \$

Cette Sous-activité vise à améliorer la compétitivité du Canada sur le marché international des produits de base. Pour atteindre cet objectif, on s'attache à améliorer la productivité, à réduire les coûts et à offrir des produits à valeur ajoutée. On s'efforce en outre de diminuer les conséquences environnementales et d'accroître la base de connaissances techniques du pays. Les travaux menés par les Laboratoires des sciences minérales (LSM) sont divisés en quatre domaines d'étude : environnement, technologies stratégiques, conservation des ressources et compétitivité industrielle.

● En raison de l'intérêt accru du public à l'égard de l'environnement, les LSM ont institué un programme intégré axé sur les technologies de l'environnement. Environ 5,7 millions de dollars seront injectés dans ce programme en 1993-1994.

-- En 1991-1992, les LSM ont donné leur appui au Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement minier (NEDM), qui est financé conjointement par l'industrie minière canadienne, le gouvernement fédéral et cinq gouvernements provinciaux. Le Programme vise à réduire le ruissellement minier acide. Les LSM ont organisé la Conférence internationale sur la réduction du ruissellement minier acide, qui a eu lieu à Montréal en septembre 1991.

-- En 1992-1993, le LSM mène des études visant à élaborer de nouvelles technologies et à améliorer les technologies existantes en faisant des démonstrations dans les sites miniers. Puisque le Programme NEDM est en pleine expansion, son budget total (incluant la contribution de tous les participants) passe de 12,5 à 18 millions de dollars.

-- En 1992-1993, les LSM forment en outre un consortium de partenaires industriels afin de régler le problème des composés ammoniacaux dans les effluents miniers. Le projet coûtera 650 000 \$, dont la moitié sera assumée par 11 partenaires de l'industrie. Les résultats préliminaires sont prometteurs. Le projet devrait permettre de diminuer considérablement la toxicité des effluents miniers.

-- En 1993-1994, les LSM poursuivront l'évaluation de nouveaux concepts. Ils continueront aussi à promouvoir les technologies novatrices susceptibles de contribuer à l'amélioration des règlements relatifs à l'environnement.

● Industrie, Sciences et Technologie a reconnu l'importance, pour la prospérité à long terme du Canada, des technologies liées aux matériaux de pointe, à la biotechnologie et à l'information. Les LSM poursuivent depuis de nombreuses années un programme de développement technologique dans ces domaines; ils prévoient y injecter 2,3 millions de dollars en 1993-1994.

-- En 1991-1992, les LSM ont réorienté leurs travaux dans le domaine des céramiques de façon à y intégrer la recherche sur les applications, et ce dans le but de favoriser les investissements et la création d'emplois. À la suite de cette réorientation, le soutien accordé par l'industrie à ce secteur de recherche a augmenté de 600%. Ainsi, on s'attache à réduire les coûts de développement du matériel en céramique et à accroître sa résistance à l'usure.

- Les ententes sur l'exploitation minière conclues avec les provinces et les territoires sont essentielles aux travaux de R-D visant le développement de nouvelles technologies et le transfert de technologies existantes dans l'industrie minière. En 1993-1994, les LRM administreront un budget susceptible d'atteindre 3,6 million de dollars. Voir aussi la Sous-activité «Traitement des minéraux», page 54.
- En 1993-1994, les recherches du Laboratoire de Elliot Lake porteront surtout sur l'environnement, par exemple l'étude des mines abandonnées et des résidus miniers.

## Extraction et préparation du charbon et exploitation des sables pétroliers Ressources 1993-1994 : 8,2 millions \$

Cette Sous-activité vise à mettre au point et à transférer des technologies pour améliorer l'extraction et la préparation du charbon et des sables pétroliers, de manière à réduire les effets des flux de déchets sur l'environnement. Les travaux sont menés par le Centre de recherche de l'Ouest (CRO) de CANMET, qui est situé à Devon, en Alberta.

- En 1991-1992, on a poursuivi les travaux visant à améliorer la santé et la sécurité dans les mines souterraines de charbon. Un programme d'évaluation de l'efficacité des usines de préparation du charbon touchant toute l'industrie a été entrepris afin d'examiner des moyens d'accroître la récupération des fines de charbon dans les usines existantes et, par le fait même, d'améliorer le rendement de la production du charbon.

- En 1992-1993, le CRO a entrepris un programme de recherche de quatre ans en collaboration avec Line Creek Resources Ltd. et le gouvernement de la Colombie-Britannique afin de déterminer les mérites géotechniques et environnementaux à long terme des dépôts et des bassins de drainage de la roche de vallée. Pour que l'exploitation à ciel ouvert du charbon dans les montagnes de l'Ouest canadien reste viable, il faut que les dépôts des vallées demeurent acceptables sur le plan de l'environnement.

- En 1993-1994, le CRO poursuivra ses travaux dans le but de définir les paramètres scientifiques et techniques fondamentaux qui influent sur la séparation des boues de sables bitumineux. Ces travaux seront menés par le Consortium Sidge Science dont font partie CANMET, Environnement Canada, le Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta, le Conseil national de recherches, le Conseil de recherche de l'Alberta, Alberta Energy, Suncor et Syncrude Canada Ltée. Les boues de sables bitumineux constituent le principal problème environnemental associé aux installations existantes et proposées d'exploitation à ciel ouvert des sables pétroliers.

Les travaux de recherche sur les explosifs portent principalement sur la mise au point de méthodes sécuritaires de fabrication, d'entreposage, de transport et d'utilisation de ces produits. Quelques 1,2 million de dollars seront consacrés à ces travaux en 1993-1994.

L'environnement minier, la santé et la sécurité dans les mines de même que la certification de la sécurité du matériel constituent un autre domaine de recherche important de cette sous-activité. Environ 1,9 million de dollars y seront affectés en 1993-1994.

#### Autres domaines de recherche :

En 1993-1994, les LRM participeront à la création d'un Centre d'excellence de la technologie de l'exploitation du charbon et des roches tendres. Ce Centre permettra à CANMET de partager ses connaissances en géotechnique et en géomécanique dans le domaine des mines de roches tendres, notamment la potasse et le sel gemme.

La gestion du Laboratoire de recherche sur le charbon du Cap-Breton (LRCCB), qui relevait auparavant du Centre de recherche de l'Ouest (CRO), a été confiée aux LRM le 1<sup>er</sup> avril 1992. Ce transfert a ajouté une nouvelle dimension à l'infrastructure technologique des Laboratoires.

La santé et la sécurité constituent une priorité dans l'industrie du charbon. En 1993-1994, les LRM consacreront un million de dollars à ce secteur d'activité.

En 1993-1994, on devrait terminer l'embauche des employés et entreprendre des projets importants, surtout en ce qui concerne les petits corps de minéral filonien et les essais d'équipement. La mine-laboratoire, maintenant en exploitation, constituera le point central pour l'application de la nouvelle Entente sur l'exploitation minière conclue avec le Québec ainsi que pour l'exécution du Programme de soutien du secteur minier de la région de Chapais-Chibougamau.

En 1992-1993, on poursuit des projets en collaboration avec l'industrie minière. C'est ainsi que les LRM ont mis à l'essai de nouveaux matériaux hydrauliques et un véhicule souterrain muni d'un système de guidage automatique.

Le projet a été officiellement annoncé le 18 avril 1991. En plus de terminer l'installation du nouveau laboratoire, les LRM ont négocié des contrats de recherche conjointe avec des clients et des partenaires.

On a terminé l'aménagement d'une nouvelle mine-laboratoire à Val d'Or, au Québec, et la dotation tire à sa fin. En 1993-1994, 2,3 millions de dollars seront engagés dans ce projet.

En 1993-1994, on poursuivra la mise au point de méthodes permettant la caractérisation des stots et des terrains adjacents à l'aide d'instruments perfectionnés de géophysique, de mesure de tension et de surveillance. Le Laboratoire de Elliot Lake avec le ministère ontarien du Développement du Nord et des Mines. Ce projet est le premier d'une série de programmes semblables que l'on compte entreprendre dans plusieurs autres provinces en vue de former un organisme national chargé des sites miniers inactifs.

Tableau 11 : Indicateurs principaux du rendement

Exercice	Recettes de recouvrement des coûts	Signature d'ententes conjointes	Signature de contrats à coûts partagés	Detachements et interéchanges (ETP)	
				Intérieur	Extérieur
1990-1991	5,6	14,1	29,5	17	11
1991-1992	7,1	21,7	49,2	20	10
1992-1993	9,0	17,4	30,1	16	14
1993-1994	11,0	22,3	30,9	18	16

Les recettes réalisées par le recouvrement des coûts de travaux exécutés directement pour le compte de clients sont un indicateur de la valeur que les autres organismes attribuent aux compétences et aux installations de CANMET. La valeur de la contribution d'une industrie à des travaux à coûts et à tâches partagés sont des indicateurs importants de l'effet de levier produit par les crédits de recherche de CANMET. (Les travaux à coûts partagés sont associés aux contrats et aux contributions de CANMET, tandis que les travaux à tâches partagées correspondent à la recherche conjointe avec l'industrie.) En 1991-1992, l'industrie a contribué plus que prévu aux projets conjoints; les objectifs des années subséquentes n'ont toutefois pas été augmentés. Les detachements et les échanges de personnel avec des clients contribuent au partage d'idées et de connaissances ainsi qu'au transfert des technologies.

Exploitation minière et recherche sur les explosifs  
Ressources 1993-1994 : 14,5 millions \$

L'objet principal de cette Sous-activité, qui relève des Laboratoires de recherche minière (LRM), est de mettre au point et de transférer des technologies pour améliorer les activités d'exploitation minière au Canada. L'essai d'explosifs et la recherche dans ce domaine font aussi partie de cette Sous-activité.

- La mécanique des roches constitue un important domaine de recherche de cette Sous-activité. En 1993-1994, 2,3 millions de dollars seront engagés dans ce domaine.

-- En 1991-1992, l'expérience acquise avec Nanisivik Mines Ltd. a été mise à profit pour produire des lignes directrices concernant la conception des piliers et leur exploitation dans le Nord. Ces lignes directrices contribueront à améliorer la sécurité et la productivité des mines et à en réduire les coûts d'exploitation.

-- Le manuel sur les coups de toit est devenu disponible en 1992-1993, plus de 500 copies ont été vendues. Il devrait contribuer à améliorer les aspects économiques et la sécurité de plusieurs exploitations minières.

**Explication de la différence :**

\*\* On a révisé la distribution entre les sous-activités en tenant compte des retards dans la mise en oeuvre des ententes sur l'exploitation minière, de la participation accrue de l'industrie au Programme de recherche énergétique à coûts partagés et d'autres initiatives en matière d'efficacité énergétique et d'énergies de remplacement.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

#### Coordination de la recherche et du développement énergétiques Ressources 1993-1994 : 2,5 millions \$

L'objet principal de cette Sous-activité, qui relève du Bureau de recherche et de développement énergétiques (BRDE), est de fournir des services de secrétariat au Groupe de recherche et de développement énergétiques (GRDE), de coordonner le Programme fédéral interministériel de recherche et de développement énergétiques (PRDE) et de formuler des recommandations sur l'affectation des ressources (90 millions de dollars et 202 équivalents temps plein) aux ministères et aux organismes qui participent au PRDE. Il revient en outre au BRDE de représenter le Canada et de coordonner la participation aux ententes de R-D de l'Agence internationale de l'énergie.

● En 1991-1992, le programme a été reconduit pour cinq ans. (Sur l'ensemble des ressources allouées au GRDE, 49 millions de dollars et 133 équivalents temps plein était administrés par le Secteur de la technologie des minéraux et de l'énergie.)

● En 1992-1993, on procède à la révision et à la rationalisation du processus d'approbation du projet.

● En 1993-1994, le BRDE mettra à jour le cadre de planification stratégique utilisé pour l'affectation des ressources.

#### CANMET (Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie)

Mis à part la Coordination de la recherche et du développement énergétiques, les sous-activités de l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie» relèvent de CANMET.

L'évaluation du rendement de CANMET se fait en partie grâce à un ensemble d'indicateurs principaux du rendement (IPR) qui déterminent avec quel degré d'efficacité CANMET collabore avec ses clients en étudiant l'effet de levier produit par les crédits fournis, la production de recettes par voie de recouvrement de coûts et la promotion des détachements. Le tableau qui suit montre les valeurs réelles attribuées aux IPR en 1990-1991 et 1991-1992; les autres représentent les objectifs visés au moment de la rédaction du document (novembre 1992).

\*\* Des ressources supplémentaires sont présentées dans le Sommaire de ressources de l'Activité «Énergie» (tableau 4, page 30).

Les coûts relatifs au personnel représentent 43,3% des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 38,6%, les immobilisations, 10,9%, et les subventions et contributions, 7,2%.

Le tableau 10 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1991-1992.

**Tableau 10 : Résultats financiers en 1991-1992**

1991-1992									
					(en milliers de dollars)				
					Réel	Budget principal	Différence		
					\$	ETP	\$	ETP	ETP
Coordination de la recherche	et du développement	énergétiques	Exploitation minière et	recherche sur les	exposits	Extraction et préparation	du charbon et exploitation	des sables pétroliers	(5)
16 469	162	17 912	7 889	62	74	(1 443)**	675	2	(8)
22 882	160	22 207	158	120	363	(2)	12 098	118	(2)
29 622	72	25 294	70	4 328**	2	Application de la Loi sur les	énergies de remplacement	Efficacité énergétique et	
2 327	30	2 022	29	305	1	exposits du Canada	Services d'ingénierie et	techniques	
3 977	51	3 711	50	266	1	Services d'information	et de commercialisation	de la technologie	(2)
4 823	44	4 661	46	162	2	Gestion et appui de l'Activité			
122 915	850	118 185*	859	4 730	(9)				

\* Y compris 75 000 \$ provenant de l'ancienne Activité «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada».

technologie des minéraux et de l'énergie, et ce tant sur le plan de l'offre que de la demande. Ces activités touchent notamment la production d'énergies classiques et de remplacement, la consommation de l'énergie, les systèmes énergétiques ainsi que la production et l'utilisation des minéraux et des métaux.

## Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 15% des dépenses totales et 22% des équivalents temps plein du Programme. Le tableau 9 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Tableau 9 : Sommaire des ressources de l'Activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses		Prévu		Réal	
	1993-1994	ETP*	1992-1993	ETP	1991-1992	ETP
Coordination de la recherche et du développement	2 492	17	2 284	16	2 452	17
Exploitation minière et recherche sur les explosifs	14 517	110	14 025	108	12 535	89
Extraction et préparation du charbon et exploitation des sables pétroliers	8 159	59	7 683	51	7 963	57
Traitement des minéraux	20 630	167	17 631	158	16 469	162
Technologie des combustibles	22 321	158	21 289	158	22 882	160
Métaux et matériaux	11 385	115	11 983	118	12 098	118
Efficacité énergétique et énergies de remplacement**	27 021	97	26 260	89	29 622	72
Application de la Loi sur les explosifs du Canada	2 253	29	2 319	30	2 327	30
Services d'ingénierie et techniques	3 354	50	4 069	50	3 977	51
Services d'information et de commercialisation de la technologie	6 106	56	4 830	47	4 823	44
Gestion et appui de l'Activité	7 414	41	6 624	52	7 767	50
<b>Total</b>	<b>125 652</b>	<b>899</b>	<b>118 997</b>	<b>877</b>	<b>122 915</b>	<b>850</b>

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

**C. Technologie des minéraux et de l'énergie**

**Objectif**

Accroître la compétitivité des industries canadiennes des minéraux, des métaux et de l'énergie, améliorer la santé, la sécurité et la protection environnementale dans les industries clientes et veiller au développement de la technologie afin que l'économie énergétique soit diversifiée, efficace et propice au développement durable sur le plan de l'environnement et de l'économie en réalisant et en parallèle, de concert avec les clients, des travaux de R-D et des transferts technologiques, en coordonnant la R-D énergétique au gouvernement fédéral et en veillant au respect de la Loi sur les explosifs et de son règlement d'application.

**Description**

L'Activité « Technologie des minéraux et de l'énergie » effectuée et parrainée, en collaboration avec l'industrie, des universités et des instituts de recherche, des travaux de R-D en ingénierie dans le domaine de la technologie des minéraux et de l'énergie, et ce dans le but de réaliser des transferts technologiques au secteur privé.

L'Activité comprend l'exploitation minière, l'extraction et le traitement des minéraux, la métallurgie, l'utilisation des métaux et des matériaux, l'approvisionnement en pétrole brut, en sables pétroliers, en charbon, en uranium et en autres combustibles, leur transformation et leur utilisation. Elle englobe aussi l'efficacité énergétique, la diversification et le transport des combustibles.

Elle réglemente partout au pays la fabrication, l'importation, l'entreposage et la vente d'explosifs en inspectant les fabriques et les poudreries, en leur délivrant des licences, en mettant à l'essai et en autorisant des explosifs, en fournissant des conseils techniques à d'autres organismes gouvernementaux (au niveau provincial, fédéral et international) et en donnant des cours de formation sur la manipulation sécuritaire des explosifs.

L'Activité élabore des politiques fédérales en matière de R-D énergétique afin d'appuyer les options stratégiques nationales associées à l'énergie, planifie et coordonne la R-D énergétique au gouvernement fédéral, réunit et diffuse des renseignements sur les activités de R-D et de démonstration dans les ministères fédéraux et provinciaux, dans les organismes internationaux, dans l'industrie et dans les universités et offre des conseils sur la répartition des ressources fédérales destinées à la R-D énergétique.

**Responsabilité**

La coordination du Programme fédéral de recherche et de développement énergétiques (PRDE) et de la participation canadienne aux ententes de R-D de l'Agence internationale de l'énergie relève du Bureau de recherche et de développement énergétiques (BRDE), qui est le secrétariat du Groupe fédéral de recherche et de développement énergétiques (GRDE).

Le Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie (CANMET) est responsable des sous-activités scientifiques et technologiques. Les travaux peuvent être divisés en trois catégories, soit ceux visant à accroître la compétitivité des industries canadiennes des minéraux, des métaux et de l'énergie (45%), à améliorer la santé, la sécurité et la gestion de l'environnement dans les industries clientes (40%) et à appuyer les initiatives du gouvernement (15%). CANMET effectuée et parrainée, conjointement avec l'industrie, des universités et des instituts de recherche, des activités de R-D et de transfert technologique liées à la

réalisée par la Sous-activité. On prévoit que des présentations semblables seront faites à Tokyo, à Londres et à Bonn, au début de 1993.

En 1992-1993, la Sous-activité a continué de conseiller le ministère des Finances et Revenu Canada sur les questions liées à la politique fiscale visant les minéraux ainsi que sur l'application et l'interprétation des dispositions pertinentes de la Loi de l'impôt sur le revenu et de la Loi sur la taxe d'accise. En outre, elle a conseillé le ministère de la Justice sur des questions techniques ayant trait aux causes en instance. Nombre des litiges et des causes étaient déjà en instance, et le niveau d'activité devrait demeurer le même en 1993-1994.

La Sous-activité a continué de prodiguer des conseils aux ministères des Finances, de l'Environnement et des Affaires extérieures ainsi qu'à Investissement Canada sur les aspects des négociations commerciales touchant les minéraux, sur les questions économiques liées aux minéraux qui sont prises en compte lors de l'élaboration des règlements sur la protection environnementale ainsi que sur les questions de propriété et de contrôle de l'industrie canadienne des minéraux et des métaux par des intérêts étrangers.

### PSEMC/PCCEM

Ressources 1993-1994 : 2,5 millions \$

Cette Sous-activité administre le processus d'abandon progressif des programmes de stimulation qui avaient pour objet d'encourager la prospection pétrolière, gazière et minière et la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières.

Le Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada (PSEMC), qui avait été créé en 1988 pour aider les petites sociétés d'exploration minière et d'exploitation pétrolière et gazière qui dépendaient largement du financement par actions accordatives, a pris fin à minuit, le 19 février 1990. En vertu de dispositions d'antériorité, les dépenses admissibles en vertu d'une entente écrite conclue avant le 20 février 1990 sont demeurées admissibles, dans la mesure où elles ont été engagées au plus tard le 28 février 1991. La date limite de présentation des demandes était le 31 décembre 1991. Dans le cadre du PSEMC, le gouvernement a versé environ 140 millions de dollars pour stimuler l'exploitation minière et environ 63 millions de dollars pour encourager les activités de prospection pétrolière et gazière.

Le tableau 8 présente des statistiques sur les contributions versées dans le cadre du PSEMC.

Tableau 8 : Dépenses en contributions du PSEMC

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1993-1994	Prévu	Réel
	1992-1993	1991-1992	
Contributions	---	---	2 339
Minier	---	---	7 448
Pétrolier et gazier*	---	---	9 787
* Ressources et dépenses votées et imputées à l'Activité «Énergie».			

- En 1992-1993, la Sous-activité a élargi dans une grande mesure ses consultations auprès des producteurs de minéraux industriels canadiens et des gouvernements provinciaux concernant les principaux courants internationaux touchant l'industrie. Par le biais de 30 visites d'entreprises, de séances d'information destinées à l'industrie et de rencontres informelles les intervenants du Canada des grands dossiers et des perspectives à l'échelle internationale qui ont un impact sur les producteurs canadiens. Le travail dans ce domaine se poursuivra en 1993-94.
- En 1993-1994, la Sous-activité poursuivra ses travaux sur l'évaluation des marchés internationaux pour le charbon et les techniques non polluantes d'utilisation du charbon. Elle sera l'hôte de rencontres internationales visant à améliorer le profil des marchés mondiaux du charbon et à accroître les débouchés pour le charbon non polluant.
- En 1992-1993, la Sous-activité a achevé la rédaction d'un document de travail sur les mesures à prendre pour minimiser les effets néfastes de la production de fer de première fusion au Canada sur la qualité de l'air.

## **Analyse de la politique économique et financière Ressources 1993-1994 : 2,8 millions \$**

Cette Sous-activité favorise la compétitivité internationale de l'industrie canadienne des minéraux et des métaux sur le marché international et crée un climat d'investissement plus propice à l'exploration et à la mise en valeur des mines puisqu'elle participe à l'élaboration de recommandations concernant ces politiques, et qu'elle conseille et appuie d'autres ministères fédéraux relativement à l'application des politiques touchant le secteur des minéraux et des métaux. La Sous-activité est une importante source d'analyses et de conseils d'ordre politique sur un large éventail de dossiers : compétitivité du Canada dans le secteur minier, impacts économiques et financiers de la mise en valeur des minéraux; et conception appropriée de politiques fédérales permettant d'atteindre les objectifs et buts visés en matière d'économie, d'environnement, de fiscalité et autres. La Sous-activité est en outre chargée de dresser et de fournir des statistiques sur l'exploration, sur les réserves de minéral, sur la production des mines et des usines de transformation et sur les ouvertures et fermetures de mines. Elle doit également interpréter les dispositions de la Loi fédérale de l'impôt sur le revenu et de la Loi sur la taxe d'accise qui touchent l'exploitation minière.

- En 1992-1993, pour donner suite à une initiative lancée à l'occasion de la Conférence des ministres des Mines de 1991, la Sous-Activité a dirigé un groupe de travail conjoint formé de représentants du gouvernement fédéral, des provinces et de l'industrie, qui a été créé pour étudier les obstacles possibles à l'investissement dans l'industrie minière canadienne. Cette étude se voulait une réaction à l'évolution de la perception de l'attrait relatif d'investissement étranger des pays concurrents (notamment les pays d'Amérique latine) ainsi que les courants politiques nationaux dans les domaines de la fiscalité, de la protection environnementale et de l'accès aux terres. Le Groupe de travail a déposé son rapport à la Conférence des Mines de 1992, rapport qui fait état de domaines nécessitant une étude plus approfondie. Cette étude plus poussée s'inscrita dans le plan de travail de 1993-1994 de la Sous-Activité.

- En 1992-1993, un séminaire fructueux sur la promotion de l'investissement a eu lieu à Seou, en collaboration avec Investissement Canada et le ministère des Affaires extérieures. Il s'inspirait de l'étude comparative de la compétitivité de l'industrie minière qui avait été

#### Mise en valeur régionale des minéraux Ressources 1993-1994 : 11,3 millions \$

Cette Sous-activité encourage la mise en valeur des minéraux dans les régions rurales et éloignées du Canada par la négociation, la mise en oeuvre, la coordination et l'administration, avec les provinces et les territoires, de programmes ou d'initiatives de coopération; elle demeure en liaison étroite avec les organismes fédéraux de développement régional et avec les provinces au sujet des perspectives de développement économique dans le domaine minier; enfin, elle coordonne la participation fédérale au Groupe de travail intergouvernemental sur l'industrie minière et à la Conférence annuelle fédérale-provinciale des ministres des Mines.

● Les ententes sur l'exploitation minière (ECM) fédérales-provinciales favorisent la mise en valeur des minéraux et le développement régional. En 1992-1993, des ententes étaient en place avec Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Québec, l'Ontario, la Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique. Les dépenses fédérales au titre de ces ententes en 1992-1993 étaient évaluées à 16,7 millions de dollars, et environ 350 projets étaient en cours cette année.

#### Minéraux et métaux

Ressources 1993-1994 : 4,3 millions \$

Par des études de marché et des analyses commerciales qui contribuent à l'élaboration de stratégies et d'initiatives nationales et internationales particulières, cette Sous-Activité encourage le développement économique de minéraux et de métaux présentant un intérêt pour le Canada, sans compter qu'elle favorise l'importation et l'exportation de minéraux et de métaux qui soient acceptables sur le plan commercial. L'établissement de statistiques sur la production et la consommation de produits faits à partir de minéraux et de métaux relève également de cette Sous-activité, tout comme la préparation de données de base sur les minéraux non combustibles au Canada, pour les besoins des comptes nationaux.

● En 1992-1993, la Sous-activité est demeurée active au sein d'organisations internationales, siègeant notamment au sein de groupes d'étude sur les produits, qui améliorent le profil des marchés des minéraux. Par exemple, la Sous-activité a organisé et dirigé des délégations canadiennes gouvernement-industrie aux assemblées annuelles du Groupe d'étude international du plomb et du zinc et du Groupe d'étude international du nickel ainsi qu'à l'assemblée inaugurale et à la séance spéciale du nouveau Groupe international d'étude sur le cuivre.

● En 1992-1993, la Sous-activité a poursuivi ses efforts dans le but de contrer les mesures de réglementation, au pays comme à l'échelle internationale, visant à restreindre le recyclage. La Sous-activité a participé, entre autres, à l'adoption de la décision de l'OCDE sur le mouvement transfrontalier des matières dangereuses et a fait partie de la délégation canadienne qui a siégé au Comité d'examen du Groupe sur les politiques de gestion des déchets de l'OCDE. La Sous-activité a également participé à la formulation et à l'adoption du règlement d'Environnement Canada sur l'importation et l'exportation des déchets dangereux, et elle a fait en sorte que la modification de l'entente canado-américaine sur le mouvement transfrontalier des déchets dangereux ne compromette pas le commerce très important des matières recyclables non dangereuses. En 1993-1994, la Sous-Activité participera à des rencontres nationales et internationales visant à encourager et à coordonner le recyclage des métaux dans le cadre des régimes internationaux de contrôle du transport.

L'industrie des minéraux dépend énormément des marchés mondiaux, qui subissent eux-mêmes l'influence des courants internationaux en matière d'économie, de réglementation et d'environnement. Dans ce contexte, la Sous-activité a entrepris, en 1992-1993, des études sur les tendances mondiales en matière d'investissements par rapport à l'investissement dans le secteur des minéraux, sur les répercussions commerciales des réglementations environnementales ainsi que sur l'incidence de la réglementation environnementale des États-Unis sur l'industrie des minéraux. Elle a été associée, comme matière d'œuvre ou comme participante, à des activités de développement de marchés orientées principalement vers l'ancienne U.R.S.S., le Moyen-Orient et la Chine; elle a fait en sorte d'influer sur la réglementation adoptée à l'échelle mondiale en matière de santé, de sécurité et d'environnement, qui s'est répercutée sur le commerce (règlements adoptés par le CNUCED, les Groupes de travail de l'OCDE, la Communauté européenne et l'Environnemental Protection Agency des États-Unis) ou a touché le recyclage des métaux (Convention de Bâle, Comité de gestion des déchets de l'OCDE), de façon que cette réglementation soit compatible avec les principes du développement durable.

La Section des terres publiques est chargée d'administrer tous les droits miniers détenus par le gouvernement fédéral dans les provinces, ce qui inclut l'administration de l'ensemble du régime foncier, ainsi que la perception des droits découlant de ce régime. Cependant, elle n'administre pas les droits détenus par le Service canadien des parcs ni ceux que détient le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien. En 1992-1993, quelque 300 baux en vigueur ont produit des recettes de plus de 2 millions de dollars pour le gouvernement fédéral, qui s'attend à des recettes comparables en 1993-1994.

La Division de la gestion des ressources continuera d'axer ses activités sur la législation et la politique en matière d'évaluation environnementale, les questions d'accès aux terres et d'utilisation du territoire, les applications de la géomatique à la gestion des ressources, les questions touchant la qualité de l'eau, l'administration des terres publiques et la gestion des minéraux extracôtiers résiduels. En 1993-1994, elle s'attaquera aux dossiers suivants : Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et règlements édictés en vertu de cette loi; étude du chevauchement et du double emploi des règlements de réglementation ainsi que de leur incidence sur la compétitivité de l'industrie minière, et examen du Règlement sur les effluents liquides des mines de métaux dans le but de déterminer ses effets possibles sur l'exploitation minière ainsi que les modifications à apporter, le cas échéant.

Des consultations préliminaires avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux ont débouché sur l'élaboration, en 1992-1993, d'un document de travail provisoire sur le développement durable dans le domaine des minéraux et des métaux. Lorsqu'elle aura mené d'autres consultations, la Sous-activité entend élaborer une politique pour la mise en valeur durable des minéraux et des métaux.

L'élaboration d'un plan stratégique pour le SPM ainsi que la préparation de documents qui constitueront l'apport d'Énergie, Mines et Ressources Canada à l'initiative globale sur l'avenir de l'industrie minière canadienne qui a été adoptée à la 49<sup>e</sup> Conférence annuelle des ministres des Mines, à Whitehorse en septembre 1992. Selon l'industrie minière, les obstacles à sa compétitivité et à sa croissance comprennent les évaluations environnementales et les modalités de délivrance des permis, les politiques relatives à l'accès aux terres et à l'utilisation de celles-ci, la fiscalité et l'opinion de la population.

- La Division de la politique minière et de la planification du Secteur de la politique minière (SPM). En 1993-1994, elle dirigera

main-d'oeuvre.

Cette sous-activité a pour objet de promouvoir, avec l'appui des provinces et de l'industrie, le développement économique des ressources minérales du Canada, de gérer, sur le plan international, les relations bilatérales et multilatérales visant à favoriser le commerce des minéraux canadiens, d'élaborer et de recommander des politiques et des initiatives fédérales relatives à l'environnement, à l'utilisation des terres et au développement minier durable; et de diriger les activités de liaison avec le Parlement, de communication et d'établissement de statistiques sur la

**Stratégie minérale**  
**Ressources 1993-1994 : 2,8 millions \$**

### Données sur le rendement et justification des ressources

La variation enregistrée dans la sous-activité PSMC/PCEMV est attribuable à la réduction des effectifs qui a eu lieu par suite de l'annulation des programmes d'encouragement.

**Explication de la différence** : La variation survenue dans la Sous-activité «Mise en valeur régionale des minéraux» s'explique par les dépenses engagées dans le cadre des ententes sur l'exploitation minière (EEM) signées avec le Manitoba et la Saskatchewan.

\* Y compris 149 000 \$ provenant de l'ancienne Activité «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada».

1991-1992			
(en milliers de dollars)	Réel	Budget principal	Différence
	\$	\$	
Stratégie minière	3 127	2 877	250
Mise en valeur régionale			
Minéraux et métaux	4 917	1 665	3 252
des minéraux		--	
Analyse de la politique	4 820	6 809	(1 989)
économique et financière	3 380	2 927	453
PSEMC/PCEMW	10 217	34 453	(24 236)
Gestion et appui de l'Activité	4 291	5 668	(1 377)
	30 752	54 399*	(23 647)
	236	341	(105)

**Tableau 7 : Résultats financiers en 1991-1992**

Le tableau 7 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1991-1992.

Cette Activité représente environ 3% des dépenses totales et 5% des équivalents temps plein du Programme. Le tableau 6 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'Activité

Budget des dépenses 1993-1994		Prévu 1992-1993		Réel 1991-1992	
(en milliers de dollars)					
\$	ETP*	\$	ETP	\$	ETP
2 785	42	2 840	42	3 127	42
11 263	11	4 303	10	4 917	4
4 309	52	5 420	52	4 820	56
Minéraux et métaux					
Analyse de la politique					
économique et financière					
2 830	31	2 855	31	3 380	34
PSEMC/PCEEMV					
2 525	31	4 143	35	10 217	51
Gestion et appui de					
l'Activité					
1 773	28	1 884	43	4 291	49
25 485	195	21 445	213	30 752	236

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

Les coûts relatifs au personnel représentent 47,9% des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 15,4%, les immobilisations, 1,2%, et les subventions et contributions, 35,5%.

## B. Politique sur les minéraux et les métaux

### Objetif

Favoriser l'expansion du secteur des minéraux et des métaux afin qu'il contribue le plus possible à l'économie canadienne, en recommandant et en mettant en oeuvre diverses politiques et stratégies, et en assurant, avec les provinces, l'administration des programmes découlant des ententes sur l'exploitation minière.

### Description

EMR, principalement par le biais de l'Activité «Politique sur les minéraux et métaux», élabore et applique une formule intégrée de planification des programmes et de la politique sur les minéraux, conformément au concept du développement durable; donne des conseils et un appui en matière de politiques au Ministre, aux hauts fonctionnaires, aux autres ministères fédéraux, aux autres gouvernements et à l'industrie, sur les questions liées aux minéraux et sur les marchés, l'économie, l'exploitation minière conclues avec les provinces; gère, en collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, les ententes conclues avec les territoires; élabore, met en oeuvre, coordonne et gère des initiatives et des programmes précis qui visent certains produits minéraux; surveille et prévoit les niveaux d'activité des industries cibles ainsi que les répercussions de divers programmes sur ces dernières; fournit des données économiques, scientifiques et techniques exactes et opportunes au sujet des secteurs des minéraux et des métaux; enfin, administre l'abandon graduel des programmes d'encouragement conçus pour stimuler l'exploration et la mise en valeur du pétrole, du gaz et des mines.

Cette Activité, qui fait aussi fonction de principale source gouvernementale de connaissances approfondies sur les produits des minéraux et métaux, est chargée des tâches suivantes : analyser la capacité de production minière du Canada et veiller au maintien de ressources minérales suffisantes; élaborer et recommander des politiques visant à relever la compétitivité de l'industrie des minéraux et métaux, après avoir mené des analyses économiques, financières, fiscales et stratégiques pertinentes; analyser les aspects humains de l'industrie minière, y compris l'emploi, la santé et la sécurité; enfin, donner des conseils sur les modifications à apporter aux régimes fiscaux du gouvernement fédéral et des provinces ainsi que sur les dossiers à l'étude à l'investissement Canada et à Revenu Canada.

- Lancer un programme national pro-pêcheur afin de promouvoir les mesures d'efficacité d'énergie dans le secteur maritime au Canada.
- Mettre au point, de concert avec l'industrie et sur une base volontaire, une initiative d'efficacité énergétique dans l'industrie qui comprendra des activités comme la formation, la recherche et développement, l'établissement des objectifs d'efficacité énergétique et la surveillance du rendement.

#### Gestion des terres domaniales

Ressources 1993-1994 : 36 millions \$

La Sous-activité de gestion des terres domaniales fournit des conseils au Ministre d'EMR quant à ses responsabilités légales dans les activités de mise en valeur des hydrocarbures dans les terres domaniales et, plus particulièrement, en vertu des ententes de gestion conjointe des champs pétrolières et gazières extracôtiers conclues avec les provinces de Terre-Neuve et de Nouvelle-Écosse. En outre, cette Sous-activité effectue, en collaboration avec des représentants des gouvernements fédéral et provinciaux, des modifications aux lois et règlements fédéraux s'appliquant aux terres domaniales. Cette Sous-activité gère également, au nom du Ministre d'EMR, le Fonds Canada-Terre-Neuve de développement extracôtier, le Fonds Canada-Nouvelle-Écosse de développement extracôtier et le Fonds d'assistance aux forages du Nova Scotia (Ventures) Resources Ltd. (NSR(V).L).

En 1992-1993, la Sous-activité a eu pour mandat de :

- Fournir des conseils, formuler des recommandations et coordonner les travaux visant à mettre sur pied une commission consultative sur les normes de formation en matière d'exploitation du pétrole et du gaz extracôtiers et un comité consultatif sur l'administration du pétrole et du gaz en vertu des modifications apportées à la Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz et aux lois de mise en oeuvre des accords conclus avec les provinces de l'Est.
- Fournir des conseils, formuler des recommandations et coordonner l'élaboration de l'entente Canada-Nouvelle-Écosse sur la gestion et le recouvrement des redevances.
- Fournir des conseils et coordonner l'adoption des règlements Canada-Terre-Neuve et Canada-Nouvelle-Écosse sur le forage extracôtier pour les hydrocarbures par le biais du processus d'approbation et de promulgation des règlements du gouvernement fédéral.
- Effectuer des analyses, fournir des conseils et formuler des recommandations, y compris l'examen environnemental, en vue d'obtenir l'approbation de plusieurs propositions de projets dans le cadre des Fonds Canada-Nouvelle-Écosse et Canada-Terre-Neuve de développement extracôtier.

Des tâches semblables seront entreprises en 1993-1994. Une activité d'importance sera d'élaborer la loi qui permettra de mettre en vigueur la déclaration ministérielle du 25 mars 1992 selon laquelle la disposition de la loi actuelle concernant les régions domaniales, qui exige une participation canadienne de 50% pour obtenir un permis d'exploitation des hydrocarbures, sera abolie. Ce projet de loi a déjà été soumis à une première lecture à la Chambre des communes le 10 décembre 1992.

Appui au Parlement dans l'examen de la Loi sur l'efficacité énergétique, qui a été sanctionnée le 23 juin 1992 et promulguée le 1<sup>er</sup> janvier 1993. Le but premier de cette loi est d'accorder au gouvernement fédéral les pouvoirs légaux pour appliquer les règlements sur les normes d'efficacité énergétique et sur l'étiquetage de l'équipement. En 1993-1994, sera promulgué le premier règlement sur l'efficacité énergétique et l'étiquetage de l'équipement édicté en vertu de la Loi.

Mise en œuvre du nouveau Programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement en tant qu'élément central du premier volet de la réponse du gouvernement au problème du réchauffement de la planète. Les initiatives mises en œuvre dans le cadre de ce programme sont axées sur une meilleure efficacité énergétique et l'utilisation des énergies de remplacement dans tous les secteurs de la consommation, soit l'équipement du bâtiment, l'industrie et le transport. En 1992, le Ministère a lancé les initiatives que voici : Bases de données nationale sur l'utilisation de l'énergie, Planification intégrée des ressources, Enjeux énergétiques, Normes d'efficacité énergétique pour l'équipement, Étiquetage de l'équipement consommateur d'énergie, Code d'efficacité énergétique dans les bâtiments, Transfert de l'information sur les bâtiments, Partenariat R-2000, R&D sur les bâtiments, Transfert technologique, Efficacité énergétique dans l'industrie, Recherche et développement axés sur l'industrie, Carburant de rechange pour le transport - recherche et développement. Le Ministère a également annoncé l'initiative visant les immeubles fédéraux dans le cadre du Programme de gestion environnementale.

Mise en œuvre de programmes pour promouvoir l'utilisation du gaz naturel dans les véhicules. Le Programme d'équipement de ravitaillement pour les véhicules accorde des subventions de 1 000 \$ pour aider à l'installation de petits compresseurs pour le gaz naturel. Le Programme des postes de ravitaillement en gaz naturel a été élargi pour financer des postes de ravitaillement du parc de véhicules jusqu'à concurrence de 50 000 \$.

Ratification d'une entente avec Power Smart Inc. pour la promotion du concept d'efficacité énergétique et la gestion de la demande dans le marché canadien par le biais de mesures comme un programme national de mise en marché. Power Smart Inc., qui regroupe la plupart des grands services publics d'électricité du Canada, a pour mandat de préconiser l'efficacité énergétique en travaillant directement avec les services publics, les fabricants, les grossistes, les détaillants et les consommateurs.

Élaboration, dans le cadre du programme Énerguide, d'une nouvelle étiquette facile à consulter établissant l'efficacité énergétique relative des différents électroménagers domestiques où elle est apposée (y compris les climatiseurs individuels, les climatiseurs centraux et les thermopompes). Les règlements d'application de la Loi sur l'efficacité énergétique, qui devraient entrer en vigueur à la fin de 1993, comprendront des dispositions sur cette étiquette.

En 1993-1994, la Sous-activité sera chargée des tâches que voici :

● Établir les avantages, aux plans économique et environnemental, des ressources énergétiques de remplacement (y compris la biomasse, les petites centrales hydroélectriques et les nouvelles technologies), ainsi qu'identifier les débouchés adéquats pour ces sources d'énergie.

30 millions \$ pour améliorer la sécurité des réacteurs dans l'ancienne Union Soviétique. Ces activités se poursuivront en 1993-1994.

- En 1992-1993, la Sous-activité a continué de coordonner la défense du gouvernement dans l'affaire opposant Energy Probe au Procureur général du Canada au sujet de la Loi sur la responsabilité nucléaire, et a pris la direction des travaux de révision de cette loi par le gouvernement. Ce travail se poursuivra en 1993-1994.
- En 1992-1993, le Bureau de gestion des déchets faiblement radioactifs (BGDFR) a continué à chercher une solution au vieux problème de la gestion des déchets à Surrey (Colombie-Britannique), à Scarborough et à Port Hope (Ontario) et à Fort Murray (Alberta). En 1993-1994, les activités viseront principalement à établir un «service de financement par l'usager» pour les nouveaux déchets faiblement radioactifs produits, et à répondre aux besoins d'information du grand public sur la question.

- EMR a commencé l'évaluation de la politique d'exportation de l'électricité, qui a été annoncée en 1988 et mise en application en 1990. En 1993-1994, on procédera à un examen de cette politique

#### Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs

Ressources 1993-1994 : 7,3 millions \$

Cette Sous-activité appuie le Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets légèrement radioactifs, une entité indépendante relevant du Ministre. Le mandat du groupe de travail consiste à réaliser les quatrième et cinquième phases du processus de choix d'un emplacement, une démarche volontaire et coopérative visant à trouver une collectivité qui accepterait de bon gré de recevoir les déchets accumulés dans la région de Port Hope.

- En 1993-1994, collaboration avec les collectivités, direction des évaluations techniques, environnementales et sociales dans les collectivités volontaires, caractérisation des déchets accumulés dans la région de Port Hope et analyse des options de transport éventuelles.
- Lancement d'un programme technique visant à quantifier le type et le volume des déchets, élaboration de critères de nettoyage et examen d'autres concepts d'installations d'évacuation.
- En 1993-1994, on mettra l'accent sur l'analyse des options de transport et sur l'élaboration d'un cadre de négociation des compensations.

#### Efficacité énergétique et énergies de remplacement

Ressources 1993-1994 : 19,5 millions \$

Cette Sous-activité englobe les analyses et les conseils sur l'efficacité énergétique et les énergies de remplacement; elle comprend l'élaboration et l'exécution de programmes visant l'efficacité énergétique et les énergies de remplacement. Elle constitue également une base de données exhaustive et effective des analyses économiques et des études de faisabilité sur l'efficacité énergétique et les énergies de remplacement. La Sous-activité collabore avec les consommateurs d'énergie canadiens et les gouvernements provinciaux pour encourager une utilisation rationnelle de l'énergie au Canada.

d'urgence, en vertu de la Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie et de la Loi sur les mesures d'urgence.

- Les questions relatives au commerce bilatéral du gaz naturel ont continué de constituer un dossier prioritaire particulier de la Sous-activité pour l'année financière 1992-1993. L'évolution des lois et des règlements américains continue de présenter des obstacles et des irritants pour l'industrie d'exportation du gaz naturel canadien et bon nombre de ces problèmes restent encore sans solution. Dans le contexte de la déréglementation nord-américaine de l'industrie du gaz naturel et de l'Accord de libre-échange, en 1993-1994, on continuera à s'intéresser particulièrement aux aspects du commerce bilatéral du gaz naturel qui ont des répercussions négatives sur l'industrie d'exportation du gaz naturel canadien.

- Cette Sous-activité a joué un rôle important dans l'élaboration du test de la procédure de planification d'urgence (AST-7) de l'Agence internationale de l'énergie, à l'automne 1992. Elle a également coordonné la participation du Canada à la phase de formation et à la phase opérationnelle de ce test, qui consiste à simuler une situation d'urgence pétrolière internationale et de vérifier la réaction des pays membres. En 1993-1994, les leçons tirées de ce test seront utilisées pour améliorer les plans d'urgence internationaux et les procédures d'intervention de l'industrie et du gouvernement canadiens.

- En 1992-1993, on a entrepris l'examen des options gouvernementales en ce qui a trait à sa participation financière dans le gazoduc Sarnia-Montréal aux termes de l'Accord en cas d'insuffisance. Cette évaluation se poursuivra en 1993-1994 alors que les parties intéressées discuteront des avantages de renverser le réseau et du moment choisi par les sociétés pétrolières pour le faire.

- En 1992-1993, la Sous-activité était également responsable de la coordination au sein et à l'extérieur du Secteur de l'énergie, de concert avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux et l'industrie, de toutes les activités en cours et prévues se rapportant à l'ancienne Union Soviétique. En outre, cette Sous-activité dirige le Groupe de travail sur l'ancienne Union Soviétique, qui exécute des fonctions semblables à l'échelle ministérielle. La coordination des activités sectorielles et ministérielles se rapportant à l'ancienne Union Soviétique continuera en 1993-1994.

## Électricité

Ressources 1993-1994 : 7,2 millions \$

Cette Sous-activité, favorise la mise en valeur efficace du secteur de l'électricité de l'économie canadienne ainsi que le développement des industries nucléaire et de l'uranium et les activités de gestion des déchets, en vue de procurer une source d'énergie sûre, économique, sans danger et peu dommageable pour l'environnement.

- Au cours de 1992-1993, la Sous-activité a continué d'appuyer le rôle international du Canada dans le domaine de l'énergie nucléaire, plus particulièrement les mesures de sécurité nucléaire, en présidant le Groupe de travail sur le protocole nucléaire dans le cadre de la Charte européenne de l'énergie, en présidant le comité directeur de l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'OCDE, en représentant le Canada au Congrès international sur la sécurité nucléaire tenu à Vienne, en accompagnant le Ministre dans son voyage en Russie et en Ukraine, et en travaillant avec l'Agence atomique du Canada Limitée (EACL) et la Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCCA), ainsi que les Affaires extérieures dans le cadre de l'initiative canadienne pour la sécurité nucléaire, à laquelle on a affecté

● Formation d'un nouveau groupe de surveillance environnementale et d'évaluation des avantages afin de coordonner l'évaluation des retombées canadiennes potentielles, sur le plan de l'industrie et de l'emploi, associées à la conception et à la construction de mégaprojets énergétiques ainsi qu'à évaluer le respect des engagements pris par les promoteurs de projet au moment des évaluations environnementales.

● Évaluation de l'incidence des initiatives environnementales de rechange. Cette responsabilité est continue, au même titre que la présentation d'indicateurs sur l'environnement et l'intensité énergétique. Les évaluations serviront à la formulation de politiques et d'exigences canadiennes en matière de rapport aux termes de la Convention sur le changement climatique; elles seront aussi utilisées dans le cadre de discussions entre divers intervenants et les gouvernements fédéral et provinciaux.

● Début d'une étude visant à comparer les régimes fiscaux pétroliers utilisés dans le monde. Le rapport final évaluera la compétitivité du système fiscal canadien relatif aux activités d'exploration et de mise en valeur du pétrole extracôtier par rapport à un échantillon représentatif d'autres régimes internationaux.

● Participation dans des projets de gestion des ressources énergétiques de la Russie financés par le Groupe de travail sur l'Europe centrale et de l'Est. À la suite d'une mission préliminaire en Russie, on s'est engagé à faire évaluer les diverses versions proposées du projet de loi russe sur le pétrole et le gaz afin de faire profiter le pays de l'expertise canadienne en cette matière. D'autres initiatives sont également envisagées, comme celle de fournir des conseils sur les besoins d'analyse et de formulation de règles pour l'instauration d'un régime fiscal pétrolier.

● Achèvement de l'analyse économique des gisements d'hydrocarbures de gaz non découverts dans l'Ouest du Canada. Cette analyse est la première d'une série d'études qui fourniront un examen global de la géologie du pétrole du bassin sédimentaire de l'Ouest canadien ainsi que des estimations détaillées des ressources en gaz naturel de cette région. L'analyse économique, qui marque la fin de l'évaluation des ressources pétrolières entreprises par la CGC, donne un aperçu des possibilités d'investissement. Elle constitue une base objective pour l'analyse, la prévision de l'offre et la préparation de politiques.

● Intégration et poursuite de la supervision de l'application de la Loi sur la surveillance du secteur énergétique, autrefois assurée par l'Agence de surveillance du secteur pétrolier; cette agence a été intégrée au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources dans le but de simplifier les opérations et d'accroître l'efficacité.

## Pétrole et gaz

Ressources 1993-1994 : 21,4 millions \$

Cette Sous-activité aide le Ministère à promouvoir la mise en valeur et l'utilisation efficace du gaz naturel, du pétrole et des liquides de gaz naturel afin que ces produits fassent le plus grand apport possible à l'économie canadienne ainsi qu'à élaborer et à mettre en œuvre les politiques fédérales relatives au commerce interprovincial et international de gaz naturel et de pétrole. De plus, cette Sous-activité englobe l'administration de plans d'urgence portant sur le contrôle et la réglementation de la production, de la distribution et de l'utilisation du pétrole en situation

- En 1992-1993, EMR a joué un rôle prépondérant dans les négociations sur l'ALENA et dans un examen important de l'Agence internationale de l'énergie (AIE). Le Ministère a aussi participé aux négociations sur la Charte européenne de l'énergie. L'examen de l'AIE prendra fin en 1993-1994, plus précisément à la réunion de juin des ministres. Le travail en cours sur la Charte européenne de l'énergie se poursuivra également.
- EMR a poursuivi l'élaboration des politiques et des procédures qui assureront l'application de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale dans le secteur de l'énergie. EMR a aussi contribué à l'établissement des règlements d'application de la Loi.
- EMR a joué un rôle important dans les négociations et le travail législatif visant à restructurer les responsabilités réglementaires concernant le gaz et le pétrole sur les terres domaniales du Canada, notamment les négociations sur le transfert du pouvoir administratif et réglementaire au Yukon et aux Territoires du Nord-Ouest, et l'établissement de lois autorisant le transfert des responsabilités législatives à l'ONE. Ce travail se poursuivra en 1993-1994.

#### Analyse économique et financière Ressources 1993-1994 : 303,2 millions \$

Cette Sous-activité a pour objet d'effectuer l'analyse financière et économique des principaux projets énergétiques; de négocier des ententes avec les gouvernements provinciaux et des territoires et l'industrie; de donner des conseils au Ministère sur la politique relative au cadre fiscal du Secteur de l'énergie; de réaliser des analyses et de fournir des renseignements sur les résultats financiers et les investissements de l'industrie pétrolière; et, de formuler des prévisions exhaustives en matière d'offre et de demande d'énergie au Canada.

- Les travaux de construction menés dans la cadre du projet de mise en valeur du champ pétrolière extracôtière Hilbernia ont ralenti en 1992, au moment où les propriétaires cherchaient un nouveau partenaire après l'annonce du retrait de Gulf, en février 1992. Les propriétaires restants et Terre-Neuve ont conclu des ententes juridiques concernant le partage des risques associés à la poursuite du projet de mai à décembre 1992, le temps de trouver un nouveau partenaire. En janvier 1993, il a été décidé que la part de 25% détenue par Gulf serait acquise par Murphy Oil (6,5%), Chevron (5%), Mobil (5%) et le gouvernement fédéral (8,5%). Cet arrangement sera enchâssé dans les ententes juridiques qui seront signées d'ici la fin de l'exercice. La production devrait commencer en juillet 1997.

- On a terminé les négociations avec les autres partenaires concernant le financement du dépassement des coûts relatif à l'usine de valorisation biprovinciale. Les travaux de construction ont pris fin en novembre 1992. On s'attend à ce que la production de pétrole brut synthétique augmente pendant la période de démarrage de 1993 pour se fixer à 46 000 barils par jour.

- En novembre 1992, le gouvernement de la Saskatchewan a chargé une commission d'enquête publique d'examiner la composition financière du projet de l'usine de valorisation NewGrade situé à Regina. Le Canada a versé 275 millions \$ en garanties de prêts pour le projet. L'enquête pourrait se solder par des modifications à l'organisation financière du projet.

**Explication de la différence :** La réduction des dépenses associées à l'Entente Hibernia (74,2 millions de dollars) - en raison de retards dans les approvisionnements et du retrait d'un important partenaire, des paiements moins élevés que prévu relativement au Projet OSLO (0,9 million de dollars), l'augmentation des dépenses liées à l'entente du gazoduc de l'île de Vancouver en 1990-1991 - qui s'est soldée par une diminution des dépenses de 4,6 millions de dollars en 1991-1992 - et la baisse des dépenses professionnelles et juridiques associées aux mégaprojets sont les principales causes de la différence dans la Sous-activité « Analyse économique et financière ». Dans la Sous-activité « Pétrole et gaz », la variation est attribuable à une augmentation des dépenses en vertu de l'Entente de couverture du déficit de la PpIline Interprovincial (3,6 millions de dollars) et à la diminution compensatoire des dépenses globales de salaires et de fonctionnement (1,1 million de dollars) relative au ralentissement des activités. L'approbation des initiatives du Plan vert, qui a fait suite à la présentation du Budget des dépenses principal, explique les différences enregistrées dans les sous-activités « Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs » et « Efficacité énergétique et énergies de remplacement ». Les ressources transférées de l'ancienne Activité « Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada » à l'Activité « Énergie » sont comprises dans la Sous-activité « Gestion des terres domaniales ». La variation enregistrée dans cette Sous-activité est surtout attribuable à la baisse, en 1991-1992, des exigences des divers fonds de développement extractif (14,3 millions de dollars) et des offices des hydrocarbures extractifs (0,4 million de dollars). Le reste des ressources ont servi à atteindre les objectifs de réduction du Ministère. Les dépenses finales admissibles au Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada ont été plus élevées que prévues. La différence dans la Sous-activité « Gestion et appui de l'activité » est associée au 0,7 millions de dollars en indemnités de départ non utilisés et à la sous-utilisation des ETP.

## Données sur le rendement et justification des ressources

Des renseignements supplémentaires sur les mégaprojets sont présentés en annexe, page 118. Cette information comprend les données de base ainsi que les dépenses prévues pour les mégaprojets en cours.

### Politique énergétique

Ressources 1993-1994 : 3,5 millions \$

Cette Sous-activité a pour mandat d'appuyer le Ministère pour ce qui est de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un cadre de politique énergétique répondant aux besoins du Canada, tant au plan intérieur qu'international. En 1993-1994, les activités seront axées sur ce qui suit :

- En 1992-1993, EMR a continué la préparation de documents de référence à l'appui d'un examen de la politique fédérale de l'énergie. Ce travail se poursuit en 1993-1994.
- En 1992-1993, EMR a mené des consultations et des analyses de fond sur la compétitivité dans le secteur canadien de l'énergie. En 1993-1994, ce travail se poursuivra dans le cadre de l'examen de la politique de l'énergie. L'une des grandes initiatives de la Sous-activité sera de contribuer à l'examen des règlements qu'entreprendra le Ministère dans le Secteur de l'énergie.
- En 1992-1993, EMR a participé, avec le Ministère de l'Environnement, à l'élaboration de la politique intérieure et internationale du Canada sur le réchauffement de la planète. Au cours de la prochaine année, l'Activité se concentrera sur le parachèvement de la politique intérieure, sur le rapport national du Canada, qui fait partie de l'engagement pris à Rio en juin 1992, et sur la participation à des réunions en préparation à la prochaine ronde de négociations.

Le tableau 5 montre les différences importantes entre les besoins réels et les dépenses prévues en 1991-1992.

Tableau 5 : Résultats financiers en 1991-1992

(en milliers de dollars)					
Réel		Budget principal		Différence	
\$	ETP	\$	ETP	\$	ETP
<b>Budgétaire</b>					
3 077	40	3 341	43	(264)	(3)
Politique énergétique					
Analyse économique					
et financière					
130 656	64	211 644	68	(80 988)	(4)
14 863	53	12 393	64	2 470	(11)
6 845	23	6 539	24	306	(1)
Groupe de travail chargé du					
choix d'un site de gestion					
des déchets faiblement					
radioactifs					
1 111	6	--	--	1 111	6
Efficacité énergétique					
et énergies de					
13 841	56	9 318	46	4 523	10
59 971	18	76 958	16	(16 987)	2
7 448	--	5 000	--	2 448	--
PSEMC/PCCEMV					
Gestion et appui de					
l'Activité					
2 146	15	3 646	24	(1 500)	(9)
239 958	275	328 839*	285	(88 881)	(10)
Moins: Recettes à					
valoir sur le crédit					
868	--	--	--	868	--
239 090	275	328 839	285	(89 749)	(10)
<b>Non-budgétaire</b>					
223 108	--	154 800	--	68 308	--
9 897	--	9 897	--	--	--
233 005	--	164 697	--	68 308	--
472 095	275	493 536	285	(21 441)	(10)
Y compris 76 958 000 \$ provenant de l'ancienne Activité «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada».					
*					

\* Y compris 76 958 000 \$ provenant de l'ancienne Activité «Administration du pétrole et du gaz des Terres du Canada».

d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

(1) Des ressources supplémentaires sont prévues au Sommaire des ressources de l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie» (Voir tableau 9, page 48).

(2) Des renseignements sur les PSMC/PCEMV sont également fournis dans l'Activité «Politique sur les minéraux et les métaux» (Voir le tableau 6, page 41).

Les coûts relatifs au personnel représentent 5,2% des dépenses budgétaires totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 5,8%, et les subventions et contributions, 89%.

# Sommaire des ressources

Cette Activité représente environ 47% des dépenses totales et 8% des équivalents temps plein du Programme. Le tableau 4 donne une ventilation plus détaillée des ressources.

Tableau 4 : Sommaire des ressources de l'Activité

Budget des dépenses	1993-1994		1992-1993		1991-1992	
	\$	ETP*	\$	ETP	\$	ETP
(en milliers de dollars)						
<b>Budgétaire</b>	<b>3 508</b>	<b>48</b>	<b>3 459</b>	<b>47</b>	<b>3 077</b>	<b>40</b>
Politique énergétique						
et financière	303 172	69	156 623	62	130 656	64
Pétrole et gaz	21 442	58	21 721	55	14 863	53
Électricité	7 223	30	6 736	28	6 845	23
Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs	7 336	11	4 515	10	1 111	6
Efficacité énergétique et énergies de remplacement (1)	19 515	73	19 049	77	13 841	56
Gestion des terres domaniales	36 003	14	79 353	15	59 971	18
PSEMC/PCEMV (2)	—	—	—	—	7 448	—
Gestion et appui de l'Activité	1 890	18	1 639	18	2 146	15
<b>Moins : Recettes à valoir sur le crédit</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>868</b>	<b>—</b>
	<b>400 089</b>	<b>321</b>	<b>293 095</b>	<b>312</b>	<b>239 958</b>	<b>275</b>
<b>Non-budgétaire</b>	<b>31 667</b>	<b>—</b>	<b>141 161</b>	<b>—</b>	<b>223 108</b>	<b>—</b>
Investissements						
Prêts	—	—	18 745	—	9 897	—
	<b>31 667</b>	<b>—</b>	<b>159 906</b>	<b>—</b>	<b>233 005</b>	<b>—</b>
	<b>431 756</b>	<b>321</b>	<b>453 001</b>	<b>312</b>	<b>472 095</b>	<b>275</b>

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre

A. Énergie

Objectif

Favoriser la mise en valeur rationnelle et l'utilisation efficace des ressources énergétiques du Canada, en prenant dument en compte leurs aspects économiques, régionaux, internationaux et de services.

Description

Le rôle de l'Activité «Énergie» est d'élaborer des politiques économiques d'ensemble du gouvernement du Canada. Pour ce faire, elle donne des conseils et élabore des politiques, des stratégies, des mesures d'urgence, et des activités fédérales en matière d'énergie, en fournissant de l'information et d'autres services qui tendent à promouvoir l'utilisation efficace de l'énergie au Canada ainsi que la mise en valeur rationnelle et la répartition efficace et efficiente d'un éventail de sources d'énergie sûres, à bon prix, et en quantités adéquates afin de satisfaire aux besoins prévisibles du Canada, tant à l'intérieur qu'au niveau des possibilités d'exportation.

L'Activité doit aussi élaborer et mettre en oeuvre une approche intégrée d'élaboration et de planification de la politique énergétique; donner au Ministre des conseils en matière de politiques relativement au régime fiscal canadien applicable au Secteur de l'énergie ainsi qu'aux marchés, au transport et à l'entreposage de l'énergie; mener des analyses et des études sur les ressources énergétiques ainsi que sur les marchés énergétiques intérieurs et internationaux; analyser les aspects financiers et économiques des principaux projets énergétiques; négocier des ententes avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et l'industrie; faire valoir les intérêts canadiens du secteur énergétique au niveau international; élaborer et mettre à jour des plans en cas d'urgence pour l'approvisionnement énergétique; évaluer les sources d'énergie non classiques du Canada; élaborer des initiatives visant à favoriser la mise en valeur et l'utilisation efficaces de l'énergie au Canada; effectuer des analyses et donner des renseignements sur le rendement financier et les investissements de l'industrie pétrolière canadienne; faire valoir les intérêts canadiens du secteur énergétique dans le domaine du changement climatique; donner au Ministre des conseils au sujet des obligations statutaires et réglementaires relatives à l'administration des terres domaniales.

Les principales vérifications qui seront achevées en 1993 portent sur l'APRM, le partage des recettes et les budgets de fonctionnement, la Division des levés, la sécurité, la formation et le perfectionnement, la gestion des installations, les opérations d'entreposage, et la Division de l'ingénierie et des services techniques.

produits et procédés de la DLO, et possibilités d'offrir les services aux clients d'une manière plus opportune, efficiente, économique et efficace.

- **Mégaprojets énergétiques** : lors de l'approbation de ces projets, EMR s'est engagé à évaluer, une fois les projets terminés, la mesure dans laquelle les objectifs fixés ont été atteints. Des évaluations préliminaires ont été menées concernant la participation du gouvernement fédéral dans l'usine de valorisation de Lloydminster et le gazoduc de l'île de Vancouver. En ce qui concerne Hibernia, un cadre a été établi en vue d'une évaluation future.

- **Plan vert** : on a élaboré un profil des initiatives lancées par EMR dans le cadre du Plan vert, y compris une description du programme et de ses liens avec les autres programmes actuels d'EMR et les initiatives interministérielles découlant du Plan vert. Les cadres d'évaluation, les indicateurs de rendement et les plans des études d'évaluation d'initiatives particulières du Plan vert seront parachevés en 1993.

- **Ententes sur l'exploration minière (EEM)** : le gouvernement fédéral a conclu une deuxième série d'EEM avec les provinces. Les cadres d'évaluation sont en voie d'élaboration de concert avec chaque province. Ces cadres indiqueront les points à évaluer, les données à rassembler pendant la durée de chaque entente ainsi que les critères d'évaluation propres à chaque entente. Les études d'évaluation seront menées avant la fin des ententes.

**Vérification interne** : les vérifications internes effectuées en 1992 ont porté sur la Division des levés officiels, la gestion des congés et du temps supplémentaire, le cadre de gestion des technologies de l'information, les activités liées à l'efficacité énergétique et aux énergies de remplacement, la Division de l'information géoscientifique et des communications (CGC) et l'examen de suivi des communications.

Les principales observations et constatations des vérifications sont résumées sous les rubriques suivantes :

- **Efficacité et productivité** : on a établi qu'il était possible d'accroître l'efficacité et la productivité en éliminant les chevauchements, en utilisant davantage les systèmes d'information en place, en rationalisant les activités opérationnelles et en améliorant la gestion des stocks.

- **Obligation redditionnelle des gestionnaires** : dans nombre des domaines étudiés, les vérificateurs ont constaté que les pratiques de gestion et les régimes de responsabilités étaient efficaces. Cependant, dans d'autres secteurs, notamment dans le cas de la gestion des projets et de la gestion de la technologie de l'information, il y a lieu de renforcer le cadre de responsabilités des gestionnaires.

- **Service à la population et aux clients** : dans ce domaine, les vérificateurs ont noté des points très positifs et des points susceptibles d'amélioration. Au nombre des points positifs, il y a l'engagement manifeste des employés à fournir des produits et des services de qualité aux clients. Par contre, il y a lieu d'améliorer les mécanismes en place pour déterminer si les besoins des clients sont satisfaits adéquatement. Dans un cas particulier, on a apporté des changements organisationnels sans tenir suffisamment compte de l'incidence de ces changements sur les clients desservis.

## D. Efficacité du Programme

La structure du programme par activité adoptée à EMR offre un cadre qui aide les gestionnaires à assumer leurs responsabilités. On a établi des domaines clés pour chacune des activités du Ministère afin de déterminer l'information de gestion nécessaire à la prise de décisions. Les données sur le rendement d'EMR dans certains domaines doivent être précises et qualitatives. Les gestionnaires dépendent en fait des organismes consultatifs, qui travaillent sous les ordres du Ministère, ainsi que des examens approfondis réalisés périodiquement, par exemple les évaluations de programme, pour obtenir des renseignements sur l'efficacité du programme.

Les activités de vérification interne et d'évaluation de programme d'EMR représentent deux importantes fonctions de gestion permettant de fournir des renseignements sur l'efficacité et l'efficacité des opérations et des programmes ministériels. Les vérifications internes fournissent des évaluations de la pertinence du cadre de gestion pour les opérations du Ministère. Les évaluations de programme fournissent de l'information sur la raison d'être des programmes ministériels, sur la réalisation de leurs objectifs, sur leur rentabilité, sur leur incidence et leurs répercussions sur le public et les autres groupes de clients ainsi que sur d'autres modes de prestation.

**Évaluation de programme :** On a terminé l'évaluation du Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada (PSEMC) en 1992. Le PSEMC est un programme de contributions qui a été conçu dans le but d'aider les jeunes sociétés d'exploration pétrolière et gazière et d'exploitation minière qui misaient de façon appréciable sur le financement par actions accordé. Le PSEMC a été annoncé en 1988 et a pris fin le 19 février 1990. En octobre 1991, il avait versé environ 106,4 millions de dollars aux sociétés minières et environ 53,2 millions aux sociétés pétrolières et gazières. (Voir la page 100 pour le total des contributions payées).

Le groupe d'étude d'évaluation a constaté principalement que le PSEMC a eu un impact colossal sur l'investissement dans les petites sociétés minières, mais une incidence plus modeste dans les sociétés minières de plus grande taille. L'impact sur les petites sociétés pétrolières et gazières a été appréciable, mais il a été moindre que dans le cas des petites sociétés minières. Par ailleurs, le programme n'a pas eu d'incidence sensible sur l'investissement par les grandes sociétés pétrolières et gazières.

Lorsqu'une évaluation débute au cours d'une année donnée, les résultats sont communiqués l'année suivante. Voici les résultats les plus importants :

- **Commission géologique du Canada (CGC) :** l'évaluation de la CGC sera parachevée d'ici la fin de 1992-1993. Elle porte sur cinq points : la pertinence de la conception et de la mise en oeuvre des programmes de recherche de la CGC pour la réalisation de ses objectifs; l'importance du rôle international de la CGC; les effets des formules de financement de remplacement sur l'atteinte des objectifs; les contributions et l'incidence des travaux scientifiques récents de la CGC; et la pertinence du mandat actuel de la CGC. Les résultats de l'étude devraient servir à la planification stratégique de la CGC.

- **Division des levés officiels (DLO) :** en vertu de la Loi sur l'arpentage des terres du Canada, cette division du Secteur des levés, de la cartographie et de la télédétection gère et réglemente les levés exécutés sur les terres du Canada et les lieux historiques ainsi que dans les réserves indiennes, les parcs nationaux et les réserves fauniques. Elle s'occupe aussi de l'entretien des limites provinciales et territoriales et des frontières internationales. L'étude portera sur les points suivants : nécessité de modifier la Loi; amélioration des

Totaux  
(en milliers  
de dollars) A-P

400 089 (321)

25 485 (195)

125 652 (899)

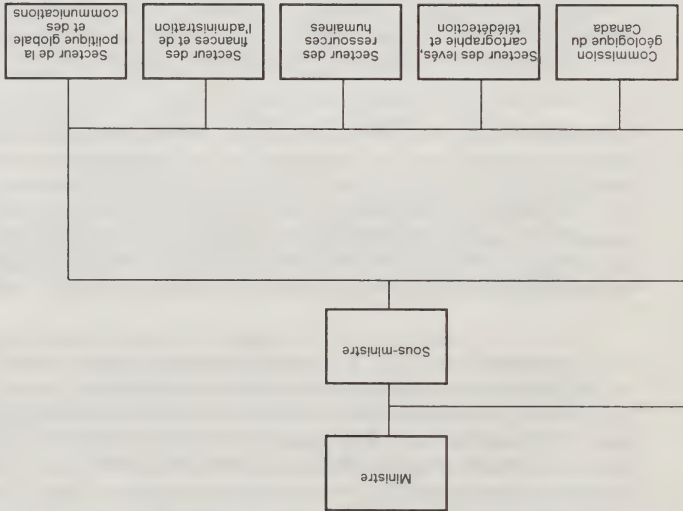
114 839 (1000)

98 824 (914)

98 824 (914)

82 929 (732)

(4 061)



114 839	98 824	8 510	53 954	20 465	847 818
(1000)	(914)	(147)	(362)	(223)	(4 061)



Excellence EMR est un engagement à long terme pris par le Ministère à l'égard des aspects suivants : service de qualité supérieure à la clientèle; culture d'une gestion souple et adaptable; rationalisation et rentabilisation des procédés et des structures organisationnels; approche disciplinée et planifiée en matière de réduction des dépenses; et instauration d'un milieu de travail gratifiant pour les employés où la bureaucratie et la surveillance sont maintenues au minimum.

Au cours de 1993-1994, le Ministère entend réaliser des progrès importants au chapitre de la mise en application de mesures pour évaluer le rendement, rationaliser certains procédés et procédures opérationnels, mettre l'accent sur la formation pour améliorer et développer les compétences des employés et continuer de diminuer les frais généraux et de réaffecter les ressources ministérielles de façon à garantir que les priorités des clients sont prises en compte.

développement durable grâce à la recherche scientifique, aux progrès technologiques et à des politiques touchant l'énergie et les minéraux.

Le Ministère s'est fait valoir dans des dossiers précis touchant l'environnement à l'échelle planétaire. Dans le cas du dossier sur le changement climatique, il a joué un rôle de chef de file qu'ont bien reconnu l'industrie et les provinces, rôle qui a beaucoup influencé les négociations de la Convention-cadre internationale sur le changement climatique. Nos industries clientes sont heureuses des efforts déployés par EMR pour faire avancer en leur nom des dossiers; des négociations ont notamment débouché sur la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED). Ces efforts seront maintenus pour assurer la surveillance des progrès post-CNUED.

Sur le front de l'environnement planétaire, la mise en application du Plan vert du gouvernement a été le deuxième secteur d'intervention d'EMR. Le Programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement du Ministère est au cœur de l'effort du gouvernement fédéral visant à stabiliser, d'ici l'an 2000, les émissions de gaz à effet de serre aux niveaux de 1990.

Les trois secteurs des sciences d'EMR ont réorienté leurs priorités afin de les centrer davantage sur les questions environnementales. Par exemple, CANMET a lancé le Programme de neutralisation des eaux de drainage dans l'environnement (PNEDE), une initiative de 18 millions \$ mettant à contribution le gouvernement et l'industrie et visant à contrôler le ruissellement acide en provenance des mines. EMR joue un rôle important en menant des travaux de recherche sur le milieu physique et son évolution, y compris sur les répercussions du changement climatique. En fournissant des données de télédétection, EMR permet également aux gouvernements de surveiller les répercussions de certaines activités sur l'environnement.

Les priorités au titre des sciences et de la technologie continueront elles aussi de constituer des éléments importants d'une approche globale visant à garantir la compétitivité et la durabilité sur le plan environnemental des industries clientes du Ministère. En mai 1992, le Ministère a mis la dernière main à un énoncé global de politique de S-T intitulé : «La politique et les objectifs en matière de sciences et technologie d'EMR». L'énoncé situe les activités de S-T d'EMR dans le contexte du programme d'intervention stratégique globale du gouvernement et met l'accent sur les clients d'EMR et sur l'approche coopérative de la planification et de l'exécution de ses activités de S-T en collaboration avec l'industrie, les universités et d'autres intervenants de première ligne. S'agissant de sciences et de technologie, les activités du Ministère porteront essentiellement sur la mise au point de nouvelles technologies dans des domaines comme l'efficacité énergétique, les énergies de remplacement et le recyclage. D'autres travaux axés sur la mise au point de nouvelles technologies d'exploitation minière, de récupération et de traitement aideront l'industrie à demeurer concurrentielle. D'autres travaux de recherche permettront de mettre au point des technologies de pointe pour accroître les éléments à valeur ajoutée dans les secteurs canadiens des minéraux et de l'énergie. Dans la foulée de la stratégie d'EMR en matière de sciences et technologie, davantage de ressources seront attribuées pour la recherche et le développement des sables bitumineux de l'Alberta.

Au cours des quelques dernières années, EMR a consacré des efforts considérables au renouvellement de son organisation. Il a préparé un énoncé de mission, de buts et de valeurs qui sont graduellement intégrés dans notre milieu quotidien de travail à l'aide d'Excellence EMR, une initiative d'amélioration constante de la qualité.

## C. Perspective de planification

### 1. Priorités au niveau des politiques et facteurs externes influent le Programme

Au cours de la période de planification de 1993-1994, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources continuera d'accorder une priorité élevée à quatre grandes initiatives stratégiques gouvernementales : la prospérité économique/la compétitivité, l'environnement, la politique des sciences et de la technologie et la réforme et le renouvellement de l'organisation.

Pour continuer à prospérer, le Canada doit pouvoir compter sur la compétitivité de ses industries. À ce chapitre, EMR a un rôle essentiel à jouer pour ce qui est d'aider à améliorer la compétitivité et la prospérité des secteurs des mines et de l'énergie du pays ainsi que les industries scientifiques qui les appuient, y compris les entreprises de géomatique et de consultation en géophysiques. En collaboration avec les divers intervenants, EMR continuera d'appliquer des plans d'action visant à éliminer les obstacles qui risqueraient de freiner notre croissance économique. Dans le secteur minier, on continuera d'insister sur la croissance durable et le maintien d'un niveau adéquat de réserves minérales.

Dans la foulée de l'initiative gouvernementale visant à rationaliser le régime de réglementation fédérale, EMR s'emploiera avant tout à éliminer les règlements superflus qui touchent divers groupes de clients. Par exemple, on procédera à un examen complet des règlements qui régissent les activités dans les régions pionnières. En outre, les nouveaux règlements qu'adoptera le Ministère seront conçus de façon à refléter la rationalisation du régime de réglementation.

Dans le cadre de l'initiative sur la prospérité, à laquelle les industries clientes du Ministère ont apporté une contribution importante et constructive, EMR et d'autres ministères s'emploieront à mettre en application le plan d'action national du Comité directeur de la prospérité. Cela permettra au Ministère d'exploiter plus à fond les dossiers qui revêtent de l'importance pour les industries de l'énergie et des mines.

EMR participera en outre à l'initiative minière de Whitehorse, une démarche mettant à contribution plusieurs intervenants et dont le but premier est de mettre au point un plan d'action pour raffermir l'industrie minière canadienne. Cette vaste initiative vise à rallier un consensus autour de l'instauration d'une orientation stratégique pour l'industrie; elle suppose la participation des groupes autochtones et environnementaux, des syndicats et de l'industrie ainsi que des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. D'importantes questions seront examinées dans le cadre de ces travaux : l'imposition, les revendications foncières et l'accès aux terres, le financement et les immobilisations, la politique et la réglementation de l'environnement et la concurrence.

L'un des principaux défis auxquels sera confronté EMR sera de voir à ce que ses activités internationales satisfassent aux besoins des clients. Le Ministère continuera de conseiller les négociateurs commerciaux du Canada qui participent aux discussions du GATT et de l'ALENA en ce qui concerne les subventions, les politiques sur la participation étrangère de même que le recyclage et le transport des déchets dangereux.

Le Ministère poursuivra l'administration des ententes sur le développement minéral déjà conclues avec les provinces.

L'intégration des objectifs environnementaux et économiques continuera de figurer en tête de liste des priorités ministérielles. Le Ministère s'y emploiera en faisant la promotion du

Aux termes des dispositions de ces lois, il incombe au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources de coordonner, de promouvoir et de recommander des politiques nationales dans les domaines de l'énergie, des mines, des minéraux et d'autres ressources, de formuler des plans quant à l'économie, à la mise en valeur, et à l'utilisation de ces ressources. En outre, le ministre est autorisé à exécuter les fonctions suivantes : mener des recherches et exécuter des levés techniques ayant pour objet l'évaluation des ressources minérales et énergétiques, y compris l'examen scientifique complet de la structure géologique du Canada et de ses frontières légittimes; dresser et publier des cartes; effectuer des recherches scientifiques et économiques touchant l'énergie et les industries minière et métallurgique; établir et exploiter des laboratoires scientifiques pour s'acquitter de ces fonctions; et réglementer la fabrication et la vente d'explosifs.

#### 4. Objectif du Programme

L'objectif du « Programme de l'Énergie, des Mines et des Ressources » est le suivant : contribuer à l'essor économique du Canada en harmonie avec les objectifs environnementaux et sociaux du gouvernement, en favorisant une utilisation et une mise en valeur efficaces et opportunes des ressources minérales et énergétiques du Canada et en enrichissant la connaissance et la compréhension de la masse continentale canadienne.

#### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité :** La structure du Programme par activité (SPA) du Ministère témoigne de la diversité des instruments de travail d'EMR, lesquels vont de l'établissement des politiques et de la réglementation à la formation d'un bassin de compétences scientifiques et techniques hautement spécialisées, en passant par l'aide financière. Les tâches ont été divisées selon le type de compétences requises et les clients desservis. Le Programme a été structuré en six activités, qui sont divisées à leur tour en Sous-activités, constituant les éléments de base définissant les ressources utilisées et les résultats obtenus. La nouvelle structure du programme par activité (SPA) correspond également à la structure de gestion et d'organisation du Ministère. Ces rapports bien définis contribuent à la précision des responsabilités de chacun des secteurs et des divers niveaux de gestion, pour en arriver finalement au niveau de chaque employé.

**Structure de l'organisation :** Le Programme d'EMR se compose de huit Secteurs : Énergie; Politique minière; Technologie des minéraux et de l'énergie; Commission géologique du Canada; Levés, cartographie et télédétection; Ressources humaines; Finances et administration; Politique globale et communications. Le tableau 3 présenté aux pages 24 et 25 illustre les rapports entre la structure par activités et la structure d'organisation du Ministère.

- **Non-budgétaire**
  - Surtout en raison de la part canadienne du dépassement des coûts lié au projet de l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster

● Divers	(4,8)
● Total	(49,2)
B. Données de base	

### 1. Introduction

Énergie, Mines et Ressources Canada est un ministère à vocation scientifique et économique dont les activités touchent principalement à l'étude de la masse continentale canadienne et à la mise en valeur responsable de ses ressources.

Le Ministère s'est fixé plusieurs priorités. Ces priorités sont les suivantes : la croissance de ses industries clientes et de leur compétitivité sur le plan international; le maintien et le rehaussement de la qualité de l'environnement; la santé et la sécurité des travailleurs des industries des secteurs des mines et de l'énergie; l'équité économique; la sécurité des approvisionnements en ressources minérales et énergétiques; le développement régional et la souveraineté du Canada.

Au fil des ans, la demande à l'égard des services d'EMR a changé. Le Ministère poursuit son adaptation au changement (par ex. adoption de nouvelles formules, améliorations, abandons) dans ses programmes et services dans la foulée des politiques gouvernementales axées sur le marché.

### 2. Liens particuliers

Le Ministère entretient des rapports étroits avec les organismes centraux et d'autres ministères. Les ministères des Finances s'intéresse directement au rôle des minéraux et de l'énergie dans l'économie du fait que son champ de responsabilité englobe l'économie nationale, les économies régionales, les relations économiques et financières, et les relations d'investissement du Canada sur le plan international ainsi que la fiscalité canadienne. D'autres ministères fédéraux comme ceux de l'Environnement, des Pêches et des Océans, de l'Agriculture ainsi que des Forêts partagent avec EMR des responsabilités au chapitre de la mise en valeur des ressources naturelles du Canada. Le ministère partage ses responsabilités en matière de sciences et de technologie avec le ministère de l'Industrie, Sciences et Technologie et d'autres ministères et organismes fédéraux à vocation scientifique.

En ce qui concerne l'énergie, le Ministère entretient des liens particuliers avec des organismes qui, comme EMR, relèvent du Ministre. Ces organismes sont les suivants : l'Office national de l'énergie, la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Énergie atomique du Canada limitée, l'Office de répartition des approvisionnements d'énergie.

### 3. Mandat

Le mandat du Ministère se fonde principalement sur la Loi sur le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, la Loi sur les relevés techniques, la Loi sur l'arpentage et les autres lois et

### 3. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers en 1991-1992\*

1991-1992			
	Budget principal	Réel	Différence
<b>Budgétaire</b>			
Énergie	328 839	239 958	(88 881)
Politique sur les minéraux et les métaux	54 399	30 752	(23 647)
Technologie des minéraux et de l'énergie	118 185	122 915	4 730
Levés géologiques	122 143	122 530	387
Levés, cartographie et télédétection	104 463	105 125	662
Administration	85 500	70 947	(14 553)
	813 529	692 227	(121 302)
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	4 632	872	(3 760)
<b>Total du budgétaire</b>	808 897	691 355	(117 542)
<b>Non-budgétaire</b>			
Énergie	164 697	233 005	68 308
	973 594	924 360	(49 234)
Équivalents temps plein (ETP)**	4 212	3 937	(275)
* La section portant sur chaque activité renferme des renseignements supplémentaires.			
** Des renseignements supplémentaires sont fournis sur les équivalents temps plein. (Voir tableau 25, pages 90 et 91).			
<b>Explication de la différence</b> : La différence entre les dépenses réelles et le Budget principal de 1991-1992, soit 49,2 millions de dollars ou 5,3%, s'explique surtout par les facteurs suivants :			
(en millions de dollars)			
● <b>Énergie</b>			
-- Réduction des dépenses associées à l'Entente Hibernia	(74,2)		
-- Diminution des exigences relatives aux divers fonds de développement extracôtier	(14,3)		
● <b>Politique sur les minéraux et les métaux</b>			
-- Réduction des effectifs du PSEMC/PCEEMV	(24,2)		
18 Programme d'Énergie, Mines et Ressources			

●	<b>Levés géologiques</b>	--	Nouvelles EEM avec l'Alberta, la Colombie-Britannique et Chapais-Chibougamau	1,6
●	<b>Non budgétaire</b>	--	Augmentation des dépenses en capital du gouvernement pour l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster	94,6
--	--	--	Révision des besoins pour Manitoba Hydro	2,8
●	<b>Divers</b>	--	Réduction des dépenses d'exploitation découlant du Budget en février 1992	(5,3)
--	--	--	Réduction des dépenses de communications découlant du Budget en février 1992	(3,1)
--	--	--	Réduction des dépenses de fonctionnement annoncée en novembre 1992	(8,7)
--	--	--	Réduction des budgets du Plan vert découlant de l'annonce économique de décembre 1992	(4,5)
--	--	--	Autres (diminutions nettes)	(1,1)
●	<b>Total</b>	--		(63,5)

●	<b>Politique sur les minéraux et les métaux</b>	-- Nouvelles EEM avec le Québec, la Nouvelle-Écosse, l'Est du Québec et Chapais-Chibougamau	8,1
●	<b>Technologie des minéraux et de l'énergie</b>	-- Nouvelles EEM avec la Colombie-Britannique, Chibougamau, l'Alberta, la Nouvelle-Écosse et le Québec -- Approbation des programmes liés à l'efficacité énergétique et aux énergies de remplacement (EEER) dans le cadre des initiatives du Plan vert (net)	4,3
●	<b>Levés géologiques</b>	-- Nouvelles EEM avec l'Alberta, la Colombie-Britannique, Chapais-Chibougamau et la Nouvelle-Écosse	1,8
●	<b>Administration</b>	-- Sommes approuvées pour l'entretien d'installations spéciales	5,6
●	<b>Non budgétaire</b>	-- Réduction des dépenses en capital du gouvernement liées à l'usine de valorisation du pétrole lourd de Lloydminster -- Réduction des autorisations de prêts liées à l'interconnexion régionale des réseaux de transport de l'électricité	(109,6)
●	<b>Divers</b>	-- Réductions découlant de l'énoncé économique de décembre 1992 -- Provision au titre de l'inflation pour les postes liés à la rémunération -- Rajustement de la PPP -- Autres (augmentations nettes)	(18,1)
●	<b>Total</b>		<u>(11,2)</u>
Explication des prévisions de 1992-1993 : Les prévisions de dépenses de 890,7 millions de dollars faites en 1992-1993 (fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 31 décembre 1992) sont de 63,5 millions (6,7%) inférieures au Budget principal de 1992-1993 (954,2 millions; tiré de la partie II du Budget). La différence reflète les variations des postes suivants :			
●	<b>Énergie</b>	-- Révision des besoins de trésorerie liés aux Fonds de développement Canada -- Terre-Neuve et Canada -- Nouvelle-Écosse (net) -- Révision des besoins de trésorerie liés au projet Hibernia -- Révision des besoins de dotation liés à l'entente statutaire du Pipeline interprovincial -- Report des fonds du Plan vert	22,4 (150,0) (5,0) (4,7)
●	<b>Technologie des minéraux et de l'énergie</b>	-- Programme de fusion du PRDE	(2,5)

(en millions de dollars)

## 2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

Budget des dépenses 1993-1994	Prévu 1992-1993	Différence	Détails à la page
-------------------------------	-----------------	------------	-------------------

<b>Budgétaire</b>			
Énergie	400 089	293 095	30
Politique sur les minéraux et les métaux	25 485	21 445	41
Technologie des minéraux et de l'énergie	125 652	118 997	48
Levés géologiques	114 839	118 383	64
Levés, cartographie et télédétection	98 824	101 058	70
Administration	82 929	77 793	80
	847 818	730 771	
		117 047	

<b>Non-budgétaire</b>			
Énergie	31 667	159 906	30
	879 485	890 677	
		(11 192)	
Équivalents temps plein (ETP)*	4 061	4 101	(40)

\* Des renseignements supplémentaires sont fournis sur les équivalents temps plein. (Voir tableau 25, pages 90 et 91).

**Explication de la différence :** Les dépenses de 879,5 millions de dollars prévues pour 1993-1994 représentent une baisse d'environ 11,2 millions (1,3%) par rapport aux prévisions de 1992-1993, qui fixaient les dépenses à 890,7 millions. La baisse s'explique par les variations des postes suivants :

(en millions de dollars)

●	<b>Énergie</b>	
--	Révision des besoins de trésorerie liés aux Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Écosse et Canada -- Terre-Neuve (net)	(42,7)
--	Sommes approuvées pour le projet Hibernia	146,2
--	Sommes approuvées pour le Groupe de travail chargé du choix d'un site de gestion des déchets faiblement radioactifs dans le cadre des initiatives du Plan vert (net)	4,6
--	Approbation des programmes liés à l'efficacité énergétique et aux énergies de remplacement (EEER) dans le cadre des initiatives du Plan vert (net)	4,9

massive de l'information de l'atlas. En outre, un nouveau jeu de cartes-affiches de l'Atlas national augmentera de façon appréciable les recettes provenant de la mine de renseignements versée dans la Base de données de l'Atlas national. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 75.

Continuer de mener les activités liées à la vente des produits et des services du Secteur des levés, de la cartographie et de la télédétection (SLCT) en adoptant une formule plus commerciale. Dans le cadre de l'Initiative Fonction publique 2000, une entente a été conclue avec le Conseil du Trésor en vue du partage des recettes provenant de ces ventes. Cette entente a eu pour effet d'inciter le SLCT à accroître son efficacité et son efficacité à réaffecter ses ressources pour améliorer constamment le degré de satisfaction des clients en 1993-1994. L'établissement d'un bureau de commercialisation et d'un service de distribution des produits numériques ainsi que le lancement d'une campagne de commercialisation ont fait partie des grands projets envisagés. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 78.

Suite à l'Initiative de la prospérité du gouvernement, le Ministère entreprendra une étude détaillée de sa réglementation pour évaluer l'incidence de celle-ci sur la compétitivité des organisations touchées directement ou indirectement. Ensuite, un plan sera établi et des mesures seront prises en fonction des constatations faites en faveur de l'évaluation. Voir l'Activité «Administration», page 82.

de l'industrie ont demandé à la CGC de participer à des projets concertés semblables aux projets EXTECH. Voir l'Activité «Levés géologiques», page 68.

Continuer d'appuyer activement l'industrie canadienne de la géomatique dans ses démarches visant à pénétrer les marchés internationaux. En 1992-1993, un contrat de 16,5 millions de dollars américains pour moderniser le Centre national de cartographie du Mexique a été adjugé à un consortium canadien dirigé par SNC-Lavalin. EMR a fourni les principaux logiciels et le savoir-faire nécessaires à l'exécution du projet, ce qui s'est traduit par des recettes de 2 millions de dollars pour le Ministère. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 78.

Appliquer un plan d'action découlant des recommandations de l'étude sur la définition des besoins essentiels en données topographiques fédérales et nationales et sur les coûts et avantages connexes, étude terminée en 1992-1993. Ce plan d'action à très grande portée vise à donner une nouvelle orientation stratégique au SLCT par l'adoption de l'automatisation totale, ce qui entraînera une réduction considérable des activités cartographiques manuelles. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 74.

Rénover les installations de réception des données satellite à Prince Albert et à Gatineau de façon qu'elles puissent recevoir et traiter les données provenant du satellite de télédétection LANDSAT-6 de la NASA, dont le lancement est prévu pour le début de 1993. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 76.

Poursuivre le développement et la mise à jour du système géodésique canadien à référence spatiale en qualité de norme de référence nationale pour assurer la compatibilité entre les produits et services des systèmes d'arpentage, de cartographie, de télédétection et d'information géographique. Une étape importante a été franchie en 1992-1993 avec la collaboration fructueuse de partenaires internationaux dans la mise en place et l'exploitation du service international du système de positionnement global (SIG). Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 72.

Poursuivre les levés officiels nécessaires pour le règlement des revendications territoriales des autochtones. En 1993-1994, les travaux débiteront dans le cadre des ententes visant la Fédération Tungavik de Nunavut et le Conseil des Indiens du Yukon. En outre, on terminera les levés entrepris en 1986-1987 dans le cadre de la Convention définitive des Inuvialut. Des travaux d'arpentage d'environ 5 millions de dollars pourraient être donnés à contrat au secteur privé, en supposant que les textes de loi soient approuvés. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 72.

Poursuivre le programme quinquennal de revitalisation du Système d'arpentage des terres du Canada en continuant de rassembler des données sur l'état des frontières et du canevas géodésique en parachevant la mise au point du Système automatisé d'information sur les terres du Canada (SAITC). Des contrats totalisant plus de 1 million de dollars seront adjugés au secteur privé pour la réparation et l'entretien des frontières et du canevas géodésique des terres du Canada ainsi que pour la préparation des données d'arpentage en vue de leur entrée dans le SAITC. Voir l'Activité «Levés, cartographie et télédétection», page 73.

Amorcer une réorientation importante du programme de l'Atlas national. Par exemple, un accord de collaboration sera conclu avec des entreprises commerciales pour la distribution

16 projets. En 1993-1994, cette participation sera portée à 1,5 million de dollars. Voir l'Activité «Levés géologiques», page 66.

Poursuivre le Programme national de cartographie géoscientifique (NATMAP), un programme multidisciplinaire qui fait appel à plusieurs organismes et qui vise à améliorer la qualité et l'étendue de la base de données géologiques sur le substrat rocheux et les couches superficielles. Le premier projet pilote a été fructueux, et deux autres projets complets ont été entrepris en 1991-1992 et se sont poursuivis en 1992-1993. En 1993-1994, un ou deux autres projets seront entrepris dans le cadre du programme. Voir l'Activité «Levés géologiques», page 67.

Continuer de chercher des façons inédites de renforcer le rôle de la CGC dans le maintien d'une base nationale de données géoscientifiques à jour. En 1991-1992, Husky Oil, reconnaissant la très grande efficacité de sa collaboration avec la CGC, a cédé à cette dernière presque 40 000 bandes de données numériques d'exploration sismique couvrant de grandes superficies des régions pionnières du Canada. En 1992-1993, Petro-Canada a proposé de faire de même. Par le biais de son engagement permanent à travailler en étroite collaboration avec ses clients, la CGC continuera d'offrir de garder et de tenir à jour de grandes bases de données géoscientifiques pertinentes. Voir l'Activité «Levés géologiques», page 67.

Continuer de mettre au point des technologies de pointe pour l'acquisition et la manipulation des données géoscientifiques. En 1992-1993, dans le cadre de l'initiative de cartographie des océans - un projet conjoint de la CGC, du Service hydrographique du Canada et de l'Université du Nouveau-Brunswick -, on a produit les premières cartes des fonds marins ayant une définition de 10 mètres, précision comparable à celle des meilleurs photos satellite des accidents de relief terrestres. Le but visé est d'accroître la résolution à 5 mètres. Dans le cadre de l'initiative de numérisation connexe, de nouvelles technologies de traitement des données ont été mises au point et serviront à résoudre divers problèmes tels que les tracés des câbles sous-marins de communications et la pollution extracôtière. Voir l'Activité «Levés géologiques», page 67.

Continuer d'acquérir et d'interpréter les données géoscientifiques relatives à la transformation du globe, et notamment au réchauffement de la planète, dans le cadre de projets financés par le Plan vert. En 1992-1993, la recherche sur la transformation du globe s'est poursuivie dans deux zones de recherche et de surveillance intégrées (ZRSI) : la vallée du Mackenzie et l'Arctique. Les travaux de recherche ont débuté dans la ZRSI Palliser du sud-ouest des Prairies, une région à vocation agricole où la sécheresse représente un problème majeur. Ils ont consisté principalement à déterminer la fréquence des sécheresses d'après les sédiments des lacs et des étangs. Voir l'Activité «Levés géologiques», page 68.

Poursuivre le projet Science et technologie de l'exploration (EXTech), un projet multidisciplinaire auquel participent plusieurs instituts et qui a contribué de façon appréciable à l'exploration du nord de l'Alberta par le secteur privé. En 1992-1993, des recherches ont été menées dans le cadre du premier projet EXTech mis de l'avant, et la plupart des travaux sur le terrain qui restaient ont été parachevés. On prévoit entreprendre un deuxième projet, probablement en Colombie-Britannique ou au Nouveau-Brunswick, en 1993-1994. Les projets EXTech proposés pour 1992-1993 ont été réalisés en très grande partie dans le cadre d'autres activités de la CGC dans la région de la mine Sullivan en Colombie-Britannique et dans la région de Kidd Creek en Ontario. Des clients importants

Continuer de définir les paramètres scientifiques et techniques fondamentaux applicables à la séparation des boues des sables bitumineux. Ces travaux seront exécutés sous l'égide du consortium de la science des boues qui est formé de CANMET, du ministère de l'Environnement, du Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta, du Conseil national de recherches, de l'Alberta Research Council, du ministère albertain de l'Énergie, de Suncor et de Syncrude Canada Limitée. Parmi les nouveaux participants de cette année, il y a le groupe OSLO et Environnement Canada. On a identifié les boues des sables bitumineux comme étant le principal problème de pollution environnementale relié aux usines de traitement en surface des sables bitumineux existantes ou projetées. Voir l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», page 53.

Entreprendre des travaux portant sur les principales technologies qui sont jugées cruciales pour la prospérité du Canada à long terme, ce qui comprend les matériaux de pointe, la biotechnologie et les technologies de l'information. CANMET mène un programme de développement établi et reconnu dans toutes ces technologies depuis nombre d'années, et l'investissement prévu pour 1993-1994 est de 2,3 millions. Citons à titre d'exemple, les travaux en cours sur la production à moindres coûts de matériaux céramiques plus résistants à l'usure. En outre, CANMET a été choisi, parmi des soumissionnaires internationaux, pour mener des travaux de recherche sur la croissance d'un monocristal dans un milieu à microgravité. L'expérience de CANMET est inscrite au programme de vol de la navette spatiale de la NASA pour le lancement de 1994. Voir l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», page 54.

En collaboration avec des municipalités et des services publics canadiens ainsi qu'avec des organisations internationales, mettre au point des systèmes de chauffage et de climatisation urbains, des centrales force-chaleur ainsi que des systèmes intégrés, et démontrer qu'ils constituent les meilleurs moyens d'améliorer l'efficacité énergétique globale. Voir l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», page 57.

Poursuivre les recherches menées dans le domaine des matériaux métalliques et des produits non ferreux perfectionnés dans le but d'aider l'industrie à exploiter les débouchés commerciaux offerts par la mise au point de matériaux et de produits nouveaux. Environ 2,2 millions de dollars seront affectés à ce domaine de recherche en 1993-1994, pour la fabrication de prototypes de produits d'ingénierie avec un nouveau composite à matrice métallique de zinc mis au point par CANMET. Cette recherche est axée sur la diversification des marchés canadiens et étrangers pour le zinc produit au Canada. Voir l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», page 57.

Entreprendre des travaux au Laboratoire de recherche en diversification énergétique (LRDE) à Varennes, au Québec, surtout en ce qui a trait à la mise au point de nouvelles technologies et de technologies favorables à l'environnement dans des domaines comme la gestion de la chaleur, l'utilisation du gaz naturel et les ressources énergétiques renouvelables. L'ouverture officielle des installations a eu lieu le 15 décembre 1992. En 1993-1994, environ 6,8 millions de dollars seront affectés à cette initiative. Voir l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», page 59.

Élargir le Programme des partenaires industriels de la Commission géologique du Canada. Ce programme vise à accroître le nombre de projets coopératifs conjoints CGC-client en affectant aux projets de la CGC une somme identique à celle versée par les clients de l'industrie. En 1992-1993, le Programme a versé 500 000 \$ en contrepartie et ce, pour

et de généraliser l'utilisation des énergies de remplacement dans tous les secteurs d'utilisation finale, soit l'équipement, le bâtiment, l'industrie et le transport. En 1992, le Ministre a fait connaître 14 nouvelles initiatives du PEER. Il a également présenté l'initiative, visant les immeubles fédéraux, mise en oeuvre dans le cadre du Programme de gestion de l'environnement. Voir l'Activité «Énergie», page 38.

Appui au Parlement dans son examen de la Loi sur l'efficacité énergétique qui a été sanctionnée le 23 juin 1992 et promulguée le 1<sup>er</sup> janvier 1993. Publication de deux documents de travail sur un programme de réglementation de l'efficacité énergétique et de l'équipement afin de le soumettre aux commentateurs du public. Préparation d'une ébauche de règlement, fondée sur les commentaires du public, et élaboration de la version finale du programme. Voir l'Activité «Énergie», page 38.

Poursuivre l'étude du climat d'investissement dans le secteur des minéraux au Canada, qui a été demandée par les ministres suite à la Conférence des ministres des Mines de 1991. Le groupe de travail formé de représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux et de l'industrie, qui a été créé pour examiner les obstacles actuels et potentiels à l'investissement dans l'industrie minière canadienne, a déposé son rapport à la Conférence des ministres des Mines de 1992. Dans ce rapport, il fait état de quelques obstacles possibles à l'investissement. Le Groupe de travail poursuivra ses travaux en examinant en détail trois questions précises : politique fiscale canadienne dans le secteur des mines par comparaison avec les politiques en vigueur dans les administrations concurrentes; réglementation touchant l'environnement; et obstacles à l'exploitation minière découlant des politiques adoptées en matière d'accès aux terres et d'utilisation de celles-ci. Voir l'Activité «Politique sur les minéraux et les métaux», page 45.

Continuer d'administrer les ententes sur l'exploitation minière (EEM) conjointement avec les provinces. Ces ententes ont été instituées en 1984 en vue de stimuler la mise en valeur des minéraux et le développement régional. La ronde actuelle d'EEM a débuté en 1992. À la fin de 1992-1993, des ententes nouvelles étaient en place dans toutes les provinces, exception faite de l'Île-du-Prince-Édouard. La valeur totale de ces ententes se chiffre à 226,8 millions de dollars, et la contribution du gouvernement fédéral s'élève à 121,8 millions de dollars. Voir l'Activité «Politique sur les minéraux et les métaux», page 44 et l'annexe, page 112.

Pour donner suite à une initiative adoptée à la 49<sup>e</sup> Conférence annuelle des ministres des Mines qui a eu lieu à Whitehorse en septembre 1992, entamer des consultations auprès des principaux intervenants et aider à l'élaboration d'une stratégie et d'un plan d'action pour le développement responsable de l'industrie minière canadienne au cours de la prochaine décennie. Les dossiers économiques et environnementaux seront examinés, et on tiendra compte également de l'opinion de la population au sujet de l'exploitation minière. Voir l'Activité «Politique sur les minéraux et les métaux», page 43.

Parachever la dotation en personnel de la nouvelle mine expérimentale à Val d'Or et entreprendre de grands projets liés notamment à l'extraction de filons petits et étroits et à l'essai d'équipement. En 1993-1994, 2,3 millions de dollars seront investis dans ce domaine. La mine expérimentale sera le centre de coordination de la mise en oeuvre de la nouvelle entente d'exploitation minière mise de l'avant avec le gouvernement du Québec. Elle sera également la plaque tournante du Programme d'aide spéciale dans la région de Chabais-Chibougamau. Voir l'Activité «Technologie des minéraux et de l'énergie», page 52.

A. Plans pour 1993-1994 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants des plans du Programme d'Énergie, Mines et Ressources pour 1993-1994 sont énoncés ci-après. Pour bien situer le lecteur, des données sur le rendement récent sont fournies, le cas échéant. En outre, des renvois détaillés aux renseignements sur les points saillants sont présentés ailleurs dans le présent document.

- Poursuivre la mise en oeuvre de la mission et des valeurs du Ministère par le biais d'Excellence ENR, qui est fondé sur les principes de la gestion de la qualité totale. En 1993-1994, le Ministère prévoit faire un grand pas en avant dans l'élaboration de mesures d'évaluation du rendement. Il projette également rationaliser certains processus et méthodes de fonctionnement et mettre l'accent sur la formation pour améliorer et accroître la compétence des employés. Voir les activités «Technologie des minéraux et de l'énergie» et «Administration», pages 60, 83 et 85.

- Continuer d'assurer la surveillance et de fournir sur une base continue des conseils en matière de finance et d'économie pour la gestion des projets énergétiques dans lesquels le gouvernement canadien participe financièrement, y compris les projets de mise en valeur du champ pétrolier extracôtière Hibernia, de l'usine de valorisation biprovinciale, de l'usine de valorisation NewGrade et du gazoduc de l'île de Vancouver. Plusieurs ententes entre le gouvernement et les sociétés relatives aux projets de l'usine de valorisation biprovinciale et de la mise en valeur du champ Hibernia ont été renégociées en 1992-1993. Le Secteur de l'énergie a fourni un appui considérable au Ministre pendant ces négociations. Voir l'Activité «Énergie», page 34 et l'annexe, page 118.

- Poursuivre les activités internationales du Secteur relatives à la Charte européenne de l'énergie, et entretenir les relations de coopération avec l'ancienne Union soviétique. De plus, le Secteur participera à l'examen entrepris par l'Agence internationale de l'énergie en prévision de la conférence ministérielle de juin 1993 et appuiera des activités de commerce international dans plusieurs pays. Voir l'Activité «Énergie», page 34.

- Continuer de gérer les responsabilités légales d'Énergie, Mines et Ressources qui lui sont confiées par la Loi sur les hydrocarbures, la Loi sur les opérations pétrolières et gazières au Canada et les lois pour l'application des accords extracôtières avec Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse. Ce qui comprend fournir des conseils et recommander des modifications aux lois concernant les ressources pétrolières et gazières des régions domaniales, ainsi que coordonner l'élaboration et l'approbation d'un règlement sur la sécurité et d'autres règlements édictés en vertu de ces lois, et la promulgation des règlements et des modifications corrélatives sanctionnés par le gouverneur en conseil. Voir l'Activité «Énergie», page 39.

- Mise en oeuvre du nouveau Programme de l'efficacité énergétique et des énergies de remplacement (PEER) en tant qu'élément clé du premier volet de la réponse du gouvernement fédéral au problème du réchauffement de la planète. Les initiatives faisant partie de ce programme ont pour objectif d'atteindre une plus grande efficacité énergétique

Crédits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
1	1	390 745 000	393 329 000	379 123 061
5	5	53 610 000	53 943 200	45 787 380
10	10	250 512 000	250 181 801	157 995 149
(S)	(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources –		
(S)	(S)	Traitement et allocation pour automobile	51 100	51 100
(S)	(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux		
(S)	(S)	des employés		
(S)	(S)	Montant adgué par la cour - EMR	37 083 000	37 083 000
(S)	(S)	Limitée relativement aux déficits associés	3,268,461	3,268,461
(S)	(S)	Palements à la Compagnie Pipeline Interprovincial		
(S)	(S)	au prorata jusqu'à Montréal	10 565 040	10 565 040
(S)	(S)	Fonds de développement Canada – Nouvelle-Écosse		
(S)	(S)	(Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse		
(S)	(S)	sur la gestion des ressources pétrolières et gazières)	29 986 954	2 707 707
(S)	(S)	Fonds de développement Canada – Terre-Neuve (Loi de		
(S)	(S)	mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada		
(S)	(S)	Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures	46 163 000	39 742 155
(S)	(S)	extracôtiers (Loi de mise en oeuvre de l'Accord		
(S)	(S)	atlantique Canada – Terre-Neuve)		
(S)	(S)	Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures	2 800 000	2 410 000
(S)	(S)	Palements d'indemnisation pétrolière à des personnes		
(S)	(S)	en vertu de la Loi sur l'administration de l'énergie	500 000 000	(867 731)
(S)	(S)	Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures		
(S)	(S)	extracôtiers	950 000	845 676
(S)	(S)	Fonds Canada – Nouvelle-Écosse – recettes de		
(S)	(S)	l'exploitation des ressources	--	--
(S)	(S)	Palements à la Nova Scotia Resources (Ventures)	16 969 068	12 635 418
(S)	(S)	Limited (Fonds d'assistance aux forages)		
(S)	(S)	Remboursements de montants portés aux recettes	8 534	8 534
(S)	(S)	d'exercices précédents		
Total du budgetaire				
Non-budgétaire				
L15	Palements relatifs à l'usine de valorisation	154 800 000	244 800 000	223 107 932
L20	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de	9 897 000	9 897 000	9 897 000
	réseaux de transport de l'électricité			
Total du Ministère				
		973 594 100	1 708 445 123	924 359 882

Programme par activité

Budget principal 1993-1994									
Non-Budgétaire									
Budget principal 1992-1993	Prêts et dotations en capital	Total	Moins: Recettes à le crédit	Total	Dépenses de capital	Fonctionnement	Équivalents temps plein autorisés*	(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993
499 606	431 766	31 667	—	400 069	355 742	596	43 751	321	Énergie
20 997	26 486	—	—	25 465	9 036	313	16 136	195	Politique sur les minéraux et les métaux
126 965	126 662	—	—	125 652	9 103	13 654	102 895	899	Technologie des minéraux et de l'énergie
121 742	114 839	—	—	114 839	2 824	9 992	102 023	1 000	Levés géologiques et cartographie et
102 506	88 824	—	(1 500)	98 824	305	9 147	90 872	914	tiédétection
82 353	82 928	—	—	82 929	—	21 827	61 102	732	Administration
954 169	879 486	31 667	(1 500)	847 818	377 010	55 529	416 779	4 061	Équivalents temps plein** autorisés en 1992-1993

\* L'expression «équivalents temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines sous le régime des budgets de fonctionnement, qui prévoit le retrait des contrôles du Conseil du Trésor sur l'utilisation des ressources humaines. L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulières.

\*\* Des renseignements supplémentaires sont fournis sur les équivalents temps plein. (Voir tableau 25, pages 90 et 91).

A. Autorisations pour 1993-1994 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Crédits (dollars)	
Budget principal 1993-1994	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1993-1994	Budget principal 1993-1994
1	Énergie, Mines et Ressources	388 818	403 047
5	Dépenses en capital	55 529	49 093
10	Subventions et contributions	325 277	329 193
(L)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources -- Traitement et allocation pour automobile	51	51
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	26 410	33 692
(L)	Paielements à la Compagnie Pipeline Interprovincial à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal	17 000	22 000
(L)	Fonds de développement Canada -- Nouvelle-Écosse	11 529	11 624
(L)	Fonds de développement Canada -- Terre-Neuve	20 420	36 203
(L)	Office Canada des hydrocarbures extracôtiers	2 041	2 482
(L)	Nova Scotia Resources (Ventures) Limited	--	3 000
(L)	Fonds d'assistance aux forages	743	879
(L)	Office Canada -- Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	847 818	891 264
Total du budgétaire		847 818	891 264
15	Paielements relativement à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	--	30 705
	du pétrole brut de Lloydminster		
	Paielements relativement au déficit de fonctionnement de l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	31 667	15 834
	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité (Brut)	--	16 366
Total du non-budgétaire		31 667	62 905
Total du Ministère		879 485	954 169
Crédits -- Libellé et sommes demandées			
		Budget principal 1993-1994	Budget principal 1993-1994
1	Énergie, Mines et Ressources	388 818 000	55 529 000
5	Énergie, Mines et Ressources -- Dépenses de fonctionnement de la prestation de services d'information		
10	Énergie, Mines et Ressources -- Dépenses en capital		
	Énergie, Mines et Ressources -- Subventions inscrites au Budget et contributions	325 277 000	
15	Paielements en vertu de la participation du Canada à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster		
	du pétrole brut de Lloydminster		
	Paielements à l'égard de la clause du déficit de fonctionnement du contrat d'entreprise conjointe de l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	31 667 000	
	Prêts, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité		
		31 667 000	--

## Section III Renseignements supplémentaires

89	A. Aperçu des ressources du Programme
90	1. Besoins financiers par article
92	2. Besoins en personnel
97	3. Dépenses en capital
101	4. Paiements de transfert
102	5. Recettes
106	6. Prêts et dotations en capital
107	7. Coût net du Programme
105	B. Autres renseignements
106	1. Autres lois et instruments dont l'application relève d'EMR
106	2. Index des sujets traités
107	3. Bibliographie
108	4. Glossaire
108	C. Annexe
112	1. Plan vert
118	2. Ententes sur l'exploration minière
121	3. Mégaprojets
	Carte des bureaux d'EMR au Canada

**Autorisations de dépenser**

A.	Autorisations pour 1993-1994 -- Partie II du Budget des dépenses	6
B.	Emploi des autorisations de 1991-1992 -- Volume II des Comptes publics	8

**Section I**

**Aperçu du Programme**

A.	Plans pour 1993-1994 et rendement récent	9
1.	Points saillants	9
2.	Sommaire des besoins financiers	15
3.	Examen des résultats financiers	18
B.	Données de base	19
1.	Introduction	19
2.	Liens particuliers	19
3.	Mandat	19
4.	Objectif du Programme	20
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	20

C.	Perspective de planification	21
1.	Priorités au niveau des politiques et facteurs externes influent le Programme	21

**Section II**

**Analyse par activité**

A.	Énergie	29
B.	Politique sur les minéraux et les métaux	40
C.	Technologie des minéraux et de l'énergie	47
D.	Levés géologiques	61
E.	Levés, cartographie et télédétection	69
F.	Administration	80

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit des renseignements supplémentaires sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II et à la section III. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Une large part des ressources et des opérations du Ministère sont consacrées à diverses initiatives portant sur les sciences et la technologie (S-T). Aux fins du Budget des dépenses, on donne des exemples représentatifs des projets en matière de S-T. Les projets choisis abordent des préoccupations particulières de l'industrie visée, portent sur des priorités gouvernementales comme l'environnement, font la démonstration des applications associées aux principales technologies de pointe ou comportent une collaboration importante entre le gouvernement fédéral, l'industrie et les autres niveaux de gouvernement. Cette méthode est conçue afin d'aider le lecteur à se faire une meilleure idée des progrès actuels des travaux en matière de S-T réalisés par le Ministère.

Il convient de souligner que, conformément aux principes des budgets de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines dont on rend compte dans le présent plan des dépenses est mesurée en équivalents temps plein (ETP). L'ETP indique le nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, à l'aide du coefficient des heures de travail désignées, divisées par les heures de travail régulière.

- gérer est une responsabilité qui doit être confiée aux personnes possédant le talent, la volonté et les capacités nécessaires;
- les meilleures décisions sont prises lorsque l'on consulte les gens concernés et qu'on encourage leur participation.

#### **L'excellence en matière de gestion est essentielle :**

- la dissémination efficace de l'information favorise la compréhension;
- le dialogue doit être ouvert et honnête.

#### **L'efficacité des communications est l'affaire de tout le monde :**

- nous devons savoir ce que l'on attend de nous et ce que l'on pense de notre travail;
- nous croyons en l'existence d'un climat qui permet aux employés de travailler dans la langue officielle de leur choix;
- il nous incombe de bien faire notre travail et de prendre l'initiative de mieux le faire;
- nous reconnaissons le droit à un juste équilibre entre vie professionnelle et vie privée.

#### **Tous les emplois sont importants :**

- on nous donne l'occasion de mètre en valeur tous nos talents et on nous appuie dans cette démarche;
- un milieu de travail sain, sûr et approprié est essentiel;
- notre main-d'œuvre doit refléter la diversité de la population qu'elle sert;
- nous croyons en l'existence d'un climat qui permet aux employés de travailler dans la langue officielle de leur choix;
- il faut reconnaître sans attendre le travail des employés méritants;
- le leadership englobe la clarté, le courage et le souci des autres, valeurs qui nous inspirent tous.

#### **Les employés font notre force :**

- il nous revient d'obtenir le meilleur rendement possible des fonds qui nous sont confiés;
- nous rendons nos services et nos compétences facilement accessibles.

#### **L'intérêt du public est primordial :**

- nous visons l'excellence de nos produits et de nos services;
- nous trouvons des solutions innovatrices aux défis que nous devons relever grâce   notre créativité fondée sur nos connaissances approfondies et sur nos travaux de recherche.

#### **Notre service se distingue par ses normes de qualité :**

de toutes nos relations avec nos collègues et nos clients. Nous croyons que:  
La confiance, l'honn t , l'équité, l'impartialité et l'intégrité sont les valeurs fondamentales à la base

### **Les Valeurs d'EMR**

- ...nous établirons des liens à l'échelle nationale et internationale en vue d'améliorer notre capacité à fournir des produits et des services appropriés de classe mondiale;
  - ...nous créerons, nous entreprendrons et nous améliorerons au Canada des installations de recherche et des bases de données qui permettront de fournir aux Canadiens l'information objective qu'ils demandent;
  - ...nous favoriserons le développement durable grâce à la recherche scientifique, aux progrès technologiques et à l'élaboration de politiques sur l'énergie et les minéraux;
  - ...nous informons les Canadiens de nos multiples activités pour faire connaître nos services et répondre aux besoins du public.
- Notre mission**
-  nergie, Mines et Ressources Canada amènera les Canadiens à mieux comprendre la vraie nature de notre vaste territoire ainsi qu'à mètre en valeur et à utiliser de façon rationnelle nos ressources minérales et énergétiques. Nous servons le Canada en ayant recours aux talents, aux connaissances et aux compétences de notre équipe.
- Nos buts**
- Afin de remplir notre mission,
- ...nous travaillerons ensemble à former une équipe enthousiaste qui valorise ses membres et leurs compétences;
  - ...nous instaurerons un sens de leadership qui allie la clarté, le courage, l'inspiration et le souci des autres;
  - ...nous établirons des rapports plus serrés entre les secteurs en vue d'assurer la corélation entre les aspects politiques et scientifiques;
  - ...nous offrirons des services de qualité pour répondre à la demande dans les délais prescrits et de façon rentable;



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commengant par un aperçu des dépenses totales en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada par l'entremise des  
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada - Édition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-III-13  
ISBN 0-660-57923-5



779400043

Énergie, Mines et  
Ressources Canada



Budget des dépenses  
1993-1994

Partie III

Plan de dépenses





OCT 6 1995

